

1 juillet. *Voir* Fête du Canada
5e Escadre. *Voir* Base des Forces canadiennes Goose Bay
5e Escadre Goose Bay. *Voir* Base des Forces canadiennes Goose Bay
8e Escadre. *Voir* Base des Forces canadiennes Trenton
9e Escadre Gander. *Voir* Base des Forces canadiennes Gander
24 Sept
 Q-227 (Caron, Guy)
 Q-347 (McKay, L'hon. John)
 Q-350 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-426 (Freeland, Chrystia)
 Q-746 (Brison, L'hon. Scott)
 P-1047 (Casey, Sean)
150e anniversaire de la Confédération. *Voir* 150e anniversaire de la Confédération canadienne
150e anniversaire de la Confédération canadienne
 M-514 (Nantel, Pierre)
 Q-341 (Dion, L'hon. Stéphane)
150e anniversaire du Canada. *Voir* 150e anniversaire de la Confédération canadienne

A

À l'étranger. *Voir* Pays étrangers
À l'extérieur du Canada. *Voir* Pays étrangers
AAC. *Voir* Analyse appliquée du comportement
Abandon de lignes de chemin de fer. *Voir* Abandon de voies ferrées
Abandon de réseaux ferroviaires. *Voir* Abandon de voies ferrées
Abandon de voies ferrées
 M-443 (Gallant, Cheryl)
Abandon de voies ferroviaires. *Voir* Abandon de voies ferrées
Abandon des animaux. *Voir* Cruauté envers les animaux
Abattage d'arbres. *Voir* Exploitation forestière
Abattoirs
 Q-20 (Atamanenko, Alex)
 Q-129 (Atamanenko, Alex)
 Q-1223 (Fry, L'hon. Hedy)
Abeilles
 M-192 (Atamanenko, Alex)
 M-567 (Davies, Don)
 M-571 (Davies, Don)
 Q-152 (Allen, Malcolm)
ABM. *Voir* Missiles antimissile balistique
Abolition de la pièce de un cent. *Voir* Pièce de monnaie de un cent
Abolition du Sénat
 M-65 (Mathysen, Irene)
 M-249 (Christopherson, David)
Abonnements
 Q-1114 (McKay, L'hon. John)
Abris fiscaux
 Q-108 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-109 (Easter, L'hon. Wayne)
Absentéisme au travail
 C-294 (Rafferty, John)
 C-504 (Moore, Christine)
 Q-1359 (Dewar, Paul)
Abstention. *Voir* Réglementation

Abus à l'égard d'un enfant
 C-235 (Mourani, Maria)
 C-683 (Cleary, Ryan)
Voir aussi Enfants; Enlèvement d'enfants; Exploitation et abus sexuel d'enfants; Pauvreté infantile; Pornographie juvénile; Services à l'enfance
Abus de pouvoir. *Voir* Oppression
Abus des animaux. *Voir* Cruauté envers les animaux
Abus des drogues. *Voir* Consommation et abus de drogues
Abus des narcotiques. *Voir* Consommation et abus de drogues
Abus des prisonniers de guerre
 P-19 (Scott, Craig)
 P-20 (Scott, Craig)
Abus sexuel d'enfants. *Voir* Exploitation et abus sexuel d'enfants
Accès à l'éducation postsecondaire
 M-186 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-280 (Mathysen, Irene)
 Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1350 (Foote, Judy)
Accès à l'information
 C-301 (Martin, Pat)
 C-333 (Gravelle, Claude)
 C-461 (Rathgeber, Brent)
 C-567 (Martin, Pat)
 C-613 (Trudeau, Justin)
 Q-187 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-497 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-932 (Mathysen, Irene)
 Q-1125 (Casey, Sean)
Voir aussi Diffusion de l'information; Droit à la vie privée et protection de l'information
Accès aux services de santé. *Voir* Accessibilité des services de santé
Accès aux soins de santé. *Voir* Accessibilité des services de santé
Accès légal aux communications. *Voir* Interception des communications
Accessibilité à l'information. *Voir* Accès à l'information
Accessibilité des handicapés
 Q-869 (Simms, Scott)
 Q-1118 (Angus, Charlie)
 Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)
Accessibilité des personnes handicapées. *Voir* Accessibilité des handicapés
Accessibilité des services de santé
 C-216 (Stoffer, Peter)
 C-568 (Brahmi, Tarik)
 M-176 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-296 (Stoffer, Peter)
 M-409 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-705 (Murray, Joyce)
 Q-842 (Cash, Andrew)
 Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Q-1350 (Foote, Judy)
 Q-1360 (Garrison, Randall)
Accession à la propriété
 M-124 (Davies, Libby)
Accidents de chemin de fer. *Voir* Accidents ferroviaires
Accidents de trains. *Voir* Accidents ferroviaires
Accidents de travail
 C-411 (Hughes, Carol)
Voir aussi Blessures
Accidents ferroviaires
 Q-750 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Accidents maritimes

Q-43 (Simms, Scott)
 Q-302 (Cleary, Ryan)
 Q-306 (Simms, Scott)
 Q-470 (Simms, Scott)
 Q-839 (Cleary, Ryan)
 Q-1048 (Cleary, Ryan)
 Q-1171 (Simms, Scott)

Accidents nucléaires. *Voir* Sécurité et sûreté nucléaire

Accidents professionnels. *Voir* Accidents de travail

Accompagnement social. *Voir* Soutien social

Accords commerciaux

Q-748 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-896 (Cash, Andrew)
 Q-958 (Davies, Don)
 Q-959 (Davies, Don)
 Q-1051 (Cleary, Ryan)

Voir aussi Ententes et contrats

Accords de perception fiscale. *Voir* Ententes et contrats

Accords d'offres à commandes. *Voir* Offres à commandes

Accords d'offres permanents. *Voir* Offres à commandes

Accords internationaux. *Voir* Ententes et contrats

Accusations. *Voir* Remarques des députés

Achat local. *Voir* Produits du terroir

Achats du gouvernement. *Voir* Marchés publics

Acide gras trans. *Voir* Gras trans

Acquisition continue du savoir. *Voir* Éducation des adultes et formation

Acquisition de connaissances scolaires. *Voir* Rendement et performance scolaires

Acquisition militaire. *Voir* Marchés publics

Acte illégal. *Voir* Crime et criminalité

Acte illicite. *Voir* Crime et criminalité

Actes criminels. *Voir* Crime et criminalité

Actifs du gouvernement

Q-45 (Hsu, Ted)
 Q-86 (Murray, Joyce)
 Q-96 (Toone, Philip)
 Q-195 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-336 (McGuinty, David)
 Q-386 (Hsu, Ted)
 Q-550 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-881 (Chan, Arnold)
 Q-1376 (Simms, Scott)

Actifs publics. *Voir* Actifs du gouvernement

Action corrective

Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Action en cas de catastrophe. *Voir* Intervention d'urgence et intervenants

Action en justice. *Voir* Poursuites

Action politique. *Voir* Comportement politique

Actionnaires. *Voir* Actions et actionnaires

Actions. *Voir* Actions et actionnaires

Actions et actionnaires

Q-39 (Hyer, Bruce)
 Q-573 (Cleary, Ryan)
 Q-881 (Chan, Arnold)

Activité physique et condition physique

C-252 (Stoffer, Peter)
 C-443 (Weston, John)
 M-7 (Julian, Peter)
 M-371 (Duncan, Kirsty)

Activité physique et condition physique-Suite

M-372 (Duncan, Kirsty)
 Q-498 (Dubé, Matthew)
 Q-1236 (Dubé, Matthew)
 S-211

Activités à l'étranger. *Voir* Pays étrangers

Activités criminelles. *Voir* Crime et criminalité

Activités de pêche illicites, non-déclarées et non-réglées

Q-701 (Cleary, Ryan)
 S-3

Activités de réglementation. *Voir* Réglementation

Activités et études des comités

Almalki, Abdullah
 Q-760 (Scott, Craig)
 Appareils médicaux et appareils fonctionnels
 M-540 (Stewart, Kennedy)
 Arar, Maher
 Q-760 (Scott, Craig)
 Aveugles
 M-540 (Stewart, Kennedy)
 Communautés isolées
 M-513 (Toone, Philip)
 Débats électoraux
 M-624 (Cuzner, Rodger)
 Dossiers de santé électroniques
 M-592 (Maguire, Larry)
 El Maati, Ahmad
 Q-760 (Scott, Craig)
 Ententes et contrats
 M-413 (Murray, Joyce)
 M-457 (Murray, Joyce)
 Exonération fiscale
 M-540 (Stewart, Kennedy)
 Experts-conseils
 Q-760 (Scott, Craig)
 Mise aux normes
 M-592 (Maguire, Larry)
 Nureddin, Muayyed
 Q-760 (Scott, Craig)
 Pays étrangers
 M-413 (Murray, Joyce)
 M-457 (Murray, Joyce)
 Programmation locale et régionale
 M-513 (Toone, Philip)
 Publicité gouvernementale
 M-608 (Toone, Philip)
 Services juridiques
 Q-760 (Scott, Craig)
 Télévision communautaire
 M-608 (Toone, Philip)
Voir aussi Enquêtes et enquêtes publiques

Activités influencées par des pays étrangers. *Voir* Activités influencées par l'étranger

Activités influencées par l'étranger

Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)
Voir aussi Renseignement de sécurité

Activités politiques. *Voir* Comportement politique

Additifs dans les produits du tabac

Q-1165 (Fry, L'hon. Hedy)
Voir aussi Substances dangereuses et produits dangereux

Adjoins au médecin. *Voir* Soignants et professionnels de la santé

Adler, Mark (PCC—York-Centre)

Projets de loi, C-520, C-646, C-675, C-678
 Agents du Parlement, C-520
 Canadiens d'origine latino-américaine, C-646

Adler, Mark (PCC—York-Centre) -Suite

Canadiens d'origine philippine, C-675
 Canadiens d'origine vietnamienne, S-219
 Holocauste, C-678
 Journée du Parcours vers la liberté, S-219
 Mois du patrimoine hispanique, C-646
 Mois du patrimoine philippin, C-675
 Partisanerie, C-520
 Propagande haineuse, C-678
 Réfugiés, S-219
 Trafic de biens, C-678

Administration canadienne de la sûreté du transport aérien

Aéroports
 Q-163 (Dusseault, Pierre-Luc)
 Agents contractuels
 Q-406 (St-Denis, Lise)
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Marchés publics
 Q-406 (St-Denis, Lise)
 Rapports de comités
 Sécurité aérienne
 Q-163 (Dusseault, Pierre-Luc)
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Administration de la Chambre des communes

Subsidés no 18

Administration de la justice

Q-512 (Casey, Sean)
Voir aussi Égalité des chances

Administration de la ville. *Voir* Administration municipale**Administration de pilotage de l'Atlantique**

Dotation du personnel
 Q-1085 (Foote, Judy)
 Examens opérationnels
 Q-1085 (Foote, Judy)
 Pilotes
 Q-1085 (Foote, Judy)
 Sécurité maritime
 Q-1085 (Foote, Judy)

Administration de pilotage des Laurentides

Pilotage
 Q-147 (Caron, Guy)
 Transport maritime
 Q-147 (Caron, Guy)

Administration des affaires. *Voir* Gestion d'entreprises**Administration des eaux de Trent-Severn**

C-530 (Devolin, Barry)

Administration du pipe-line du Nord

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Administration du système juridique. *Voir* Administration de la justice**Administration et dosage d'un médicament**

Q-632 (Scarpaleggia, Francis)

Administration et financement scolaires

C-259 (Atamanenko, Alex)

Administration locale. *Voir* Administration municipale**Administration municipale**

Q-967 (Lamoureux, Kevin)
Voir aussi Relations fédérales-provinciales-territoriales; Villes

Administration portuaire de St. John's

Infrastructure des transports
 Q-59 (Cleary, Ryan)
 St. John's
 Q-59 (Cleary, Ryan)

Administration publique

Q-320 (Fortin, Jean-François)
Voir aussi Gestion d'entreprises; Secteur public

Administration régionale. *Voir* Administration municipale**Administrations aéroportuaires.** *Voir* Aéroports**Administrations portuaires**

C-612 (Côté, Raymond)

Adolescentes. *Voir* Jeunes gens**Adolescents.** *Voir* Jeunes gens**Adresse réelle d'une résidence.** *Voir* Statut de résident permanent**Adresse URL.** *Voir* Sites Web**Adresse Web.** *Voir* Sites Web**ADRM Technology Consulting Group Corp.**

Appel d'offres
 Q-764 (Day, Anne-Marie)
 Marchés publics
 Q-764 (Day, Anne-Marie)
 Processus de communication
 Q-764 (Day, Anne-Marie)

Aérodromes. *Voir* Aéroports**Aéronautique.** *Voir* Transport aérien**Aéronef CF-18**

Q-353 (Lamoureux, Kevin)
 Q-608 (Murray, Joyce)
 Q-915 (Garneau, Marc)

Aéronefs

M-427 (Cleary, Ryan)
 Q-58 (Cleary, Ryan)
 Q-257 (Murray, Joyce)
 Q-262 (Foote, Judy)
 Q-272 (Chow, Olivia)
 Q-771 (Dubourg, Emmanuel)
Voir aussi Aéronefs gouvernementaux; Aéronefs militaires; Industrie aérospatiale

Aéronefs gouvernementaux

Q-201 (Casey, Sean)
 Q-358 (McCallum, L'hon. John)
 Q-360 (McCallum, L'hon. John)
 Q-390 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-395 (Murray, Joyce)
 Q-423 (Freeland, Chrystia)
 Q-463 (Angus, Charlie)
 Q-522 (Angus, Charlie)
 Q-1130 (Angus, Charlie)
 Subsidés no 8
Voir aussi Aéronefs; Équipement et installations militaires

Aéronefs militaires

Q-802 (Harris, Jack)
 Q-878 (Chan, Arnold)
 Q-918 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1131 (Dewar, Paul)
Voir aussi Aéronefs

Aéroport des îles de Toronto. *Voir* Aéroport du centre-ville de Toronto

Aéroport du centre-ville de Toronto

- Aides à la navigation
 - Q-274 (Chow, Olivia)
- Pistes d'atterrissage
 - Q-274 (Chow, Olivia)
- Pollution
 - Q-274 (Chow, Olivia)
- Toronto
 - Q-274 (Chow, Olivia)
- Transport aérien
 - Q-274 (Chow, Olivia)

Aéroport international de Dorval. *Voir* Aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal

Aéroport international de Vancouver

- M-250 (Fry, L'hon. Hedy)

Aéroport international Jean Lesage

- Q-305 (Papillon, Annick)

Aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal

- Q-223 (Morin, Isabelle)

Aéroports

- C-468 (Mourani, Maria)
 - M-152 (Davies, Libby)
 - M-250 (Fry, L'hon. Hedy)
 - M-553 (Dusseault, Pierre-Luc)
 - Q-163 (Dusseault, Pierre-Luc)
 - Q-305 (Papillon, Annick)
 - Q-1144 (Morin, Isabelle)
 - Q-1221 (Toone, Philip)
- Voir aussi* Scanners à ondes millimétriques; Sécurité aérienne

Aéroports de Montréal

- Aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal
 - Q-223 (Morin, Isabelle)
- Qualité de l'eau
 - Q-223 (Morin, Isabelle)
- Ruisseau Bouchard
 - Q-223 (Morin, Isabelle)

Affaires émanant des députés

- M-340 (Hyer, Bruce)
- Voir aussi* Projets de loi émanant des députés

Affaires votables et désignées non-votables

- M-490 (Vellacott, Maurice)

Affichage. *Voir* Affiches**Affichage commercial.** *Voir* Affiches**Affiches**

- Q-552 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-968 (Lamoureux, Kevin)
- Q-984 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-1252 (McGuinty, David)
- Q-1375 (Lamoureux, Kevin)

Afghanistan

- M-168 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-946 (Scott, Craig)

Afghans. *Voir* Afghanistan**Afrique**

- Q-454 (Laverdière, Hélène)

Afrique de l'Ouest. *Voir* Afrique occidentale**Afrique du Sud**

- Q-2 (Cotler, L'hon. Irwin)

Afrique occidentale

- Q-679 (Duncan, Kirsty)
- Q-829 (Sgro, L'hon. Judy)

Âge de consentement

- C-448 (Scott, Craig)

Âge de consentement-Suite

Voir aussi Comportement sexuel

Âge de consentement sexuel. *Voir* Âge de consentement

Âge de protection. *Voir* Âge de consentement

Âge de retraite. *Voir* Conditions de mise à la retraite

Âge du droit de vote

- C-368 (Davies, Don)

Âge minimum d'accès à l'emploi. *Voir* Âge minimum d'embauche

Âge minimum d'admission à l'emploi. *Voir* Âge minimum d'embauche

Âge minimum d'embauche

- C-361 (Charlton, Chris)

- M-559 (Davies, Don)

Voir aussi Main-d'œuvre enfantine

Âge minimum légal pour travailler. *Voir* Âge minimum d'embauche

Âge minimum pour aller travailler. *Voir* Âge minimum d'embauche

Âge minimum pour exercer une profession. *Voir* Âge minimum d'embauche

Âge minimum pour travailler. *Voir* Âge minimum d'embauche

Âge requis pour consentir. *Voir* Âge de consentement

Agence canadienne de développement économique du Nord

- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Budget principal des dépenses 2015-2016
- Budget supplémentaire des dépenses (A) 2014-2015
- Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
- Conseiller sénatorial en éthique
- Étude en comité plénier
- Marchés publics
 - Q-491 (Jones, Yvonne)
- Rapports de comités
- Sénat et sénateurs
- Subsides no 6
- Subsides no 9
- Subsides no 11
- Subsides no 14

Agence canadienne de développement international

- Aide au développement international
 - Q-482 (Foote, Judy)
- Budget principal des dépenses 2011-2012
 - Q-482 (Foote, Judy)
- Budget principal des dépenses 2012-2013
 - Q-482 (Foote, Judy)
- Café
 - M-128 (Davies, Libby)
- Commerce équitable
 - M-128 (Davies, Libby)
- Dotation du personnel
 - Q-752 (Dewar, Paul)
- Experts-conseils
 - Q-752 (Dewar, Paul)
- Impartition
 - Q-752 (Dewar, Paul)
- Institutions fédérales
 - Q-752 (Dewar, Paul)
- Marchés publics
 - Q-752 (Dewar, Paul)
- Q-240 (Duncan, Kirsty)
- Services professionnels
 - Q-752 (Dewar, Paul)

Agence canadienne d'évaluation environnementale

- Budget principal des dépenses 2015-2016
- Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
- Conseiller sénatorial en éthique
- Crédit périmé
 - Q-1323 (McKay, L'hon. John)

Agence canadienne d'évaluation environnementale-Suite

Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 11
 Subsidés no 14

Agence canadienne d'inspection des aliments

Abattoirs
 Q-20 (Atamanenko, Alex)
 Q-1223 (Fry, L'hon. Hedy)

Animaux
 M-111 (Davies, Libby)

Budget 2014 (11 février 2014)
 Q-1223 (Fry, L'hon. Hedy)

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Chevaux
 Q-20 (Atamanenko, Alex)

Conseiller sénatorial en éthique

Cruauté envers les animaux
 Q-20 (Atamanenko, Alex)
 Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Données scientifiques
 M-112 (Davies, Libby)

Dotation du personnel
 Q-1223 (Fry, L'hon. Hedy)

Élevage
 Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Essais de sécurité
 Q-502 (Allen, Malcolm)
 Q-1223 (Fry, L'hon. Hedy)

Étude en comité plénier

Évaluation environnementale
 M-112 (Davies, Libby)

Exportations
 Q-20 (Atamanenko, Alex)

Industrie de la viande et du bétail
 Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Inspection et inspecteurs
 Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-1223 (Fry, L'hon. Hedy)

Lignes directrices
 M-111 (Davies, Libby)

Limites maximales de résidus
 Q-502 (Allen, Malcolm)

Médicaments
 Q-20 (Atamanenko, Alex)

Organismes génétiquement modifiés
 M-111 (Davies, Libby)
 M-112 (Davies, Libby)

Pénalités
 Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Pesticides
 Q-502 (Allen, Malcolm)

Plantes
 M-112 (Davies, Libby)

Programme du régime de sanctions administratives pécuniaires
 Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Rapports de comités

Réglementation
 Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Salubrité des aliments
 Q-20 (Atamanenko, Alex)
 Q-1223 (Fry, L'hon. Hedy)

Santé animale
 Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Sénat et sénateurs

Subsidés no 6

Agence canadienne d'inspection des aliments-Suite

Subsidés no 11
 Subsidés no 14
 Thé
 Q-502 (Allen, Malcolm)

Transport de marchandises
 Q-20 (Atamanenko, Alex)
 Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Agence centrale de renseignement

Afghanistan
 Q-946 (Scott, Craig)

Agents contractuels
 Q-946 (Scott, Craig)

Établissements correctionnels
 Q-946 (Scott, Craig)

Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger
 Q-946 (Scott, Craig)

Forces canadiennes
 Q-946 (Scott, Craig)

Mission des Forces canadiennes en Afghanistan
 Q-946 (Scott, Craig)

Personnel militaire
 Q-946 (Scott, Craig)

Psychologie et psychologues
 Q-946 (Scott, Craig)

Rassemblement de preuves
 Q-946 (Scott, Craig)

Relations Canada-États-Unis
 Q-946 (Scott, Craig)

Renseignement de sécurité
 Q-946 (Scott, Craig)

Sous garde
 Q-946 (Scott, Craig)

Torture
 Q-946 (Scott, Craig)

Agence de développement économique du Canada pour la région du Nord de l'Ontario

Développement économique
 C-204 (Gravelle, Claude)

Nord de l'Ontario
 C-204 (Gravelle, Claude)

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

Agents contractuels
 Q-413 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-596 (Pacetti, Massimo)
 Q-965 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-1242 (Dubourg, Emmanuel)

Alma
 Q-286 (Morin, Dany)

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Circonscriptions électorales
 Q-1213 (Lapointe, François)
 Q-1298 (Ravignat, Mathieu)
 Q-1306 (Michaud, Éloïse)

Comté de Pontiac
 Q-1099 (Ravignat, Mathieu)
 Q-1100 (Ravignat, Mathieu)

Création d'emplois
 Q-1099 (Ravignat, Mathieu)

Départ à la retraite
 Q-159 (Lapointe, François)

Députés
 Q-281 (Saganash, Romeo)
 Q-282 (Dusseault, Pierre-Luc)
 Q-283 (Boulerice, Alexandre)

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec-*Suite*

Députés-*Suite*

- Q-284 (Aubin, Robert)
- Q-285 (Papillon, Annick)
- Q-286 (Morin, Dany)
- Q-287 (Nantel, Pierre)
- Q-288 (Nunez-Melo, José)
- Q-289 (Toone, Philip)
- Q-290 (Caron, Guy)
- Q-291 (Choquette, François)
- Q-292 (Genest-Jourdain, Jonathan)

Développement économique communautaire

- Q-281 (Saganash, Romeo)
- Q-282 (Dusseault, Pierre-Luc)
- Q-283 (Boulerice, Alexandre)
- Q-284 (Aubin, Robert)
- Q-285 (Papillon, Annick)
- Q-286 (Morin, Dany)
- Q-287 (Nantel, Pierre)
- Q-288 (Nunez-Melo, José)
- Q-289 (Toone, Philip)
- Q-290 (Caron, Guy)
- Q-291 (Choquette, François)
- Q-292 (Genest-Jourdain, Jonathan)
- Q-1295 (Ravignat, Mathieu)
- Q-1298 (Ravignat, Mathieu)

Développement régional

- Q-1099 (Ravignat, Mathieu)
- Q-1100 (Ravignat, Mathieu)

Drummondville

- Q-291 (Choquette, François)

Étude en comité plénier

Fonction publique et fonctionnaires

- Q-159 (Lapointe, François)

Fonds d'investissement social

- Q-1295 (Ravignat, Mathieu)

Forêts

- Q-1298 (Ravignat, Mathieu)

Gaspésie

- Q-289 (Toone, Philip)

Laval

- Q-288 (Nunez-Melo, José)

Longueuil

- Q-287 (Nantel, Pierre)

Marchés publics

- Q-413 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-596 (Pacetti, Massimo)
- Q-965 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-1242 (Dubourg, Emmanuel)

Montréal

- Q-283 (Boulerice, Alexandre)

Normes de service

- Q-281 (Saganash, Romeo)
- Q-282 (Dusseault, Pierre-Luc)
- Q-283 (Boulerice, Alexandre)
- Q-284 (Aubin, Robert)
- Q-285 (Papillon, Annick)
- Q-286 (Morin, Dany)
- Q-287 (Nantel, Pierre)
- Q-288 (Nunez-Melo, José)
- Q-289 (Toone, Philip)
- Q-290 (Caron, Guy)
- Q-291 (Choquette, François)
- Q-292 (Genest-Jourdain, Jonathan)

Parcs industriels

- Q-1099 (Ravignat, Mathieu)
- Q-1100 (Ravignat, Mathieu)

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec-*Suite*

Prêts du gouvernement

- Q-1099 (Ravignat, Mathieu)
- Q-1100 (Ravignat, Mathieu)
- Q-1213 (Lapointe, François)
- Q-1306 (Michaud, Éloïse)

Province de Québec

- Q-1213 (Lapointe, François)

Rapports de comités

Rimouski

- Q-290 (Caron, Guy)

Sénat et sénateurs

Sept-Îles

- Q-292 (Genest-Jourdain, Jonathan)

Subsides no 6

Subsides no 11

Val-d'Or

- Q-281 (Saganash, Romeo)

Ville de Québec

- Q-285 (Papillon, Annick)

Ville de Sherbrooke

- Q-282 (Dusseault, Pierre-Luc)

Ville de Trois-Rivières

- Q-284 (Aubin, Robert)

Agence de la santé publique du Canada

Afrique occidentale

- Q-679 (Duncan, Kirsty)

Aide humanitaire et travailleurs humanitaires

- Q-679 (Duncan, Kirsty)

Budget 2014 (11 février 2014)

- Q-825 (Fry, L'hon. Hedy)

Budget principal des dépenses 2014-2015

Budget principal des dépenses 2015-2016

Conseiller sénatorial en éthique

Consultation du public

- Q-825 (Fry, L'hon. Hedy)

Épidémies

- Q-679 (Duncan, Kirsty)

Étude en comité plénier

Fièvre hémorragique d'Ebola

- Q-679 (Duncan, Kirsty)

Gouvernance

- Q-825 (Fry, L'hon. Hedy)

Préparation pour les interventions sanitaires d'urgence

- Q-679 (Duncan, Kirsty)

Rapports de comités

Santé publique

- Q-679 (Duncan, Kirsty)

Sénat et sénateurs

Subsides no 6

Subsides no 14

Agence de logement des Forces canadiennes

Amiante

- Q-1348 (Foote, Judy)

Approvisionnement en eau

- Q-1348 (Foote, Judy)

Énergie électrique

- Q-1348 (Foote, Judy)

Forces canadiennes

- Q-1348 (Foote, Judy)

Installations militaires

- Q-1348 (Foote, Judy)

Logement locatif

- Q-1348 (Foote, Judy)

Personnel militaire

- Q-1348 (Foote, Judy)

Agence de logement des Forces canadiennes-Suite

Plaintes des consommateurs
 Q-1348 (Foote, Judy)
 Rénovations domiciliaires
 Q-1348 (Foote, Judy)

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Agents contractuels
 Q-432 (Cuzner, Rodger)
 Q-971 (Cuzner, Rodger)
 Q-1253 (Cuzner, Rodger)
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Canada atlantique
 Q-370 (Andrews, Scott)
 Circonscriptions électorales
 Q-17 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-176 (Andrews, Scott)
 Étude en comité plénier
 Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique
 Q-17 (Regan, L'hon. Geoff)
 Fonds de stimulation de l'infrastructure
 Q-17 (Regan, L'hon. Geoff)
 Fonds sur l'infrastructure municipale rurale
 Q-17 (Regan, L'hon. Geoff)
 Infrastructure
 Q-17 (Regan, L'hon. Geoff)
 Marchés publics
 Q-432 (Cuzner, Rodger)
 Q-971 (Cuzner, Rodger)
 Q-1253 (Cuzner, Rodger)
 Programme infrastructures Canada
 Q-17 (Regan, L'hon. Geoff)
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11

Agence de surveillance du secteur pétrolier

Pétrole et gaz
 M-253 (Masse, Brian)

Agence des services frontaliers du Canada

Activités et études des comités
 Almalki, Abdullah
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)
 Arar, Maher
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)
 Autorités frontalières
 Q-1294 (Cullen, Nathan)
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Compressions budgétaires
 Q-1294 (Cullen, Nathan)
 Conseiller sénatorial en éthique
 Consultation du public
 Q-1294 (Cullen, Nathan)
 Conventions collectives
 Q-63 (Masse, Brian)
 Cornwall
 Q-1079 (Hsu, Ted)
 Cornwall Island
 Q-1079 (Hsu, Ted)
 Crime informatique
 Q-729 (Angus, Charlie)

Agence des services frontaliers du Canada-Suite

Documents d'information
 Q-615 (Easter, L'hon. Wayne)
 El Maati, Ahmad
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)
 Enquêtes et enquêtes publiques
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 État de New York
 Q-1079 (Hsu, Ted)
 Étude en comité plénier
 Experts-conseils
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)
 Frontières
 Q-1079 (Hsu, Ted)
 Hyder
 Q-1294 (Cullen, Nathan)
 Installations fédérales
 Q-1079 (Hsu, Ted)
 Institutions fédérales
 Q-729 (Angus, Charlie)
 Mandat de perquisition
 Q-729 (Angus, Charlie)
 Médiation et médiateurs
 Q-759 (Scott, Craig)
 Membres du cabinet
 Q-615 (Easter, L'hon. Wayne)
 Nureddin, Muayyed
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)
 Pont international de la Voie maritime
 Q-1079 (Hsu, Ted)
 Poursuites
 Q-759 (Scott, Craig)
 Poursuites judiciaires
 Q-758 (Scott, Craig)
 Protection des dossiers personnels
 Q-729 (Angus, Charlie)
 R. c. Spencer
 Q-729 (Angus, Charlie)
 Rapports de comités
 Rassemblement de preuves
 Q-729 (Angus, Charlie)
 Relations Canada-États-Unis
 Q-1294 (Cullen, Nathan)
 Réserve mohawk d'Akwesasne
 Q-1079 (Hsu, Ted)
 Sénat et sénateurs
 Services de maintenance, de réparation et de rénovation
 Q-1079 (Hsu, Ted)
 Services juridiques
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)
 Stewart
 Q-1294 (Cullen, Nathan)
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11
 Subsidés no 14
 Syndicats
 Q-63 (Masse, Brian)
 Transmission de données
 Q-729 (Angus, Charlie)

Agence du revenu du Canada

Abris fiscaux
 Q-108 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-109 (Easter, L'hon. Wayne)

Agents contractuels
 Q-414 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-979 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-1239 (Dubourg, Emmanuel)

Allégations de fraude et fraudes
 Q-66 (Rankin, Murray)
 Q-568 (Rankin, Murray)

Analyse coût-bénéfice
 Q-788 (Jones, Yvonne)

Avocats
 Q-120 (McGuinty, David)

Budget 2013 (21 mars 2013)
 Q-109 (Easter, L'hon. Wayne)

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Bureaucratie
 Q-788 (Jones, Yvonne)

Centres d'appels
 Q-1300 (Goodale, L'hon. Ralph)

Circonscriptions électorales
 Q-1235 (Cleary, Ryan)

Comportement politique
 Q-761 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-1137 (Dionne Labelle, Pierre)

Compressions budgétaires
 Q-1064 (Vaughan, Adam)

Conseiller sénatorial en éthique

Déduction pour les habitants de régions éloignées
 Q-787 (Jones, Yvonne)
 Q-788 (Jones, Yvonne)

Dénonciation publique de pratiques déloyales en milieu de travail
 Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)

Diffusion de l'information
 Q-1204 (Casey, Sean)

Dotation du personnel
 Q-1082 (Jones, Yvonne)

Échappatoires fiscales
 Q-120 (McGuinty, David)

Enquêtes criminelles et audiences d'investigation
 Q-164 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)

Étude en comité plénier

Évasion fiscale
 Q-108 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-109 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-120 (McGuinty, David)
 Q-164 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-568 (Rankin, Murray)
 Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)
 Q-1064 (Vaughan, Adam)
 Q-1082 (Jones, Yvonne)

Examens opérationnels
 Q-1300 (Goodale, L'hon. Ralph)

Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales
 Q-937 (Easter, L'hon. Wayne)

Fonction publique et fonctionnaires
 Q-108 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1035 (Aubin, Robert)
 Q-1064 (Vaughan, Adam)
 Q-1082 (Jones, Yvonne)

Impôt des sociétés
 Q-937 (Easter, L'hon. Wayne)

Agence du revenu du Canada-Suite

Impôt impayé
 Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)

Installations fédérales
 Q-1035 (Aubin, Robert)

Internet
 Q-1204 (Casey, Sean)

Investissements canadiens à l'étranger
 Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)

Journaux
 Q-1204 (Casey, Sean)

Liechtenstein
 Q-164 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Marchés publics
 Q-414 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-979 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-1204 (Casey, Sean)
 Q-1239 (Dubourg, Emmanuel)

Mise aux normes
 Q-1300 (Goodale, L'hon. Ralph)

Mises à pied et pertes d'emplois
 Q-1064 (Vaughan, Adam)

Mobilité de la main-d'œuvre
 Q-787 (Jones, Yvonne)

Mutation du personnel
 Q-1035 (Aubin, Robert)

Nord canadien
 Q-787 (Jones, Yvonne)
 Q-788 (Jones, Yvonne)

Nord provincial canadien
 Q-787 (Jones, Yvonne)

Oeuvres de bienfaisance
 Q-761 (Fry, L'hon. Hedy)

Oeuvres de bienfaisance enregistrées
 Q-1137 (Dionne Labelle, Pierre)

Optimisation des ressources
 Q-788 (Jones, Yvonne)

Paradis fiscaux
 Q-164 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)
 Q-1064 (Vaughan, Adam)
 Q-1082 (Jones, Yvonne)

Pensions et pensionnés
 Q-1235 (Cleary, Ryan)

Perte d'information
 Q-66 (Rankin, Murray)

Programme de dénonciateurs de l'inobservation fiscale à l'étranger
 Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)

Programme de vérification des grandes entreprises
 Q-937 (Easter, L'hon. Wayne)

Programme des divulgations volontaires
 Q-108 (Easter, L'hon. Wayne)

Protection des données électroniques
 Q-66 (Rankin, Murray)

Protection des dossiers personnels
 Q-66 (Rankin, Murray)

Publicité
 Q-1204 (Casey, Sean)

Publicité gouvernementale
 Q-1204 (Casey, Sean)

Radiodiffusion
 Q-1204 (Casey, Sean)

Rapports de comités

Rapports d'impôt
 Q-568 (Rankin, Murray)
 Q-787 (Jones, Yvonne)
 Q-788 (Jones, Yvonne)

Agence du revenu du Canada-Suite

Recouvrement

- Q-108 (Easter, L'hon. Wayne)
- Q-109 (Easter, L'hon. Wayne)
- Q-120 (McGuinty, David)
- Q-164 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)
- Q-1064 (Vaughan, Adam)
- Q-1082 (Jones, Yvonne)

Rendement du gouvernement

- Q-1300 (Goodale, L'hon. Ralph)

Sénat et sénateurs

Services de maintenance, de réparation et de rénovation

- Q-1035 (Aubin, Robert)

Services gouvernementaux

- Q-1300 (Goodale, L'hon. Ralph)

Shawinigan

- Q-1035 (Aubin, Robert)

Sièges sociaux

- Q-937 (Easter, L'hon. Wayne)

Subsides no 6

Subsides no 11

Subsides no 14

Supplément de revenu garanti

- Q-1235 (Cleary, Ryan)

Télédiffusion

- Q-1204 (Casey, Sean)

Transport aérien

- Q-787 (Jones, Yvonne)

Vérifications et vérificateurs

- Q-109 (Easter, L'hon. Wayne)
- Q-761 (Fry, L'hon. Hedy)
- Q-787 (Jones, Yvonne)
- Q-788 (Jones, Yvonne)
- Q-937 (Easter, L'hon. Wayne)
- Q-1064 (Vaughan, Adam)
- Q-1137 (Dionne Labelle, Pierre)

Villes

- Q-937 (Easter, L'hon. Wayne)

Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario

Agents contractuels

- Q-418 (Hsu, Ted)
- Q-973 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-1269 (Valeriotte, Frank)
- Q-1279 (McKay, L'hon. John)

Aide gouvernementale

- Q-807 (Masse, Brian)

Budget principal des dépenses 2014-2015

Circonscriptions électorales

- Q-671 (Nash, Peggy)

Conférences de presse

- Q-682 (Chan, Arnold)

Étude en comité plénier

Fonds d'amélioration de l'infrastructure communautaire

- Q-248 (Hsu, Ted)

Fonds de fabrication de pointe

- Q-671 (Nash, Peggy)

Industrie manufacturière

- Q-671 (Nash, Peggy)

Infrastructure

- Q-248 (Hsu, Ted)

Marchés publics

- Q-418 (Hsu, Ted)
- Q-973 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-1269 (Valeriotte, Frank)
- Q-1279 (McKay, L'hon. John)

Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario-Suite

Rapports de comités

Sénat et sénateurs

Subsides no 6

Sud de l'Ontario

- Q-671 (Nash, Peggy)

- Q-807 (Masse, Brian)

Agence spatiale canadienne

Agents contractuels

- Q-415 (Dubourg, Emmanuel)

- Q-972 (Sgro, L'hon. Judy)

Blogues et microblogues

- Q-781 (Lamoureux, Kevin)

Budget principal des dépenses 2014-2015

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Canadarm

- Q-781 (Lamoureux, Kevin)

Étude en comité plénier

Marchés publics

- Q-415 (Dubourg, Emmanuel)

- Q-972 (Sgro, L'hon. Judy)

Marques de commerce

- Q-781 (Lamoureux, Kevin)

Photographies

- Q-781 (Lamoureux, Kevin)

Rapports de comités

Sénat et sénateurs

Subsides no 6

Subsides no 11

Agences. Voir Associations, institutions et organisations**Agences attitrées du gouvernement.** Voir Offres à commandes**Agences de dotation du personnel.** Voir Dotation du personnel**Agences de placement.** Voir Dotation du personnel**Agences de recrutement du personnel.** Voir Dotation du personnel**Agences gouvernementales.** Voir Institutions fédérales**Agendas**

- Q-1090 (Chan, Arnold)

Agent Orange

- Q-16 (Regan, L'hon. Geoff)

- Q-1101 (Stoffer, Peter)

Agents chimiques

- M-74 (Mathyssen, Irene)

Agents contractuels

- Q-179 (Simms, Scott)

- Q-399 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

- Q-402 (Fry, L'hon. Hedy)

- Q-403 (Fry, L'hon. Hedy)

- Q-404 (Fry, L'hon. Hedy)

- Q-405 (Fry, L'hon. Hedy)

- Q-406 (St-Denis, Lise)

- Q-407 (St-Denis, Lise)

- Q-408 (St-Denis, Lise)

- Q-409 (St-Denis, Lise)

- Q-410 (McGuinty, David)

- Q-411 (McGuinty, David)

- Q-412 (McGuinty, David)

- Q-413 (Dubourg, Emmanuel)

- Q-414 (Dubourg, Emmanuel)

- Q-415 (Dubourg, Emmanuel)

- Q-416 (Dubourg, Emmanuel)

- Q-417 (Simms, Scott)

- Q-418 (Hsu, Ted)

- Q-419 (Hsu, Ted)

- Q-428 (Dion, L'hon. Stéphane)

Agents contractuels-Suite

Q-432 (Cuzner, Rodger)
 Q-433 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-434 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-435 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-439 (Casey, Sean)
 Q-440 (Garneau, Marc)
 Q-441 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-505 (Murray, Joyce)
 Q-524 (St-Denis, Lise)
 Q-525 (St-Denis, Lise)
 Q-526 (St-Denis, Lise)
 Q-527 (St-Denis, Lise)
 Q-528 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-529 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-530 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-546 (Foote, Judy)
 Q-551 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-557 (Lamoureux, Kevin)
 Q-558 (Lamoureux, Kevin)
 Q-560 (Lamoureux, Kevin)
 Q-596 (Pacetti, Massimo)
 Q-599 (Simms, Scott)
 Q-705 (Murray, Joyce)
 Q-938 (Leslie, Megan)
 Q-946 (Scott, Craig)
 Q-965 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-970 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-971 (Cuzner, Rodger)
 Q-972 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-973 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-974 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-977 (Valeriote, Frank)
 Q-979 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-980 (Casey, Sean)
 Q-981 (Casey, Sean)
 Q-987 (Cuzner, Rodger)
 Q-988 (McGuinty, David)
 Q-989 (McGuinty, David)
 Q-990 (McGuinty, David)
 Q-991 (Murray, Joyce)
 Q-999 (St-Denis, Lise)
 Q-1000 (St-Denis, Lise)
 Q-1006 (Garneau, Marc)
 Q-1007 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1023 (Simms, Scott)
 Q-1024 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-1025 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-1026 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-1037 (Brisson, L'hon. Scott)
 Q-1038 (Brisson, L'hon. Scott)
 Q-1039 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1040 (Duncan, Kirsty)
 Q-1041 (Duncan, Kirsty)
 Q-1042 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-1043 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-1089 (Chan, Arnold)
 Q-1108 (McKay, L'hon. John)
 Q-1174 (Hsu, Ted)
 Q-1209 (Chan, Arnold)
 Q-1239 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-1241 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-1242 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-1243 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1245 (Murray, Joyce)
 Q-1246 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1249 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1253 (Cuzner, Rodger)

Agents contractuels-Suite

Q-1254 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1255 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1256 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1269 (Valeriote, Frank)
 Q-1270 (Valeriote, Frank)
 Q-1276 (Moore, Christine)
 Q-1279 (McKay, L'hon. John)
 Q-1280 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1283 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1284 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-1288 (Cuzner, Rodger)
 Q-1289 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1309 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Q-1316 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-1317 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-1318 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-1328 (Garneau, Marc)
 Q-1330 (Hsu, Ted)
 Q-1331 (Hsu, Ted)
 Q-1335 (Bélanger, L'hon. Mauril)
 Q-1340 (Easter, L'hon. Wayne)

Agents correctionnels

Q-1117 (Easter, L'hon. Wayne)

Agents d'appels. *Voir* Appels et agents d'appels

Agents de correction. *Voir* Agents correctionnels

Agents de détention. *Voir* Agents correctionnels

Agents de douane. *Voir* Autorités frontalières

Agents de la Couronne. *Voir* Fonction publique et fonctionnaires

Agents de la force publique. *Voir* Policiers

Agents de la paix. *Voir* Agents de la sécurité publique et agents de la paix

Agents de la sécurité publique et agents de la paix

C-35

C-239 (Stoffer, Peter)

C-444 (Dreeshen, Earl)

M-77 (Mathysen, Irene)

M-100 (Davies, Libby)

Voir aussi Services policiers

Agents de prison. *Voir* Agents correctionnels

Agents des appels. *Voir* Appels et agents d'appels

Agents des services correctionnels. *Voir* Agents correctionnels

Agents des services frontaliers. *Voir* Autorités frontalières

Agents d'examen des risques avant renvoi. *Voir* Agents d'immigration

Agents d'exécution de la loi. *Voir* Agents de la sécurité publique et agents de la paix

Agents d'immigration

Q-393 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Agents d'immigration du service extérieur. *Voir* Agents d'immigration

Agents du Parlement

C-520 (Adler, Mark)

Agents fédéraux de l'autorité

Q-1361 (Foote, Judy)

Agents publics. *Voir* Fonction publique et fonctionnaires

Aggression sexuelle

Q-1342 (Harris, Jack)

Agriculteurs. *Voir* Agriculture et agriculteurs

Agriculteurs à temps partiel. *Voir* Agriculture et agriculteurs

Agriculture, environnement et ressources naturelles

M-597 (Larose, Jean-François)

Q-1008 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-1021 (Fry, L'hon. Hedy)

Agriculture et agriculteurs

C-18
 C-421 (Crowder, Jean)
 M-37 (Julian, Peter)
 M-195 (Atamanenko, Alex)
 M-199 (Atamanenko, Alex)
 M-550 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-267 (May, Elizabeth)
 Q-392 (Brisson, L'hon. Scott)
 Q-1174 (Hsu, Ted)
Voir aussi Recherche agricole

Agriculture et industrie agricole. *Voir* Agriculture et agriculteurs

Ahmadinejad, Mahmoud

M-189 (Cotler, L'hon. Irwin)

Aidants naturels. *Voir* Soignants et professionnels de la santé

Aide à l'emploi. *Voir* Centres d'emploi et aide à l'emploi

Aide au développement international

C-412 (Sims, Jinny Jogindera)
 M-1 (Julian, Peter)
 M-219 (Mathyssen, Irene)
 M-510 (Ashton, Niki)
 Q-151 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Q-208 (Duncan, Kirsty)
 Q-209 (Laverdière, Hélène)
 Q-276 (Garneau, Marc)
 Q-454 (Laverdière, Hélène)
 Q-455 (Laverdière, Hélène)
 Q-469 (Duncan, Kirsty)
 Q-482 (Foote, Judy)
 Q-542 (Duncan, Kirsty)
 Q-575 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1127 (Duncan, Kirsty)
 Q-1142 (Sitsabaiesan, Rathika)
Voir aussi Aide gouvernementale; Échanges culturels; Pays en développement; Urgences

Aide aux pays en voie de développement. *Voir* Aide au développement international

Aide conditionnelle. *Voir* Aide au développement international

Aide étrangère. *Voir* Aide au développement international

Aide financière aux étudiants. *Voir* Financement étudiant

Aide financière du gouvernement. *Voir* Aide gouvernementale

Aide gouvernementale

M-416 (Julian, Peter)
 Q-343 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-476 (Cuzner, Rodger)
 Q-490 (LeBlanc, Hélène)
 Q-493 (Raynault, Francine)
 Q-534 (Stewart, Kennedy)
 Q-535 (Papillon, Annick)
 Q-598 (Laverdière, Hélène)
 Q-627 (Freeland, Chrystia)
 Q-634 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-635 (Foote, Judy)
 Q-637 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-639 (McKay, L'hon. John)
 Q-641 (Garneau, Marc)
 Q-642 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-643 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-644 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-646 (Murray, Joyce)
 Q-647 (Murray, Joyce)
 Q-648 (McGuinty, David)
 Q-655 (Bélanger, L'hon. Mauril)
 Q-659 (Marston, Wayne)
 Q-665 (Thibeault, Glenn)

Aide gouvernementale-Suite

Q-669 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-670 (Nantel, Pierre)
 Q-686 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-687 (McCallum, L'hon. John)
 Q-688 (Brisson, L'hon. Scott)
 Q-689 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-690 (Garneau, Marc)
 Q-691 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-692 (McKay, L'hon. John)
 Q-693 (Casey, Sean)
 Q-694 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-695 (Valeriote, Frank)
 Q-696 (Simms, Scott)
 Q-697 (Hsu, Ted)
 Q-698 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-699 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-707 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-708 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-709 (Cuzner, Rodger)
 Q-710 (Foote, Judy)
 Q-711 (St-Denis, Lise)
 Q-714 (Masse, Brian)
 Q-717 (Lamoureux, Kevin)
 Q-718 (Lamoureux, Kevin)
 Q-719 (Lamoureux, Kevin)
 Q-724 (Andrews, Scott)
 Q-726 (Jones, Yvonne)
 Q-747 (Freeland, Chrystia)
 Q-749 (Ashton, Niki)
 Q-798 (Nantel, Pierre)
 Q-807 (Masse, Brian)
 Q-818 (Nash, Peggy)
 Q-869 (Simms, Scott)
 Q-902 (Duncan, Kirsty)
 Q-944 (Angus, Charlie)
 Q-951 (Day, Anne-Marie)
 Q-960 (Davies, Don)
 Q-986 (Cuzner, Rodger)
 Q-1011 (Donnelly, Fin)
 Q-1017 (Preston, Joe)
 Q-1018 (Preston, Joe)
 Q-1022 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-1031 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1036 (Valeriote, Frank)
 Q-1056 (Donnelly, Fin)
 Q-1059 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-1075 (Duncan, Linda)
 Q-1083 (Gravelle, Claude)
 Q-1122 (Kellway, Matthew)
 Q-1132 (Brosseau, Ruth Ellen)
 Q-1134 (Donnelly, Fin)
 Q-1135 (Woodworth, Stephen)
 Q-1143 (Morin, Isabelle)
 Q-1154 (Hyer, Bruce)
 Q-1176 (Dubé, Matthew)
 Q-1200 (Saganash, Romeo)
 Q-1201 (Saganash, Romeo)
 Q-1202 (Saganash, Romeo)
 Q-1203 (Moore, Christine)
 Q-1206 (Leslie, Megan)
 Q-1219 (Toone, Philip)
 Q-1228 (Masse, Brian)
 Q-1271 (Choquette, François)
 Q-1308 (Turmel, Nycole)
 Q-1310 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Q-1336 (Lapointe, François)
 Q-1339 (Tremblay, Jonathan)

Aide gouvernementale. *Suite*

Q-1346 (Stewart, Kennedy)

Q-1347 (Stewart, Kennedy)

Voir aussi Aide au développement international**Aide humanitaire et travailleurs humanitaires**

M-33 (Julian, Peter)

M-631 (Cotler, L'hon. Irwin)

M-635 (Blanchette, Denis)

Q-148 (Leslie, Megan)

Q-361 (Duncan, Kirsty)

Q-466 (Laverdière, Hélène)

Q-679 (Duncan, Kirsty)

Q-921 (Garneau, Marc)

Aide juridique

M-165 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-193 (Cotler, L'hon. Irwin)

Aide liée. *Voir* Aide au développement international**Aide médicale à la mort.** *Voir* Aide médicale à mourir**Aide médicale à mourir**

C-581 (Fletcher, L'hon. Steven)

C-582 (Fletcher, L'hon. Steven)

Subsides no 12

Subsides no 16

Aide sociale aux entreprises. *Voir* Aide gouvernementale**Aides à la navigation**

Q-274 (Chow, Olivia)

Aides familiaux résidents

C-690 (McCallum, L'hon. John)

M-549 (Sims, Jinny Jogindera)

M-607 (Davies, Don)

Q-812 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-1162 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1292 (Davies, Don)

Ailerons de requin. *Voir* Requin**Aimants.** *Voir* Rayonnement électromagnétique**Aînés.** *Voir* Personnes âgées**Aires de drainage.** *Voir* Bassins hydrographiques**Aires de pêche.** *Voir* Zones de pêche**Aires marines nationales de conservation**

C-61

Q-1343 (Leslie, Megan)

Voir aussi Conservation des ressources marines**Aires marines protégées**

Q-270 (Cleary, Ryan)

Q-1222 (Toone, Philip)

Alberta

M-520 (Hillyer, Jim)

Q-218 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-219 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-476 (Cuzner, Rodger)

Q-640 (Garneau, Marc)

Q-791 (Barlow, John)

Q-792 (Barlow, John)

Q-1019 (Sims, Jinny Jogindera)

Alcool éthylique. *Voir* Éthanol**Alexander, Lincoln (—)**

Journée Lincoln Alexander, S-213

Algues bleu-vert. *Voir* Cyanobactéries**Algues bleues.** *Voir* Cyanobactéries**Alimentation électrique.** *Voir* Approvisionnement en électricité**Alimentation en électricité.** *Voir* Approvisionnement en électricité**Alimentation en milieu scolaire**

M-294 (Duncan, Kirsty)

Alimentation locale. *Voir* Produits du terroir**Aliments génétiquement modifiés.** *Voir* Organismes génétiquement modifiés**Aliments pour animaux de compagnie**

M-31 (Julian, Peter)

Aliments pour chats. *Voir* Aliments pour animaux de compagnie**Aliments pour chiens.** *Voir* Aliments pour animaux de compagnie**Aliments transgéniques.** *Voir* Organismes génétiquement modifiés**Allégations de fraude.** *Voir* Allégations de fraude et fraudes**Allégations de fraude et fraudes**

C-453 (Scott, Craig)

Q-66 (Rankin, Murray)

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-125 (Trudeau, Justin)

Q-126 (Trudeau, Justin)

Q-136 (Angus, Charlie)

Q-145 (Casey, Sean)

Q-568 (Rankin, Murray)

Q-725 (Thibeault, Glenn)

Q-882 (Chisholm, Robert)

Q-954 (Angus, Charlie)

Q-1161 (Sims, Jinny Jogindera)

Subsides no 2

Allégeance politique

C-210 (Stoffer, Peter)

C-586 (Chong, L'hon. Michael)

Allègement de dettes

C-688 (Davies, Don)

Q-182 (Hsu, Ted)

Q-879 (Chan, Arnold)

Allègement fiscal

C-43 Voies et moyens no 15

C-57

M-114 (Davies, Libby)

Q-197 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-519 (Thibeault, Glenn)

Subsides no 8

Voies et moyens no 15 (Oliver, L'hon. Joe)

Voies et moyens no 16 (Oliver, L'hon. Joe)

Voies et moyens no 22 (Oliver, L'hon. Joe)

Allen, Malcolm (NPD—Welland)*Projets de loi, C-449, C-477, C-589, C-598**Questions écrites, Q-152, Q-153, Q-501, Q-502, Q-503, Q-700, Q-893, Q-894*

Abeilles, Q-152

Anémie infectieuse du saumon, Q-501

Apiculture et apiculteurs, Q-152

Aquaculture, Q-501

Autorités frontalières, Q-153

Avantages hors salaire, Q-893

Cadres supérieurs, Q-893

Compensation du gouvernement, Q-501

Consultation du public, Q-894

Contamination de l'environnement, Q-152

Contrôle de la qualité, Q-894

Diazènedicarboxamide, Q-503

Diffusion de l'information, Q-894

Emballage et étiquetage, Q-153

Essais de sécurité, Q-502, Q-503

Étiquetage des aliments, Q-894

Fruits et légumes, Q-894

Allen, Malcolm (NPD—Welland) -Suite

Horticulture
 C-589
 Q-894
 Immigration et immigrants, C-598
 Importations, Q-153
 Industrie de transformation de la viande, Q-894
 Journée nationale de l'alimentation locale, C-449
 Journée nationale de l'horticulture, C-589
 Limites maximales de résidus, Q-502
 Mise en liberté provisoire, C-598
 Nécrose hématoïétique infectieuse, Q-501
 Néonicotinoïdes, Q-152
 Organismes génétiquement modifiés, Q-700
 Pesticides, Q-502
 Privatisation, Q-893
 Produits de viande, Q-894
 Produits du terroir, C-449
 Recherche agricole, Q-700
 Recherche scientifique et travailleurs scientifiques, Q-152
 Registre national des donneurs d'organes, C-477
 Salubrité des aliments, Q-894
 Saumon, Q-501
 Thé, Q-502
 Victimes d'actes criminels, C-598
 Volaille, Q-153

Allen, Mike (PCC—Tobique—Mactaquac)

Projets de loi, C-549
Motions, M-605
 Bureaucratie, M-605
 Fiscalité, M-605
 Mesures fiscales, C-549
 Système de rapports financiers, M-605

Alliance de la Fonction publique du Canada

Compensation du gouvernement
 Q-978 (Dubourg, Emmanuel)
 Conventions collectives
 Q-63 (Masse, Brian)
 Employés des postes
 Q-978 (Dubourg, Emmanuel)
 Équité salariale
 Q-978 (Dubourg, Emmanuel)
 Fonction publique et fonctionnaires
 Q-978 (Dubourg, Emmanuel)
 Ordonnances judiciaires
 Q-978 (Dubourg, Emmanuel)
 Paiements forfaitaires
 Q-978 (Dubourg, Emmanuel)
 Syndicats
 Q-63 (Masse, Brian)

Allocation d'ancien combattant

Q-785 (Casey, Sean)
 Q-1350 (Foote, Judy)
Voir aussi Anciens combattants

Allocation de frais de garde

C-57
 Q-891 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-1357 (Vaughan, Adam)
 Q-1358 (Vaughan, Adam)

Allocation d'invalidité. Voir Prestations d'invalidité**Allocation pour frais de garde. Voir Allocation de frais de garde****Allocation pour perte de revenus**

Q-784 (Casey, Sean)

Allocations de formation et prêts aux étudiants

M-289 (Hyer, Bruce)
 Q-182 (Hsu, Ted)

Allocations de retraite. Voir Pensions et pensionnés**Allocations de subsistance. Voir Prestations sociales****Allocutions de visiteurs de marque**

Autres affaires no 8

Allusions aux députés

Aéronefs gouvernementaux
 Q-522 (Angus, Charlie)
 Autres affaires no 6
 Camps de chasse et de pêche
 P-7 (McKay, L'hon. John)
 Communiqués de presse
 Q-87 (Murray, Joyce)
 Q-107 (Simms, Scott)
 Q-185 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-346 (McKay, L'hon. John)
 Q-533 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-850 (McGuinty, David)
 Q-866 (Lamoureux, Kevin)
 Q-966 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1251 (McGuinty, David)
 Q-1372 (Murray, Joyce)
 Comportement politique
 Q-33 (Karygiannis, L'hon. Jim)
 Constitutionnalité
 Q-1129 (Angus, Charlie)
 Diffusion de l'information
 Q-866 (Lamoureux, Kevin)
 Divisions sénatoriales
 Q-1129 (Angus, Charlie)
 Événements
 Q-33 (Karygiannis, L'hon. Jim)
 Fonction publique et fonctionnaires
 Q-739 (Bevington, Dennis)
 Fuites
 Q-591 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Gouvernement fédéral
 Q-87 (Murray, Joyce)
 Q-107 (Simms, Scott)
 Q-185 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-346 (McKay, L'hon. John)
 Q-533 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-850 (McGuinty, David)
 Q-866 (Lamoureux, Kevin)
 Q-966 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1251 (McGuinty, David)
 Q-1372 (Murray, Joyce)
 Hélicoptère Cormorant
 P-7 (McKay, L'hon. John)
 Lignes directrices
 Q-866 (Lamoureux, Kevin)
 Logement
 Q-1129 (Angus, Charlie)
 Mécanisme de surveillance
 Q-1238 (Scott, Craig)
 Membres du cabinet
 Q-33 (Karygiannis, L'hon. Jim)
 Nominations politiques
 Q-591 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1129 (Angus, Charlie)
 Nord canadien
 Q-739 (Bevington, Dennis)
 Q-826 (Cuzner, Rodger)
 Passagers de l'air
 Q-522 (Angus, Charlie)
 Personnel des ministres du cabinet
 Q-33 (Karygiannis, L'hon. Jim)

Allusions aux députés-Suite

- Prévention de la criminalité
 - Q-1257 (Sandhu, Jasbir)
- Renseignement de sécurité
 - Q-1238 (Scott, Craig)
- Sécurité nationale
 - Q-1238 (Scott, Craig)
- Sécurité publique
 - Q-1257 (Sandhu, Jasbir)
- Services de nouvelles
 - Q-850 (McGuinty, David)
- Subsides no 2
 - Surrey
 - Q-1257 (Sandhu, Jasbir)
 - Terre-Neuve-et-Labrador
 - P-7 (McKay, L'hon. John)
 - Terrorisme et terroristes
 - Q-1238 (Scott, Craig)
 - Voyages
 - Q-522 (Angus, Charlie)
 - Q-739 (Bevington, Dennis)
 - Q-826 (Cuzner, Rodger)

Alma

- Q-286 (Morin, Dany)

Almalki, Abdullah

- Q-758 (Scott, Craig)
- Q-759 (Scott, Craig)
- Q-760 (Scott, Craig)

Alphabétisation. *Voir* Alphabétisme et alphabétisation**Alphabétisation chez les adultes.** *Voir* Alphabétisation des adultes**Alphabétisation des adultes**

- M-478 (Sgro, L'hon. Judy)
- M-554 (Grouhé, Sadia)
- Q-94 (Larose, Jean-François)
- Voir aussi* Alphabétisme et alphabétisation

Alphabétisme et alphabétisation

- C-327 (Duncan, Linda)
- M-478 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-801 (Angus, Charlie)
- Voir aussi* Alphabétisation des adultes

Alzheimer. *Voir* Maladie d'Alzheimer**Amaniyat.** *Voir* Direction nationale de la sécurité**Ambassade de la République Islamique d'Iran**

- Diffusion de l'information
 - Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Immunité diplomatique
 - Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Immunité d'un pays étranger
 - Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Iran
 - Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Poursuites
 - Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Saisie de biens
 - Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Supporteurs de terrorisme
 - Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)

Ambassades et consulats

- M-251 (Sims, Jinny Jogindera)
- M-310 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-189 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-195 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-331 (Dewar, Paul)
- Q-731 (Liu, Laurin)
- Q-740 (Duncan, Kirsty)

Ambassades et consulats-Suite

- Q-892 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-936 (Scott, Craig)
- Voir aussi* Citoyenneté et identité

Ambassadeur pour la conservation des pêches

- Q-184 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Ambassadeurs

- Q-941 (Dewar, Paul)

Ambler, Stella (PCC—Mississauga-Sud)

- Motions, M-505*
- Questions écrites, Q-1198*
- Circonscriptions électorales, Q-1198
- Communiqués de presse, Q-1198
- Mariages forcés, M-505
- Parrainage de réfugiés, M-505
- Prêts du gouvernement, Q-1198

Aménagement de l'emplacement. *Voir* Utilisation des sols**Aménagement de terrain.** *Voir* Utilisation des sols**Aménagement des villes et des campagnes.** *Voir* Utilisation des sols**Aménagement du terrain.** *Voir* Utilisation des sols**Aménagement du territoire.** *Voir* Utilisation des sols**Aménagement immobilier.** *Voir* Utilisation des sols**Amendes.** *Voir* Pénalités**Américain.** *Voir* États-Unis d'Amérique**Amiante**

- Q-1348 (Foote, Judy)

Amniyat. *Voir* Direction nationale de la sécurité**Amphithéâtres multifonctionnels.** *Voir* Installations sportives et récréatives**Analphabetes.** *Voir* Alphabétisation des adultes**Analphabetisme.** *Voir* Alphabétisation des adultes**Analyse appliquée du comportement**

- C-218 (Thibeault, Glenn)

Analyse comparative entre les sexes

- M-67 (Mathysen, Irene)
- M-68 (Mathysen, Irene)
- Q-506 (Nash, Peggy)
- Q-1152 (Freeman, Mylène)

Analyse coût-bénéfice

- Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Q-788 (Jones, Yvonne)
- Q-815 (Brison, L'hon. Scott)
- Q-969 (Lamoureux, Kevin)
- Q-983 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-984 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-1090 (Chan, Arnold)
- Q-1177 (Nantel, Pierre)
- Q-1250 (McGuinty, David)

Analyse de la salubrité des aliments. *Voir* Essais de sécurité**Analyse de marché.** *Voir* Étude de marché**Analyse différenciée selon les sexes.** *Voir* Analyse comparative entre les sexes**Analyse économique**

- Q-39 (Hyer, Bruce)
- Q-40 (Hyer, Bruce)
- Q-345 (Pacetti, Massimo)
- Q-376 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-1060 (Hsu, Ted)

Analyse sexospécifique. *Voir* Analyse comparative entre les sexes**Analyses d'haleine.** *Voir* Éthylométrie

Analyses du risque. *Voir* Gestion des risques

Analyses d'urine. *Voir* Échantillons de substances corporelles

Analyses risques-avantages. *Voir* Rapport risques-avantages

Anaphylaxie. *Voir* Réaction anaphylactique

Anciennes lignes de chemin de fer. *Voir* Abandon de voies ferrées

Anciennes voies ferrées. *Voir* Abandon de voies ferrées

Anciens. *Voir* Personnes âgées

Anciens combattants

C-27

C-58

C-216 (Stoffer, Peter)

C-242 (Stoffer, Peter)

C-330 (Duncan, Kirsty)

C-367 (Davies, Don)

C-568 (Brahmi, Tarik)

C-593 (Hawn, L'hon. Laurie)

M-225 (Davies, Don)

M-252 (Masse, Brian)

M-296 (Stoffer, Peter)

M-532 (Hawn, L'hon. Laurie)

Q-12 (Casey, Sean)

Q-23 (Stoffer, Peter)

Q-24 (Stoffer, Peter)

Q-68 (Chicoine, Sylvain)

Q-69 (Chicoine, Sylvain)

Q-172 (Rafferty, John)

Q-173 (Rafferty, John)

Q-382 (Eyking, L'hon. Mark)

Q-391 (Pacetti, Massimo)

Q-472 (Stoffer, Peter)

Q-473 (Stoffer, Peter)

Q-474 (Stoffer, Peter)

Q-475 (Stoffer, Peter)

Q-561 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-562 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-590 (Valeriote, Frank)

Q-784 (Casey, Sean)

Q-785 (Casey, Sean)

Q-786 (Casey, Sean)

Q-790 (Rafferty, John)

Q-876 (Rafferty, John)

Q-890 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-919 (Foote, Judy)

Q-955 (Trudeau, Justin)

Q-956 (Trudeau, Justin)

Q-957 (Trudeau, Justin)

Q-1102 (Stoffer, Peter)

Q-1103 (Stoffer, Peter)

Q-1104 (Stoffer, Peter)

Q-1150 (Dubourg, Emmanuel)

Q-1259 (Cuzner, Rodger)

Q-1342 (Harris, Jack)

Q-1350 (Foote, Judy)

Q-1363 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Subsides no 2

Subsides no 4

Subsides no 10

Subsides no 16

Voir aussi Allocation d'ancien combattant; Anciens combattants handicapés; Personnel militaire

Anciens combattants alliés. *Voir* Anciens combattants

Anciens combattants handicapés

C-11

C-677 (Ravignat, Mathieu)

Q-473 (Stoffer, Peter)

Anciens combattants handicapés—Suite

Q-474 (Stoffer, Peter)

Q-562 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-590 (Valeriote, Frank)

Q-784 (Casey, Sean)

Q-890 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-1350 (Foote, Judy)

Subsides no 16

Voir aussi Anciens combattants

Anciens députés. *Voir* Parlementaires

Anciens membres du Parlement. *Voir* Parlementaires

Anciens premiers ministres. *Voir* Parlementaires

Anders, Rob (PCC—Calgary-Ouest)

Projets de loi, C-570

Sentences pénales, C-570

Viol, C-570

Andrews, Scott (Ind.—Avalon)

Questions écrites, Q-176, Q-177, Q-178, Q-370, Q-444, Q-445, Q-446, Q-606, Q-607, Q-609, Q-610, Q-724, Q-1109, Q-1110, Q-1111, Q-1112

Aide gouvernementale, Q-724

Appels et agents d'appels, Q-1109

Argentia, Q-606

Arriéré, Q-1109

Assurance-emploi, Q-1109, Q-1110

Cadets, Q-177

Canada atlantique, Q-370, Q-609, Q-610

Channel-Port aux Basques, Q-606, Q-607

Circonscriptions électorales, Q-176, Q-724

Compressions budgétaires, Q-1112

Côte ouest du Canada, Q-609

Création d'emplois, Q-1111

Développement économique, Q-446

Développement régional, Q-1111

Déversements de pétrole, Q-609

Dotation du personnel, Q-1110

Emprunts publics, Q-444

Fonction publique et fonctionnaires, Q-1110

Fonds, Q-446

Formation au pilotage, Q-177

Intervention d'urgence et intervenants, Q-609

Morue, Q-445

North Sydney, Q-606, Q-607

Nouvelle-Écosse, Q-606, Q-607

Pêcheries et pêcheurs, Q-446

Pêches de l'Atlantique, Q-445

Personnel des ministres du cabinet, Q-178

Pétroliers, Q-609

Quotas de pêche, Q-610

Relations fédérales-provinciales-territoriales, Q-446

Revenus et salaires, Q-178

Salaires minimum, Q-1111

Secteurs économiques, Q-1111

Sécurité maritime, Q-609

Service des postes, Q-1112

Taux d'intérêt, Q-444

Terre-Neuve-et-Labrador, Q-445, Q-446, Q-606, Q-607, Q-1112

Travailleurs à temps partiel, Q-1111

Travailleurs à temps plein, Q-1111

Traversiers, Q-606, Q-607

Zones de pêche, Q-610

Zones littorales, Q-609

Anémie falciforme. *Voir* Drépanocytose

Anémie infectieuse du saumon

Q-501 (Allen, Malcolm)

Angus, Charlie (NPD—Timmins—Baie James)

Motions, M-456

Angus, Charlie (NPD—Timmins—Baie James) -Suite

Questions écrites, Q-70, Q-136, Q-141, Q-155, Q-255, Q-296, Q-299, Q-457, Q-463, Q-464, Q-485, Q-486, Q-522, Q-537, Q-625, Q-728, Q-729, Q-745, Q-756, Q-801, Q-814, Q-838, Q-944, Q-952, Q-953, Q-954, Q-1118, Q-1128, Q-1129, Q-1130

Accessibilité des handicapés, Q-1118

Aéronefs gouvernementaux, Q-463, Q-522, Q-1130

Aide gouvernementale, Q-944

Allégations de fraude et fraudes, Q-136, Q-954

Alphabétisme et alphabétisation, Q-801

Appel d'offres, Q-1118

Arbitrage et arbitres, Q-952

Arriéré, Q-485, Q-952

Avion Challenger, Q-463, Q-1130

Budget, Q-838

Bureaux de ministre, Q-141, Q-155

Bureaux régionaux, Q-155

Chèques, Q-136

Circonscriptions électorales, Q-299, Q-944

Commissaire à la protection de la vie privée, Q-255, Q-457, Q-464

Commissaire aux élections fédérales, Q-745

Communautés rurales, Q-814

Compensation du gouvernement, Q-296, Q-952

Constitutionnalité, Q-1129

Counseling aux victimes, Q-952

Coûts, Q-745

Crime informatique, Q-729

Crues, Q-537

Demandes d'accès à l'information, Q-485, Q-728, Q-838

Détenus, Q-814

Diffusion de l'information, Q-296

Directeur des poursuites pénales, Q-745

Divisions sénatoriales, Q-1129

Documents d'information, Q-745

Dotation du personnel, Q-838

Droit à la vie privée et protection de l'information, Q-255, Q-954

Duffy, Jim Michael, Q-136

Eau embouteillée et bouteilles d'eau, Q-625

Eau potable, Q-625

Écoles, Q-486

Enchères, Q-953

Enquêtes criminelles et audiences d'investigation, Q-296

Entreprises de distribution de radiodiffusion, Q-1128

Éthique et questions éthiques, Q-136

Experts-conseils, Q-838

Fonds pour l'accessibilité, Q-1118

Fort Albany, Q-296

Indemnité de départ, Q-756

Infrastructure, Q-537

Institutions fédérales, Q-255, Q-457, Q-464, Q-485, Q-729, Q-838, Q-954

Interception des communications, Q-953, Q-1128

Logement, Q-1129

Mandat de perquisition, Q-729, Q-1128

Marchés publics, Q-70

Mutation du personnel, Q-745

Nominations politiques, Q-1129

Numérotation, Q-801

Obligation de rendre compte, Q-136

Passagers de l'air, Q-463, Q-522

Pensionnats pour Autochtones, Q-296, Q-952

Permis et licences, Q-1128

Personnel des ministres du cabinet, Q-728, Q-756

Personnel militaire, Q-814

Perte d'information, Q-255, Q-457, Q-464

Premières nations, Q-486, Q-625, Q-801, Q-814

Processus d'évaluation indépendant, Q-296, Q-952

Programmes de développement régional, Q-944

Programmes d'indemnisation des victimes, Q-952

Angus, Charlie (NPD—Timmins—Baie James) -Suite

Protection des données électroniques, Q-255, Q-457, Q-464

Protection des dossiers personnels, Q-255, Q-457, Q-464, Q-729

R. c. Spencer, Q-729

Rassemblement de preuves, Q-729

Réforme électorale, Q-745

Relations fédérales-provinciales-territoriales, Q-814

Remboursement, Q-1130

Rendement et performance scolaires, Q-801

Répartition des fréquences, Q-953, Q-1128

Réseaux de télécommunications, Q-953

Réseaux d'ordinateurs, Q-953

Réserves autochtones, Q-486, Q-625, Q-801, Q-814

Ressources en eau, Q-625

Sécurité électronique, Q-464

Sécurité nationale, Q-1128

Sénat et sénateurs, Q-136

Services juridiques, Q-141

Services sans fil évolués, Q-953

Soins palliatifs, M-456, Q-814

Subsides no 2

Subsides no 8

Surveillance électronique, Q-953

Système de soins de santé, M-456, Q-814

Télévision à haute définition, Q-70

Terrorisme et terroristes, Q-1128

Transmission de données, Q-729

Travailleurs à temps partiel, Q-838

Vérification de sécurité, Q-838

Vol d'identité, Q-255, Q-457, Q-464, Q-954

Voyages, Q-522, Q-1130

Wright, Nigel, Q-136

Animaux

M-111 (Davies, Libby)
Voir aussi Conservation de la nature; Industrie de la viande et du bétail; Protection des animaux

Année de la Charte

M-182 (Cotler, L'hon. Irwin)

Année du cerveau

M-333 (Duncan, Kirsty)

Anniversaire

Q-258 (Murray, Joyce)
 Q-420 (Garneau, Marc)

Anniversaires. *Voir* Anniversaire**Annonces.** *Voir* Diffusion de l'information**Annulation de dette.** *Voir* Allègement de dettes**Annulation des résultats d'une élection.** *Voir* Annulation d'une élection**Annulation d'une élection**

C-697 (Rathgeber, Brent)

Antécédents médicaux. *Voir* Dossiers patients**Antennes de télécommunication.** *Voir* Tours de télécommunication**Anti-contrefaçon.** *Voir* Contrefaçon**Anti-démarrageurs.** *Voir* Systèmes antidémarrage**Anti-doping.** *Voir* Consommation et abus de drogues**Anti-sémitisme.** *Voir* Antisémitisme**Anti-sémitisme.** *Voir* Antisémitisme**Antidémarrageurs.** *Voir* Systèmes antidémarrage**Antidémarrageurs pour véhicules automobile.** *Voir* Systèmes antidémarrage**Antidopage.** *Voir* Consommation et abus de drogues**Antisémitisme**

Autres affaires no 6

M-188 (Cotler, L'hon. Irwin)

Antisémitisme-Suite

M-630 (Cotler, L'hon. Irwin)

Apiculteurs. *Voir* Apiculture et apiculteurs**Apiculture et apiculteurs**

M-393 (Atamanenko, Alex)

Q-152 (Allen, Malcolm)

Appareils de bronzage

C-386 (Bezan, James)

Voir aussi Équipement**Appareils de lecture de livres électroniques.** *Voir* Livres numériques et lecteurs électroniques**Appareils de poche électroniques.** *Voir* Appareils portatifs électroniques**Appareils médicaux et appareils fonctionnels**

C-369 (Davies, Don)

M-540 (Stewart, Kennedy)

Q-1150 (Dubourg, Emmanuel)

Voir aussi Machines et équipements**Appareils portatifs électroniques**

Q-272 (Chow, Olivia)

Q-943 (Martin, Pat)

Voir aussi Ordre et décorum; Produits de communication; Téléphones cellulaires**Appartements de copropriété.** *Voir* Immeubles en copropriété**Appartements d'un immeuble en copropriété.** *Voir* Immeubles en copropriété**Appartenance à un parti politique.** *Voir* Allégeance politique**Appartenance politique.** *Voir* Allégeance politique**Appel d'offres**

M-508 (Sullivan, Mike)

Q-471 (Boulerice, Alexandre)

Q-666 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-764 (Day, Anne-Marie)

Q-766 (Bevington, Dennis)

Q-789 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-827 (Valeriote, Frank)

Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Q-878 (Chan, Arnold)

Q-880 (Chan, Arnold)

Q-913 (Easter, L'hon. Wayne)

Q-940 (Lapointe, François)

Q-962 (Bevington, Dennis)

Q-1089 (Chan, Arnold)

Q-1118 (Angus, Charlie)

Q-1160 (Hsu, Ted)

Q-1177 (Nantel, Pierre)

Appelleurs automatiques. *Voir* Téléphonie et systèmes téléphoniques**Appels automatisés.** *Voir* Téléphonie et systèmes téléphoniques**Appels conférences.** *Voir* Téléconférences**Appels et agents d'appels**

C-415 (Davies, Don)

M-531 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-131 (Chisholm, Robert)

Q-215 (Cuzner, Rodger)

Q-342 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-369 (Chisholm, Robert)

Q-438 (Perreault, Manon)

Q-569 (Rankin, Murray)

Q-570 (Rankin, Murray)

Q-618 (Cuzner, Rodger)

Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-842 (Cash, Andrew)

Q-863 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)

Appels et agents d'appels-Suite

Q-912 (Cuzner, Rodger)

Q-930 (Chisholm, Robert)

Q-982 (Casey, Sean)

Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1101 (Stoffer, Peter)

Q-1104 (Stoffer, Peter)

Q-1109 (Andrews, Scott)

Q-1205 (Casey, Sean)

Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)

Appels téléphoniques. *Voir* Téléphonie et systèmes téléphoniques**Appels téléphoniques obscènes.** *Voir* Téléphonie et systèmes téléphoniques**Application de la loi**

Q-92 (Jones, Yvonne)

Q-572 (Cleary, Ryan)

Applications mobiles. *Voir* Logiciels d'application**Apports nutritionnels conseillés.** *Voir* Apports quotidiens recommandés**Apports quotidiens.** *Voir* Apports quotidiens recommandés**Apports quotidiens recommandés**

Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)

Apprentissage en matière financière. *Voir* Littérature financière**Apprentissage et connaissances des adultes.** *Voir* Éducation des adultes et formation**Apprentissage permanent.** *Voir* Éducation des adultes et formation**Apprentissage professionnel**

C-578 (Hsu, Ted)

M-492 (Chow, Olivia)

M-508 (Sullivan, Mike)

Q-1060 (Hsu, Ted)

Approche axée sur les besoins. *Voir* Évaluation de l'état des revenus**Approvisionnement alimentaire**

M-191 (Atamanenko, Alex)

Q-766 (Bevington, Dennis)

Q-835 (Cleary, Ryan)

Q-962 (Bevington, Dennis)

Subsides no 16

Voir aussi Développement durable**Approvisionnement du Canada en médicaments.** *Voir*

Approvisionnement en médicaments

Approvisionnement du gouvernement. *Voir* Marchés publics**Approvisionnement en eau**

Q-1348 (Foote, Judy)

Voir aussi Ressources en eau**Approvisionnement en électricité**

Q-55 (Scarpaleggia, Francis)

Q-465 (May, Elizabeth)

Q-1216 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Approvisionnement en médicaments

C-523 (Sellah, Djaouida)

Q-245 (Fry, L'hon. Hedy)

Q-889 (Davies, Libby)

Q-948 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-1020 (Rankin, Murray)

Approvisionnement en pétrole

M-35 (Julian, Peter)

Approvisionnement militaire. *Voir* Marchés publics**Aptitudes.** *Voir* Éducation et formation**Aquaculture**

M-110 (Davies, Libby)

Q-217 (Mathysen, Irene)

Aquaculture-Suite

- Q-270 (Cleary, Ryan)
- Q-501 (Allen, Malcolm)
- Q-922 (Jones, Yvonne)

Aquaculture en circuit fermé. *Voir* Aquaculture en parc clos

Aquaculture en parc clos

- C-225 (Donnelly, Fin)

Arabie saoudite

- Autres affaires no 6
- Q-500 (May, Elizabeth)

Arantes do Nascimento, Edson

- C-416 (Stoffer, Peter)

Arar, Maher

- Q-758 (Scott, Craig)
 - Q-759 (Scott, Craig)
 - Q-760 (Scott, Craig)
- Voir aussi* Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar

Arbitrage de conflits du travail. *Voir* Arbitrage et arbitres

Arbitrage de l'offre finale. *Voir* Arbitrage et arbitres

Arbitrage des dernières offres. *Voir* Arbitrage et arbitres

Arbitrage des propositions finales. *Voir* Arbitrage et arbitres

Arbitrage et arbitres

- Q-952 (Angus, Charlie)

Arbitrage exécutoire. *Voir* Arbitrage et arbitres

Arbitres. *Voir* Arbitrage et arbitres

Arbitres de griefs. *Voir* Arbitrage et arbitres

Arbitres de l'assurance-emploi. *Voir* Membres des conseils arbitraux de l'assurance-emploi

Arboriculture fruitière. *Voir* Horticulture

Arbres

- Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Archéologie

- Q-1190 (Murray, Joyce)

Archivage de l'information

- Q-363 (Scarpaleggia, Francis)
- Q-811 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-848 (Valeriote, Frank)
- Q-853 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-1376 (Simms, Scott)

Archivage électronique

- Q-187 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-943 (Martin, Pat)

Archivage numérique. *Voir* Archivage électronique

Archives. *Voir* Bibliothèques et archives

Arctique

- Q-1207 (Jones, Yvonne)

Argent électronique

- C-466 (Thibeault, Glenn)

Argent numérique. *Voir* Argent électronique

Argent virtuel. *Voir* Argent électronique

Argentia

- Q-606 (Andrews, Scott)
- Q-1175 (Simms, Scott)

Armée de résistance du Seigneur

- Listes de surveillance d'entités terroristes
- M-163 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Ouganda
- M-163 (Cotler, L'hon. Irwin)

Armements. *Voir* Armes militaires

Armes

- Q-142 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-539 (Hyer, Bruce)
- Q-549 (Garneau, Marc)

Voir aussi Armes militaires

Armes à air comprimé

- C-637 (Sopuck, Robert)

Armes à balles BB. *Voir* Armes à air comprimé

Armes à feu

- M-452 (Gallant, Cheryl)
- Q-140 (Garrison, Randall)
- Q-540 (Reid, Scott)
- Q-792 (Barlow, John)

Armes à feu à autorisation restreinte

- C-69
- Q-763 (Fry, L'hon. Hedy)
- Q-791 (Barlow, John)

Armes à feu longues. *Voir* Armes d'épaule

Armes à feu prohibées. *Voir* Armes à feu à autorisation restreinte

Armes à sous-munitions. *Voir* Bombes à dispersion

Armes classiques. *Voir* Armes militaires

Armes conventionnelles. *Voir* Armes militaires

Armes de guerre. *Voir* Armes militaires

Armes d'épaule

- P-15 (Boivin, Françoise)

Armes militaires

- Q-144 (Laverdière, Hélène)
 - Q-422 (Garneau, Marc)
- Voir aussi* Armes; Contrôle des armements

Armes nucléaires

- M-52 (Julian, Peter)
 - M-53 (Julian, Peter)
 - Q-1159 (Dewar, Paul)
- Voir aussi* Sécurité et sûreté nucléaire

Armes totalement autonomes. *Voir* Armes militaires

Arrangements de services funéraires. *Voir* Salons funéraires et services funéraires

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires

- C-511 (Trottier, Bernard)
- C-585 (Chisu, Corneliu)
- Q-808 (Groguhé, Sadia)
- Q-856 (Foote, Judy)
- Q-922 (Jones, Yvonne)
- Q-1120 (Kellway, Matthew)
- Q-1301 (Goodale, L'hon. Ralph)

Voir aussi Relations fédérales-provinciales-territoriales

Arrangements funéraires. *Voir* Salons funéraires et services funéraires

Arrestations

- Q-189 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Voir aussi* Incarcération et prisonniers

Arriéré

- C-253 (Mathysen, Irene)
- M-531 (Sims, Jinny Jogindera)
- M-557 (Sims, Jinny Jogindera)
- M-619 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-78 (McCallum, L'hon. John)
- Q-131 (Chisholm, Robert)
- Q-132 (Chisholm, Robert)
- Q-139 (St-Denis, Lise)
- Q-210 (Cuzner, Rodger)
- Q-215 (Cuzner, Rodger)

Arrière-Suite

Q-316 (Brosseau, Ruth Ellen)
 Q-359 (McCallum, L'hon. John)
 Q-389 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-393 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-485 (Angus, Charlie)
 Q-569 (Rankin, Murray)
 Q-570 (Rankin, Murray)
 Q-626 (Freeland, Chrystia)
 Q-629 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-664 (Chisholm, Robert)
 Q-670 (Nantel, Pierre)
 Q-735 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-751 (Dewar, Paul)
 Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-785 (Casey, Sean)
 Q-798 (Nantel, Pierre)
 Q-813 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-863 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-865 (Lamoureux, Kevin)
 Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-885 (Freeland, Chrystia)
 Q-900 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-908 (Groguhé, Sadia)
 Q-941 (Dewar, Paul)
 Q-952 (Angus, Charlie)
 Q-994 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1089 (Chan, Arnold)
 Q-1094 (Ashton, Niki)
 Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1109 (Andrews, Scott)
 Q-1116 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1120 (Kellway, Matthew)
 Q-1138 (Chisholm, Robert)
 Q-1139 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1140 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1162 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1210 (McGuinty, David)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1315 (Turmel, Nycole)
 Q-1350 (Foote, Judy)
 Q-1356 (Nash, Peggy)
 Q-1360 (Garrison, Randall)
 Subsidés no 4

Arrivées par la frontière. *Voir* Frontières

Arrondissements scolaires. *Voir* Conseils scolaires

Art dentaire. *Voir* Dentisterie et dentistes

Art du violon traditionnel et violoneux

S-218

Art oratoire

Q-1224 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Article d'interprétation. *Voir* Disposition d'interprétation

Articles de promotions. *Voir* Valorisation de la marque

Artistes

M-84 (Davies, Libby)

M-85 (Davies, Libby)

Arts du théâtre. *Voir* Théâtre

Arts et culture. *Voir* Culture et créativité

Ashton, Niki (NPD—Churchill)

Projets de loi, C-491, C-522

Ashton, Niki (NPD—Churchill) -Suite

Motions, M-444, M-510

Questions écrites, Q-337, Q-749, Q-1094, Q-1095, Q-1321

Aide au développement international, M-510

Aide gouvernementale, Q-749

Arrière, Q-1094

Avortement, M-510

Budget, Q-1094, Q-1095

Cadres supérieurs, Q-337

Cartes d'identité, Q-1094

Circonscriptions électorales, Q-1321

Code du bâtiment, Q-1095

Communiqués de presse, Q-1321

Condition de la femme, M-510

Corporations de la Couronne, Q-337

Discrimination sexuelle, Q-337

Dotation du personnel, Q-1094

Éducation des adultes et formation, Q-1095

Équipement, Q-1095

Femmes, Q-337, Q-749

Filles, Q-749

Fonction publique et fonctionnaires, Q-1094

Indiens inscrits, Q-1094

Inspection et inspecteurs, Q-1095

Intervention d'urgence et intervenants, Q-1095

Inuit, Q-749

Lacs, C-522

Métis, Q-749

Nominations par décret, Q-337

Plan d'action pour contrer la violence familiale et les crimes violents à l'endroit des femmes et des filles autochtones, Q-749

Planification familiale, M-510

Premières nations, Q-749, Q-1095

Prestation de services, Q-1094

Prêts du gouvernement, Q-1321

Prévention des incendies, Q-1095

Rivières, C-491

Santé maternelle, M-510

Sapeurs-pompiers volontaires, Q-1095

Saskatchewan, C-522

Services de maintenance, de réparation et de rénovation, Q-1095

Services gouvernementaux, Q-1094

Subsidés no 8

Violence faite aux femmes, M-444, Q-749

Violence familiale, Q-749

Voies navigables intérieures, C-491, C-522

Assassinat. *Voir* Homicide

Assemblée publique locale. *Voir* Consultation du public

Assemblées publiques. *Voir* Consultation du public

Assermentation. *Voir* Serment

Assermentation à visage découvert. *Voir* Serment

Assermenter. *Voir* Serment

Assistance sociale. *Voir* Prestations sociales

Association canadienne de normalisation

Appel d'offres

Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Code canadien de l'électricité

Q-15 (Regan, L'hon. Geoff)

Consultation du public

Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Droits des peuples autochtones

Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Énergie électrique

Q-15 (Regan, L'hon. Geoff)

Identité

Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Association canadienne de normalisation-Suite

Manuels

Q-15 (Regan, L'hon. Geoff)

Méris

Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Mise aux normes

Q-15 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Propriété intellectuelle

Q-15 (Regan, L'hon. Geoff)

Association de salariés. *Voir* Syndicats**Association du transport aérien du Canada**

Cadets

Q-177 (Andrews, Scott)

Formation au pilotage

Q-177 (Andrews, Scott)

Associations caritatives. *Voir* Oeuvres de bienfaisance**Associations communautaires.** *Voir* Organismes communautaires**Associations de circonscription.** *Voir* Partis politiques**Associations de comté.** *Voir* Partis politiques**Associations d'habitation.** *Voir* Logement social**Associations, institutions et organisations**

M-18 (Julian, Peter)

M-225 (Davies, Don)

M-419 (Duncan, Kirsty)

M-494 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Q-94 (Larose, Jean-François)

Q-1065 (Vaughan, Adam)

Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)

S-1001

Voir aussi Institutions fédérales**Assurance-chômage.** *Voir* Assurance-emploi**Assurance collective**

Q-1103 (Stoffer, Peter)

Assurance de soins médicaux. *Voir* Système de soins de santé**Assurance dentaire**

M-566 (Davies, Don)

Assurance-emploi

C-254 (Mathysen, Irene)

C-286 (Mathysen, Irene)

C-371 (Brown, Gordon)

C-376 (Mourani, Maria)

C-422 (Mathysen, Irene)

C-423 (Gravelle, Claude)

C-451 (Simms, Scott)

C-467 (Fortin, Jean-François)

C-578 (Hsu, Ted)

C-630 (Moore, Christine)

M-212 (Charlton, Chris)

M-398 (Cash, Andrew)

Q-132 (Chisholm, Robert)

Q-210 (Cuzner, Rodger)

Q-327 (Easter, L'hon. Wayne)

Q-369 (Chisholm, Robert)

Q-499 (Chisholm, Robert)

Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-664 (Chisholm, Robert)

Q-722 (Hsu, Ted)

Q-822 (Toone, Philip)

Q-863 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-882 (Chisholm, Robert)

Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1109 (Andrews, Scott)

Assurance-emploi-Suite

Q-1110 (Andrews, Scott)

Q-1138 (Chisholm, Robert)

Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Subsides no 10

Voir aussi Assurances**Assurance hypothécaire.** *Voir* Assurance hypothèque**Assurance hypothèque**

Q-329 (McKay, L'hon. John)

Voir aussi Hypothèques**Assurance-maladie.** *Voir* Système de soins de santé**Assurance médicale.** *Voir* Système de soins de santé**Assurance médicale privée**

Q-919 (Foote, Judy)

Assurance prêt hypothécaire. *Voir* Assurance hypothèque**Assurance-responsabilité.** *Voir* Assurance responsabilité**Assurance responsabilité**

Q-465 (May, Elizabeth)

Assurance responsabilité civile. *Voir* Assurance responsabilité**Assurance sociale.** *Voir* Prestations sociales**Assurance soins dentaires.** *Voir* Assurance dentaire**Assurances**

M-447 (Jean, Brian)

Voir aussi Assurance-emploi**Assureur.** *Voir* Assurances**Astronomie et astrophysique**

Q-71 (Liu, Laurin)

Astrophysique. *Voir* Astronomie et astrophysique**Atamanenko, Alex (NPD—Colombie-Britannique-Southern Interior)***Projets de loi, C-257, C-258, C-259, C-322, C-363, C-373, C-434, C-571**Motions, M-191, M-192, M-193, M-194, M-195, M-196, M-197, M-198,**M-199, M-200, M-201, M-247, M-248, M-355, M-358, M-393, M-568**Questions écrites, Q-20, Q-129*

Abattoirs, Q-20, Q-129

Abeilles, M-192

Administration et financement scolaires, C-259

Agriculture et agriculteurs, M-195, M-199

Apiculture et apiculteurs, M-393

Approvisionnement alimentaire, M-191

Certification, M-194

Chevaux

C-322, C-571

Q-20, Q-129

Civils, M-247

Cruauté envers les animaux, M-200, Q-20

Diffusion de l'information, C-257

Entreprises commerciales d'État, M-199

Étiquetage des aliments, C-257

Examen par les pairs, M-194

Excuses officielles, M-568

Exportations, Q-20, Q-129

Importations, M-198, Q-129

Impôt pour la paix, C-363

Industrie des aliments et boissons, M-198

Initiatives de taxation avec remise, C-259

Journée nationale de l'abeille domestique, M-192

Luzerne, M-193

Maintien de la paix et rétablissement de la paix, M-247

Médicaments, Q-20

Mise aux normes, M-198

Moratoire, M-193

Négociations et négociateurs, M-199

Néonicotinoïdes, M-358

Atamanenko, Alex (NPD—Colombie-Britannique-Southern Interior) -Suite

Nominations partisans, C-258
 Normes variables d'admissibilité pour l'assurance-emploi, M-195
 Organismes génétiquement modifiés, C-257, C-434, M-193, M-194, M-197, M-201
 Paix, C-373, M-248
 Privilèges des Membres du Parlement, C-258
 Production de graines, C-434, M-201
 Rayonnement électromagnétique, M-355
 Résistants à la guerre, C-363
 Revenus et salaires, M-195
 Salubrité des aliments, Q-20, Q-129
 Santé animale, M-196
 Santé publique, M-355
 Taxe sur les produits et services, C-259
 Technologies génétiques restrictives, C-434
 Transport de marchandises, Q-20
 Transports, M-196
 Viande
 C-322, C-571
 Q-129

Ateliers clandestins

C-378 (Julian, Peter)

Ateliers de pressurage. *Voir* Ateliers clandestins

Ateliers d'exploitation. *Voir* Ateliers clandestins

Attaques personnelles. *Voir* Remarques des députés

Atteinte au droit d'auteur. *Voir* Violation du droit d'auteur

Attestations de sécurité. *Voir* Certificats de sécurité

Attribution de bande de fréquences. *Voir* Répartition des fréquences

Attribution de compétences. *Voir* Transfert de responsabilités

Attribution de licences de spectre. *Voir* Répartition des fréquences

Attribution de spectres des radiofréquences. *Voir* Répartition des fréquences

Attribution de temps

Subsides no 4

Subsides no 8

Attribution des fréquences. *Voir* Répartition des fréquences

Attribution des sièges à la Chambre

M-391 (Hyer, Bruce)

Attrition. *Voir* Érosion des effectifs

Aubains. *Voir* Personnes étrangères

Aubin, Jane

Q-394 (Davies, Libby)

Aubin, Robert (NPD—Trois-Rivières)

Motions, M-615

Questions écrites, Q-284, Q-1035

Contrôle de la qualité, M-615

Députés, Q-284

Développement économique communautaire, Q-284

Fonction publique et fonctionnaires, Q-1035

Indemnisation, M-615

Installations fédérales, Q-1035

Mutation du personnel, Q-1035

Normes de service, Q-284

Pyrrhotite, M-615

Services de maintenance, de réparation et de rénovation, Q-1035

Shawinigan, Q-1035

Ville de Trois-Rivières, Q-284

Audiences de libération conditionnelle. *Voir* Libération conditionnelle

Audiences d'investigation. *Voir* Enquêtes criminelles et audiences d'investigation

Audiences publiques. *Voir* Enquêtes et enquêtes publiques

Audit de gestion. *Voir* Examens opérationnels

Audit de performance. *Voir* Examens opérationnels

Audit opérationnel. *Voir* Examens opérationnels

Auditeurs. *Voir* Vérifications et vérificateurs

Auteurs d'oeuvres littéraires. *Voir* Écrivains

Autisme

C-218 (Thibeault, Glenn)

C-219 (Thibeault, Glenn)

C-351 (Davies, Don)

M-375 (Duncan, Kirsty)

M-376 (Duncan, Kirsty)

M-377 (Duncan, Kirsty)

M-378 (Duncan, Kirsty)

M-379 (Duncan, Kirsty)

M-380 (Duncan, Kirsty)

Auto-exploitation. *Voir* Intimidation

Auto-mutilation. *Voir* Automutilation

Autochtones. *Voir* Peuples autochtones

Autodestruction. *Voir* Automutilation

Autogestion de la santé. *Voir* Santé

Automates d'appels. *Voir* Téléphonie et systèmes téléphoniques

Automobiles

Q-1293 (Davies, Don)

Automutilation

Q-1046 (Cotler, L'hon. Irwin)

Voir aussi Suicides

Autonomie en matière de soins de santé. *Voir* Santé

Autonomie gouvernementale des Autochtones

C-16

C-63

Voies et moyens no 5 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Voies et moyens no 12 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Voies et moyens no 24 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Voir aussi Transfert de responsabilités

Autopunition. *Voir* Automutilation

Autorisation de port d'armes. *Voir* Permis d'armes à feu

Autorisation de voyage électronique

Q-1209 (Chan, Arnold)

Autorité du Pont Windsor-Détroit

Budget principal des dépenses 2015-2016

Budget supplémentaire des dépenses (C) 2014-2015

Conseiller sénatorial en éthique

Sénat et sénateurs

Subsides no 13

Subsides no 14

Autorité nationale palestinienne. *Voir* Autorité palestinienne

Autorité palestinienne

Aide au développement international

Q-276 (Garneau, Marc)

Moyen-Orient

Q-276 (Garneau, Marc)

Palestine

Q-276 (Garneau, Marc)

Réfugiés

Q-276 (Garneau, Marc)

Autorités frontalières

Q-153 (Allen, Malcolm)

Q-1294 (Cullen, Nathan)

Autoroute 16

M-91 (Davies, Libby)

Autoroute de Red Hill Creek

Q-160 (Charlton, Chris)

Autoroute des larmes. *Voir* Autoroute 16**Autre niveau de soins.** *Voir* Hôpitaux**Auxiliaires médicaux.** *Voir* Soignants et professionnels de la santé**Avaneesh Software Private Ltd.**

Liste nationale des numéros de télécommunication exclus

Q-800 (Cuzner, Rodger)

Pénalités

Q-800 (Cuzner, Rodger)

Télémarketing

Q-800 (Cuzner, Rodger)

Avantages hors salaire

Q-378 (Valeriotte, Frank)

Q-893 (Allen, Malcolm)

Avantages indirects. *Voir* Avantages hors salaire**Avantages indirects non salariaux.** *Voir* Avantages hors salaire**Avantages non salariaux.** *Voir* Avantages hors salaire**Avertissements météorologiques**

Q-667 (Goodale, L'hon. Ralph)

Aveugles

M-524 (Nash, Peggy)

M-540 (Stewart, Kennedy)

Aviation. *Voir* Transport aérien**Aviation d'affaires.** *Voir* Transport aérien**Aviation royale canadienne**

Aéronefs militaires

Q-878 (Chan, Arnold)

Appel d'offres

Q-878 (Chan, Arnold)

Archéologie

Q-1190 (Murray, Joyce)

Dignitaires éminents en visite

Q-878 (Chan, Arnold)

Expédition de Sir John Franklin

Q-1190 (Murray, Joyce)

Garde côtière

Q-1190 (Murray, Joyce)

Impartition

Q-1190 (Murray, Joyce)

Navires et bateaux

Q-1190 (Murray, Joyce)

Optimisation des ressources

Q-878 (Chan, Arnold)

Plongeon

Q-1190 (Murray, Joyce)

Sites et édifices patrimoniaux

Q-1190 (Murray, Joyce)

Toronto

Q-878 (Chan, Arnold)

Transport de marchandises

Q-1190 (Murray, Joyce)

Transport maritime

Q-1190 (Murray, Joyce)

Visites officielles

Q-878 (Chan, Arnold)

Voyages

Q-878 (Chan, Arnold)

Avion Aurora

Q-384 (Eyking, L'hon. Mark)

Avion Buffalo

Q-257 (Murray, Joyce)

Avion C-27J Spartan

Q-257 (Murray, Joyce)

Avion Challenger

Q-395 (Murray, Joyce)

Q-463 (Angus, Charlie)

Q-1130 (Angus, Charlie)

Avion d'attaque interarmées F-35

Subsides no 8

Avion Hercules

Q-257 (Murray, Joyce)

Avion militaire. *Voir* Aéronefs militaires**Avions.** *Voir* Aéronefs**Avions de chasse**

Q-608 (Murray, Joyce)

Avions de combat. *Voir* Avions de chasse**Avions de combat à réaction.** *Voir* Avions de chasse**Avions du gouvernement.** *Voir* Aéronefs gouvernementaux**Avions militaires.** *Voir* Aéronefs militaires**Avions tactiques.** *Voir* Aéronefs militaires**Avis juridique.** *Voir* Services juridiques**Avis relatif au marché du travail.** *Voir* Étude d'impact sur le marché du travail**Avocats**

Q-120 (McGuinty, David)

Q-200 (Casey, Sean)

Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)

Voir aussi Services juridiques**Avocats de la Couronne.** *Voir* Avocats**Avocats de la défense.** *Voir* Avocats**Avocats spéciaux**

M-530 (Mathysen, Irene)

Avortement

M-408 (Warawa, Mark)

M-510 (Ashton, Niki)

Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)

Ayala, Paulina (NPD—Honoré-Mercier)*Projets de loi, C-579, C-635*

Canadiens d'origine latino-américaine, C-635

Îlots de chaleur urbains, C-579

Journée du patrimoine latino-américain, C-635

Azodicarbonamide. *Voir* Diazènedicarboxamide**Azoformamide.** *Voir* Diazènedicarboxamide

B

Bac de décantation des résidus. *Voir* Bassins de résidus miniers

Bacha bazi. *Voir* Exploitation et abus sexuel d'enfants

Badawi, Raif

Autres affaires no 6

Baie de Port au Port

Q-1361 (Foote, Judy)

Baie Placentia

Q-834 (Cleary, Ryan)

Baird, L'hon. John (PCC—Ottawa-Ouest—Nepean)

Forces canadiennes, Affaires émanant du gouvernement no 13

Iraq, Affaires émanant du gouvernement no 13

Opérations et événements militaires, Affaires émanant du gouvernement no 13

Terrorisme et terroristes, Affaires émanant du gouvernement no 13

Balayeurs à ondes millimétriques. *Voir* Scanners à ondes millimétriques

Balouchistan

M-383 (Cotler, L'hon. Irwin)

Banc de Georges

C-64

Bandes. *Voir* Associations, institutions et organisations

Bandes autochtones. *Voir* Premières nations

Bandes d'atterrissage. *Voir* Pistes d'atterrissage

Bandes d'atterrissage d'aéroport. *Voir* Pistes d'atterrissage

Bandes indiennes. *Voir* Premières nations

Bandits. *Voir* Gangs de criminels et bandits

Bangladesh

M-498 (Kellway, Matthew)

Q-319 (Kellway, Matthew)

Banque de développement du Canada (BDC)

Budget 2015 (21 avril 2015)

Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Condition de la femme

Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Consultation du public

Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Entrepreneuriat et entrepreneurs

Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Événements

Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Examens opérationnels

Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Financement

Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Frais des délégués

Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Incubateurs d'entreprises

Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Mentorat

Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Missions commerciales

Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Publicité

Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Publicité gouvernementale

Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Sites Web

Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Banque du Canada

Pièces de monnaie et billets de banque

Q-587 (Dubourg, Emmanuel)

Reprographie

Q-587 (Dubourg, Emmanuel)

Banques de données. *Voir* Banques et bases de données

Banques de renseignements personnels. *Voir* Protection des dossiers personnels

Banques et bases de données

M-525 (Julian, Peter)

Q-817 (Hsu, Ted)

Q-871 (Simms, Scott)

Q-998 (St-Denis, Lise)

Q-1027 (Simms, Scott)

Q-1114 (McKay, L'hon. John)

Q-1247 (Sgro, L'hon. Judy)

Banques et services bancaires

C-665 (Nash, Peggy)

M-118 (Davies, Libby)

M-342 (Thibeault, Glenn)

Subsides no 16

Barlow, John (PCC—MacLeod)

Questions écrites, Q-791, Q-792

Alberta, Q-791, Q-792

Armes à feu, Q-792

Armes à feu à autorisation restreinte, Q-791

Cueillette de l'information, Q-791, Q-792

Fonction publique et fonctionnaires, Q-792

Forces canadiennes, Q-792

High River, Q-791, Q-792

Intervention d'urgence et intervenants, Q-791, Q-792

Mandat de perquisition, Q-791, Q-792

Opérations et événements militaires, Q-792

Permis d'armes à feu, Q-791

Registre des armes à feu, Q-791

Barrage de l'île Fryer. *Voir* Barrage Fryer

Barrage Fryer

Q-668 (Dubé, Matthew)

Barreau du Québec

Juges nommés par le fédéral

Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)

LeBel, Louis

Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)

Nadon, Marc

Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)

Nominations politiques

Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)

Politique des langues officielles

Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)

Processus de sélection

Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)

Province de Québec

Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)

Barrie

Q-719 (Lamoureux, Kevin)

Barrières commerciales

Q-649 (Valeriote, Frank)

Base des Forces canadiennes Borden

Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Base des Forces canadiennes de Chilliwack, détachement Jericho

Q-86 (Murray, Joyce)

Base des Forces canadiennes Esquimalt

Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Base des Forces canadiennes Gagatown

M-74 (Mathysen, Irene)
Q-16 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-1101 (Stoffer, Peter)

Base des Forces canadiennes Gander

Q-599 (Simms, Scott)

Base des Forces canadiennes Goose Bay

Q-61 (Jones, Yvonne)
Q-168 (Jones, Yvonne)
Q-589 (Jones, Yvonne)

Base des Forces canadiennes Halifax

Q-1015 (Regan, L'hon. Geoff)

Base des Forces canadiennes Petawawa

Q-1005 (Murray, Joyce)

Base des Forces canadiennes Trenton

Q-380 (Valeriotte, Frank)
Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Bases de données. *Voir* Banques et bases de données**Bases des Forces canadiennes.** *Voir* Bases et stations militaires**Bases et stations militaires**

Q-833 (Cleary, Ryan)
Q-844 (Murray, Joyce)
Q-992 (Murray, Joyce)
Q-1258 (Murray, Joyce)

Bassin de la Reine-Charlotte. *Voir* Zone de gestion intégrée de la côte nord du Pacifique**Bassin hydrographique de la rivière Rouge**

Q-612 (Sitsabaiesan, Rathika)

Bassins à stériles. *Voir* Bassins de résidus miniers**Bassins d'alimentation.** *Voir* Bassins hydrographiques**Bassins de décantation et de stockage des stériles et boues.** *Voir*

Bassins de résidus miniers

Bassins de drainage. *Voir* Bassins hydrographiques**Bassins de réception.** *Voir* Bassins hydrographiques**Bassins de résidus miniers**

Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Bassins fluviaux. *Voir* Bassins hydrographiques**Bassins hydrologiques.** *Voir* Bassins hydrographiques**Bassins récepteurs.** *Voir* Bassins hydrographiques**Bassins versants.** *Voir* Bassins hydrographiques**Bassins-versants.** *Voir* Bassins hydrographiques**Bateaux.** *Voir* Navires et bateaux**Bateaux abandonnés.** *Voir* Navires abandonnés**Bateaux de pêche**

Q-459 (Cleary, Ryan)
Q-460 (Cleary, Ryan)
Voir aussi Pêcheries et pêcheurs

Bateaux étrangers. *Voir* Navires étrangers**Bateman, Joyce (PCC—Winnipeg-Centre-Sud)**

Projets de loi, C-627
Questions écrites, Q-1237
Circonscriptions électorales, Q-1237
Communiqués de presse, Q-1237
Prêts du gouvernement, Q-1237
Sûreté du transport ferroviaire, C-627

Bâtiments de guerre. *Voir* Navires militaires**Baux du gouvernement**

Q-158 (Mathysen, Irene)
Q-713 (Chan, Arnold)
Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)

Bear Creek

C-538 (Sandhu, Jasbir)

Beauharnois

Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)

Bedford c. Canada

Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-333 (Cotler, L'hon. Irwin)

Bélanger, L'hon. Mauril (Lib.—Ottawa—Vanier)

Projets de loi, C-624

Questions écrites, Q-11, Q-655, Q-658, Q-840, Q-870, Q-1334, Q-1335

Agents contractuels, Q-1335

Aide gouvernementale, Q-655

Capital de risque, Q-655

Cession de terres du gouvernement, Q-840

Communisme, Q-1335

Consultation du public, Q-658, Q-840

Consultations particulières, Q-840

Coopératives et mutuelles, Q-655

Discrimination sexuelle, C-624

Évaluation environnementale, Q-1335

Fonction publique et fonctionnaires, Q-11

Hôpitaux, Q-840

Hymne national, C-624

Institutions fédérales, Q-1334

Marchés publics, Q-1335

Missions d'observation électorale, Q-870

Monument national aux victimes de communisme, Q-1335

Plan d'action pour le capital de risque, Q-655

Processus de sélection, Q-870

Promenade de Sir-George-Étienne-Cartier, Q-658

Région de la capitale nationale, Q-1334

Stratégie interprovinciale de transport collectif, Q-1334

Terres du gouvernement, Q-840

Traduction, Q-11

Transport en commun, Q-1334

Travailleurs à temps partiel, Q-11

Tunisie, Q-870

Victimes, Q-1335

Bélarus

M-394 (Cotler, L'hon. Irwin)

Bell Canada

Agents contractuels

Q-1089 (Chan, Arnold)

Appel d'offres

Q-1089 (Chan, Arnold)

Arriéré

Q-1089 (Chan, Arnold)

Courrier électronique

Q-1089 (Chan, Arnold)

Gestion du rendement

Q-1089 (Chan, Arnold)

Impartition

Q-1089 (Chan, Arnold)

Institutions fédérales

Q-1089 (Chan, Arnold)

Modernisation

Q-1089 (Chan, Arnold)

Pénalités

Q-1089 (Chan, Arnold)

Services gouvernementaux partagés

Q-1089 (Chan, Arnold)

Bellavance, André (Ind.—Richmond—Arthabaska)

Projets de loi, C-365

Concurrence, C-365

Enquêtes et enquêtes publiques, C-365

Bénéfice net. *Voir* Analyse coût-bénéfice

Bénéfices marginaux. Voir Avantages hors salaire

Bénévolat et bénévoles

C-240 (Stoffer, Peter)
M-352 (Borg, Charmaine)

Bénévoles. Voir Bénévolat et bénévoles

Bennett, L'hon. Carolyn (Lib.—St. Paul's)

Projets de loi, C-260

Motions, M-246, M-402, M-411, M-494

Questions écrites, Q-115, Q-116, Q-388, Q-389, Q-434, Q-489, Q-642, Q-643, Q-644, Q-691, Q-778, Q-783, Q-855, Q-1007, Q-1063, Q-1088, Q-1280, Q-1281, Q-1282, Q-1283

Accès à l'éducation postsecondaire, Q-115

Agents contractuels, Q-434, Q-1007, Q-1280, Q-1283

Aide gouvernementale, Q-642, Q-643, Q-644, Q-691

Appel d'offres, Q-855

Arriéré, Q-389

Associations, institutions et organisations, M-494

Cadres supérieurs, Q-1088

Cervidés, Q-783

Circonscriptions électorales, Q-642, Q-643, Q-644, Q-691

Classification des postes de travail, Q-1088

Compressions budgétaires, M-494, Q-1088

Congés de maladie, Q-1088

Conseil de bande, M-494

Consultation du public, Q-116, Q-783, Q-855

Crime et criminalité, Q-116

Demandes d'accès à l'information, Q-389, Q-778

Diffusion de l'information, M-402

Documents d'information, Q-1282

Documents électroniques, Q-778

Données démographiques, Q-1088

Données ouvertes, Q-388

Droit à la vie privée et protection de l'information, Q-778

Droits des peuples autochtones, Q-855

Encéphalopathie des cervidés, Q-783

Encéphalopathies spongiformes transmissibles, Q-783

Enquêtes et enquêtes publiques, M-411

Enseignement secondaire, Q-115

Ententes et contrats, Q-1063

Experts-conseils, Q-1088

Femmes, M-411, Q-1281

Fonction publique et fonctionnaires, Q-1088

Grands Lacs, Q-489

Homicide, M-411, Q-1281

Identité, Q-855

Impartition, Q-1088

Imputabilité du gouvernement, Q-388

Institutions fédérales, Q-388, Q-783

Intervention d'urgence et intervenants, Q-1063

Inuit, Q-783

Itinérance et sans-abri, M-246

Jeunes gens, M-246

Journée nationale de sensibilisation à l'itinérance chez les jeunes, M-246

Marchés publics, Q-434, Q-1007, Q-1280, Q-1283

Mécanisme de surveillance, Q-116

Médias numériques, Q-778

Mémoire, Q-778, Q-1063

Métis, Q-783, Q-855

Mise aux normes, Q-855

Mises à pied et pertes d'emplois, Q-1088

Niveaux d'eau, Q-489

Normes en éducation et inspection des écoles, Q-115

Notes d'information, Q-1063, Q-1281

Personnel administratif, Q-1088

Personnes portées disparues, M-411, Q-1281

Peuples autochtones, M-402, M-411, Q-1281

Plan d'action national de lutte contre la traite des personnes, Q-116

Bennett, L'hon. Carolyn (Lib.—St. Paul's) -Suite

Plan d'action pour la réduction du déficit, Q-1088

Premières nations, Q-115, Q-783, Q-1063

Professionnels de l'éducation, Q-115

Programme d'aide aux étudiants de niveau postsecondaire, Q-115

Programme de réussite scolaire des étudiants des Premières nations, Q-115

Programme d'éducation primaire et secondaire d'Affaires autochtones et

Développement du Nord Canada, Q-115

Programme d'éducation spéciale, Q-115

Programme des partenariats en éducation, Q-115

Programme Nouveau sentier pour l'éducation, Q-115

Programme préparatoire à l'entrée au collège et à l'université, Q-115

Protection de l'environnement, Q-489

Rapports en matière d'incidences environnementales, Q-489

Région de la capitale nationale, Q-1088

Relations fédérales-provinciales-territoriales, Q-783

Rescol des Premières nations, Q-115

Réserves autochtones, Q-1063

Rétention d'information, Q-778

Salubrité des aliments, Q-783

Secrétaires parlementaires de la Chambre des communes, Q-1282

Sécurité nationale, Q-778

Services de lutte contre les incendies, Q-1063

Services gouvernementaux partagés, Q-1088

Systèmes d'information géographiques, Q-388

Territoires du Nord-Ouest, Q-644

Traite de personnes, Q-116

Violence faite aux femmes, Q-1281

Benoit, Leon (PCC—Vegreville—Wainwright)

Motions, M-268

Planification familiale, M-268

Sanger, Margaret, M-268

Bevington, Dennis (NPD—Territoires du Nord-Ouest)

Projets de loi, C-332, C-485, C-499, C-543

Questions écrites, Q-225, Q-738, Q-739, Q-766, Q-795, Q-962

Appel d'offres, Q-766, Q-962

Approvisionnement alimentaire, Q-766, Q-962

Canadiens à l'étranger, Q-795

Celil, Huseyincan, Q-795

Changement de nom d'une circonscription, C-332

Chine, Q-795

Concessions de pétrole et de gaz, C-485

Développement industriel, Q-738

Diplomatie et diplomates, Q-795

Énergie et combustibles renouvelables, Q-738

Fonction publique et fonctionnaires, Q-739

Incarcération et prisonniers, Q-795

Initiative de sericulture dans le Nord, Q-766, Q-962

Nord canadien, Q-739, Q-766, Q-962

Peuples autochtones, Q-225

Recherche médicale, Q-225

Rivière Peel, C-543

Rivières, C-499, C-543

Santé mentale, Q-225

Subsides no 16

Transfert de propriété, C-485

Troubles de l'alimentation, Q-225

Voies navigables intérieures, C-499, C-543

Voyages, Q-739

Bezan, James (PCC—Selkirk—Interlake)

Projets de loi, C-386, C-456, C-478

Appareils de bronzage, C-386

Boissons alcoolisées, C-456

Éthanol, C-456

Libération conditionnelle, C-478

Peines d'emprisonnement à perpétuité, C-478

Taxe d'accise, C-456

BFC. *Voir* Bases et stations militaires

BFC Borden. *Voir* Base des Forces canadiennes Borden

BFC de Chilliwack, détachement Jericho. *Voir* Base des Forces canadiennes de Chilliwack, détachement Jericho

BFC Esquimalt. *Voir* Base des Forces canadiennes Esquimalt

BFC Gagetown. *Voir* Base des Forces canadiennes Gagetown

BFC Gander. *Voir* Base des Forces canadiennes Gander

BFC Goose Bay. *Voir* Base des Forces canadiennes Goose Bay

BFC Halifax. *Voir* Base des Forces canadiennes Halifax

BFC Petawawa. *Voir* Base des Forces canadiennes Petawawa

BFC Trenton. *Voir* Base des Forces canadiennes Trenton

BFC Valcartier. *Voir* Base des Forces canadiennes Valcartier

Bibliothèque et Archives du Canada

Agents contractuels

Q-428 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-999 (St-Denis, Lise)

Budget principal des dépenses 2014-2015

Budget principal des dépenses 2015-2016

Conseiller sénatorial en éthique

Étude en comité plénier

Marchés publics

Q-428 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-999 (St-Denis, Lise)

Rapports de comités

Sénat et sénateurs

Subsides no 6

Subsides no 14

Bibliothèques électroniques

Q-1114 (McKay, L'hon. John)

Voir aussi Livres numériques et lecteurs électroniques

Bibliothèques et archives

Q-36 (Foote, Judy)

Q-80 (Fortin, Jean-François)

Q-110 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-266 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-383 (Eyking, L'hon. Mark)

Q-1114 (McKay, L'hon. John)

Q-1177 (Nantel, Pierre)

Q-1376 (Simms, Scott)

Voir aussi Éducation et formation; Livres

Biélorussie. *Voir* Bélarus

Bien-être. *Voir* Santé

Bien-être des animaux. *Voir* Protection des animaux

Bien public. *Voir* Administration publique

Bien-être. *Voir* Santé

Biens de consommation. *Voir* Produits de consommation

Biens du gouvernement. *Voir* Actifs du gouvernement

Biens-fonds fédéraux. *Voir* Terres du gouvernement

Biens immeubles

Q-424 (Freeland, Chrystia)

Q-1014 (Chisholm, Robert)

Bijuridisme

Q-334 (Cotler, L'hon. Irwin)

Bilan des émissions de gaz à effet de serre. *Voir* Inventaires des émissions de gaz à effet de serre

Bilans de santé. *Voir* Examens médicaux

Bilinguisme. *Voir* Politique des langues officielles

Billes brutes. *Voir* Exploitation forestière

Billets

Q-780 (Foote, Judy)

Billots. *Voir* Exploitation forestière

Biomes

Q-1123 (Scott, Craig)

Bioterrorisme. *Voir* Terrorisme chimique, biologique, radiologique et nucléaire

Birmanie. *Voir* Myanmar

Bitume naturel

Subsides no 2

Blanchette, Denis (NPD—Louis-Hébert)

Projets de loi, C-676

Motions, M-635

Questions écrites, Q-167, Q-1069

Aide humanitaire et travailleurs humanitaires, M-635

Crimes contre l'humanité, M-635

Droits de la personne, M-635

Ordonnances judiciaires, Q-1069

Pont de Québec, Q-167, Q-1069

Ponts, Q-1069

Poursuites, Q-167, Q-1069

République démocratique du Congo, M-635

Services de maintenance, de réparation et de rénovation, Q-1069

Services juridiques, Q-167, Q-1069

Sûreté du transport ferroviaire

C-676

Q-1069

Blanchette-Lamothe, Lysane (NPD—Pierrefonds—Dollard)

Motions, M-563

Questions écrites, Q-393, Q-628, Q-629, Q-735, Q-754, Q-755, Q-823,

Q-898, Q-899, Q-900, Q-994, Q-995, Q-996, Q-1139, Q-1140, Q-1141

Accès à l'éducation postsecondaire, Q-899

Agents d'immigration, Q-393

Aides familiaux résidents, Q-899

Arriéré, Q-393, Q-629, Q-735, Q-754, Q-900, Q-994, Q-1139, Q-1140

Budget, Q-754, Q-898, Q-1141

Chine, Q-823

Commandite, Q-735

Commissaire à la protection de la vie privée, Q-898, Q-995

Consultation du public, Q-898, Q-899, Q-995

Dotation du personnel, Q-735, Q-900

Droit à la vie privée et protection de l'information, Q-898, Q-995

Droits de la personne, Q-823

Droits de scolarité, Q-899

Établissement des immigrants, Q-628, Q-629, Q-994, Q-1139, Q-1140

Étude d'impact sur le marché du travail, Q-899

Études d'impact, Q-898, Q-899, Q-995, Q-1141

Étudiants étrangers, Q-899

Examens opérationnels, Q-898, Q-995

Guerre civile, Q-628, Q-629, Q-994

Immigration et immigrants, Q-754, Q-755, Q-898, Q-995, Q-996

Inde, Q-823

Installations fédérales, Q-900

Iraq, Q-1139

Jeunes gens, Q-754

Mariages forcés, M-563

Minorités de genre, Q-996

Parrainage de réfugiés, Q-823, Q-996, Q-1139, Q-1140

Parrainage d'immigrants, Q-735, Q-994

Passeports et visas, Q-393, Q-823

Permis de travail, Q-393

Philippines, Q-754

Politique en matière d'immigration, Q-823

Possibilités d'emploi, Q-898, Q-995

Processus de demande, Q-755

Programme des aides familiaux résidents, Q-899

Blanchette-Lamothe, Lysane (NPD—Pierrefonds—Dollard) -*Suite*

Programme fédéral de stage pour les nouveaux arrivants, Q-755
 Projets pilotes, Q-996
 Publicité, Q-1141
 Publicité gouvernementale, Q-1141
 Raisons d'ordre humanitaire, Q-754
 Réfugiés, Q-628, Q-629
 Réunification des familles, Q-735, Q-823
 Stages, Q-755
 Statut de résident permanent, Q-823, Q-899
 Syrie, Q-628, Q-629, Q-994, Q-1140
 Système Entrée express, Q-898, Q-995, Q-1141
 Tibet, Q-823
 Traitement des demandes de statut de réfugié, Q-900, Q-994, Q-1139, Q-1140
 Travailleurs étrangers, Q-898, Q-995
 Typhon Haiyan, Q-754

Blanchons. *Voir* Phoques**Blaney, L'hon. Steven (PCC—Lévis—Bellechasse)**

Questions écrites, Q-1238
 Mécanisme de surveillance, Q-1238
 Renseignement de sécurité, Q-1238
 Sécurité nationale, Q-1238
 Terrorisme et terroristes, Q-1238

Blé et culture du blé

Q-872 (Martin, Pat)

Blessures

C-319 (Thibeault, Glenn)
 Q-54 (Eyking, L'hon. Mark)
Voir aussi Accidents de travail; Sécurité publique

Blessures à la tête. *Voir* Lésions cérébrales**Blessures corporelles.** *Voir* Blessures**Blessures reliées au travail.** *Voir* Accidents de travail**Blocage de biens.** *Voir* Saisie de biens**Block, Kelly (PCC—Saskatoon—Rosetown—Biggar)**

Projets de loi, C-517
 Peines minimales, C-517
 Traite de personnes, C-517

Blogage. *Voir* Blogues et microblogues**Blogage de courte durée.** *Voir* Blogues et microblogues**Blogues et microblogues**

Q-367 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-781 (Lamoureux, Kevin)

Bois

C-574 (Patry, Claude)

Boissons alcooliques. *Voir* Boissons alcoolisées**Boissons alcoolisées**

C-456 (Bezan, James)

Boîtes postales communautaires

Q-264 (Mai, Hoang)
 Q-471 (Boulerice, Alexandre)
 Q-940 (Lapointe, François)
 Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)

Boîtes postales multiples. *Voir* Boîtes postales communautaires**Boivin, Françoise (NPD—Gatineau)**

Projets de loi, C-389, C-406
Motions, M-472
Questions écrites, Q-741, Q-753, Q-1153
 Armes d'épaule, P-15
 Charte canadienne des droits et libertés, Q-1153
 Compressions budgétaires, Q-741
 Condition de la femme, C-389, C-406

Boivin, Françoise (NPD—Gatineau) -Suite

Constitutionnalité, Q-1153
 Crime et criminalité, P-14
 Équité salariale, C-389
 Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales, Q-753
 Fonction publique et fonctionnaires, Q-741
 Institutions fédérales, Q-741
 Législation, Q-1153
 Mises à pied et pertes d'emplois, Q-741
 Nominations politiques, M-472
 Ontario, Q-741
 Poursuites, Q-1153
 Province de Québec, M-472, Q-741
 Région de la capitale nationale, Q-741
 Registre des armes à feu, P-15
 Schmidt c. Procureur général du Canada, Q-1153
 Schmidt, Edgar, Q-1153
 Sécurité, P-14
 Services juridiques, Q-1153

Boko Haram

Coopération internationale
 Q-538 (Duncan, Kirsty)
 Enlèvement d'enfants
 Q-538 (Duncan, Kirsty)
 Filles
 Q-538 (Duncan, Kirsty)
 Nigéria
 Q-538 (Duncan, Kirsty)
 Terrorisme et terroristes
 Q-538 (Duncan, Kirsty)
 Traite de personnes
 Q-538 (Duncan, Kirsty)

Bombes à dispersion

C-6

Bonne santé. *Voir* Santé**Bonnes d'enfants**

M-57 (Julian, Peter)

Bonnet Flamand

Q-459 (Cleary, Ryan)
 Q-460 (Cleary, Ryan)

Boom. *Voir* Prospérité économique**Borg, Charmaine (NPD—Terrebonne—Blainville)**

Projets de loi, C-475, C-580
Motions, M-352, M-406, M-415, M-507
Questions écrites, Q-233, Q-234, Q-630, Q-911, Q-1113, Q-1265, Q-1266
 Bénévolat et bénévoles, M-352
 Champ de tir d'essai Saint-Maurice, Q-911, Q-1266
 Commissaire à la protection de la vie privée, C-475
 Compressions budgétaires, M-352
 Conduite avec facultés affaiblies, M-415
 Cueillette de l'information, Q-233, Q-630
 Cyber-espionnage, Q-234
 Dépollution environnementale, Q-911, Q-1266
 Dispositifs de sécurité, M-406
 Droit à la vie privée et protection de l'information, C-475
 Enquêtes et enquêtes publiques, M-415
 Fournisseur d'accès Internet, Q-630
 Fournisseurs de services de télécommunication, Q-233
 Infrastructure, Q-1113
 Institutions fédérales, Q-630, Q-1113
 Jeunes gens, M-352
 Katimavik, M-352
 Logement social, Q-1265
 Logiciels d'application, Q-234
 Milieux humides, Q-1266

Borg, Charmaine (NPD—Terrebonne—Blainville) -Suite

Polygone de tir d'artillerie, M-507

Pouvoir d'ordonnance, C-475

Protection des dossiers personnels

C-580

Q-630

Remorques, M-406

Renseignement de sécurité, Q-233, Q-234

Sécurité des transports, M-406

Services Internet à large bande, Q-1113

Services sans fil évolués, Q-1113

Sites contaminés, M-507, Q-911, Q-1266

Subsides no 8

Surveillance électronique, Q-233, Q-234

Systèmes antidémarrage, M-415

Télécommunications et industrie des télécommunications, Q-234

Terrebonne, M-507, Q-1265, Q-1266

Bouées

Q-847 (McKay, L'hon. John)

Boughen, Ray (PCC—Palliser)

Motions, M-448

Mission des Forces canadiennes en Afghanistan, M-448

Monuments commémoratifs de guerre, M-448

Boulerice, Alexandre (NPD—Rosemont—La Petite-Patrie)

Questions écrites, Q-283, Q-471

Appel d'offres, Q-471

Boîtes postales communautaires, Q-471

Députés, Q-283

Développement économique communautaire, Q-283

Montréal, Q-283

Normes de service, Q-283

Subsides no 10

Bousculades de foule. Voir Émeutes**Boutin-Sweet, Marjolaine (NPD—Hochelaga)**

Motions, M-450

Questions écrites, Q-82, Q-277, Q-278, Q-279, Q-280, Q-1078

Ententes et contrats, Q-82

Fonds Chantiers Canada, Q-280

Fonds d'amélioration de l'infrastructure communautaire, Q-279

Infrastructure, Q-279, Q-280

Initiative de la Porte continentale et du Corridor de commerce Ontario-

Québec, Q-82

Itinérance et sans-abri, Q-277, Q-278

Logement coopératif, Q-1078

Logement social, M-450, Q-1078

Montréal, Q-82

Points d'entrée, Q-82

Pont Champlain, Q-82

Ponts, Q-82

Province de Québec, Q-82

Relations fédérales-provinciales-territoriales, Q-82

Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance, Q-277, Q-278

Subsides no 12

Transport de marchandises, Q-82

Windsor, Q-82

BPCOM. Voir Boîtes postales communautaires**Brahmi, Tarik (NPD—Saint-Jean)**

Projets de loi, C-556, C-568

Accessibilité des services de santé, C-568

Anciens combattants, C-568

Éthylométrie, C-556

Braid, Peter (PCC—Kitchener—Waterloo)

Projets de loi, C-458

Dons de bienfaisance et donateurs, C-458

Brassage. Voir Brasseries**Brasseries**

C-657 (Masse, Brian)

Brasseries artisanales. Voir Brasseries**Brauer, Marcus**

Q-1014 (Chisholm, Robert)

Brazeau, Patrick (—)

Duffy, Michael Dennis, Q-112

Influence politique, Q-112

Sénat et sénateurs, Q-112

Suspension d'un sénateur, Q-112

Wallin, Pamela, Q-112

Breitkreuz, Garry (PCC—Yorkton—Melville)

Projets de loi, C-655

Piégeage et piègeurs, C-655

Brevets d'invention

Q-940 (Lapointe, François)

Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Brise-glaces

Q-372 (Jones, Yvonne)

Q-918 (Easter, L'hon. Wayne)

Brise-lames

Q-137 (Lapointe, François)

Briseurs de grève

C-205 (Charlton, Chris)

Voir aussi Travailleurs

Brison, L'hon. Scott (Lib.—Kings—Hants)

Questions écrites, Q-127, Q-355, Q-356, Q-357, Q-392, Q-580, Q-581, Q-582, Q-583, Q-688, Q-746, Q-768, Q-815, Q-864, Q-1037, Q-1038

24 Sept, Q-746

Agents contractuels, Q-1037, Q-1038

Agriculture et agriculteurs, Q-392

Aide gouvernementale, Q-688

Analyse coût-bénéfice, Q-815

Budget, Q-815

Cartes de crédit, Q-582

Charte canadienne des droits et libertés, Q-127

Circonscriptions électorales, Q-688

Communiqués de presse, Q-768

Comptes bancaires, Q-127

Consultation du public, Q-127

Crédit d'impôt pour personnes handicapées, Q-357

Demandes d'accès à l'information, Q-864

Dépenses statutaires, Q-355

Diffusion de l'information, Q-746

Double citoyenneté, Q-127

Droit d'auteur et loi sur le droit d'auteur, Q-746

États-Unis d'Amérique, Q-127

Études d'impact, Q-815

Gestion financière, Q-582

Impôt sur le revenu, Q-127

Installations scientifiques, Q-392

Institutions fédérales, Q-580, Q-768, Q-864

Investissements étrangers au Canada, Q-127

Jeux vidéo, Q-583

Marchés publics, Q-583, Q-1037, Q-1038

Négociations et négociateurs, Q-127

Partage des données, Q-127, Q-580

Personnel des députés, Q-768

Personnel des ministres du cabinet, Q-582

Prévisions financières, Q-356

Produits audio-visuels, Q-746

Protestations, Q-580

Publicité gouvernementale, Q-583

Recherche scientifique et travailleurs scientifiques, Q-392

Relations Canada-États-Unis, Q-127

Brison, L'hon. Scott (Lib.—Kings—Hants) -Suite

Retombées économiques, Q-127, Q-815
 Réunions internationales, Q-581
 Sénat et sénateurs, Q-768
 Statut de résident permanent, Q-127
 Subsidés no 4
 Subsidés no 10
 Subsidés no 12
 Subsidés no 16
 Voyages, Q-768

Brochures

Q-1066 (Freeland, Chrystia)

Brockville

M-493 (Brown, Gordon)

Brosseau, Ruth Ellen (NPD—Berthier—Maskinongé)

Motions, M-496, M-499

Questions écrites, Q-315, Q-316, Q-317, Q-318, Q-1132

Aide gouvernementale, Q-1132

Arriéré, Q-316

Circonscriptions électorales, Q-1132

Développement économique communautaire, Q-315

Emploi des jeunes, Q-316

Études d'impact, Q-318

Industrie laitière, M-496

Journée nationale de sensibilisation au gaspillage alimentaire, M-499

Libre-échange, M-496

Marché du travail, Q-318

Programme Connexion compétences, Q-315, Q-316

Relations fédérales-provinciales-territoriales, Q-318

Subvention canadienne pour l'emploi, Q-318

Brown, Gordon (PCC—Leeds—Grenville)

Projets de loi, C-371, C-528

Motions, M-493

Assurance-emploi, C-371

Brockville, M-493

Campagnes de financement et agents de financement, C-528

Congés de compassion, C-371

Drapeau du Canada, M-493

Enfants, C-371

Sites et édifices patrimoniaux, C-528

Brown, Patrick (PCC—Barrie)

Projets de loi, C-314

Cancer du sein, C-314

Dépistage du cancer, C-314

Bruit et pollution par le bruit

C-393 (Julian, Peter)

Q-1225 (Masse, Brian)

Bruxelles

Q-366 (Regan, L'hon. Geoff)

Budget

Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-799 (Laverdière, Héléne)

Q-815 (Brison, L'hon. Scott)

Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-838 (Angus, Charlie)

Q-898 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-901 (Duncan, Kirsty)

Q-934 (Davies, Libby)

Q-1094 (Ashton, Niki)

Q-1095 (Ashton, Niki)

Q-1097 (Dewar, Paul)

Q-1114 (McKay, L'hon. John)

Q-1141 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-1157 (May, Elizabeth)

Budget 2005 (23 février 2005)

Q-1216 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Budget 2009 (27 janvier 2009)

M-44 (Julian, Peter)

Budget 2010 (4 mars 2010)

Q-1175 (Simms, Scott)

Budget 2011 (6 juin 2011)

Q-119 (McGuinty, David)

Q-311 (Jones, Yvonne)

Budget 2012 (29 mars 2012)

Q-52 (Duncan, Kirsty)

Q-925 (Sgro, L'hon. Judy)

Subsidés no 8

Budget 2013 (21 mars 2013)

C-4

Q-37 (Foote, Judy)

Q-71 (Liu, Laurin)

Q-80 (Fortin, Jean-François)

Q-109 (Easter, L'hon. Wayne)

Voies et moyens no 1 (Flaherty, L'hon. Jim)

Voies et moyens no 2 (Oliver, L'hon. Joe)

Voies et moyens no 3 (Uppal, L'hon. Tim)

Budget 2014 (11 février 2014)

C-31

C-43 Voies et moyens no 15

Q-314 (Nantel, Pierre)

Q-377 (Valeriote, Frank)

Q-453 (Fortin, Jean-François)

Q-820 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-825 (Fry, L'hon. Hedy)

Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-1215 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-1223 (Fry, L'hon. Hedy)

Subsidés no 4

Voies et moyens no 6 (Flaherty, L'hon. Jim)

Voies et moyens no 7 (Flaherty, L'hon. Jim)

Voies et moyens no 8 (Flaherty, L'hon. Jim)

Voies et moyens no 9 (Flaherty, L'hon. Jim)

Voies et moyens no 10 (Flaherty, L'hon. Jim)

Voies et moyens no 11 (Oliver, L'hon. Joe)

Voies et moyens no 14 (Oliver, L'hon. Joe)

Voies et moyens no 15 (Oliver, L'hon. Joe)

Budget 2015 (21 avril 2015)

C-59

Q-1224 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Q-1351 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1357 (Vaughan, Adam)

Q-1358 (Vaughan, Adam)

Subsidés no 12

Subsidés no 16

Subsidés no 18

Subsidés no 19

Subsidés no 20

Subsidés no 21

Voies et moyens no 18 (Oliver, L'hon. Joe)

Voies et moyens no 19 (Oliver, L'hon. Joe)

Voies et moyens no 20 (Oliver, L'hon. Joe)

Voies et moyens no 21 (Oliver, L'hon. Joe)

Budget équilibré

C-660 (Rathgeber, Brent)

Budget principal des dépenses 2011-2012

Q-482 (Foote, Judy)

Budget principal des dépenses 2012-2013

Q-482 (Foote, Judy)

Budget principal des dépenses 2014-2015

C-29

Budget principal des dépenses 2014-2015-Suite

C-38
Subsides no 6
Subsides no 7

Budget principal des dépenses 2015-2016

C-55
C-66
Subsides no 14

Budget supplémentaire des dépenses (A) 2014-2015

C-39
Subsides no 9

Budget supplémentaire des dépenses (A) 2015-2016

C-67
Subsides no 17

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014

C-19
Subsides no 3

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

C-45
Subsides no 11

Budget supplémentaire des dépenses (C) 2013-2014

C-28
Subsides no 5

Budget supplémentaire des dépenses (C) 2014-2015

C-54
Subsides no 13

Bullying. *Voir* Intimidation**Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports**

Budget principal des dépenses 2014-2015
Budget principal des dépenses 2015-2016
Budget supplémentaire des dépenses (C) 2014-2015
Conseiller sénatorial en éthique
Étude en comité plénier
Rapports de comités
Sénat et sénateurs
Subsides no 6
Subsides no 13
Subsides no 14

Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme

Budget principal des dépenses 2014-2015
Budget principal des dépenses 2015-2016
Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
Conseiller sénatorial en éthique
Étude en comité plénier
Rapports de comités
Sénat et sénateurs
Subsides no 6
Subsides no 11
Subsides no 14

Bureau de la traduction

Fonction publique et fonctionnaires
Q-11 (Bélanger, L'hon. Mauril)
Q-19 (Michaud, Éline)
Impartition
Q-592 (Dion, L'hon. Stéphane)
Marchés publics
Q-592 (Dion, L'hon. Stéphane)
Traduction
Q-11 (Bélanger, L'hon. Mauril)
Q-19 (Michaud, Éline)
Travailleurs à temps partiel
Q-11 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Bureau de l'alphabétisation et des compétences essentielles

Alphabétisation des adultes
M-554 (Groguhé, Sadia)
Compressions budgétaires
M-554 (Groguhé, Sadia)
Possibilités d'emploi
M-554 (Groguhé, Sadia)

Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales

Développement durable
Q-1322 (McKay, L'hon. John)
Imputabilité du gouvernement
Q-1322 (McKay, L'hon. John)
Inventaires des émissions de gaz à effet de serre
Q-1322 (McKay, L'hon. John)
Stratégie fédérale de développement durable
Q-1322 (McKay, L'hon. John)

Bureau de l'enquêteur correctionnel

Budget principal des dépenses 2014-2015
Budget principal des dépenses 2015-2016
Conseiller sénatorial en éthique
Étude en comité plénier
Rapports de comités
Sénat et sénateurs
Subsides no 6
Subsides no 14

Bureau de libération conditionnelle. *Voir* Libération conditionnelle**Bureau de l'Infrastructure du Canada**

Budget principal des dépenses 2014-2015
Budget principal des dépenses 2015-2016
Conseiller sénatorial en éthique
Étude en comité plénier
Rapports de comités
Sénat et sénateurs
Subsides no 6
Subsides no 14

Bureau d'enquête civil pour la GRC

Mécanisme de surveillance
C-403 (Cullen, Nathan)

Bureau des gouverneurs. *Voir* Conseil d'administration**Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale**

Budget principal des dépenses 2014-2015
Budget principal des dépenses 2015-2016
Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
Conseiller sénatorial en éthique
Étude en comité plénier
Nadon, Marc
Q-239 (Cotler, L'hon. Irwin)
Processus de sélection
Q-239 (Cotler, L'hon. Irwin)
Rapports de comités
Sénat et sénateurs
Subsides no 6
Subsides no 11
Subsides no 14

Bureau du Commissaire des tribunaux de révision Régime de pensions du Canada/Sécurité de la vieillesse (RPC/SV))

Appels et agents d'appels
Q-618 (Cuzner, Rodger)
Juges-arbitres de l'assurance-emploi
Q-618 (Cuzner, Rodger)

Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications

Budget principal des dépenses 2015-2016
Conseiller sénatorial en éthique
Sénat et sénateurs

Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications-Suite

Subsides no 14

Bureau du Conseil privé

Activités et études des comités

Agents contractuels

Q-405 (Fry, L'hon. Hedy)

Q-990 (McGuinty, David)

Q-1256 (Lamoureux, Kevin)

Allégations de fraude et fraudes

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-125 (Trudeau, Justin)

Q-126 (Trudeau, Justin)

Q-145 (Casey, Sean)

Almalki, Abdullah

Q-758 (Scott, Craig)

Q-759 (Scott, Craig)

Q-760 (Scott, Craig)

Arar, Maher

Q-758 (Scott, Craig)

Q-759 (Scott, Craig)

Q-760 (Scott, Craig)

Arriéré

Q-885 (Freeland, Chrystia)

Budget principal des dépenses 2014-2015

Budget principal des dépenses 2015-2016

Budget supplémentaire des dépenses (C) 2013-2014

Budget supplémentaire des dépenses (C) 2014-2015

Chèques

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-125 (Trudeau, Justin)

Q-126 (Trudeau, Justin)

Q-145 (Casey, Sean)

Conseiller sénatorial en éthique

Demandes d'accès à l'information

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-145 (Casey, Sean)

Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Députés

Q-770 (Dubourg, Emmanuel)

Diffusion de l'information

Q-885 (Freeland, Chrystia)

Documents d'information

Q-857 (Foote, Judy)

Q-1370 (Freeland, Chrystia)

Documents électroniques

Q-559 (Lamoureux, Kevin)

Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Q-1240 (Sgro, L'hon. Judy)

Documents imprimés

Q-1240 (Sgro, L'hon. Judy)

Droit à la vie privée et protection de l'information

Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Duffy, Michael Dennis

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-112 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-125 (Trudeau, Justin)

Q-126 (Trudeau, Justin)

Q-145 (Casey, Sean)

El Maati, Ahmad

Q-758 (Scott, Craig)

Q-759 (Scott, Craig)

Q-760 (Scott, Craig)

Enquêtes criminelles et audiences d'investigation

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-145 (Casey, Sean)

Bureau du Conseil privé-Suite

Enquêtes et enquêtes publiques

Q-758 (Scott, Craig)

Q-759 (Scott, Craig)

Éthique et questions éthiques

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-125 (Trudeau, Justin)

Q-126 (Trudeau, Justin)

Q-145 (Casey, Sean)

Étude en comité plénier

Experts-conseils

Q-758 (Scott, Craig)

Q-759 (Scott, Craig)

Q-760 (Scott, Craig)

Imputabilité du gouvernement

Q-727 (Simms, Scott)

Q-770 (Dubourg, Emmanuel)

Influence politique

Q-112 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-622 (Pacetti, Massimo)

Installations fédérales

Q-857 (Foote, Judy)

Institutions fédérales

Q-727 (Simms, Scott)

Q-770 (Dubourg, Emmanuel)

Q-885 (Freeland, Chrystia)

Marchés publics

Q-405 (Fry, L'hon. Hedy)

Q-990 (McGuinty, David)

Q-1256 (Lamoureux, Kevin)

Médias numériques

Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Médiation et médiateurs

Q-759 (Scott, Craig)

Mémorandum

Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Musées et galeries d'art

Q-857 (Foote, Judy)

Notes d'information

Q-770 (Dubourg, Emmanuel)

Q-1248 (Sgro, L'hon. Judy)

Nureddin, Muayyed

Q-758 (Scott, Craig)

Q-759 (Scott, Craig)

Q-760 (Scott, Craig)

Obligation de rendre compte

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-125 (Trudeau, Justin)

Q-126 (Trudeau, Justin)

Q-145 (Casey, Sean)

Poursuites

Q-759 (Scott, Craig)

Poursuites judiciaires

Q-758 (Scott, Craig)

Rapports de comités

Réponses aux Questions écrites au Feuilleton

Rétention d'information

Q-727 (Simms, Scott)

Q-770 (Dubourg, Emmanuel)

Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Sécurité nationale

Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Sénat et sénateurs

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-112 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-125 (Trudeau, Justin)

Q-126 (Trudeau, Justin)

Q-145 (Casey, Sean)

Bureau du Conseil privé-Suite

Sénat et sénateurs-Suite
 Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
 Services de maintenance, de réparation et de rénovation
 Q-857 (Foote, Judy)
 Services juridiques
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)
 Subsidés no 5
 Subsidés no 6
 Subsidés no 13
 Subsidés no 14
 Suspension d'un sénateur
 Q-112 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Wallin, Pamela
 Q-112 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Wright, Nigel
 Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-125 (Trudeau, Justin)
 Q-126 (Trudeau, Justin)
 Q-145 (Casey, Sean)

Bureau du conseiller en responsabilité sociale des entreprises de l'industrie extractive

Conseiller en responsabilité sociale des entreprises
 Q-777 (McKay, L'hon. John)
 Dotation du personnel
 Q-777 (McKay, L'hon. John)
 Industrie extractive
 Q-777 (McKay, L'hon. John)
 Responsabilité sociale
 Q-777 (McKay, L'hon. John)

Bureau du conseiller sénatorial en éthique

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6

Bureau du directeur des poursuites pénales

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Bureau du directeur du Service des poursuites en matière de concurrence

Poursuites au criminel
 C-681 (Papillon, Annick)
 Pratiques anti-concurrentielles
 C-681 (Papillon, Annick)

Bureau du gouverneur général

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6

Bureau du juge-arbitre

Appels et agents d'appels
 Q-930 (Chisholm, Robert)
 Conditions médicales
 Q-930 (Chisholm, Robert)
 Congés parentaux
 Q-930 (Chisholm, Robert)

Bureau du juge-arbitre-Suite

Juges-arbitres de l'assurance-emploi
 Q-930 (Chisholm, Robert)
 Membres des conseils arbitraux de l'assurance-emploi
 Q-930 (Chisholm, Robert)
 Normes variables d'admissibilité pour l'assurance-emploi
 Q-930 (Chisholm, Robert)
 Prolongation de la période de prestations d'assurance-emploi
 Q-930 (Chisholm, Robert)
 Recours collectif
 Q-930 (Chisholm, Robert)
 Services juridiques
 Q-930 (Chisholm, Robert)

Bureau du surintendant des institutions financières

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Bureau du vérificateur général du Canada

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Bureau national de l'Alzheimer

Maladie d'Alzheimer
 C-236 (Duncan, Kirsty)
 M-170 (Cotler, L'hon. Irwin)

Bureau national des statistiques sur les interventions en cas d'incendie et d'urgence

C-352 (Davies, Don)

Bureaucratie

C-21
 M-605 (Allen, Mike)
 Q-619 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-788 (Jones, Yvonne)

Bureaux de ministre

Q-141 (Angus, Charlie)
 Q-155 (Angus, Charlie)
 Q-328 (McKay, L'hon. John)
 Q-340 (Casey, Sean)
 Q-378 (Valeriote, Frank)
 Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)

Bureaux de placement. Voir Dotation du personnel**Bureaux de poste et comptoirs postaux**

Q-260 (Foote, Judy)
 Q-264 (Mai, Hoang)
 Q-545 (Foote, Judy)

Bureaux des membres du cabinet. Voir Bureaux de ministre**Bureaux diplomatiques. Voir** Ambassades et consulats**Bureaux du gouvernement. Voir** Installations fédérales**Bureaux météorologiques**

Q-667 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-847 (McKay, L'hon. John)

Bureaux régionaux

Q-155 (Angus, Charlie)
 Q-520 (Casey, Sean)

Bureaux régionaux—Suite

Q-854 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Voir aussi Régions administratives

Bureaux satellites. *Voir* Bureaux régionaux**Burnaby**

Q-1347 (Stewart, Kennedy)

Butt, Brad (PCC—Mississauga—Streetsville)

Motions, M-587

Questions écrites, Q-1196

Circonscriptions électorales, Q-1196

Communiqués de presse, Q-1196

Génocide, M-587

Prêts du gouvernement, Q-1196

Byrne, L'hon. Gerry (Lib.—Humber—St. Barbe—Baie Verte)

Questions écrites, Q-142, Q-143, Q-180, Q-323, Q-324, Q-468, Q-602, Q-774, Q-841, Q-1033, Q-1034, Q-1068, Q-1167, Q-1168, Q-1169, Q-1170

Armes, Q-142

Arrière, Q-1034

Baux du gouvernement, Q-1168

Camionnage et camionneurs, Q-1034

Canada atlantique, Q-774

Combustibles fossiles, Q-841

Commercialisation, Q-1169

Constitutionnalité, Q-1170

Consultations particulières, Q-1170

Conventions collectives, Q-1034

Corporations de la Couronne, Q-1167, Q-1168, Q-1169, Q-1170

Dépenses publiques, Q-143

Énergie et combustibles, Q-1167

Enregistrement de la population, Q-323, Q-1033

Événements, Q-1068

Experts-conseils, Q-1170

Fête du Canada, Q-602

Fonction publique et fonctionnaires, Q-1068

Frais des délégués, Q-1068

Frais d'utilisation, Q-841, Q-1034, Q-1167

Gestion du rendement, Q-1034

Golfe du Saint-Laurent, Q-774

Indice des prix à la consommation, Q-180

Indiens inscrits, Q-1033

Installations fédérales, Q-1068

Institutions fédérales, Q-324, Q-841

Marchés publics, Q-1034, Q-1168, Q-1169

Mécanisme de surveillance, Q-1034

Mise aux normes, Q-1168, Q-1170

Nouvelle-Écosse, Q-1034

Objets perdus appartenant au gouvernement, Q-142

Ombudsman, Q-1034

Ottawa, Q-602

Parlementaires, Q-324

Passagers de navires, Q-1034

Permis de pêche, Q-774

Personnel des députés, Q-324

Plaintes des consommateurs, Q-1034

Pont de la Confédération, Q-468

Ports et installations portuaires, Q-1068

Premières nations, Q-323

Prestation de services, Q-1170

Prêts du gouvernement, Q-1034

Privilèges des Membres du Parlement, Q-324

Processus de demande, Q-1033

Programme des Ports pour petits bateaux, Q-1068

Province de Québec, Q-774

Publicité, Q-1169

Publicité gouvernementale, Q-1169

Quotas de pêche, Q-774

Byrne, L'hon. Gerry (Lib.—Humber—St. Barbe—Baie Verte) -*Suite*

Recettes du gouvernement, Q-841, Q-1167

Recouvrement des coûts, Q-841, Q-1167

Revenus de société, Q-1167

Sécurité maritime, Q-1168

Services de maintenance, de réparation et de rénovation, Q-1034, Q-1168

Services gouvernementaux, Q-841, Q-1170

Stocks de poissons, Q-774

Terre-Neuve-et-Labrador, Q-774, Q-1034, Q-1170

Traversiers, Q-1034, Q-1167, Q-1168, Q-1169, Q-1170

Vérifications et vérificateurs, Q-468

Voyages, Q-1068

Zones de pêche, Q-774

C

C-. Voir Projets de loi

Cabanes de chasse. Voir Camps de chasse et de pêche

Cabillaud. Voir Morue

Cabinet

Q-14 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-816 (Hsu, Ted)

Cabinet du Premier ministre

24 Sept

Q-1047 (Casey, Sean)

Agents contractuels

Q-411 (McGuinty, David)

Q-989 (McGuinty, David)

Q-1256 (Lamoureux, Kevin)

Allégations de fraude et fraudes

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-125 (Trudeau, Justin)

Q-126 (Trudeau, Justin)

Q-145 (Casey, Sean)

Allusions aux députés

Anciens combattants

Archivage de l'information

Q-848 (Valeriote, Frank)

Bitume naturel

Bureaux de ministre

Q-141 (Angus, Charlie)

Centres d'emploi et aide à l'emploi

Q-309 (Cuzner, Rodger)

Chèques

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-125 (Trudeau, Justin)

Q-126 (Trudeau, Justin)

Q-145 (Casey, Sean)

Demandes d'accès à l'information

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-145 (Casey, Sean)

Députés

Diffusion de l'information

Q-1047 (Casey, Sean)

Directives à un comité

Droit d'auteur et loi sur le droit d'auteur

Q-1047 (Casey, Sean)

Duffy, Michael Dennis

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-112 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-125 (Trudeau, Justin)

Q-126 (Trudeau, Justin)

Q-145 (Casey, Sean)

Édition gouvernementale

Q-848 (Valeriote, Frank)

Élections partielles

Enquêtes criminelles et audiences d'investigation

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-145 (Casey, Sean)

Éthique et questions éthiques

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-125 (Trudeau, Justin)

Q-126 (Trudeau, Justin)

Q-145 (Casey, Sean)

Impartition

Q-848 (Valeriote, Frank)

Cabinet du Premier ministre-Suite

Indemnité de départ

Q-309 (Cuzner, Rodger)

Influence politique

Q-112 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-622 (Pacetti, Massimo)

Main-d'œuvre

Marchés publics

Q-411 (McGuinty, David)

Q-848 (Valeriote, Frank)

Q-989 (McGuinty, David)

Q-1256 (Lamoureux, Kevin)

Membres du cabinet

Q-848 (Valeriote, Frank)

Motions de l'opposition

Motions portant production de documents

Obligation de rendre compte

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-125 (Trudeau, Justin)

Q-126 (Trudeau, Justin)

Q-145 (Casey, Sean)

Personnel des ministres du cabinet

Q-178 (Andrews, Scott)

Q-309 (Cuzner, Rodger)

Photographies

Q-848 (Valeriote, Frank)

Produits audio-visuels

Q-1047 (Casey, Sean)

Projet de pipeline Keystone

Questions écrites

Questions orales

Redevances

Q-1047 (Casey, Sean)

Régime de pensions du Canada

Régime des rentes du Québec

Relations publiques

Q-848 (Valeriote, Frank)

Revenus et salaires

Q-178 (Andrews, Scott)

Secrétaires parlementaires de la Chambre des communes

Q-848 (Valeriote, Frank)

Sénat et sénateurs

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-112 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-125 (Trudeau, Justin)

Q-126 (Trudeau, Justin)

Q-145 (Casey, Sean)

Services juridiques

Q-141 (Angus, Charlie)

Sites Web

Subsides no 2

Suspension d'un sénateur

Q-112 (Goodale, L'hon. Ralph)

Transport par pipeline

Vérificateur général du Canada

Vérifications et vérificateurs

Voyages

Wallin, Pamela

Q-112 (Goodale, L'hon. Ralph)

Wright, Nigel

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-125 (Trudeau, Justin)

Q-126 (Trudeau, Justin)

Q-145 (Casey, Sean)

Câble-opérateurs

Q-775 (Thibeault, Glenn)

Câbles électriques immergés. Voir Approvisionnement en électricité

Câbles électriques sous-fluviaux. *Voir* Approvisionnement en électricité

Câbles électriques sous-marins. *Voir* Approvisionnement en électricité

Câbles sous-marins électriques. *Voir* Approvisionnement en électricité

Câblodistribution. *Voir* Télédistribution

Câbloopérateurs. *Voir* Câble-opérateurs

Cacouna

Q-765 (Lapointe, François)

Subsides no 10

Cadavres. *Voir* Restes humains

Cadeaux

Q-1086 (Vaughan, Adam)

Voir aussi Dons de bienfaisance et donateurs

Cadeaux aux entreprises. *Voir* Aide gouvernementale

Cadets

Q-177 (Andrews, Scott)

Q-478 (Harris, Jack)

Cadets de l'air. *Voir* Cadets de l'Aviation royale du Canada

Cadets de l'Aviation royale du Canada

Cadets

Q-177 (Andrews, Scott)

Formation au pilotage

Q-177 (Andrews, Scott)

Cadre stratégique national pour le secteur de l'aérospatiale et de la défense. *Voir* Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense

Cadres

Q-73 (Sgro, L'hon. Judy)

Cadres dirigeants. *Voir* Cadres supérieurs

Cadres supérieurs

Q-337 (Ashton, Niki)

Q-893 (Allen, Malcolm)

Q-1071 (Freeland, Chrystia)

Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Q-1151 (Freeman, Mylène)

Café

M-128 (Davies, Libby)

Caisse d'assurance-emploi. *Voir* Compte d'assurance-emploi

Caisse de l'assurance-emploi. *Voir* Compte d'assurance-emploi

Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires

Q-307 (Simms, Scott)

Caisse noire de trois milliards. *Voir* Initiatives d'exécution du budget

Calcul des coûts du cycle de vie. *Voir* Coûts

Calgary

Q-275 (Chow, Olivia)

Calian Technologies Ltd.

Accessibilité des services de santé

Q-705 (Murray, Joyce)

Agents contractuels

Q-505 (Murray, Joyce)

Q-705 (Murray, Joyce)

Dotation du personnel

Q-705 (Murray, Joyce)

Forces canadiennes

Q-505 (Murray, Joyce)

Q-705 (Murray, Joyce)

Revenus et salaires

Q-505 (Murray, Joyce)

Q-705 (Murray, Joyce)

Santé mentale

Q-505 (Murray, Joyce)

Q-705 (Murray, Joyce)

Calian Technologies Ltd.-Suite

Soignants et professionnels de la santé

Q-505 (Murray, Joyce)

Q-705 (Murray, Joyce)

Système de soins de santé

Q-505 (Murray, Joyce)

Calkins, Blaine (PCC—Wetaskiwin)

Projets de loi, C-525

Questions écrites, Q-1341, Q-1352

Circonscriptions électorales, Q-1341, Q-1352

Communiqués de presse, Q-1341, Q-1352

Prêts du gouvernement, Q-1341, Q-1352

Syndicats, C-525

Cambodge

M-384 (Cotler, L'hon. Irwin)

M-578 (Cotler, L'hon. Irwin)

Cambrilage et vol

C-609 (Garrison, Randall)

M-397 (Sullivan, Mike)

Caméras vidéo. *Voir* Enregistrement vidéo

Caméscope. *Voir* Enregistrement vidéo

Caméscopie. *Voir* Enregistrement vidéo

Camionnage et camionneurs

Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)

Voir aussi Camions

Camionneurs. *Voir* Camionnage et camionneurs

Camions

C-603 (Mai, Hoang)

Q-1049 (Cleary, Ryan)

Voir aussi Camionnage et camionneurs

Camouflage. *Voir* Rétention d'information

Camp Ashraf

Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)

Camp d'Achraf. *Voir* Camp Ashraf

Camp Hurriya. *Voir* Camp Liberty

Camp Liberty

Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)

Campagne de souscription. *Voir* Campagnes de financement et agents de financement

Campagnes anti-tabac. *Voir* Prévention du tabagisme

Campagnes antitabac. *Voir* Prévention du tabagisme

Campagnes de financement et agents de financement

C-528 (Brown, Gordon)

Campagnes de levée de fonds. *Voir* Campagnes de financement et agents de financement

Campagnes électorales

M-265 (Casey, Sean)

M-286 (Hsu, Ted)

Campagnes publicitaires. *Voir* Publicité

Campagnes référendaires. *Voir* Référendums

Camps de chasse. *Voir* Camps de chasse et de pêche

Camps de chasse et de pêche

P-7 (McKay, L'hon. John)

Camps de pêche. *Voir* Camps de chasse et de pêche

Campuses scolaires. *Voir* Écoles

Canada 150

Marchés publics

Q-762 (Fry, L'hon. Hedy)

Médias imprimés

Q-762 (Fry, L'hon. Hedy)

Canada 150-Suite

- Politique des langues officielles
 - Q-762 (Fry, L'hon. Hedy)
- Publicité gouvernementale
 - Q-762 (Fry, L'hon. Hedy)
- Radiodiffusion
 - Q-762 (Fry, L'hon. Hedy)
- Télédiffusion
 - Q-762 (Fry, L'hon. Hedy)

Canada atlantique

- C-5
- Q-98 (Toone, Philip)
- Q-370 (Andrews, Scott)
- Q-609 (Andrews, Scott)
- Q-610 (Andrews, Scott)
- Q-723 (Simms, Scott)
- Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-794 (Simms, Scott)
- Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-1361 (Foote, Judy)

Canadarm

- Q-781 (Lamoureux, Kevin)

Canadianisation. *Voir* Rapatriement**Canadiens à l'étranger**

- C-212 (Donnelly, Fin)
- C-359 (Cotler, L'hon. Irwin)
- C-575 (Leslie, Megan)
- M-71 (Mathysen, Irene)
- M-251 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-189 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-387 (Leslie, Megan)
- Q-740 (Duncan, Kirsty)
- Q-795 (Bevington, Dennis)
- Q-837 (Julian, Peter)
- Q-892 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-895 (Cash, Andrew)
- Q-896 (Cash, Andrew)
- Q-897 (Cash, Andrew)
- Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-936 (Scott, Craig)
- Q-941 (Dewar, Paul)
- Q-959 (Davies, Don)
- Q-1030 (Simms, Scott)
- Q-1262 (Cash, Andrew)

Canadiens d'origine chinoise

- M-22 (Julian, Peter)
- M-146 (Davies, Libby)
- M-229 (Davies, Don)

Canadiens d'origine hispanique. *Voir* Canadiens d'origine latino-américaine**Canadiens d'origine indienne**

- M-351 (Sandhu, Jasbir)

Canadiens d'origine latino-américaine

- C-635 (Ayala, Paulina)
- C-646 (Adler, Mark)
- M-474 (Opitz, Ted)

Canadiens d'origine philippine

- C-675 (Adler, Mark)

Canadiens d'origine somalienne

- M-475 (Duncan, Kirsty)
- Q-64 (Duncan, Kirsty)
- Q-458 (Duncan, Kirsty)

Canadiens d'origine vietnamienne

- S-219

Canadiens en pays étranger. *Voir* Canadiens à l'étranger**Canadiens français.** *Voir* Francophones**Canal de dérivation de la rivière Rouge.** *Voir* Rivière Rouge**Cancer**

- M-261 (Mathysen, Irene)
- Q-156 (Mourani, Maria)
- Q-157 (Mourani, Maria)
- Voir aussi* Dépistage du cancer

Cancer du sein

- C-314 (Brown, Patrick)
- C-594 (Fry, L'hon. Hedy)

Candidats aux élections. *Voir* Candidats aux élections et investitures**Candidats aux élections et investitures**

- C-503 (May, Elizabeth)
- C-559 (Chong, L'hon. Michael)
- C-586 (Chong, L'hon. Michael)
- M-632 (Scott, Craig)

Cannan, L'hon. Ron (PCC—Kelowna—Lake Country)

- Motions, M-218*
- Questions écrites, Q-1181, Q-1182, Q-1183*
- Circonscriptions électorales, Q-1181, Q-1182, Q-1183
- Commerce interprovincial, M-218
- Communiqués de presse, Q-1181, Q-1182, Q-1183
- Prêts du gouvernement, Q-1181, Q-1182, Q-1183
- Vin, M-218

Cantons de l'Est du Québec

- Q-169 (Rousseau, Jean)

Cap-Breton

- Q-604 (Cuzner, Rodger)
- Q-669 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-806 (Eyking, L'hon. Mark)

Capacité de leadership. *Voir* Compétences en leadership**Capital de risque**

- Q-655 (Bélanger, L'hon. Mauril)
- Q-1013 (Cullen, Nathan)

Carabines. *Voir* Armes d'épaule**Carabines à air comprimé.** *Voir* Armes à air comprimé**Caractéristiques génétiques.** *Voir* Génétique**Caribou**

- Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Carmichael, John (PCC—Don Valley-Ouest)

- Questions écrites, Q-653, Q-1147*
- Coûts, Q-1147
- Dépenses publiques, Q-1147

Carnavals. *Voir* Événements**Carnet Web.** *Voir* Blogues et microblogues**Carnets de route.** *Voir* Journaux de bord**Carnets de vol.** *Voir* Journaux de bord**Caron, Guy (NPD—Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques)**

- Questions écrites, Q-147, Q-227, Q-290, Q-308*
- 24 Sept, Q-227
- Députés, Q-290
- Développement économique communautaire, Q-290
- Diffusion de l'information, Q-227
- Enregistrement de la population, Q-308
- Équité intergénérationnelle, P-17
- Finances publiques, P-17
- Normes de service, Q-290
- Paiements en trop, Q-308
- Pilotage, Q-147
- Produits audio-visuels, Q-227

Caron, Guy (NPD—Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les**Basques) -Suite**

Rapports spéciaux, P-17
 Rimouski, Q-290
 Subsidés no 4
 Supplément de revenu garanti, Q-308
 Transport maritime, Q-147

Carpes asiatiques

C-629 (Masse, Brian)
 Q-226 (Masse, Brian)

Carrefour jeunesse-emploi MRC de Maskinongé

Arriéré
 Q-316 (Brosseau, Ruth Ellen)
 Emploi des jeunes
 Q-316 (Brosseau, Ruth Ellen)
 Programme Connexion compétences
 Q-316 (Brosseau, Ruth Ellen)

Carter c. Canada

Subsidés no 12

Cartes de crédit

M-45 (Julian, Peter)
 M-574 (Giguère, Alain)
 Q-582 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-1091 (Chan, Arnold)
 Subsidés no 4
 Voir aussi Crédit

Cartes de crédit à primes. Voir Cartes de crédit**Cartes d'identité**

Q-1094 (Ashton, Niki)
 Voir aussi Passeports et visas

Casernets. Voir Journaux de bord**Casey, Sean (Lib.—Charlottetown)**

Projets de loi, C-656, C-659
Motions, M-264, M-265, M-266, M-267, M-291
Questions écrites, Q-12, Q-13, Q-117, Q-145, Q-192, Q-200, Q-201, Q-295,
Q-338, Q-339, Q-340, Q-439, Q-512, Q-520, Q-523, Q-611, Q-693,
Q-784, Q-785, Q-786, Q-980, Q-981, Q-982, Q-1047, Q-1125, Q-1126,
Q-1204, Q-1205
 24 Sept, Q-1047
 Accès à l'information, Q-1125
 Administration de la justice, Q-512
 Aéronefs gouvernementaux, Q-201
 Agents contractuels, Q-439, Q-980, Q-981
 Aide gouvernementale, Q-693
 Allégations de fraude et fraudes, Q-145
 Allocation d'ancien combattant, Q-785
 Allocation pour perte de revenus, Q-784
 Anciens combattants, Q-12, Q-784, Q-785, Q-786
 Anciens combattants handicapés, Q-784
 Appels et agents d'appels, Q-982, Q-1205
 Arriéré, Q-785
 Avocats, Q-200
 Bureaux de ministre, Q-340
 Bureaux régionaux, Q-520
 Campagnes électorales, M-265
 Charte canadienne des droits et libertés, Q-295
 Chèques, Q-145
 Circonscriptions électorales, Q-693
 Commissaire, M-264
 Communiqués de presse, Q-13
 Confédération canadienne, C-659
 Contamination de l'environnement, M-291
 Contestations fondées sur la Constitution, Q-523
 Contrôle de la qualité, Q-1125
 Corporations de la Couronne, Q-982
 Crédit d'impôt pour la condition physique des enfants, M-267

Casey, Sean (Lib.—Charlottetown) -Suite

Décès et funérailles, Q-786
 Demandes d'accès à l'information, Q-117, Q-145
 Diffusion de l'information, Q-1047, Q-1204
 Documents d'étude, Q-512
 Documents électroniques, Q-1125
 Données ouvertes, Q-1125
 Droit d'auteur et loi sur le droit d'auteur, Q-1047
 Duffy, Michael Dennis, Q-145
 Élections fédérales, Q-338
 Enquêtes criminelles et audiences d'investigation, Q-145
 Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale, C-656
 Éthique et questions éthiques, Q-145
 Évaluation de l'état des revenus, Q-786
 Experts-conseils, Q-200
 Familles et enfants, Q-785
 Gouvernement fédéral, Q-523
 Impartition, Q-1205
 Imputabilité du gouvernement, Q-1125
 Institutions fédérales, Q-982
 Internet, Q-1204
 Journaux, Q-1204
 Limousines, Q-339
 Marchés publics, Q-439, Q-980, Q-981, Q-1204, Q-1205
 Membres du cabinet, Q-200, Q-201, Q-339, Q-982
 Mémoire, Q-1125
 Obligation de rendre compte, Q-145
 Partage des données, Q-1125
 Partis politiques, M-265
 Pauvreté, M-266
 Personnel des ministres du cabinet, Q-520, Q-611
 Ports et installations portuaires, M-291
 Poursuites, Q-192, Q-1205
 Poursuites judiciaires, Q-523
 Prestations d'invalidité, Q-784
 Prestations sociales pour anciens combattants, Q-784, Q-786
 Prévention de la criminalité, Q-1126
 Produits audio-visuels, Q-1047
 Produits cosmétiques, Q-340
 Programme de funérailles et d'inhumation, Q-786
 Publicité, M-265, Q-1204
 Publicité gouvernementale, M-264, Q-1204
 Qualité de l'eau, M-291
 Radiodiffusion, Q-1204
 Recherche et chercheurs, Q-512
 Redevances, Q-1047
 Référendums, Q-338
 Renvoi à une cour de justice, Q-1205
 Rétention d'information, Q-1125
 Secrétaires parlementaires de la Chambre des communes, Q-340
 Sécurité électronique, Q-1125
 Sénat et sénateurs, Q-145
 Sentences pénales, C-656
 Services juridiques, Q-192, Q-200, Q-1205
 Stratégie nationale anti-pauvreté, M-266
 Subsidés no 16
 Télédiffusion, Q-1204
 Traitement et évacuation des eaux usées, M-291
 Tribunaux fédéraux, Q-982
 Tribunaux provinciaux, Q-982
 Ville de Charlottetown, C-659
 Voyages, Q-611
 Wright, Nigel, Q-145

Cash, Andrew (NPD—Davenport)

Projets de loi, C-514, C-542
Motions, M-287, M-398, M-421, M-449

Cash, Andrew (NPD—Davenport) -Suite

Questions écrites, Q-842, Q-895, Q-896, Q-897, Q-1261, Q-1262, Q-1263
 Accessibilité des services de santé, Q-842
 Accords commerciaux, Q-896
 Appels et agents d'appels, Q-842
 Assurance-emploi, M-398
 Canadiens à l'étranger, Q-895, Q-896, Q-897, Q-1262
 Compagnies, P-12
 Compensation du gouvernement, P-12, P-13
 Conformité, Q-1263
 Conjoints, Q-896
 Consommateurs et protection des consommateurs, M-421
 Détenus, Q-1261
 Diffusion de l'information, Q-895
 Dotation du personnel, Q-1263
 Double occupation des cellules, Q-1261
 Échanges culturels, M-449
 Emploi des jeunes, Q-1262
 Employeurs, Q-1263
 Enfants, Q-1261
 Enquêtes et enquêtes publiques, Q-1263
 Enseignement coopératif, Q-1262
 États-Unis d'Amérique, Q-896
 Étude d'impact sur le marché du travail, Q-895, Q-896, Q-1262
 Expérience internationale Canada, Q-895, Q-897, Q-1262
 Factures, M-421
 Fado, M-287
 Fonction publique et fonctionnaires, Q-1263
 Frais administratifs, M-421
 Immigration et immigrants, Q-1261
 Imputabilité du gouvernement, Q-1262
 Inspection et inspecteurs, Q-895, Q-1262, Q-1263
 Jeunes gens, M-449, Q-897, Q-1261, Q-1262
 Libre-échange, Q-896
 Mexique, Q-896
 Migrants clandestins, Q-1261
 Mobilité de la main-d'œuvre, Q-895, Q-896, Q-897, Q-1262, Q-1263
 Mois du patrimoine pendjabi, C-514
 Mutation du personnel, Q-895
 Ordonnances judiciaires, Q-842
 Partage des données, Q-895
 Patrimoine culturel, M-287
 Pénalités, Q-895, Q-1263
 Pendjabi, C-514
 Permis de travail, Q-895, Q-896, Q-1263
 Portugal, M-449
 Possibilités d'emploi, Q-897, Q-1262
 Programme de mobilité internationale, Q-895, Q-896, Q-1263
 Programme fédéral de santé intérimaire, Q-842
 Réciprocité, Q-896, Q-897, Q-1262
 Réfugiés, Q-842, Q-1261
 Relations fédérales-provinciales-territoriales, Q-895, Q-896
 Relations interministérielles, Q-895
 Relations internationales, Q-897
 Salaire minimum, Q-895
 Service des postes, M-421
 Services juridiques, Q-842
 Sommet G-20, P-12, P-13
 Sous garde, Q-1261
 Subsidés no 16
 Toronto, P-12, P-13
 Travailleurs, C-542
 Travailleurs et métiers qualifiés, Q-895
 Travailleurs étrangers, Q-895, Q-896, Q-897, Q-1263
 Travailleurs indépendants, M-398
 Villes, C-542
 Violence et exploitation des travailleurs étrangers, Q-1262

Casiers judiciaires

Q-1116 (Easter, L'hon. Wayne)

Casques bleus

C-229 (Kramp, Daryl)

M-616 (Nash, Peggy)

Casques de sport

C-275 (Fry, L'hon. Hedy)

Catastrophes causées par l'homme

M-54 (Julian, Peter)

Voir aussi Transports

Catastrophes d'origine humaine. *Voir* Catastrophes causées par l'homme

Catastrophes dues à l'action de l'homme. *Voir* Catastrophes causées par l'homme

Catastrophes naturelles

M-487 (Duncan, Kirsty)

Voir aussi Climat et conditions atmosphériques

Catastrophes non naturelles. *Voir* Catastrophes causées par l'homme

Catastrophes publiques. *Voir* Catastrophes naturelles

Caucus Bloc Québécois

Bois

C-574 (Patry, Claude)

Impôt sur le revenu

Influence politique

C-645 (Plamondon, Louis)

Installations fédérales

C-574 (Patry, Claude)

Nadon, Marc

Q-72 (Plamondon, Louis)

Nation québécoise

M-275 (Plamondon, Louis)

Nominations politiques

Q-72 (Plamondon, Louis)

Province de Québec

M-275 (Plamondon, Louis)

Radiodiffuseur public

C-645 (Plamondon, Louis)

Valeurs sociales

M-275 (Plamondon, Louis)

Caucus Conservateur

Abandon de voies ferrées

M-443 (Gallant, Cheryl)

Activité physique et condition physique

C-443 (Weston, John)

S-211

Activités de pêche illicites, non-déclarées et non-réglées

S-3

Activités et études des comités

Affaires émanant du gouvernement no 2 (Van Loan, L'hon. Peter)

Affaires émanant du gouvernement no 10 (Van Loan, L'hon. Peter)

Affaires votables et désignées non-votables

Agents de la sécurité publique et agents de la paix

C-35

C-444 (Dreeshen, Earl)

Agents du Parlement

C-520 (Adler, Mark)

Agriculture et agriculteurs

C-18

Aide gouvernementale

Q-1017 (Preston, Joe)

Q-1018 (Preston, Joe)

Q-1135 (Woodworth, Stephen)

Aide humanitaire et travailleurs humanitaires

Aide médicale à mourir

C-581 (Fletcher, L'hon. Steven)

Caucus Conservateur-Suite

Aide médicale à mourir-*Suite*
C-582 (Fletcher, L'hon. Steven)

Aires marines nationales de conservation
C-61

Alberta
M-520 (Hillyer, Jim)
Q-791 (Barlow, John)
Q-792 (Barlow, John)

Allégeance politique
C-586 (Chong, L'hon. Michael)

Allègement fiscal
C-43 Voies et moyens no 15
C-57
Voies et moyens no 15 (Oliver, L'hon. Joe)
Voies et moyens no 16 (Oliver, L'hon. Joe)
Voies et moyens no 22 (Oliver, L'hon. Joe)

Allocation de frais de garde
C-57

Anciens combattants
C-27
C-58
C-593 (Hawn, L'hon. Laurie)
M-532 (Hawn, L'hon. Laurie)

Anciens combattants handicapés
C-11

Appareils de bronzage
C-386 (Bezan, James)

Armes à air comprimé
C-637 (Sopuck, Robert)

Armes à feu
M-452 (Gallant, Cheryl)
Q-540 (Reid, Scott)
Q-792 (Barlow, John)

Armes à feu à autorisation restreinte
C-69
Q-791 (Barlow, John)

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires
C-511 (Trottier, Bernard)
C-585 (Chisu, Cornélius)

Art du violon traditionnel et violoneux
S-218

Associations, institutions et organisations
S-1001

Assurance-emploi
C-371 (Brown, Gordon)

Autonomie gouvernementale des Autochtones
C-16
C-63
Voies et moyens no 5 (Valcourt, L'hon. Bernard)
Voies et moyens no 12 (Valcourt, L'hon. Bernard)
Voies et moyens no 24 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Avortement
M-408 (Warawa, Mark)

Banc de Georges
C-64

Boissons alcoolisées
C-456 (Bezan, James)

Brockville
M-493 (Brown, Gordon)

Budget 2013 (21 mars 2013)
Voies et moyens no 2 (Oliver, L'hon. Joe)
Voies et moyens no 3 (Uppal, L'hon. Tim)

Budget 2014 (11 février 2014)
C-31
C-43 Voies et moyens no 15
Voies et moyens no 11 (Oliver, L'hon. Joe)

Caucus Conservateur-Suite

Budget 2014 (11 février 2014)-*Suite*
Voies et moyens no 14 (Oliver, L'hon. Joe)
Voies et moyens no 15 (Oliver, L'hon. Joe)

Budget 2015 (21 avril 2015)
C-59
Voies et moyens no 18 (Oliver, L'hon. Joe)
Voies et moyens no 19 (Oliver, L'hon. Joe)
Voies et moyens no 20 (Oliver, L'hon. Joe)
Voies et moyens no 21 (Oliver, L'hon. Joe)

Budget principal des dépenses 2014-2015
C-29
C-38

Budget principal des dépenses 2015-2016
C-55
C-66

Budget supplémentaire des dépenses (A) 2014-2015
C-39

Budget supplémentaire des dépenses (A) 2015-2016
C-67

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014
C-19

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
C-45

Budget supplémentaire des dépenses (C) 2013-2014
C-28

Budget supplémentaire des dépenses (C) 2014-2015
C-54

Bureaucratie
C-21
M-605 (Allen, Mike)

C-7
C-428 (Clarke, Rob)
C-530 (Devolin, Barry)
C-569 (Reid, Scott)

Campagnes de financement et agents de financement
C-528 (Brown, Gordon)

Canada atlantique
C-5

Canadiens à l'étranger

Canadiens d'origine latino-américaine
C-646 (Adler, Mark)
M-474 (Opitz, Ted)

Canadiens d'origine philippine
C-675 (Adler, Mark)

Canadiens d'origine vietnamienne
S-219

Candidats aux élections et investitures
C-559 (Chong, L'hon. Michael)
C-586 (Chong, L'hon. Michael)

Casques bleus
C-229 (Kramp, Daryl)

Cessation d'emploi
C-518 (Williamson, John)

Changement de nom d'une circonscription
C-37

Charte canadienne des droits et libertés
M-429 (Goldring, Peter)
M-454 (Storseth, Brian)

Chasse au phoque
C-555 (Kerr, Greg)

Chine
M-284 (Devolin, Barry)

Circonscriptions électorales
Q-1017 (Preston, Joe)
Q-1018 (Preston, Joe)
Q-1135 (Woodworth, Stephen)
Q-1146 (Warawa, Mark)

Caucus Conservateur-Suite

Circonscriptions électorales-Suite

Q-1148 (Warawa, Mark)
 Q-1172 (Rajotte, James)
 Q-1173 (Smith, Joy)
 Q-1178 (Van Kesteren, Dave)
 Q-1179 (Van Kesteren, Dave)
 Q-1180 (Van Kesteren, Dave)
 Q-1181 (Cannan, L'hon. Ron)
 Q-1182 (Cannan, L'hon. Ron)
 Q-1183 (Cannan, L'hon. Ron)
 Q-1184 (Young, Wai)
 Q-1185 (Young, Wai)
 Q-1186 (Young, Wai)
 Q-1187 (Wilks, David)
 Q-1188 (Wilks, David)
 Q-1189 (Wilks, David)
 Q-1191 (Richards, Blake)
 Q-1192 (MacKenzie, Dave)
 Q-1193 (Van Kesteren, Dave)
 Q-1195 (Miller, Larry)
 Q-1196 (Butt, Brad)
 Q-1197 (Lizon, Wladyslaw)
 Q-1198 (Ambler, Stella)
 Q-1199 (Miller, Larry)
 Q-1212 (Shory, Devinder)
 Q-1237 (Bateman, Joyce)
 Q-1260 (Weston, John)
 Q-1313 (Norlock, Rick)
 Q-1326 (Hayes, Bryan)
 Q-1341 (Calkins, Blaine)
 Q-1344 (Sopuck, Robert)
 Q-1345 (Sopuck, Robert)
 Q-1352 (Calkins, Blaine)
 Q-1353 (Zimmer, Bob)
 Q-1362 (Richards, Blake)

Cité parlementaire

Affaires émanant du gouvernement no 14 (Duncan, L'hon. John)

Citoyenneté et identité

C-24
 C-75
 C-425 (Shory, Devinder)

Comités spéciaux

Commerce interprovincial

M-218 (Cannan, L'hon. Ron)

Communautés rurales

M-542 (Sopuck, Robert)

Communication sans fil

M-542 (Sopuck, Robert)

Communiqués de presse

Q-1017 (Preston, Joe)
 Q-1018 (Preston, Joe)
 Q-1135 (Woodworth, Stephen)
 Q-1146 (Warawa, Mark)
 Q-1148 (Warawa, Mark)
 Q-1172 (Rajotte, James)
 Q-1173 (Smith, Joy)
 Q-1178 (Van Kesteren, Dave)
 Q-1179 (Van Kesteren, Dave)
 Q-1180 (Van Kesteren, Dave)
 Q-1181 (Cannan, L'hon. Ron)
 Q-1182 (Cannan, L'hon. Ron)
 Q-1183 (Cannan, L'hon. Ron)
 Q-1184 (Young, Wai)
 Q-1185 (Young, Wai)
 Q-1186 (Young, Wai)
 Q-1187 (Wilks, David)
 Q-1188 (Wilks, David)

Caucus Conservateur-Suite

Communiqués de presse-Suite

Q-1189 (Wilks, David)
 Q-1191 (Richards, Blake)
 Q-1192 (MacKenzie, Dave)
 Q-1193 (Van Kesteren, Dave)
 Q-1195 (Miller, Larry)
 Q-1196 (Butt, Brad)
 Q-1197 (Lizon, Wladyslaw)
 Q-1198 (Ambler, Stella)
 Q-1199 (Miller, Larry)
 Q-1212 (Shory, Devinder)
 Q-1237 (Bateman, Joyce)
 Q-1260 (Weston, John)
 Q-1313 (Norlock, Rick)
 Q-1326 (Hayes, Bryan)
 Q-1341 (Calkins, Blaine)
 Q-1344 (Sopuck, Robert)
 Q-1345 (Sopuck, Robert)
 Q-1352 (Calkins, Blaine)
 Q-1353 (Zimmer, Bob)

Compagnies

C-21

Conditions économiques

Affaires émanant du gouvernement no 3 (Van Loan, L'hon. Peter)

Conduite avec facultés affaiblies

C-73
 C-590 (Hoback, Randy)
 C-652 (Warawa, Mark)

Conduite dangereuse

C-73

Conformité

C-616 (Storseth, Brian)

Congés de compassion

C-371 (Brown, Gordon)

Conseil de bande

C-9

Consommation et abus de drogues

C-2
 C-70
 C-692 (Weston, John)

Continuité des soins

M-532 (Hawn, L'hon. Laurie)

Contrefaçon

C-8

Contrôle des armements

M-589 (Zimmer, Bob)

Contrôle des armes à feu

M-439 (Gallant, Cheryl)

Convalescence

C-674 (Wilks, David)

Corée du Nord

M-284 (Devolin, Barry)

Corée du Sud

C-41

Coûts

Q-1147 (Carmichael, John)

Création d'un comité

Crédit d'impôt pour la condition physique des enfants

Voies et moyens no 13 (Oliver, L'hon. Joe)

Crédit d'impôt pour personnes handicapées

C-462 (Gallant, Cheryl)

Crime informatique

C-13

Criminels

C-60
 C-642 (Weston, Rodney)

Caucus Conservateur-Suite

Cruauté envers les animaux
 C-35
 C-515 (Menegakis, Costas)

Crues
 Q-540 (Reid, Scott)
 Q-541 (Reid, Scott)

Cueillette de l'information
 Q-791 (Barlow, John)
 Q-792 (Barlow, John)

Dates
 C-207 (Kramp, Daryl)

Débats exploratoires

Deline
 Voies et moyens no 24 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Délinquant à risque élevé
 C-56

Délinquants sexuels
 C-26
 C-489 (Warawa, Mark)

Démence
 M-575 (Lobb, Ben)

Dépenses publiques
 Q-1147 (Carmichael, John)

Dépistage génétique
 C-68

Diffusion de l'information
 C-384 (Tilson, David)
 C-431 (Tilson, David)
 C-642 (Weston, Rodney)

Directives à un comité

Discrimination
 C-68

Discrimination sexuelle
 M-408 (Warawa, Mark)

Disposition d'interprétation
 C-207 (Kramp, Daryl)

Dons de bienfaisance et donateurs
 C-458 (Braid, Peter)

Dossiers de santé électroniques
 M-592 (Maguire, Larry)

Dossiers patients
 C-68
 C-593 (Hawn, L'hon. Laurie)

Dotation du personnel
 C-11
 C-27

Drapeau du Canada
 M-493 (Brown, Gordon)

Drogue et alcool
 C-674 (Wilks, David)

Droit à la vie privée et protection de l'information
 C-625 (Preston, Joe)

Droit d'auteur et loi sur le droit d'auteur
 C-65

Droit de la preuve
 C-207 (Kramp, Daryl)

Droit de mourir dignement
 C-581 (Fletcher, L'hon. Steven)
 C-582 (Fletcher, L'hon. Steven)

Droit de propriété
 M-454 (Storseth, Brian)
 M-520 (Hillyer, Jim)

Droits des peuples autochtones
 M-429 (Goldring, Peter)

Droits religieux

Eau en vrac

Caucus Conservateur-Suite

Échantillons de substances corporelles
 C-446 (Leef, Ryan)

Écoles
 C-33

Éducation et formation
 M-353 (Hayes, Bryan)
 M-504 (Hayes, Bryan)

Effets indésirables d'un médicament
 M-153 (Young, Terence)

Élection du Président

Élection du président et vice-président

Émeutes

Énergie et combustibles
 C-22

Énergie hydroélectrique

Enfants
 C-371 (Brown, Gordon)

Enquêtes criminelles et audiences d'investigation
 M-603 (Goldring, Peter)

Enregistrement vidéo
 M-603 (Goldring, Peter)

Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale
 C-583 (Leef, Ryan)

Essence
 C-519 (Williamson, John)

Établissements correctionnels
 C-446 (Leef, Ryan)

Éthanol
 C-456 (Bezan, James)

Êtres humains
 M-476 (Woodworth, Stephen)

Exploitation et abus sexuel d'enfants
 C-26

Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger
 C-60

Familles et enfants
 C-57
 C-591 (Van Kesteren, Dave)
 Voies et moyens no 16 (Oliver, L'hon. Joe)
 Voies et moyens no 17 (Oliver, L'hon. Joe)

Festival de Stratford
 M-545 (Schellenberger, Gary)

Finances personnelles

Fiscalité
 M-605 (Allen, Mike)
 Voies et moyens no 24 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Foetus et embryon
 M-482 (Vellacott, Maurice)
 M-483 (Vellacott, Maurice)

Fonction publique et fonctionnaires
 C-11
 C-27
 M-539 (Gallant, Cheryl)
 Q-792 (Barlow, John)

Forces canadiennes
 Affaires émanant du gouvernement no 17 (Nicholson, L'hon. Rob)
 C-425 (Shory, Devinder)
 M-532 (Hawn, L'hon. Laurie)
 Q-792 (Barlow, John)

Frontières

Fusions et acquisitions
 M-410 (Goldring, Peter)

Gangs de criminels et bandits
 C-394 (Gill, Parm)

Garanties de prêt du gouvernement

Garde partagée d'enfants
 C-560 (Vellacott, Maurice)

Caucus Conservateur-Suite

Génocide
M-587 (Butt, Brad)

Gestion des terres
C-15
S-6
Voies et moyens no 4 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Gestion financière
C-377 (Hiebert, Russ)

Gestion par un tiers administrateur
M-153 (Young, Terence)

Golfe du Saint-Laurent
C-74
Voies et moyens no 25 (Rickford, L'hon. Greg)

Grains et culture céréalière
C-48

High River
Q-540 (Reid, Scott)
Q-541 (Reid, Scott)
Q-791 (Barlow, John)
Q-792 (Barlow, John)

Histoire canadienne
Q-1327 (Reid, Scott)

Histoire militaire
Q-1327 (Reid, Scott)

Holocauste
C-678 (Adler, Mark)

Holodomor: Événements pour commémorer l' anniversaire du génocide ukrainien
M-203 (Goldring, Peter)

Homicide
C-591 (Van Kesteren, Dave)

Homicide commis au volant d'un véhicule automobile
C-652 (Warawa, Mark)

Honduras
C-20

Identité

Immigration et immigrants
S-7

Impôt sur le revenu
C-431 (Tilson, David)
Voies et moyens no 14 (Oliver, L'hon. Joe)
Voies et moyens no 17 (Oliver, L'hon. Joe)
Voies et moyens no 19 (Oliver, L'hon. Joe)
Voies et moyens no 22 (Oliver, L'hon. Joe)
Voies et moyens no 26 (Duncan, L'hon. John)

Incarcération et prisonniers
C-446 (Leef, Ryan)

Incorporation par renvoi
S-2

Indemnisation
C-292 (Lauzon, Guy)
C-350 (Lauzon, Guy)

Industrie automobile
C-62

Industrie minière
C-385 (Trost, Brad)

Institutions fédérales
C-582 (Fletcher, L'hon. Steven)

Insuffisance veineuse céphalorachidienne chronique

Intervention d'urgence et intervenants
C-228 (Kramp, Daryl)
Q-541 (Reid, Scott)
Q-791 (Barlow, John)
Q-792 (Barlow, John)

Investissements étrangers au Canada
C-385 (Trost, Brad)
M-410 (Goldring, Peter)

Caucus Conservateur-Suite

Iran

Iraq
Affaires émanant du gouvernement no 17 (Nicholson, L'hon. Rob)

Itinérance et sans-abri
M-455 (Goldring, Peter)

Jean-Paul II, Pape
C-266 (Lizon, Wladyslaw)

Jeunes contrevenants
C-384 (Tilson, David)

Jeunes gens

Jour du Pape Jean-Paul II
C-266 (Lizon, Wladyslaw)

Journée du Parcours vers la liberté
S-219

Journée du patrimoine national en matière de chasse, de piégeage et de pêche
C-261 (Norlock, Rick)
C-501 (Norlock, Rick)

Journée Lincoln Alexander
S-213

Journée nationale de la santé et du conditionnement physique
C-443 (Weston, John)
S-211

Journée nationale de reconnaissance
C-228 (Kramp, Daryl)

Journée nationale de retour des médicaments d'ordonnance
C-692 (Weston, John)

Journée nationale de sensibilisation à la traite des personnes
M-317 (Smith, Joy)

Journée nationale des produits du phoque

Journée nationale du violon traditionnel
S-218

Jurisprudence
M-482 (Vellacott, Maurice)

Justice criminelle
C-583 (Leef, Ryan)

Justice militaire
C-71

Justice réparatrice
C-292 (Lauzon, Guy)
C-350 (Lauzon, Guy)

Lac Supérieur
C-61

Législation de retour au travail
Affaires émanant du gouvernement no 6 (Van Loan, L'hon. Peter)
Affaires émanant du gouvernement no 15 (Van Loan, L'hon. Peter)

Lentilles de contact

Libération conditionnelle
C-12
C-53
C-478 (Bezan, James)
C-479 (Sweet, David)
C-587 (Mayes, Colin)
C-616 (Storseth, Brian)
C-644 (Hillyer, Jim)

Libération d'office
C-56
C-642 (Weston, Rodney)

Liberté d'expression

Libre-échange
C-20
C-41

Limites des circonscriptions électorales
C-37

Littérature financière

Livres numériques et lecteurs électroniques
M-293 (Smith, Joy)

Caucus Conservateur-Suite

Lobbying et lobbyistes
 C-618 (Gallant, Cheryl)
 M-490 (Vellacott, Maurice)
 M-590 (Komarnicki, Ed)
 Maladie d'Alzheimer
 M-575 (Lobb, Ben)
 Mandat de perquisition
 Q-540 (Reid, Scott)
 Q-791 (Barlow, John)
 Q-792 (Barlow, John)
 Mandats d'arrêt
 C-230 (Kramp, Daryl)
 Manutention des grains
 C-30
 Mariage et divorce
 S-7
 Mariages forcés
 M-505 (Ambler, Stella)
 Marquage des armes à feu
 M-588 (Zimmer, Bob)
 M-589 (Zimmer, Bob)
 Médicaments sur ordonnance
 C-692 (Weston, John)
 Méfait
 C-217 (Tilson, David)
 Mesures fiscales
 C-549 (Allen, Mike)
 Migration et migrants
 C-511 (Trottier, Bernard)
 C-585 (Chisu, Corneliu)
 Mille-Îles
 Mise aux normes
 M-592 (Maguire, Larry)
 Mission des Forces canadiennes en Afghanistan
 M-448 (Boughen, Ray)
 Mode de scrutin préférentiel
 M-431 (Trost, Brad)
 M-489 (Reid, Scott)
 Modification constitutionnelle
 M-488 (Reid, Scott)
 M-520 (Hillyer, Jim)
 Mois de la sclérose latérale amyotrophique
 C-366 (Tilson, David)
 Mois du patrimoine hispanique
 C-646 (Adler, Mark)
 M-474 (Opitz, Ted)
 Mois du patrimoine philippin
 C-675 (Adler, Mark)
 Monument aux Valeureux
 Q-1327 (Reid, Scott)
 Monuments
 M-203 (Goldring, Peter)
 Monuments commémoratifs de guerre
 C-217 (Tilson, David)
 M-448 (Boughen, Ray)
 Monuments patrimoniaux
 Q-1327 (Reid, Scott)
 Moratoire
 M-443 (Gallant, Cheryl)
 Mur commémoratif de Noms
 C-229 (Kramp, Daryl)
 Muskrat Falls
 Naissances
 Affaires émanant du gouvernement no 1 (Harper, Le très hon. Stephen)
 Navires abandonnés
 C-695 (Weston, John)

Caucus Conservateur-Suite

Obésité
 M-425 (Wallace, Mike)
 Obésité juvénile
 Obligation de rendre compte
 C-377 (Hiebert, Russ)
 Ontario
 C-61
 Opérations et événements militaires
 Affaires émanant du gouvernement no 17 (Nicholson, L'hon. Rob)
 Q-792 (Barlow, John)
 Ordonnances de non-contact
 C-489 (Warawa, Mark)
 Ottawa
 Q-1327 (Reid, Scott)
 Parc national périurbain de la vallée de la Rouge
 C-40
 Parcs nationaux
 C-40
 C-72
 S-5
 Parlementaires
 C-518 (Williamson, John)
 Parrainage de réfugiés
 M-505 (Ambler, Stella)
 Parties plaidantes
 Partis politiques
 C-559 (Chong, L'hon. Michael)
 Partisanerie
 C-520 (Adler, Mark)
 Peines d'emprisonnement à perpétuité
 C-53
 C-478 (Bezan, James)
 C-587 (Mayes, Colin)
 Peines minimales
 C-69
 C-517 (Block, Kelly)
 C-590 (Hoback, Randy)
 Pénalités
 C-625 (Preston, Joe)
 Pension alimentaire pour enfants
 C-431 (Tilson, David)
 Pensions et pensionnés
 C-518 (Williamson, John)
 M-539 (Gallant, Cheryl)
 Permis d'armes à feu
 C-42
 C-637 (Sopuck, Robert)
 Q-791 (Barlow, John)
 Permis d'observation
 C-555 (Kerr, Greg)
 Permission de sortir avec escorte
 C-483 (MacKenzie, Dave)
 C-693 (Payne, LaVar)
 Personnes ayant des limitations fonctionnelles
 M-430 (McColeman, Phil)
 Personnes ayant une déficience visuelle
 C-65
 Pertes de guerre
 C-229 (Kramp, Daryl)
 Pétrole
 C-64
 C-74
 Voies et moyens no 25 (Rickford, L'hon. Greg)
 Pétrole et gaz
 C-5
 C-46
 Philippines

Caucus Conservateur-Suite

Piégeage et piègeurs
 C-261 (Norlock, Rick)
 C-501 (Norlock, Rick)
 C-655 (Breitkreuz, Garry)

Planification familiale
 M-268 (Benoit, Leon)

Policiers
 C-230 (Kramp, Daryl)

Politique de défense
 M-390 (Gallant, Cheryl)

Politique de transport aérien international Ciel bleu

Politique étrangère

Possibilités d'emploi
 M-430 (McColeman, Phil)

Poursuites

Poursuites judiciaires
 C-71

Premières nations
 C-16
 C-25
 C-33
 C-34
 Voies et moyens no 5 (Valcourt, L'hon. Bernard)
 Voies et moyens no 12 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Prestations sociales
 C-585 (Chisu, Corneliu)
 C-591 (Van Kesteren, Dave)

Prestations sociales pour anciens combattants
 C-58

Prêts du gouvernement
 Q-1146 (Warawa, Mark)
 Q-1148 (Warawa, Mark)
 Q-1172 (Rajotte, James)
 Q-1173 (Smith, Joy)
 Q-1178 (Van Kesteren, Dave)
 Q-1179 (Van Kesteren, Dave)
 Q-1180 (Van Kesteren, Dave)
 Q-1181 (Cannan, L'hon. Ron)
 Q-1182 (Cannan, L'hon. Ron)
 Q-1183 (Cannan, L'hon. Ron)
 Q-1184 (Young, Wai)
 Q-1185 (Young, Wai)
 Q-1186 (Young, Wai)
 Q-1187 (Wilks, David)
 Q-1188 (Wilks, David)
 Q-1189 (Wilks, David)
 Q-1191 (Richards, Blake)
 Q-1192 (MacKenzie, Dave)
 Q-1193 (Van Kesteren, Dave)
 Q-1195 (Miller, Larry)
 Q-1196 (Butt, Brad)
 Q-1197 (Lizon, Wladyslaw)
 Q-1198 (Ambler, Stella)
 Q-1199 (Miller, Larry)
 Q-1212 (Shory, Devinder)
 Q-1237 (Bateman, Joyce)
 Q-1260 (Weston, John)
 Q-1313 (Norlock, Rick)
 Q-1326 (Hayes, Bryan)
 Q-1341 (Calkins, Blaine)
 Q-1344 (Sopuck, Robert)
 Q-1345 (Sopuck, Robert)
 Q-1352 (Calkins, Blaine)
 Q-1353 (Zimmer, Bob)
 Q-1362 (Richards, Blake)

Prince George de Cambridge
 Affaires émanant du gouvernement no 1 (Harper, Le très hon. Stephen)

Caucus Conservateur-Suite

Privatisation
 M-439 (Gallant, Cheryl)

Prix à la consommation
 C-49

Processus décisionnel
 Q-1327 (Reid, Scott)

Produits d'hygiène féminine
 Voies et moyens no 23 (Oliver, L'hon. Joe)

Produits du phoque

Produits thérapeutiques
 C-17

Programme quotidien

Projet de centrale de production d'énergie hydroélectrique dans la partie inférieure du fleuve Churchill

Projets de loi du Sénat

Projets de loi émanant des députés

Prolongation au-delà de l'heure normale d'ajournement

Prolongation de la période de prestations d'assurance-emploi

Prolongation des séances en juin

Prolongation du délai de présentation des rapports des comités

Propagande haineuse
 C-678 (Adler, Mark)

Prostitution et prostitués
 C-36

Protection des dossiers personnels
 S-4

Protection des infrastructures essentielles
 C-639 (Young, Wai)

Protestations

Province de Québec
 C-74
 Voies et moyens no 25 (Rickford, L'hon. Greg)

Q-263 (Wallace, Mike)

Q-653 (Carmichael, John)

Q-684 (Ravnignat, Mathieu)

Qualité de la vie
 M-532 (Hawn, L'hon. Laurie)

Radiofréquences
 C-648 (Young, Terence)

Rapt

Rayonnement électromagnétique
 C-648 (Young, Terence)

Réaction anaphylactique

Recensements
 C-625 (Preston, Joe)

Recherche médicale

Réfugiés
 M-284 (Devolin, Barry)
 S-219

Registre des armes à feu
 Q-791 (Barlow, John)

Règles du débat

Reine Elizabeth II
 Affaires émanant du gouvernement no 1 (Harper, Le très hon. Stephen)

Relations Canada-États-Unis

Réponses aux Questions écrites au Feuilleton

République centrafricaine

Responsabilité civile
 C-22
 C-52

Responsabilité parentale
 C-560 (Vellacott, Maurice)

Responsabilité pénale
 C-14

Revendications territoriales autochtones
 C-34
 Voies et moyens no 12 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Caucus Conservateur-Suite

Revendications territoriales autochtones-*Suite*
Voies et moyens no 24 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Révision de la législation
C-47

Sanger, Margaret
M-268 (Benoit, Leon)

Santé
C-648 (Young, Terence)

Santé et sécurité au travail
C-5

Santé mentale
C-14

Santé publique
M-425 (Wallace, Mike)

Sarcome
M-604 (Kramp, Daryl)

Sclérose en plaques

Sclérose latérale amyotrophique
C-366 (Tilson, David)

Sécurité énergétique
M-390 (Gallant, Cheryl)

Sécurité nationale
C-44
C-51

Sécurité publique
C-62
C-70
C-637 (Sopuck, Robert)
M-153 (Young, Terence)

Semaine de la responsabilisation de l'Iran

Semaine de l'affranchissement de la dépendance à la drogue et à l'alcool
C-674 (Wilks, David)

Sentences pénales
C-217 (Tilson, David)
C-394 (Gill, Parm)
C-444 (Dreeshen, Earl)
C-570 (Anders, Rob)

Serment
C-75

Serment d'office
C-1

Services de sécurité
Affaires émanant du gouvernement no 14 (Duncan, L'hon. John)

Services Internet à large bande
M-542 (Sopuck, Robert)

Services policiers
C-515 (Menegakis, Costas)

Sites d'injection supervisés
C-2

Sites et édifices patrimoniaux
C-528 (Brown, Gordon)

Stratégie nationale de prévention du suicide

Subsides no 18

Subsides no 19

Subsides no 20

Subsides no 21

Suicides

Sûreté du transport ferroviaire
C-52
C-627 (Bateman, Joyce)

Syndicats
C-377 (Hiebert, Russ)
C-525 (Calkins, Blaine)

Système canadien d'enregistrement des armes à feu
M-439 (Gallant, Cheryl)

Système de rapports financiers
M-605 (Allen, Mike)

Caucus Conservateur-Suite

Système de soins de santé
M-575 (Lobb, Ben)

Système électoral
C-9
C-23

Tarif des douanes et droits de douane
Voies et moyens no 3 (Uppal, L'hon. Tim)

Taxe d'accise
C-456 (Bezan, James)
Voies et moyens no 2 (Oliver, L'hon. Joe)
Voies et moyens no 14 (Oliver, L'hon. Joe)
Voies et moyens no 20 (Oliver, L'hon. Joe)
Voies et moyens no 21 (Oliver, L'hon. Joe)
Voies et moyens no 23 (Oliver, L'hon. Joe)

Taxe sur les produits et services
Voies et moyens no 23 (Oliver, L'hon. Joe)

Taxes de consommation
C-519 (Williamson, John)

Technologie de forage et de production en mer
C-64

Terre-Neuve-et-Labrador
Voies et moyens no 2 (Oliver, L'hon. Joe)

Territoire du Nunavut
M-429 (Goldring, Peter)

Territoires du Nord-Ouest
C-15
Voies et moyens no 4 (Valcourt, L'hon. Bernard)
Voies et moyens no 24 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Terrorisme et terroristes
Affaires émanant du gouvernement no 17 (Nicholson, L'hon. Rob)
C-51

Théâtre
M-545 (Schellenberger, Gary)

Trafic de biens
C-678 (Adler, Mark)

Trafic de la drogue et saisie de la drogue
C-70

Trafic du tabac
C-10
Q-845 (Freeman, Mylène)

Traite de personnes
C-517 (Block, Kelly)
M-317 (Smith, Joy)

Transfert de responsabilités
C-15
S-6
Voies et moyens no 4 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Transport aérien

Transport ferroviaire et chemins de fer
Affaires émanant du gouvernement no 6 (Van Loan, L'hon. Peter)
Affaires émanant du gouvernement no 15 (Van Loan, L'hon. Peter)
C-30

Transport par pipeline
C-46

Transports
C-3

Typhon Haiyan

Ukraine
Affaires émanant du gouvernement no 8 (Van Loan, L'hon. Peter)
M-203 (Goldring, Peter)

Uranium
C-385 (Trost, Brad)

Utilisation des sols
C-15

Véhicules à moteur
C-62

Caucus Conservateur-Suite

- Victimes d'actes criminels
 - C-32
 - C-71
 - C-292 (Lauzon, Guy)
 - C-350 (Lauzon, Guy)
 - C-479 (Sweet, David)
- Vin
 - M-218 (Cannan, L'hon. Ron)
- Viol
 - C-570 (Anders, Rob)
- Violence faite aux femmes
 - M-353 (Hayes, Bryan)
 - M-504 (Hayes, Bryan)
- Voies navigables intérieures
 - M-502 (Stanton, Bruce)
- Vol d'identité
 - C-444 (Dreeshen, Earl)
- Vote et électeurs
 - C-50
- Votes libres

Caucus d'un parti. Voir Partis politiques**Caucus Forces et Démocratie**

- Administration publique
 - Q-320 (Fortin, Jean-François)
- Agriculture, environnement et ressources naturelles
 - M-597 (Larose, Jean-François)
- Alphabétisation des adultes
 - Q-94 (Larose, Jean-François)
- Associations, institutions et organisations
 - Q-94 (Larose, Jean-François)
- Assurance-emploi
 - C-467 (Fortin, Jean-François)
- Bénévolat et bénévoles
- Bibliothèques et archives
 - Q-80 (Fortin, Jean-François)
- Budget 2013 (21 mars 2013)
 - Q-80 (Fortin, Jean-François)
- Budget 2014 (11 février 2014)
 - Q-453 (Fortin, Jean-François)
- Commissaire aux langues officielles
 - Q-80 (Fortin, Jean-François)
- Compressions budgétaires
 - Q-80 (Fortin, Jean-François)
- Compte d'assurance-emploi
 - Q-320 (Fortin, Jean-François)
- Conditions économiques
 - M-597 (Larose, Jean-François)
- Conflits du travail
 - C-467 (Fortin, Jean-François)
- Crédits d'impôt
 - C-341 (Fortin, Jean-François)
- Démocratie parlementaire
 - M-561 (Larose, Jean-François)
- Diplômés
 - C-341 (Fortin, Jean-François)
- Emploi des jeunes
 - Q-94 (Larose, Jean-François)
- Équipement et installations militaires
 - Q-453 (Fortin, Jean-François)
- Examen en comité
- Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales
 - Q-80 (Fortin, Jean-François)
- Fonction publique et fonctionnaires
 - Q-80 (Fortin, Jean-François)
- Français
 - Q-80 (Fortin, Jean-François)

Caucus Forces et Démocratie-Suite

- Francophones
 - M-584 (Larose, Jean-François)
- Installations scientifiques
 - Q-80 (Fortin, Jean-François)
- Logement social
 - C-550 (Fortin, Jean-François)
 - M-535 (Fortin, Jean-François)
- Mesures fiscales
 - Q-94 (Larose, Jean-François)
- Multiculturalisme
 - C-553 (Fortin, Jean-François)
- Organismes de développement régional
 - C-647 (Larose, Jean-François)
- Paiements de transfert du gouvernement
 - Q-94 (Larose, Jean-François)
- Partenariats public-privé
 - Q-94 (Larose, Jean-François)
- Peuples autochtones
 - Q-94 (Larose, Jean-François)
- Plan d'action économique du Canada
 - Q-453 (Fortin, Jean-François)
- Politique des langues officielles
 - M-584 (Larose, Jean-François)
 - Q-80 (Fortin, Jean-François)
- Possibilités d'emploi
 - Q-94 (Larose, Jean-François)
- Produit intérieur brut
 - M-597 (Larose, Jean-François)
- Projets de loi omnibus
- Prolongation de la période de prestations d'assurance-emploi
 - C-234 (Fortin, Jean-François)
- Province de Québec
 - C-553 (Fortin, Jean-François)
- Reconnaissance des titres de compétences
 - Q-94 (Larose, Jean-François)
- Régions désignées
 - C-341 (Fortin, Jean-François)
- Règlement et procédure
- Sans but lucratif
 - Q-94 (Larose, Jean-François)

Caucus Libéral

- 24 Sept
 - Q-347 (McKay, L'hon. John)
 - Q-350 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 - Q-426 (Freeland, Chrystia)
 - Q-746 (Brisson, L'hon. Scott)
 - Q-1047 (Casey, Sean)
- 150^e anniversaire de la Confédération canadienne
 - Q-341 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Abattoirs
 - Q-1223 (Fry, L'hon. Hedy)
- Abonnements
 - Q-1114 (McKay, L'hon. John)
- Abris fiscaux
 - Q-108 (Easter, L'hon. Wayne)
 - Q-109 (Easter, L'hon. Wayne)
- Accès à l'éducation postsecondaire
 - M-186 (Cotler, L'hon. Irwin)
 - Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 - Q-1350 (Foote, Judy)
- Accès à l'information
 - C-613 (Trudeau, Justin)
 - Q-187 (Sgro, L'hon. Judy)
 - Q-497 (Cotler, L'hon. Irwin)
 - Q-1125 (Casey, Sean)
- Accessibilité des handicapés
 - Q-869 (Simms, Scott)

Caucus Libéral-Suite

Accessibilité des services de santé
 M-176 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-705 (Murray, Joyce)
 Q-1350 (Foote, Judy)

Accidents ferroviaires
 Q-750 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Accidents maritimes
 Q-43 (Simms, Scott)
 Q-306 (Simms, Scott)
 Q-470 (Simms, Scott)
 Q-1171 (Simms, Scott)

Accords commerciaux
 Q-748 (Goodale, L'hon. Ralph)

Actifs du gouvernement
 Q-45 (Hsu, Ted)
 Q-86 (Murray, Joyce)
 Q-195 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-336 (McGuinty, David)
 Q-386 (Hsu, Ted)
 Q-550 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-881 (Chan, Arnold)
 Q-1376 (Simms, Scott)

Action corrective
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Actions et actionnaires
 Q-881 (Chan, Arnold)

Activité physique et condition physique
 M-371 (Duncan, Kirsty)
 M-372 (Duncan, Kirsty)

Activités et études des comités
 Activités influencées par l'étranger
 Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)

Additifs dans les produits du tabac
 Q-1165 (Fry, L'hon. Hedy)

Administration de la justice
 Q-512 (Casey, Sean)

Administration et dosage d'un médicament
 Q-632 (Scarpaleggia, Francis)

Administration municipale
 Q-967 (Lamoureux, Kevin)

Aéronef CF-18
 Q-353 (Lamoureux, Kevin)
 Q-608 (Murray, Joyce)
 Q-915 (Garneau, Marc)

Aéronefs
 Q-257 (Murray, Joyce)
 Q-262 (Foote, Judy)
 Q-771 (Dubourg, Emmanuel)

Aéronefs gouvernementaux
 Q-201 (Casey, Sean)
 Q-358 (McCallum, L'hon. John)
 Q-360 (McCallum, L'hon. John)
 Q-390 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-395 (Murray, Joyce)
 Q-423 (Freeland, Chrystia)

Aéronefs militaires
 Q-878 (Chan, Arnold)
 Q-918 (Easter, L'hon. Wayne)

Aéroport international de Vancouver
 M-250 (Fry, L'hon. Hedy)

Aéroports
 M-250 (Fry, L'hon. Hedy)

Affiches
 Q-552 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-968 (Lamoureux, Kevin)
 Q-984 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Caucus Libéral-Suite

Affiches-Suite
 Q-1252 (McGuinty, David)
 Q-1375 (Lamoureux, Kevin)

Afghanistan
 M-168 (Cotler, L'hon. Irwin)

Afrique du Sud
 Q-2 (Cotler, L'hon. Irwin)

Afrique occidentale
 Q-679 (Duncan, Kirsty)
 Q-829 (Sgro, L'hon. Judy)

Agendas
 Q-1090 (Chan, Arnold)

Agent Orange
 Q-16 (Regan, L'hon. Geoff)

Agents contractuels
 Q-179 (Simms, Scott)
 Q-399 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-402 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-403 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-404 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-405 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-406 (St-Denis, Lise)
 Q-407 (St-Denis, Lise)
 Q-408 (St-Denis, Lise)
 Q-409 (St-Denis, Lise)
 Q-410 (McGuinty, David)
 Q-411 (McGuinty, David)
 Q-412 (McGuinty, David)
 Q-413 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-414 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-415 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-416 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-417 (Simms, Scott)
 Q-418 (Hsu, Ted)
 Q-419 (Hsu, Ted)
 Q-428 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-432 (Cuzner, Rodger)
 Q-433 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-434 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-435 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-439 (Casey, Sean)
 Q-440 (Garneau, Marc)
 Q-441 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-505 (Murray, Joyce)
 Q-524 (St-Denis, Lise)
 Q-525 (St-Denis, Lise)
 Q-526 (St-Denis, Lise)
 Q-527 (St-Denis, Lise)
 Q-528 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-529 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-530 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-546 (Foote, Judy)
 Q-551 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-557 (Lamoureux, Kevin)
 Q-558 (Lamoureux, Kevin)
 Q-560 (Lamoureux, Kevin)
 Q-599 (Simms, Scott)
 Q-705 (Murray, Joyce)
 Q-965 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-970 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-971 (Cuzner, Rodger)
 Q-972 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-973 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-974 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-977 (Valeriote, Frank)
 Q-979 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-980 (Casey, Sean)

Caucus Libéral-Suite

Agents contractuels-Suite

- Q-981 (Casey, Sean)
- Q-987 (Cuzner, Rodger)
- Q-988 (McGuinty, David)
- Q-989 (McGuinty, David)
- Q-990 (McGuinty, David)
- Q-991 (Murray, Joyce)
- Q-999 (St-Denis, Lise)
- Q-1000 (St-Denis, Lise)
- Q-1006 (Garneau, Marc)
- Q-1007 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-1023 (Simms, Scott)
- Q-1024 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-1025 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Q-1026 (Fry, L'hon. Hedy)
- Q-1037 (Brisson, L'hon. Scott)
- Q-1038 (Brisson, L'hon. Scott)
- Q-1039 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-1040 (Duncan, Kirsty)
- Q-1041 (Duncan, Kirsty)
- Q-1042 (Scarpaleggia, Francis)
- Q-1043 (Scarpaleggia, Francis)
- Q-1089 (Chan, Arnold)
- Q-1108 (McKay, L'hon. John)
- Q-1174 (Hsu, Ted)
- Q-1209 (Chan, Arnold)
- Q-1239 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-1241 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-1242 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-1243 (McCallum, L'hon. John)
- Q-1245 (Murray, Joyce)
- Q-1246 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-1249 (Lamoureux, Kevin)
- Q-1253 (Cuzner, Rodger)
- Q-1254 (Lamoureux, Kevin)
- Q-1255 (Lamoureux, Kevin)
- Q-1256 (Lamoureux, Kevin)
- Q-1269 (Valeriote, Frank)
- Q-1270 (Valeriote, Frank)
- Q-1279 (McKay, L'hon. John)
- Q-1280 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-1283 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-1284 (Scarpaleggia, Francis)
- Q-1288 (Cuzner, Rodger)
- Q-1289 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-1316 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Q-1317 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Q-1318 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Q-1328 (Garneau, Marc)
- Q-1330 (Hsu, Ted)
- Q-1331 (Hsu, Ted)
- Q-1335 (Bélanger, L'hon. Mauril)
- Q-1340 (Easter, L'hon. Wayne)

Agents correctionnels

- Q-1117 (Easter, L'hon. Wayne)

Agents fédéraux de l'autorité

- Q-1361 (Foote, Judy)

Agriculture, environnement et ressources naturelles

- Q-1008 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-1021 (Fry, L'hon. Hedy)

Agriculture et agriculteurs

- M-550 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-392 (Brisson, L'hon. Scott)
- Q-1174 (Hsu, Ted)

Ahmadinejad, Mahmoud

- M-189 (Cotler, L'hon. Irwin)

Caucus Libéral-Suite

Aide au développement international

- Q-208 (Duncan, Kirsty)
- Q-276 (Garneau, Marc)
- Q-469 (Duncan, Kirsty)
- Q-482 (Foote, Judy)
- Q-542 (Duncan, Kirsty)
- Q-575 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-1127 (Duncan, Kirsty)

Aide gouvernementale

- Q-476 (Cuzner, Rodger)
- Q-627 (Freeland, Chrystia)
- Q-634 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-635 (Foote, Judy)
- Q-637 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-639 (McKay, L'hon. John)
- Q-641 (Garneau, Marc)
- Q-642 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-643 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-644 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-646 (Murray, Joyce)
- Q-647 (Murray, Joyce)
- Q-648 (McGuinty, David)
- Q-655 (Bélanger, L'hon. Mauril)
- Q-669 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-686 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-687 (McCallum, L'hon. John)
- Q-688 (Brisson, L'hon. Scott)
- Q-689 (Easter, L'hon. Wayne)
- Q-690 (Garneau, Marc)
- Q-691 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-692 (McKay, L'hon. John)
- Q-693 (Casey, Sean)
- Q-694 (Fry, L'hon. Hedy)
- Q-695 (Valeriote, Frank)
- Q-696 (Simms, Scott)
- Q-697 (Hsu, Ted)
- Q-698 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-699 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-707 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-708 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-709 (Cuzner, Rodger)
- Q-710 (Foote, Judy)
- Q-711 (St-Denis, Lise)
- Q-717 (Lamoureux, Kevin)
- Q-718 (Lamoureux, Kevin)
- Q-719 (Lamoureux, Kevin)
- Q-726 (Jones, Yvonne)
- Q-747 (Freeland, Chrystia)
- Q-869 (Simms, Scott)
- Q-902 (Duncan, Kirsty)
- Q-986 (Cuzner, Rodger)
- Q-1022 (Fry, L'hon. Hedy)
- Q-1031 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-1036 (Valeriote, Frank)
- Q-1059 (Eyking, L'hon. Mark)

Aide humanitaire et travailleurs humanitaires

- M-631 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-361 (Duncan, Kirsty)
- Q-679 (Duncan, Kirsty)
- Q-921 (Garneau, Marc)

Aide juridique

- M-165 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-193 (Cotler, L'hon. Irwin)

Aides familiaux résidents

- C-690 (McCallum, L'hon. John)
- Q-812 (Cotler, L'hon. Irwin)

Caucus Libéral-Suite

Alberta
 Q-476 (Cuzner, Rodger)
 Q-640 (Garneau, Marc)

Alimentation en milieu scolaire
 M-294 (Duncan, Kirsty)

Allégations de fraude et fraudes
 Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-125 (Trudeau, Justin)
 Q-126 (Trudeau, Justin)
 Q-145 (Casey, Sean)

Allègement de dettes
 Q-182 (Hsu, Ted)
 Q-879 (Chan, Arnold)

Allègement fiscal
 Q-197 (Regan, L'hon. Geoff)

Allocation d'ancien combattant
 Q-785 (Casey, Sean)
 Q-1350 (Foote, Judy)

Allocation de frais de garde
 Q-891 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-1357 (Vaughan, Adam)
 Q-1358 (Vaughan, Adam)

Allocation pour perte de revenus
 Q-784 (Casey, Sean)

Allocations de formation et prêts aux étudiants
 Q-182 (Hsu, Ted)

Allusions aux députés

Alphabétisation des adultes
 M-478 (Sgro, L'hon. Judy)

Alphabétisme et alphabétisation
 M-478 (Sgro, L'hon. Judy)

Ambassades et consulats
 Q-189 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-195 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-740 (Duncan, Kirsty)
 Q-892 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Ambassadeur pour la conservation des pêches
 Q-184 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Amiante
 Q-1348 (Foote, Judy)

Analyse coût-bénéfice
 Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-788 (Jones, Yvonne)
 Q-815 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-969 (Lamoureux, Kevin)
 Q-983 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-984 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1090 (Chan, Arnold)
 Q-1250 (McGuinty, David)

Analyse économique
 Q-376 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1060 (Hsu, Ted)

Anciens combattants
 C-330 (Duncan, Kirsty)
 Q-12 (Casey, Sean)
 Q-382 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-561 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-562 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-590 (Valeriote, Frank)
 Q-784 (Casey, Sean)
 Q-785 (Casey, Sean)
 Q-786 (Casey, Sean)
 Q-890 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-919 (Foote, Judy)
 Q-955 (Trudeau, Justin)
 Q-956 (Trudeau, Justin)

Caucus Libéral-Suite

Anciens combattants-Suite
 Q-957 (Trudeau, Justin)
 Q-1150 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-1259 (Cuzner, Rodger)
 Q-1350 (Foote, Judy)
 Q-1363 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Anciens combattants handicapés
 Q-562 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-590 (Valeriote, Frank)
 Q-784 (Casey, Sean)
 Q-890 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-1350 (Foote, Judy)

Année de la Charte
 M-182 (Cotler, L'hon. Irwin)

Année du cerveau
 M-333 (Duncan, Kirsty)

Anniversaire
 Q-258 (Murray, Joyce)
 Q-420 (Garneau, Marc)

Antisémitisme
 M-188 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-630 (Cotler, L'hon. Irwin)

Appareils médicaux et appareils fonctionnels
 Q-1150 (Dubourg, Emmanuel)

Appel d'offres
 Q-666 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-789 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-827 (Valeriote, Frank)
 Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-878 (Chan, Arnold)
 Q-880 (Chan, Arnold)
 Q-913 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1089 (Chan, Arnold)
 Q-1160 (Hsu, Ted)

Appels et agents d'appels
 Q-215 (Cuzner, Rodger)
 Q-618 (Cuzner, Rodger)
 Q-863 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-912 (Cuzner, Rodger)
 Q-982 (Casey, Sean)
 Q-1205 (Casey, Sean)
 Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)

Application de la loi
 Q-92 (Jones, Yvonne)

Apports quotidiens recommandés
 Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)

Apprentissage professionnel
 C-578 (Hsu, Ted)
 Q-1060 (Hsu, Ted)

Approvisionnement en eau
 Q-1348 (Foote, Judy)

Approvisionnement en électricité
 Q-55 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-1216 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Approvisionnement en médicaments
 Q-245 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-948 (Goodale, L'hon. Ralph)

Aquaculture
 Q-922 (Jones, Yvonne)

Arbres
 Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Archéologie
 Q-1190 (Murray, Joyce)

Archivage de l'information
 Q-363 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-811 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-848 (Valeriote, Frank)

Caucus Libéral-Suite

Archivage de l'information-*Suite*
 Q-853 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1376 (Simms, Scott)

Archivage électronique
 Q-187 (Sgro, L'hon. Judy)

Arctique
 Q-1207 (Jones, Yvonne)

Argentia
 Q-1175 (Simms, Scott)

Armes
 Q-142 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-549 (Garneau, Marc)

Armes à feu à autorisation restreinte
 Q-763 (Fry, L'hon. Hedy)

Armes militaires
 Q-422 (Garneau, Marc)

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires
 Q-856 (Foote, Judy)
 Q-922 (Jones, Yvonne)
 Q-1301 (Goodale, L'hon. Ralph)

Arrestations
 Q-189 (Cotler, L'hon. Irwin)

Arrière
 M-619 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-78 (McCallum, L'hon. John)
 Q-139 (St-Denis, Lise)
 Q-210 (Cuzner, Rodger)
 Q-215 (Cuzner, Rodger)
 Q-359 (McCallum, L'hon. John)
 Q-389 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-626 (Freeland, Chrystia)
 Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-785 (Casey, Sean)
 Q-813 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-863 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-865 (Lamoureux, Kevin)
 Q-885 (Freeland, Chrystia)
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1089 (Chan, Arnold)
 Q-1116 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1210 (McGuinty, David)
 Q-1350 (Foote, Judy)

Art oratoire
 Q-1224 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Associations, institutions et organisations
 M-419 (Duncan, Kirsty)
 M-494 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1065 (Vaughan, Adam)

Assurance-emploi
 C-451 (Simms, Scott)
 C-578 (Hsu, Ted)
 Q-210 (Cuzner, Rodger)
 Q-327 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-722 (Hsu, Ted)
 Q-863 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Assurance hypothèque
 Q-329 (McKay, L'hon. John)

Assurance médicale privée
 Q-919 (Foote, Judy)

Attribution de temps

Autisme
 M-375 (Duncan, Kirsty)
 M-376 (Duncan, Kirsty)
 M-377 (Duncan, Kirsty)
 M-378 (Duncan, Kirsty)

Caucus Libéral-Suite

Autisme-*Suite*
 M-379 (Duncan, Kirsty)
 M-380 (Duncan, Kirsty)

Automutilation
 Q-1046 (Cotler, L'hon. Irwin)

Autorisation de voyage électronique
 Q-1209 (Chan, Arnold)

Avantages hors salaire
 Q-378 (Valeriote, Frank)

Avertissements météorologiques
 Q-667 (Goodale, L'hon. Ralph)

Avion Aurora
 Q-384 (Eyking, L'hon. Mark)

Avion Buffalo
 Q-257 (Murray, Joyce)

Avion C-27J Spartan
 Q-257 (Murray, Joyce)

Avion Challenger
 Q-395 (Murray, Joyce)

Avion Hercules
 Q-257 (Murray, Joyce)

Avions de chasse
 Q-608 (Murray, Joyce)

Avis relatif au marché du travail
 Q-487 (Trudeau, Justin)
 Q-496 (McCallum, L'hon. John)

Avocats
 Q-120 (McGuinty, David)
 Q-200 (Casey, Sean)

Baie de Port au Port
 Q-1361 (Foote, Judy)

Balouchistan
 M-383 (Cotler, L'hon. Irwin)

Banques et bases de données
 Q-817 (Hsu, Ted)
 Q-871 (Simms, Scott)
 Q-998 (St-Denis, Lise)
 Q-1027 (Simms, Scott)
 Q-1114 (McKay, L'hon. John)
 Q-1247 (Sgro, L'hon. Judy)

Barrie
 Q-719 (Lamoureux, Kevin)

Barrières commerciales
 Q-649 (Valeriote, Frank)

Base des Forces canadiennes Borden
 Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Base des Forces canadiennes de Chilliwack, détachement Jericho
 Q-86 (Murray, Joyce)

Base des Forces canadiennes Esquimalt
 Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Base des Forces canadiennes Gagetown
 Q-16 (Regan, L'hon. Geoff)

Base des Forces canadiennes Gander
 Q-599 (Simms, Scott)

Base des Forces canadiennes Goose Bay
 Q-61 (Jones, Yvonne)
 Q-168 (Jones, Yvonne)
 Q-589 (Jones, Yvonne)

Base des Forces canadiennes Halifax
 Q-1015 (Regan, L'hon. Geoff)

Base des Forces canadiennes Petawawa
 Q-1005 (Murray, Joyce)

Base des Forces canadiennes Trenton
 Q-380 (Valeriote, Frank)
 Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Bases et stations militaires
 Q-844 (Murray, Joyce)

Caucus Libéral-Suite

Bases et stations militaires-*Suite*
 Q-992 (Murray, Joyce)
 Q-1258 (Murray, Joyce)

Bassins de résidus miniers
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Bassins hydrographiques

Baux du gouvernement
 Q-713 (Chan, Arnold)
 Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)

Bedford c. Canada
 Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-333 (Cotler, L'hon. Irwin)

Bélarus
 M-394 (Cotler, L'hon. Irwin)

Bibliothèques électroniques
 Q-1114 (McKay, L'hon. John)

Bibliothèques et archives
 Q-36 (Foote, Judy)
 Q-110 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-266 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-383 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-1114 (McKay, L'hon. John)
 Q-1376 (Simms, Scott)

Biens immeubles
 Q-424 (Freeland, Chrystia)

Bijuridisme
 Q-334 (Cotler, L'hon. Irwin)

Billets
 Q-780 (Foote, Judy)

Bitume naturel

Blessures
 Q-54 (Eyking, L'hon. Mark)

Blogues et microblogues
 Q-367 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-781 (Lamoureux, Kevin)

Bouées
 Q-847 (McKay, L'hon. John)

Brevets d'invention
 Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Brise-glaces
 Q-372 (Jones, Yvonne)
 Q-918 (Easter, L'hon. Wayne)

Brochures
 Q-1066 (Freeland, Chrystia)

Bruxelles
 Q-366 (Regan, L'hon. Geoff)

Budget
 Q-815 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-901 (Duncan, Kirsty)
 Q-1114 (McKay, L'hon. John)

Budget 2005 (23 février 2005)
 Q-1216 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Budget 2010 (4 mars 2010)
 Q-1175 (Simms, Scott)

Budget 2011 (6 juin 2011)
 Q-119 (McGuinty, David)
 Q-311 (Jones, Yvonne)

Budget 2012 (29 mars 2012)
 Q-52 (Duncan, Kirsty)
 Q-925 (Sgro, L'hon. Judy)

Budget 2013 (21 mars 2013)
 Q-37 (Foote, Judy)
 Q-109 (Easter, L'hon. Wayne)

Budget 2014 (11 février 2014)
 Q-377 (Valeriote, Frank)

Caucus Libéral-Suite

Budget 2014 (11 février 2014)-*Suite*
 Q-820 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-825 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1215 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1223 (Fry, L'hon. Hedy)

Budget 2015 (21 avril 2015)
 Q-1224 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1325 (Duncan, Kirsty)
 Q-1357 (Vaughan, Adam)
 Q-1358 (Vaughan, Adam)

Budget principal des dépenses 2011-2012
 Q-482 (Foote, Judy)

Budget principal des dépenses 2012-2013
 Q-482 (Foote, Judy)

Bureaucratie
 Q-619 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-788 (Jones, Yvonne)

Bureaux de ministre
 Q-328 (McKay, L'hon. John)
 Q-340 (Casey, Sean)
 Q-378 (Valeriote, Frank)
 Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)

Bureaux de poste et comptoirs postaux
 Q-260 (Foote, Judy)
 Q-545 (Foote, Judy)

Bureaux météorologiques
 Q-667 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-847 (McKay, L'hon. John)

Bureaux régionaux
 Q-520 (Casey, Sean)
 Q-854 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

C-260 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Cabinet
 Q-14 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-816 (Hsu, Ted)

Cadeaux
 Q-1086 (Vaughan, Adam)

Cadres
 Q-73 (Sgro, L'hon. Judy)

Cadres supérieurs
 Q-1071 (Freeland, Chrystia)
 Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires
 Q-307 (Simms, Scott)

Cambodge
 M-384 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-578 (Cotler, L'hon. Irwin)

Camionnage et camionneurs
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)

Camp Ashraf
 Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)

Camp Liberty
 Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)

Campagnes électorales
 M-265 (Casey, Sean)
 M-286 (Hsu, Ted)

Camps de chasse et de pêche
 P-7 (McKay, L'hon. John)

Canada atlantique
 Q-723 (Simms, Scott)
 Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-794 (Simms, Scott)
 Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1361 (Foote, Judy)

Caucus Libéral-Suite

Canadarm
Q-781 (Lamoureux, Kevin)

Canadiens à l'étranger
C-359 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-189 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-740 (Duncan, Kirsty)
Q-892 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-1030 (Simms, Scott)

Canadiens d'origine somalienne
M-475 (Duncan, Kirsty)
Q-64 (Duncan, Kirsty)
Q-458 (Duncan, Kirsty)

Cancer du sein
C-594 (Fry, L'hon. Hedy)

Cap-Breton
Q-604 (Cuzner, Rodger)
Q-669 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-806 (Eyking, L'hon. Mark)

Capital de risque
Q-655 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Caribou
Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Cartes de crédit
Q-582 (Brison, L'hon. Scott)
Q-1091 (Chan, Arnold)

Casiers judiciaires
Q-1116 (Easter, L'hon. Wayne)

Casques de sport
C-275 (Fry, L'hon. Hedy)

Catastrophes naturelles
M-487 (Duncan, Kirsty)

Cellules souches et recherche sur les cellules souches
M-281 (Duncan, Kirsty)
M-282 (Duncan, Kirsty)
M-283 (Duncan, Kirsty)
M-285 (Duncan, Kirsty)

Centre Air Canada
Q-984 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Centre Bell
Q-984 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Centre de santé communautaire
Q-869 (Simms, Scott)

Centres d'appels
Q-210 (Cuzner, Rodger)
Q-1208 (Chan, Arnold)
Q-1300 (Goodale, L'hon. Ralph)

Centres de renseignements touristiques
Q-605 (McGuinty, David)

Centres de traitement de données
Q-871 (Simms, Scott)

Centres d'emploi et aide à l'emploi
Q-309 (Cuzner, Rodger)

Centres d'excellence
M-438 (Duncan, Kirsty)

Cerveau
M-333 (Duncan, Kirsty)
M-334 (Duncan, Kirsty)
M-335 (Duncan, Kirsty)
M-336 (Duncan, Kirsty)
M-337 (Duncan, Kirsty)
M-437 (Duncan, Kirsty)

Cervidés
Q-783 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Cessation d'emploi
Q-860 (McGuinty, David)

Caucus Libéral-Suite

Cession-bail
Q-424 (Freeland, Chrystia)

Cession de terres du gouvernement
Q-95 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-840 (Bélanger, L'hon. Mauril)
Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Chaires de recherche
Q-322 (Goodale, L'hon. Ralph)

Championnat mondial junior de l'IIHF
Q-984 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-985 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Changement de comportement
Q-927 (Goodale, L'hon. Ralph)

Changements climatiques et réchauffement de la planète
M-324 (Duncan, Kirsty)
M-487 (Duncan, Kirsty)

Channel-Port aux Basques
Q-1175 (Simms, Scott)

Charte canadienne des droits et libertés
M-182 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-121 (Hsu, Ted)
Q-127 (Brison, L'hon. Scott)
Q-295 (Casey, Sean)

Chasse au phoque
Q-401 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-620 (Simms, Scott)

Chasse et pêche de loisir
Q-712 (Foote, Judy)
Q-1022 (Fry, L'hon. Hedy)

Chauffeurs
C-533 (Goodale, L'hon. Ralph)

Chaussure
Q-191 (Murray, Joyce)

Chefs de famille monoparentale
Q-1357 (Vaughan, Adam)

Chèques
Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-125 (Trudeau, Justin)
Q-126 (Trudeau, Justin)
Q-145 (Casey, Sean)

Chèques du gouvernement

Chimiothérapie
Q-101 (Fry, L'hon. Hedy)
Q-632 (Scarpaleggia, Francis)

Chine
M-169 (Cotler, L'hon. Irwin)

Chômage et recherche d'emploi
Q-38 (Foote, Judy)

Chypre
Q-827 (Valeriote, Frank)

Circonscriptions électorales
Q-17 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-174 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-634 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-635 (Foote, Judy)
Q-637 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-639 (McKay, L'hon. John)
Q-641 (Garneau, Marc)
Q-642 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-643 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-644 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-669 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-686 (Sgro, L'hon. Judy)
Q-687 (McCallum, L'hon. John)
Q-688 (Brison, L'hon. Scott)
Q-689 (Easter, L'hon. Wayne)
Q-690 (Garneau, Marc)

Caucus Libéral-SuiteCirconscriptions électorales-*Suite*

- Q-691 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-692 (McKay, L'hon. John)
- Q-693 (Casey, Sean)
- Q-694 (Fry, L'hon. Hedy)
- Q-695 (Valeriote, Frank)
- Q-696 (Simms, Scott)
- Q-697 (Hsu, Ted)
- Q-698 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-699 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-707 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-708 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-709 (Cuzner, Rodger)
- Q-710 (Foote, Judy)
- Q-711 (St-Denis, Lise)
- Q-717 (Lamoureux, Kevin)
- Q-718 (Lamoureux, Kevin)
- Q-719 (Lamoureux, Kevin)
- Q-726 (Jones, Yvonne)
- Q-747 (Freeland, Chrystia)
- Q-806 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-863 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-869 (Simms, Scott)
- Q-902 (Duncan, Kirsty)
- Q-1036 (Valeriote, Frank)
- Q-1215 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-1364 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-1366 (Simms, Scott)

Citoyenneté et identité

- Q-47 (Hsu, Ted)
- Q-1086 (Vaughan, Adam)

Classification des postes de travail

- Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Climat et conditions atmosphériques

- Q-847 (McKay, L'hon. John)

Clôture

Code canadien de l'électricité

- Q-15 (Regan, L'hon. Geoff)

Code du bâtiment

- Q-483 (Simms, Scott)

Collections et objets de collection

- Q-1376 (Simms, Scott)

Colline du Parlement

- Q-858 (McCallum, L'hon. John)

Colombie-Britannique

- C-437 (Murray, Joyce)
- Q-48 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-639 (McKay, L'hon. John)
- Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Combustibles fossiles

- Q-841 (Byrne, L'hon. Gerry)

Comités spéciaux

Commandite

- Q-986 (Cuzner, Rodger)

Commerce international

- Q-49 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-884 (Freeland, Chrystia)
- Q-913 (Easter, L'hon. Wayne)
- Q-914 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-916 (Garneau, Marc)
- Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)

Commerce interprovincial

- Q-352 (Lamoureux, Kevin)
- Q-649 (Valeriote, Frank)

Commercialisation

- Q-467 (Scarpaleggia, Francis)
- Q-881 (Chan, Arnold)

Caucus Libéral-SuiteCommercialisation-*Suite*

- Q-1169 (Byrne, L'hon. Gerry)

Commissaire

- C-544 (McGuinty, David)
- M-264 (Casey, Sean)

Commissaire à l'enfance

- M-178 (Cotler, L'hon. Irwin)

Commissaire aux élections fédérales

- Q-743 (Simms, Scott)

Commissions d'enquête parlementaire

- M-495 (Scarpaleggia, Francis)

Commissions d'enquêtes militaires

- Q-54 (Eyking, L'hon. Mark)

Common law

- Q-334 (Cotler, L'hon. Irwin)

Communautés isolées

- M-625 (St-Denis, Lise)
- Q-1207 (Jones, Yvonne)

Communautés rurales

- Q-182 (Hsu, Ted)
- Q-624 (Hsu, Ted)

Communication sans fil

- Q-56 (Scarpaleggia, Francis)
- Q-374 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-636 (Regan, L'hon. Geoff)

Communications de personne à personne

- Q-42 (Simms, Scott)
- Q-165 (Simms, Scott)

Communiqués de presse

- Q-13 (Casey, Sean)
- Q-87 (Murray, Joyce)
- Q-107 (Simms, Scott)
- Q-185 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-346 (McKay, L'hon. John)
- Q-533 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-674 (McKay, L'hon. John)
- Q-768 (Brisson, L'hon. Scott)
- Q-771 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-850 (McGuinty, David)
- Q-853 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-866 (Lamoureux, Kevin)
- Q-880 (Chan, Arnold)
- Q-902 (Duncan, Kirsty)
- Q-922 (Jones, Yvonne)
- Q-966 (Lamoureux, Kevin)
- Q-1036 (Valeriote, Frank)
- Q-1090 (Chan, Arnold)
- Q-1251 (McGuinty, David)
- Q-1364 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-1372 (Murray, Joyce)

Communisme

- Q-1335 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Compagnies

- Q-879 (Chan, Arnold)

Compagnies ferroviaires

- C-281 (Goodale, L'hon. Ralph)
- M-389 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Q-133 (Scarpaleggia, Francis)

Compensation du gouvernement

- Q-16 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-175 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-978 (Dubourg, Emmanuel)

Comportement politique

- Q-761 (Fry, L'hon. Hedy)
- Q-927 (Goodale, L'hon. Ralph)

Compressions budgétaires

- M-359 (Duncan, Kirsty)

Caucus Libéral-Suite

Compressions budgétaires-*Suite*
 M-494 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-102 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-260 (Foote, Judy)
 Q-715 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-716 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-925 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1001 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1002 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1064 (Vaughan, Adam)
 Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)

Comptabilité publique
 M-619 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)

Compte d'épargne libre d'impôt
 Q-375 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1133 (Murray, Joyce)

Comptes bancaires
 Q-121 (Hsu, Ted)
 Q-127 (Brisson, L'hon. Scott)

Comptes publics
 Q-76 (McCallum, L'hon. John)

Compteurs intelligents
 Q-55 (Scarpaleggia, Francis)

Conciliation travail-vie
 M-468 (Duncan, Kirsty)

Concurrence
 M-171 (Cotler, L'hon. Irwin)

Condammnation au criminel
 Q-114 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-1107 (McKay, L'hon. John)

Condammnation injustifiées
 M-481 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-580 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-188 (Cotler, L'hon. Irwin)

Condition de la femme
 M-179 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-463 (Duncan, Kirsty)
 M-467 (Duncan, Kirsty)
 M-468 (Duncan, Kirsty)
 Q-901 (Duncan, Kirsty)
 Q-903 (Duncan, Kirsty)
 Q-904 (Duncan, Kirsty)
 Q-1136 (Duncan, Kirsty)
 Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Conditions et horaires de travail
 Q-678 (Cuzner, Rodger)
 Q-892 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-955 (Trudeau, Justin)

Conditions médicales
 C-324 (Simms, Scott)
 Q-912 (Cuzner, Rodger)

Confédération canadienne
 C-659 (Casey, Sean)

Conférences de presse
 Q-552 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-673 (Cuzner, Rodger)
 Q-682 (Chan, Arnold)
 Q-683 (Chan, Arnold)
 Q-880 (Chan, Arnold)
 Q-968 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1067 (Simms, Scott)
 Q-1090 (Chan, Arnold)
 Q-1115 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1252 (McGuinty, David)

Caucus Libéral-Suite

Conférences de presse-*Suite*
 Q-1375 (Lamoureux, Kevin)

Conflit d'intérêts
 Q-243 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-1090 (Chan, Arnold)

Conflits internationaux et résolution des conflits internationaux
 M-185 (Cotler, L'hon. Irwin)

Congédiement
 Q-348 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Congés de maladie
 Q-860 (McGuinty, David)
 Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Congés parentaux
 Q-912 (Cuzner, Rodger)

Conseil d'administration
 Q-1071 (Freeland, Chrystia)
 Q-1090 (Chan, Arnold)

Conseil de bande
 M-494 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Conseiller en responsabilité sociale des entreprises
 Q-777 (McKay, L'hon. John)

Consentement
 C-379 (Valeriote, Frank)

Conservation de la nature
 C-653 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-654 (McKay, L'hon. John)
 Q-656 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-1355 (McKay, L'hon. John)

Conservation des habitats
 Q-712 (Foote, Judy)
 Q-716 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Conservation des ressources marines
 Q-716 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Consommateurs et protection des consommateurs
 Q-1165 (Fry, L'hon. Hedy)

Consommation et abus de drogues
 Q-243 (Fry, L'hon. Hedy)

Constitution
 C-537 (Cotler, L'hon. Irwin)

Constitutionnalité
 P-18 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-4 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-964 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)

Consultation du public
 Q-1 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-4 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-37 (Foote, Judy)
 Q-51 (Duncan, Kirsty)
 Q-64 (Duncan, Kirsty)
 Q-81 (McKay, L'hon. John)
 Q-114 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-116 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-121 (Hsu, Ted)
 Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-127 (Brisson, L'hon. Scott)
 Q-216 (Cuzner, Rodger)
 Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-333 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-341 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-458 (Duncan, Kirsty)
 Q-576 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-658 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Caucus Libéral-Suite

- Consultation du public-*Suite*
 Q-740 (Duncan, Kirsty)
 Q-783 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-812 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-825 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-829 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-840 (Bélanger, L'hon. Mauril)
 Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-884 (Freeland, Chrystia)
 Q-903 (Duncan, Kirsty)
 Q-904 (Duncan, Kirsty)
 Q-964 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1021 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1136 (Duncan, Kirsty)
 Q-1150 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-1165 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-1209 (Chan, Arnold)
 Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1325 (Duncan, Kirsty)
- Consultation d'un tiers
 Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1217 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Consultations particulières
 Q-840 (Bélanger, L'hon. Mauril)
 Q-1030 (Simms, Scott)
 Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Contamination de l'environnement
 M-291 (Casey, Sean)
 Q-566 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1361 (Foote, Judy)
- Contestations fondées sur la Constitution
 Q-523 (Casey, Sean)
- Contrat de travail
 C-690 (McCallum, L'hon. John)
- Contrefaçon
 Q-1027 (Simms, Scott)
- Contrôle de la qualité
 C-275 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-1125 (Casey, Sean)
- Contrôle des armements
 Q-549 (Garneau, Marc)
- Contrôle des communications
 Q-247 (Hsu, Ted)
- Conventions collectives
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Coopération internationale
 Q-538 (Duncan, Kirsty)
- Coopératives et mutuelles
 Q-655 (Bélanger, L'hon. Mauril)
- Corée du Nord
 M-434 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-479 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-579 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-617 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Corée du Sud
 Q-364 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-578 (Sgro, L'hon. Judy)
- Cornwall
 Q-1079 (Hsu, Ted)

Caucus Libéral-Suite

- Cornwall Island
 Q-1079 (Hsu, Ted)
- Corporations de la Couronne
 Q-674 (McKay, L'hon. John)
 Q-982 (Casey, Sean)
 Q-986 (Cuzner, Rodger)
 Q-998 (St-Denis, Lise)
 Q-1008 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1029 (Hsu, Ted)
 Q-1071 (Freeland, Chrystia)
 Q-1080 (Jones, Yvonne)
 Q-1115 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1169 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1175 (Simms, Scott)
 Q-1246 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1250 (McGuinty, David)
 Q-1368 (Freeland, Chrystia)
- Corps diplomatique
 Q-892 (Regan, L'hon. Geoff)
- Corruption
 C-339 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Courrier électronique
 Q-187 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-743 (Simms, Scott)
 Q-1089 (Chan, Arnold)
- Coût de la vie
 M-241 (Sgro, L'hon. Judy)
- Création d'emplois
 Q-879 (Chan, Arnold)
- Création d'un comité
- Crédit d'impôt pour la condition physique des enfants
 M-267 (Casey, Sean)
 Q-517 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Crédit d'impôt pour le transport en commun
 Q-517 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Crédit d'impôt pour les activités artistiques des enfants
 Q-517 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Crédit d'impôt pour personnes handicapées
 Q-357 (Brison, L'hon. Scott)
- Crédit périmé
 Q-861 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-993 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1010 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1031 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1301 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1323 (McKay, L'hon. John)
- Crédits d'impôt
 Q-928 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Crime et criminalité
 Q-116 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-333 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Crimes contre l'humanité
 C-632 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-167 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Crimes haineux
 C-510 (Garneau, Marc)
- Criminalité chez les jeunes
 Q-769 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Criminels de guerre
 Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)

Caucus Libéral-Suite

Criminologie
 Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-333 (Cotler, L'hon. Irwin)

Cruauté envers les animaux
 C-274 (Fry, L'hon. Hedy)
 C-277 (Fry, L'hon. Hedy)
 C-610 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Cueillette de l'information
 Q-199 (Duncan, Kirsty)
 Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-333 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-447 (Duncan, Kirsty)
 Q-511 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-521 (Hsu, Ted)
 Q-616 (McGuinty, David)
 Q-817 (Hsu, Ted)
 Q-1029 (Hsu, Ted)

Cuivre
 Q-48 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Cyberintimidation

Darfour
 M-631 (Cotler, L'hon. Irwin)

Débats électoraux
 M-624 (Cuzner, Rodger)

Décès au travail
 Q-54 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-640 (Garneau, Marc)

Décès et funérailles
 C-247 (Valeriote, Frank)
 C-339 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-786 (Casey, Sean)
 Q-1350 (Foote, Judy)

Déchetage et destruction des documents
 Q-187 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-266 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Déduction pour les habitants de régions éloignées
 Q-787 (Jones, Yvonne)
 Q-788 (Jones, Yvonne)

Défense
 Q-429 (Murray, Joyce)

Défibrillateurs
 M-446 (Goodale, L'hon. Ralph)

Déglaçage
 Q-918 (Easter, L'hon. Wayne)

Délai de carence
 C-451 (Simms, Scott)
 C-578 (Hsu, Ted)
 Q-139 (St-Denis, Lise)

Délai de prescription
 C-564 (Garneau, Marc)

Délinquants dangereux
 Q-104 (Easter, L'hon. Wayne)

Demandes d'accès à l'information
 Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-117 (Casey, Sean)
 Q-145 (Casey, Sean)
 Q-389 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-626 (Freeland, Chrystia)
 Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-864 (Brisson, L'hon. Scott)
 Q-1027 (Simms, Scott)
 Q-1210 (McGuinty, David)

Demasduit
 M-618 (Simms, Scott)

Caucus Libéral-Suite

Démence
 M-366 (Duncan, Kirsty)
 M-367 (Duncan, Kirsty)
 Q-652 (Duncan, Kirsty)

Démolition
 Q-992 (Murray, Joyce)

Départ à la retraite
 Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1217 (Cotler, L'hon. Irwin)

Dépassements de coûts
 Q-901 (Duncan, Kirsty)

Dépenses
 Dépenses fiscales
 Q-375 (Sgro, L'hon. Judy)

Dépenses publiques
 Q-143 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-820 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-950 (Hsu, Ted)

Dépenses statutaires
 Q-355 (Brisson, L'hon. Scott)

Dépollution environnementale
 Q-43 (Simms, Scott)
 Q-306 (Simms, Scott)
 Q-307 (Simms, Scott)
 Q-470 (Simms, Scott)
 Q-593 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1171 (Simms, Scott)
 Q-1207 (Jones, Yvonne)

Dépôt de documents

Députés
 Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-844 (Murray, Joyce)
 Q-1005 (Murray, Joyce)

Détermination des prix
 Q-585 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-1015 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1160 (Hsu, Ted)
 Q-1218 (Goodale, L'hon. Ralph)

Détroit de Northumberland
 Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Dettes personnelles

Développement durable
 M-177 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-322 (Duncan, Kirsty)
 M-339 (Duncan, Kirsty)
 Q-1322 (McKay, L'hon. John)

Développement économique
 Q-1008 (Regan, L'hon. Geoff)

Déversements de matières dangereuses
 Q-631 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1207 (Jones, Yvonne)

Déversements de pétrole
 Q-43 (Simms, Scott)
 Q-306 (Simms, Scott)
 Q-307 (Simms, Scott)
 Q-470 (Simms, Scott)
 Q-1171 (Simms, Scott)
 Q-1361 (Foote, Judy)

Diagnostic
 Q-88 (Murray, Joyce)

Diffusion de l'information
 M-347 (Duncan, Kirsty)
 M-402 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-64 (Duncan, Kirsty)

Caucus Libéral-Suite

Diffusion de l'information-Suite

- Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-347 (McKay, L'hon. John)
- Q-350 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-364 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-366 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-426 (Freeland, Chrystia)
- Q-458 (Duncan, Kirsty)
- Q-594 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Q-603 (Cuzner, Rodger)
- Q-617 (McGuinty, David)
- Q-638 (McKay, L'hon. John)
- Q-740 (Duncan, Kirsty)
- Q-746 (Brison, L'hon. Scott)
- Q-866 (Lamoureux, Kevin)
- Q-885 (Freeland, Chrystia)
- Q-998 (St-Denis, Lise)
- Q-1047 (Casey, Sean)
- Q-1066 (Freeland, Chrystia)
- Q-1071 (Freeland, Chrystia)
- Q-1115 (McCallum, L'hon. John)
- Q-1204 (Casey, Sean)
- Q-1224 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-1366 (Simms, Scott)
- Q-1375 (Lamoureux, Kevin)

Dignitaires éminents en visite

- Q-878 (Chan, Arnold)

Diplomatie et diplomates

- Q-429 (Murray, Joyce)

Directeur des poursuites pénales

- Q-743 (Simms, Scott)

Directives à un comité

Discrétion judiciaire

- C-669 (Cotler, L'hon. Irwin)

Discrimination

- Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Discrimination sexuelle

- C-624 (Bélanger, L'hon. Mauril)
- M-464 (Duncan, Kirsty)
- Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-1071 (Freeland, Chrystia)
- Q-1136 (Duncan, Kirsty)

Dispositifs de mémoire d'ordinateurs

- Q-871 (Simms, Scott)

Disposition de mise en vigueur

- Q-531 (Dion, L'hon. Stéphane)

Dissidents

- Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)

Diversification économique

- Q-198 (Goodale, L'hon. Ralph)

Documents de bibliothèque

- Q-110 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-237 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Q-266 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-383 (Eyking, L'hon. Mark)

Documents d'étude

- Q-52 (Duncan, Kirsty)
- Q-104 (Easter, L'hon. Wayne)
- Q-121 (Hsu, Ted)
- Q-512 (Casey, Sean)
- Q-721 (Hsu, Ted)
- Q-1029 (Hsu, Ted)
- Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)

Documents d'information

- Q-79 (McCallum, L'hon. John)
- Q-203 (McCallum, L'hon. John)

Caucus Libéral-Suite

Documents d'information-Suite

- Q-204 (McCallum, L'hon. John)
 - Q-205 (McCallum, L'hon. John)
 - Q-242 (McGuinty, David)
 - Q-256 (Murray, Joyce)
 - Q-332 (Simms, Scott)
 - Q-368 (Murray, Joyce)
 - Q-400 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 - Q-514 (Simms, Scott)
 - Q-515 (Simms, Scott)
 - Q-554 (Easter, L'hon. Wayne)
 - Q-564 (McCallum, L'hon. John)
 - Q-576 (Sgro, L'hon. Judy)
 - Q-599 (Simms, Scott)
 - Q-615 (Easter, L'hon. Wayne)
 - Q-620 (Simms, Scott)
 - Q-633 (Eyking, L'hon. Mark)
 - Q-649 (Valeriote, Frank)
 - Q-672 (Cuzner, Rodger)
 - Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)
 - Q-857 (Foote, Judy)
 - Q-868 (Dubourg, Emmanuel)
 - Q-905 (McCallum, L'hon. John)
 - Q-906 (McCallum, L'hon. John)
 - Q-907 (McCallum, L'hon. John)
 - Q-916 (Garneau, Marc)
 - Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
 - Q-922 (Jones, Yvonne)
 - Q-975 (Valeriote, Frank)
 - Q-976 (Valeriote, Frank)
 - Q-1003 (McCallum, L'hon. John)
 - Q-1004 (McCallum, L'hon. John)
 - Q-1080 (Jones, Yvonne)
 - Q-1081 (Jones, Yvonne)
 - Q-1105 (Dion, L'hon. Stéphane)
 - Q-1106 (Dion, L'hon. Stéphane)
 - Q-1244 (McCallum, L'hon. John)
 - Q-1267 (Valeriote, Frank)
 - Q-1268 (Valeriote, Frank)
 - Q-1277 (Regan, L'hon. Geoff)
 - Q-1278 (Regan, L'hon. Geoff)
 - Q-1282 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 - Q-1285 (Scarpaleggia, Francis)
 - Q-1287 (Cuzner, Rodger)
 - Q-1320 (Cuzner, Rodger)
 - Q-1329 (Garneau, Marc)
 - Q-1332 (Jones, Yvonne)
 - Q-1333 (Jones, Yvonne)
 - Q-1363 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 - Q-1369 (Freeland, Chrystia)
 - Q-1370 (Freeland, Chrystia)
 - Q-1371 (Freeland, Chrystia)
 - Q-1373 (Murray, Joyce)
 - Q-1374 (Lamoureux, Kevin)
- Documents électroniques
- Q-363 (Scarpaleggia, Francis)
 - Q-559 (Lamoureux, Kevin)
 - Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 - Q-1114 (McKay, L'hon. John)
 - Q-1125 (Casey, Sean)
 - Q-1240 (Sgro, L'hon. Judy)
- Documents imprimés
- Q-1240 (Sgro, L'hon. Judy)
- Données démographiques
- Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 - Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Caucus Libéral-Suite

Données ouvertes
 Q-206 (Simms, Scott)
 Q-373 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-388 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1125 (Casey, Sean)
 Q-1247 (Sgro, L'hon. Judy)

Données scientifiques
 M-321 (Duncan, Kirsty)

Dossiers
 Q-237 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-811 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1376 (Simms, Scott)

Dotation du personnel
 C-690 (McCallum, L'hon. John)
 Q-210 (Cuzner, Rodger)
 Q-553 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-561 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-705 (Murray, Joyce)
 Q-777 (McKay, L'hon. John)
 Q-806 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-887 (Freeland, Chrystia)
 Q-925 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-955 (Trudeau, Justin)
 Q-957 (Trudeau, Justin)
 Q-1071 (Freeland, Chrystia)
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)
 Q-1082 (Jones, Yvonne)
 Q-1085 (Foote, Judy)
 Q-1116 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1117 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1174 (Hsu, Ted)
 Q-1223 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1259 (Cuzner, Rodger)
 Q-1365 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Double citoyenneté
 Q-121 (Hsu, Ted)
 Q-127 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-1209 (Chan, Arnold)

Drapeau du Canada
 Q-858 (McCallum, L'hon. John)

Drépanocytose
 C-221 (Duncan, Kirsty)

Droit à la vie privée et protection de l'information
 Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Droit civil
 Q-334 (Cotler, L'hon. Irwin)

Droit d'asile
 Q-730 (McCallum, L'hon. John)
 Q-865 (Lamoureux, Kevin)

Droit d'auteur de la Couronne
 Q-57 (Simms, Scott)
 Q-859 (Jones, Yvonne)

Droit d'auteur et loi sur le droit d'auteur
 Q-746 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-1047 (Casey, Sean)

Droit de la famille
 Q-856 (Foote, Judy)

Droit international
 M-629 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-4 (Cotler, L'hon. Irwin)

Droits de la personne
 C-564 (Garneau, Marc)
 C-666 (Dion, L'hon. Stéphane)
 C-671 (Cotler, L'hon. Irwin)
 C-689 (Cotler, L'hon. Irwin)

Caucus Libéral-Suite

Droits de la personne-Suite
 C-701 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-168 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-169 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-181 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-187 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-189 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-190 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-233 (Sgro, L'hon. Judy)
 M-383 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-394 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-395 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-434 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-479 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-576 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-579 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-617 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-631 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-4 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-549 (Garneau, Marc)
 Q-1046 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)

Droits de péage
 Q-194 (Regan, L'hon. Geoff)

Droits de suite
 C-516 (Simms, Scott)

Droits des peuples autochtones
 Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Droits religieux
 M-180 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-628 (Cotler, L'hon. Irwin)

Duffy, Michael Dennis
 Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-112 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-125 (Trudeau, Justin)
 Q-126 (Trudeau, Justin)
 Q-145 (Casey, Sean)

Eau en vrac
 Eau potable
 C-664 (Scarpaleggia, Francis)

Échappatoires fiscales
 Q-119 (McGuinty, David)
 Q-120 (McGuinty, David)

Économie d'énergie
 M-326 (Duncan, Kirsty)
 Q-1354 (McKay, L'hon. John)

Économie verte
 M-323 (Duncan, Kirsty)
 M-325 (Duncan, Kirsty)

Écosystèmes
 M-295 (Duncan, Kirsty)

Écrivains
 Q-165 (Simms, Scott)
 Q-849 (McGuinty, David)
 Q-880 (Chan, Arnold)
 Q-1270 (Valeriotte, Frank)

Édifices du Parlement
 Q-1354 (McKay, L'hon. John)

Éditeurs
 Q-165 (Simms, Scott)

Édition gouvernementale
 Q-848 (Valeriotte, Frank)
 Q-851 (Regan, L'hon. Geoff)

Éducation sexuelle
 Q-1127 (Duncan, Kirsty)

Égalité des chances
 M-465 (Duncan, Kirsty)

Caucus Libéral-Suite

Élections fédérales
 Q-338 (Casey, Sean)
 Q-1030 (Simms, Scott)

Élections partielles
 C-702 (Simms, Scott)

Élevage
 Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Émissions de télévision
 Q-380 (Valeriote, Frank)
 Q-584 (Dubourg, Emmanuel)

Emploi des jeunes
 Q-443 (Trudeau, Justin)
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Emploi d'été des étudiants
 Q-46 (Hsu, Ted)

Emplois à prédominance masculine
 M-466 (Duncan, Kirsty)

Emplois d'été Canada
 Q-46 (Hsu, Ted)

Employés des postes
 Q-260 (Foote, Judy)
 Q-978 (Dubourg, Emmanuel)

Encéphalo-myéélite myalgique
 Q-244 (Fry, L'hon. Hedy)

Encéphalopathie des cervidés
 Q-783 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Encéphalopathies spongiformes transmissibles
 Q-783 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Énergie électrique
 Q-15 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1348 (Foote, Judy)

Énergie et combustibles
 M-325 (Duncan, Kirsty)
 Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)

Énergie et combustibles renouvelables
 M-327 (Duncan, Kirsty)
 Q-259 (Foote, Judy)
 Q-578 (Sgro, L'hon. Judy)

Enfants
 M-178 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-348 (Duncan, Kirsty)
 M-371 (Duncan, Kirsty)
 Q-813 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1358 (Vaughan, Adam)

Enfants prématurés
 M-623 (Cotler, L'hon. Irwin)

Engagement diplomatique
 Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Enlèvement d'enfants
 Q-538 (Duncan, Kirsty)

Enquêtes criminelles et audiences d'investigation
 Q-64 (Duncan, Kirsty)
 Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-145 (Casey, Sean)
 Q-164 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-458 (Duncan, Kirsty)
 Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)

Enquêtes et enquêtes publiques
 M-411 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-52 (Duncan, Kirsty)
 Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-588 (Jones, Yvonne)
 Q-640 (Garneau, Marc)
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1012 (Murray, Joyce)
 Q-1361 (Foote, Judy)

Caucus Libéral-Suite

Enquêtes statistiques
 Q-47 (Hsu, Ted)
 Q-521 (Hsu, Ted)
 Q-617 (McGuinty, David)
 Q-1208 (Chan, Arnold)

Enregistrement de la population
 Q-323 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1033 (Byrne, L'hon. Gerry)

Enregistrement visuel
 C-379 (Valeriote, Frank)

Enseignement secondaire
 Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale
 C-656 (Casey, Sean)
 M-343 (Duncan, Kirsty)
 M-344 (Duncan, Kirsty)
 M-345 (Duncan, Kirsty)
 M-346 (Duncan, Kirsty)
 M-347 (Duncan, Kirsty)
 M-348 (Duncan, Kirsty)
 M-349 (Duncan, Kirsty)
 M-350 (Duncan, Kirsty)

Ententes et contrats
 M-389 (Goodale, L'hon. Ralph)
 M-413 (Murray, Joyce)
 M-457 (Murray, Joyce)
 Q-4 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-183 (Hsu, Ted)
 Q-328 (McKay, L'hon. John)
 Q-383 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-816 (Hsu, Ted)
 Q-1061 (Garneau, Marc)
 Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1349 (Foote, Judy)

Entreprenariat et entrepreneurs
 Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Entreprises canadiennes
 C-474 (McKay, L'hon. John)
 Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-373 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-603 (Cuzner, Rodger)
 Q-638 (McKay, L'hon. John)
 Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Entreprises publiques
 Q-1008 (Regan, L'hon. Geoff)

Épidémies
 Q-679 (Duncan, Kirsty)
 Q-829 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Épilepsie

Équipement et installations militaires
 Q-191 (Murray, Joyce)
 Q-549 (Garneau, Marc)

Équité salariale
 M-467 (Duncan, Kirsty)
 Q-978 (Dubourg, Emmanuel)

Érosion des effectifs
 Q-887 (Freeland, Chrystia)

Erreurs judiciaires
 M-164 (Cotler, L'hon. Irwin)

Escomptes
 Q-1175 (Simms, Scott)

Espionnage
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)

Essais de sécurité
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Caucus Libéral-Suite

Essais de sécurité-*Suite*
 Q-1223 (Fry, L'hon. Hedy)

Est de l'Ontario
 Q-624 (Hsu, Ted)

Établissements à sécurité maximale
 Q-161 (Hsu, Ted)

Établissements correctionnels
 Q-45 (Hsu, Ted)
 Q-379 (Valeriote, Frank)
 Q-386 (Hsu, Ted)
 Q-600 (Hsu, Ted)
 Q-964 (Easter, L'hon. Wayne)

État de New York
 Q-1079 (Hsu, Ted)

État de préparation opérationnelle militaire
 Q-608 (Murray, Joyce)

États-Unis d'Amérique
 Q-127 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-816 (Hsu, Ted)
 Q-1061 (Garneau, Marc)

Éthique et questions éthiques
 Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-125 (Trudeau, Justin)
 Q-126 (Trudeau, Justin)
 Q-145 (Casey, Sean)

Étiquetage des aliments
 Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)

Étude d'impact sur le marché du travail
 Q-487 (Trudeau, Justin)
 Q-496 (McCallum, L'hon. John)

Études d'impact
 Q-815 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-927 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1046 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1208 (Chan, Arnold)
 Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1368 (Freeland, Chrystia)

Études universitaires supérieures
 Q-385 (Hsu, Ted)

Europe
 Q-706 (Murray, Joyce)

Évaluation de l'état des revenus
 Q-786 (Casey, Sean)

Évaluation environnementale
 M-330 (Duncan, Kirsty)
 M-360 (Duncan, Kirsty)
 Q-48 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-52 (Duncan, Kirsty)
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1335 (Bélanger, L'hon. Mauril)
 Q-1361 (Foote, Judy)

Évasion fiscale
 Q-108 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-109 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-119 (McGuinty, David)
 Q-120 (McGuinty, David)
 Q-164 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1064 (Vaughan, Adam)
 Q-1082 (Jones, Yvonne)
 Q-1107 (McKay, L'hon. John)

Évènements
 Q-421 (Garneau, Marc)
 Q-880 (Chan, Arnold)
 Q-986 (Cuzner, Rodger)
 Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)

Caucus Libéral-Suite

Évènements-*Suite*
 Q-1086 (Vaughan, Adam)
 Q-1115 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1224 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Examens médicaux
 Q-1150 (Dubourg, Emmanuel)

Examens opérationnels
 Q-851 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-921 (Garneau, Marc)
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1046 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1085 (Foote, Judy)
 Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1300 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1325 (Duncan, Kirsty)
 Q-1349 (Foote, Judy)

Exemptions de droits
 Q-175 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Expéditeurs
 M-389 (Goodale, L'hon. Ralph)

Expédition de Sir John Franklin
 Q-1190 (Murray, Joyce)

Expérience internationale Canada
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Experts-conseils
 Q-200 (Casey, Sean)
 Q-377 (Valeriote, Frank)
 Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1349 (Foote, Judy)

Exportations
 Q-549 (Garneau, Marc)

Exposés économiques

Expression sexuelle
 C-276 (Fry, L'hon. Hedy)

Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger
 M-332 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-2 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-77 (McCallum, L'hon. John)
 Q-183 (Hsu, Ted)
 Q-202 (McCallum, L'hon. John)
 Q-577 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)

Factures
 Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)

Faible revenu
 Q-517 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-921 (Garneau, Marc)

Faillite
 M-174 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-245 (Sgro, L'hon. Judy)

Familles et enfants
 Q-785 (Casey, Sean)

Femmes
 M-411 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 M-466 (Duncan, Kirsty)
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1071 (Freeland, Chrystia)
 Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales
 M-396 (Murray, Joyce)
 M-459 (Murray, Joyce)

Caucus Libéral-SuiteFermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales-*Suite*

- Q-36 (Foote, Judy)
- Q-110 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Q-260 (Foote, Judy)
- Q-261 (Foote, Judy)
- Q-266 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-379 (Valeriotte, Frank)
- Q-545 (Foote, Judy)
- Q-600 (Hsu, Ted)
- Q-937 (Easter, L'hon. Wayne)
- Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Q-1363 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Fête du Canada

- Q-602 (Byrne, L'hon. Gerry)

Fièvre hémorragique d'Ebola

- Q-679 (Duncan, Kirsty)
- Q-829 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Filles

- Q-538 (Duncan, Kirsty)
- Q-901 (Duncan, Kirsty)
- Q-904 (Duncan, Kirsty)
- Q-1136 (Duncan, Kirsty)

Financement

- Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Finances publiques

- Q-1091 (Chan, Arnold)
- Q-1096 (Goodale, L'hon. Ralph)

Fleuve Fraser

- Q-400 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Fleuve Saint-Laurent

- M-260 (Scarpaleggia, Francis)

Fonction publique et fonctionnaires

- Q-11 (Bélanger, L'hon. Mauril)
- Q-73 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-108 (Easter, L'hon. Wayne)
- Q-179 (Simms, Scott)
- Q-187 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-221 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-377 (Valeriotte, Frank)
- Q-381 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-425 (Freeland, Chrystia)
- Q-553 (Easter, L'hon. Wayne)
- Q-561 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-669 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-806 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-860 (McGuinty, David)
- Q-887 (Freeland, Chrystia)
- Q-919 (Foote, Judy)
- Q-925 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-955 (Trudeau, Justin)
- Q-957 (Trudeau, Justin)
- Q-978 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-1058 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-1064 (Vaughan, Adam)
- Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-1071 (Freeland, Chrystia)
- Q-1082 (Jones, Yvonne)
- Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-1174 (Hsu, Ted)
- Q-1209 (Chan, Arnold)
- Q-1258 (Murray, Joyce)
- Q-1259 (Cuzner, Rodger)
- Q-1365 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique

- Q-17 (Regan, L'hon. Geoff)

Caucus Libéral-Suite

Fonds Chantiers Canada

- Q-442 (Trudeau, Justin)
- Q-484 (Goodale, L'hon. Ralph)

Fonds d'adaptation des collectivités

- Q-49 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Fonds d'aide aux victimes

- Q-170 (Cotler, L'hon. Irwin)

Fonds d'amélioration de l'infrastructure communautaire

- Q-248 (Hsu, Ted)

Fonds de lutte contre les activités des gangs de jeunes

- Q-769 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Fonds de stimulation de l'infrastructure

- Q-17 (Regan, L'hon. Geoff)

Fonds pour l'accessibilité

- Q-869 (Simms, Scott)

Fonds pour les activités de sensibilisation et d'engagement des intervenants

- Q-1021 (Fry, L'hon. Hedy)

Fonds sur l'infrastructure municipale rurale

- Q-17 (Regan, L'hon. Geoff)

Force des filles. Force du monde.

- Q-901 (Duncan, Kirsty)

Forces canadiennes

- Q-54 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-89 (Murray, Joyce)
- Q-139 (St-Denis, Lise)
- Q-191 (Murray, Joyce)
- Q-505 (Murray, Joyce)
- Q-558 (Lamoureux, Kevin)
- Q-608 (Murray, Joyce)
- Q-705 (Murray, Joyce)
- Q-706 (Murray, Joyce)
- Q-796 (Murray, Joyce)
- Q-797 (Murray, Joyce)
- Q-915 (Garneau, Marc)
- Q-991 (Murray, Joyce)
- Q-1012 (Murray, Joyce)
- Q-1015 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-1255 (Lamoureux, Kevin)
- Q-1348 (Foote, Judy)

Formation en industrie

- Q-567 (Regan, L'hon. Geoff)

Formation en milieu de travail

- Q-216 (Cuzner, Rodger)
- Q-880 (Chan, Arnold)
- Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Fournisseur d'accès Internet

- Q-511 (Cotler, L'hon. Irwin)

Fournisseurs de services de télécommunication

- Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-1208 (Chan, Arnold)

Fowler, Wally

- Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Foyers familiaux

- C-379 (Valeriotte, Frank)

Fractionnement du revenu

Fracturation hydraulique

- Q-249 (Scarpaleggia, Francis)

Frais

- Q-636 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)

Frais administratifs

- Q-1091 (Chan, Arnold)
- Q-1208 (Chan, Arnold)

Frais des délégués

- Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)

Caucus Libéral-Suite

Frais des délégués-*Suite*
 Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Frais d'interchange
 Q-1091 (Chan, Arnold)

Frais d'utilisation
 Q-373 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-841 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-928 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1015 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1092 (Chan, Arnold)
 Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)

Francophones
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)

Frank et al. c. Procureur Général du Canada
 Q-1030 (Simms, Scott)

Frontières
 Q-1079 (Hsu, Ted)
 Q-1209 (Chan, Arnold)

Fuites
 Q-591 (Cotler, L'hon. Irwin)

Fynes, Sheila
 Q-1012 (Murray, Joyce)

Gangs de rue
 Q-769 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Garantie des pensions
 M-173 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-243 (Sgro, L'hon. Judy)
 M-245 (Sgro, L'hon. Judy)

Garanties de prêt du gouvernement
 Q-100 (Fry, L'hon. Hedy)

Garde côtière
 Q-50 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-372 (Jones, Yvonne)
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Q-1207 (Jones, Yvonne)

Gares et lignes ferroviaires
 Q-133 (Scarpaleggia, Francis)

Gascon, Clément
 Q-543 (Cotler, L'hon. Irwin)

Gaz à effet de serre
 M-325 (Duncan, Kirsty)
 M-339 (Duncan, Kirsty)
 Q-51 (Duncan, Kirsty)
 Q-52 (Duncan, Kirsty)
 Q-601 (McKay, L'hon. John)
 Q-720 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Génocide
 M-602 (Cotler, L'hon. Irwin)

Géologie
 Q-1376 (Simms, Scott)

Gestion de la circulation ferroviaire
 M-550 (Eyking, L'hon. Mark)

Gestion des risques
 M-487 (Duncan, Kirsty)
 Q-871 (Simms, Scott)

Gestion du rendement
 Q-843 (Murray, Joyce)
 Q-856 (Foote, Judy)
 Q-879 (Chan, Arnold)
 Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1089 (Chan, Arnold)
 Q-1155 (Duncan, Kirsty)
 Q-1208 (Chan, Arnold)
 Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1246 (Sgro, L'hon. Judy)

Caucus Libéral-Suite

Gestion financière
 Q-582 (Brisson, L'hon. Scott)
 Q-1091 (Chan, Arnold)

Gestion immobilière
 Q-585 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-621 (Hsu, Ted)

Gestion par un tiers administrateur
 Q-881 (Chan, Arnold)

Golfe du Saint-Laurent
 Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)

Google AdWords
 Q-969 (Lamoureux, Kevin)

Gouvernance
 Q-825 (Fry, L'hon. Hedy)

Gouvernement fédéral
 Q-87 (Murray, Joyce)
 Q-107 (Simms, Scott)
 Q-185 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-206 (Simms, Scott)
 Q-346 (McKay, L'hon. John)
 Q-515 (Simms, Scott)
 Q-523 (Casey, Sean)
 Q-533 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-850 (McGuinty, David)
 Q-866 (Lamoureux, Kevin)
 Q-966 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1251 (McGuinty, David)
 Q-1372 (Murray, Joyce)

Gouvernement provincial
 Q-967 (Lamoureux, Kevin)

Grands Lacs
 Q-81 (McKay, L'hon. John)
 Q-489 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Gras trans
 Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)

Groupe d'experts
 Q-56 (Scarpaleggia, Francis)

Guerre de 1812
 Q-90 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-341 (Dion, L'hon. Stéphane)

Guichet unique de services gouvernementaux
 C-247 (Valeriotte, Frank)

Guichets automatiques bancaires

Harmonisation des normes
 Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Havel, Václav
 M-320 (Cotler, L'hon. Irwin)

Hélicoptère Cormorant
 P-7 (McKay, L'hon. John)

Heures supplémentaires
 Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)

Histoire canadienne
 Q-851 (Regan, L'hon. Geoff)

Histoire militaire
 Q-258 (Murray, Joyce)
 Q-420 (Garneau, Marc)

Homards
 Q-49 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Homicide
 M-411 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 M-475 (Duncan, Kirsty)
 Q-64 (Duncan, Kirsty)
 Q-458 (Duncan, Kirsty)
 Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Hommages

Hôpitaux
 M-367 (Duncan, Kirsty)

Caucus Libéral-Suite

Hôpitaux-*Suite*
 Q-447 (Duncan, Kirsty)
 Q-840 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Howe Island
 Q-624 (Hsu, Ted)

Hymne national
 C-624 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Identité
 Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Identité de genre
 C-276 (Fry, L'hon. Hedy)

Île-du-Prince-Édouard
 M-591 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-174 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-327 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-646 (Murray, Joyce)
 Q-863 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-887 (Freeland, Chrystia)
 Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1216 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1363 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1365 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Immatriculation de navires
 Q-794 (Simms, Scott)

Immigrants de la catégorie économique
 Q-359 (McCallum, L'hon. John)
 Q-385 (Hsu, Ted)
 Q-730 (McCallum, L'hon. John)
 Q-865 (Lamoureux, Kevin)

Immigration et immigrants
 Q-78 (McCallum, L'hon. John)
 Q-565 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1086 (Vaughan, Adam)
 Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)

Immunisation des personnes
 Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Immunité diplomatique
 Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)

Immunité d'un pays étranger
 C-632 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)

Impartition
 Q-566 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-586 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-592 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-848 (Valeriote, Frank)
 Q-849 (McGuinty, David)
 Q-881 (Chan, Arnold)
 Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1089 (Chan, Arnold)
 Q-1096 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Q-1205 (Casey, Sean)

Importations
 Q-456 (Goodale, L'hon. Ralph)

Impôt des sociétés
 Q-937 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-949 (Goodale, L'hon. Ralph)

Impôt sur le revenu
 M-242 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-121 (Hsu, Ted)
 Q-127 (Brisson, L'hon. Scott)

Impôt sur les gains en capital
 C-691 (Dubourg, Emmanuel)

Imputabilité du gouvernement
 C-359 (Cotler, L'hon. Irwin)
 C-613 (Trudeau, Justin)

Caucus Libéral-Suite

Imputabilité du gouvernement-*Suite*
 Q-388 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-727 (Simms, Scott)
 Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-1027 (Simms, Scott)
 Q-1125 (Casey, Sean)
 Q-1247 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1322 (McKay, L'hon. John)

Incarcération et prisonniers
 Q-1 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-189 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-567 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-600 (Hsu, Ted)
 Q-1117 (Easter, L'hon. Wayne)

Incubateurs d'entreprises
 Q-1155 (Duncan, Kirsty)
 Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Indemnisation
 Q-307 (Simms, Scott)

Indemnité de départ
 Q-309 (Cuzner, Rodger)
 Q-348 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Indépendance judiciaire
 C-669 (Cotler, L'hon. Irwin)

Indicateurs d'égalité des sexes
 Q-1071 (Freeland, Chrystia)

Indice des prix à la consommation
 Q-180 (Byrne, L'hon. Gerry)

Indiens inscrits
 Q-1033 (Byrne, L'hon. Gerry)

Industrie automobile
 Q-1160 (Hsu, Ted)

Industrie céréalière
 C-281 (Goodale, L'hon. Ralph)

Industrie de la viande et du bétail
 Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Industrie de traitement du poisson
 Q-175 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Industrie du bâtiment et de la construction
 M-619 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-599 (Simms, Scott)

Industrie extractive
 C-474 (McKay, L'hon. John)
 Q-777 (McKay, L'hon. John)

Industrie minière
 Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-310 (Jones, Yvonne)
 Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Industrie pharmaceutique
 Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Influence politique
 Q-112 (Goodale, L'hon. Ralph)

Infrastructure
 Q-17 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-248 (Hsu, Ted)
 Q-442 (Trudeau, Justin)
 Q-484 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-516 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-789 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-805 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-820 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1301 (Goodale, L'hon. Ralph)

Infrastructure des transports
 M-634 (Jones, Yvonne)
 Q-130 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-1175 (Simms, Scott)
 Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Caucus Libéral-Suite

Initiative de Muskoka sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants
 Q-208 (Duncan, Kirsty)
 Q-469 (Duncan, Kirsty)

Initiative de sécurité publique et d'antiterrorisme
 Q-76 (McCallum, L'hon. John)

Initiative d'innovation dans l'Ouest
 Q-198 (Goodale, L'hon. Ralph)

Initiatives d'aide à la transition de carrière
 Q-1350 (Foote, Judy)

Initiatives d'exécution du budget

Innovations
 Q-950 (Hsu, Ted)
 Q-1174 (Hsu, Ted)

Inspection et inspecteurs
 Q-130 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)
 Q-1171 (Simms, Scott)
 Q-1223 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-1361 (Foote, Judy)

Installation de culture de marijuana
 Q-89 (Murray, Joyce)
 Q-245 (Fry, L'hon. Hedy)

Installations fédérales
 Q-424 (Freeland, Chrystia)
 Q-585 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-621 (Hsu, Ted)
 Q-713 (Chan, Arnold)
 Q-722 (Hsu, Ted)
 Q-820 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-857 (Foote, Judy)
 Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1079 (Hsu, Ted)

Installations militaires
 Q-589 (Jones, Yvonne)
 Q-1348 (Foote, Judy)

Installations scientifiques
 Q-392 (Brison, L'hon. Scott)

Institutions d'enseignement supérieur
 M-577 (Cotler, L'hon. Irwin)

Institutions fédérales
 M-446 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-247 (Hsu, Ted)
 Q-324 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-363 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-388 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-511 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-532 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-554 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-556 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-562 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-563 (McCallum, L'hon. John)
 Q-564 (McCallum, L'hon. John)
 Q-580 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-590 (Valeriote, Frank)
 Q-626 (Freeland, Chrystia)
 Q-674 (McKay, L'hon. John)
 Q-713 (Chan, Arnold)
 Q-727 (Simms, Scott)
 Q-768 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-780 (Foote, Judy)
 Q-783 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-811 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-820 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-827 (Valeriote, Frank)
 Q-841 (Byrne, L'hon. Gerry)

Caucus Libéral-Suite

Institutions fédérales-Suite
 Q-852 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-859 (Jones, Yvonne)
 Q-864 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-871 (Simms, Scott)
 Q-885 (Freeland, Chrystia)
 Q-905 (McCallum, L'hon. John)
 Q-906 (McCallum, L'hon. John)
 Q-907 (McCallum, L'hon. John)
 Q-928 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-950 (Hsu, Ted)
 Q-963 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-969 (Lamoureux, Kevin)
 Q-982 (Casey, Sean)
 Q-983 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-986 (Cuzner, Rodger)
 Q-998 (St-Denis, Lise)
 Q-1001 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1002 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1003 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1004 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1008 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1027 (Simms, Scott)
 Q-1029 (Hsu, Ted)
 Q-1058 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-1066 (Freeland, Chrystia)
 Q-1071 (Freeland, Chrystia)
 Q-1080 (Jones, Yvonne)
 Q-1081 (Jones, Yvonne)
 Q-1089 (Chan, Arnold)
 Q-1092 (Chan, Arnold)
 Q-1105 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-1106 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-1114 (McKay, L'hon. John)
 Q-1115 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1117 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1210 (McGuinty, David)
 Q-1218 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1246 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1250 (McGuinty, David)
 Q-1329 (Garneau, Marc)
 Q-1332 (Jones, Yvonne)
 Q-1333 (Jones, Yvonne)
 Q-1334 (Bélanger, L'hon. Mauril)
 Q-1365 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1368 (Freeland, Chrystia)
 Q-1371 (Freeland, Chrystia)
 Q-1373 (Murray, Joyce)
 Q-1374 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1375 (Lamoureux, Kevin)

Insuffisance veineuse céphalorachidienne chronique
 C-410 (Duncan, Kirsty)
 M-361 (Duncan, Kirsty)
 M-362 (Duncan, Kirsty)
 M-363 (Duncan, Kirsty)
 M-403 (Duncan, Kirsty)
 M-418 (Duncan, Kirsty)
 M-419 (Duncan, Kirsty)
 Q-53 (Duncan, Kirsty)
 Q-199 (Duncan, Kirsty)

Internet
 Q-1204 (Casey, Sean)

Internet dans l'administration publique
 Q-650 (Valeriote, Frank)

Intervention d'urgence et intervenants
 M-487 (Duncan, Kirsty)
 Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Caucus Libéral-Suite

Intervention d'urgence et intervenants-Suite
Q-1207 (Jones, Yvonne)

Inuit
M-633 (Jones, Yvonne)
Q-783 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-904 (Duncan, Kirsty)
Q-1136 (Duncan, Kirsty)

Inventaire national des rejets de polluants
Q-249 (Scarpaleggia, Francis)

Inventaires des émissions de gaz à effet de serre
Q-1322 (McKay, L'hon. John)

Investissement de capitaux
Q-1175 (Simms, Scott)

Investissements canadiens à l'étranger
Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)

Investissements étrangers au Canada
Q-121 (Hsu, Ted)
Q-127 (Brison, L'hon. Scott)
Q-1008 (Regan, L'hon. Geoff)

Iran
M-161 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-189 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-383 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)

Iraq
Q-915 (Garneau, Marc)
Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)

Isolement cellulaire
Q-964 (Easter, L'hon. Wayne)
Q-1046 (Cotler, L'hon. Irwin)

Israël
M-185 (Cotler, L'hon. Irwin)

Italie
Q-827 (Valeriote, Frank)

Itinérance et sans-abri
M-246 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Jeunes à risque
Q-769 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Jeunes gens
C-701 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-246 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-196 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-813 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-1032 (Cuzner, Rodger)
Q-1165 (Fry, L'hon. Hedy)

Jeux vidéo
Q-583 (Brison, L'hon. Scott)
Q-983 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-1250 (McGuinty, David)
Q-1368 (Freeland, Chrystia)

Journaux
Q-997 (St-Denis, Lise)
Q-1204 (Casey, Sean)
Q-1218 (Goodale, L'hon. Ralph)

Journaux de bord
Q-886 (Freeland, Chrystia)

Journée canadienne de la prématurité
M-623 (Cotler, L'hon. Irwin)

Journée de sensibilisation au cancer du sein métastatique
C-594 (Fry, L'hon. Hedy)

Journée lavande

Journée nationale anti-médiasance
M-184 (Cotler, L'hon. Irwin)

Journée nationale de commémoration
Q-547 (Foote, Judy)
Q-576 (Sgro, L'hon. Judy)

Caucus Libéral-Suite

Journée nationale de sensibilisation à l'itinérance chez les jeunes
M-246 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Judaïsme et juifs
M-183 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-630 (Cotler, L'hon. Irwin)

Juges-arbitres de l'assurance-emploi
Q-618 (Cuzner, Rodger)
Q-912 (Cuzner, Rodger)

Juges nommés par le fédéral
Q-436 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-437 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)
Q-497 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-543 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-1217 (Cotler, L'hon. Irwin)

Justice civile
Q-1107 (McKay, L'hon. John)

Kingston
Q-722 (Hsu, Ted)

Kitsilano
M-396 (Murray, Joyce)
M-459 (Murray, Joyce)

Lac-Mégantic
Q-130 (Scarpaleggia, Francis)
Q-133 (Scarpaleggia, Francis)

Langridge, Stuart
Q-1012 (Murray, Joyce)

Langues
Q-997 (St-Denis, Lise)

LeBel, Louis
Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)
Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)

Législation
P-18 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-603 (Cuzner, Rodger)
Q-638 (McKay, L'hon. John)
Q-763 (Fry, L'hon. Hedy)

Lésions cérébrales
C-330 (Duncan, Kirsty)

Lettres
Q-101 (Fry, L'hon. Hedy)
Q-515 (Simms, Scott)
Q-599 (Simms, Scott)
Q-743 (Simms, Scott)
Q-852 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-1030 (Simms, Scott)
Q-1171 (Simms, Scott)
Q-1175 (Simms, Scott)
Q-1211 (Simms, Scott)
Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-1215 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-1216 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-1367 (Simms, Scott)

Lettres d'intention
Q-816 (Hsu, Ted)
Q-1061 (Garneau, Marc)

Libération conditionnelle
Q-104 (Easter, L'hon. Wayne)
Q-1149 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Libération des forces armées pour motifs médicaux
Q-1259 (Cuzner, Rodger)

Libre-échange
Q-175 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-645 (Freeland, Chrystia)
Q-748 (Goodale, L'hon. Ralph)

Caucus Libéral-Suite

Libye
Q-796 (Murray, Joyce)

Licences de radiodiffusion
C-325 (Simms, Scott)

Liechtenstein
Q-164 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Lignes directrices
Q-866 (Lamoureux, Kevin)

Limites des circonscriptions électorales
Q-179 (Simms, Scott)

Limites des régions économiques concernant l'assurance-emploi
Q-327 (Easter, L'hon. Wayne)

Limousines
Q-339 (Casey, Sean)

Liste nationale des numéros de télécommunication exclus
Q-800 (Cuzner, Rodger)

Listes de surveillance d'entités terroristes
M-161 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-163 (Cotler, L'hon. Irwin)

Listes des passagers
Q-1209 (Chan, Arnold)

Littérature financière
M-240 (Sgro, L'hon. Judy)

Liu, Xiaobo
M-169 (Cotler, L'hon. Irwin)

Livraison du courrier à domicile
Q-325 (Easter, L'hon. Wayne)

Livres
Q-1114 (McKay, L'hon. John)

Livres numériques et lecteurs électroniques
Q-1114 (McKay, L'hon. John)

Lobbying et lobbyistes
Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Location de lieu de réunion pour réunions du gouvernement ou périodes de réflexion
Q-901 (Duncan, Kirsty)

Logement coopératif
Q-1087 (Vaughan, Adam)

Logement locatif
Q-1348 (Foote, Judy)

Logement social
Q-1087 (Vaughan, Adam)

Logiciels
Q-206 (Simms, Scott)
Q-650 (Valeriote, Frank)
Q-871 (Simms, Scott)

Logiciels d'application
Q-1208 (Chan, Arnold)

Londres
Q-195 (Regan, L'hon. Geoff)

Lutte anti-pollution
Q-601 (McKay, L'hon. John)
Q-1171 (Simms, Scott)

Machines et équipements
Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Magnitsky, Sergei
C-339 (Cotler, L'hon. Irwin)

Main-d'œuvre

Maintien en poste des employés
Q-925 (Sgro, L'hon. Judy)

Maladie d'Alzheimer
C-236 (Duncan, Kirsty)
M-170 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-652 (Duncan, Kirsty)

Maladies chroniques
M-370 (Duncan, Kirsty)

Caucus Libéral-Suite

Maladies rares et orphelines
M-306 (Duncan, Kirsty)
M-369 (Duncan, Kirsty)
M-370 (Duncan, Kirsty)
M-373 (Duncan, Kirsty)
M-374 (Duncan, Kirsty)

Manitoba
Q-647 (Murray, Joyce)

Manolis L
Q-43 (Simms, Scott)
Q-306 (Simms, Scott)
Q-470 (Simms, Scott)
Q-1171 (Simms, Scott)

Manuels
Q-15 (Regan, L'hon. Geoff)

Manutention des grains
Q-544 (Goodale, L'hon. Ralph)

Marchés publics
M-619 (Sgro, L'hon. Judy)
Q-44 (Foote, Judy)
Q-113 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-257 (Murray, Joyce)
Q-328 (McKay, L'hon. John)
Q-384 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-399 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-402 (Fry, L'hon. Hedy)
Q-403 (Fry, L'hon. Hedy)
Q-404 (Fry, L'hon. Hedy)
Q-405 (Fry, L'hon. Hedy)
Q-406 (St-Denis, Lise)
Q-407 (St-Denis, Lise)
Q-408 (St-Denis, Lise)
Q-409 (St-Denis, Lise)
Q-410 (McGuinty, David)
Q-411 (McGuinty, David)
Q-412 (McGuinty, David)
Q-413 (Dubourg, Emmanuel)
Q-414 (Dubourg, Emmanuel)
Q-415 (Dubourg, Emmanuel)
Q-416 (Dubourg, Emmanuel)
Q-417 (Simms, Scott)
Q-418 (Hsu, Ted)
Q-419 (Hsu, Ted)
Q-428 (Dion, L'hon. Stéphane)
Q-432 (Cuzner, Rodger)
Q-433 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-434 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-435 (Easter, L'hon. Wayne)
Q-439 (Casey, Sean)
Q-440 (Garneau, Marc)
Q-491 (Jones, Yvonne)
Q-524 (St-Denis, Lise)
Q-525 (St-Denis, Lise)
Q-526 (St-Denis, Lise)
Q-527 (St-Denis, Lise)
Q-528 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-529 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-530 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-532 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-546 (Foote, Judy)
Q-548 (Valeriote, Frank)
Q-550 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-551 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-552 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-556 (Easter, L'hon. Wayne)
Q-557 (Lamoureux, Kevin)
Q-558 (Lamoureux, Kevin)

Caucus Libéral-Suite

Marchés publics-Suite

Q-560 (Lamoureux, Kevin)
 Q-563 (McCallum, L'hon. John)
 Q-567 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-583 (Brisson, L'hon. Scott)
 Q-584 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-585 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-586 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-592 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-599 (Simms, Scott)
 Q-600 (Hsu, Ted)
 Q-757 (Valeriotte, Frank)
 Q-762 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-830 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-843 (Murray, Joyce)
 Q-848 (Valeriotte, Frank)
 Q-849 (McGuinty, David)
 Q-918 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-965 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-968 (Lamoureux, Kevin)
 Q-969 (Lamoureux, Kevin)
 Q-970 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-971 (Cuzner, Rodger)
 Q-972 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-973 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-974 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-977 (Valeriotte, Frank)
 Q-979 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-980 (Casey, Sean)
 Q-981 (Casey, Sean)
 Q-983 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-984 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-985 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-987 (Cuzner, Rodger)
 Q-988 (McGuinty, David)
 Q-989 (McGuinty, David)
 Q-990 (McGuinty, David)
 Q-991 (Murray, Joyce)
 Q-997 (St-Denis, Lise)
 Q-999 (St-Denis, Lise)
 Q-1000 (St-Denis, Lise)
 Q-1006 (Garneau, Marc)
 Q-1007 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1009 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1023 (Simms, Scott)
 Q-1024 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-1025 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-1026 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1037 (Brisson, L'hon. Scott)
 Q-1038 (Brisson, L'hon. Scott)
 Q-1039 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1040 (Duncan, Kirsty)
 Q-1041 (Duncan, Kirsty)
 Q-1042 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-1043 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-1108 (McKay, L'hon. John)
 Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1169 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1204 (Casey, Sean)
 Q-1205 (Casey, Sean)
 Q-1208 (Chan, Arnold)
 Q-1209 (Chan, Arnold)
 Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1239 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-1241 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-1242 (Dubourg, Emmanuel)

Caucus Libéral-Suite

Marchés publics-Suite

Q-1243 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1245 (Murray, Joyce)
 Q-1246 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1249 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1250 (McGuinty, David)
 Q-1252 (McGuinty, David)
 Q-1253 (Cuzner, Rodger)
 Q-1254 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1255 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1256 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1269 (Valeriotte, Frank)
 Q-1270 (Valeriotte, Frank)
 Q-1279 (McKay, L'hon. John)
 Q-1280 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1283 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1284 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-1288 (Cuzner, Rodger)
 Q-1289 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1316 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-1317 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-1318 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-1328 (Garneau, Marc)
 Q-1330 (Hsu, Ted)
 Q-1331 (Hsu, Ted)
 Q-1335 (Bélanger, L'hon. Mauril)
 Q-1340 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1349 (Foote, Judy)
 Q-1368 (Freeland, Chrystia)

Marijuana
 Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-948 (Goodale, L'hon. Ralph)

Marine
 Q-1258 (Murray, Joyce)

Marques de commerce
 C-611 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-781 (Lamoureux, Kevin)

Matériel de télécommunication
 Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)

Maximum des gains admissibles
 M-244 (Sgro, L'hon. Judy)

Mayerthorpe
 Q-640 (Garneau, Marc)

McCulloch, Ernest
 M-285 (Duncan, Kirsty)

Mécanisme de plainte pour les victimes
 Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Mécanisme de surveillance
 C-622 (Murray, Joyce)
 M-511 (McCallum, L'hon. John)
 Q-114 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-116 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-488 (Trudeau, Justin)
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Médecins de famille
 Q-182 (Hsu, Ted)

Médias imprimés
 Q-762 (Fry, L'hon. Hedy)

Médias numériques
 Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Médicaments
 M-373 (Duncan, Kirsty)
 M-374 (Duncan, Kirsty)
 Q-101 (Fry, L'hon. Hedy)

Caucus Libéral-Suite

Médicaments génériques
Q-243 (Fry, L'hon. Hedy)

Médicaments sur ordonnance
Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-1166 (Fry, L'hon. Hedy)

Méfait
C-510 (Garneau, Marc)

Membres du cabinet
Q-91 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-200 (Casey, Sean)
Q-201 (Casey, Sean)
Q-339 (Casey, Sean)
Q-423 (Freeland, Chrystia)
Q-514 (Simms, Scott)
Q-586 (Dubourg, Emmanuel)
Q-594 (Dion, L'hon. Stéphane)
Q-615 (Easter, L'hon. Wayne)
Q-633 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-757 (Valeriotte, Frank)
Q-771 (Dubourg, Emmanuel)
Q-848 (Valeriotte, Frank)
Q-849 (McGuinty, David)
Q-886 (Freeland, Chrystia)
Q-982 (Casey, Sean)
Q-1032 (Cuzner, Rodger)
Q-1067 (Simms, Scott)
Q-1224 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-1270 (Valeriotte, Frank)

Mémemorandum
Q-604 (Cuzner, Rodger)
Q-743 (Simms, Scott)
Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-816 (Hsu, Ted)
Q-867 (Lamoureux, Kevin)
Q-1061 (Garneau, Marc)
Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-1125 (Casey, Sean)

Mentorat
Q-1071 (Freeland, Chrystia)
Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Messages texte
Q-1208 (Chan, Arnold)

Mesure rétroactive
Q-1150 (Dubourg, Emmanuel)

Mesures fiscales
Q-119 (McGuinty, David)
Q-928 (Goodale, L'hon. Ralph)

Méthodes expérimentales
M-302 (Sgro, L'hon. Judy)
M-303 (Sgro, L'hon. Judy)
M-369 (Duncan, Kirsty)
M-373 (Duncan, Kirsty)
M-374 (Duncan, Kirsty)
Q-53 (Duncan, Kirsty)
Q-199 (Duncan, Kirsty)
Q-1155 (Duncan, Kirsty)
Q-1166 (Fry, L'hon. Hedy)

Métis
Q-783 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-904 (Duncan, Kirsty)

Mine Mount Polley
Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Mine Prosperity
Q-48 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Minéraux des conflits
M-401 (Murray, Joyce)

Caucus Libéral-Suite

Minéraux des conflits-Suite
M-458 (Murray, Joyce)

Minorités
Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)

Minorités religieuses
M-628 (Cotler, L'hon. Irwin)

Minorités visibles
Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Mise aux normes
C-664 (Scarpaleggia, Francis)
Q-15 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-750 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1300 (Goodale, L'hon. Ralph)

Mises à pied et pertes d'emplois
Q-221 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-260 (Foote, Judy)
Q-381 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-425 (Freeland, Chrystia)
Q-925 (Sgro, L'hon. Judy)
Q-957 (Trudeau, Justin)
Q-1064 (Vaughan, Adam)
Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Mission des Forces canadiennes en Afghanistan
M-168 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-421 (Garneau, Marc)

Missions commerciales
Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Missions d'observation électorale
Q-870 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Mobilité de la main-d'œuvre
Q-196 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-787 (Jones, Yvonne)
Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Modernisation
Q-740 (Duncan, Kirsty)
Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)
Q-1089 (Chan, Arnold)

Mois national de l'éducation et de la sensibilisation à la santé du cerveau
C-220 (Duncan, Kirsty)

Montréal
Q-194 (Regan, L'hon. Geoff)

Monts Mealy
Q-311 (Jones, Yvonne)

Monument national aux victimes de communisme
Q-1335 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Monument national N'oublions jamais
Q-604 (Cuzner, Rodger)

Monuments
C-703 (Simms, Scott)

Motions de l'opposition
Motions portant production de documents

Motoneiges
Q-166 (Simms, Scott)

Moyen-Orient
M-414 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-628 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-276 (Garneau, Marc)

Musées d'histoire de la marine
Q-685 (Duncan, Kirsty)

Musées et galeries d'art
Q-857 (Foote, Judy)
Q-1376 (Simms, Scott)

Caucus Libéral-Suite

Mutation du personnel
 Q-743 (Simms, Scott)
 Q-892 (Regan, L'hon. Geoff)

Myanmar
 M-167 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-187 (Cotler, L'hon. Irwin)

Nadon, Marc
 Q-74 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-239 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-437 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)

Navires et bateaux
 Q-50 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-456 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-723 (Simms, Scott)
 Q-794 (Simms, Scott)
 Q-1190 (Murray, Joyce)

Navires militaires
 Q-1258 (Murray, Joyce)

NCSM Ojibwa
 Q-685 (Duncan, Kirsty)

NCSM Windsor
 Q-396 (Murray, Joyce)

Négociations et négociateurs
 Q-127 (Brison, L'hon. Scott)

NGCC Sir Wilfred Grenfell
 Q-44 (Foote, Judy)

Nigéria
 Q-538 (Duncan, Kirsty)

Niveau de revenu
 Q-1133 (Murray, Joyce)
 Q-1357 (Vaughan, Adam)
 Q-1358 (Vaughan, Adam)
 Q-1365 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Niveaux d'eau
 Q-489 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Nominations par décret
 Q-184 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-362 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-365 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)

Nominations politiques
 C-562 (Hsu, Ted)
 C-626 (Hsu, Ted)
 Q-74 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-437 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-497 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-543 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-591 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1217 (Cotler, L'hon. Irwin)

Non résidents
 Q-1030 (Simms, Scott)

Nonosabusut
 M-618 (Simms, Scott)

Nord canadien
 M-633 (Jones, Yvonne)
 Q-102 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-787 (Jones, Yvonne)
 Q-788 (Jones, Yvonne)
 Q-826 (Cuzner, Rodger)
 Q-1207 (Jones, Yvonne)

Nord provincial canadien
 Q-787 (Jones, Yvonne)

Normandie
 Q-827 (Valeriote, Frank)

Caucus Libéral-Suite

Normes de service
 M-389 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-681 (Chan, Arnold)

Normes en éducation et inspection des écoles
 Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Normes variables d'admissibilité pour l'assurance-emploi
 C-324 (Simms, Scott)
 Q-912 (Cuzner, Rodger)

North Bay
 Q-722 (Hsu, Ted)

North Sydney
 Q-1175 (Simms, Scott)

Northern Dimension Partnership in Public Health and Social Well-being
 Q-102 (Fry, L'hon. Hedy)

Notes d'information
 Q-740 (Duncan, Kirsty)
 Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-884 (Freeland, Chrystia)
 Q-890 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-903 (Duncan, Kirsty)
 Q-904 (Duncan, Kirsty)
 Q-964 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1145 (Simms, Scott)
 Q-1207 (Jones, Yvonne)
 Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1248 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Notre Dame Bay
 Q-43 (Simms, Scott)
 Q-306 (Simms, Scott)
 Q-470 (Simms, Scott)
 Q-1171 (Simms, Scott)

Nouveau-Brunswick
 Q-637 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1194 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Nouvelle-Écosse
 Q-634 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-669 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-851 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1058 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-1059 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Numérisation de l'information
 Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-383 (Eyking, L'hon. Mark)

Objets perdus appartenant au gouvernement
 Q-142 (Byrne, L'hon. Gerry)

Obligation de rendre compte
 C-474 (McKay, L'hon. John)
 C-689 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-125 (Trudeau, Justin)
 Q-126 (Trudeau, Justin)
 Q-145 (Casey, Sean)
 Q-879 (Chan, Arnold)
 Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Océans
 M-295 (Duncan, Kirsty)
 Q-720 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Oeuvres de bienfaisance
 Q-761 (Fry, L'hon. Hedy)

Offres à commandes
 Q-1218 (Goodale, L'hon. Ralph)

Caucus Libéral-Suite

Ombudsman
Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)

Ontario
Q-627 (Freeland, Chrystia)
Q-722 (Hsu, Ted)

Opération Distinction
Q-258 (Murray, Joyce)

Opération Impact
Q-797 (Murray, Joyce)

Opération Mobile
Q-796 (Murray, Joyce)

Opération Reassurance
Q-706 (Murray, Joyce)

Opération Sabot
Q-89 (Murray, Joyce)

Opérations et événements militaires
Q-915 (Garneau, Marc)

Opérations financières
Q-1160 (Hsu, Ted)

Optimisation des ressources
Q-788 (Jones, Yvonne)
Q-878 (Chan, Arnold)
Q-1090 (Chan, Arnold)

Options d'achat d'actions
Q-1160 (Hsu, Ted)

Or
Q-48 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Ordonnances d'interdiction

Ordonnances judiciaires
Q-978 (Dubourg, Emmanuel)
Q-1150 (Dubourg, Emmanuel)

Organisations non gouvernementales
Q-92 (Jones, Yvonne)
Q-189 (Cotler, L'hon. Irwin)

Organismes bénévoles
C-325 (Simms, Scott)

Ottawa
Q-602 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-913 (Easter, L'hon. Wayne)
Q-914 (Sgro, L'hon. Judy)

Ouganda
M-163 (Cotler, L'hon. Irwin)

Paiements forfaitaires
Q-925 (Sgro, L'hon. Judy)
Q-978 (Dubourg, Emmanuel)

Paix
M-560 (McCallum, L'hon. John)

Pakistan
M-383 (Cotler, L'hon. Irwin)

Palestine
M-185 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-276 (Garneau, Marc)

Paradis fiscaux
Q-164 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-1064 (Vaughan, Adam)
Q-1082 (Jones, Yvonne)
Q-1107 (McKay, L'hon. John)

Parc national périurbain de la vallée de la Rouge
Q-654 (McKay, L'hon. John)

Parcs de stationnement
Q-1015 (Regan, L'hon. Geoff)

Parcs nationaux
Q-311 (Jones, Yvonne)
Q-553 (Easter, L'hon. Wayne)
Q-604 (Cuzner, Rodger)
Q-654 (McKay, L'hon. John)

Caucus Libéral-Suite

Parlementaires
C-551 (Easter, L'hon. Wayne)
Q-324 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1258 (Murray, Joyce)

Parrainage d'immigrants
Q-359 (McCallum, L'hon. John)
Q-730 (McCallum, L'hon. John)
Q-813 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-865 (Lamoureux, Kevin)

Partage des données
Q-121 (Hsu, Ted)
Q-127 (Brisson, L'hon. Scott)
Q-580 (Brisson, L'hon. Scott)
Q-817 (Hsu, Ted)
Q-963 (Easter, L'hon. Wayne)
Q-998 (St-Denis, Lise)
Q-1061 (Garneau, Marc)
Q-1125 (Casey, Sean)
Q-1247 (Sgro, L'hon. Judy)

Partenariats public-privé
Q-666 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-789 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-1086 (Vaughan, Adam)
Q-1090 (Chan, Arnold)

Partis politiques
M-265 (Casey, Sean)
Q-515 (Simms, Scott)

Passagers de l'air
Q-358 (McCallum, L'hon. John)
Q-360 (McCallum, L'hon. John)
Q-390 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-395 (Murray, Joyce)
Q-423 (Freeland, Chrystia)

Passagers de navires
Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)

Passeports et visas
Q-2 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-78 (McCallum, L'hon. John)
Q-359 (McCallum, L'hon. John)
Q-772 (Dubourg, Emmanuel)
Q-829 (Sgro, L'hon. Judy)

Pauvreté
M-175 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-266 (Casey, Sean)
Q-1136 (Duncan, Kirsty)

Pays d'origine désignés
Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)

Pays en développement
Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
Q-921 (Garneau, Marc)
Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-1127 (Duncan, Kirsty)

Pays étrangers
M-413 (Murray, Joyce)
M-457 (Murray, Joyce)
Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)
Q-817 (Hsu, Ted)

Pêcheries et pêcheurs
Q-92 (Jones, Yvonne)

Pêches de l'Atlantique
Q-49 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Pêches du Pacifique
Q-400 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Peines d'emprisonnement à perpétuité
Q-104 (Easter, L'hon. Wayne)

Caucus Libéral-Suite

Pénalités

- Q-92 (Jones, Yvonne)
- Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-800 (Cuzner, Rodger)
- Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-843 (Murray, Joyce)
- Q-1089 (Chan, Arnold)
- Q-1209 (Chan, Arnold)

Pensions et pensionnés

- C-335 (Simms, Scott)
- C-513 (Sgro, L'hon. Judy)
- M-172 (Cotler, L'hon. Irwin)
- M-232 (Sgro, L'hon. Judy)
- M-233 (Sgro, L'hon. Judy)
- M-234 (Sgro, L'hon. Judy)
- M-235 (Sgro, L'hon. Judy)
- M-236 (Sgro, L'hon. Judy)
- M-237 (Sgro, L'hon. Judy)
- M-238 (Sgro, L'hon. Judy)
- M-239 (Sgro, L'hon. Judy)
- M-240 (Sgro, L'hon. Judy)
- M-241 (Sgro, L'hon. Judy)
- M-242 (Sgro, L'hon. Judy)
- M-244 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-139 (St-Denis, Lise)
- Q-919 (Foote, Judy)
- Q-1350 (Foote, Judy)

Pénurie de main-d'oeuvre

- Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Permis d'armes à feu

- Q-763 (Fry, L'hon. Hedy)

Permis de pêche

- Q-49 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)

Permis et licences

- Q-723 (Simms, Scott)
- Q-794 (Simms, Scott)
- Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Permis ministériels

- Q-105 (Sgro, L'hon. Judy)

Persona non grata

- Q-77 (McCallum, L'hon. John)

Personnel administratif

- Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Personnel des députés

- Q-324 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-768 (Brisson, L'hon. Scott)

Personnel des ministres du cabinet

- Q-79 (McCallum, L'hon. John)
- Q-203 (McCallum, L'hon. John)
- Q-204 (McCallum, L'hon. John)
- Q-205 (McCallum, L'hon. John)
- Q-309 (Cuzner, Rodger)
- Q-348 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-378 (Valeriotte, Frank)
- Q-423 (Freeland, Chrystia)
- Q-520 (Casey, Sean)
- Q-564 (McCallum, L'hon. John)
- Q-582 (Brisson, L'hon. Scott)
- Q-611 (Casey, Sean)
- Q-620 (Simms, Scott)
- Q-672 (Cuzner, Rodger)
- Q-854 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-907 (McCallum, L'hon. John)
- Q-916 (Garneau, Marc)
- Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-976 (Valeriotte, Frank)

Caucus Libéral-Suite

Personnel des ministres du cabinet-Suite

- Q-1081 (Jones, Yvonne)
- Q-1267 (Valeriotte, Frank)
- Q-1277 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-1278 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-1287 (Cuzner, Rodger)
- Q-1371 (Freeland, Chrystia)

Personnel infirmier

- Q-182 (Hsu, Ted)

Personnel militaire

- Q-54 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-88 (Murray, Joyce)
- Q-139 (St-Denis, Lise)
- Q-918 (Easter, L'hon. Wayne)
- Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-1348 (Foote, Judy)

Personnes âgées

- M-231 (Sgro, L'hon. Judy)

Personnes ayant des limitations fonctionnelles

- Q-869 (Simms, Scott)

Personnes étrangères

- Q-1209 (Chan, Arnold)

Personnes portées disparues

- M-411 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Personnes vulnérables

- Q-1116 (Easter, L'hon. Wayne)

Perte financière

- Q-949 (Goodale, L'hon. Ralph)

Petites et moyennes entreprises

- C-691 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-467 (Scarpaleggia, Francis)

Petits bateaux

- Q-1010 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-1194 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-1215 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Pétrole et gaz

- Q-51 (Duncan, Kirsty)
- Q-601 (McKay, L'hon. John)

Pétroliers

- C-437 (Murray, Joyce)
- Q-307 (Simms, Scott)

Peuples autochtones

- M-402 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- M-411 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- M-618 (Simms, Scott)
- Q-1 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-651 (Trudeau, Justin)
- Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Philippines

- Q-565 (McCallum, L'hon. John)

Phoques

- Q-1211 (Simms, Scott)

Photographies

- Q-781 (Lamoureux, Kevin)
- Q-848 (Valeriotte, Frank)

Pièce de monnaie de cinq cents

- Q-376 (Sgro, L'hon. Judy)

Pièces de monnaie et billets de banque

- Q-587 (Dubourg, Emmanuel)

Pilotes

- Q-1085 (Foote, Judy)

Plaintes des consommateurs

- Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-1348 (Foote, Judy)

Caucus Libéral-Suite

Plaintes du public
Q-1012 (Murray, Joyce)

Plan d'action du Canada pour la mise en œuvre des résolutions du Conseil de sécurité des Nations Unies sur les femmes, la paix et la sécurité
Q-207 (Duncan, Kirsty)

Plan d'action économique du Canada
Q-90 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-950 (Hsu, Ted)

Plan d'action national de lutte contre la traite des personnes
Q-114 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-116 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Plan d'action pour contrer la violence familiale et les crimes violents à l'endroit des femmes et des filles autochtones
Q-904 (Duncan, Kirsty)

Plan d'action pour la réduction du déficit
Q-715 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-716 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Plan d'action pour le capital de risque
Q-655 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Plan d'action sur les marchés mondiaux
Q-884 (Freeland, Chrystia)
Q-916 (Garneau, Marc)
Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Plan de conservation national
Q-656 (Scarpaleggia, Francis)
Q-1355 (McKay, L'hon. John)

Planification familiale
Q-208 (Duncan, Kirsty)
Q-469 (Duncan, Kirsty)

Plans de dépenses des ministères

Plantation d'arbres
Q-95 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Plastiques
C-680 (McKay, L'hon. John)

Plates-formes de forage
Q-262 (Foote, Judy)

Plongeon
Q-1190 (Murray, Joyce)

Pluies acides
Q-720 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Poissons et produits de la mer
Q-175 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Police militaire
Q-1012 (Murray, Joyce)

Policiers
Q-640 (Garneau, Marc)
Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)

Politiciens
Q-1258 (Murray, Joyce)

Politique budgétaire
Q-1224 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Politique de communication du gouvernement du Canada
Q-259 (Foote, Judy)

Politique de conservation du saumon atlantique sauvage
Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Politique des langues officielles
C-666 (Dion, L'hon. Stéphane)
Q-334 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)
Q-762 (Fry, L'hon. Hedy)

Politique des retombées industrielles et régionales
Q-113 (Goodale, L'hon. Ralph)

Politique en matière d'immigration
Q-829 (Sgro, L'hon. Judy)

Caucus Libéral-Suite

Politique étrangère
M-166 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-180 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-4 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-207 (Duncan, Kirsty)
Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)

Politique gouvernementale
Q-927 (Goodale, L'hon. Ralph)

Pollution industrielle
M-495 (Scarpaleggia, Francis)

Polygone de tir d'artillerie
Q-593 (Dion, L'hon. Stéphane)

Pompiers

Pont Champlain
Q-194 (Regan, L'hon. Geoff)

Pont de la Confédération
Q-468 (Byrne, L'hon. Gerry)

Pont international de la Voie maritime
Q-1079 (Hsu, Ted)

Port Burwell
Q-371 (Jones, Yvonne)
Q-685 (Duncan, Kirsty)

Ports et installations portuaires
M-291 (Casey, Sean)
Q-1010 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1194 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-1215 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Possibilités d'emploi
Q-1032 (Cuzner, Rodger)
Q-1071 (Freeland, Chrystia)

Pourriels
Q-603 (Cuzner, Rodger)
Q-638 (McKay, L'hon. John)

Poursuites
C-632 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-192 (Casey, Sean)
Q-562 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-590 (Valeriote, Frank)
Q-859 (Jones, Yvonne)
Q-967 (Lamoureux, Kevin)
Q-1030 (Simms, Scott)
Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-1096 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-1107 (McKay, L'hon. John)
Q-1145 (Simms, Scott)
Q-1205 (Casey, Sean)
Q-1246 (Sgro, L'hon. Judy)

Poursuites au criminel
Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)

Poursuites judiciaires
Q-523 (Casey, Sean)
Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Première Guerre mondiale
Q-258 (Murray, Joyce)
Q-420 (Garneau, Marc)

Premières nations
Q-81 (McKay, L'hon. John)
Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-323 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-783 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-904 (Duncan, Kirsty)
Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-1136 (Duncan, Kirsty)

Caucus Libéral-Suite

Premières nations-Suite
 Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Préparation aux situations d'urgence
 Q-262 (Foote, Judy)

Préparation magistrale de médicaments
 Q-632 (Scarpaleggia, Francis)

Préparation pour les interventions sanitaires d'urgence
 Q-679 (Duncan, Kirsty)

Présentation des oscars
 Q-326 (Easter, L'hon. Wayne)

Prestation de services
 Q-42 (Simms, Scott)
 Q-165 (Simms, Scott)
 Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-955 (Trudeau, Justin)
 Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)

Prestation fiscale pour enfants
 Q-1357 (Vaughan, Adam)
 Q-1358 (Vaughan, Adam)

Prestations d'invalidité
 M-174 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-335 (Cuzner, Rodger)
 Q-784 (Casey, Sean)
 Q-890 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-1350 (Foote, Judy)

Prestations sociales
 M-171 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-244 (Fry, L'hon. Hedy)

Prestations sociales pour anciens combattants
 Q-382 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-590 (Valeriotte, Frank)
 Q-784 (Casey, Sean)
 Q-786 (Casey, Sean)
 Q-955 (Trudeau, Justin)
 Q-957 (Trudeau, Justin)

Prêt canadien aux apprentis
 Q-1060 (Hsu, Ted)

Prêts du gouvernement
 Q-100 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-106 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-879 (Chan, Arnold)
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1247 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1364 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1366 (Simms, Scott)

Prévention de la criminalité
 Q-89 (Murray, Joyce)
 Q-769 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1126 (Casey, Sean)
 Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)

Prévention des incendies
 Q-483 (Simms, Scott)

Prévisions budgétaires
 Q-820 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-949 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1357 (Vaughan, Adam)
 Q-1358 (Vaughan, Adam)

Prévisions financières
 Q-356 (Brison, L'hon. Scott)

Primes d'assurance-maladie
 Q-919 (Foote, Judy)

Prisons agricoles
 Q-721 (Hsu, Ted)

Privatisation
 Q-45 (Hsu, Ted)
 Q-86 (Murray, Joyce)
 Q-195 (Regan, L'hon. Geoff)

Caucus Libéral-Suite

Privatisation-Suite
 Q-386 (Hsu, Ted)
 Q-550 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-621 (Hsu, Ted)
 Q-881 (Chan, Arnold)
 Q-1160 (Hsu, Ted)
 Q-1376 (Simms, Scott)

Privilèges des Membres du Parlement
 Q-324 (Byrne, L'hon. Gerry)

Processus de demande
 Q-730 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1033 (Byrne, L'hon. Gerry)

Processus de sélection
 Q-239 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-436 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-437 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-870 (Bélanger, L'hon. Mauril)
 Q-1065 (Vaughan, Adam)
 Q-1217 (Cotler, L'hon. Irwin)

Processus décisionnel
 Q-1174 (Hsu, Ted)
 Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)

Processus d'examen des médicaments
 Q-243 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-1166 (Fry, L'hon. Hedy)

Processus législatif

Produits audio-visuels
 Q-347 (McKay, L'hon. John)
 Q-350 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-426 (Freeland, Chrystia)
 Q-746 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-1047 (Casey, Sean)

Produits cosmétiques
 C-680 (McKay, L'hon. John)
 Q-340 (Casey, Sean)

Produits de communication
 Q-586 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-880 (Chan, Arnold)
 Q-1270 (Valeriotte, Frank)

Produits de consommation
 M-401 (Murray, Joyce)
 M-458 (Murray, Joyce)

Produits du phoque
 Q-175 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1211 (Simms, Scott)

Professionnels de l'éducation
 Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Programme Agri-innovation
 Q-1174 (Hsu, Ted)

Programme canadien de prêts et bourses
 Q-182 (Hsu, Ted)

Programme canadien fédéral des Grands Lacs
 Q-81 (McKay, L'hon. John)

Programme canadien sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre
 Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)

Programme d'aide aux étudiants de niveau postsecondaire
 Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Programme de contestation judiciaire
 M-162 (Cotler, L'hon. Irwin)

Programme de coordination de l'image de marque
 Q-1367 (Simms, Scott)

Programme de funérailles et d'inhumation
 Q-37 (Foote, Judy)
 Q-786 (Casey, Sean)
 Q-1350 (Foote, Judy)

Caucus Libéral-Suite

Programme de gestion de l'habitat du poisson
Q-716 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Programme de parrainage privé de réfugiés
Q-730 (McCallum, L'hon. John)
Q-865 (Lamoureux, Kevin)

Programme de partenariats relatifs à la conservation des pêches récréatives
Q-712 (Foote, Judy)
Q-1022 (Fry, L'hon. Hedy)

Programme de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada
Q-244 (Fry, L'hon. Hedy)

Programme de prisons agricoles
Q-721 (Hsu, Ted)

Programme de réussite scolaire des étudiants des Premières nations
Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Programme de vérification des grandes entreprises
Q-937 (Easter, L'hon. Wayne)

Programme d'éducation primaire et secondaire d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Programme d'éducation spéciale
Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Programme d'encouragements fiscaux pour la recherche scientifique et développement expérimental
Q-197 (Regan, L'hon. Geoff)

Programme des aides familiaux résidents
Q-812 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-813 (Cotler, L'hon. Irwin)

Programme des brise-vent des Prairies
Q-95 (Goodale, L'hon. Ralph)

Programme des candidats des provinces
Q-730 (McCallum, L'hon. John)
Q-865 (Lamoureux, Kevin)

Programme des divulgations volontaires
Q-108 (Easter, L'hon. Wayne)

Programme des Mesures transitoires à court terme pour les pêcheurs de homard
Q-49 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Programme des partenariats en éducation
Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Programme des Ports pour petits bateaux
Q-1010 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1194 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-1215 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Programme des travailleurs étrangers temporaires
M-511 (McCallum, L'hon. John)
Q-487 (Trudeau, Justin)
Q-488 (Trudeau, Justin)
Q-496 (McCallum, L'hon. John)

Programme des travailleurs qualifiés (fédéral)
Q-385 (Hsu, Ted)

Programme d'innovation en agriculture
Q-1174 (Hsu, Ted)

Programme du régime de sanctions administratives pécuniaires
Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Programme infrastructures Canada
Q-17 (Regan, L'hon. Geoff)

Programme national d'alphabétisation
M-478 (Sgro, L'hon. Judy)

Programme Nouveau sentier pour l'éducation
Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Programme placement carrière-été
Q-46 (Hsu, Ted)

Programme préparatoire à l'entrée au collège et à l'université
Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Programmes
Q-467 (Scarpaleggia, Francis)

Caucus Libéral-Suite

Programmes d'indemnisation des victimes
Q-170 (Cotler, L'hon. Irwin)

Projet de pipeline Keystone

Projet de rénovation des édifices du Parlement
Q-1354 (McKay, L'hon. John)

Projet d'inversion de la canalisation 9
Q-52 (Duncan, Kirsty)

Projet Travail pendant une période de prestations de l'assurance-emploi
Q-38 (Foote, Judy)

Projets de loi

Projets de loi d'initiative ministérielle

Projets de loi du Sénat

Prolongation de la période de prestations d'assurance-emploi
Q-912 (Cuzner, Rodger)

Promenade de Sir-George-Étienne-Cartier
Q-658 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Promotion du commerce
Q-1211 (Simms, Scott)

Propagande haineuse
C-671 (Cotler, L'hon. Irwin)

Propriété intellectuelle
Q-15 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-650 (Valeriote, Frank)

Prostitution et prostitués
P-18 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-333 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-617 (McGuinty, David)

Protection de l'environnement
M-177 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-260 (Scarpaleggia, Francis)
M-321 (Duncan, Kirsty)
M-329 (Duncan, Kirsty)
Q-81 (McKay, L'hon. John)
Q-371 (Jones, Yvonne)
Q-489 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Protection des dossiers personnels
Q-511 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-817 (Hsu, Ted)

Protestations
Q-166 (Simms, Scott)
Q-580 (Brisson, L'hon. Scott)
Q-616 (McGuinty, David)
Q-963 (Easter, L'hon. Wayne)

Province de Québec
Q-334 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)
Q-641 (Garneau, Marc)
Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)

Provinces, territoires et états
Q-1022 (Fry, L'hon. Hedy)

Publicité
C-524 (Lamoureux, Kevin)
M-265 (Casey, Sean)
Q-548 (Valeriote, Frank)
Q-782 (Simms, Scott)
Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-830 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-852 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-891 (Dion, L'hon. Stéphane)
Q-969 (Lamoureux, Kevin)
Q-983 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-984 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-985 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-986 (Cuzner, Rodger)
Q-997 (St-Denis, Lise)

Caucus Libéral-Suite

Publicité-Suite

- Q-1009 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-1031 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-1032 (Cuzner, Rodger)
- Q-1060 (Hsu, Ted)
- Q-1077 (Freeland, Chrystia)
- Q-1169 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-1175 (Simms, Scott)
- Q-1204 (Casey, Sean)
- Q-1218 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Q-1250 (McGuinty, David)
- Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-1325 (Duncan, Kirsty)
- Q-1367 (Simms, Scott)
- Q-1368 (Freeland, Chrystia)

Publicité gouvernementale

- C-544 (McGuinty, David)
- M-264 (Casey, Sean)
- Q-90 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-186 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-259 (Foote, Judy)
- Q-326 (Easter, L'hon. Wayne)
- Q-341 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Q-349 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-367 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-374 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-548 (Valeriotte, Frank)
- Q-556 (Easter, L'hon. Wayne)
- Q-583 (Brison, L'hon. Scott)
- Q-584 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-762 (Fry, L'hon. Hedy)
- Q-782 (Simms, Scott)
- Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-830 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-852 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-891 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Q-969 (Lamoureux, Kevin)
- Q-983 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-984 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-985 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-986 (Cuzner, Rodger)
- Q-997 (St-Denis, Lise)
- Q-1009 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-1031 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-1032 (Cuzner, Rodger)
- Q-1060 (Hsu, Ted)
- Q-1066 (Freeland, Chrystia)
- Q-1077 (Freeland, Chrystia)
- Q-1169 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-1175 (Simms, Scott)
- Q-1204 (Casey, Sean)
- Q-1218 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Q-1250 (McGuinty, David)
- Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-1325 (Duncan, Kirsty)
- Q-1367 (Simms, Scott)
- Q-1368 (Freeland, Chrystia)

Publicité s'adressant directement aux consommateurs

- Q-1066 (Freeland, Chrystia)

Q-240 (Duncan, Kirsty)

Qualité de l'eau

- M-291 (Casey, Sean)
- Q-249 (Scarpaleggia, Francis)
- Q-631 (Scarpaleggia, Francis)
- Q-720 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-1207 (Jones, Yvonne)

Caucus Libéral-Suite

Qualité de l'eau-Suite

- Q-1361 (Foote, Judy)

Questions écrites

Questions orales

Quotas de pêche

- Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)

Radiodiffusion

- Q-762 (Fry, L'hon. Hedy)
- Q-830 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-997 (St-Denis, Lise)
- Q-1204 (Casey, Sean)

Raisons d'ordre humanitaire

- Q-565 (McCallum, L'hon. John)
- Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Rapatriement

- M-618 (Simms, Scott)

Rapport risques-avantages

- Q-1008 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Rapports annuels des institutions fédérales

- Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)

Rapports de données

- Q-1027 (Simms, Scott)

Rapports d'impôt

- Q-787 (Jones, Yvonne)
- Q-788 (Jones, Yvonne)

Rapports en matière d'incidences environnementales

- Q-489 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-1361 (Foote, Judy)

Rapports sur le rendement du gouvernement

- Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-921 (Garneau, Marc)
- Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)

Rayonnement électromagnétique

- Q-55 (Scarpaleggia, Francis)
- Q-56 (Scarpaleggia, Francis)

Réadaptation des criminels

- Q-1 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)

Réadaptation médicale

- C-330 (Duncan, Kirsty)
- Q-1350 (Foote, Judy)

Recensements

- Q-817 (Hsu, Ted)
- Q-1029 (Hsu, Ted)

Recettes des impôts

- Q-928 (Goodale, L'hon. Ralph)

Recettes du gouvernement

- Q-119 (McGuinty, David)
- Q-841 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-859 (Jones, Yvonne)
- Q-881 (Chan, Arnold)
- Q-928 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Q-949 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Q-1092 (Chan, Arnold)
- Q-1150 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-1155 (Duncan, Kirsty)
- Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-1208 (Chan, Arnold)
- Q-1209 (Chan, Arnold)

Recherche et chercheurs

- Q-512 (Casey, Sean)
- Q-1021 (Fry, L'hon. Hedy)

Recherche et sauvetage

- C-703 (Simms, Scott)
- M-396 (Murray, Joyce)
- M-459 (Murray, Joyce)

Caucus Libéral-SuiteRecherche et sauvetage-*Suite*

- Q-44 (Foote, Judy)
- Q-61 (Jones, Yvonne)
- Q-168 (Jones, Yvonne)
- Q-257 (Murray, Joyce)
- Q-261 (Foote, Judy)
- Q-918 (Easter, L'hon. Wayne)

Recherche médicale

- M-336 (Duncan, Kirsty)
- M-337 (Duncan, Kirsty)
- M-345 (Duncan, Kirsty)
- Q-53 (Duncan, Kirsty)
- Q-55 (Scarpaleggia, Francis)
- Q-56 (Scarpaleggia, Francis)
- Q-244 (Fry, L'hon. Hedy)
- Q-246 (Fry, L'hon. Hedy)
- Q-447 (Duncan, Kirsty)
- Q-652 (Duncan, Kirsty)
- Q-956 (Trudeau, Justin)
- Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Recherche scientifique et travailleurs scientifiques

- M-359 (Duncan, Kirsty)
- Q-197 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-247 (Hsu, Ted)
- Q-392 (Brisson, L'hon. Scott)
- Q-566 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)
- Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Récidivistes

- Q-1149 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)

Réciprocité

- Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Recours collectif

- Q-890 (Dion, L'hon. Stéphane)

Recouvrement

- Q-108 (Easter, L'hon. Wayne)
- Q-109 (Easter, L'hon. Wayne)
- Q-119 (McGuinty, David)
- Q-120 (McGuinty, David)
- Q-164 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-1064 (Vaughan, Adam)
- Q-1082 (Jones, Yvonne)

Recouvrement des coûts

- Q-841 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-1092 (Chan, Arnold)
- Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)

Redevances

- Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-1047 (Casey, Sean)

Référendums

- Q-338 (Casey, Sean)

Réforme de l'assurance-emploi

- Q-38 (Foote, Judy)
- Q-215 (Cuzner, Rodger)

Réforme électorale

- Q-531 (Dion, L'hon. Stéphane)

Réfugiés

- M-183 (Cotler, L'hon. Irwin)
- M-414 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-276 (Garneau, Marc)
- Q-361 (Duncan, Kirsty)
- Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)

Régime de pensions du Canada

- C-335 (Simms, Scott)
- M-172 (Cotler, L'hon. Irwin)
- M-232 (Sgro, L'hon. Judy)

Caucus Libéral-SuiteRégime de pensions du Canada-*Suite*

- M-236 (Sgro, L'hon. Judy)
- M-238 (Sgro, L'hon. Judy)
- M-239 (Sgro, L'hon. Judy)
- M-244 (Sgro, L'hon. Judy)

Régime de retraite anticipée

- Q-335 (Cuzner, Rodger)

Régime de soins de santé de la fonction publique

- Q-919 (Foote, Judy)
- Q-1350 (Foote, Judy)

Régime des rentes du Québec

- M-236 (Sgro, L'hon. Judy)

Régimes enregistrés d'épargne-retraite

- M-237 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-121 (Hsu, Ted)

Région de la capitale nationale

- Q-594 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Q-673 (Cuzner, Rodger)
- Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-1334 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Régions administratives

- Q-854 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Registre national des électeurs

Registres de patients

- Q-948 (Goodale, L'hon. Ralph)

Règle du un pour un

- Q-619 (Goodale, L'hon. Ralph)

Règlement des différends

- Q-4 (Cotler, L'hon. Irwin)

Réglementation

- Q-632 (Scarpaleggia, Francis)
- Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Relations Canada-États-Unis

- Q-121 (Hsu, Ted)
- Q-127 (Brisson, L'hon. Scott)

Relations fédérales-provinciales-territoriales

- M-234 (Sgro, L'hon. Judy)
- M-437 (Duncan, Kirsty)
- M-470 (Duncan, Kirsty)
- M-634 (Jones, Yvonne)
- Q-1 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-422 (Garneau, Marc)
- Q-748 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Q-783 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-856 (Foote, Judy)
- Q-904 (Duncan, Kirsty)
- Q-967 (Lamoureux, Kevin)
- Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-1258 (Murray, Joyce)
- Q-1349 (Foote, Judy)

Relations internationales

- Q-189 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-579 (Freeland, Chrystia)
- Q-927 (Goodale, L'hon. Ralph)

Relations publiques

- Q-247 (Hsu, Ted)
- Q-848 (Valeriote, Frank)
- Q-880 (Chan, Arnold)

Relations sans liens de dépendance

- Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Religion

- M-560 (McCallum, L'hon. John)

Remarques des députés

Remboursement

- Q-378 (Valeriote, Frank)

Remise de droits

- Q-456 (Goodale, L'hon. Ralph)

Caucus Libéral-Suite

Rendement du gouvernement
 Q-1 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-42 (Simms, Scott)
 Q-165 (Simms, Scott)
 Q-921 (Garneau, Marc)
 Q-1300 (Goodale, L'hon. Ralph)

Rénovations domiciliaires
 Q-1348 (Foote, Judy)

Renseignement de sécurité
 C-622 (Murray, Joyce)

Renvoi à une cour de justice
 Q-1096 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1145 (Simms, Scott)
 Q-1205 (Casey, Sean)

Répartition des fréquences
 Q-186 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-374 (Sgro, L'hon. Judy)

Répartition des revenus

Réponses aux Questions écrites au Feuilleton

Reprographie
 Q-587 (Dubourg, Emmanuel)

République centrafricaine
 Q-361 (Duncan, Kirsty)

République du Soudan du Sud
 Q-361 (Duncan, Kirsty)

Rescol des Premières nations
 Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Réseaux de télécommunications
 C-671 (Cotler, L'hon. Irwin)

Réseaux d'ordinateurs
 Q-871 (Simms, Scott)

Réserve mohawk d'Akwesasne
 Q-1079 (Hsu, Ted)

Réserves autochtones
 Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1087 (Vaughan, Adam)

Responsabilité de protéger
 Q-614 (Duncan, Kirsty)

Responsabilité pénale
 C-339 (Cotler, L'hon. Irwin)

Responsabilité sociale
 Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-777 (McKay, L'hon. John)
 Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Ressources en eau
 C-653 (Scarpaleggia, Francis)

Restes humains
 M-618 (Simms, Scott)

Restrictions concernant les voyages
 Q-829 (Sgro, L'hon. Judy)

Restrictions des dépenses gouvernementales
 Q-1001 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1002 (McCallum, L'hon. John)

Rétention d'information
 Q-727 (Simms, Scott)
 Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1125 (Casey, Sean)
 Q-1160 (Hsu, Ted)
 Q-1247 (Sgro, L'hon. Judy)

Retombées économiques
 Q-127 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-815 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-1008 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)
 Q-1209 (Chan, Arnold)

Caucus Libéral-Suite

Retombées économiques-Suite
 Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Retrait des permis de pêche
 Q-794 (Simms, Scott)

Réunification des familles
 Q-351 (Lamoureux, Kevin)
 Q-359 (McCallum, L'hon. John)
 Q-730 (McCallum, L'hon. John)
 Q-865 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)

Réunions et assemblées
 Q-922 (Jones, Yvonne)

Réunions internationales
 Q-575 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-578 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-581 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-645 (Freeland, Chrystia)
 Q-757 (Valeriote, Frank)
 Q-901 (Duncan, Kirsty)
 Q-913 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-914 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-920 (Garneau, Marc)

Revenus de société
 Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)

Revenus et salaires
 Q-73 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-505 (Murray, Joyce)
 Q-705 (Murray, Joyce)
 Q-860 (McGuinty, David)
 Q-887 (Freeland, Chrystia)
 Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)

Révision de la législation
 Q-748 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)

Révision ministérielle
 Q-188 (Cotler, L'hon. Irwin)

Revue spécialisées
 Q-1114 (McKay, L'hon. John)

Rivière Athabasca
 Q-631 (Scarpaleggia, Francis)

Rivière Miramichi
 Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Rothstein, Marshall E.
 Q-1217 (Cotler, L'hon. Irwin)

Russie
 C-339 (Cotler, L'hon. Irwin)

Sables bitumineux
 M-330 (Duncan, Kirsty)
 Q-631 (Scarpaleggia, Francis)

Saisie de biens
 Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)

Salons funéraires et services funéraires
 C-342 (Simms, Scott)
 Q-1350 (Foote, Judy)

Salubrité des aliments
 Q-783 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1223 (Fry, L'hon. Hedy)

Sanctions économiques
 C-689 (Cotler, L'hon. Irwin)

Santé
 Q-1136 (Duncan, Kirsty)

Santé animale
 Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Santé de la reproduction
 Q-208 (Duncan, Kirsty)
 Q-469 (Duncan, Kirsty)

Caucus Libéral-Suite

Santé de l'enfant
 Q-542 (Duncan, Kirsty)

Santé et sécurité au travail
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Santé maternelle
 Q-208 (Duncan, Kirsty)
 Q-469 (Duncan, Kirsty)
 Q-542 (Duncan, Kirsty)

Santé mentale
 Q-447 (Duncan, Kirsty)
 Q-505 (Murray, Joyce)
 Q-705 (Murray, Joyce)
 Q-1046 (Cotler, L'hon. Irwin)

Santé publique
 M-343 (Duncan, Kirsty)
 M-344 (Duncan, Kirsty)
 M-345 (Duncan, Kirsty)
 M-371 (Duncan, Kirsty)
 M-372 (Duncan, Kirsty)
 M-495 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-55 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-56 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-102 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-679 (Duncan, Kirsty)
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-829 (Sgro, L'hon. Judy)

Saskatchewan
 Q-95 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-198 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-648 (McGuinty, David)
 Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Saumon de l'Atlantique
 Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Saumon sauvage
 Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Saumon sockeye
 Q-400 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Science et technologie
 M-466 (Duncan, Kirsty)

Sciences halieutiques
 Q-110 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-266 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Sclérose en plaques
 C-410 (Duncan, Kirsty)
 M-364 (Duncan, Kirsty)
 M-365 (Duncan, Kirsty)
 M-403 (Duncan, Kirsty)
 M-418 (Duncan, Kirsty)
 M-419 (Duncan, Kirsty)
 Q-53 (Duncan, Kirsty)
 Q-199 (Duncan, Kirsty)

Scott et al. c. Procureur général du Canada
 Q-590 (Valeriote, Frank)
 Q-890 (Dion, L'hon. Stéphane)

Secrétaires parlementaires de la Chambre des communes
 Q-340 (Casey, Sean)
 Q-594 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-757 (Valeriote, Frank)
 Q-771 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-848 (Valeriote, Frank)
 Q-868 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-975 (Valeriote, Frank)
 Q-1067 (Simms, Scott)
 Q-1106 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-1224 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1244 (McCallum, L'hon. John)

Caucus Libéral-Suite

Secrétaires parlementaires de la Chambre des communes-Suite
 Q-1282 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1320 (Cuzner, Rodger)
 Q-1369 (Freeland, Chrystia)

Secteur privé
 Q-771 (Dubourg, Emmanuel)

Secteur public
 C-611 (Regan, L'hon. Geoff)

Sécurité aérienne
 Q-262 (Foote, Judy)

Sécurité de la vieillesse
 Sécurité des transports
 Q-750 (Goodale, L'hon. Ralph)

Sécurité du revenu
 M-235 (Sgro, L'hon. Judy)
 M-236 (Sgro, L'hon. Judy)
 M-237 (Sgro, L'hon. Judy)

Sécurité électronique
 Q-871 (Simms, Scott)
 Q-1125 (Casey, Sean)

Sécurité maritime
 Q-1085 (Foote, Judy)
 Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)

Sécurité nationale
 C-551 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1209 (Chan, Arnold)

Sécurité publique
 Q-64 (Duncan, Kirsty)
 Q-458 (Duncan, Kirsty)
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)

Semaine des familles de militaires et d'anciens combattants
 C-222 (Duncan, Kirsty)

Sénat et sénateurs
 Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-112 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-125 (Trudeau, Justin)
 Q-126 (Trudeau, Justin)
 Q-145 (Casey, Sean)
 Q-757 (Valeriote, Frank)
 Q-768 (Brisson, L'hon. Scott)
 Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-867 (Lamoureux, Kevin)

Sentences pénales
 C-656 (Casey, Sean)
 C-669 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1149 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Serment
 Q-1086 (Vaughan, Adam)

Service des postes
 Q-260 (Foote, Judy)
 Q-1066 (Freeland, Chrystia)

Services à l'enfance
 M-468 (Duncan, Kirsty)
 Q-891 (Dion, L'hon. Stéphane)

Services correctionnels
 Q-588 (Jones, Yvonne)

Services de déménagement et d'entreposage
 Q-605 (McGuinty, David)

Services de l'accueil et d'hébergement touristique
 Q-429 (Murray, Joyce)
 Q-854 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-901 (Duncan, Kirsty)
 Q-1090 (Chan, Arnold)

Caucus Libéral-Suite

- Services de location
Q-771 (Dubourg, Emmanuel)
- Services de lutte contre les incendies
Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Services de maintenance, de réparation et de rénovation
Q-257 (Murray, Joyce)
Q-336 (McGuinty, David)
Q-379 (Valeriotte, Frank)
Q-857 (Foote, Judy)
Q-858 (McCallum, L'hon. John)
Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1079 (Hsu, Ted)
Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1354 (McKay, L'hon. John)
- Services de nouvelles
Q-674 (McKay, L'hon. John)
Q-850 (McGuinty, David)
- Services de sécurité
Q-304 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-901 (Duncan, Kirsty)
- Services d'urgence
C-325 (Simms, Scott)
- Services gouvernementaux
Q-42 (Simms, Scott)
Q-165 (Simms, Scott)
Q-669 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-681 (Chan, Arnold)
Q-722 (Hsu, Ted)
Q-772 (Dubourg, Emmanuel)
Q-841 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-1092 (Chan, Arnold)
Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1300 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Services gouvernementaux partagés
Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-1089 (Chan, Arnold)
- Services Internet à large bande
Q-186 (Sgro, L'hon. Judy)
Q-624 (Hsu, Ted)
Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)
- Services juridiques
Q-192 (Casey, Sean)
Q-193 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-200 (Casey, Sean)
Q-335 (Cuzner, Rodger)
Q-562 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-590 (Valeriotte, Frank)
Q-890 (Dion, L'hon. Stéphane)
Q-1030 (Simms, Scott)
Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-1096 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-1145 (Simms, Scott)
Q-1205 (Casey, Sean)
- Services sans fil évolués
Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)
- Sièges sociaux
Q-937 (Easter, L'hon. Wayne)
Q-1363 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Sites de réseautage social
Q-983 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-1250 (McGuinty, David)
Q-1368 (Freeland, Chrystia)
- Sites et édifices patrimoniaux
Q-553 (Easter, L'hon. Wayne)

Caucus Libéral-Suite

- Sites et édifices patrimoniaux-Suite
Q-851 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-1190 (Murray, Joyce)
- Sites Web
Q-853 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-1325 (Duncan, Kirsty)
- Soignants et professionnels de la santé
Q-505 (Murray, Joyce)
Q-705 (Murray, Joyce)
- Soins de longue durée
Q-1350 (Foote, Judy)
- Sommet Canada-Union européenne
Q-913 (Easter, L'hon. Wayne)
Q-914 (Sgro, L'hon. Judy)
- Sommet sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants
Q-542 (Duncan, Kirsty)
- Soudan
M-631 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Sous-marins
Q-685 (Duncan, Kirsty)
- Sous-marins de classe Victoria
Q-396 (Murray, Joyce)
- Sous-ministres
Q-256 (Murray, Joyce)
Q-554 (Easter, L'hon. Wayne)
Q-905 (McCallum, L'hon. John)
Q-1003 (McCallum, L'hon. John)
Q-1080 (Jones, Yvonne)
Q-1268 (Valeriotte, Frank)
Q-1329 (Garneau, Marc)
Q-1333 (Jones, Yvonne)
Q-1374 (Lamoureux, Kevin)
- Sous-ministres adjoints
Q-906 (McCallum, L'hon. John)
Q-1004 (McCallum, L'hon. John)
Q-1105 (Dion, L'hon. Stéphane)
Q-1285 (Scarpaleggia, Francis)
Q-1332 (Jones, Yvonne)
Q-1373 (Murray, Joyce)
- Sous-ministres délégués
Q-256 (Murray, Joyce)
Q-368 (Murray, Joyce)
- Soutien du revenu
Q-1350 (Foote, Judy)
- Soutien social
M-633 (Jones, Yvonne)
- Sports professionnels
Q-780 (Foote, Judy)
- St. John's
Q-36 (Foote, Judy)
Q-261 (Foote, Judy)
- Statisticien en chef du Canada
C-562 (Hsu, Ted)
C-626 (Hsu, Ted)
- Statistiques
Q-817 (Hsu, Ted)
- Statut de résident permanent
Q-47 (Hsu, Ted)
Q-127 (Brison, L'hon. Scott)
Q-812 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-813 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-1209 (Chan, Arnold)
- Stimulants économiques
Q-685 (Duncan, Kirsty)
- Stocks de poissons
Q-716 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)

Caucus Libéral-Suite

Stratégie de défense Le Canada d'abord
Q-918 (Easter, L'hon. Wayne)

Stratégie de retrait militaire
Q-421 (Garneau, Marc)

Stratégie des sciences et de la technologie
Q-950 (Hsu, Ted)

Stratégie emploi jeunesse
Q-443 (Trudeau, Justin)

Stratégie fédérale de développement durable
M-328 (Duncan, Kirsty)
Q-1322 (McKay, L'hon. John)

Stratégie interprovinciale de transport collectif
Q-1334 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Stratégie nationale anti-pauvreté
M-175 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-231 (Sgro, L'hon. Judy)
M-266 (Casey, Sean)

Stratégie nationale de prévention du suicide
Q-103 (Fry, L'hon. Hedy)

Stratégie nationale relative à la drépanocytose et aux thalassémies
C-221 (Duncan, Kirsty)

Stratégie nationale relative à l'insuffisance veineuse céphalorachidienne chronique
C-410 (Duncan, Kirsty)
M-403 (Duncan, Kirsty)
M-418 (Duncan, Kirsty)
M-419 (Duncan, Kirsty)
Q-53 (Duncan, Kirsty)

Stratégie nationale relative aux troubles du spectre autistique
M-378 (Duncan, Kirsty)

Stratégie nationale sur la démence
M-366 (Duncan, Kirsty)
M-367 (Duncan, Kirsty)

Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones
Q-1 (Cotler, L'hon. Irwin)

Stratégie Renforcer l'avantage Canadien
Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Suboxone
Q-243 (Fry, L'hon. Hedy)

Subsides no 2

Subsides no 4

Substances dangereuses et produits dangereux
Q-750 (Goodale, L'hon. Ralph)

Substances toxiques
C-680 (McKay, L'hon. John)

Subvention canadienne pour l'emploi
Q-216 (Cuzner, Rodger)
Q-354 (Lamoureux, Kevin)

Sucre
Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)

Suicides
Q-103 (Fry, L'hon. Hedy)
Q-1012 (Murray, Joyce)
Q-1046 (Cotler, L'hon. Irwin)

Suivi des médias
Q-532 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-563 (McCallum, L'hon. John)
Q-880 (Chan, Arnold)

Super Bowl
Q-349 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-1009 (Regan, L'hon. Geoff)

Supporteurs de terrorisme
Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)

Suramendes compensatoires
Q-170 (Cotler, L'hon. Irwin)

Caucus Libéral-Suite

Sûreté du transport ferroviaire
Q-130 (Scarpaleggia, Francis)
Q-133 (Scarpaleggia, Francis)

Surpeuplement
Q-161 (Hsu, Ted)

Surveillance de l'environnement
Q-720 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Surveillance maritime
Q-715 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Surveillants de l'équité
Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)

Suspension d'un sénateur
Q-112 (Goodale, L'hon. Ralph)

Syndrome de stress post-traumatique
Q-88 (Murray, Joyce)

Syrie
Q-361 (Duncan, Kirsty)
Q-565 (McCallum, L'hon. John)
Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)

Système canadien de surveillance de la sclérose en plaques
Q-199 (Duncan, Kirsty)

Système de soins de santé
M-361 (Duncan, Kirsty)
M-362 (Duncan, Kirsty)
M-363 (Duncan, Kirsty)
M-364 (Duncan, Kirsty)
M-365 (Duncan, Kirsty)
M-366 (Duncan, Kirsty)
M-418 (Duncan, Kirsty)
Q-505 (Murray, Joyce)
Q-652 (Duncan, Kirsty)

Système électoral
C-524 (Lamoureux, Kevin)
M-384 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-578 (Cotler, L'hon. Irwin)

Système Entrée express
Q-865 (Lamoureux, Kevin)

Système vocal sur l'Internet
Q-1208 (Chan, Arnold)

Systèmes de gestion de la sécurité
Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Systèmes d'information géographiques
Q-388 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Tabagisme
Q-1165 (Fry, L'hon. Hedy)

Tarif des douanes et droits de douane
Q-928 (Goodale, L'hon. Ralph)

Taux d'intérêt

Taxe de vente harmonisée
Q-1150 (Dubourg, Emmanuel)

Taxe sur les produits et services
C-342 (Simms, Scott)
Q-1150 (Dubourg, Emmanuel)

Techniques et interventions médicales
M-282 (Duncan, Kirsty)
M-361 (Duncan, Kirsty)
M-362 (Duncan, Kirsty)
M-363 (Duncan, Kirsty)
M-403 (Duncan, Kirsty)
M-418 (Duncan, Kirsty)
M-419 (Duncan, Kirsty)
Q-53 (Duncan, Kirsty)
Q-447 (Duncan, Kirsty)
Q-948 (Goodale, L'hon. Ralph)

Télédiffusion
Q-762 (Fry, L'hon. Hedy)
Q-830 (Eyking, L'hon. Mark)

Caucus Libéral-Suite

Télédiffusion-Suite

- Q-852 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-985 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-997 (St-Denis, Lise)
- Q-1009 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-1204 (Casey, Sean)

Télédistribution

- Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)

Télémarketing

- Q-800 (Cuzner, Rodger)

Téléphones cellulaires

- Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-1208 (Chan, Arnold)

Téléphonie et systèmes téléphoniques

- Q-241 (McGuinty, David)

Télévision par satellite

- Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)

Tentative de suicide

- Q-54 (Eyking, L'hon. Mark)

Terre-Neuve-et-Labrador

- M-634 (Jones, Yvonne)
- P-7 (McKay, L'hon. John)
- Q-44 (Foote, Judy)
- Q-61 (Jones, Yvonne)
- Q-168 (Jones, Yvonne)
- Q-175 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-179 (Simms, Scott)
- Q-262 (Foote, Judy)
- Q-588 (Jones, Yvonne)
- Q-635 (Foote, Judy)
- Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-922 (Jones, Yvonne)
- Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-1171 (Simms, Scott)
- Q-1361 (Foote, Judy)

Terres agricoles

- Q-95 (Goodale, L'hon. Ralph)

Terres du gouvernement

- Q-656 (Scarpaleggia, Francis)
- Q-840 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Territoire du Nunavut

- Q-371 (Jones, Yvonne)
- Q-588 (Jones, Yvonne)

Territoires du Nord-Ouest

- Q-644 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Terrorisme chimique, biologique, radiologique et nucléaire

- Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Terrorisme et terroristes

- Q-76 (McCallum, L'hon. John)
- Q-538 (Duncan, Kirsty)
- Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)

Thalassémies

- C-221 (Duncan, Kirsty)

Till, James

- M-285 (Duncan, Kirsty)

Timbres-poste

- M-285 (Duncan, Kirsty)

Titre d'un projet de loi

Tolérance sociale

- M-560 (McCallum, L'hon. John)

Toronto

- Q-106 (Sgro, L'hon. Judy)

Caucus Libéral-Suite

Toronto-Suite

- Q-878 (Chan, Arnold)
- Q-901 (Duncan, Kirsty)
- Q-913 (Easter, L'hon. Wayne)
- Q-914 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Torture

- M-629 (Cotler, L'hon. Irwin)

Traduction

- Q-11 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Trafic d'organes ou d'autres parties du corps humain

- C-561 (Cotler, L'hon. Irwin)

Traite de personnes

- Q-114 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-116 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-538 (Duncan, Kirsty)

Traitement des demandes de statut de réfugié

- Q-730 (McCallum, L'hon. John)
- Q-865 (Lamoureux, Kevin)
- Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)

Traitement et évacuation des eaux usées

- M-291 (Casey, Sean)

Traitements des eaux

- Q-631 (Scarpaleggia, Francis)

Transcriptions

- Q-54 (Eyking, L'hon. Mark)

Transfert de propriété

- C-691 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Transferts aux provinces et territoires

- Q-1021 (Fry, L'hon. Hedy)

Transport aérien

- C-666 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Q-787 (Jones, Yvonne)

Transport de marchandises

- M-550 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-1190 (Murray, Joyce)

Transport en commun

- C-533 (Goodale, L'hon. Ralph)
- M-625 (St-Denis, Lise)
- Q-1334 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Transport ferroviaire et chemins de fer

- Q-544 (Goodale, L'hon. Ralph)

Transport maritime

- Q-1190 (Murray, Joyce)

Transport par pipeline

- Q-52 (Duncan, Kirsty)

Transports

- M-328 (Duncan, Kirsty)
- Traumatismes cérébraux légers
- C-566 (Duncan, Kirsty)

Travailleurs à temps partiel

- Q-11 (Bélanger, L'hon. Mauril)
- Q-38 (Foote, Judy)
- Q-1365 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Travailleurs à temps plein

- Q-1365 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Travailleurs et métiers qualifiés

- Q-1032 (Cuzner, Rodger)
- Q-1060 (Hsu, Ted)

Travailleurs étrangers

- M-511 (McCallum, L'hon. John)
- Q-4 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-487 (Trudeau, Justin)
- Q-488 (Trudeau, Justin)
- Q-496 (McCallum, L'hon. John)

Caucus Libéral-Suite

Traversiers
 M-591 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1169 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1175 (Simms, Scott)
 Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1349 (Foote, Judy)

Trésor
 Q-901 (Duncan, Kirsty)

Tribunaux de la famille
 Q-856 (Foote, Judy)

Tribunaux fédéraux
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-982 (Casey, Sean)
 Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)

Tribunaux provinciaux
 Q-856 (Foote, Judy)
 Q-982 (Casey, Sean)

Troubles de l'alimentation
 Q-447 (Duncan, Kirsty)

Troubles neurologiques
 M-333 (Duncan, Kirsty)
 M-334 (Duncan, Kirsty)
 M-335 (Duncan, Kirsty)
 M-336 (Duncan, Kirsty)
 M-337 (Duncan, Kirsty)
 M-437 (Duncan, Kirsty)
 M-438 (Duncan, Kirsty)

Tunisie
 Q-870 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Typhon Haiyan
 Q-565 (McCallum, L'hon. John)

Ukraine
 M-394 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-579 (Freeland, Chrystia)

Uranium
 Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)

Vacances de siège à la Chambre
 C-702 (Simms, Scott)

Valorisation de la marque
 Q-1211 (Simms, Scott)
 Q-1367 (Simms, Scott)

Vancouver
 Q-100 (Fry, L'hon. Hedy)

Véhicules de l'État
 Q-886 (Freeland, Chrystia)

Vérificateur général du Canada
 Q-76 (McCallum, L'hon. John)

Vérification de sécurité
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1116 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1209 (Chan, Arnold)

Vérifications et vérificateurs
 Q-109 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-468 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-761 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-787 (Jones, Yvonne)
 Q-788 (Jones, Yvonne)
 Q-937 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1064 (Vaughan, Adam)
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Versement d'intérêt
 Q-1091 (Chan, Arnold)

Caucus Libéral-Suite

Victimes
 Q-1335 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Victimes d'actes criminels
 Q-170 (Cotler, L'hon. Irwin)

Victoria
 Q-669 (Eyking, L'hon. Mark)

Vietnam
 M-181 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-395 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-576 (Cotler, L'hon. Irwin)

Ville de Charlottetown
 C-659 (Casey, Sean)
 Q-887 (Freeland, Chrystia)
 Q-1363 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Ville de Mexico
 Q-575 (Sgro, L'hon. Judy)

Ville d'Halifax
 Q-261 (Foote, Judy)

Villes
 M-329 (Duncan, Kirsty)
 Q-130 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-806 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-937 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1087 (Vaughan, Adam)
 Q-1301 (Goodale, L'hon. Ralph)

Violation du droit d'auteur
 Q-859 (Jones, Yvonne)

Violence au travail
 Q-1046 (Cotler, L'hon. Irwin)

Violence et exploitation des travailleurs étrangers
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Violence et exploitation sexuelle
 Q-1136 (Duncan, Kirsty)

Violence faite aux femmes
 M-166 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-470 (Duncan, Kirsty)
 Q-904 (Duncan, Kirsty)
 Q-1136 (Duncan, Kirsty)
 Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Violence familiale
 Q-904 (Duncan, Kirsty)
 Q-1149 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Violence sexiste
 M-469 (Duncan, Kirsty)

Visites officielles
 Q-878 (Chan, Arnold)

Voies de fait et coups
 C-533 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1046 (Cotler, L'hon. Irwin)

Voies d'évitement
 C-281 (Goodale, L'hon. Ralph)

Voies navigables intérieures
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Volet Collectivités
 Q-516 (Goodale, L'hon. Ralph)

Volet Grandes Infrastructures
 Q-516 (Goodale, L'hon. Ralph)

Vote et électeurs
 Q-1030 (Simms, Scott)

Voyages
 Q-364 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-366 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-611 (Casey, Sean)
 Q-645 (Freeland, Chrystia)
 Q-757 (Valeriote, Frank)
 Q-768 (Brisson, L'hon. Scott)
 Q-771 (Dubourg, Emmanuel)

Caucus Libéral-Suite*Voyages-Suite*

- Q-826 (Cuzner, Rodger)
- Q-827 (Valeriotte, Frank)
- Q-844 (Murray, Joyce)
- Q-854 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-878 (Chan, Arnold)
- Q-886 (Freeland, Chrystia)
- Q-901 (Duncan, Kirsty)
- Q-914 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-920 (Garneau, Marc)
- Q-1005 (Murray, Joyce)
- Q-1032 (Cuzner, Rodger)
- Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-1090 (Chan, Arnold)
- Q-1258 (Murray, Joyce)

Wagons-citernes

- Q-130 (Scarpaleggia, Francis)
- Q-750 (Goodale, L'hon. Ralph)

Wallin, Pamela

- Q-112 (Goodale, L'hon. Ralph)

Wood Islands

- M-591 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Wright, Nigel

- Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Q-125 (Trudeau, Justin)
- Q-126 (Trudeau, Justin)
- Q-145 (Casey, Sean)

Yekau Lake

- Q-593 (Dion, L'hon. Stéphane)

Zones de pêche

- Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)

Zones littorales

- C-437 (Murray, Joyce)
- Q-1207 (Jones, Yvonne)

Caucus Nouveau Parti démocratique

24 Sept

- Q-227 (Caron, Guy)

150^e anniversaire de la Confédération canadienne

- M-514 (Nantel, Pierre)

Abattoirs

- Q-20 (Atamanenko, Alex)
- Q-129 (Atamanenko, Alex)

Abeilles

- M-192 (Atamanenko, Alex)
- M-567 (Davies, Don)
- M-571 (Davies, Don)
- Q-152 (Allen, Malcolm)

Abolition du Sénat

- M-65 (Mathyssen, Irene)
- M-249 (Christopherson, David)

Absentéisme au travail

- C-294 (Rafferty, John)
- C-504 (Moore, Christine)
- Q-1359 (Dewar, Paul)

Abus à l'égard d'un enfant

- C-683 (Cleary, Ryan)

Abus des prisonniers de guerre

- P-19 (Scott, Craig)
- P-20 (Scott, Craig)

Accès à l'éducation postsecondaire

- M-280 (Mathyssen, Irene)
- Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Accès à l'information

- C-301 (Martin, Pat)
- C-333 (Gravelle, Claude)
- C-567 (Martin, Pat)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite*Accès à l'information-Suite*

- Q-932 (Mathyssen, Irene)

Accessibilité des handicapés

- Q-1118 (Angus, Charlie)
- Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)

Accessibilité des services de santé

- C-216 (Stoffer, Peter)
- C-568 (Brahmi, Tarik)
- M-296 (Stoffer, Peter)
- M-409 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-842 (Cash, Andrew)
- Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)
- Q-1360 (Garrison, Randall)

Accession à la propriété

- M-124 (Davies, Libby)

Accidents de travail

- C-411 (Hughes, Carol)

Accidents maritimes

- Q-302 (Cleary, Ryan)
- Q-839 (Cleary, Ryan)
- Q-1048 (Cleary, Ryan)

Accords commerciaux

- Q-896 (Cash, Andrew)
- Q-958 (Davies, Don)
- Q-959 (Davies, Don)
- Q-1051 (Cleary, Ryan)

Actifs du gouvernement

- Q-96 (Toone, Philip)

Actions et actionnaires

- Q-573 (Cleary, Ryan)

Activité physique et condition physique

- C-252 (Stoffer, Peter)
- M-7 (Julian, Peter)
- Q-498 (Dubé, Matthew)
- Q-1236 (Dubé, Matthew)

Activités de pêche illicites, non-déclarées et non-réglées

- Q-701 (Cleary, Ryan)

*Activités et études des comités**Administration et financement scolaires*

- C-259 (Atamanenko, Alex)

Administrations portuaires

- C-612 (Côté, Raymond)

Aéronefs

- M-427 (Cleary, Ryan)
- Q-58 (Cleary, Ryan)

Aéronefs gouvernementaux

- Q-463 (Angus, Charlie)
- Q-522 (Angus, Charlie)
- Q-1130 (Angus, Charlie)

Aéronefs militaires

- Q-802 (Harris, Jack)
- Q-1131 (Dewar, Paul)

Aéroport international Jean Lesage

- Q-305 (Papillon, Annick)

Aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal

- Q-223 (Morin, Isabelle)

Aéroports

- M-152 (Davies, Libby)
- M-553 (Dusseau, Pierre-Luc)
- Q-163 (Dusseau, Pierre-Luc)
- Q-305 (Papillon, Annick)
- Q-1144 (Morin, Isabelle)
- Q-1221 (Toone, Philip)

*Affaires émanant du gouvernement no 12 (Julian, Peter)**Afghanistan*

- Q-946 (Scott, Craig)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Afrique
Q-454 (Laverdière, Hélène)

Âge de consentement
C-448 (Scott, Craig)

Âge du droit de vote
C-368 (Davies, Don)

Âge minimum d'embauche
C-361 (Charlton, Chris)
M-559 (Davies, Don)

Agent Orange
Q-1101 (Stoffer, Peter)

Agents chimiques
M-74 (Mathysen, Irene)

Agents contractuels
Q-938 (Leslie, Megan)
Q-946 (Scott, Craig)
Q-1276 (Moore, Christine)
Q-1309 (Doré Lefebvre, Rosane)

Agents de la sécurité publique et agents de la paix
C-239 (Stoffer, Peter)
M-77 (Mathysen, Irene)
M-100 (Davies, Libby)

Agents d'immigration
Q-393 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Agression sexuelle
Q-1342 (Harris, Jack)

Agriculture et agriculteurs
C-421 (Crowder, Jean)
M-37 (Julian, Peter)
M-195 (Atamanenko, Alex)
M-199 (Atamanenko, Alex)

Aide au développement international
C-412 (Sims, Jinny Jogindera)
M-1 (Julian, Peter)
M-219 (Mathysen, Irene)
M-510 (Ashton, Niki)
Q-151 (Sitsabaiesan, Rathika)
Q-209 (Laverdière, Hélène)
Q-454 (Laverdière, Hélène)
Q-455 (Laverdière, Hélène)
Q-1142 (Sitsabaiesan, Rathika)

Aide gouvernementale
M-416 (Julian, Peter)
Q-343 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-490 (LeBlanc, Hélène)
Q-493 (Raynault, Francine)
Q-534 (Stewart, Kennedy)
Q-535 (Papillon, Annick)
Q-598 (Laverdière, Hélène)
Q-659 (Marston, Wayne)
Q-670 (Nantel, Pierre)
Q-714 (Masse, Brian)
Q-749 (Ashton, Niki)
Q-798 (Nantel, Pierre)
Q-807 (Masse, Brian)
Q-818 (Nash, Peggy)
Q-944 (Angus, Charlie)
Q-951 (Day, Anne-Marie)
Q-960 (Davies, Don)
Q-1011 (Donnelly, Fin)
Q-1056 (Donnelly, Fin)
Q-1075 (Duncan, Linda)
Q-1083 (Gravelle, Claude)
Q-1122 (Kellway, Matthew)
Q-1132 (Brosseau, Ruth Ellen)
Q-1134 (Donnelly, Fin)
Q-1143 (Morin, Isabelle)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Aide gouvernementale-Suite
Q-1176 (Dubé, Matthew)
Q-1200 (Saganash, Romeo)
Q-1201 (Saganash, Romeo)
Q-1202 (Saganash, Romeo)
Q-1203 (Moore, Christine)
Q-1206 (Leslie, Megan)
Q-1219 (Toone, Philip)
Q-1228 (Masse, Brian)
Q-1271 (Choquette, François)
Q-1308 (Turmel, Nicole)
Q-1310 (Doré Lefebvre, Rosane)
Q-1336 (Lapointe, François)
Q-1339 (Tremblay, Jonathan)
Q-1346 (Stewart, Kennedy)
Q-1347 (Stewart, Kennedy)

Aide humanitaire et travailleurs humanitaires
M-33 (Julian, Peter)
M-635 (Blanchette, Denis)
Q-148 (Leslie, Megan)
Q-466 (Laverdière, Hélène)

Aides familiaux résidents
M-549 (Sims, Jinny Jogindera)
M-607 (Davies, Don)
Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Q-1162 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-1292 (Davies, Don)

Aires marines nationales de conservation
Q-1343 (Leslie, Megan)

Aires marines protégées
Q-270 (Cleary, Ryan)
Q-1222 (Toone, Philip)

Alberta
Q-218 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-219 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-1019 (Sims, Jinny Jogindera)

Alcoolémie

Aliments pour animaux de compagnie
M-31 (Julian, Peter)

Allégations de fraude et fraudes
C-453 (Scott, Craig)
Q-66 (Rankin, Murray)
Q-136 (Angus, Charlie)
Q-568 (Rankin, Murray)
Q-882 (Chisholm, Robert)
Q-954 (Angus, Charlie)
Q-1161 (Sims, Jinny Jogindera)

Allégeance politique
C-210 (Stoffer, Peter)

Allègement de dettes
C-688 (Davies, Don)

Allègement fiscal
M-114 (Davies, Libby)

Allusions aux députés

Alma
Q-286 (Morin, Dany)

Almalki, Abdullah
Q-758 (Scott, Craig)
Q-759 (Scott, Craig)
Q-760 (Scott, Craig)

Alphabétisation des adultes
M-554 (Grogubé, Sadia)

Alphabétisme et alphabétisation
C-327 (Duncan, Linda)
Q-801 (Angus, Charlie)

Ambassades et consulats
M-251 (Sims, Jinny Jogindera)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Ambassades et consulats-*Suite*
 M-310 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-331 (Dewar, Paul)
 Q-731 (Liu, Laurin)
 Q-936 (Scott, Craig)

Ambassadeurs
 Q-941 (Dewar, Paul)

Amiante

Analyse comparative entre les sexes
 M-67 (Mathysen, Irene)
 M-68 (Mathysen, Irene)
 Q-506 (Nash, Peggy)
 Q-1152 (Freeman, Mylène)

Analyse coût-bénéfice
 Q-1177 (Nantel, Pierre)

Anciens combattants
 C-216 (Stoffer, Peter)
 C-242 (Stoffer, Peter)
 C-367 (Davies, Don)
 C-568 (Brahmi, Tarik)
 M-225 (Davies, Don)
 M-252 (Masse, Brian)
 M-296 (Stoffer, Peter)
 Q-23 (Stoffer, Peter)
 Q-24 (Stoffer, Peter)
 Q-68 (Chicoine, Sylvain)
 Q-69 (Chicoine, Sylvain)
 Q-172 (Rafferty, John)
 Q-173 (Rafferty, John)
 Q-472 (Stoffer, Peter)
 Q-473 (Stoffer, Peter)
 Q-474 (Stoffer, Peter)
 Q-475 (Stoffer, Peter)
 Q-790 (Rafferty, John)
 Q-876 (Rafferty, John)
 Q-1102 (Stoffer, Peter)
 Q-1103 (Stoffer, Peter)
 Q-1104 (Stoffer, Peter)
 Q-1342 (Harris, Jack)

Anciens combattants handicapés
 C-677 (Ravnat, Mathieu)
 Q-473 (Stoffer, Peter)
 Q-474 (Stoffer, Peter)

Anémie infectieuse du saumon
 Q-501 (Allen, Malcolm)

Animaux
 M-111 (Davies, Libby)

Apiculture et apiculteurs
 M-393 (Atamanenko, Alex)
 Q-152 (Allen, Malcolm)

Appareils médicaux et appareils fonctionnels
 C-369 (Davies, Don)
 M-540 (Stewart, Kennedy)

Appareils portatifs électroniques
 Q-943 (Martin, Pat)

Appel d'offres
 M-508 (Sullivan, Mike)
 Q-471 (Boulerice, Alexandre)
 Q-764 (Day, Anne-Marie)
 Q-766 (Bevington, Dennis)
 Q-940 (Lapointe, François)
 Q-962 (Bevington, Dennis)
 Q-1118 (Angus, Charlie)
 Q-1177 (Nantel, Pierre)

Appels et agents d'appels
 C-415 (Davies, Don)
 M-531 (Sims, Jinny Jogindera)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Appels et agents d'appels-*Suite*
 Q-131 (Chisholm, Robert)
 Q-342 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-369 (Chisholm, Robert)
 Q-569 (Rankin, Murray)
 Q-570 (Rankin, Murray)
 Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-842 (Cash, Andrew)
 Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-930 (Chisholm, Robert)
 Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1101 (Stoffer, Peter)
 Q-1104 (Stoffer, Peter)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Application de la loi
 Q-572 (Cleary, Ryan)

Apprentissage professionnel
 M-508 (Sullivan, Mike)

Approvisionnement alimentaire
 M-191 (Atamanenko, Alex)
 Q-766 (Bevington, Dennis)
 Q-835 (Cleary, Ryan)
 Q-962 (Bevington, Dennis)

Approvisionnement en médicaments
 C-523 (Sellah, Djaouida)
 Q-889 (Davies, Libby)
 Q-1020 (Rankin, Murray)

Approvisionnement en pétrole
 M-35 (Julian, Peter)

Aquaculture
 M-110 (Davies, Libby)
 Q-217 (Mathysen, Irene)
 Q-270 (Cleary, Ryan)
 Q-501 (Allen, Malcolm)

Aquaculture en parc clos
 C-225 (Donnelly, Fin)

Arantes do Nascimento, Edson
 C-416 (Stoffer, Peter)

Arar, Maher
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)

Arbitrage et arbitres
 Q-952 (Angus, Charlie)

Archivage électronique
 Q-943 (Martin, Pat)

Armes à feu
 Q-140 (Garrison, Randall)

Armes d'épaule
 P-15 (Boivin, Françoise)

Armes militaires
 Q-144 (Laverdière, Hélène)

Armes nucléaires
 M-52 (Julian, Peter)
 M-53 (Julian, Peter)
 Q-1159 (Dewar, Paul)

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires
 Q-808 (Groguhé, Sadia)
 Q-1120 (Kellway, Matthew)

Arrière
 C-253 (Mathysen, Irene)
 M-531 (Sims, Jinny Jogindera)
 M-557 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-131 (Chisholm, Robert)
 Q-132 (Chisholm, Robert)
 Q-316 (Brosseau, Ruth Ellen)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite*Arrière-Suite*

Q-393 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-485 (Angus, Charlie)
 Q-569 (Rankin, Murray)
 Q-570 (Rankin, Murray)
 Q-629 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-664 (Chisholm, Robert)
 Q-670 (Nantel, Pierre)
 Q-735 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-751 (Dewar, Paul)
 Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-798 (Nantel, Pierre)
 Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-900 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-908 (Groguhé, Sadia)
 Q-941 (Dewar, Paul)
 Q-952 (Angus, Charlie)
 Q-994 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1094 (Ashton, Niki)
 Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1120 (Kellway, Matthew)
 Q-1138 (Chisholm, Robert)
 Q-1139 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1140 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1162 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1315 (Turmel, Nycole)
 Q-1356 (Nash, Peggy)
 Q-1360 (Garrison, Randall)

Artistes
 M-84 (Davies, Libby)
 M-85 (Davies, Libby)

Associations, institutions et organisations
 M-18 (Julian, Peter)
 M-225 (Davies, Don)
 Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)

Assurance collective
 Q-1103 (Stoffer, Peter)

Assurance dentaire
 M-566 (Davies, Don)

Assurance-emploi
 C-254 (Mathysen, Irene)
 C-286 (Mathysen, Irene)
 C-422 (Mathysen, Irene)
 C-423 (Gravelle, Claude)
 C-630 (Moore, Christine)
 M-212 (Charlton, Chris)
 M-398 (Cash, Andrew)
 Q-132 (Chisholm, Robert)
 Q-369 (Chisholm, Robert)
 Q-499 (Chisholm, Robert)
 Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-664 (Chisholm, Robert)
 Q-822 (Toone, Philip)
 Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-882 (Chisholm, Robert)
 Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1138 (Chisholm, Robert)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Astronomie et astrophysique
 Q-71 (Liu, Laurin)

Ateliers clandestins
 C-378 (Julian, Peter)

Attribution de temps

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Aubin, Jane
 Q-394 (Davies, Libby)

Autisme
 C-351 (Davies, Don)

Automobiles
 Q-1293 (Davies, Don)

Autorités frontalières
 Q-153 (Allen, Malcolm)
 Q-1294 (Cullen, Nathan)

Autoroute 16
 M-91 (Davies, Libby)

Autoroute de Red Hill Creek
 Q-160 (Charlton, Chris)

Avantages hors salaire
 Q-893 (Allen, Malcolm)

Aveugles
 M-524 (Nash, Peggy)
 M-540 (Stewart, Kennedy)

Avion Challenger
 Q-463 (Angus, Charlie)
 Q-1130 (Angus, Charlie)

Avis relatif au marché du travail
 Q-321 (Sims, Jinny Jogindera)

Avocats
 Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)

Avocats spéciaux
 M-530 (Mathysen, Irene)

Avortement
 M-510 (Ashton, Niki)
 Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)

Baie Placentia
 Q-834 (Cleary, Ryan)

Bangladesh
 M-498 (Kellway, Matthew)
 Q-319 (Kellway, Matthew)

Banques et bases de données
 M-525 (Julian, Peter)

Banques et services bancaires
 C-665 (Nash, Peggy)
 M-118 (Davies, Libby)

Barrage Fryer
 Q-668 (Dubé, Matthew)

Base des Forces canadiennes Gageton
 M-74 (Mathysen, Irene)
 Q-1101 (Stoffer, Peter)

Base des Forces canadiennes Valcartier

Bases et stations militaires
 Q-833 (Cleary, Ryan)

Bassin hydrographique de la rivière Rouge
 Q-612 (Sitsabaiesan, Rathika)

Bateaux de pêche
 Q-459 (Cleary, Ryan)
 Q-460 (Cleary, Ryan)

Baux du gouvernement
 Q-158 (Mathysen, Irene)

Bear Creek
 C-538 (Sandhu, Jasbir)

Beauharnois
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)

Bénévolat et bénévoles
 C-240 (Stoffer, Peter)
 M-352 (Borg, Charmaine)

Bibliothèques et archives
 Q-1177 (Nantel, Pierre)

Biens immeubles
 Q-1014 (Chisholm, Robert)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Biomes
Q-1123 (Scott, Craig)

Bitume naturel

Blé et culture du blé
Q-872 (Martin, Pat)

Boîtes postales communautaires
Q-264 (Mai, Hoang)
Q-471 (Boulerice, Alexandre)
Q-940 (Lapointe, François)
Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)

Bonnes d'enfants
M-57 (Julian, Peter)

Bonnet Flamand
Q-459 (Cleary, Ryan)
Q-460 (Cleary, Ryan)

Brasseries
C-657 (Masse, Brian)

Brauer, Marcus
Q-1014 (Chisholm, Robert)

Brevets d'invention
Q-940 (Lapointe, François)

Brise-lames
Q-137 (Lapointe, François)

Briseurs de grève
C-205 (Charlton, Chris)

Bruit et pollution par le bruit
C-393 (Julian, Peter)
Q-1225 (Masse, Brian)

Budget
Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Q-799 (Laverdière, Hélène)
Q-838 (Angus, Charlie)
Q-898 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Q-934 (Davies, Libby)
Q-1094 (Ashton, Niki)
Q-1095 (Ashton, Niki)
Q-1097 (Dewar, Paul)
Q-1141 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Budget 2009 (27 janvier 2009)
M-44 (Julian, Peter)

Budget 2013 (21 mars 2013)
Q-71 (Liu, Laurin)

Budget 2014 (11 février 2014)
Q-314 (Nantel, Pierre)

Budget 2015 (21 avril 2015)
Q-1351 (Sims, Jinny Jogindera)

Bureaux de ministre
Q-141 (Angus, Charlie)
Q-155 (Angus, Charlie)

Bureaux de poste et comptoirs postaux
Q-264 (Mai, Hoang)

Bureaux régionaux
Q-155 (Angus, Charlie)

Burnaby
Q-1347 (Stewart, Kennedy)

C-13
C-352 (Davies, Don)
C-654 (Stoffer, Peter)

Cacouna
Q-765 (Lapointe, François)

Cadets
Q-478 (Harris, Jack)

Cadres supérieurs
Q-337 (Ashton, Niki)
Q-893 (Allen, Malcolm)
Q-1151 (Freeman, Mylène)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Café
M-128 (Davies, Libby)

Cambriolage et vol
C-609 (Garrison, Randall)
M-397 (Sullivan, Mike)

Camions
C-603 (Mai, Hoang)
Q-1049 (Cleary, Ryan)

Canada atlantique
Q-98 (Toone, Philip)

Canadiens à l'étranger
C-212 (Donnelly, Fin)
C-575 (Leslie, Megan)
M-71 (Mathysen, Irene)
M-251 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-387 (Leslie, Megan)
Q-795 (Bevington, Dennis)
Q-837 (Julian, Peter)
Q-895 (Cash, Andrew)
Q-896 (Cash, Andrew)
Q-897 (Cash, Andrew)
Q-936 (Scott, Craig)
Q-941 (Dewar, Paul)
Q-959 (Davies, Don)
Q-1262 (Cash, Andrew)

Canadiens d'origine chinoise
M-22 (Julian, Peter)
M-146 (Davies, Libby)
M-229 (Davies, Don)

Canadiens d'origine indienne
M-351 (Sandhu, Jasbir)

Canadiens d'origine latino-américaine
C-635 (Ayala, Paulina)

Cancer
M-261 (Mathysen, Irene)

Candidats aux élections et investitures
M-632 (Scott, Craig)

Cantons de l'Est du Québec
Q-169 (Rousseau, Jean)

Capital de risque
Q-1013 (Cullen, Nathan)

Carpes asiatiques
C-629 (Masse, Brian)
Q-226 (Masse, Brian)

Cartes de crédit
M-45 (Julian, Peter)
M-574 (Giguère, Alain)

Cartes d'identité
Q-1094 (Ashton, Niki)

Casques bleus
M-616 (Nash, Peggy)

Catastrophes causées par l'homme
M-54 (Julian, Peter)

Celil, Huseyinca
Q-795 (Bevington, Dennis)

Centres communautaires
M-614 (Davies, Don)

Centres d'appels
Q-132 (Chisholm, Robert)
Q-150 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-664 (Chisholm, Robert)
Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-1101 (Stoffer, Peter)
Q-1138 (Chisholm, Robert)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Cercle de feu de l'Ontario
Q-312 (Gravelle, Claude)

Certification
M-194 (Atamanenko, Alex)
Q-939 (Morin, Dany)
Q-1057 (Ravignat, Mathieu)

Certificats de sécurité
M-12 (Julian, Peter)

Cessation d'emploi
C-422 (Mathysen, Irene)

Chalk River
Q-29 (Julian, Peter)
Q-30 (Julian, Peter)
Q-31 (Julian, Peter)

Chalutage par le fond

Champ de tir d'essai Saint-Maurice
Q-911 (Borg, Charmaine)
Q-1266 (Borg, Charmaine)

Changement de nom d'une circonscription
C-209 (Stoffer, Peter)
C-226 (Donnelly, Fin)
C-332 (Bevington, Dennis)

Changements climatiques et réchauffement de la planète
Q-148 (Leslie, Megan)
Q-252 (Leslie, Megan)
Q-1123 (Scott, Craig)

Charbon
Q-213 (Côté, Raymond)
Q-938 (Leslie, Megan)
Q-1084 (Leslie, Megan)

Charte canadienne des droits et libertés
Q-1153 (Boivin, Françoise)

Chasse et pêche de loisir
Q-702 (Cleary, Ryan)
Q-835 (Cleary, Ryan)
Q-1234 (Cleary, Ryan)

Chats
C-296 (Davies, Libby)
C-349 (Masse, Brian)
M-39 (Julian, Peter)

Chauffeurs
C-531 (Rafferty, John)
M-34 (Julian, Peter)
Q-1293 (Davies, Don)

Chèques
C-374 (Davies, Libby)
Q-136 (Angus, Charlie)

Chevaux
C-322 (Atamanenko, Alex)
C-571 (Atamanenko, Alex)
Q-20 (Atamanenko, Alex)
Q-129 (Atamanenko, Alex)

Chiens
C-296 (Davies, Libby)
C-349 (Masse, Brian)
M-39 (Julian, Peter)

Chine
M-41 (Julian, Peter)
M-43 (Julian, Peter)
M-558 (Davies, Don)
Q-795 (Bevington, Dennis)
Q-823 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Chinois
M-126 (Davies, Libby)

Chômage et recherche d'emploi
Q-822 (Toone, Philip)
Q-883 (Chisholm, Robert)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Chômage et recherche d'emploi-Suite
Q-1297 (Ravignat, Mathieu)

Chrysotile
Q-169 (Rousseau, Jean)

Circonscriptions électorales
Q-5 (Dewar, Paul)
Q-18 (Mulcair, L'hon. Thomas)
Q-93 (Mai, Hoang)
Q-138 (Day, Anne-Marie)
Q-149 (Davies, Libby)
Q-224 (Morin, Isabelle)
Q-235 (Laverdière, Hélène)
Q-254 (Dusseault, Pierre-Luc)
Q-294 (Morin, Marc-André)
Q-297 (Toone, Philip)
Q-299 (Angus, Charlie)
Q-300 (Gravelle, Claude)
Q-303 (Liu, Laurin)
Q-451 (Sullivan, Mike)
Q-479 (Toone, Philip)
Q-480 (Toone, Philip)
Q-490 (LeBlanc, Hélène)
Q-493 (Raynault, Francine)
Q-534 (Stewart, Kennedy)
Q-535 (Papillon, Annick)
Q-536 (Papillon, Annick)
Q-659 (Marston, Wayne)
Q-671 (Nash, Peggy)
Q-714 (Masse, Brian)
Q-793 (Hughes, Carol)
Q-818 (Nash, Peggy)
Q-944 (Angus, Charlie)
Q-960 (Davies, Don)
Q-1011 (Donnelly, Fin)
Q-1013 (Cullen, Nathan)
Q-1056 (Donnelly, Fin)
Q-1073 (Duncan, Linda)
Q-1083 (Gravelle, Claude)
Q-1122 (Kellway, Matthew)
Q-1132 (Brosseau, Ruth Ellen)
Q-1143 (Morin, Isabelle)
Q-1176 (Dubé, Matthew)
Q-1200 (Saganash, Romeo)
Q-1201 (Saganash, Romeo)
Q-1202 (Saganash, Romeo)
Q-1203 (Moore, Christine)
Q-1206 (Leslie, Megan)
Q-1213 (Lapointe, François)
Q-1219 (Toone, Philip)
Q-1228 (Masse, Brian)
Q-1231 (Godin, Yvon)
Q-1235 (Cleary, Ryan)
Q-1271 (Choquette, François)
Q-1274 (Sitsabaiesan, Rathika)
Q-1275 (Moore, Christine)
Q-1296 (Ravignat, Mathieu)
Q-1297 (Ravignat, Mathieu)
Q-1298 (Ravignat, Mathieu)
Q-1299 (Cleary, Ryan)
Q-1303 (Michaud, Élane)
Q-1304 (Michaud, Élane)
Q-1305 (Michaud, Élane)
Q-1306 (Michaud, Élane)
Q-1307 (Turmel, Nycole)
Q-1308 (Turmel, Nycole)
Q-1309 (Doré Lefebvre, Rosane)
Q-1310 (Doré Lefebvre, Rosane)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Circonscriptions électorales-*Suite*
 Q-1321 (Ashton, Niki)
 Q-1324 (Liu, Laurin)
 Q-1339 (Tremblay, Jonathan)
 Q-1346 (Stewart, Kennedy)

Cité parlementaire
 M-30 (Julian, Peter)

Citoyen d'honneur
 C-416 (Stoffer, Peter)

Citoyenneté et identité
 M-440 (Martin, Pat)
 Q-449 (Sullivan, Mike)

Civils
 M-247 (Atamanenko, Alex)

Clôture

Code du bâtiment
 M-79 (Mathysen, Irene)
 M-292 (Davies, Libby)
 M-309 (Sims, Jinny Jogindera)
 M-526 (Stoffer, Peter)
 Q-1095 (Ashton, Niki)

Coke de pétrole
 Q-509 (Masse, Brian)

Colombie
 M-49 (Julian, Peter)

Colombie-Britannique
 C-450 (Davies, Don)
 C-628 (Cullen, Nathan)
 M-103 (Davies, Libby)
 M-134 (Davies, Libby)
 M-138 (Davies, Libby)
 M-226 (Davies, Don)
 Q-32 (Julian, Peter)
 Q-1351 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1360 (Garrison, Randall)

Comités spéciaux

Commandite
 Q-735 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Commerce équitable
 M-36 (Julian, Peter)
 M-128 (Davies, Libby)

Commerce international
 M-32 (Julian, Peter)
 Q-680 (Mai, Hoang)
 Q-846 (Leslie, Megan)
 Q-872 (Martin, Pat)
 Q-888 (Davies, Libby)

Commercialisation
 Q-123 (Stewart, Kennedy)

Commissaire
 M-102 (Davies, Libby)

Commissaire à la protection de la vie privée
 C-475 (Borg, Charmaine)
 Q-255 (Angus, Charlie)
 Q-457 (Angus, Charlie)
 Q-464 (Angus, Charlie)
 Q-898 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Commissaire à la santé du Canada
 C-604 (Lapointe, François)

Commissaire à l'égalité des sexes
 M-277 (Mathysen, Irene)

Commissaire à l'environnement et au développement durable
 Q-1222 (Toone, Philip)

Commissaire aux élections fédérales
 Q-745 (Angus, Charlie)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Commissions d'enquêtes militaires
 P-19 (Scott, Craig)
 P-20 (Scott, Craig)

Communautés
 M-85 (Davies, Libby)

Communautés ethniques et culturelles
 Q-1054 (Garrison, Randall)

Communautés isolées
 M-513 (Toone, Philip)
 Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Q-1297 (Ravnagat, Mathieu)

Communautés linguistiques
 Q-8 (Godin, Yvon)

Communautés rurales
 M-433 (Rafferty, John)
 Q-703 (Cleary, Ryan)
 Q-814 (Angus, Charlie)
 Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Q-1297 (Ravnagat, Mathieu)

Communication sans fil
 M-596 (Mathysen, Irene)
 Q-301 (Davies, Libby)

Communiqués de presse
 Q-818 (Nash, Peggy)
 Q-1231 (Godin, Yvon)
 Q-1274 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Q-1275 (Moore, Christine)
 Q-1299 (Cleary, Ryan)
 Q-1307 (Turmel, Nycole)
 Q-1321 (Ashton, Niki)
 Q-1324 (Liu, Laurin)

Compagnies
 M-86 (Davies, Libby)
 P-12 (Cash, Andrew)
 Q-1290 (Davies, Don)

Compagnies aériennes

Compensation du gouvernement
 M-74 (Mathysen, Irene)
 P-12 (Cash, Andrew)
 P-13 (Cash, Andrew)
 Q-296 (Angus, Charlie)
 Q-474 (Stoffer, Peter)
 Q-501 (Allen, Malcolm)
 Q-952 (Angus, Charlie)
 Q-1014 (Chisholm, Robert)
 Q-1051 (Cleary, Ryan)

Compétence provinciale

Compétences en leadership
 Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)

Comportement politique
 Q-1137 (Dionne Labelle, Pierre)

Comportement sexuel
 Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)

Compressions budgétaires
 M-352 (Borg, Charmaine)
 M-548 (Nantel, Pierre)
 M-554 (Groguhé, Sadia)
 Q-71 (Liu, Laurin)
 Q-481 (Toone, Philip)
 Q-741 (Boivin, Françoise)
 Q-951 (Day, Anne-Marie)
 Q-1222 (Toone, Philip)
 Q-1294 (Cullen, Nathan)
 Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)

Comptabilité publique
 Q-7 (Godin, Yvon)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Compte d'assurance-emploi
 C-605 (Chisholm, Robert)
 M-101 (Davies, Libby)

Comptes bancaires
 C-663 (Day, Anne-Marie)
 M-117 (Davies, Libby)
 M-119 (Davies, Libby)
 M-120 (Davies, Libby)

Comptes rendus historiques
 Q-1177 (Nantel, Pierre)

Comté de Pontiac
 Q-1099 (Ravignat, Mathieu)
 Q-1100 (Ravignat, Mathieu)

Concessions de pétrole et de gaz
 C-485 (Bevington, Dennis)

Conciliation travail-vie
 M-62 (Mathysen, Irene)

Condammations injustifiées
 C-302 (Martin, Pat)

Condition de la femme
 C-284 (Mathysen, Irene)
 C-389 (Boivin, Françoise)
 C-406 (Boivin, Françoise)
 M-44 (Julian, Peter)
 M-72 (Mathysen, Irene)
 M-276 (Mathysen, Irene)
 M-297 (Donnelly, Fin)
 M-338 (Freeman, Mylène)
 M-510 (Ashton, Niki)
 Q-1152 (Freeman, Mylène)
 Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)

Conditions de mise à la retraite
 M-586 (Rafferty, John)
 M-598 (Rafferty, John)

Conditions et horaires de travail
 Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-664 (Chisholm, Robert)
 Q-938 (Leslie, Megan)
 Q-1360 (Garrison, Randall)

Conditions médicales
 C-294 (Rafferty, John)
 C-345 (Donnelly, Fin)
 C-415 (Davies, Don)
 Q-930 (Chisholm, Robert)

Conditions sociales
 M-145 (Davies, Libby)

Conduite avec facultés affaiblies
 M-17 (Julian, Peter)
 M-415 (Borg, Charmaine)

Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques
 Q-252 (Leslie, Megan)

Conflits du travail
 C-423 (Gravelle, Claude)

Conflits internationaux et résolution des conflits internationaux
 M-130 (Davies, Libby)
 M-150 (Davies, Libby)

Conformité
 Q-1263 (Cash, Andrew)

Conformité volontaire
 Q-889 (Davies, Libby)

Congédiement
 Q-131 (Chisholm, Robert)

Congés de compassion
 C-272 (Stoffer, Peter)
 C-286 (Mathysen, Irene)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Congés de maladie
 Q-1359 (Dewar, Paul)

Congés d'invalidité de longue durée
 Q-882 (Chisholm, Robert)

Congés non payés
 Q-1359 (Dewar, Paul)

Congés parentaux
 Q-930 (Chisholm, Robert)

Conjoint survivant
 Q-1104 (Stoffer, Peter)

Conjoints
 C-203 (Charlton, Chris)
 Q-832 (Dewar, Paul)
 Q-896 (Cash, Andrew)

Connaigre Bay
 Q-270 (Cleary, Ryan)

Conseil d'administration
 C-407 (Mathysen, Irene)
 C-473 (Day, Anne-Marie)
 M-491 (Dewar, Paul)
 Q-268 (Leslie, Megan)
 Q-1144 (Morin, Isabelle)
 Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)

Conseils scolaires
 M-123 (Davies, Libby)

Consentement
 Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)

Conservation de la faune et flore sauvages
 M-51 (Julian, Peter)

Conservation de la nature
 M-442 (Dewar, Paul)
 M-613 (Rankin, Murray)
 Q-612 (Sitsabaiesan, Rathika)

Conservation des habitats
 M-609 (Nicholls, Jamie)

Conservation des ressources marines
 Q-572 (Cleary, Ryan)
 Q-1343 (Leslie, Megan)

Consommateurs et protection des consommateurs
 M-421 (Cash, Andrew)
 M-596 (Mathysen, Irene)
 Q-910 (Davies, Libby)

Consommation et abus de drogues
 M-93 (Davies, Libby)
 M-95 (Davies, Libby)
 M-97 (Davies, Libby)
 Q-135 (Davies, Libby)

Constitutionnalité
 Q-1129 (Angus, Charlie)
 Q-1153 (Boivin, Françoise)

Construction et réparation des routes
 M-134 (Davies, Libby)

Consultation du public
 C-327 (Duncan, Linda)
 M-533 (Genest-Jourdain, Jonathan)
 Q-8 (Godin, Yvon)
 Q-135 (Davies, Libby)
 Q-252 (Leslie, Megan)
 Q-872 (Martin, Pat)
 Q-894 (Allen, Malcolm)
 Q-898 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-939 (Morin, Dany)
 Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1084 (Leslie, Megan)
 Q-1121 (Kellway, Matthew)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Consultation du public-*Suite*
 Q-1294 (Cullen, Nathan)

Contamination de l'environnement
 Q-152 (Allen, Malcolm)
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)

Contrefaçon
 C-346 (Masse, Brian)

Contrôle de la qualité
 M-42 (Julian, Peter)
 M-615 (Aubin, Robert)
 Q-894 (Allen, Malcolm)

Contrôle des communications
 C-401 (Gravelle, Claude)
 Q-122 (Stewart, Kennedy)

Contrôle judiciaire
 Q-23 (Stoffer, Peter)

Conventions collectives
 M-103 (Davies, Libby)
 Q-63 (Masse, Brian)

Coopération internationale
 Q-1119 (Harris, Jack)
 Q-1159 (Dewar, Paul)

Coopératives et mutuelles
 M-224 (Davies, Don)

Coquitlam
 Q-1134 (Donnelly, Fin)

Corée du Nord
 M-43 (Julian, Peter)

Corner Brook
 Q-704 (Cleary, Ryan)

Corporations de la Couronne
 C-407 (Mathysen, Irene)
 C-473 (Day, Anne-Marie)
 Q-337 (Ashton, Niki)
 Q-1151 (Freeman, Mylène)
 Q-1226 (Masse, Brian)
 Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)

Corps diplomatique
 Q-941 (Dewar, Paul)

Corruption d'enfants sur Internet
 C-213 (Donnelly, Fin)

Costa Rica
 Q-837 (Julian, Peter)

Cote de crédit
 M-121 (Davies, Libby)

Côte ouest du Canada
 C-211 (Donnelly, Fin)

Cotisations d'assurance-emploi
 C-223 (Leslie, Megan)

Cotisations de membre
 C-269 (Stoffer, Peter)
 C-367 (Davies, Don)

Cotisations du Régime de pensions du Canada
 M-206 (Charlton, Chris)
 M-213 (Charlton, Chris)
 M-215 (Charlton, Chris)

Counseling aux victimes
 Q-952 (Angus, Charlie)

Courrier électronique
 Q-810 (Ravignat, Mathieu)
 Q-943 (Martin, Pat)

Coût de la vie

Coûts
 Q-263 (Wallace, Mike)
 Q-684 (Ravignat, Mathieu)
 Q-745 (Angus, Charlie)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Covoiturage
 M-114 (Davies, Libby)

Crabes
 Q-270 (Cleary, Ryan)

Créanciers privilégiés
 M-75 (Mathysen, Irene)

Création d'emplois
 M-585 (Groguhé, Sadia)
 Q-75 (Dewar, Paul)
 Q-951 (Day, Anne-Marie)
 Q-1099 (Ravignat, Mathieu)
 Q-1200 (Saganash, Romeo)
 Q-1201 (Saganash, Romeo)
 Q-1202 (Saganash, Romeo)
 Q-1203 (Moore, Christine)

Création d'un comité

Crédit
 Q-872 (Martin, Pat)

Crédit d'impôt à l'investissement
 Q-821 (Liu, Laurin)

Crédit d'impôt aux aidants naturels
 C-203 (Charlton, Chris)
 M-210 (Charlton, Chris)

Crédit d'impôt pour aidants familiaux
 C-238 (Stoffer, Peter)

Crédit d'impôt pour dons de bienfaisance
 C-347 (Masse, Brian)

Crédit d'impôt pour frais médicaux
 C-250 (Stoffer, Peter)

Crédit d'impôt pour la condition physique des enfants
 Q-498 (Dubé, Matthew)
 Q-1236 (Dubé, Matthew)

Crédit d'impôt pour personnes handicapées
 C-246 (Julian, Peter)

Crédit périmé
 Q-1233 (Cleary, Ryan)

Crédits d'impôt
 C-269 (Stoffer, Peter)
 C-367 (Davies, Don)
 C-421 (Crowder, Jean)
 C-433 (Lapointe, François)
 C-657 (Masse, Brian)
 C-677 (Ravignat, Mathieu)
 M-225 (Davies, Don)

Crevettes
 Q-461 (Cleary, Ryan)
 Q-703 (Cleary, Ryan)

Crime avec violence
 M-562 (Sims, Jinny Jogindera)
 M-621 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1053 (Garrison, Randall)

Crime et criminalité
 C-540 (Chisholm, Robert)
 C-592 (Morin, Isabelle)
 P-14 (Boivin, Françoise)

Crime informatique
 Q-729 (Angus, Charlie)

Crime organisé
 M-96 (Davies, Libby)

Crimes contre l'humanité
 M-486 (Dewar, Paul)
 M-635 (Blanchette, Denis)

Crimes haineux
 Q-1054 (Garrison, Randall)

Criminels
 C-206 (Charlton, Chris)
 Q-1360 (Garrison, Randall)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Cruauté envers les animaux
 C-232 (Nash, Peggy)
 C-592 (Morin, Isabelle)
 C-615 (Stewart, Kennedy)
 M-200 (Atamanenko, Alex)
 Q-20 (Atamanenko, Alex)

Crues
 Q-537 (Angus, Charlie)

Cueillette de l'information
 Q-233 (Borg, Charmaine)
 Q-630 (Borg, Charmaine)
 Q-661 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1121 (Kellway, Matthew)
 Q-1123 (Scott, Craig)

Cuivre
 C-609 (Garrison, Randall)

Culture et créativité
 M-84 (Davies, Libby)
 Q-314 (Nantel, Pierre)

Cyanobactéries
 Q-1227 (Masse, Brian)

Cyber-espionnage
 Q-234 (Borg, Charmaine)

Dalaï lama
 M-616 (Nash, Peggy)

Décès au travail
 C-298 (Gravelle, Claude)
 M-78 (Mathysen, Irene)
 M-105 (Davies, Libby)

Décès et funérailles
 C-700 (Moore, Christine)
 M-77 (Mathysen, Irene)
 M-100 (Davies, Libby)
 Q-1102 (Stoffer, Peter)

Déchets radioactifs
 M-515 (Masse, Brian)
 Q-29 (Julian, Peter)
 Q-30 (Julian, Peter)

Décret
 Q-1177 (Nantel, Pierre)

Déduction du revenu pour frais de déplacement
 C-201 (Charlton, Chris)

Déduction pour les habitants de régions éloignées
 M-556 (Toone, Philip)

Déductions fiscales
 C-240 (Stoffer, Peter)
 C-245 (Stoffer, Peter)
 C-252 (Stoffer, Peter)
 C-397 (Garrison, Randall)
 M-66 (Mathysen, Irene)

DEET
 Q-939 (Morin, Dany)

Défense
 Q-460 (Cleary, Ryan)

Défense aérienne
 Q-802 (Harris, Jack)

Délai de carence
 C-422 (Mathysen, Irene)

Délais d'intervention
 Q-834 (Cleary, Ryan)
 Q-1050 (Cleary, Ryan)

Demandes d'accès à l'information
 C-253 (Mathysen, Irene)
 Q-485 (Angus, Charlie)
 Q-728 (Angus, Charlie)
 Q-838 (Angus, Charlie)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Démence
 C-356 (Gravelle, Claude)

Démocratie participative
 C-601 (Davies, Don)

Démolition
 Q-250 (Mathysen, Irene)
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Q-1028 (Mathysen, Irene)

Dénonciation publique de pratiques déloyales en milieu de travail
 C-505 (Ravnat, Mathieu)
 M-626 (Turmel, Nycole)
 Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)

Dentisterie et dentistes
 M-46 (Julian, Peter)

Départ à la retraite
 Q-118 (Ravnat, Mathieu)
 Q-159 (Lapointe, François)

Dépenses
 Dépenses publiques
 Q-263 (Wallace, Mike)
 Q-684 (Ravnat, Mathieu)
 Q-793 (Hughes, Carol)
 Q-1309 (Doré Lefebvre, Rosane)

Dépollution environnementale
 Q-302 (Cleary, Ryan)
 Q-839 (Cleary, Ryan)
 Q-911 (Borg, Charmaine)
 Q-1048 (Cleary, Ryan)
 Q-1222 (Toone, Philip)
 Q-1232 (Donnelly, Fin)
 Q-1266 (Borg, Charmaine)

Députés
 Q-281 (Saganash, Romeo)
 Q-282 (Dusseault, Pierre-Luc)
 Q-283 (Boulerice, Alexandre)
 Q-284 (Aubin, Robert)
 Q-285 (Papillon, Annick)
 Q-286 (Morin, Dany)
 Q-287 (Nantel, Pierre)
 Q-288 (Nunez-Melo, José)
 Q-289 (Toone, Philip)
 Q-290 (Caron, Guy)
 Q-291 (Choquette, François)
 Q-292 (Genest-Jourdain, Jonathan)

Désarmement
 M-52 (Julian, Peter)
 M-53 (Julian, Peter)
 Q-1159 (Dewar, Paul)

Détenus
 Q-814 (Angus, Charlie)
 Q-1261 (Cash, Andrew)

Détroit de Lancaster
 Q-1343 (Leslie, Megan)

Dettes personnelles

Développement communautaire urbain
 M-135 (Davies, Libby)

Développement durable
 C-481 (Jacob, Pierre)
 C-612 (Côté, Raymond)
 M-47 (Julian, Peter)
 M-435 (Donnelly, Fin)

Développement économique
 C-204 (Gravelle, Claude)
 M-627 (Papillon, Annick)
 Q-454 (Laverdière, Hélène)

Développement économique communautaire
 Q-281 (Saganash, Romeo)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Développement économique communautaire-Suite

- Q-282 (Dusseault, Pierre-Luc)
- Q-283 (Boulerice, Alexandre)
- Q-284 (Aubin, Robert)
- Q-285 (Papillon, Annick)
- Q-286 (Morin, Dany)
- Q-287 (Nantel, Pierre)
- Q-288 (Nunez-Melo, José)
- Q-289 (Toone, Philip)
- Q-290 (Caron, Guy)
- Q-291 (Choquette, François)
- Q-292 (Genest-Jourdain, Jonathan)
- Q-315 (Brosseau, Ruth Ellen)
- Q-877 (Rafferty, John)
- Q-1076 (Duncan, Linda)
- Q-1295 (Ravignat, Mathieu)
- Q-1296 (Ravignat, Mathieu)
- Q-1298 (Ravignat, Mathieu)

Développement industriel

- M-538 (Quach, Anne Minh-Thu)
- Q-738 (Bevington, Dennis)

Développement régional

- M-533 (Genest-Jourdain, Jonathan)
- Q-1099 (Ravignat, Mathieu)
- Q-1100 (Ravignat, Mathieu)

Déversements de matières dangereuses

- Q-1232 (Donnelly, Fin)

Déversements de pétrole

- M-51 (Julian, Peter)
- M-426 (Cleary, Ryan)
- M-564 (Toone, Philip)
- Q-302 (Cleary, Ryan)
- Q-834 (Cleary, Ryan)
- Q-839 (Cleary, Ryan)
- Q-1048 (Cleary, Ryan)
- Q-1222 (Toone, Philip)
- Q-1290 (Davies, Don)

Diazénedicarboxamide

- Q-503 (Allen, Malcolm)

Diffusion de l'information

- C-257 (Atamanenko, Alex)
- C-540 (Chisholm, Robert)
- M-122 (Davies, Libby)
- M-522 (Julian, Peter)
- Q-32 (Julian, Peter)
- Q-227 (Caron, Guy)
- Q-296 (Angus, Charlie)
- Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-889 (Davies, Libby)
- Q-894 (Allen, Malcolm)
- Q-895 (Cash, Andrew)
- Q-932 (Mathysen, Irene)
- Q-933 (Mathysen, Irene)
- Q-1073 (Duncan, Linda)
- Q-1075 (Duncan, Linda)
- Q-1121 (Kellway, Matthew)
- Q-1123 (Scott, Craig)

Dignitaires éminents en visite

- M-129 (Davies, Libby)

Diplomatie et diplomates

- Q-795 (Bevington, Dennis)
- Q-941 (Dewar, Paul)
- Q-1097 (Dewar, Paul)

Directeur des poursuites pénales

- Q-745 (Angus, Charlie)

Directeur parlementaire des sciences

- C-558 (Stewart, Kennedy)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Directeur parlementaire du budget

- C-381 (Nash, Peggy)

Directives à un comité

Discrétion judiciaire

Discrimination

- C-263 (Davies, Libby)
- C-264 (Davies, Libby)
- C-445 (Davies, Libby)
- M-145 (Davies, Libby)
- M-516 (Garrison, Randall)
- M-517 (Scott, Craig)
- M-521 (Davies, Libby)
- M-582 (Hughes, Carol)

Discrimination sexuelle

- C-279 (Garrison, Randall)
- C-473 (Day, Anne-Marie)
- M-63 (Mathysen, Irene)
- M-149 (Davies, Libby)
- M-277 (Mathysen, Irene)
- Q-337 (Ashton, Niki)
- Q-731 (Liu, Laurin)
- Q-1151 (Freeman, Mylène)
- Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)

Dispositifs à décharge électrique

- C-615 (Stewart, Kennedy)

Dispositifs de sécurité

- M-406 (Borg, Charmaine)
- Q-1054 (Garrison, Randall)

Diversification économique

- Q-169 (Rousseau, Jean)
- Q-1074 (Duncan, Linda)
- Q-1075 (Duncan, Linda)

Diversité culturelle

- Q-22 (Nantel, Pierre)

Division d'un projet de loi

Divisions sénatoriales

- Q-1129 (Angus, Charlie)

Documents d'étude

- Q-398 (Julian, Peter)

Documents d'information

- Q-745 (Angus, Charlie)

Documents électroniques

- M-318 (Stewart, Kennedy)
- M-428 (Stewart, Kennedy)
- Q-943 (Martin, Pat)

Documents imprimés

- M-524 (Nash, Peggy)

Don d'organes

- M-516 (Garrison, Randall)

Données géographiques

- M-522 (Julian, Peter)
- Q-1123 (Scott, Craig)

Données scientifiques

- M-112 (Davies, Libby)

Dotation du personnel

- M-621 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-69 (Chicoine, Sylvain)
- Q-342 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-704 (Cleary, Ryan)
- Q-731 (Liu, Laurin)
- Q-734 (Groguhé, Sadia)
- Q-735 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-752 (Dewar, Paul)
- Q-838 (Angus, Charlie)
- Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-882 (Chisholm, Robert)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Dotation du personnel-Suite
 Q-888 (Davies, Libby)
 Q-900 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-908 (Groguhé, Sadia)
 Q-941 (Dewar, Paul)
 Q-951 (Day, Anne-Marie)
 Q-1053 (Garrison, Randall)
 Q-1094 (Ashton, Niki)
 Q-1097 (Dewar, Paul)
 Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1138 (Chisholm, Robert)
 Q-1232 (Donnelly, Fin)
 Q-1263 (Cash, Andrew)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Q-1314 (Turmel, Nycole)
 Q-1360 (Garrison, Randall)
 Double occupation des cellules
 Q-1261 (Cash, Andrew)
 Downtown Eastside Vancouver
 M-89 (Davies, Libby)
 M-91 (Davies, Libby)
 Dressage d'animaux
 C-615 (Stewart, Kennedy)
 Droit à la vie privée et protection de l'information
 C-475 (Borg, Charmaine)
 M-256 (Masse, Brian)
 Q-230 (Garrison, Randall)
 Q-255 (Angus, Charlie)
 Q-898 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-954 (Angus, Charlie)
 Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Droit d'auteur et loi sur le droit d'auteur
 M-524 (Nash, Peggy)
 Droit de garde des enfants
 C-487 (Gravelle, Claude)
 M-416 (Julian, Peter)
 Droit de l'environnement
 C-634 (Duncan, Linda)
 Droit de propriété
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Droit de veto
 Q-846 (Leslie, Megan)
 Droit du travail
 M-24 (Julian, Peter)
 M-217 (Charlton, Chris)
 Droits de la personne
 C-241 (Stoffer, Peter)
 C-263 (Davies, Libby)
 C-323 (Julian, Peter)
 C-445 (Davies, Libby)
 M-15 (Julian, Peter)
 M-32 (Julian, Peter)
 M-41 (Julian, Peter)
 M-49 (Julian, Peter)
 M-145 (Davies, Libby)
 M-523 (Sullivan, Mike)
 M-547 (Stewart, Kennedy)
 M-622 (Dewar, Paul)
 M-635 (Blanchette, Denis)
 Q-823 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1142 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Q-1272 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Droits de scolarité
 Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Droits de suite
 M-445 (Nantel, Pierre)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Droits des peuples autochtones
 C-469 (Saganash, Romeo)
 C-641 (Saganash, Romeo)
 Q-146 (Saganash, Romeo)
 Droits religieux
 Q-1054 (Garrison, Randall)
 Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Drummondville
 Q-291 (Choquette, François)
 Duffy, Jim Michael
 Q-136 (Angus, Charlie)
 Duffy, Michael Dennis
 Eastport
 Q-270 (Cleary, Ryan)
 Eau douce
 Q-1227 (Masse, Brian)
 Eau embouteillée et bouteilles d'eau
 Q-84 (Leslie, Megan)
 Q-625 (Angus, Charlie)
 Eau potable
 M-5 (Julian, Peter)
 Q-625 (Angus, Charlie)
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Échanges culturels
 M-449 (Cash, Andrew)
 Écoles
 M-636 (Gravelle, Claude)
 Q-486 (Angus, Charlie)
 Q-495 (Raynault, Francine)
 Écoles publiques
 M-228 (Davies, Don)
 Écologie et écologistes
 M-47 (Julian, Peter)
 Économie d'énergie
 C-353 (Davies, Don)
 M-497 (Choquette, François)
 Q-938 (Leslie, Megan)
 Économie du savoir
 Q-123 (Stewart, Kennedy)
 Économie du secteur énergétique
 Q-398 (Julian, Peter)
 Écotechnologie
 M-30 (Julian, Peter)
 M-538 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Q-938 (Leslie, Megan)
 Q-1074 (Duncan, Linda)
 Édifice 100 rue Wellington
 Q-158 (Mathysen, Irene)
 Édifice 128 rue Wellington
 Q-158 (Mathysen, Irene)
 Edifice Paul Martin
 Q-824 (Masse, Brian)
 Édifices du Parlement
 M-30 (Julian, Peter)
 Q-824 (Masse, Brian)
 Édition
 C-251 (Stoffer, Peter)
 M-64 (Mathysen, Irene)
 Éducation des adultes et formation
 Q-312 (Gravelle, Claude)
 Q-1057 (Ravnagat, Mathieu)
 Q-1095 (Ashton, Niki)
 Éducation et formation
 Égalité des chances
 C-407 (Mathysen, Irene)
 M-528 (Sims, Jinny Jogindera)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

El Maati, Ahmad
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)
 Élections fédérales
 C-355 (Davies, Don)
 C-450 (Davies, Don)
 M-632 (Scott, Craig)
 Élections partielles
 Éléments chimiques
 C-390 (Martin, Pat)
 Élevage
 M-42 (Julian, Peter)
 Emballage et étiquetage
 M-125 (Davies, Libby)
 Q-153 (Allen, Malcolm)
 Embauchez un vétéran
 Q-69 (Chicoine, Sylvain)
 Emploi des jeunes
 M-508 (Sullivan, Mike)
 M-557 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-316 (Brosseau, Ruth Ellen)
 Q-494 (Raynault, Francine)
 Q-1262 (Cash, Andrew)
 Q-1337 (Tremblay, Jonathan)
 Emploi d'été des étudiants
 Q-97 (Toone, Philip)
 Q-149 (Davies, Libby)
 Emplois d'été Canada
 Q-97 (Toone, Philip)
 Q-149 (Davies, Libby)
 Employés des postes
 Q-264 (Mai, Hoang)
 Employés du Parlement
 C-372 (Charlton, Chris)
 Employeurs
 C-411 (Hughes, Carol)
 Q-808 (Grogue, Sadia)
 Q-1263 (Cash, Andrew)
 Employeurs et employés sous réglementation fédérale
 C-364 (Charlton, Chris)
 Encaissement de chèque
 M-116 (Davies, Libby)
 Enchères
 Q-953 (Angus, Charlie)
 Endettement des étudiants
 C-688 (Davies, Don)
 Énergie électrique
 C-340 (Davies, Don)
 Énergie et combustibles
 Q-32 (Julian, Peter)
 Énergie et combustibles renouvelables
 M-298 (Rafferty, John)
 M-538 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Q-398 (Julian, Peter)
 Q-738 (Bevington, Dennis)
 Q-938 (Leslie, Megan)
 Q-1074 (Duncan, Linda)
 Énergie nucléaire
 Q-190 (Stewart, Kennedy)
 Enfants
 C-430 (Julian, Peter)
 M-261 (Mathysen, Irene)
 Q-498 (Dubé, Matthew)
 Q-832 (Dewar, Paul)
 Q-1236 (Dubé, Matthew)
 Q-1261 (Cash, Andrew)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Enfants-Suite
 Q-1272 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Enquêtes criminelles et audiences d'investigation
 Q-296 (Angus, Charlie)
 Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)
 Enquêtes et enquêtes publiques
 M-78 (Mathysen, Irene)
 M-89 (Davies, Libby)
 M-91 (Davies, Libby)
 M-105 (Davies, Libby)
 M-415 (Borg, Charmaine)
 M-626 (Turmel, Nycole)
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-1161 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1263 (Cash, Andrew)
 Enquêtes statistiques
 Q-5 (Dewar, Paul)
 Enregistrement de la population
 Q-308 (Caron, Guy)
 Enseignants
 M-66 (Mathysen, Irene)
 Enseignement coopératif
 Q-1262 (Cash, Andrew)
 Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale
 C-227 (Rafferty, John)
 Ententes et contrats
 M-32 (Julian, Peter)
 Q-82 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
 Q-572 (Cleary, Ryan)
 Q-1131 (Dewar, Paul)
 Q-1159 (Dewar, Paul)
 Entreprenariat et entrepreneurs
 Q-1013 (Cullen, Nathan)
 Q-1073 (Duncan, Linda)
 Entreprises canadiennes
 C-331 (Marston, Wayne)
 C-338 (Rafferty, John)
 C-584 (Péclet, Ève)
 Q-454 (Laverdière, Hélène)
 Q-837 (Julian, Peter)
 Q-936 (Scott, Craig)
 Q-940 (Lapointe, François)
 Q-1124 (Liu, Laurin)
 Entreprises commerciales d'État
 M-199 (Atamanenko, Alex)
 Entreprises de distribution de radiodiffusion
 Q-1128 (Angus, Charlie)
 Épaulards
 M-460 (Garrison, Randall)
 Équipement
 Q-1095 (Ashton, Niki)
 Équipement et installations militaires
 Q-1119 (Harris, Jack)
 Équité intergénérationnelle
 P-17 (Caron, Guy)
 Équité salariale
 C-389 (Boivin, Françoise)
 M-44 (Julian, Peter)
 M-72 (Mathysen, Irene)
 Escroqueries et arnaques
 Q-83 (Leslie, Megan)
 Espaces verts
 Q-6 (Dewar, Paul)
 Espèces en voie de disparition
 C-426 (Lapointe, François)
 M-519 (Rafferty, John)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Espèces en voie de disparition-Suite
 M-567 (Davies, Don)
 M-571 (Davies, Don)
 Q-680 (Mai, Hoang)
 Q-846 (Leslie, Megan)

Espèces envahissantes
 C-629 (Masse, Brian)
 Q-226 (Masse, Brian)

Esprit communautaire
 M-135 (Davies, Libby)

Essais de sécurité
 M-106 (Davies, Libby)
 M-107 (Davies, Libby)
 M-108 (Davies, Libby)
 M-109 (Davies, Libby)
 Q-502 (Allen, Malcolm)
 Q-503 (Allen, Malcolm)
 Q-888 (Davies, Libby)
 Q-939 (Morin, Dany)
 Q-1020 (Rankin, Murray)
 Q-1049 (Cleary, Ryan)

Essence
 M-27 (Julian, Peter)

Essence de citronnelle
 Q-939 (Morin, Dany)

Essex
 M-257 (Masse, Brian)

Établissement des immigrants
 Q-628 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-629 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-994 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1139 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1140 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Établissements correctionnels
 Q-809 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Q-946 (Scott, Craig)
 Q-1296 (Ravignat, Mathieu)
 Q-1360 (Garrison, Randall)

Établissements religieux
 M-473 (Nantel, Pierre)
 Q-1053 (Garrison, Randall)

Étalement du revenu

États-Unis d'Amérique
 Q-232 (Cullen, Nathan)
 Q-896 (Cash, Andrew)

Éthanol
 M-27 (Julian, Peter)

Éthique et questions éthiques
 Q-136 (Angus, Charlie)
 Q-394 (Davies, Libby)
 Q-1121 (Kellway, Matthew)
 Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)

Éthique médicale
 Q-394 (Davies, Libby)

Éthylométrie
 C-556 (Brahmi, Tarik)

Étiquetage des aliments
 C-257 (Atamanenko, Alex)
 C-602 (Davies, Don)
 C-623 (Papillon, Annick)
 M-480 (Rankin, Murray)
 Q-894 (Allen, Malcolm)

Étiquettes de mise en garde
 C-408 (Julian, Peter)

Étude de marché
 Q-940 (Lapointe, François)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Étude d'impact sur le marché du travail
 Q-321 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-732 (Groguhé, Sadia)
 Q-734 (Groguhé, Sadia)
 Q-873 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-895 (Cash, Andrew)
 Q-896 (Cash, Andrew)
 Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-908 (Groguhé, Sadia)
 Q-1161 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1162 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1262 (Cash, Andrew)

Études de bénéfices
 Q-939 (Morin, Dany)

Études d'impact
 Q-318 (Brosseau, Ruth Ellen)
 Q-703 (Cleary, Ryan)
 Q-732 (Groguhé, Sadia)
 Q-872 (Martin, Pat)
 Q-883 (Chisholm, Robert)
 Q-898 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-923 (Rankin, Murray)
 Q-933 (Mathyssen, Irene)
 Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1141 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1236 (Dubé, Matthew)

Étudiants
 C-244 (Stoffer, Peter)

Étudiants étrangers
 Q-123 (Stewart, Kennedy)
 Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Évaluation environnementale
 C-289 (Julian, Peter)
 M-107 (Davies, Libby)
 M-112 (Davies, Libby)
 M-113 (Davies, Libby)
 M-533 (Genest-Jourdain, Jonathan)
 Q-298 (Toone, Philip)
 Q-507 (Choquette, François)
 Q-509 (Masse, Brian)
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Q-1084 (Leslie, Megan)
 Q-1227 (Masse, Brian)

Évasion fiscale
 M-485 (Dionne Labelle, Pierre)
 Q-568 (Rankin, Murray)
 Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)

Évènements
 Q-68 (Chicoine, Sylvain)

Évitement fiscal
 C-621 (Rankin, Murray)

Examen des risques avant renvoi
 Q-942 (Pécllet, Ève)

Examen par les pairs
 M-194 (Atamanenko, Alex)

Examens opérationnels
 Q-744 (Mathyssen, Irene)
 Q-819 (Nash, Peggy)
 Q-898 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1121 (Kellway, Matthew)

Excuses officielles
 M-351 (Sandhu, Jasbir)
 M-568 (Atamanenko, Alex)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

- Exonération fiscale
 - C-202 (Charlton, Chris)
 - C-251 (Stoffer, Peter)
 - C-353 (Davies, Don)
 - C-369 (Davies, Don)
 - C-395 (Nicholls, Jamie)
 - M-64 (Mathysen, Irene)
 - M-104 (Davies, Libby)
 - M-123 (Davies, Libby)
 - M-142 (Davies, Libby)
 - M-540 (Stewart, Kennedy)
- Expéditeurs
 - Q-935 (Leslie, Megan)
- Expérience internationale Canada
 - Q-895 (Cash, Andrew)
 - Q-897 (Cash, Andrew)
 - Q-1262 (Cash, Andrew)
- Experts-conseils
 - Q-398 (Julian, Peter)
 - Q-455 (Laverdière, Hélène)
 - Q-752 (Dewar, Paul)
 - Q-758 (Scott, Craig)
 - Q-759 (Scott, Craig)
 - Q-760 (Scott, Craig)
 - Q-838 (Angus, Charlie)
 - Q-923 (Rankin, Murray)
 - Q-924 (Rankin, Murray)
 - Q-1177 (Nantel, Pierre)
- Exploitation et abus sexuel d'enfants
 - C-212 (Donnelly, Fin)
 - C-213 (Donnelly, Fin)
 - C-271 (Stoffer, Peter)
 - Q-1272 (Sitsabaiesan, Rathika)
- Exploitation forestière
 - M-3 (Julian, Peter)
- Exportations
 - M-3 (Julian, Peter)
 - Q-20 (Atamanenko, Alex)
 - Q-129 (Atamanenko, Alex)
 - Q-938 (Leslie, Megan)
- Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger
 - Q-942 (Péclet, Ève)
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Extrémisme
 - Q-1053 (Garrison, Randall)
- Factures
 - M-421 (Cash, Andrew)
- Fado
 - M-287 (Cash, Andrew)
- Faible revenu
 - M-116 (Davies, Libby)
 - M-118 (Davies, Libby)
 - M-120 (Davies, Libby)
 - M-121 (Davies, Libby)
 - M-137 (Davies, Libby)
 - Q-1104 (Stoffer, Peter)
- Faillite
 - C-331 (Marston, Wayne)
 - C-338 (Rafferty, John)
 - M-75 (Mathysen, Irene)
 - M-555 (Nash, Peggy)
 - M-611 (Rafferty, John)
- Familles et enfants
 - M-115 (Davies, Libby)
 - M-573 (Sullivan, Mike)
- Fausse déclarations
 - Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

- Fauteuil roulant
 - M-29 (Julian, Peter)
- Femmes
 - C-285 (Mathysen, Irene)
 - C-407 (Mathysen, Irene)
 - M-58 (Mathysen, Irene)
 - M-63 (Mathysen, Irene)
 - M-83 (Davies, Libby)
 - M-91 (Davies, Libby)
 - Q-337 (Ashton, Niki)
 - Q-749 (Ashton, Niki)
 - Q-1142 (Sitsabaiesan, Rathika)
 - Q-1151 (Freeman, Mylène)
- Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales
 - M-462 (Papillon, Annick)
 - Q-172 (Rafferty, John)
 - Q-173 (Rafferty, John)
 - Q-704 (Cleary, Ryan)
 - Q-753 (Boivin, Françoise)
 - Q-790 (Rafferty, John)
 - Q-809 (Doré Lefebvre, Rosane)
 - Q-876 (Rafferty, John)
 - Q-1226 (Masse, Brian)
- Fête nationale du Québec
 - C-262 (Gravelle, Claude)
 - C-432 (Lapointe, François)
- Fidji
 - M-310 (Sims, Jinny Jogindera)
- Filles
 - Q-749 (Ashton, Niki)
- Financement
 - Q-1073 (Duncan, Linda)
 - Q-1075 (Duncan, Linda)
- Financement étudiant
 - M-280 (Mathysen, Irene)
- Finances personnelles
 - Q-506 (Nash, Peggy)
- Finances publiques
 - P-17 (Caron, Guy)
 - Q-1013 (Cullen, Nathan)
- Fleuve Saint-Laurent
 - M-564 (Toone, Philip)
 - Q-214 (Côté, Raymond)
 - Q-765 (Lapointe, François)
- Foetus et embryon
 - C-700 (Moore, Christine)
- Fonction publique et fonctionnaires
 - C-348 (Masse, Brian)
 - C-505 (Ravignat, Mathieu)
 - M-453 (Stewart, Kennedy)
 - M-521 (Davies, Libby)
 - M-626 (Turmel, Nycole)
 - Q-19 (Michaud, Éloïse)
 - Q-69 (Chicoine, Sylvain)
 - Q-132 (Chisholm, Robert)
 - Q-138 (Day, Anne-Marie)
 - Q-159 (Lapointe, François)
 - Q-508 (Dewar, Paul)
 - Q-510 (Masse, Brian)
 - Q-536 (Papillon, Annick)
 - Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)
 - Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)
 - Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
 - Q-664 (Chisholm, Robert)
 - Q-704 (Cleary, Ryan)
 - Q-731 (Liu, Laurin)
 - Q-734 (Grogouhé, Sadia)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Fonction publique et fonctionnaires-Suite
 Q-739 (Bevington, Dennis)
 Q-741 (Boivin, Françoise)
 Q-882 (Chisholm, Robert)
 Q-923 (Rankin, Murray)
 Q-924 (Rankin, Murray)
 Q-938 (Leslie, Megan)
 Q-942 (Pécllet, Ève)
 Q-1035 (Aubin, Robert)
 Q-1094 (Ashton, Niki)
 Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1263 (Cash, Andrew)
 Q-1293 (Davies, Don)
 Q-1314 (Turmel, Nycole)
 Q-1359 (Dewar, Paul)

Fonds
 M-131 (Davies, Libby)
 Q-462 (Cleary, Ryan)

Fonds Chantiers Canada
 Q-280 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
 Q-1120 (Kellway, Matthew)

Fonds d'amélioration de l'infrastructure communautaire
 Q-279 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
 Q-877 (Rafferty, John)

Fonds de fabrication de pointe
 Q-671 (Nash, Peggy)

Fonds des initiatives communautaires de la Stratégie antidrogue
 M-606 (Sims, Jinny Jogindera)

Fonds d'infrastructure du G-8

Fonds d'investissement dans les pêches de Terre-Neuve-et-Labrador
 Q-1051 (Cleary, Ryan)

Fonds d'investissement social
 Q-1295 (Ravignat, Mathieu)

Fonds enregistré de revenu de retraite
 M-595 (Rafferty, John)

Fonds pour l'accessibilité
 Q-1118 (Angus, Charlie)

Football
 C-360 (Julian, Peter)

Forces canadiennes
 C-472 (Stoffer, Peter)
 C-572 (Stoffer, Peter)
 M-517 (Scott, Craig)
 Q-477 (Harris, Jack)
 Q-802 (Harris, Jack)
 Q-803 (Harris, Jack)
 Q-946 (Scott, Craig)
 Q-1014 (Chisholm, Robert)
 Q-1119 (Harris, Jack)
 Q-1131 (Dewar, Paul)
 Q-1319 (Harris, Jack)

Forêts
 M-536 (Mathyssen, Irene)
 Q-1298 (Ravignat, Mathieu)

Formation en industrie
 C-392 (Martin, Pat)

Formation en milieu de travail
 C-620 (Liu, Laurin)
 C-636 (Liu, Laurin)
 Q-808 (Groguhé, Sadia)
 Q-1053 (Garrison, Randall)

Formation linguistique
 Q-228 (Dusseault, Pierre-Luc)

Formation militaire
 Q-1119 (Harris, Jack)

Fort Albany
 Q-296 (Angus, Charlie)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Fournisseur d'accès Internet
 C-271 (Stoffer, Peter)
 Q-630 (Borg, Charmaine)

Fournisseurs de pétrole et de gaz
 C-336 (Charlton, Chris)

Fournisseurs de services de télécommunication
 M-397 (Sullivan, Mike)
 Q-233 (Borg, Charmaine)

Foyers familiaux
 C-606 (Liu, Laurin)

Fractionnement du revenu

Frais
 Q-1220 (Toone, Philip)

Frais administratifs
 C-663 (Day, Anne-Marie)
 C-665 (Nash, Peggy)
 M-421 (Cash, Andrew)
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)

Frais d'interchange
 M-45 (Julian, Peter)
 M-569 (Giguère, Alain)
 M-574 (Giguère, Alain)

Frais d'utilisation

Francophones
 M-636 (Gravelle, Claude)

Frontières
 M-257 (Masse, Brian)
 M-258 (Masse, Brian)
 Q-680 (Mai, Hoang)

Fruits et légumes
 Q-894 (Allen, Malcolm)

Fusions et acquisitions
 C-328 (Gravelle, Claude)
 C-329 (Gravelle, Claude)
 C-358 (Charlton, Chris)
 M-537 (Christopherson, David)
 P-16 (Charlton, Chris)

Gais et lesbiennes
 C-600 (Toone, Philip)
 M-516 (Garrison, Randall)

Gangs de rue
 M-407 (Sandhu, Jasbir)

Garantie de remboursement des pertes immobilières
 Q-1014 (Chisholm, Robert)

Garantie des pensions
 C-331 (Marston, Wayne)
 M-555 (Nash, Peggy)
 M-611 (Rafferty, John)

Garde côtière
 C-231 (Crowder, Jean)
 C-638 (Crowder, Jean)
 Q-85 (Donnelly, Fin)
 Q-459 (Cleary, Ryan)
 Q-1222 (Toone, Philip)
 Q-1232 (Donnelly, Fin)

Gardes latérales
 C-603 (Mai, Hoang)

Gares et lignes ferroviaires
 C-393 (Julian, Peter)

Garfinkel, Paul
 Q-394 (Davies, Libby)

Gaspésie
 M-556 (Toone, Philip)
 Q-289 (Toone, Philip)

Gaz à effet de serre
 C-224 (Leslie, Megan)
 C-619 (Kellway, Matthew)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Gaz à effet de serre-*Suite*
 M-27 (Julian, Peter)
 Q-252 (Leslie, Megan)

Gaz naturel
 C-249 (Stoffer, Peter)
 Q-938 (Leslie, Megan)

Gaza
 M-130 (Davies, Libby)
 M-150 (Davies, Libby)

Génétique
 C-445 (Davies, Libby)

Gestion d'entreprises
 C-640 (Toone, Philip)

Gestion des déchets
 C-617 (Leslie, Megan)

Gestion des risques
 M-594 (Sullivan, Mike)
 Q-939 (Morin, Dany)
 Q-1070 (Giguère, Alain)
 Q-1222 (Toone, Philip)
 Q-1232 (Donnelly, Fin)
 Q-1360 (Garrison, Randall)

Gestion du rendement
 Q-454 (Laverdière, Hélène)
 Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1119 (Harris, Jack)
 Q-1138 (Chisholm, Robert)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1356 (Nash, Peggy)

Gestion financière
 Q-268 (Leslie, Megan)
 Q-819 (Nash, Peggy)
 Q-935 (Leslie, Megan)

Gestion par un tiers administrateur
 M-106 (Davies, Libby)

Golf
 C-397 (Garrison, Randall)

Golfe du Saint-Laurent
 Q-571 (Cleary, Ryan)

Gouvernance
 C-601 (Davies, Don)

Gouvernement fédéral
 Q-1221 (Toone, Philip)

Grands Bancs de Terre-Neuve
 Q-459 (Cleary, Ryan)
 Q-460 (Cleary, Ryan)

Grands Lacs
 Q-226 (Masse, Brian)
 Q-510 (Masse, Brian)
 Q-1227 (Masse, Brian)

Grands-parents
 C-487 (Gravelle, Claude)
 M-416 (Julian, Peter)
 Q-1315 (Turmel, Nycole)

Granulés de bois
 Q-220 (Papillon, Annick)

Gras trans
 C-303 (Martin, Pat)

Griefs
 Q-477 (Harris, Jack)

Grippe
 M-132 (Davies, Libby)

Grossesse

Groupe d'experts
 Q-301 (Davies, Libby)

Groupes de travail
 Q-1121 (Kellway, Matthew)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Groupes identifiables
 C-285 (Mathysen, Irene)
 C-541 (Sullivan, Mike)

Guerre civile
 Q-628 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-629 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-994 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Guerre froide
 C-354 (Hughes, Carol)

Guichets automatiques bancaires
 Hadfield, Chris
 M-477 (Mathysen, Irene)

Haïti
 Q-455 (Laverdière, Hélène)
 Q-1097 (Dewar, Paul)

Hamilton
 M-537 (Christopherson, David)
 P-16 (Charlton, Chris)
 Q-160 (Charlton, Chris)

Harcèlement
 C-348 (Masse, Brian)

Harmonisation des normes
 C-364 (Charlton, Chris)
 C-392 (Martin, Pat)
 M-214 (Charlton, Chris)

Hélicoptère Cormorant
 Q-1050 (Cleary, Ryan)

Herbes médicinales
 C-250 (Stoffer, Peter)

Heures de vote
 C-355 (Davies, Don)
 C-450 (Davies, Don)

Hockey
 C-488 (Duncan, Linda)

Homards
 Q-270 (Cleary, Ryan)
 Q-271 (Cleary, Ryan)

Homicide
 C-206 (Charlton, Chris)
 C-239 (Stoffer, Peter)
 M-50 (Julian, Peter)

Horticulture
 C-589 (Allen, Malcolm)
 Q-894 (Allen, Malcolm)
 Q-1123 (Scott, Craig)

Hôtellerie
 Q-507 (Choquette, François)

Hyder
 Q-1294 (Cullen, Nathan)

Hydrocarbures
 Q-1290 (Davies, Don)

Hypothèques
 C-606 (Liu, Laurin)
 M-121 (Davies, Libby)
 M-122 (Davies, Libby)

Île de Vancouver
 C-557 (Garrison, Randall)
 Q-1084 (Leslie, Megan)

Île-du-Prince-Édouard
 Q-1220 (Toone, Philip)

Île Sambro
 C-588 (Leslie, Megan)

Îles-de-la-Madeleine
 M-556 (Toone, Philip)

Îlots de chaleur urbains
 C-579 (Ayala, Paulina)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Immeubles en copropriété
M-138 (Davies, Libby)

Immigration et immigrants
C-404 (Davies, Don)
C-598 (Allen, Malcolm)
M-21 (Julian, Peter)
M-151 (Davies, Libby)
M-607 (Davies, Don)
Q-450 (Sullivan, Mike)
Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Q-755 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Q-898 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Q-996 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Q-1261 (Cash, Andrew)
Q-1315 (Turmel, Nycole)

Immunisation des personnes
M-132 (Davies, Libby)

Impartition
M-256 (Masse, Brian)
Q-508 (Dewar, Paul)
Q-752 (Dewar, Paul)
Q-810 (Ravignat, Mathieu)
Q-935 (Leslie, Megan)
Q-1314 (Turmel, Nycole)

Importations
C-378 (Julian, Peter)
C-629 (Masse, Brian)
M-198 (Atamanenko, Alex)
Q-129 (Atamanenko, Alex)
Q-153 (Allen, Malcolm)
Q-1020 (Rankin, Murray)

Impôt des sociétés
Q-397 (Julian, Peter)

Impôt impayé
Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)

Impôt pour la paix
C-363 (Atamanenko, Alex)

Impôt sur le revenu
M-76 (Mathysen, Irene)

Impôt sur le revenu des particuliers
Q-506 (Nash, Peggy)

Impôt sur les gains en capital
C-661 (Raynault, Francine)

Impressions et industrie de l'imprimerie
M-87 (Davies, Libby)

Imputabilité du gouvernement
C-301 (Martin, Pat)
C-334 (Gravelle, Claude)
Q-252 (Leslie, Megan)
Q-833 (Cleary, Ryan)
Q-1262 (Cash, Andrew)
Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)

Incarcération et prisonniers
M-12 (Julian, Peter)
Q-24 (Stoffer, Peter)
Q-795 (Bevington, Dennis)

Incendies
M-60 (Mathysen, Irene)
M-525 (Julian, Peter)

Incubateurs d'entreprises
Q-831 (Liu, Laurin)
Q-940 (Lapointe, François)
Q-1013 (Cullen, Nathan)
Q-1073 (Duncan, Linda)
Q-1074 (Duncan, Linda)
Q-1075 (Duncan, Linda)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Inde
Q-823 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Indemnisation
M-77 (Mathysen, Irene)
M-100 (Davies, Libby)
M-615 (Aubin, Robert)

Indemnité de départ
C-254 (Mathysen, Irene)
C-338 (Rafferty, John)
Q-756 (Angus, Charlie)

Indexation des pensions
C-287 (Mathysen, Irene)
C-318 (Charlton, Chris)

Indice des prix à la consommation
C-287 (Mathysen, Irene)

Indiens inscrits
Q-1094 (Ashton, Niki)

Indonésie
M-126 (Davies, Libby)

Industrie aérospatiale
Q-75 (Dewar, Paul)
Q-821 (Liu, Laurin)

Industrie automobile
M-38 (Julian, Peter)
Q-62 (Masse, Brian)

Industrie de la viande et du bétail
C-623 (Papillon, Annick)

Industrie de traitement du poisson
Q-1051 (Cleary, Ryan)

Industrie de transformation de la viande
Q-894 (Allen, Malcolm)

Industrie des aliments et boissons
M-198 (Atamanenko, Alex)

Industrie des produits forestiers
M-3 (Julian, Peter)
M-298 (Rafferty, John)
M-299 (Rafferty, John)
M-300 (Rafferty, John)
M-518 (Moore, Christine)

Industrie des produits textiles et de la confection
Q-319 (Kellway, Matthew)
Q-452 (Kellway, Matthew)

Industrie du bâtiment et de la construction
M-144 (Davies, Libby)
M-497 (Choquette, François)
Q-1291 (Davies, Don)
Q-1296 (Ravignat, Mathieu)

Industrie du ciment
Q-298 (Toone, Philip)

Industrie extractive
C-584 (Péclet, Ève)
Q-454 (Laverdière, Hélène)

Industrie laitière
M-496 (Brosseau, Ruth Ellen)

Industrie manufacturière
M-255 (Masse, Brian)
Q-62 (Masse, Brian)
Q-671 (Nash, Peggy)

Industrie minière
C-328 (Gravelle, Claude)
C-329 (Gravelle, Claude)
C-486 (Dewar, Paul)
Q-837 (Julian, Peter)
Q-936 (Scott, Craig)

Industrie pharmaceutique
Q-888 (Davies, Libby)
Q-889 (Davies, Libby)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Industrie pharmaceutique-Suite
 Q-910 (Davies, Libby)
 Q-1020 (Rankin, Murray)

Industrie sidérurgique
 C-358 (Charlton, Chris)
 P-16 (Charlton, Chris)

Inflation
 M-124 (Davies, Libby)

Infrastructure
 M-227 (Davies, Don)
 M-417 (Rafferty, John)
 M-433 (Rafferty, John)
 M-541 (Kellway, Matthew)
 Q-279 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
 Q-280 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
 Q-537 (Angus, Charlie)
 Q-574 (Cleary, Ryan)
 Q-938 (Leslie, Megan)
 Q-1054 (Garrison, Randall)
 Q-1113 (Borg, Charmaine)
 Q-1120 (Kellway, Matthew)

Infrastructure des transports
 Q-59 (Cleary, Ryan)

Initiative canadienne de diversification économique des collectivités
 tributaires du chrysotile
 Q-169 (Rousseau, Jean)

Initiative de la Porte continentale et du Corridor de commerce Ontario-
 Québec
 Q-82 (Boutin-Sweet, Marjolaine)

Initiative de Muskoka sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants
 Q-151 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Q-1142 (Sitsabaiesan, Rathika)

Initiative de serriculture dans le Nord
 Q-766 (Bevington, Dennis)
 Q-962 (Bevington, Dennis)

Initiative de transformation de l'administration de la paye
 Q-923 (Rankin, Murray)

Initiative de transformation de l'administration des pensions
 Q-924 (Rankin, Murray)

Initiative des collectivités EQuilibrium
 Q-222 (Morin, Isabelle)

Initiative d'innovation dans l'Ouest
 Q-1073 (Duncan, Linda)

Initiative nationale pour les sans-abri
 Q-1291 (Davies, Don)

Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense
 Q-75 (Dewar, Paul)

Initiatives de taxation avec remise
 C-259 (Atamanenko, Alex)

Innovations
 Q-123 (Stewart, Kennedy)
 Q-1073 (Duncan, Linda)

Inspection et inspecteurs
 Q-231 (Julian, Peter)
 Q-734 (Groguhé, Sadia)
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-882 (Chisholm, Robert)
 Q-888 (Davies, Libby)
 Q-895 (Cash, Andrew)
 Q-1020 (Rankin, Murray)
 Q-1049 (Cleary, Ryan)
 Q-1095 (Ashton, Niki)
 Q-1161 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1262 (Cash, Andrew)
 Q-1263 (Cash, Andrew)

Installations fédérales
 Q-6 (Dewar, Paul)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Installations fédérales-Suite
 Q-331 (Dewar, Paul)
 Q-900 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1035 (Aubin, Robert)
 Q-1177 (Nantel, Pierre)
 Q-1221 (Toone, Philip)

Installations militaires
 Q-250 (Mathysen, Irene)
 Q-1028 (Mathysen, Irene)

Installations scientifiques
 Q-71 (Liu, Laurin)

Installations sportives et récréatives
 Q-10 (Dubé, Matthew)

Institutions d'enseignement supérieur
 C-265 (Sitsabaiesan, Rathika)
 M-14 (Julian, Peter)
 Q-21 (Liu, Laurin)

Institutions fédérales
 C-301 (Martin, Pat)
 M-207 (Charlton, Chris)
 M-506 (Rankin, Murray)
 Q-65 (Ravignat, Mathieu)
 Q-84 (Leslie, Megan)
 Q-255 (Angus, Charlie)
 Q-265 (Cullen, Nathan)
 Q-457 (Angus, Charlie)
 Q-464 (Angus, Charlie)
 Q-485 (Angus, Charlie)
 Q-630 (Borg, Charmaine)
 Q-729 (Angus, Charlie)
 Q-731 (Liu, Laurin)
 Q-741 (Boivin, Françoise)
 Q-752 (Dewar, Paul)
 Q-838 (Angus, Charlie)
 Q-923 (Rankin, Murray)
 Q-924 (Rankin, Murray)
 Q-943 (Martin, Pat)
 Q-954 (Angus, Charlie)
 Q-1113 (Borg, Charmaine)
 Q-1152 (Freeman, Mylène)
 Q-1226 (Masse, Brian)

Institutions financières
 C-374 (Davies, Libby)
 M-122 (Davies, Libby)

Insuffisance veineuse céphalorachidienne chronique
 M-48 (Julian, Peter)

Interception des communications
 Q-953 (Angus, Charlie)
 Q-1128 (Angus, Charlie)

Internet
 M-600 (Davies, Don)

Intervention d'urgence et intervenants
 M-564 (Toone, Philip)
 Q-1095 (Ashton, Niki)
 Q-1222 (Toone, Philip)
 Q-1232 (Donnelly, Fin)

Intimidation

Inuit
 Q-749 (Ashton, Niki)
 Q-1076 (Duncan, Linda)

Investissement
 Q-959 (Davies, Don)

Investissements canadiens à l'étranger
 Q-936 (Scott, Craig)
 Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)

Investissements étrangers au Canada
 C-333 (Gravelle, Claude)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Investissements étrangers au Canada-Suite
 C-334 (Gravelle, Claude)
 C-358 (Charlton, Chris)
 M-537 (Christopherson, David)
 P-16 (Charlton, Chris)
 Q-62 (Masse, Brian)
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Q-958 (Davies, Don)

Iran
 M-16 (Julian, Peter)

Iraq
 Q-802 (Harris, Jack)
 Q-803 (Harris, Jack)
 Q-1131 (Dewar, Paul)
 Q-1139 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Israël
 M-56 (Julian, Peter)

Itinérance et sans-abri
 M-222 (Davies, Don)
 M-301 (Morin, Marie-Claude)
 Q-277 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
 Q-278 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
 Q-475 (Stoffer, Peter)

Jeunes gens
 C-361 (Charlton, Chris)
 M-90 (Davies, Libby)
 M-352 (Borg, Charmaine)
 M-407 (Sandhu, Jasbir)
 M-449 (Cash, Andrew)
 M-559 (Davies, Don)
 Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-897 (Cash, Andrew)
 Q-1236 (Dubé, Matthew)
 Q-1261 (Cash, Andrew)
 Q-1262 (Cash, Andrew)

Jeux panaméricains
 Q-10 (Dubé, Matthew)

Jeux parapanaméricains
 Q-10 (Dubé, Matthew)

Jour de la Charte de la compassion
 M-73 (Mathysen, Irene)

Jour du drapeau
 C-337 (Julian, Peter)

Jour du Souvenir
 C-597 (Harris, Dan)

Journée canadienne de sensibilisation au mouvement des Optimistes
 C-649 (Quach, Anne Minh-Thu)

Journée Chris Hadfield
 M-477 (Mathysen, Irene)

Journée de la feuille d'érable et de la tulipe
 C-214 (Stoffer, Peter)

Journée de reconnaissance du peuple rom
 M-436 (Nash, Peggy)

Journée de sensibilisation aux pouvoirs publics
 C-601 (Davies, Don)

Journée des agriculteurs
 M-37 (Julian, Peter)

Journée du patrimoine latino-américain
 C-635 (Ayala, Paulina)

Journée internationale de la langue maternelle
 C-573 (Kellway, Matthew)
 M-484 (Kellway, Matthew)

Journée internationale de sensibilisation à la violence à l'égard des aînés
 M-209 (Charlton, Chris)

Journée internationale de sensibilisation au cancer pédiatrique
 M-261 (Mathysen, Irene)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Journée Leif Erikson au Canada
 C-387 (Julian, Peter)
 M-25 (Julian, Peter)

Journée Lincoln Alexander
 C-563 (Charlton, Chris)

Journée mondiale de la maladie d'Alzheimer
 M-11 (Julian, Peter)

Journée mondiale de la santé mentale au Canada
 M-620 (Donnelly, Fin)

Journée nationale de l'abeille domestique
 M-192 (Atamanenko, Alex)

Journée nationale de l'alimentation locale
 C-449 (Allen, Malcolm)

Journée nationale de l'Alzheimer
 M-11 (Julian, Peter)

Journée nationale de l'autisme
 C-351 (Davies, Don)

Journée nationale de l'horticulture
 C-589 (Allen, Malcolm)

Journée nationale de sensibilisation au deuil périnatal
 C-700 (Moore, Christine)

Journée nationale de sensibilisation au gaspillage alimentaire
 M-499 (Brosseau, Ruth Ellen)

Journée nationale de sensibilisation au rétablissement
 M-544 (Dewar, Paul)
 M-551 (Dewar, Paul)

Journée nationale de sensibilisation aux violences commises par des institutions
 C-683 (Cleary, Ryan)

Journée nationale des produits de la mer durables
 M-435 (Donnelly, Fin)

Journée nationale des sages-femmes
 C-548 (Nash, Peggy)
 C-608 (Doré Lefebvre, Rosane)

Journée nationale du hockey
 C-488 (Duncan, Linda)

Journée Nelson Mandela
 M-543 (Sims, Jinny Jogindera)

Journée Tzu Chi
 M-33 (Julian, Peter)

Jours fériés
 C-262 (Gravelle, Claude)
 C-337 (Julian, Peter)
 C-364 (Charlton, Chris)
 C-432 (Lapointe, François)
 M-135 (Davies, Libby)

Juan de Fuca Marine Trail

Juges
 C-208 (Godin, Yvon)

Juges-arbitres de l'assurance-emploi
 Q-930 (Chisholm, Robert)

Kathryn Spirit
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)

Katimavik
 M-352 (Borg, Charmaine)

Kitsilano
 Q-1232 (Donnelly, Fin)

Komagata Maru
 M-351 (Sandhu, Jasbir)

Kurdistan
 Q-1131 (Dewar, Paul)

Lac Huron
 M-515 (Masse, Brian)

Lac Trout
 C-536 (Gravelle, Claude)

Lacs
 C-237 (Stoffer, Peter)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite*Lacs-Suite*

- C-522 (Ashton, Niki)
- C-527 (Quach, Anne Minh-Thu)
- C-546 (Quach, Anne Minh-Thu)
- C-547 (Gravelle, Claude)
- C-557 (Garrison, Randall)
- C-596 (Donnelly, Fin)
- C-599 (Toone, Philip)
- C-631 (Stewart, Kennedy)
- C-670 (Freeman, Mylène)
- C-673 (Tremblay, Jonathan)
- Q-1290 (Davies, Don)

Laissez-passer d'autobus

- M-104 (Davies, Libby)

*Langue de travail**Langue maternelle*

- C-573 (Kellway, Matthew)

Laval

- Q-288 (Nunez-Melo, José)
- Q-809 (Doré Lefebvre, Rosane)
- Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)

Lawson, Thomas J.

- Q-1319 (Harris, Jack)

*Légalisation**Législation*

- Q-1153 (Boivin, Françoise)

Lettres d'avertissement

- Q-888 (Davies, Libby)
- Q-1020 (Rankin, Murray)

Libération conditionnelle

- Q-1360 (Garrison, Randall)

Libération des forces armées pour motifs médicaux

- Q-99 (Harris, Jack)
- Q-1342 (Harris, Jack)

Liberté d'expression

- M-453 (Stewart, Kennedy)

Libre-échange

- M-496 (Brosseau, Ruth Ellen)
- Q-22 (Nantel, Pierre)
- Q-293 (Quach, Anne Minh-Thu)
- Q-896 (Cash, Andrew)
- Q-958 (Davies, Don)
- Q-959 (Davies, Don)

Lignes directrices

- M-20 (Julian, Peter)
- M-111 (Davies, Libby)

Limites des circonscriptions électorales

- C-396 (Gravelle, Claude)

Limites maximales de résidus

- Q-502 (Allen, Malcolm)

Liste de paie

- Q-923 (Rankin, Murray)

Littérature financière

- Q-1164 (Mathysen, Irene)

Little Mountain

- M-226 (Davies, Don)

Livraison du courrier à domicile

- Q-932 (Mathysen, Irene)
- Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)

Lobbying et lobbyistes

- Q-222 (Morin, Isabelle)
- Q-1343 (Leslie, Megan)

Logement

- C-241 (Stoffer, Peter)
- M-139 (Davies, Libby)
- M-140 (Davies, Libby)
- M-338 (Freeman, Mylène)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite*Logement-Suite*

- Q-1129 (Angus, Charlie)

Logement coopératif

- Q-1078 (Boutin-Sweet, Marjolaine)

Logement social

- M-61 (Mathysen, Irene)
- M-136 (Davies, Libby)
- M-142 (Davies, Libby)
- M-144 (Davies, Libby)
- M-226 (Davies, Don)
- M-450 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
- M-547 (Stewart, Kennedy)
- M-565 (Davies, Don)
- M-583 (Davies, Don)
- M-601 (Davies, Don)
- Q-1078 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
- Q-1265 (Borg, Charmaine)
- Q-1291 (Davies, Don)

Logiciels d'application

- Q-234 (Borg, Charmaine)

London

- Q-744 (Mathysen, Irene)
- Q-1028 (Mathysen, Irene)

Longueuil

- Q-287 (Nantel, Pierre)

Lutte anti-pollution

- Q-1227 (Masse, Brian)
- Q-1232 (Donnelly, Fin)

Luzerne

- M-193 (Atamanenko, Alex)

*M-4 (Julian, Peter)**M-70 (Mathysen, Irene)**M-420 (Cullen, Nathan)**Main-d'œuvre*

- Q-138 (Day, Anne-Marie)

Main-d'œuvre infantine

- M-125 (Davies, Libby)

Maintien de la paix et rétablissement de la paix

- M-247 (Atamanenko, Alex)

Maison de Radio-Canada

- Q-1177 (Nantel, Pierre)

Maisons de transition

- M-58 (Mathysen, Irene)

Maladie d'Alzheimer

- C-356 (Gravelle, Claude)
- M-11 (Julian, Peter)

Maladies professionnelles

- C-411 (Hughes, Carol)

Maladies rares et orphelines

- M-131 (Davies, Libby)

Maligne Lake

- Q-507 (Choquette, François)

Mandat de perquisition

- Q-729 (Angus, Charlie)
- Q-1128 (Angus, Charlie)

Mandataires du Parlement

- C-381 (Nash, Peggy)
- C-558 (Stewart, Kennedy)

Mandela, Nelson

- M-543 (Sims, Jinny Jogindera)

Manolis L

- Q-302 (Cleary, Ryan)
- Q-839 (Cleary, Ryan)
- Q-1048 (Cleary, Ryan)

Marchands

- M-45 (Julian, Peter)
- M-569 (Giguère, Alain)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Marché du travail
 Q-318 (Brosseau, Ruth Ellen)
 Q-661 (Sims, Jinny Jogindera)
 Marchés de producteurs
 M-224 (Davies, Don)
 Marchés publics
 M-24 (Julian, Peter)
 M-86 (Davies, Libby)
 M-512 (Kellway, Matthew)
 Q-70 (Angus, Charlie)
 Q-137 (Lapointe, François)
 Q-230 (Garrison, Randall)
 Q-293 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Q-319 (Kellway, Matthew)
 Q-331 (Dewar, Paul)
 Q-452 (Kellway, Matthew)
 Q-508 (Dewar, Paul)
 Q-752 (Dewar, Paul)
 Q-764 (Day, Anne-Marie)
 Q-1057 (Ravignat, Mathieu)
 Q-1103 (Stoffer, Peter)
 Q-1121 (Kellway, Matthew)
 Q-1276 (Moore, Christine)
 Q-1293 (Davies, Don)
 Q-1309 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Marge de solvabilité
 Q-1070 (Giguère, Alain)
 Mariage civil
 C-435 (Garrison, Randall)
 Mariages forcés
 M-563 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1272 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Marijuana
 Q-154 (Davies, Libby)
 Matériel de radiodiffusion
 Q-1177 (Nantel, Pierre)
 Mazout
 C-249 (Stoffer, Peter)
 Mécanisme de surveillance
 C-403 (Cullen, Nathan)
 M-461 (Harris, Jack)
 Q-744 (Mathyssen, Irene)
 Q-932 (Mathyssen, Irene)
 Q-1119 (Harris, Jack)
 Q-1238 (Scott, Craig)
 Médaille de la défense du Canada
 C-354 (Hughes, Carol)
 Médecine préventive
 Q-939 (Morin, Dany)
 Médecins
 Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)
 Médias
 Q-122 (Stewart, Kennedy)
 Médias d'enregistrement sonore
 Q-1177 (Nantel, Pierre)
 Médiation et médiateurs
 Q-759 (Scott, Craig)
 Médicaments
 Q-20 (Atamanenko, Alex)
 Q-910 (Davies, Libby)
 Médicaments brevetés
 Médicaments sur ordonnance
 M-2 (Julian, Peter)
 Q-888 (Davies, Libby)
 Q-889 (Davies, Libby)
 Q-1020 (Rankin, Murray)
 Membres des comités

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Membres des conseils arbitraux de l'assurance-emploi
 Q-369 (Chisholm, Robert)
 Q-930 (Chisholm, Robert)
 Membres du cabinet
 Q-32 (Julian, Peter)
 Q-228 (Dusseault, Pierre-Luc)
 Mer des Salish
 M-460 (Garrison, Randall)
 Mercure
 M-46 (Julian, Peter)
 Mères allaitantes
 Mesures disciplinaires
 C-504 (Moore, Christine)
 Mesures fiscales
 M-595 (Rafferty, John)
 Méthodes expérimentales
 Q-888 (Davies, Libby)
 Q-1020 (Rankin, Murray)
 Métis
 C-302 (Martin, Pat)
 Q-749 (Ashton, Niki)
 Q-1076 (Duncan, Linda)
 Mexique
 Q-896 (Cash, Andrew)
 Migrants clandestins
 Q-1261 (Cash, Andrew)
 Migration et migrants
 Q-959 (Davies, Don)
 Milieux humides
 Q-1266 (Borg, Charmaine)
 Mine Raven
 Q-1084 (Leslie, Megan)
 Minéraux des conflits
 C-486 (Dewar, Paul)
 Ministre d'État (Éducation)
 C-382 (Stoffer, Peter)
 Minorités de genre
 Q-996 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Minorités linguistiques
 M-636 (Gravelle, Claude)
 Minorités visibles
 Q-731 (Liu, Laurin)
 Mise aux normes
 M-198 (Atamanenko, Alex)
 Mise en liberté provisoire
 C-598 (Allen, Malcolm)
 Mises à pied et pertes d'emplois
 Q-741 (Boivin, Françoise)
 Q-951 (Day, Anne-Marie)
 Q-1222 (Toone, Philip)
 Mission des Forces canadiennes en Afghanistan
 P-19 (Scott, Craig)
 P-20 (Scott, Craig)
 Q-946 (Scott, Craig)
 Missions commerciales
 Q-1124 (Liu, Laurin)
 Mobilité de la main-d'œuvre
 Q-733 (Groguhé, Sadia)
 Q-895 (Cash, Andrew)
 Q-896 (Cash, Andrew)
 Q-897 (Cash, Andrew)
 Q-959 (Davies, Don)
 Q-1262 (Cash, Andrew)
 Q-1263 (Cash, Andrew)
 Modes de transport alternatifs
 C-395 (Nicholls, Jamie)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Mois du patrimoine pendjabi
C-514 (Cash, Andrew)

Mois du patrimoine tamoul
C-471 (Sitsabaiesan, Rathika)

Monarques
M-519 (Rafferty, John)

Montmagny
Q-269 (Lapointe, François)
Q-1336 (Lapointe, François)

Montréal
Q-82 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
Q-283 (Boulerice, Alexandre)
Q-1177 (Nantel, Pierre)

Monument canadien pour les droits de la personne
M-622 (Dewar, Paul)

Monuments commémoratifs de guerre
C-244 (Stoffer, Peter)
Q-68 (Chicoine, Sylvain)

Moratoire
C-390 (Martin, Pat)
M-110 (Davies, Libby)
M-193 (Atamanenko, Alex)

Morue
Q-270 (Cleary, Ryan)
Q-1234 (Cleary, Ryan)

Motions de l'opposition

Motions portant production de documents

Musées et galeries d'art
C-651 (Chicoine, Sylvain)

Muskoka

Mutation du personnel
Q-745 (Angus, Charlie)
Q-895 (Cash, Andrew)
Q-1014 (Chisholm, Robert)
Q-1035 (Aubin, Robert)

Myanmar
M-15 (Julian, Peter)

Nanotechnologie
C-289 (Julian, Peter)

Navires abandonnés
C-231 (Crowder, Jean)
C-638 (Crowder, Jean)
Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)

Navires de croisière

Navires de patrouille
Q-1232 (Donnelly, Fin)

Navires étrangers
Q-60 (Cleary, Ryan)
Q-459 (Cleary, Ryan)
Q-460 (Cleary, Ryan)
Q-572 (Cleary, Ryan)

Nécrose hématopoïétique infectieuse
Q-501 (Allen, Malcolm)

Négociations collectives
C-372 (Charlton, Chris)

Négociations et négociateurs
M-36 (Julian, Peter)
M-199 (Atamanenko, Alex)

Néonicotinoïdes
M-358 (Atamanenko, Alex)
M-613 (Rankin, Murray)
Q-152 (Allen, Malcolm)
Q-492 (Choquette, François)

Népal
Q-1356 (Nash, Peggy)

New Delhi
Q-1356 (Nash, Peggy)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

New Westminster
Q-1134 (Donnelly, Fin)

Niveau de revenu
Q-1161 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-1359 (Dewar, Paul)

Nominations par décret
C-382 (Stoffer, Peter)
Q-337 (Ashton, Niki)
Q-1151 (Freeman, Mylène)

Nominations partisans
C-258 (Atamanenko, Alex)

Nominations politiques
C-346 (Masse, Brian)
M-472 (Boivin, Françoise)
Q-1129 (Angus, Charlie)
Q-1144 (Morin, Isabelle)

Non résidents
C-435 (Garrison, Randall)
Q-1062 (Choquette, François)

Nord canadien
Q-739 (Bevington, Dennis)
Q-766 (Bevington, Dennis)
Q-962 (Bevington, Dennis)

Nord de l'Ontario
C-204 (Gravelle, Claude)
C-396 (Gravelle, Claude)
Q-877 (Rafferty, John)

Normes de service
Q-132 (Chisholm, Robert)
Q-281 (Saganash, Romeo)
Q-282 (Dusseault, Pierre-Luc)
Q-283 (Boulerice, Alexandre)
Q-284 (Aubin, Robert)
Q-285 (Papillon, Annick)
Q-286 (Morin, Dany)
Q-287 (Nantel, Pierre)
Q-288 (Nunez-Melo, José)
Q-289 (Toone, Philip)
Q-290 (Caron, Guy)
Q-291 (Choquette, François)
Q-292 (Genest-Jourdain, Jonathan)
Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-664 (Chisholm, Robert)
Q-670 (Nantel, Pierre)
Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-1057 (Ravignat, Mathieu)

Normes variables d'admissibilité pour l'assurance-emploi
M-195 (Atamanenko, Alex)
Q-930 (Chisholm, Robert)

Notre Dame Bay
Q-302 (Cleary, Ryan)
Q-839 (Cleary, Ryan)
Q-1048 (Cleary, Ryan)

Nouveau-Brunswick
Q-1220 (Toone, Philip)

Nouvelle-Écosse
Q-1220 (Toone, Philip)

Numératie
Q-801 (Angus, Charlie)
Q-1164 (Mathysen, Irene)

Numéros d'identité internationaux d'équipement mobile
C-482 (Sullivan, Mike)

Nureddin, Muayyed
Q-758 (Scott, Craig)
Q-759 (Scott, Craig)
Q-760 (Scott, Craig)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Obligation de rendre compte
 Q-136 (Angus, Charlie)
 Q-252 (Leslie, Megan)
 Q-269 (Lapointe, François)
 Q-889 (Davies, Libby)
 Q-1336 (Lapointe, François)

Océan Atlantique
 M-426 (Cleary, Ryan)
 Q-1222 (Toone, Philip)

Océanographie
 M-506 (Rankin, Murray)

Oeuvres de bienfaisance enregistrées
 Q-1137 (Dionne Labelle, Pierre)

Ombudsman
 M-276 (Mathysen, Irene)

Ombudsman des vétérans
 C-283 (Mathysen, Irene)

Ombudsman du pétrole et du gaz
 C-336 (Charlton, Chris)

Ontario
 Q-741 (Boivin, Françoise)

Opération Impact
 Q-802 (Harris, Jack)

Opérations de maintien de la paix des Nations Unies
 Q-1319 (Harris, Jack)

Opérations et événements militaires
 Q-803 (Harris, Jack)
 Q-1119 (Harris, Jack)
 Q-1131 (Dewar, Paul)

Ordonnances judiciaires
 Q-842 (Cash, Andrew)
 Q-1014 (Chisholm, Robert)
 Q-1069 (Blanchette, Denis)

Ordre et décorum

Organismes communautaires
 C-269 (Stoffer, Peter)
 C-649 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Q-1053 (Garrison, Randall)

Organismes génétiquement modifiés
 C-257 (Atamanenko, Alex)
 C-434 (Atamanenko, Alex)
 M-106 (Davies, Libby)
 M-107 (Davies, Libby)
 M-108 (Davies, Libby)
 M-109 (Davies, Libby)
 M-110 (Davies, Libby)
 M-111 (Davies, Libby)
 M-112 (Davies, Libby)
 M-113 (Davies, Libby)
 M-193 (Atamanenko, Alex)
 M-194 (Atamanenko, Alex)
 M-197 (Atamanenko, Alex)
 M-201 (Atamanenko, Alex)
 M-278 (Donnelly, Fin)
 M-480 (Rankin, Murray)
 Q-700 (Allen, Malcolm)

Ouest canadien
 Q-1073 (Duncan, Linda)
 Q-1074 (Duncan, Linda)
 Q-1075 (Duncan, Linda)

Outaouais
 Q-1308 (Turmel, Nycole)

Paiements à titre gracieux
 Q-477 (Harris, Jack)

Paiements en remplacement d'impôts
 C-650 (Dubé, Matthew)
 Q-926 (Dubé, Matthew)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Paiements en trop
 Q-308 (Caron, Guy)
 Q-882 (Chisholm, Robert)

Paiements forfaitaires
 C-298 (Gravelle, Claude)

Paix
 C-373 (Atamanenko, Alex)
 M-248 (Atamanenko, Alex)

Palestine
 M-56 (Julian, Peter)
 M-130 (Davies, Libby)
 M-150 (Davies, Libby)

Panels d'examen
 Q-1084 (Leslie, Megan)
 Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)

Paradis fiscaux
 M-485 (Dionne Labelle, Pierre)
 Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)

Parc de la Gatineau
 C-465 (Turmel, Nycole)
 C-565 (Turmel, Nycole)
 M-262 (Turmel, Nycole)

Parc national périurbain de la vallée de la Rouge
 C-696 (Sitsabaiesan, Rathika)
 M-357 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Q-612 (Sitsabaiesan, Rathika)

Parcs industriels
 Q-1099 (Ravignat, Mathieu)
 Q-1100 (Ravignat, Mathieu)

Parcs nationaux
 C-465 (Turmel, Nycole)
 C-565 (Turmel, Nycole)
 C-696 (Sitsabaiesan, Rathika)
 M-357 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Q-504 (Leslie, Megan)
 Q-612 (Sitsabaiesan, Rathika)

Paris sportifs
 C-290 (Comartin, Joe)

Parrainage de réfugiés
 Q-751 (Dewar, Paul)
 Q-823 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-996 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1139 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1140 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Parrainage d'immigrants
 Q-735 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-832 (Dewar, Paul)
 Q-994 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1292 (Davies, Don)
 Q-1356 (Nash, Peggy)

Partage des données
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-895 (Cash, Andrew)

Partenariats public-privé
 M-129 (Davies, Libby)
 Q-1177 (Nantel, Pierre)

Passagers de l'air
 Q-463 (Angus, Charlie)
 Q-522 (Angus, Charlie)

Passagers de navires
 Q-1049 (Cleary, Ryan)

Passeports et visas
 C-270 (Stoffer, Peter)
 C-404 (Davies, Don)
 C-405 (Davies, Don)
 C-415 (Davies, Don)
 M-252 (Masse, Brian)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Passeports et visas-*Suite*
 M-254 (Masse, Brian)
 M-259 (Masse, Brian)
 M-558 (Davies, Don)
 Q-393 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-450 (Sullivan, Mike)
 Q-823 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1315 (Turmel, Nycôle)
 Q-1356 (Nash, Peggy)

Patients
 Q-889 (Davies, Libby)

Patrimoine culturel
 M-22 (Julian, Peter)
 M-287 (Cash, Andrew)
 M-311 (Sitsabaiesan, Rathika)

Patrimoine maritime
 C-588 (Leslie, Megan)

Pauvreté
 C-233 (Crowder, Jean)

Pauvreté infantile
 M-316 (Leslie, Megan)
 M-534 (Sitsabaiesan, Rathika)

Pays-Bas
 C-214 (Stoffer, Peter)

Pays en développement
 C-584 (Péclet, Ève)
 Q-148 (Leslie, Megan)

Pays étrangers
 C-323 (Julian, Peter)
 Q-228 (Dusseault, Pierre-Luc)
 Q-942 (Péclet, Ève)

Pêcheries et pêcheurs
 Q-128 (Cleary, Ryan)
 Q-298 (Toone, Philip)
 Q-1051 (Cleary, Ryan)

Pêches de l'Atlantique
 Q-60 (Cleary, Ryan)
 Q-459 (Cleary, Ryan)
 Q-460 (Cleary, Ryan)
 Q-461 (Cleary, Ryan)
 Q-572 (Cleary, Ryan)

Peines maximales
 C-239 (Stoffer, Peter)
 C-256 (Mathysen, Irene)

Peines minimales

Pénalités
 C-205 (Charlton, Chris)
 Q-60 (Cleary, Ryan)
 Q-888 (Davies, Libby)
 Q-895 (Cash, Andrew)
 Q-1263 (Cash, Andrew)
 Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)

Pendjabi
 C-514 (Cash, Andrew)

Pensionnats pour Autochtones
 Q-296 (Angus, Charlie)
 Q-952 (Angus, Charlie)

Pensions de conjoint survivant
 C-206 (Charlton, Chris)
 C-242 (Stoffer, Peter)
 C-243 (Stoffer, Peter)
 C-295 (Davies, Libby)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Pensions et pensionnés
 C-357 (Charlton, Chris)
 C-572 (Stoffer, Peter)
 M-208 (Charlton, Chris)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Pensions et pensionnés-*Suite*
 M-471 (Rankin, Murray)
 M-586 (Rafferty, John)
 M-598 (Rafferty, John)
 M-612 (Rafferty, John)
 Q-569 (Rankin, Murray)
 Q-570 (Rankin, Murray)
 Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-767 (Liu, Laurin)
 Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-924 (Rankin, Murray)
 Q-1062 (Choquette, François)
 Q-1070 (Giguère, Alain)
 Q-1101 (Stoffer, Peter)
 Q-1235 (Cleary, Ryan)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1342 (Harris, Jack)

Permis de pêche
 Q-835 (Cleary, Ryan)
 Q-1220 (Toone, Philip)

Permis de travail
 Q-393 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-733 (Groguhé, Sadia)
 Q-873 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-895 (Cash, Andrew)
 Q-896 (Cash, Andrew)
 Q-908 (Groguhé, Sadia)
 Q-959 (Davies, Don)
 Q-1019 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1263 (Cash, Andrew)
 Q-1292 (Davies, Don)

Permis et licences
 Q-1128 (Angus, Charlie)

Personnel administratif
 Personnel des ministres du cabinet
 Q-728 (Angus, Charlie)
 Q-756 (Angus, Charlie)
 Q-1293 (Davies, Don)

Personnel militaire
 Q-814 (Angus, Charlie)
 Q-946 (Scott, Craig)
 Q-1014 (Chisholm, Robert)
 Q-1119 (Harris, Jack)
 Q-1342 (Harris, Jack)

Personnes âgées
 C-287 (Mathysen, Irene)
 C-357 (Charlton, Chris)
 M-204 (Charlton, Chris)
 M-207 (Charlton, Chris)
 M-208 (Charlton, Chris)
 M-211 (Charlton, Chris)
 M-220 (Mathysen, Irene)
 M-254 (Masse, Brian)
 M-528 (Sims, Jinny Jogindera)
 M-529 (Mathysen, Irene)
 M-530 (Mathysen, Irene)
 M-593 (Sullivan, Mike)
 Q-767 (Liu, Laurin)
 Q-931 (Mathysen, Irene)
 Q-932 (Mathysen, Irene)
 Q-933 (Mathysen, Irene)
 Q-1062 (Choquette, François)
 Q-1163 (Mathysen, Irene)
 Q-1164 (Mathysen, Irene)
 Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)

Personnes ayant des limitations fonctionnelles
 C-687 (Davies, Don)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Personnes ayant des limitations fonctionnelles-Suite

- M-29 (Julian, Peter)
- M-509 (Sullivan, Mike)
- M-523 (Sullivan, Mike)
- M-546 (Davies, Libby)
- M-572 (Sullivan, Mike)
- Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)

Personnes ayant une déficience visuelle

- M-524 (Nash, Peggy)

Personnes malentendantes

- C-246 (Julian, Peter)
- M-305 (Julian, Peter)

Personnes portées disparues

- M-91 (Davies, Libby)

Perte d'information

- Q-66 (Rankin, Murray)
- Q-255 (Angus, Charlie)
- Q-457 (Angus, Charlie)
- Q-464 (Angus, Charlie)

Pesticides

- C-390 (Martin, Pat)
- Q-502 (Allen, Malcolm)

Petites et moyennes entreprises

- M-569 (Giguère, Alain)
- Q-873 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-1074 (Duncan, Linda)
- Q-1161 (Sims, Jinny Jogindera)

Pétitions

Pétitions électroniques

Pétrole

- Q-938 (Leslie, Megan)

Pétrole et gaz

- M-35 (Julian, Peter)
- M-253 (Masse, Brian)
- Q-397 (Julian, Peter)
- Q-398 (Julian, Peter)
- Q-765 (Lapointe, François)
- Q-936 (Scott, Craig)
- Q-1290 (Davies, Don)

Pétroliers

- C-211 (Donnelly, Fin)
- C-628 (Cullen, Nathan)
- Q-834 (Cleary, Ryan)

Peuples autochtones

- M-81 (Davies, Libby)
- M-82 (Davies, Libby)
- M-83 (Davies, Libby)
- Q-225 (Bevington, Dennis)
- Q-312 (Gravelle, Claude)

Phares

- C-588 (Leslie, Megan)

Pharmacies et pharmaciens

- Q-889 (Davies, Libby)

Pharmacovigilance

- Q-888 (Davies, Libby)

Philippines

- Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Photographies

- Q-1177 (Nantel, Pierre)

Pièce de monnaie de cinq cents

- M-424 (Martin, Pat)

Pièce de monnaie de un cent

- C-391 (Martin, Pat)

Piles

- C-369 (Davies, Don)

Pilotage

- Q-147 (Caron, Guy)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Piscines

- M-227 (Davies, Don)

Plaintes des consommateurs

- C-336 (Charlton, Chris)
- Q-889 (Davies, Libby)
- Q-1020 (Rankin, Murray)
- Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)

Plaintes du public

- Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-664 (Chisholm, Robert)
- Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-910 (Davies, Libby)
- Q-1138 (Chisholm, Robert)
- Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)

Plan d'action économique du Canada

- Q-314 (Nantel, Pierre)

Plan d'action pour contrer la violence familiale et les crimes violents à l'endroit des femmes et des filles autochtones

- Q-749 (Ashton, Niki)

Plan d'action pour le capital de risque

- Q-123 (Stewart, Kennedy)
- Q-1013 (Cullen, Nathan)

Plan de carrière

- Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)

Planification familiale

- M-510 (Ashton, Niki)
- Q-151 (Sitsabaiesan, Rathika)
- Q-1142 (Sitsabaiesan, Rathika)

Plantes

- M-112 (Davies, Libby)
- Q-846 (Leslie, Megan)
- Q-1123 (Scott, Craig)

Points d'entrée

- Q-82 (Boutin-Sweet, Marjolaine)

Poissons

- M-110 (Davies, Libby)
- M-609 (Nicholls, Jamie)
- Q-1220 (Toone, Philip)

Poissons et produits de la mer

- M-435 (Donnelly, Fin)
- Q-835 (Cleary, Ryan)
- Q-1234 (Cleary, Ryan)

Policiers

- M-562 (Sims, Jinny Jogindera)
- M-621 (Sims, Jinny Jogindera)

Politique de défense

- Q-1319 (Harris, Jack)

Politique des langues officielles

- C-208 (Godin, Yvon)
- M-548 (Nantel, Pierre)
- M-552 (Dusseau, Pierre-Luc)
- M-570 (Nantel, Pierre)

- Q-7 (Godin, Yvon)
- Q-8 (Godin, Yvon)

Politique en matière d'immigration

- Q-823 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Politique étrangère

- M-56 (Julian, Peter)
- Q-1159 (Dewar, Paul)

Politique fiscale

- M-84 (Davies, Libby)

Politique forestière

- M-518 (Moore, Christine)
- M-536 (Mathysen, Irene)

Politique gouvernementale

Politique industrielle

- M-538 (Quach, Anne Minh-Thu)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Politique sur les pêches
 Q-835 (Cleary, Ryan)
 Q-1234 (Cleary, Ryan)

Polygone de tir d'artillerie
 M-507 (Borg, Charmaine)

Pompiers
 C-256 (Mathysen, Irene)
 M-78 (Mathysen, Irene)
 M-79 (Mathysen, Irene)
 M-80 (Mathysen, Irene)
 M-105 (Davies, Libby)
 M-132 (Davies, Libby)
 M-152 (Davies, Libby)
 M-292 (Davies, Libby)

Pont Champlain
 Q-82 (Boutin-Sweet, Marjolaine)

Pont de Québec
 Q-167 (Blanchette, Denis)
 Q-1069 (Blanchette, Denis)

Ponts
 M-258 (Masse, Brian)
 Q-82 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
 Q-1069 (Blanchette, Denis)

Pornographie juvénile
 C-271 (Stoffer, Peter)

Port-Daniel-Gascons
 Q-298 (Toone, Philip)

Port de Gros-Cacouna
 Q-137 (Lapointe, François)
 Q-765 (Lapointe, François)

Port de Halifax
 Q-268 (Leslie, Megan)

Port de Québec
 Q-213 (Côté, Raymond)
 Q-214 (Côté, Raymond)
 Q-220 (Papillon, Annick)

Port de Sheet Harbour
 Q-935 (Leslie, Megan)

Port Moody
 Q-1134 (Donnelly, Fin)

Portée d'un projet de loi

Ports et installations portuaires
 Q-137 (Lapointe, François)
 Q-765 (Lapointe, François)
 Q-935 (Leslie, Megan)

Portugal
 M-449 (Cash, Andrew)

Possibilités d'emploi
 C-687 (Davies, Don)
 M-554 (Groguhé, Sadia)
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-897 (Cash, Andrew)
 Q-898 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-941 (Dewar, Paul)
 Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1262 (Cash, Andrew)
 Q-1297 (Ravignat, Mathieu)

Pourboires
 C-223 (Leslie, Megan)

Poursuites
 C-374 (Davies, Libby)
 Q-146 (Saganash, Romeo)
 Q-160 (Charlton, Chris)
 Q-167 (Blanchette, Denis)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-958 (Davies, Don)
 Q-1069 (Blanchette, Denis)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Poursuites-Suite
 Q-1153 (Boivin, Françoise)

Poursuites au criminel
 C-10
 C-681 (Papillon, Annick)
 Q-845 (Freeman, Mylène)

Poursuites judiciaires
 Q-758 (Scott, Craig)

Pouvoir d'ordonnance
 C-475 (Borg, Charmaine)

Pratiques anti-concurrentielles
 C-681 (Papillon, Annick)

Premières nations
 M-533 (Genest-Jourdain, Jonathan)
 M-582 (Hughes, Carol)
 Q-486 (Angus, Charlie)
 Q-495 (Raynault, Francine)
 Q-625 (Angus, Charlie)
 Q-731 (Liu, Laurin)
 Q-749 (Ashton, Niki)
 Q-801 (Angus, Charlie)
 Q-814 (Angus, Charlie)
 Q-1076 (Duncan, Linda)
 Q-1095 (Ashton, Niki)

Préparation aux situations d'urgence
 M-426 (Cleary, Ryan)

Prestation de décès
 C-202 (Charlton, Chris)
 C-295 (Davies, Libby)
 C-472 (Stoffer, Peter)

Prestation de services
 Q-172 (Rafferty, John)
 Q-173 (Rafferty, John)
 Q-877 (Rafferty, John)
 Q-1094 (Ashton, Niki)

Prestations d'aide sociale
 M-148 (Davies, Libby)

Prestations d'invalidité
 C-572 (Stoffer, Peter)
 M-573 (Sullivan, Mike)
 Q-473 (Stoffer, Peter)
 Q-1101 (Stoffer, Peter)
 Q-1342 (Harris, Jack)

Prestations rétroactives
 C-357 (Charlton, Chris)

Prestations sociales
 Q-131 (Chisholm, Robert)
 Q-342 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)

Prestations sociales pour anciens combattants
 C-447 (Stoffer, Peter)
 C-633 (Stoffer, Peter)
 Q-23 (Stoffer, Peter)
 Q-473 (Stoffer, Peter)
 Q-474 (Stoffer, Peter)
 Q-1102 (Stoffer, Peter)
 Q-1104 (Stoffer, Peter)

Prêts du gouvernement
 Q-821 (Liu, Laurin)
 Q-1073 (Duncan, Linda)
 Q-1074 (Duncan, Linda)
 Q-1099 (Ravignat, Mathieu)
 Q-1100 (Ravignat, Mathieu)
 Q-1213 (Lapointe, François)
 Q-1231 (Godin, Yvon)
 Q-1274 (Sitsabaiesan, Rathika)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Prêts du gouvernement-Suite
 Q-1275 (Moore, Christine)
 Q-1291 (Davies, Don)
 Q-1299 (Cleary, Ryan)
 Q-1303 (Michaud, Éloïse)
 Q-1304 (Michaud, Éloïse)
 Q-1305 (Michaud, Éloïse)
 Q-1306 (Michaud, Éloïse)
 Q-1307 (Turmel, Nycole)
 Q-1321 (Ashton, Niki)
 Q-1324 (Liu, Laurin)

Prêts personnels
 M-10 (Julian, Peter)

Prévention de la criminalité
 M-90 (Davies, Libby)
 M-407 (Sandhu, Jasbir)
 M-606 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1053 (Garrison, Randall)
 Q-1054 (Garrison, Randall)
 Q-1257 (Sandhu, Jasbir)
 Q-1351 (Sims, Jinny Jogindera)

Prévention des incendies
 M-309 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-213 (Côté, Raymond)
 Q-220 (Papillon, Annick)
 Q-1095 (Ashton, Niki)

Prévention du tabagisme
 Q-134 (Davies, Libby)

Prévisions financières
 Q-1070 (Giguère, Alain)

Principe de précaution
 M-613 (Rankin, Murray)

Privatisation
 Q-6 (Dewar, Paul)
 Q-31 (Julian, Peter)
 Q-96 (Toone, Philip)
 Q-190 (Stewart, Kennedy)
 Q-331 (Dewar, Paul)
 Q-810 (Ravignat, Mathieu)
 Q-872 (Martin, Pat)
 Q-893 (Allen, Malcolm)
 Q-1177 (Nantel, Pierre)

Privilèges des Membres du Parlement
 C-258 (Atamanenko, Alex)
 Q-833 (Cleary, Ryan)

Prix Nobel
 M-47 (Julian, Peter)

Processus de communication
 Q-764 (Day, Anne-Marie)

Processus de demande
 Q-670 (Nantel, Pierre)
 Q-751 (Dewar, Paul)
 Q-755 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-767 (Liu, Laurin)
 Q-798 (Nantel, Pierre)
 Q-931 (Mathyssen, Irene)

Processus décisionnel
 Q-942 (Péclet, Ève)

Processus d'évaluation indépendant
 Q-296 (Angus, Charlie)
 Q-952 (Angus, Charlie)

Production de graines
 C-434 (Atamanenko, Alex)
 M-201 (Atamanenko, Alex)

Produit du Canada
 M-8 (Julian, Peter)
 M-23 (Julian, Peter)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Produit du Canada-Suite
 M-38 (Julian, Peter)
 M-87 (Davies, Libby)

Produit intérieur brut
 M-115 (Davies, Libby)
 Q-466 (Laverdière, Hélène)

Produits audio-visuels
 C-540 (Chisholm, Robert)
 Q-227 (Caron, Guy)

Produits de communication
 C-213 (Donnelly, Fin)

Produits de consommation
 C-353 (Davies, Don)
 C-408 (Julian, Peter)

Produits de santé naturels
 Q-939 (Morin, Dany)

Produits de viande
 Q-894 (Allen, Malcolm)

Produits d'hygiène féminine
 C-282 (Mathyssen, Irene)

Produits du tabac
 C-438 (Leslie, Megan)

Produits du terroir
 C-449 (Allen, Malcolm)
 C-539 (Quach, Anne Minh-Thu)
 M-224 (Davies, Don)

Produits électroniques
 C-455 (Davies, Don)

Profession de sage-femme et sages-femmes
 C-548 (Nash, Peggy)
 C-608 (Doré Lefebvre, Rosane)

Programmation locale et régionale
 M-513 (Toone, Philip)

Programme canadien des accélérateurs et des incubateurs
 Q-831 (Liu, Laurin)

Programme Connexion compétences
 M-557 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-315 (Brosseau, Ruth Ellen)
 Q-316 (Brosseau, Ruth Ellen)
 Q-494 (Raynault, Francine)
 Q-1337 (Tremblay, Jonathan)

Programme d'accueil de Sport Canada
 Q-10 (Dubé, Matthew)

Programme d'aide à la recherche industrielle
 Q-123 (Stewart, Kennedy)

Programme de cession des ports
 Q-1338 (Tremblay, Jonathan)

Programme de coopération avec les industries extractives pour un développement économique amélioré
 Q-454 (Laverdière, Hélène)

Programme de dénonciateurs de l'inobservation fiscale à l'étranger
 Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)

Programme de développement des collectivités
 Q-877 (Rafferty, John)

Programme de développement du Nord de l'Ontario
 Q-877 (Rafferty, John)

Programme de mesures de durabilité pour l'industrie du homard de l'Atlantique
 Q-271 (Cleary, Ryan)

Programme de mobilité internationale
 Q-733 (Groguhé, Sadia)
 Q-895 (Cash, Andrew)
 Q-896 (Cash, Andrew)
 Q-959 (Davies, Don)
 Q-1263 (Cash, Andrew)

Programme de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada
 M-573 (Sullivan, Mike)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Programme de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada-
Suite
Q-342 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)
Programme de recherche conjointe en sciences halieutiques
Q-270 (Cleary, Ryan)
Programme de recherche sur l'usage de la marijuana à des fins médicales
Q-154 (Davies, Libby)
Programme de remise écoAUTO
M-223 (Davies, Don)
Programme d'encouragements fiscaux pour la recherche scientifique et
développement expérimental
Q-821 (Liu, Laurin)
Programme des aides familiaux résidents
M-549 (Sims, Jinny Jogindera)
M-607 (Davies, Don)
Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Q-1162 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-1292 (Davies, Don)
Programme des coûts indirects
Q-21 (Liu, Laurin)
Programme des travailleurs agricoles saisonniers
Q-908 (Groguhé, Sadia)
Programme des travailleurs étrangers temporaires
Q-218 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-219 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-321 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-732 (Groguhé, Sadia)
Q-733 (Groguhé, Sadia)
Q-734 (Groguhé, Sadia)
Q-873 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-882 (Chisholm, Robert)
Q-1019 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-1161 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-1162 (Sims, Jinny Jogindera)
Programme fédéral de santé intérimaire
M-409 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-842 (Cash, Andrew)
Programme fédéral de stage pour les nouveaux arrivants
Q-755 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Programme Mon passeport Parcs
Q-504 (Leslie, Megan)
Programme national de vérification à quai
Q-128 (Cleary, Ryan)
Programme pilote de financement des projets d'infrastructure de sécurité
pour les collectivités à risque
Q-1054 (Garrison, Randall)
Programme pour l'autonomie des anciens combattants
Q-1104 (Stoffer, Peter)
Programmes de développement régional
Q-944 (Angus, Charlie)
Programmes de réduction des méfaits
M-97 (Davies, Libby)
Programmes d'indemnisation des victimes
Q-952 (Angus, Charlie)
Programmes gouvernementaux
Q-343 (Sims, Jinny Jogindera)
Projet de pipeline Keystone
Q-232 (Cullen, Nathan)
Projet de rénovation des édifices du Parlement
Q-824 (Masse, Brian)
Projet Hibernia
Q-573 (Cleary, Ryan)
Projets de loi

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Projets de loi omnibus
Projets pilotes
Q-996 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Q-1050 (Cleary, Ryan)
Prolongation de la période de prestations d'assurance-emploi
C-272 (Stoffer, Peter)
C-345 (Donnelly, Fin)
C-362 (Charlton, Chris)
Q-930 (Chisholm, Robert)
Promotion du commerce
M-8 (Julian, Peter)
Q-938 (Leslie, Megan)
Propagande haineuse
C-285 (Mathyssen, Irene)
C-541 (Sullivan, Mike)
Prospection sismique
Q-571 (Cleary, Ryan)
Prospérité économique
M-541 (Kellway, Matthew)
Q-1076 (Duncan, Linda)
Protection de l'environnement
C-225 (Donnelly, Fin)
C-617 (Leslie, Megan)
C-634 (Duncan, Linda)
C-696 (Sitsabaiesan, Rathika)
M-262 (Turmel, Nycole)
Protection des animaux
M-279 (Mathyssen, Irene)
Protection des données électroniques
Q-66 (Rankin, Murray)
Q-255 (Angus, Charlie)
Q-457 (Angus, Charlie)
Q-464 (Angus, Charlie)
Q-943 (Martin, Pat)
Protection des dossiers personnels
C-580 (Borg, Charmaine)
Q-66 (Rankin, Murray)
Q-154 (Davies, Libby)
Q-255 (Angus, Charlie)
Q-457 (Angus, Charlie)
Q-464 (Angus, Charlie)
Q-630 (Borg, Charmaine)
Q-729 (Angus, Charlie)
Protection des emplois
C-630 (Moore, Christine)
M-102 (Davies, Libby)
Protection des investisseurs
Q-958 (Davies, Don)
Province de Québec
C-470 (Scott, Craig)
M-472 (Boivin, Françoise)
Q-67 (Liu, Laurin)
Q-82 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
Q-98 (Toone, Philip)
Q-741 (Boivin, Françoise)
Q-822 (Toone, Philip)
Q-1213 (Lapointe, François)
Q-1220 (Toone, Philip)
Q-1296 (Ravignat, Mathieu)
Q-1337 (Tremblay, Jonathan)
Q-1338 (Tremblay, Jonathan)
Psychiatrie et psychiatres
Q-1360 (Garrison, Randall)
Psychologie et psychologues
Q-946 (Scott, Craig)
Publicité
Q-819 (Nash, Peggy)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Publicité-Suite
 Q-1141 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1164 (Mathysen, Irene)

Publicité gouvernementale
 M-608 (Toone, Philip)
 Q-232 (Cullen, Nathan)
 Q-819 (Nash, Peggy)
 Q-938 (Leslie, Megan)
 Q-1141 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1164 (Mathysen, Irene)

Publicité s'adressant directement aux consommateurs
 C-430 (Julian, Peter)
 Q-910 (Davies, Libby)

Punaises de lits
 M-290 (Davies, Libby)

Pyrrhotite
 M-615 (Aubin, Robert)
 Q-171 (Rafferty, John)
 Q-317 (Brosseau, Ruth Ellen)

Quais
 Q-98 (Toone, Philip)
 Q-298 (Toone, Philip)
 Q-1338 (Tremblay, Jonathan)

Qualité de la vie
 Q-931 (Mathysen, Irene)
 Q-1225 (Masse, Brian)

Qualité de l'eau
 C-237 (Stoffer, Peter)
 C-421 (Crowder, Jean)
 Q-214 (Côté, Raymond)
 Q-223 (Morin, Isabelle)
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Q-1227 (Masse, Brian)
 Q-1232 (Donnelly, Fin)
 Q-1290 (Davies, Don)

Questions écrites

Questions orales

Quotas de pêche
 Q-703 (Cleary, Ryan)
 Q-1220 (Toone, Philip)
 Q-1234 (Cleary, Ryan)

R. c. Spencer
 Q-729 (Angus, Charlie)

Radio-isotopes
 Q-31 (Julian, Peter)

Radiodiffuseur public
 M-392 (Nantel, Pierre)
 M-552 (Dusseault, Pierre-Luc)

Radiodiffusion parlementaire

Raisons d'ordre humanitaire
 Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-832 (Dewar, Paul)
 Q-1159 (Dewar, Paul)

Rapport de crime
 Q-1342 (Harris, Jack)

Rapports d'impôt
 Q-568 (Rankin, Murray)

Rapports en matière d'incidences environnementales
 Q-1227 (Masse, Brian)

Rapports spéciaux
 P-17 (Caron, Guy)

Rapports sur le rendement du gouvernement
 Q-1050 (Cleary, Ryan)

Rassemblement de preuves
 Q-729 (Angus, Charlie)
 Q-837 (Julian, Peter)
 Q-946 (Scott, Craig)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Rayonnement électromagnétique
 M-88 (Davies, Libby)
 M-355 (Atamanenko, Alex)
 Q-301 (Davies, Libby)

Réacteur CANDU
 Q-190 (Stewart, Kennedy)

Réacteur national de recherche universel
 Q-29 (Julian, Peter)
 Q-30 (Julian, Peter)
 Q-31 (Julian, Peter)

Réadaptation des criminels
 Q-1360 (Garrison, Randall)

Recettes du gouvernement
 Q-397 (Julian, Peter)
 Q-872 (Martin, Pat)

Recherche agricole
 Q-700 (Allen, Malcolm)

Recherche et chercheurs
 Q-123 (Stewart, Kennedy)
 Q-144 (Laverdière, Hélène)
 Q-821 (Liu, Laurin)

Recherche et sauvetage
 M-462 (Papillon, Annick)
 Q-85 (Donnelly, Fin)
 Q-1050 (Cleary, Ryan)

Recherche médicale
 Q-225 (Bevington, Dennis)
 Q-301 (Davies, Libby)
 Q-394 (Davies, Libby)

Recherche scientifique et travailleurs scientifiques
 M-108 (Davies, Libby)
 M-113 (Davies, Libby)
 M-453 (Stewart, Kennedy)
 M-506 (Rankin, Murray)
 M-519 (Rafferty, John)
 Q-71 (Liu, Laurin)
 Q-122 (Stewart, Kennedy)
 Q-152 (Allen, Malcolm)
 Q-481 (Toone, Philip)
 Q-939 (Morin, Dany)
 Q-1225 (Masse, Brian)
 Q-1227 (Masse, Brian)

Recherche universitaire
 Q-21 (Liu, Laurin)
 Q-123 (Stewart, Kennedy)

Réciprocité
 Q-896 (Cash, Andrew)
 Q-897 (Cash, Andrew)
 Q-1262 (Cash, Andrew)

Recours collectif
 Q-473 (Stoffer, Peter)
 Q-474 (Stoffer, Peter)
 Q-930 (Chisholm, Robert)
 Q-1014 (Chisholm, Robert)

Recouvrement
 M-485 (Dionne Labelle, Pierre)
 Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)

Recyclage des déchets
 C-455 (Davies, Don)

Redevances
 Q-397 (Julian, Peter)

Référendums
 C-470 (Scott, Craig)

Réforme de l'assurance-emploi
 Q-67 (Liu, Laurin)
 Q-883 (Chisholm, Robert)
 Q-1297 (Ravignat, Mathieu)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Réforme électorale
Q-745 (Angus, Charlie)

Réfugiés
M-43 (Julian, Peter)
M-409 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-628 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Q-629 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Q-842 (Cash, Andrew)
Q-942 (Péclet, Ève)
Q-1261 (Cash, Andrew)
Q-1356 (Nash, Peggy)

Réfugiés de la mer
M-28 (Julian, Peter)

Régime d'accession à la propriété
M-124 (Davies, Libby)

Régime de pensions du Canada
C-202 (Charlton, Chris)
C-295 (Davies, Libby)
C-318 (Charlton, Chris)
C-357 (Charlton, Chris)
M-80 (Mathysen, Irene)
M-471 (Rankin, Murray)
M-612 (Rafferty, John)
Q-150 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-570 (Rankin, Murray)
Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-882 (Chisholm, Robert)
Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-1163 (Mathysen, Irene)
Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Régime de retraite de la fonction publique
Q-924 (Rankin, Murray)

Régime de soins de santé de la fonction publique
Q-118 (Ravignat, Mathieu)

Régime des rentes du Québec
M-471 (Rankin, Murray)
M-612 (Rafferty, John)

Régimes de retraite à prestations déterminées
M-205 (Charlton, Chris)

Régimes de retraite et d'assurances de la GRC
C-572 (Stoffer, Peter)

Régimes enregistrés d'épargne-retraite
C-254 (Mathysen, Irene)

Région Anishinabe Aki
C-535 (Saganash, Romeo)

Région de la capitale nationale
Q-6 (Dewar, Paul)
Q-741 (Boivin, Françoise)
Q-1314 (Turmel, Nycolie)

Région de l'Abitibi-Témiscamingue
C-534 (Moore, Christine)

Région des grands lacs de l'Afrique
C-486 (Dewar, Paul)

Région Eeyou Istchee
C-535 (Saganash, Romeo)

Registre des armes à feu
P-15 (Boivin, Françoise)

Registre national des donneurs d'organes
C-477 (Allen, Malcolm)

Registre national des électeurs

Registre national des implants mammaires
C-255 (Mathysen, Irene)

Règlement des différends
Q-958 (Davies, Don)

Règlement des différends investisseurs-État
Q-958 (Davies, Don)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Réglemmentation
Q-1020 (Rankin, Murray)

Reine
M-440 (Martin, Pat)

Relations Canada-États-Unis
M-257 (Masse, Brian)
M-258 (Masse, Brian)
Q-946 (Scott, Craig)
Q-1131 (Dewar, Paul)
Q-1294 (Cullen, Nathan)

Relations fédérales-provinciales-territoriales
M-528 (Sims, Jinny Jogindera)
M-529 (Mathysen, Irene)
M-610 (Liu, Laurin)
M-612 (Rafferty, John)
Q-82 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
Q-312 (Gravelle, Claude)
Q-318 (Brosseau, Ruth Ellen)
Q-462 (Cleary, Ryan)
Q-809 (Doré Lefebvre, Rosane)
Q-814 (Angus, Charlie)
Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-895 (Cash, Andrew)
Q-896 (Cash, Andrew)
Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)
Q-1291 (Davies, Don)

Relations interministérielles
Q-312 (Gravelle, Claude)
Q-895 (Cash, Andrew)

Relations internationales
C-214 (Stoffer, Peter)
Q-598 (Laverdière, Hélène)
Q-701 (Cleary, Ryan)
Q-837 (Julian, Peter)
Q-897 (Cash, Andrew)

Relations interprovinciales
C-617 (Leslie, Megan)

Relations publiques
Q-122 (Stewart, Kennedy)

Relations sans liens de dépendance
C-661 (Raynault, Francine)
M-341 (Mathysen, Irene)
Q-935 (Leslie, Megan)

Relations sexuelles anales
C-448 (Scott, Craig)

Remarques des députés

Remboursement
Q-872 (Martin, Pat)
Q-1130 (Angus, Charlie)

Remorques
M-406 (Borg, Charmaine)
Q-1049 (Cleary, Ryan)

Rendement du gouvernement
Q-8 (Godin, Yvon)
Q-123 (Stewart, Kennedy)
Q-150 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-454 (Laverdière, Hélène)
Q-798 (Nantel, Pierre)
Q-883 (Chisholm, Robert)
Q-1013 (Cullen, Nathan)

Rendement et performance scolaires
Q-801 (Angus, Charlie)

Renseignement de sécurité
Q-233 (Borg, Charmaine)
Q-234 (Borg, Charmaine)
Q-946 (Scott, Craig)
Q-1238 (Scott, Craig)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Réparation pour la taxe d'entrée imposée aux Chinois
 M-146 (Davies, Libby)
 M-229 (Davies, Don)

Répartition des fréquences
 Q-953 (Angus, Charlie)
 Q-1128 (Angus, Charlie)

Réponses aux Questions écrites au Feuilleton

Représentation proportionnelle
 M-59 (Mathysen, Irene)

Représentation selon la population

République démocratique du Congo
 M-635 (Blanchette, Denis)

République du Soudan du Sud
 Q-936 (Scott, Craig)

Requin

Réseau de rivières du patrimoine canadien
 M-442 (Dewar, Paul)

Réseau routier national
 M-133 (Davies, Libby)

Réseaux de télécommunications
 Q-953 (Angus, Charlie)

Réseaux d'ordinateurs
 Q-953 (Angus, Charlie)

Réserves autochtones
 C-10
 Q-486 (Angus, Charlie)
 Q-495 (Raynault, Francine)
 Q-625 (Angus, Charlie)
 Q-801 (Angus, Charlie)
 Q-814 (Angus, Charlie)
 Q-845 (Freeman, Mylène)

Résistants à la guerre
 C-363 (Atamanenko, Alex)

Responsabilité fiduciaire
 M-134 (Davies, Libby)

Responsabilité sociale
 C-584 (Péclet, Ève)
 Q-454 (Laverdière, Hélène)

Ressources en eau
 Q-625 (Angus, Charlie)

Restrictions des dépenses gouvernementales
 Q-882 (Chisholm, Robert)
 Q-1226 (Masse, Brian)

Restructuration économique
 Q-1070 (Giguère, Alain)

Retraits préventifs

Réunification des familles
 Q-735 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-823 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1292 (Davies, Don)

Réunions internationales
 Q-1159 (Dewar, Paul)
 Q-1319 (Harris, Jack)

Revenus et salaires
 M-195 (Atamanenko, Alex)
 M-208 (Charlton, Chris)
 Q-1293 (Davies, Don)

Révision de la législation
 M-626 (Turmel, Nicole)

Révision ministérielle
 Q-941 (Dewar, Paul)

Riel, Louis
 C-302 (Martin, Pat)

Rimouski
 Q-290 (Caron, Guy)

Rivière Colquitz
 C-668 (Garrison, Randall)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Rivière Cowichan
 C-495 (Crowder, Jean)

Rivière des Outaouais
 M-442 (Dewar, Paul)

Rivière Don
 C-506 (Scott, Craig)

Rivière Goldstream
 C-509 (Garrison, Randall)

Rivière Humber
 C-502 (Sullivan, Mike)

Rivière Nottawasaga
 C-521 (Leslie, Megan)

Rivière Peel
 C-543 (Bevington, Dennis)

Rivière Richelieu
 Q-668 (Dubé, Matthew)

Rivière Rouge
 C-532 (Sitsabaiesan, Rathika)

Rivière Somass
 C-595 (Donnelly, Fin)

Rivière Sooke
 C-667 (Garrison, Randall)

Rivières
 C-490 (Leslie, Megan)
 C-491 (Ashton, Niki)
 C-492 (Chisholm, Robert)
 C-493 (Choquette, François)
 C-494 (Cleary, Ryan)
 C-495 (Crowder, Jean)
 C-496 (Duncan, Linda)
 C-497 (Godin, Yvon)
 C-498 (Mathysen, Irene)
 C-499 (Bevington, Dennis)
 C-500 (Cleary, Ryan)
 C-502 (Sullivan, Mike)
 C-506 (Scott, Craig)
 C-509 (Garrison, Randall)
 C-521 (Leslie, Megan)
 C-527 (Quach, Anne Minh-Thu)
 C-529 (Duncan, Linda)
 C-543 (Bevington, Dennis)
 C-546 (Quach, Anne Minh-Thu)
 C-547 (Gravelle, Claude)
 C-557 (Garrison, Randall)
 C-595 (Donnelly, Fin)
 C-596 (Donnelly, Fin)
 C-599 (Toone, Philip)
 C-631 (Stewart, Kennedy)
 C-662 (Donnelly, Fin)
 C-667 (Garrison, Randall)
 C-668 (Garrison, Randall)
 C-670 (Freeman, Mylène)
 C-673 (Tremblay, Jonathan)
 C-694 (Crowder, Jean)
 M-442 (Dewar, Paul)
 Q-1290 (Davies, Don)

Robotique
 Q-144 (Laverdière, Hélène)

Roms
 M-436 (Nash, Peggy)

Rorqual commun
 Q-680 (Mai, Hoang)

Routes et transport routier
 M-133 (Davies, Libby)

Ruisseau Bouchard
 Q-223 (Morin, Isabelle)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Sables bitumineux
Q-232 (Cullen, Nathan)

Saisie de biens
Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)

Salaire minimum
Q-895 (Cash, Andrew)

Salons funéraires et services funéraires
C-268 (Stoffer, Peter)

Salubrité des aliments
Q-20 (Atamanenko, Alex)
Q-129 (Atamanenko, Alex)
Q-894 (Allen, Malcolm)

Santé
M-7 (Julian, Peter)

Santé animale
M-196 (Atamanenko, Alex)

Santé bucco-dentaire
M-566 (Davies, Don)

Santé de la reproduction
Q-151 (Sitsabaiesan, Rathika)
Q-1142 (Sitsabaiesan, Rathika)
Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)

Santé et sécurité au travail
M-79 (Mathysen, Irene)
M-99 (Davies, Libby)
M-292 (Davies, Libby)
M-498 (Kellway, Matthew)
M-512 (Kellway, Matthew)
Q-319 (Kellway, Matthew)
Q-452 (Kellway, Matthew)

Santé maternelle
M-510 (Ashton, Niki)
Q-151 (Sitsabaiesan, Rathika)
Q-1142 (Sitsabaiesan, Rathika)

Santé mentale
M-620 (Donnelly, Fin)
Q-225 (Bevington, Dennis)
Q-1360 (Garrison, Randall)

Santé publique
M-88 (Davies, Libby)
M-93 (Davies, Libby)
M-290 (Davies, Libby)
M-355 (Atamanenko, Alex)
Q-301 (Davies, Libby)
Q-1225 (Masse, Brian)

Sapeurs-pompiers volontaires
C-504 (Moore, Christine)
C-630 (Moore, Christine)
Q-1095 (Ashton, Niki)

Saskatchewan
C-522 (Ashton, Niki)

Saumon
M-278 (Donnelly, Fin)
Q-501 (Allen, Malcolm)

Scanners à ondes millimétriques
M-26 (Julian, Peter)

Schmidt c. Procureur général du Canada
Q-1153 (Boivin, Françoise)

Schmidt, Edgar
Q-1153 (Boivin, Françoise)

Science et technologie
Q-123 (Stewart, Kennedy)

Sciences halieutiques
Q-270 (Cleary, Ryan)

Sclérose en plaques
M-48 (Julian, Peter)

Séances d'information

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Secrétaires parlementaires de la Chambre des communes
Q-228 (Dusseault, Pierre-Luc)

Secteur privé
Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)

Sécurité
P-14 (Boivin, Françoise)

Sécurité aérienne
M-427 (Cleary, Ryan)
M-553 (Dusseault, Pierre-Luc)
Q-58 (Cleary, Ryan)
Q-163 (Dusseault, Pierre-Luc)

Sécurité de la vieillesse
M-50 (Julian, Peter)
M-220 (Mathysen, Irene)
M-586 (Rafferty, John)
Q-150 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-427 (Mathysen, Irene)
Q-569 (Rankin, Murray)
Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-767 (Liu, Laurin)
Q-882 (Chisholm, Robert)
Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-931 (Mathysen, Irene)
Q-1062 (Choquette, François)
Q-1163 (Mathysen, Irene)
Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Sécurité des propriétés
Q-1054 (Garrison, Randall)

Sécurité des transports
M-406 (Borg, Charmaine)
Q-30 (Julian, Peter)

Sécurité du revenu
M-572 (Sullivan, Mike)
Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-1163 (Mathysen, Irene)
Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Sécurité électronique
Q-230 (Garrison, Randall)
Q-464 (Angus, Charlie)

Sécurité et sûreté nucléaire
M-515 (Masse, Brian)

Sécurité maritime
Q-1049 (Cleary, Ryan)

Sécurité nationale
Q-942 (Pécllet, Ève)
Q-1128 (Angus, Charlie)
Q-1159 (Dewar, Paul)
Q-1238 (Scott, Craig)

Sécurité personnelle
Q-1097 (Dewar, Paul)

Sécurité publique
M-26 (Julian, Peter)
M-76 (Mathysen, Irene)
Q-942 (Pécllet, Ève)
Q-1257 (Sandhu, Jasbir)
Q-1351 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-1360 (Garrison, Randall)

Sel

Semaine des foyers de voisinage
M-614 (Davies, Don)

Sénat et sénateurs
Q-136 (Angus, Charlie)

Sentences pénales
C-264 (Davies, Libby)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Sentiers récréatifs
M-221 (Davies, Don)

Sept-Îles
Q-292 (Genest-Jourdain, Jonathan)

Serment d'allégeance
M-440 (Martin, Pat)

Service des postes
M-421 (Cash, Andrew)
Q-264 (Mai, Hoang)

Services à l'enfance
C-683 (Cleary, Ryan)

Services aux personnes âgées
M-207 (Charlton, Chris)

Services de l'accueil et d'hébergement touristique
Q-799 (Laverdière, Hélène)
Q-938 (Leslie, Megan)

Services de lutte contre les incendies
M-525 (Julian, Peter)

Services de maintenance, de réparation et de rénovation
Q-98 (Toone, Philip)
Q-137 (Lapointe, François)
Q-574 (Cleary, Ryan)
Q-668 (Dubé, Matthew)
Q-824 (Masse, Brian)
Q-1035 (Aubin, Robert)
Q-1069 (Blanchette, Denis)
Q-1095 (Ashton, Niki)
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Q-1338 (Tremblay, Jonathan)

Services de police communautaires
Q-1351 (Sims, Jinny Jogindera)

Services de renseignement
M-461 (Harris, Jack)

Services de sang
M-516 (Garrison, Randall)

Services de soins à domicile
C-238 (Stoffer, Peter)
M-57 (Julian, Peter)
M-211 (Charlton, Chris)
M-212 (Charlton, Chris)
Q-1104 (Stoffer, Peter)

Services de soins continus
C-545 (Davies, Libby)

Services ferroviaires voyageurs
C-614 (Toone, Philip)
C-640 (Toone, Philip)

Services gouvernementaux
Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-664 (Chisholm, Robert)
Q-704 (Cleary, Ryan)
Q-790 (Rafferty, John)
Q-876 (Rafferty, John)
Q-877 (Rafferty, John)
Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-932 (Mathysen, Irene)
Q-936 (Scott, Craig)
Q-1094 (Ashton, Niki)
Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)

Services gouvernementaux partagés
Q-810 (Ravnat, Mathieu)

Services Internet à large bande
Q-1113 (Borg, Charmaine)

Services juridiques
M-555 (Nash, Peggy)
Q-141 (Angus, Charlie)
Q-167 (Blanchette, Denis)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Services juridiques-Suite
Q-473 (Stoffer, Peter)
Q-474 (Stoffer, Peter)
Q-758 (Scott, Craig)
Q-759 (Scott, Craig)
Q-760 (Scott, Craig)
Q-842 (Cash, Andrew)
Q-930 (Chisholm, Robert)
Q-935 (Leslie, Megan)
Q-958 (Davies, Don)
Q-1014 (Chisholm, Robert)
Q-1069 (Blanchette, Denis)
Q-1153 (Boivin, Françoise)

Services policiers
C-10
M-89 (Davies, Libby)
M-279 (Mathysen, Irene)
Q-455 (Laverdière, Hélène)
Q-845 (Freeman, Mylène)

Services professionnels
Q-752 (Dewar, Paul)

Services sans fil évolués
Q-953 (Angus, Charlie)
Q-1113 (Borg, Charmaine)

Sexualité
M-517 (Scott, Craig)
M-521 (Davies, Libby)

Shawinigan
Q-1035 (Aubin, Robert)

Shediac
Q-924 (Rankin, Murray)

Sida et VIH
M-19 (Julian, Peter)
M-93 (Davies, Libby)

Sites contaminés
M-507 (Borg, Charmaine)
Q-911 (Borg, Charmaine)
Q-1266 (Borg, Charmaine)

Sites d'injection supervisés
M-98 (Davies, Libby)
Q-135 (Davies, Libby)

Sites et édifices patrimoniaux
C-650 (Dubé, Matthew)
M-514 (Nantel, Pierre)
M-581 (Toone, Philip)
Q-250 (Mathysen, Irene)
Q-574 (Cleary, Ryan)
Q-824 (Masse, Brian)
Q-926 (Dubé, Matthew)
Q-1028 (Mathysen, Irene)

Sites Web
Q-65 (Ravnat, Mathieu)
Q-131 (Chisholm, Robert)

Slave River
C-529 (Duncan, Linda)

Soccer
C-416 (Stoffer, Peter)

Sociétés étrangères
M-256 (Masse, Brian)

Soignants et professionnels de la santé
C-245 (Stoffer, Peter)
C-272 (Stoffer, Peter)
M-103 (Davies, Libby)
M-206 (Charlton, Chris)
M-212 (Charlton, Chris)
M-213 (Charlton, Chris)
M-215 (Charlton, Chris)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Soignants et professionnels de la santé-Suite
 Q-1292 (Davies, Don)

Soins de longue durée
 M-214 (Charlton, Chris)
 Q-472 (Stoffer, Peter)

Soins palliatifs
 M-456 (Angus, Charlie)
 Q-814 (Angus, Charlie)

Soldats
 M-71 (Mathysen, Irene)

Sommet G-8
 Sommet G-20
 P-12 (Cash, Andrew)
 P-13 (Cash, Andrew)

Sommet national sur le secteur forestier
 M-299 (Rafferty, John)

Sommet sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants
 Q-597 (Laverdière, Hélène)
 Q-799 (Laverdière, Hélène)

Soudan
 Q-936 (Scott, Craig)

Sous garde
 Q-946 (Scott, Craig)
 Q-1261 (Cash, Andrew)

Soutien du revenu
 M-204 (Charlton, Chris)
 Q-931 (Mathysen, Irene)
 Q-932 (Mathysen, Irene)

Soutien social
 M-614 (Davies, Don)

Souveraineté
 C-470 (Scott, Craig)

Sport amateur
 C-252 (Stoffer, Peter)
 C-658 (Dubé, Matthew)
 Q-1236 (Dubé, Matthew)

Sports
 M-599 (Davies, Don)
 Q-498 (Dubé, Matthew)

Sri Lanka
 M-1 (Julian, Peter)
 M-486 (Dewar, Paul)

St. John's
 Q-59 (Cleary, Ryan)

Stages
 Q-731 (Liu, Laurin)
 Q-755 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Statisticien en chef du Canada
 C-346 (Masse, Brian)

Statut de résident permanent
 C-415 (Davies, Don)
 M-57 (Julian, Peter)
 M-549 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-5 (Dewar, Paul)
 Q-823 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1019 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1062 (Choquette, François)
 Q-1292 (Davies, Don)

Stewart
 Q-1294 (Cullen, Nathan)

Stocks de poissons
 Q-270 (Cleary, Ryan)
 Q-271 (Cleary, Ryan)
 Q-461 (Cleary, Ryan)
 Q-571 (Cleary, Ryan)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Stratégie de lutte contre le tabagisme chez les Premières nations et les Inuits
 Q-134 (Davies, Libby)

Stratégie de retrait militaire
 Q-803 (Harris, Jack)

Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance
 Q-277 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
 Q-278 (Boutin-Sweet, Marjolaine)

Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme
 Q-134 (Davies, Libby)
 Q-934 (Davies, Libby)

Stratégie globale pancanadienne sur les troubles de l'alimentation
 M-610 (Liu, Laurin)

Stratégie nationale anti-pauvreté
 C-233 (Crowder, Jean)
 M-534 (Sitsabaiesan, Rathika)

Stratégie nationale de prévention du suicide
 C-297 (Leslie, Megan)

Stratégie nationale de redressement des pêches visant les stocks de poissons au large des côtes de Terre-Neuve-et-Labrador

Stratégie nationale d'énergie renouvelable
 C-340 (Davies, Don)

Stratégie nationale du secteur de la foresterie
 M-518 (Moore, Christine)

Stratégie nationale en matière de littératie financière
 Q-1164 (Mathysen, Irene)

Stratégie nationale en matière de transport en commun
 M-6 (Julian, Peter)

Stratégie nationale relative à l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation foetale
 C-227 (Rafferty, John)

Stratégie nationale relative à l'habitation
 M-61 (Mathysen, Irene)
 M-338 (Freeman, Mylène)
 M-547 (Stewart, Kennedy)

Stratégie nationale sur la démence
 C-356 (Gravelle, Claude)

Stratégie nationale sur le vieillissement
 M-529 (Mathysen, Irene)

Stratégie nationale sur les dettes d'études
 C-688 (Davies, Don)

Stratégie nationale sur l'intégration des personnes handicapées au marché du travail
 C-687 (Davies, Don)

Stratégie nationale visant à réduire le nombre de commotions cérébrales liées au sport amateur
 C-658 (Dubé, Matthew)

Subsides no 2

Subsides no 4

Substances dangereuses et produits dangereux
 M-594 (Sullivan, Mike)

Substances toxiques
 C-237 (Stoffer, Peter)
 C-408 (Julian, Peter)
 Q-1227 (Masse, Brian)

Subvention canadienne pour l'emploi
 Q-318 (Brosseau, Ruth Ellen)
 Q-808 (Groguhé, Sadia)

Sucre
 C-602 (Davies, Don)

Sud de l'Ontario
 Q-671 (Nash, Peggy)
 Q-807 (Masse, Brian)

Suicides
 C-297 (Leslie, Megan)

Supplément de revenu garanti
 C-318 (Charlton, Chris)
 C-409 (Liu, Laurin)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Supplément de revenu garanti-*Suite*
 M-50 (Julian, Peter)
 M-220 (Mathysen, Irene)
 M-586 (Rafferty, John)
 Q-308 (Caron, Guy)
 Q-427 (Mathysen, Irene)
 Q-767 (Liu, Laurin)
 Q-931 (Mathysen, Irene)
 Q-1163 (Mathysen, Irene)
 Q-1235 (Cleary, Ryan)

Sûreté du transport ferroviaire
 C-676 (Blanchette, Denis)
 M-594 (Sullivan, Mike)
 Q-231 (Julian, Peter)
 Q-1069 (Blanchette, Denis)

Surrey
 M-562 (Sims, Jinny Jogindera)
 M-606 (Sims, Jinny Jogindera)
 M-621 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1257 (Sandhu, Jasbir)

Surveillance de l'environnement
 M-460 (Garrison, Randall)

Surveillance électronique
 Q-233 (Borg, Charmaine)
 Q-234 (Borg, Charmaine)
 Q-953 (Angus, Charlie)

Surveillance maritime
 Q-702 (Cleary, Ryan)

Suspension du casier judiciaire
 C-600 (Toone, Philip)

Syndicats
 M-103 (Davies, Libby)
 Q-63 (Masse, Brian)

Syndrome de stress post-traumatique
 C-677 (Ravnignat, Mathieu)
 Q-1342 (Harris, Jack)

Syrie
 Q-628 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-629 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-751 (Dewar, Paul)
 Q-994 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1131 (Dewar, Paul)
 Q-1140 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Système de soins de santé
 M-2 (Julian, Peter)
 M-456 (Angus, Charlie)
 Q-814 (Angus, Charlie)
 Q-1103 (Stoffer, Peter)

Système électoral
 C-453 (Scott, Craig)
 M-509 (Sullivan, Mike)

Système Entrée express
 Q-898 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1141 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Systèmes antidémarrage
 M-415 (Borg, Charmaine)

Tabagisme
 Q-134 (Davies, Libby)

Taiwan
 M-13 (Julian, Peter)

Tamouls
 M-311 (Sitsabaiesan, Rathika)

Tarif des douanes et droits de douane
 Q-293 (Quach, Anne Minh-Thu)

Taux d'intérêt

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Taxe sur les produits et services
 C-249 (Stoffer, Peter)
 C-251 (Stoffer, Peter)
 C-259 (Atamanenko, Alex)
 C-268 (Stoffer, Peter)
 C-282 (Mathysen, Irene)
 C-369 (Davies, Don)
 M-123 (Davies, Libby)
 M-142 (Davies, Libby)

Techniques et interventions médicales
 M-48 (Julian, Peter)
 Q-889 (Davies, Libby)

Technologie de forage et de production en mer
 M-426 (Cleary, Ryan)
 Q-1222 (Toone, Philip)

Technologies génétiques restrictives
 C-434 (Atamanenko, Alex)

Télécartes
 M-596 (Mathysen, Irene)

Télécommunications et industrie des télécommunications
 Q-234 (Borg, Charmaine)

Téléconférences
 Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Téléphones cellulaires
 C-482 (Sullivan, Mike)
 M-397 (Sullivan, Mike)

Téléphonie et systèmes téléphoniques
 C-453 (Scott, Craig)
 M-305 (Julian, Peter)

Télévision à haute définition
 Q-70 (Angus, Charlie)

Télévision communautaire
 M-608 (Toone, Philip)

Terrains de golf
 Q-222 (Morin, Isabelle)

Terre-Neuve-et-Labrador
 M-427 (Cleary, Ryan)
 Q-58 (Cleary, Ryan)
 Q-128 (Cleary, Ryan)
 Q-270 (Cleary, Ryan)
 Q-461 (Cleary, Ryan)
 Q-462 (Cleary, Ryan)
 Q-571 (Cleary, Ryan)
 Q-703 (Cleary, Ryan)
 Q-834 (Cleary, Ryan)
 Q-835 (Cleary, Ryan)
 Q-839 (Cleary, Ryan)
 Q-1048 (Cleary, Ryan)
 Q-1051 (Cleary, Ryan)
 Q-1220 (Toone, Philip)

Terrebonne
 M-507 (Borg, Charmaine)
 Q-1265 (Borg, Charmaine)
 Q-1266 (Borg, Charmaine)

Terres du gouvernement
 C-465 (Turmel, Nycole)
 C-565 (Turmel, Nycole)
 M-601 (Davies, Don)
 Q-961 (Davies, Don)

Territoire du Nunavut
 Q-1343 (Leslie, Megan)

Terrorisme et terroristes
 Q-802 (Harris, Jack)
 Q-803 (Harris, Jack)
 Q-1128 (Angus, Charlie)
 Q-1131 (Dewar, Paul)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Terrorisme et terroristes-Suite
 Q-1238 (Scott, Craig)

Thalidomide
 M-546 (Davies, Libby)

Thé
 Q-502 (Allen, Malcolm)

Tibet
 M-616 (Nash, Peggy)
 Q-823 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Timbres-poste
 M-9 (Julian, Peter)
 M-87 (Davies, Libby)
 Q-264 (Mai, Hoang)

Tod Creek
 C-698 (Garrison, Randall)

Tombes de guerre
 M-71 (Mathysen, Irene)

Toronto
 M-356 (Nash, Peggy)
 P-12 (Cash, Andrew)
 P-13 (Cash, Andrew)
 Q-10 (Dubé, Matthew)
 Q-597 (Laverdière, Hélène)
 Q-799 (Laverdière, Hélène)

Torture
 Q-946 (Scott, Craig)

Tourisme
 M-627 (Papillon, Annick)

Tours de télécommunication

Tours de téléphonie cellulaire
 M-88 (Davies, Libby)
 M-154 (Davies, Libby)

Toxicologie
 Q-939 (Morin, Dany)

Traduction
 Q-19 (Michaud, Éline)

Trafic d'animaux sauvages
 Q-846 (Leslie, Megan)

Trafic de biens
 C-482 (Sullivan, Mike)

Trafic de la drogue et saisie de la drogue
 M-96 (Davies, Libby)

Trafic du tabac
 C-10
 Q-845 (Freeman, Mylène)
 Q-934 (Davies, Libby)

Traite de personnes
 M-69 (Mathysen, Irene)
 M-92 (Davies, Libby)

Traite des fourrures
 C-296 (Davies, Libby)
 C-349 (Masse, Brian)
 M-39 (Julian, Peter)

Traitement de la toxicomanie
 M-544 (Dewar, Paul)
 M-551 (Dewar, Paul)

Traitement des demandes de statut de réfugié
 Q-751 (Dewar, Paul)
 Q-900 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-994 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1139 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1140 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1356 (Nash, Peggy)

Traitement et évacuation des eaux usées

Transfert canadien en matière de programmes sociaux
 C-265 (Sitsabaiesan, Rathika)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Transfert de propriété
 C-485 (Bevington, Dennis)
 C-661 (Raynault, Francine)
 Q-809 (Doré Lefebvre, Rosane)

Transfert de responsabilités
 M-441 (Morin, Marc-André)

Transfert de sommes d'argent
 C-665 (Nash, Peggy)
 Q-837 (Julian, Peter)

Transmission de données
 Q-729 (Angus, Charlie)

Transmission multimédia en continu et webdiffusion
 M-600 (Davies, Don)

Transport de marchandises
 Q-20 (Atamanenko, Alex)
 Q-82 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
 Q-680 (Mai, Hoang)
 Q-765 (Lapointe, François)

Transport en commun
 C-402 (Julian, Peter)
 C-531 (Rafferty, John)
 M-6 (Julian, Peter)
 M-34 (Julian, Peter)

Transport ferroviaire et chemins de fer
 M-356 (Nash, Peggy)

Transport maritime
 Q-147 (Caron, Guy)

Transport par pipeline
 C-628 (Cullen, Nathan)
 M-522 (Julian, Peter)

Transport scolaire
 C-433 (Lapointe, François)

Transports
 M-196 (Atamanenko, Alex)

Traumatismes cérébraux légers
 C-658 (Dubé, Matthew)

Travail forcé
 M-148 (Davies, Libby)
 M-216 (Charlton, Chris)

Travail non rémunéré
 C-620 (Liu, Laurin)
 C-636 (Liu, Laurin)
 M-500 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Q-731 (Liu, Laurin)

Travailleurs
 C-402 (Julian, Peter)
 C-542 (Cash, Andrew)
 M-76 (Mathysen, Irene)

Travailleurs à temps partiel
 Q-508 (Dewar, Paul)
 Q-732 (Groguhé, Sadia)
 Q-733 (Groguhé, Sadia)
 Q-734 (Groguhé, Sadia)
 Q-838 (Angus, Charlie)
 Q-873 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-908 (Groguhé, Sadia)
 Q-1019 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1161 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1162 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1314 (Turmel, Nycole)

Travailleurs à temps plein
 Q-1314 (Turmel, Nycole)

Travailleurs agricoles
 Q-908 (Groguhé, Sadia)

Travailleurs et métiers qualifiés
 C-201 (Charlton, Chris)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Travailleurs et métiers qualifiés-*Suite*
 C-392 (Martin, Pat)
 M-508 (Sullivan, Mike)
 Q-873 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-895 (Cash, Andrew)

Travailleurs étrangers
 Q-218 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-219 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-321 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-732 (Groguhé, Sadia)
 Q-733 (Groguhé, Sadia)
 Q-734 (Groguhé, Sadia)
 Q-873 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-895 (Cash, Andrew)
 Q-896 (Cash, Andrew)
 Q-897 (Cash, Andrew)
 Q-898 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-908 (Groguhé, Sadia)
 Q-959 (Davies, Don)
 Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1019 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1161 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1162 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1263 (Cash, Andrew)

Travailleurs indépendants
 M-398 (Cash, Andrew)

Travailleurs non qualifiés
 Q-873 (Sims, Jinny Jogindera)

Traversiers
 Q-1049 (Cleary, Ryan)
 Q-1233 (Cleary, Ryan)

Tribunaux étrangers
 Q-701 (Cleary, Ryan)

Troubles de l'alimentation
 M-610 (Liu, Laurin)
 Q-225 (Bevington, Dennis)

Typhon Haiyan
 Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Ukraine
 Q-1119 (Harris, Jack)

Uranium
 Q-31 (Julian, Peter)

Urgences
 M-581 (Toone, Philip)

Utilisation des sols
 Q-961 (Davies, Don)

Utilisation non indiquée sur l'étiquette
 Q-888 (Davies, Libby)
 Q-1020 (Rankin, Murray)

Vacances de siège à la Chambre
 C-210 (Stoffer, Peter)

Val-d'Or
 Q-281 (Saganash, Romeo)

Valorisation de la marque
 M-23 (Julian, Peter)

Vancouver
 M-227 (Davies, Don)
 Q-85 (Donnelly, Fin)
 Q-961 (Davies, Don)

Véhicules de l'État
 Q-1293 (Davies, Don)

Véhicules écoénergétiques
 M-223 (Davies, Don)

Véhicules récréatifs
 Q-1049 (Cleary, Ryan)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

Vérificateur général du Canada
 M-18 (Julian, Peter)

Vérification de sécurité
 Q-838 (Angus, Charlie)
 Q-1049 (Cleary, Ryan)

Vérifications et vérificateurs
 Q-734 (Groguhé, Sadia)
 Q-744 (Mathyssen, Irene)
 Q-924 (Rankin, Murray)
 Q-1137 (Dionne Labelle, Pierre)

Versement d'intérêt
 C-606 (Liu, Laurin)

Vêtements et habillement
 M-512 (Kellway, Matthew)
 Q-319 (Kellway, Matthew)
 Q-452 (Kellway, Matthew)
 Q-1121 (Kellway, Matthew)

Viande
 C-322 (Atamanenko, Alex)
 C-571 (Atamanenko, Alex)
 Q-129 (Atamanenko, Alex)

Victimes d'actes criminels
 C-598 (Allen, Malcolm)

Victimes de violence
 M-126 (Davies, Libby)

Vidéoconférences
 Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Vietnam
 M-28 (Julian, Peter)

Ville de Gatineau
 Q-1308 (Turmel, Nicole)

Ville de Miramichi
 Q-923 (Rankin, Murray)

Ville de New York
 Q-1319 (Harris, Jack)

Ville de Québec
 M-462 (Papillon, Annick)
 Q-138 (Day, Anne-Marie)
 Q-285 (Papillon, Annick)
 Q-305 (Papillon, Annick)
 Q-1337 (Tremblay, Jonathan)

Ville de Sherbrooke
 Q-282 (Dusseault, Pierre-Luc)

Ville de Trois-Rivières
 Q-284 (Aubin, Robert)

Villes
 C-542 (Cash, Andrew)
 M-81 (Davies, Libby)
 M-82 (Davies, Libby)
 M-536 (Mathyssen, Irene)
 M-541 (Kellway, Matthew)
 Q-1120 (Kellway, Matthew)
 Q-1134 (Donnelly, Fin)
 Q-1225 (Masse, Brian)
 Q-1347 (Stewart, Kennedy)

Violence à l'égard des personnes âgées
 M-209 (Charlton, Chris)
 Q-933 (Mathyssen, Irene)

Violence et exploitation des travailleurs étrangers
 Q-1262 (Cash, Andrew)

Violence et exploitation sexuelle
 Q-1272 (Sitsabaiesan, Rathika)

Violence faite aux femmes
 M-147 (Davies, Libby)
 M-444 (Ashton, Niki)
 Q-749 (Ashton, Niki)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

- Violence faite aux femmes-Suite
 - Q-1272 (Sitsabaiesan, Rathika)
- Violence familiale
 - Q-749 (Ashton, Niki)
- Violence sexiste
 - M-297 (Donnelly, Fin)
- Voie maritime du Saint-Laurent
 - Q-510 (Masse, Brian)
- Voies de fait et coups
 - C-256 (Mathysen, Irene)
 - C-402 (Julian, Peter)
 - C-531 (Rafferty, John)
 - M-34 (Julian, Peter)
- Voies et pistes cyclables
 - M-221 (Davies, Don)
 - M-527 (Nash, Peggy)
- Voies navigables intérieures
 - C-490 (Leslie, Megan)
 - C-491 (Ashton, Niki)
 - C-492 (Chisholm, Robert)
 - C-493 (Choquette, François)
 - C-494 (Cleary, Ryan)
 - C-495 (Crowder, Jean)
 - C-496 (Duncan, Linda)
 - C-497 (Godin, Yvon)
 - C-498 (Mathysen, Irene)
 - C-499 (Bevington, Dennis)
 - C-500 (Cleary, Ryan)
 - C-502 (Sullivan, Mike)
 - C-506 (Scott, Craig)
 - C-509 (Garrison, Randall)
 - C-521 (Leslie, Megan)
 - C-522 (Ashton, Niki)
 - C-527 (Quach, Anne Minh-Thu)
 - C-529 (Duncan, Linda)
 - C-532 (Sitsabaiesan, Rathika)
 - C-534 (Moore, Christine)
 - C-535 (Saganash, Romeo)
 - C-536 (Gravelle, Claude)
 - C-538 (Sandhu, Jasbir)
 - C-543 (Bevington, Dennis)
 - C-546 (Quach, Anne Minh-Thu)
 - C-547 (Gravelle, Claude)
 - C-557 (Garrison, Randall)
 - C-595 (Donnelly, Fin)
 - C-596 (Donnelly, Fin)
 - C-599 (Toone, Philip)
 - C-631 (Stewart, Kennedy)
 - C-662 (Donnelly, Fin)
 - C-667 (Garrison, Randall)
 - C-668 (Garrison, Randall)
 - C-670 (Freeman, Mylène)
 - C-673 (Tremblay, Jonathan)
 - C-694 (Crowder, Jean)
 - C-698 (Garrison, Randall)
 - M-441 (Morin, Marc-André)
 - M-514 (Nantel, Pierre)
 - M-609 (Nicholls, Jamie)
 - Q-1290 (Davies, Don)
 - Q-1343 (Leslie, Megan)
- Vol d'identité
 - Q-255 (Angus, Charlie)
 - Q-457 (Angus, Charlie)
 - Q-464 (Angus, Charlie)
 - Q-954 (Angus, Charlie)
- Volaille
 - Q-153 (Allen, Malcolm)

Caucus Nouveau Parti démocratique-Suite

- Vote et électeurs
 - C-575 (Leslie, Megan)
 - Q-387 (Leslie, Megan)
 - Voyages
 - C-244 (Stoffer, Peter)
 - M-86 (Davies, Libby)
 - Q-32 (Julian, Peter)
 - Q-522 (Angus, Charlie)
 - Q-739 (Bevington, Dennis)
 - Q-935 (Leslie, Megan)
 - Q-938 (Leslie, Megan)
 - Q-1062 (Choquette, François)
 - Q-1130 (Angus, Charlie)
 - Wagons-citernes
 - Wallenberg, Raoul
 - M-9 (Julian, Peter)
 - Windsor
 - M-257 (Masse, Brian)
 - Q-82 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
 - Q-824 (Masse, Brian)
 - Q-1225 (Masse, Brian)
 - Q-1226 (Masse, Brian)
 - Wright, Nigel
 - Q-136 (Angus, Charlie)
 - Zone de 200 milles
 - Q-459 (Cleary, Ryan)
 - Q-460 (Cleary, Ryan)
 - Zone de gestion intégrée de la côte nord du Pacifique
 - M-55 (Julian, Peter)
 - Zones littorales
 - C-628 (Cullen, Nathan)
 - M-426 (Cleary, Ryan)
 - Q-1290 (Davies, Don)
- Caucus Parti Vert**
- Actions et actionnaires
 - Q-39 (Hyer, Bruce)
 - Affaires émanant des députés
 - Agriculture et agriculteurs
 - Q-267 (May, Elizabeth)
 - Aide gouvernementale
 - Q-1154 (Hyer, Bruce)
 - Allocations de formation et prêts aux étudiants
 - M-289 (Hyer, Bruce)
 - Analyse économique
 - Q-39 (Hyer, Bruce)
 - Q-40 (Hyer, Bruce)
 - Approvisionnement en électricité
 - Q-465 (May, Elizabeth)
 - Arabie saoudite
 - Q-500 (May, Elizabeth)
 - Armes
 - Q-539 (Hyer, Bruce)
 - Assurance responsabilité
 - Q-465 (May, Elizabeth)
 - Attribution des sièges à la Chambre
 - Budget
 - Q-1157 (May, Elizabeth)
 - Candidats aux élections et investitures
 - C-503 (May, Elizabeth)
 - Centrales au charbon
 - C-484 (May, Elizabeth)
 - Changements climatiques et réchauffement de la planète
 - Q-40 (Hyer, Bruce)
 - Circonscriptions électorales
 - M-404 (Hyer, Bruce)
 - Q-41 (Hyer, Bruce)
 - Q-1154 (Hyer, Bruce)

Caucus Parti Vert-Suite

Code de pratique
Q-251 (May, Elizabeth)

Communication sans fil
M-423 (Hyer, Bruce)

Compagnies
Q-945 (May, Elizabeth)

Compagnies aériennes
C-439 (Hyer, Bruce)
M-399 (Hyer, Bruce)

Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques
Q-1158 (May, Elizabeth)

Confiance dans le gouvernement
C-512 (Hyer, Bruce)

Consultation du public
Q-945 (May, Elizabeth)
Q-1055 (May, Elizabeth)
Q-1158 (May, Elizabeth)

Création d'emplois
Q-1154 (Hyer, Bruce)

Cruauté envers les animaux
Q-251 (May, Elizabeth)
Q-253 (May, Elizabeth)
Q-267 (May, Elizabeth)

Cueillette de l'information
Q-1055 (May, Elizabeth)

Déclarations de députés

Déversements de pétrole
Q-945 (May, Elizabeth)

Diffusion de l'information
C-699 (May, Elizabeth)

Dioxyde de carbone
C-484 (May, Elizabeth)

Directeur parlementaire du budget
C-507 (Hyer, Bruce)

Élevage
Q-251 (May, Elizabeth)
Q-253 (May, Elizabeth)

Énergie électrique
Q-465 (May, Elizabeth)

Énergie et combustibles
Q-513 (May, Elizabeth)
Q-613 (May, Elizabeth)

Ententes et contrats
M-423 (Hyer, Bruce)
Q-1055 (May, Elizabeth)

Équipement et installations militaires
Q-539 (Hyer, Bruce)

Études d'impact
Q-40 (Hyer, Bruce)
Q-513 (May, Elizabeth)

Exportations
Q-500 (May, Elizabeth)
Q-539 (Hyer, Bruce)

Formation en milieu de travail
Q-1157 (May, Elizabeth)

Fournisseurs de services de télécommunication
C-343 (Hyer, Bruce)

Gaz à effet de serre
C-484 (May, Elizabeth)
Q-1158 (May, Elizabeth)

Hansard
M-368 (Hyer, Bruce)

Importations
C-417 (May, Elizabeth)

Imputabilité du gouvernement
C-685 (Hyer, Bruce)
Q-1158 (May, Elizabeth)

Caucus Parti Vert-Suite

Indemnisation
Q-465 (May, Elizabeth)
Q-945 (May, Elizabeth)

Industrie du tabac
M-288 (Hyer, Bruce)

Institutions fédérales
Q-40 (Hyer, Bruce)

Investissement
M-288 (Hyer, Bruce)

Journée des petits garrots
C-454 (May, Elizabeth)

Lac Supérieur
M-263 (Hyer, Bruce)
M-340 (Hyer, Bruce)
M-391 (Hyer, Bruce)

Maladie de Lyme
C-442 (May, Elizabeth)

Mandat de perquisition
Q-1157 (May, Elizabeth)

Mandataires du Parlement
C-507 (Hyer, Bruce)
C-508 (Hyer, Bruce)

Mesures de protection technologiques
C-343 (Hyer, Bruce)

Mesures législatives subordonnées
Q-253 (May, Elizabeth)

Motions de censure

Oeufs
Q-267 (May, Elizabeth)

Partage des données
M-399 (Hyer, Bruce)
Q-1055 (May, Elizabeth)

Partis politiques
C-503 (May, Elizabeth)

Passagers de l'air
C-439 (Hyer, Bruce)
M-399 (Hyer, Bruce)

Passeports et visas
M-308 (Hyer, Bruce)

Pays étrangers
M-399 (Hyer, Bruce)

Permis d'armes à feu
C-440 (Hyer, Bruce)

Permis et licences
Q-500 (May, Elizabeth)

Personnes âgées
C-685 (Hyer, Bruce)

Petites et moyennes entreprises
C-682 (May, Elizabeth)

Petits garrots
C-454 (May, Elizabeth)

Pétrole et gaz
Q-39 (Hyer, Bruce)
Q-465 (May, Elizabeth)
Q-945 (May, Elizabeth)
Q-1158 (May, Elizabeth)

Plaintes des consommateurs
M-423 (Hyer, Bruce)

Poulets
Q-267 (May, Elizabeth)

Prévisions budgétaires
Q-40 (Hyer, Bruce)

Principe pollueur-payeur
Q-513 (May, Elizabeth)

Processus législatif

Protection des animaux
Q-1156 (May, Elizabeth)

Caucus Parti Vert-Suite

Qualité de la vie
C-436 (May, Elizabeth)
C-685 (Hyer, Bruce)

RADARSAT-2
Q-1055 (May, Elizabeth)

Radiodiffusion parlementaire

Recherche scientifique et travailleurs scientifiques
C-699 (May, Elizabeth)

Recrutement des candidats
M-404 (Hyer, Bruce)

Régime de pensions du Canada
M-288 (Hyer, Bruce)

Relations Canada-États-Unis
M-308 (Hyer, Bruce)

Relations internationales
Q-1055 (May, Elizabeth)

Renseignement de sécurité
Q-1157 (May, Elizabeth)

Représentation proportionnelle
M-304 (Hyer, Bruce)

Requin
C-417 (May, Elizabeth)

Résidence en médecine
M-289 (Hyer, Bruce)

Responsabilité civile
Q-465 (May, Elizabeth)
Q-513 (May, Elizabeth)
Q-613 (May, Elizabeth)
Q-945 (May, Elizabeth)

Retombées économiques
C-682 (May, Elizabeth)

Réunions des comités

Révision de la législation
C-682 (May, Elizabeth)

Santé animale
Q-251 (May, Elizabeth)
Q-253 (May, Elizabeth)
Q-267 (May, Elizabeth)
Q-1156 (May, Elizabeth)

Satellites de télédétection
Q-1055 (May, Elizabeth)

Sécurité et sûreté nucléaire
Q-465 (May, Elizabeth)

Sécurité nationale
Q-1157 (May, Elizabeth)

Sécurité publique
Q-1157 (May, Elizabeth)

Services ferroviaires voyageurs
M-263 (Hyer, Bruce)

Sous-titrage codé pour malentendants
M-368 (Hyer, Bruce)

Statistiques
C-436 (May, Elizabeth)

Stratégie nationale relative à la maladie de Lyme
C-442 (May, Elizabeth)

Substances dangereuses et produits dangereux
Q-657 (Hyer, Bruce)

Substances radioactives
Q-657 (Hyer, Bruce)

Téléphones cellulaires
C-343 (Hyer, Bruce)

Terrorisme et terroristes
Q-1157 (May, Elizabeth)

Thunder Bay
M-263 (Hyer, Bruce)

Transport de marchandises
Q-657 (Hyer, Bruce)

Caucus Parti Vert-Suite

Transport de marchandises-Suite
Q-1156 (May, Elizabeth)

Transports
Q-253 (May, Elizabeth)

Ukraine
Q-1055 (May, Elizabeth)

Véhicules militaires blindés
Q-500 (May, Elizabeth)

Vérificateur général du Canada
C-508 (Hyer, Bruce)

Vote électronique
M-405 (Hyer, Bruce)

CCCOS. *Voir* Centres conjoints de coordination des opérations de sauvetage

CÉ. *Voir* Courrier électronique

Cégeps. *Voir* Institutions d'enseignement supérieur

Célébrations. *Voir* Évènements

CELI. *Voir* Compte d'épargne libre d'impôt

Celil, Huseyin. *Voir* Celil, Huseyinca

Celil, Huseyinca
Q-795 (Bevington, Dennis)

Cellules se prêtant à la double occupation. *Voir* Double occupation des cellules

Cellules souches. *Voir* Cellules souches et recherche sur les cellules souches

Cellules souches et recherche sur les cellules souches
M-281 (Duncan, Kirsty)
M-282 (Duncan, Kirsty)
M-283 (Duncan, Kirsty)
M-285 (Duncan, Kirsty)
Voir aussi Recherche médicale

CEM. *Voir* Rayonnement électromagnétique

Cenne. *Voir* Pièce de monnaie de un cent

Cénotaphes. *Voir* Monuments

Centrales au charbon
C-484 (May, Elizabeth)

Centre Air Canada
Q-984 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Centre Bell
Q-984 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
Budget principal des dépenses 2014-2015
Budget principal des dépenses 2015-2016
Conseiller sénatorial en éthique
Étude en comité plénier
Rapports de comités
Sénat et sénateurs
Subsides no 6
Subsides no 14

Centre conjoint de coordination de sauvetage. *Voir* Centres conjoints de coordination des opérations de sauvetage

Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada
Budget principal des dépenses 2014-2015
Budget principal des dépenses 2015-2016
Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
Conseiller sénatorial en éthique
Étude en comité plénier
Rapports de comités
Sénat et sénateurs
Subsides no 6
Subsides no 11
Subsides no 14

Centre d'appel antifraude du Canada

- Allégations de fraude et fraudes
 - Q-725 (Thibeault, Glenn)
- Escroqueries et arnaques
 - Q-725 (Thibeault, Glenn)
- Plaintes des consommateurs
 - Q-725 (Thibeault, Glenn)

Centre de la sécurité des télécommunications

- Anciens combattants
- Arrière
- Attribution de temps
- Budget 2014 (11 février 2014)
- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Budget principal des dépenses 2015-2016
- Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
- Budget supplémentaire des dépenses (C) 2014-2015
- Cartes de crédit
- Clôture
- Conseiller sénatorial en éthique
- Consultation du public
- Coût de la vie
- Dépenses
- Députés
- Dettes personnelles
- Diffusion de l'information
- Directives à un comité
- Étude en comité plénier
- Factures
- Forces canadiennes
- Fractionnement du revenu
- Frais administratifs
- Frais d'utilisation
- Guichets automatiques bancaires
- Immigration et immigrants
- Livraison du courrier à domicile
- Mécanisme de surveillance
 - C-679 (Rathgeber, Brent)
- Obligation de rendre compte
- Panels d'examen
 - C-679 (Rathgeber, Brent)
- Projets de loi
- Publicité gouvernementale
- Rapports de comités
- Réforme électorale
- Registre national des électeurs
- Relations fédérales-provinciales-territoriales
- Sécurité nationale
- Sénat et sénateurs
- Service des postes
- Services gouvernementaux
- Subsides no 4
- Subsides no 6
- Subsides no 11
- Subsides no 13
- Subsides no 14
- Substances dangereuses et produits dangereux
- Sûreté du transport ferroviaire
- Système de soins de santé
- Système électoral
- Taux d'intérêt
- Voyages
- Wagons-citernes

Centre de recherches pour le développement international

- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Budget principal des dépenses 2015-2016
- Conseiller sénatorial en éthique
- Étude en comité plénier

Centre de recherches pour le développement international-Suite

- Rapports de comités
- Sénat et sénateurs
- Subsides no 6
- Subsides no 14

Centre de santé communautaire

- Q-869 (Simms, Scott)

Centre des opérations du gouvernement

- Cueillette de l'information
 - Q-616 (McGuinty, David)
- Institutions fédérales
 - Q-580 (Brison, L'hon. Scott)
 - Q-963 (Easter, L'hon. Wayne)
- Partage des données
 - Q-580 (Brison, L'hon. Scott)
 - Q-963 (Easter, L'hon. Wayne)
- Protestations
 - Q-580 (Brison, L'hon. Scott)
 - Q-616 (McGuinty, David)
 - Q-963 (Easter, L'hon. Wayne)

Centre d'information de la police canadienne

- Alberta
 - Q-791 (Barlow, John)
- Armes à feu à autorisation restreinte
 - Q-791 (Barlow, John)
- Arrière
 - Q-1116 (Easter, L'hon. Wayne)
- Casiers judiciaires
 - Q-1116 (Easter, L'hon. Wayne)
- Cueillette de l'information
 - Q-791 (Barlow, John)
- Dotation du personnel
 - Q-1116 (Easter, L'hon. Wayne)
- High River
 - Q-791 (Barlow, John)
- Intervention d'urgence et intervenants
 - Q-791 (Barlow, John)
- Mandat de perquisition
 - Q-791 (Barlow, John)
- Permis d'armes à feu
 - Q-791 (Barlow, John)
- Personnes vulnérables
 - Q-1116 (Easter, L'hon. Wayne)
- Registre des armes à feu
 - Q-791 (Barlow, John)
- Vérification de sécurité
 - Q-1116 (Easter, L'hon. Wayne)

Centre est de Vancouver. Voir Downtown Eastside Vancouver**Centre-est de Vancouver.** Voir Downtown Eastside Vancouver**Centre national de prévention du crime**

- Jeunes gens
 - M-90 (Davies, Libby)
- Prévention de la criminalité
 - M-90 (Davies, Libby)
 - Q-1126 (Casey, Sean)

Centre national des arts

- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Étude en comité plénier
- Rapports de comités
- Sénat et sénateurs
- Subsides no 6

Centre régional de traitement

- Établissements correctionnels
 - Q-600 (Hsu, Ted)
- Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales
 - Q-600 (Hsu, Ted)

Centre régional de traitement-Suite

Incarcération et prisonniers
Q-600 (Hsu, Ted)
Marchés publics
Q-600 (Hsu, Ted)

Centre secondaire de sauvetage maritime. *Voir* Sous-centre de sauvetage maritime

Centres. *Voir* Associations, institutions et organisations

Centres communautaires

M-614 (Davies, Don)
Voir aussi Installations sportives et récréatives

Centres conjoints de coordination des opérations de sauvetage

Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales
Q-261 (Foote, Judy)
Recherche et sauvetage
Q-261 (Foote, Judy)
St. John's
Q-261 (Foote, Judy)
Ville d'Halifax
Q-261 (Foote, Judy)

Centres d'accueil pour visiteurs. *Voir* Centres de renseignements touristiques

Centres d'appels

Q-132 (Chisholm, Robert)
Q-150 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-210 (Cuzner, Rodger)
Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-664 (Chisholm, Robert)
Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-1101 (Stoffer, Peter)
Q-1138 (Chisholm, Robert)
Q-1208 (Chan, Arnold)
Q-1300 (Goodale, L'hon. Ralph)

Centres d'appels téléphoniques. *Voir* Centres d'appels

Centres de détention. *Voir* Établissements correctionnels

Centres de jour. *Voir* Garderies et travailleurs de services de garde à l'enfance

Centres de la petite enfance. *Voir* Garderies et travailleurs de services de garde à l'enfance

Centres de renseignements touristiques

Q-605 (McGuinty, David)

Centres de traitement de données

Q-871 (Simms, Scott)

Centres d'emploi et aide à l'emploi

Q-309 (Cuzner, Rodger)

Centres des sciences. *Voir* Installations scientifiques

Centres d'excellence

M-438 (Duncan, Kirsty)

Centres d'excellence en commercialisation et en recherche. *Voir* Centres d'excellence

Centres d'information pour visiteurs. *Voir* Centres de renseignements touristiques

Centres fiscaux de l'Agence du revenu du Canada

Fonction publique et fonctionnaires
Q-1035 (Aubin, Robert)
Installations fédérales
Q-1035 (Aubin, Robert)
Mutation du personnel
Q-1035 (Aubin, Robert)
Services de maintenance, de réparation et de rénovation
Q-1035 (Aubin, Robert)

Centres fiscaux de l'Agence du revenu du Canada-Suite
Shawinigan

Q-1035 (Aubin, Robert)

Centres hospitaliers. *Voir* Hôpitaux

Centres sportifs. *Voir* Installations sportives et récréatives

Centres urbains. *Voir* Villes

Cercle de feu. *Voir* Cercle de feu de l'Ontario

Cercle de feu de l'Ontario

Q-312 (Gravelle, Claude)

Cercles de soutien et de responsabilité

Bureaux de ministre
Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)
Compressions budgétaires
Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)
Études d'impact
Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)
Gestion du rendement
Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)
Notes d'information
Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)
Prévention de la criminalité
Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)
Processus décisionnel
Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)
Réadaptation des criminels
Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)
Récidivistes
Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)

Céréaliculture. *Voir* Grains et culture céréalière

Cérémonies. *Voir* Évènements

Cérémonies d'assermentation. *Voir* Serment

Certification

M-194 (Atamanenko, Alex)
Q-939 (Morin, Dany)
Q-1057 (Ravignat, Mathieu)

Certificats d'acquisition d'armes à feu. *Voir* Permis d'armes à feu

Certificats de bonne conduite. *Voir* Certificats de sécurité

Certificats de nomination

Autres affaires no 11

Certificats de police. *Voir* Certificats de sécurité

Certificats de sécurité

M-12 (Julian, Peter)

Certificats d'exploitation. *Voir* Permis et licences

Cerveau

M-333 (Duncan, Kirsty)
M-334 (Duncan, Kirsty)
M-335 (Duncan, Kirsty)
M-336 (Duncan, Kirsty)
M-337 (Duncan, Kirsty)
M-437 (Duncan, Kirsty)

Cervidés

Q-783 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Cessation d'emploi

C-422 (Mathysen, Irene)
C-518 (Williamson, John)
Q-860 (McGuinty, David)

Cession-bail

Q-424 (Freeland, Chrystia)

Cession de terres du gouvernement

Q-95 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-840 (Bélanger, L'hon. Mauril)
Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

CFIL. *Voir* Chemins de fer d'intérêt local

Chaires de recherche

Q-322 (Goodale, L'hon. Ralph)

Voir aussi Institutions d'enseignement supérieur

Chaires de recherche industrielle. *Voir* Chaires de recherche

Chalets de pêche. *Voir* Camps de chasse et de pêche

Chalk River

Q-29 (Julian, Peter)

Q-30 (Julian, Peter)

Q-31 (Julian, Peter)

Chambre des communes

Allégations de fraude et fraudes

Allusions aux députés

Anciens combattants

Bitume naturel

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Députés

Diffusion de l'information

Directives à un comité

Duffy, Michael Dennis

Élections partielles

Main-d'œuvre

Mémorandum

Q-867 (Lamoureux, Kevin)

Motions de l'opposition

Motions portant production de documents

Obligation de rendre compte

Projet de pipeline Keystone

Projets de loi d'initiative ministérielle

Projets de loi du Sénat

Questions écrites

Questions orales

Rapports de comités

Régime de pensions du Canada

Régime des rentes du Québec

Sénat et sénateurs

Q-867 (Lamoureux, Kevin)

Sites Web

Subsides no 2

Subsides no 11

Titre d'un projet de loi

Transport par pipeline

Vérificateur général du Canada

Vérifications et vérificateurs

Voyages

Wright, Nigel

Champ de tir d'essai Saint-Maurice

Q-911 (Borg, Charmaine)

Q-1266 (Borg, Charmaine)

Champ de tir St-Maurice. *Voir* Champ de tir d'essai Saint-Maurice

Championnat mondial hockey junior masculin de l'IIHF 2008. *Voir*

Championnat mondial junior de l'IIHF

Championnat mondial junior de l'IIHF

Q-984 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Q-985 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Champs électromagnétiques. *Voir* Rayonnement électromagnétique

Chan, Arnold (Lib.—Scarborough—Agincourt)

Questions écrites, Q-681, Q-682, Q-683, Q-713, Q-878, Q-879, Q-880,

Q-881, Q-1089, Q-1090, Q-1091, Q-1092, Q-1208, Q-1209

Actifs du gouvernement, Q-881

Actions et actionnaires, Q-881

Aéronefs militaires, Q-878

Agendas, Q-1090

Agents contractuels, Q-1089, Q-1209

Allègement de dettes, Q-879

Chan, Arnold (Lib.—Scarborough—Agincourt) -Suite

Analyse coût-bénéfice, Q-1090

Appel d'offres, Q-878, Q-880, Q-1089

Arriéré, Q-1089

Autorisation de voyage électronique, Q-1209

Baux du gouvernement, Q-713

Cartes de crédit, Q-1091

Centres d'appels, Q-1208

Commercialisation, Q-881

Communiqués de presse, Q-880, Q-1090

Compagnies, Q-879

Conférences de presse, Q-682, Q-683, Q-880, Q-1090

Conflit d'intérêts, Q-1090

Conseil d'administration, Q-1090

Consultation du public, Q-1209

Courrier électronique, Q-1089

Création d'emplois, Q-879

Dignitaires éminents en visite, Q-878

Double citoyenneté, Q-1209

Écrivains, Q-880

Enquêtes statistiques, Q-1208

Études d'impact, Q-1208

Événements, Q-880

Finances publiques, Q-1091

Fonction publique et fonctionnaires, Q-1209

Formation en milieu de travail, Q-880

Fournisseurs de services de télécommunication, Q-1208

Frais administratifs, Q-1091, Q-1208

Frais d'interchange, Q-1091

Frais d'utilisation, Q-1092

Frontières, Q-1209

Gestion du rendement, Q-879, Q-1089, Q-1208

Gestion financière, Q-1091

Gestion par un tiers administrateur, Q-881

Impartition, Q-881, Q-1089

Installations fédérales, Q-713

Institutions fédérales, Q-713, Q-1089, Q-1092

Listes des passagers, Q-1209

Logiciels d'application, Q-1208

Marchés publics, Q-1208, Q-1209

Messages texte, Q-1208

Modernisation, Q-1089

Normes de service, Q-681

Obligation de rendre compte, Q-879

Optimisation des ressources, Q-878, Q-1090

Partenariats public-privé, Q-1090

Pénalités, Q-1089, Q-1209

Personnes étrangères, Q-1209

Prêts du gouvernement, Q-879

Privatisation, Q-881

Produits de communication, Q-880

Recettes du gouvernement, Q-881, Q-1092, Q-1208, Q-1209

Recouvrement des coûts, Q-1092

Relations publiques, Q-880

Retombées économiques, Q-1209

Sécurité nationale, Q-1209

Services de l'accueil et d'hébergement touristique, Q-1090

Services gouvernementaux, Q-681, Q-1092

Services gouvernementaux partagés, Q-1089

Statut de résident permanent, Q-1209

Suivi des médias, Q-880

Système vocal sur l'Internet, Q-1208

Téléphones cellulaires, Q-1208

Toronto, Q-878

Vérification de sécurité, Q-1209

Versement d'intérêt, Q-1091

Visites officielles, Q-878

Voyages, Q-878, Q-1090

Changement d'affiliation politique. *Voir* Allégeance politique

Changement de climat. *Voir* Changements climatiques et réchauffement de la planète

Changement de comportement

Q-927 (Goodale, L'hon. Ralph)

Changement de nom d'une circonscription

C-37

C-209 (Stoffer, Peter)

C-226 (Donnelly, Fin)

C-332 (Bevington, Dennis)

Changement de propriétaire. *Voir* Transfert de propriété

Changements climatiques. *Voir* Changements climatiques et réchauffement de la planète

Changements climatiques et réchauffement de la planète

M-324 (Duncan, Kirsty)

M-487 (Duncan, Kirsty)

Q-40 (Hyer, Bruce)

Q-148 (Leslie, Megan)

Q-252 (Leslie, Megan)

Q-1123 (Scott, Craig)

Channel-Port aux Basques

Q-606 (Andrews, Scott)

Q-607 (Andrews, Scott)

Q-1175 (Simms, Scott)

Charbon

Q-213 (Côté, Raymond)

Q-938 (Leslie, Megan)

Q-1084 (Leslie, Megan)

Charge publique. *Voir* Administration publique

Chargeurs universels de piles

C-375 (Thibeault, Glenn)

Charlton, Chris (NPD—Hamilton Mountain)

Projets de loi, C-201, C-202, C-203, C-205, C-206, C-318, C-336, C-357, C-358, C-361, C-362, C-364, C-372, C-563

Motions, M-204, M-205, M-206, M-207, M-208, M-209, M-210, M-211, M-212, M-213, M-214, M-215, M-216, M-217

Questions écrites, Q-160

Âge minimum d'embauche, C-361

Assurance-emploi, M-212

Autoroute de Red Hill Creek, Q-160

Briseurs de grève, C-205

Conjoints, C-203

Cotisations du Régime de pensions du Canada, M-206, M-213, M-215

Crédit d'impôt aux aidants naturels, C-203, M-210

Criminels, C-206

Déduction du revenu pour frais de déplacement, C-201

Droit du travail, M-217

Employés du Parlement, C-372

Employeurs et employés sous réglementation fédérale, C-364

Exonération fiscale, C-202

Fournisseurs de pétrole et de gaz, C-336

Fusions et acquisitions, C-358, P-16

Hamilton, P-16, Q-160

Harmonisation des normes, C-364, M-214

Homicide, C-206

Indexation des pensions, C-318

Industrie sidérurgique, C-358, P-16

Institutions fédérales, M-207

Investissements étrangers au Canada, C-358, P-16

Jeunes gens, C-361

Journée internationale de sensibilisation à la violence à l'égard des aînés, M-209

Journée Lincoln Alexander, C-563

Jours fériés, C-364

Charlton, Chris (NPD—Hamilton Mountain) -Suite

Négociations collectives, C-372

Ombudsman du pétrole et du gaz, C-336

Pénalités, C-205

Pensions de conjoint survivant, C-206

Pensions et pensionnés, C-357, M-208

Personnes âgées, C-357, M-204, M-207, M-208, M-211

Plaintes des consommateurs, C-336

Poursuites, Q-160

Prestation de décès, C-202

Prestations rétroactives, C-357

Prolongation de la période de prestations d'assurance-emploi, C-362

Régime de pensions du Canada, C-202, C-318, C-357

Régimes de retraite à prestations déterminées, M-205

Revenus et salaires, M-208

Services aux personnes âgées, M-207

Services de soins à domicile, M-211, M-212

Soignants et professionnels de la santé, M-206, M-212, M-213, M-215

Soins de longue durée, M-214

Soutien du revenu, M-204

Supplément de revenu garanti, C-318

Travail forcé, M-216

Travailleurs et métiers qualifiés, C-201

Violence à l'égard des personnes âgées, M-209

Charte canadienne des droits environnementaux

C-634

Voir aussi Droit de l'environnement; Protection de l'environnement

Charte canadienne des droits et libertés

M-182 (Cotler, L'hon. Irwin)

M-429 (Goldring, Peter)

M-454 (Storseth, Brian)

Q-121 (Hsu, Ted)

Q-127 (Brisson, L'hon. Scott)

Q-295 (Casey, Sean)

Q-1153 (Boivin, François)

Chasse au gibier trophée. *Voir* Chasse et pêche de loisir

Chasse au phoque

C-555 (Kerr, Greg)

Q-401 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-620 (Simms, Scott)

Voir aussi Phoques

Chasse et pêche de loisir

Q-702 (Cleary, Ryan)

Q-712 (Foote, Judy)

Q-835 (Cleary, Ryan)

Q-1022 (Fry, L'hon. Hedy)

Q-1234 (Cleary, Ryan)

Voir aussi Protection des animaux

Chasseurs à réaction. *Voir* Avions de chasse

Châtiment au nom des victimes de crimes. *Voir* Justice réparatrice

Chats

C-296 (Davies, Libby)

C-349 (Masse, Brian)

M-39 (Julian, Peter)

Chauffeurs

C-531 (Rafferty, John)

C-533 (Goodale, L'hon. Ralph)

M-34 (Julian, Peter)

Q-1293 (Davies, Don)

Chauffeurs d'autobus. *Voir* Chauffeurs

Chaussure

Q-191 (Murray, Joyce)

Chef d'état-major de la Défense

Forces canadiennes

Q-477 (Harris, Jack)

Chef d'état-major de la Défense-*Suite*

- Forces canadiennes-*Suite*
- Q-1319 (Harris, Jack)
- Griefs
- Q-477 (Harris, Jack)
- Lawson, Thomas J.
- Q-1319 (Harris, Jack)
- Opérations de maintien de la paix des Nations Unies
- Q-1319 (Harris, Jack)
- Paiements à titre gracieux
- Q-477 (Harris, Jack)
- Politique de défense
- Q-1319 (Harris, Jack)
- Réunions internationales
- Q-1319 (Harris, Jack)
- Ville de New York
- Q-1319 (Harris, Jack)

Chefs de famille monoparentale

- Q-1357 (Vaughan, Adam)

Chemin de fer Canadien Pacifique

- Canadiens d'origine chinoise
- M-22 (Julian, Peter)
- Législation de retour au travail
- Affaires émanant du gouvernement no 6 (Van Loan, L'hon. Peter)
- Affaires émanant du gouvernement no 15 (Van Loan, L'hon. Peter)
- Manutention des grains
- Q-544 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Patrimoine culturel
- M-22 (Julian, Peter)
- Règles du débat
- Transport ferroviaire et chemins de fer
- Affaires émanant du gouvernement no 6 (Van Loan, L'hon. Peter)
- Affaires émanant du gouvernement no 15 (Van Loan, L'hon. Peter)
- Q-544 (Goodale, L'hon. Ralph)

Chemins de fer. *Voir* Gares et lignes ferroviaires**Chemins de fer de courtes lignes.** *Voir* Chemins de fer d'intérêt local**Chemins de fer d'intérêt local**

- C-441 (Chow, Olivia)

Chemins de fer secondaires. *Voir* Chemins de fer d'intérêt local**Chemins de fer secondaires d'intérêt local.** *Voir* Chemins de fer d'intérêt local**Chemins de fer sur courtes distances.** *Voir* Chemins de fer d'intérêt local**Chèque en blanc de trois milliards de dollars.** *Voir* Initiatives d'exécution du budget**Chèques**

- C-374 (Davies, Libby)
- Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Q-125 (Trudeau, Justin)
- Q-126 (Trudeau, Justin)
- Q-136 (Angus, Charlie)
- Q-145 (Casey, Sean)

Chercheurs. *Voir* Recherche et chercheurs**Chercheurs scientifiques.** *Voir* Recherche scientifique et travailleurs scientifiques**Cheval.** *Voir* Chevaux**Chevaux**

- C-322 (Atamanenko, Alex)
- C-571 (Atamanenko, Alex)
- Q-20 (Atamanenko, Alex)
- Q-129 (Atamanenko, Alex)

Chicoine, Sylvain (NPD—Châteauguay—Saint-Constant)

- Projets de loi, C-651*

Chicoine, Sylvain (NPD—Châteauguay—Saint-Constant) -*Suite*

- Questions écrites, Q-68, Q-69*
- Anciens combattants, Q-68, Q-69
- Dotation du personnel, Q-69
- Embauchez un vétéran, Q-69
- Évènements, Q-68
- Fonction publique et fonctionnaires, Q-69
- Monuments commémoratifs de guerre, Q-68
- Musées et galeries d'art, C-651
- Subsides no 4

Chiens

- C-296 (Davies, Libby)
- C-349 (Masse, Brian)
- M-39 (Julian, Peter)

Chimiothérapie

- Q-101 (Fry, L'hon. Hedy)
- Q-632 (Scarpaleggia, Francis)

Chine

- Autres affaires no 6
- M-41 (Julian, Peter)
- M-43 (Julian, Peter)
- M-169 (Cotler, L'hon. Irwin)
- M-284 (Devolin, Barry)
- M-558 (Davies, Don)
- Q-795 (Bevington, Dennis)
- Q-823 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Chinois

- M-126 (Davies, Libby)

Chinoiseries de l'administration. *Voir* Bureaucratie**Chisholm, Robert (NPD—Dartmouth—Cole Harbour)**

- Projets de loi, C-492, C-540, C-605*
- Questions écrites, Q-131, Q-132, Q-369, Q-499, Q-664, Q-882, Q-883, Q-930, Q-1014, Q-1138*
- Allégations de fraude et fraudes, Q-882
- Appels et agents d'appels, Q-131, Q-369, Q-930
- Arriéré, Q-131, Q-132, Q-664, Q-1138
- Assurance-emploi, Q-132, Q-369, Q-499, Q-664, Q-882, Q-1138
- Biens immeubles, Q-1014
- Brauer, Marcus, Q-1014
- Centres d'appels, Q-132, Q-664, Q-1138
- Chômage et recherche d'emploi, Q-883
- Compensation du gouvernement, Q-1014
- Compte d'assurance-emploi, C-605
- Conditions et horaires de travail, Q-664
- Conditions médicales, Q-930
- Congédiement, Q-131
- Congés d'invalidité de longue durée, Q-882
- Congés parentaux, Q-930
- Crime et criminalité, C-540
- Diffusion de l'information, C-540
- Dotation du personnel, Q-882, Q-1138
- Études d'impact, Q-883
- Fonction publique et fonctionnaires, Q-132, Q-664, Q-882
- Forces canadiennes, Q-1014
- Garantie de remboursement des pertes immobilières, Q-1014
- Gestion du rendement, Q-1138
- Inspection et inspecteurs, Q-882
- Juges-arbitres de l'assurance-emploi, Q-930
- Membres des conseils arbitraux de l'assurance-emploi, Q-369, Q-930
- Mutation du personnel, Q-1014
- Normes de service, Q-132, Q-664
- Normes variables d'admissibilité pour l'assurance-emploi, Q-930
- Ordonnances judiciaires, Q-1014
- Paiements en trop, Q-882
- Personnel militaire, Q-1014
- Plaintes du public, Q-664, Q-1138

Chisholm, Robert (NPD—Dartmouth—Cole Harbour) -Suite

Prestations sociales, Q-131
 Produits audio-visuels, C-540
 Programme des travailleurs étrangers temporaires, Q-882
 Prolongation de la période de prestations d'assurance-emploi, Q-930
 Recours collectif, Q-930, Q-1014
 Réforme de l'assurance-emploi, Q-883
 Régime de pensions du Canada, Q-882
 Rendement du gouvernement, Q-883
 Restrictions des dépenses gouvernementales, Q-882
 Rivières, C-492
 Sécurité de la vieillesse, Q-882
 Services gouvernementaux, Q-664
 Services juridiques, Q-930, Q-1014
 Sites Web, Q-131
 Voies navigables intérieures, C-492

Chisu, Corneliu (PCC—Pickering—Scarborough-Est)

Projets de loi, C-585
 Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires, C-585
 Migration et migrants, C-585
 Prestations sociales, C-585

Chlorure de sodium. Voir Sel**Chômage et recherche d'emploi**

Q-38 (Foote, Judy)
 Q-822 (Toone, Philip)
 Q-883 (Chisholm, Robert)
 Q-1297 (Ravignat, Mathieu)

Chômeurs et chômeuses. Voir Chômage et recherche d'emploi**Chong, L'hon. Michael (PCC—Wellington—Halton Hills)**

Projets de loi, C-559, C-586
 Allégeance politique, C-586
 Candidats aux élections et investitures, C-559, C-586
 Partis politiques, C-559

Choquette, François (NPD—Drummond)

Projets de loi, C-493
Motions, M-497
Questions écrites, Q-291, Q-492, Q-507, Q-1062, Q-1271
 Aide gouvernementale, Q-1271
 Circonscriptions électorales, Q-1271
 Députés, Q-291
 Développement économique communautaire, Q-291
 Drummondville, Q-291
 Économie d'énergie, M-497
 Évaluation environnementale, Q-507
 Hôtellerie, Q-507
 Industrie du bâtiment et de la construction, M-497
 Maligne Lake, Q-507
 Néonicotinoïdes, Q-492
 Non résidents, Q-1062
 Normes de service, Q-291
 Pensions et pensionnés, Q-1062
 Personnes âgées, Q-1062
 Rivières, C-493
 Sécurité de la vieillesse, Q-1062
 Statut de résident permanent, Q-1062
 Subsidés no 10
 Voies navigables intérieures, C-493
 Voyages, Q-1062

Chow, Olivia (NPD—Trinity—Spadina)

Projets de loi, C-344, C-441, C-576, C-577
Motions, M-451, M-492
Questions écrites, Q-272, Q-273, Q-274, Q-275
 Aéronefs, Q-272
 Aides à la navigation, Q-274
 Appareils portatifs électroniques, Q-272

Chow, Olivia (NPD—Trinity—Spadina) -Suite

Apprentissage professionnel, M-492
 Calgary, Q-275
 Chemins de fer d'intérêt local, C-441
 Compagnies ferroviaires, C-441
 Compensation du gouvernement, Q-273
 Edmonton, Q-275
 Employés des postes, Q-273
 Équité salariale, Q-273
 Fiscalité, Q-275
 Gardes latérales, C-344
 Montréal, Q-275
 Ottawa, Q-275
 Paiements de transfert du gouvernement, Q-275
 Pensions de conjoint survivant, C-576
 Pistes d'atterrissage, Q-274
 Pollution, Q-274
 Prestations rétroactives, C-576
 Sécurité aérienne, Q-272
 Services ferroviaires voyageurs, C-577
 Services juridiques, Q-273
 Subsidés no 4
 Sûreté du transport ferroviaire, M-451
 Toronto, Q-274, Q-275
 Transport aérien, Q-274
 Vancouver, Q-275
 Véhicules à moteur, C-344
 Villes, Q-275

Christopherson, David (NPD—Hamilton-Centre)

Motions, M-249, M-537
 Abolition du Sénat, M-249
 Fusions et acquisitions, M-537
 Hamilton, M-537
 Investissements étrangers au Canada, M-537

Chrysofile

Q-169 (Rousseau, Jean)

Chypre

Q-827 (Valeriote, Frank)

CIA. Voir Agence centrale de renseignement**Cigare.** Voir Produits du tabac**Cigarette.** Voir Produits du tabac**Cigarillos.** Voir Produits du tabac**Cimenteries.** Voir Industrie du ciment**Circonscriptions électorales**

M-404 (Hyer, Bruce)
 Q-5 (Dewar, Paul)
 Q-17 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-18 (Mulcair, L'hon. Thomas)
 Q-27 (Pacetti, Massimo)
 Q-28 (Pacetti, Massimo)
 Q-41 (Hyer, Bruce)
 Q-93 (Mai, Hoang)
 Q-138 (Day, Anne-Marie)
 Q-149 (Davies, Libby)
 Q-174 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-176 (Andrews, Scott)
 Q-211 (Pacetti, Massimo)
 Q-212 (Pacetti, Massimo)
 Q-224 (Morin, Isabelle)
 Q-235 (Laverdière, Hélène)
 Q-254 (Dusseau, Pierre-Luc)
 Q-294 (Morin, Marc-André)
 Q-297 (Toone, Philip)
 Q-299 (Angus, Charlie)
 Q-300 (Gravelle, Claude)
 Q-303 (Liu, Laurin)

Circonscriptions électorales-Suite

Q-430 (Thibeault, Glenn)
 Q-451 (Sullivan, Mike)
 Q-479 (Toone, Philip)
 Q-480 (Toone, Philip)
 Q-490 (LeBlanc, Hélène)
 Q-493 (Raynault, Francine)
 Q-534 (Stewart, Kennedy)
 Q-535 (Papillon, Annick)
 Q-536 (Papillon, Annick)
 Q-634 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-635 (Foote, Judy)
 Q-637 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-639 (McKay, L'hon. John)
 Q-641 (Garneau, Marc)
 Q-642 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-643 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-644 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-659 (Marston, Wayne)
 Q-665 (Thibeault, Glenn)
 Q-669 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-671 (Nash, Peggy)
 Q-686 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-687 (McCallum, L'hon. John)
 Q-688 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-689 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-690 (Garneau, Marc)
 Q-691 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-692 (McKay, L'hon. John)
 Q-693 (Casey, Sean)
 Q-694 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-695 (Valeriote, Frank)
 Q-696 (Simms, Scott)
 Q-697 (Hsu, Ted)
 Q-698 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-699 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-707 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-708 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-709 (Cuzner, Rodger)
 Q-710 (Foote, Judy)
 Q-711 (St-Denis, Lise)
 Q-714 (Masse, Brian)
 Q-717 (Lamoureux, Kevin)
 Q-718 (Lamoureux, Kevin)
 Q-719 (Lamoureux, Kevin)
 Q-724 (Andrews, Scott)
 Q-726 (Jones, Yvonne)
 Q-747 (Freeland, Chrystia)
 Q-793 (Hughes, Carol)
 Q-806 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-818 (Nash, Peggy)
 Q-863 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-869 (Simms, Scott)
 Q-902 (Duncan, Kirsty)
 Q-944 (Angus, Charlie)
 Q-960 (Davies, Don)
 Q-1011 (Donnelly, Fin)
 Q-1013 (Cullen, Nathan)
 Q-1017 (Preston, Joe)
 Q-1018 (Preston, Joe)
 Q-1036 (Valeriote, Frank)
 Q-1056 (Donnelly, Fin)
 Q-1073 (Duncan, Linda)
 Q-1083 (Gravelle, Claude)
 Q-1122 (Kellway, Matthew)
 Q-1132 (Brosseau, Ruth Ellen)
 Q-1135 (Woodworth, Stephen)
 Q-1143 (Morin, Isabelle)

Circonscriptions électorales-Suite

Q-1146 (Warawa, Mark)
 Q-1148 (Warawa, Mark)
 Q-1154 (Hyer, Bruce)
 Q-1172 (Rajotte, James)
 Q-1173 (Smith, Joy)
 Q-1176 (Dubé, Matthew)
 Q-1178 (Van Kesteren, Dave)
 Q-1179 (Van Kesteren, Dave)
 Q-1180 (Van Kesteren, Dave)
 Q-1181 (Cannan, L'hon. Ron)
 Q-1182 (Cannan, L'hon. Ron)
 Q-1183 (Cannan, L'hon. Ron)
 Q-1184 (Young, Wai)
 Q-1185 (Young, Wai)
 Q-1186 (Young, Wai)
 Q-1187 (Wilks, David)
 Q-1188 (Wilks, David)
 Q-1189 (Wilks, David)
 Q-1191 (Richards, Blake)
 Q-1192 (MacKenzie, Dave)
 Q-1193 (Van Kesteren, Dave)
 Q-1195 (Miller, Larry)
 Q-1196 (Butt, Brad)
 Q-1197 (Lizon, Wladyslaw)
 Q-1198 (Ambler, Stella)
 Q-1199 (Miller, Larry)
 Q-1200 (Saganash, Romeo)
 Q-1201 (Saganash, Romeo)
 Q-1202 (Saganash, Romeo)
 Q-1203 (Moore, Christine)
 Q-1206 (Leslie, Megan)
 Q-1212 (Shory, Devinder)
 Q-1213 (Lapointe, François)
 Q-1215 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1219 (Toone, Philip)
 Q-1228 (Masse, Brian)
 Q-1231 (Godin, Yvon)
 Q-1235 (Cleary, Ryan)
 Q-1237 (Bateman, Joyce)
 Q-1260 (Weston, John)
 Q-1271 (Choquette, François)
 Q-1274 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Q-1275 (Moore, Christine)
 Q-1296 (Ravignat, Mathieu)
 Q-1297 (Ravignat, Mathieu)
 Q-1298 (Ravignat, Mathieu)
 Q-1299 (Cleary, Ryan)
 Q-1303 (Michaud, Éline)
 Q-1304 (Michaud, Éline)
 Q-1305 (Michaud, Éline)
 Q-1306 (Michaud, Éline)
 Q-1307 (Turmel, Nicole)
 Q-1308 (Turmel, Nicole)
 Q-1309 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Q-1310 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Q-1313 (Norlock, Rick)
 Q-1321 (Ashton, Niki)
 Q-1324 (Liu, Laurin)
 Q-1326 (Hayes, Bryan)
 Q-1339 (Tremblay, Jonathan)
 Q-1341 (Calkins, Blaine)
 Q-1344 (Sopuck, Robert)
 Q-1345 (Sopuck, Robert)
 Q-1346 (Stewart, Kennedy)
 Q-1352 (Calkins, Blaine)
 Q-1353 (Zimmer, Bob)
 Q-1362 (Richards, Blake)

Circonscriptions électorales—Suite

Q-1364 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-1366 (Simms, Scott)

Circuit ferroviaire. Voir Gestion de la circulation ferroviaire**Cité de Québec.** Voir Ville de Québec**Cité parlementaire**

Affaires émanant du gouvernement no 14 (Duncan, L'hon. John)
M-30 (Julian, Peter)

Citoyen canadien honoraire. Voir Citoyen d'honneur**Citoyen d'honneur**

Autres affaires no 6
C-416 (Stoffer, Peter)
Voir aussi Citoyenneté et identité

Citoyenneté et identité

C-24
C-75
C-425 (Shory, Devinder)
M-440 (Martin, Pat)
Q-47 (Hsu, Ted)
Q-449 (Sullivan, Mike)
Q-1086 (Vaughan, Adam)
Voir aussi Ambassades et consulats; Citoyen d'honneur; Communautés ethniques et culturelles; Immigration et immigrants; Points d'entrée

Citoyenneté honorifique. Voir Citoyen d'honneur**Civils**

M-247 (Atamanenko, Alex)

Clarke, Rob (PCC—Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill)

Projets de loi, C-428

Classe. Voir Contrôle de la qualité**Classe moyenne**

Subsides no 12

Classification des postes de travail

Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Cleary, Ryan (NPD—St. John's-Sud—Mount Pearl)

Projets de loi, C-494, C-500, C-683
Motions, M-426, M-427
Questions écrites, Q-58, Q-59, Q-60, Q-128, Q-270, Q-271, Q-302, Q-459, Q-460, Q-461, Q-462, Q-571, Q-572, Q-573, Q-574, Q-701, Q-702, Q-703, Q-704, Q-833, Q-834, Q-835, Q-839, Q-1048, Q-1049, Q-1050, Q-1051, Q-1233, Q-1234, Q-1235, Q-1299
Abus à l'égard d'un enfant, C-683
Accidents maritimes, Q-302, Q-839, Q-1048
Accords commerciaux, Q-1051
Actions et actionnaires, Q-573
Activités de pêche illicites, non-déclarées et non-réglées, Q-701
Aéronefs, M-427, Q-58
Aires marines protégées, Q-270
Application de la loi, Q-572
Approvisionnement alimentaire, Q-835
Aquaculture, Q-270
Baie Placentia, Q-834
Bases et stations militaires, Q-833
Bateaux de pêche, Q-459, Q-460
Bonnet Flamand, Q-459, Q-460
Camions, Q-1049
Chasse et pêche de loisir, Q-702, Q-835, Q-1234
Circonscriptions électorales, Q-1235, Q-1299
Communautés rurales, Q-703
Communiqués de presse, Q-1299
Compensation du gouvernement, Q-1051
Connaigre Bay, Q-270
Conservation des ressources marines, Q-572
Corner Brook, Q-704
Crabes, Q-270
Crédit périmé, Q-1233

Cleary, Ryan (NPD—St. John's-Sud—Mount Pearl) -Suite

Crevettes, Q-461, Q-703
Défense, Q-460
Délais d'intervention, Q-834, Q-1050
Dépollution environnementale, Q-302, Q-839, Q-1048
Déversements de pétrole, M-426, Q-302, Q-834, Q-839, Q-1048
Dotation du personnel, Q-704
Eastport, Q-270
Ententes et contrats, Q-572
Essais de sécurité, Q-1049
Études d'impact, Q-703
Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales, Q-704
Fonction publique et fonctionnaires, Q-704
Fonds, Q-462
Fonds d'investissement dans les pêches de Terre-Neuve-et-Labrador, Q-1051
Garde côtière, Q-459
Golfe du Saint-Laurent, Q-571
Grands Bancs de Terre-Neuve, Q-459, Q-460
Hélicoptère Cormorant, Q-1050
Homards, Q-270, Q-271
Imputabilité du gouvernement, Q-833
Industrie de traitement du poisson, Q-1051
Infrastructure, Q-574
Infrastructure des transports, Q-59
Inspection et inspecteurs, Q-1049
Journée nationale de sensibilisation aux violences commises par des institutions, C-683
Manolis L, Q-302, Q-839, Q-1048
Morue, Q-270, Q-1234
Navires étrangers, Q-60, Q-459, Q-460, Q-572
Notre Dame Bay, Q-302, Q-839, Q-1048
Océan Atlantique, M-426
Passagers de navires, Q-1049
Pêcheries et pêcheurs, Q-128, Q-1051
Pêches de l'Atlantique, Q-60, Q-459, Q-460, Q-461, Q-572
Pénalités, Q-60
Pensions et pensionnés, Q-1235
Permis de pêche, Q-835
Pétroliers, Q-834
Poissons et produits de la mer, Q-835, Q-1234
Politique sur les pêches, Q-835, Q-1234
Préparation aux situations d'urgence, M-426
Prêts du gouvernement, Q-1299
Privilèges des Membres du Parlement, Q-833
Programme de mesures de durabilité pour l'industrie du homard de l'Atlantique, Q-271
Programme de recherche conjointe en sciences halieutiques, Q-270
Programme national de vérification à quai, Q-128
Projet Hibernia, Q-573
Projets pilotes, Q-1050
Prospection sismique, Q-571
Quotas de pêche, Q-703, Q-1234
Rapports sur le rendement du gouvernement, Q-1050
Recherche et sauvetage, Q-1050
Relations fédérales-provinciales-territoriales, Q-462
Relations internationales, Q-701
Remorques, Q-1049
Rivières, C-494, C-500
Sciences halieutiques, Q-270
Sécurité aérienne, M-427, Q-58
Sécurité maritime, Q-1049
Services à l'enfance, C-683
Services de maintenance, de réparation et de rénovation, Q-574
Services gouvernementaux, Q-704
Sites et édifices patrimoniaux, Q-574
St. John's, Q-59
Stocks de poissons, Q-270, Q-271, Q-461, Q-571

Cleary, Ryan (NPD—St. John's-Sud—Mount Pearl) -Suite

Subsides no 12
 Supplément de revenu garanti, Q-1235
 Surveillance maritime, Q-702
 Technologie de forage et de production en mer, M-426
 Terre-Neuve-et-Labrador, M-427, Q-58, Q-128, Q-270, Q-461, Q-462,
 Q-571, Q-703, Q-834, Q-835, Q-839, Q-1048, Q-1051
 Traversiers, Q-1049, Q-1233
 Tribunaux étrangers, Q-701
 Véhicules récréatifs, Q-1049
 Vérification de sécurité, Q-1049
 Voies navigables intérieures, C-494, C-500
 Zone de 200 milles, Q-459, Q-460
 Zones littorales, M-426

Cliffs Natural Resources Inc.

Industrie minière
 Q-310 (Jones, Yvonne)

Climat et conditions atmosphériques

Q-847 (McKay, L'hon. John)
Voir aussi Catastrophes naturelles

Clôture

Subsides no 4
 Subsides no 8

Club de golf Meadowbrook

Initiative des collectivités EQuilibrium
 Q-222 (Morin, Isabelle)
 Lobbying et lobbyistes
 Q-222 (Morin, Isabelle)
 Terrains de golf
 Q-222 (Morin, Isabelle)

Co-voiturage. Voir Covoiturage**Co voiturage. Voir** Covoiturage**COC. Voir** Offres à commandes**Code canadien de l'électricité**

Q-15 (Regan, L'hon. Geoff)

Code de déontologie

Autres affaires no 14
 Subsides no 16

Code de pratique

Q-251 (May, Elizabeth)

Code déontologique. Voir Code de déontologie**Code du bâtiment**

M-79 (Mathysen, Irene)
 M-292 (Davies, Libby)
 M-309 (Sims, Jinny Jogindera)
 M-526 (Stoffer, Peter)
 Q-483 (Simms, Scott)
 Q-1095 (Ashton, Niki)

Coercition. Voir Intimidation**Coke de pétrole**

Q-509 (Masse, Brian)

Collaborations fédérales-provinciales-territoriales. Voir Relations fédérales-provinciales-territoriales**Collecte de données. Voir** Cueillette de l'information**Collecte de dons. Voir** Campagnes de financement et agents de financement**Collecte de fonds. Voir** Campagnes de financement et agents de financement**Collecte de l'information. Voir** Cueillette de l'information**Collecte de sang. Voir** Services de sang**Collecteur de fonds. Voir** Campagnes de financement et agents de financement**Collections de bibliothèque. Voir** Documents de bibliothèque**Collections et objets de collection**

Q-1376 (Simms, Scott)

Collectivités autochtones. Voir Peuples autochtones**Collèges de carrières. Voir** Institutions d'enseignement supérieur**Collèges d'enseignement professionnel. Voir** Institutions d'enseignement supérieur**Collèges et universités. Voir** Institutions d'enseignement supérieur**Colliers électriques. Voir** Dispositifs à décharge électrique**Colline du Parlement**

Q-858 (McCallum, L'hon. John)

Colombie

M-49 (Julian, Peter)

Colombie-Britannique

C-437 (Murray, Joyce)
 C-450 (Davies, Don)
 C-628 (Cullen, Nathan)
 M-103 (Davies, Libby)
 M-134 (Davies, Libby)
 M-138 (Davies, Libby)
 M-226 (Davies, Don)
 Q-32 (Julian, Peter)
 Q-48 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-639 (McKay, L'hon. John)
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1351 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1360 (Garrison, Randall)

Cols bleus. Voir Travailleurs et métiers qualifiés**Comartin, Joe (NPD—Windsor—Tecumseh)**

Projets de loi, C-290
 Paris sportifs, C-290

Combines à la Ponzi. Voir Escroqueries et arnaques**Combustibles fossiles**

Q-841 (Byrne, L'hon. Gerry)

Comité consultatif canadien sur les armes à feu

Armes à feu
 Q-140 (Garrison, Randall)

Comité consultatif sur le traitement efficace et la réadaptation des vétérans souffrant de lésions cérébrales liées au service

Anciens combattants
 C-330 (Duncan, Kirsty)
 Lésions cérébrales
 C-330 (Duncan, Kirsty)
 Réadaptation médicale
 C-330 (Duncan, Kirsty)

Comité consultatif sur les nominations vice-royales

Associations, institutions et organisations
 Q-1065 (Vaughan, Adam)
 Processus de sélection
 Q-1065 (Vaughan, Adam)

Comité consultatif sur l'information sur le marché du travail

Cueillette de l'information
 Q-661 (Sims, Jinny Jogindera)
 Marché du travail
 Q-661 (Sims, Jinny Jogindera)

Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité

Allusions aux députés
 Budget
 Q-1157 (May, Elizabeth)
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Consultation du public
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Espionnage
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)

Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité-*Suite*

Étude en comité plénier
Examens opérationnels
Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)
Formation en milieu de travail
Q-1157 (May, Elizabeth)
Mandat de perquisition
Q-1157 (May, Elizabeth)
Mécanisme de surveillance
Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-1238 (Scott, Craig)
Nominations par décret
Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)
Rapports de comités
Remarques des députés
Renseignement de sécurité
Q-1157 (May, Elizabeth)
Q-1238 (Scott, Craig)
Sécurité nationale
Q-1157 (May, Elizabeth)
Q-1238 (Scott, Craig)
Sécurité publique
Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-1157 (May, Elizabeth)
Sénat et sénateurs
Subsides no 6
Terrorisme et terroristes
Q-1157 (May, Elizabeth)
Q-1238 (Scott, Craig)
Vérification de sécurité
Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)

Comité des Nations Unies contre la torture

Activités et études des comités
Almalki, Abdullah
Q-760 (Scott, Craig)
Arar, Maher
Q-760 (Scott, Craig)
El Maati, Ahmad
Q-760 (Scott, Craig)
Experts-conseils
Q-760 (Scott, Craig)
Nureddin, Muayyed
Q-760 (Scott, Craig)
Services juridiques
Q-760 (Scott, Craig)

Comité externe d'examen de la Gendarmerie Royale du Canada

Budget principal des dépenses 2014-2015
Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
Étude en comité plénier
Rapports de comités
Sénat et sénateurs
Subsides no 6
Subsides no 11

Comité externe d'examen des griefs militaires

Budget principal des dépenses 2014-2015
Budget principal des dépenses 2015-2016
Conseiller sénatorial en éthique
Étude en comité plénier
Rapports de comités
Sénat et sénateurs
Subsides no 6
Subsides no 14

Comité mixte permanent d'examen de la réglementation

Affaires du comité
Comités permanents
Rapports de comités

Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration

Affaires du comité
Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
Comités permanents
Rapports de comités
Subsides no 11

Comité permanent de la condition féminine

Affaires du comité
Budget principal des dépenses 2014-2015
Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
Comités permanents
Directives à un comité
Éducation et formation
M-353 (Hayes, Bryan)
M-504 (Hayes, Bryan)
Étude en comité plénier
Ordres de renvoi
Rapports de comités
Sénat et sénateurs
Subsides no 6
Subsides no 11
Violence faite aux femmes
M-353 (Hayes, Bryan)
M-504 (Hayes, Bryan)

Comité permanent de la défense nationale

Autorisation de voyager
Budget principal des dépenses 2014-2015
Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
Comités permanents
Étude en comité plénier
Rapports de comités
Sénat et sénateurs
Subsides no 6
Subsides no 11

Comité permanent de la justice et des droits de la personne

Affaires du comité
Budget principal des dépenses 2014-2015
Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
Comités permanents
Étude en comité plénier
Ordres de renvoi
Prolongation du délai de présentation des rapports des comités
Rapports de comités
Sénat et sénateurs
Subsides no 6
Subsides no 11

Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre

Activités et études des comités
Affaires du comité
Allégations de fraude et fraudes
Allusions aux députés
Anciens combattants
Arriéré
Attribution de temps
Attribution des sièges à la Chambre
Autres affaires no 3
Bitume naturel
Budget 2014 (11 février 2014)
Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
C-518 (Williamson, John)
Cartes de crédit
Clôture
Comités permanents
Consultation du public
Coût de la vie
Débats électoraux
M-624 (Cuzner, Rodger)

Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre-*Suite*

Dépenses
 Députés
 Dettes personnelles
 Diffusion de l'information
 Directives à un comité
 Duffy, Michael Dennis
 Élections partielles
 Factures
 Forces canadiennes
 Fractionnement du revenu
 Frais administratifs
 Frais d'utilisation
 Guichets automatiques bancaires
 Immigration et immigrants
 Livraison du courrier à domicile
 M-391 (Hyer, Bruce)
 Main-d'œuvre
 Mécanisme de surveillance
 Membres des comités
 Motions de l'opposition
 Motions portant production de documents
 Obligation de rendre compte
 Ordres de renvoi
 Privilège et questions de privilège
 Projet de pipeline Keystone
 Projets de loi
 Prolongation du délai de présentation des rapports des comités
 Publicité gouvernementale
 Questions écrites
 Questions orales
 Rapports de comités
 Réforme électorale
 Régime de pensions du Canada
 Régime des rentes du Québec
 Registre national des électeurs
 Relations fédérales-provinciales-territoriales
 Sécurité nationale
 Sénat et sénateurs
 Service des postes
 Services gouvernementaux
 Sites Web
 Subsidés no 2
 Subsidés no 4
 Subsidés no 11
 Substances dangereuses et produits dangereux
 Sûreté du transport ferroviaire
 Système de soins de santé
 Système électoral
 Taux d'intérêt
 Transport par pipeline
 Vérificateur général du Canada
 Vérifications et vérificateurs
 Voyages
 Wagons-citernes
 Wright, Nigel

Comité permanent de la santé

Activités et études des comités
 Appareils médicaux et appareils fonctionnels
 M-540 (Stewart, Kennedy)
 Aveugles
 M-540 (Stewart, Kennedy)
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Comités permanents

Comité permanent de la santé-*Suite*

Directives à un comité
 Dossiers de santé électroniques
 M-592 (Maguire, Larry)
 Étude en comité plénier
 Exonération fiscale
 M-540 (Stewart, Kennedy)
 Mise aux normes
 M-592 (Maguire, Larry)
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 3
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11

Comité permanent de la sécurité publique et nationale

Activités et études des comités
 Aide médicale à mourir
 Allusions aux députés
 Almalki, Abdullah
 Q-760 (Scott, Craig)
 Arar, Maher
 Q-760 (Scott, Craig)
 Budget 2015 (21 avril 2015)
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 C-51
 Canadiens d'origine somalienne
 M-475 (Duncan, Kirsty)
 Carter c. Canada
 Classe moyenne
 Compensation du gouvernement
 Conditions économiques
 Création d'emplois
 Démocratie parlementaire
 El Maati, Ahmad
 Q-760 (Scott, Craig)
 Étude en comité plénier
 Experts-conseils
 Q-760 (Scott, Craig)
 Fonds d'investissement dans les pêches de Terre-Neuve-et-Labrador
 Forces canadiennes
 Fractionnement du revenu
 Homicide
 M-475 (Duncan, Kirsty)
 Immunisation des personnes
 Imputabilité du gouvernement
 Industrie de traitement du poisson
 Logement social
 Mécanisme de surveillance
 Q-1238 (Scott, Craig)
 Médicaments sur ordonnance
 Motions de l'opposition
 Nureddin, Muayyed
 Q-760 (Scott, Craig)
 Opérations et événements militaires
 Petites et moyennes entreprises
 Plastiques
 Publicité gouvernementale
 Radiodiffuseur public
 Rapports de comités
 Remarques des députés
 Renseignement de sécurité
 Q-1238 (Scott, Craig)
 Réunions des premiers ministres
 Sécurité nationale
 Q-1238 (Scott, Craig)
 Sénat et sénateurs

Comité permanent de la sécurité publique et nationale-Suite

Services juridiques
 Q-760 (Scott, Craig)
 Stimulants économiques
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11
 Subsidés no 12
 Terre-Neuve-et-Labrador
 Terrorisme et terroristes
 Q-1238 (Scott, Craig)

Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique

Affaires du comité
 Allégations de fraude et fraudes
 Allusions aux députés
 Anciens combattants
 Bitume naturel
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Comités permanents
 Députés
 Diffusion de l'information
 Directives à un comité
 Duffy, Michael Dennis
 Élections partielles
 Étude en comité plénier
 Main-d'œuvre
 Motions de l'opposition
 Motions portant production de documents
 Obligation de rendre compte
 Ordres de renvoi
 Projet de pipeline Keystone
 Questions écrites
 Questions orales
 Rapports de comités
 Régime de pensions du Canada
 Régime des rentes du Québec
 Sénat et sénateurs
 Sites Web
 Subsidés no 2
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11
 Transport par pipeline
 Vérificateur général du Canada
 Vérifications et vérificateurs
 Voyages
 Wright, Nigel

Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire

Affaires du comité
 Autorisation de voyager
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Comités permanents
 Étude en comité plénier
 Ordres de renvoi
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11

Comité permanent de l'environnement et du développement durable

Affaires du comité
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Rapports de comités
 Subsidés no 11

Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Contrôle des communications
 C-401 (Gravelle, Claude)
 Étude en comité plénier
 Membres des comités
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11

Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord

Affaires du comité
 Autorisation de voyager
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget supplémentaire des dépenses (A) 2014-2015
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Comités permanents
 Étude en comité plénier
 Membres des comités
 Ordres de renvoi
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 3
 Subsidés no 6
 Subsidés no 9
 Subsidés no 11
 Voyage des comités

Comité permanent des affaires étrangères et du développement international

Affaires du comité
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Comités permanents
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11

Comité permanent des anciens combattants

Affaires du comité
 Affaires émanant du gouvernement no 12 (Julian, Peter)
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Comités permanents
 Directives à un comité
 Étude en comité plénier
 Ordres de renvoi
 Portée d'un projet de loi
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 3
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11

Comité permanent des comptes publics

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6

Comité permanent des finances

Directives à un comité
 Répartition des revenus

Comité permanent des finances

Affaires du comité
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Comités permanents
 Étude en comité plénier
 Ordres de renvoi
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11

Comité permanent des langues officielles

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6

Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires

Affaires du comité
 Budget supplémentaire des dépenses (A) 2014-2015
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Budget supplémentaire des dépenses (C) 2013-2014
 Comités permanents
 Rapports de comités
 Subsidés no 5
 Subsidés no 9
 Subsidés no 11

Comité permanent des pêches et des océans

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Rapports de comités
 Subsidés no 11

Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées

Affaires du comité
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Comités permanents
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11

Comité permanent des ressources naturelles

Affaires du comité
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Comités permanents
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 3
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11

Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Rapports de comités
 Subsidés no 3
 Subsidés no 11

Comité permanent du commerce international

Affaires du comité

Comité permanent du commerce international-Suite

Autorisation de voyager
 Comités permanents
 Membres des comités
 Ordres de renvoi

Comité permanent du patrimoine canadien

Activités et études des comités
 Affaires du comité
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 C-597 (Harris, Dan)
 Comités permanents
 Communautés isolées
 M-513 (Toone, Philip)
 Étude en comité plénier
 Programmation locale et régionale
 M-513 (Toone, Philip)
 Prolongation du délai de présentation des rapports des comités
 Publicité gouvernementale
 M-608 (Toone, Philip)
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11
 Télévision communautaire
 M-608 (Toone, Philip)

Comités consultatifs. Voir Associations, institutions et organisations**Comités consultatifs à la magistrature**

Discrimination sexuelle
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Données démographiques
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Femmes
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Francophones
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Juges nommés par le fédéral
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Minorités visibles
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Nominations politiques
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Peuples autochtones
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Rapports sur le rendement du gouvernement
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Tribunaux fédéraux
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)

Comités de coordination. Voir Associations, institutions et organisations**Comités de direction.** Voir Conseil d'administration**Comités de révision.** Voir Panels d'examen**Comités d'enquête.** Voir Enquêtes et enquêtes publiques**Comités d'examen.** Voir Panels d'examen**Comités d'experts.** Voir Groupe d'experts**Comités spéciaux**

Alphabétisation des adultes
 M-478 (Sgro, L'hon. Judy)
 Alphabétisme et alphabétisation
 M-478 (Sgro, L'hon. Judy)
 Condamnations injustifiées
 M-481 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Foetus et embryon
 M-482 (Vellacott, Maurice)
 M-483 (Vellacott, Maurice)

Comités spéciaux-Suite

- Fusions et acquisitions
 - M-410 (Goldring, Peter)
- Industrie manufacturière
 - M-255 (Masse, Brian)
- Investissements étrangers au Canada
 - M-410 (Goldring, Peter)
- Jurisprudence
 - M-482 (Vellacott, Maurice)
- Mécanisme de surveillance
 - M-461 (Harris, Jack)
- Peuples autochtones
 - M-82 (Davies, Libby)
- Programme national d'alphabétisation
 - M-478 (Sgro, L'hon. Judy)
- Services de renseignement
 - M-461 (Harris, Jack)
- Villes
 - M-82 (Davies, Libby)

Commandite

- Q-735 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-986 (Cuzner, Rodger)

Commerçants. Voir Marchands**Commerce à l'étranger. Voir** Commerce international**Commerce de fourrures. Voir** Traite des fourrures**Commerce du sexe. Voir** Prostitution et prostitués**Commerce équitable**

- M-36 (Julian, Peter)
- M-128 (Davies, Libby)

Commerce extérieur. Voir Commerce international**Commerce illicite de produits du tabac. Voir** Trafic du tabac**Commerce illicite du tabac. Voir** Trafic du tabac**Commerce intérieur. Voir** Commerce interprovincial**Commerce international**

- M-32 (Julian, Peter)
 - Q-49 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 - Q-680 (Mai, Hoang)
 - Q-846 (Leslie, Megan)
 - Q-872 (Martin, Pat)
 - Q-884 (Freeland, Chrystia)
 - Q-888 (Davies, Libby)
 - Q-913 (Easter, L'hon. Wayne)
 - Q-914 (Sgro, L'hon. Judy)
 - Q-916 (Garneau, Marc)
 - Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
- Voir aussi* Douanes et accise; Relations internationales

Commerce interprovincial

- M-218 (Cannan, L'hon. Ron)
 - Q-352 (Lamoureux, Kevin)
 - Q-649 (Valeriotte, Frank)
- Voir aussi* Relations interprovinciales

Commercialisation

- Q-123 (Stewart, Kennedy)
 - Q-467 (Scarpaleggia, Francis)
 - Q-881 (Chan, Arnold)
 - Q-1169 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Voir aussi* Consommateurs et protection des consommateurs; Cueillette de l'information; Emballage et étiquetage; Étude de marché; Publicité

Commettants. Voir Vote et électeurs**Commission O'Connor sur l'affaire Maher Arar. Voir** Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar**Commissaire**

- C-544 (McGuinty, David)
- M-102 (Davies, Libby)
- M-264 (Casey, Sean)

Commissaire à la protection de la vie privée

- C-475 (Borg, Charmaine)
- Q-255 (Angus, Charlie)
- Q-457 (Angus, Charlie)
- Q-464 (Angus, Charlie)
- Q-898 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Commissaire à la santé du Canada

- C-604 (Lapointe, François)

Commissaire à l'égalité des sexes

- M-277 (Mathysen, Irene)

Commissaire à l'enfance

- M-178 (Cotler, L'hon. Irwin)

Commissaire à l'environnement. Voir Commissaire à l'environnement et au développement durable**Commissaire à l'environnement et au développement durable**

- Q-1222 (Toone, Philip)

Commissaire aux élections fédérales

- Q-743 (Simms, Scott)
- Q-745 (Angus, Charlie)

Commissaire aux langues officielles

- Q-80 (Fortin, Jean-François)

Commissariat à la protection de la vie privée du Canada

- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Budget principal des dépenses 2015-2016
- Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
- Conseiller sénatorial en éthique
- Étude en comité plénier
- Rapports de comités
- Sénat et sénateurs
- Subsides no 6
- Subsides no 11
- Subsides no 14

Commissariat à l'élimination de la pauvreté

- Pauvreté
 - C-233 (Crowder, Jean)
- Stratégie nationale anti-pauvreté
 - C-233 (Crowder, Jean)

Commissariat à l'enfance et à l'adolescence du Canada

- Droits de la personne
 - C-701 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Jeunes gens
 - C-701 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Nominations par décret

Commissariat à l'information du Canada

- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Budget principal des dépenses 2015-2016
- Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
- Conseiller sénatorial en éthique
- Étude en comité plénier
- Rapports de comités
- Sénat et sénateurs
- Subsides no 6
- Subsides no 11
- Subsides no 14

Commissariat à l'intégrité du secteur public du Canada

- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Budget principal des dépenses 2015-2016
- Conseiller sénatorial en éthique
- Étude en comité plénier

Commissariat à l'intégrité du secteur public du Canada-Suite

Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Commissariat au lobbying

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Commissariat aux langues officielles

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Commission Arar. Voir Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar

Commission canadienne de sûreté nucléaire

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 M-4 (Julian, Peter)
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Commission canadienne des affaires polaires

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Commission canadienne des droits de la personne

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Délai de prescription
 C-564 (Garneau, Marc)
 Droits de la personne
 C-564 (Garneau, Marc)
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Commission canadienne des grains

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Commission canadienne du blé

Avantages hors salaire
 Q-893 (Allen, Malcolm)
 Blé et culture du blé
 Q-872 (Martin, Pat)
 Cadres supérieurs
 Q-893 (Allen, Malcolm)
 Commerce international
 Q-872 (Martin, Pat)
 Consultation du public
 Q-872 (Martin, Pat)
 Crédit
 Q-872 (Martin, Pat)
 Études d'impact
 Q-872 (Martin, Pat)
 Privatisation
 Q-872 (Martin, Pat)
 Q-893 (Allen, Malcolm)
 Recettes du gouvernement
 Q-872 (Martin, Pat)
 Remboursement
 Q-872 (Martin, Pat)

Commission canadienne du lait

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Commission canadienne du tourisme

Agents contractuels
 Q-408 (St-Denis, Lise)
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Étude en comité plénier
 Marchés publics
 Q-408 (St-Denis, Lise)
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6

Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives**à la Gendarmerie royale du Canada**

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Commission Cohen

Documents d'information
 Q-400 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Fleuve Fraser
 Q-400 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Commission Cohen-Suite

- Pêches du Pacifique
 - Q-400 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Saumon sockeye
 - Q-400 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Commission d'appel des pensions

- Appels et agents d'appels
 - Q-618 (Cuzner, Rodger)
- Juges-arbitres de l'assurance-emploi
 - Q-618 (Cuzner, Rodger)

Commission de la capitale nationale

- Agents contractuels
 - Q-412 (McGuinty, David)
 - Q-988 (McGuinty, David)
- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Budget principal des dépenses 2015-2016
- Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
- Centres de renseignements touristiques
 - Q-605 (McGuinty, David)
- Cession de terres du gouvernement
 - Q-840 (Bélanger, L'hon. Mauril)
- Conseil d'administration
 - M-491 (Dewar, Paul)
- Conseiller sénatorial en éthique
- Consultation du public
 - Q-840 (Bélanger, L'hon. Mauril)
- Consultations particulières
 - Q-840 (Bélanger, L'hon. Mauril)
- Documents d'information
 - Q-857 (Foote, Judy)
- Étude en comité plénier
- Hôpitaux
 - Q-840 (Bélanger, L'hon. Mauril)
- Installations fédérales
 - Q-857 (Foote, Judy)
- Marchés publics
 - Q-412 (McGuinty, David)
 - Q-988 (McGuinty, David)
- Musées et galeries d'art
 - Q-857 (Foote, Judy)
- Rapports de comités
- Sénat et sénateurs
- Services de déménagement et d'entreposage
 - Q-605 (McGuinty, David)
- Services de maintenance, de réparation et de rénovation
 - Q-857 (Foote, Judy)
- Subsides no 6
- Subsides no 11
- Subsides no 14
- Terres du gouvernement
 - Q-840 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Commission de la fonction publique du Canada

- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Budget principal des dépenses 2015-2016
- Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
- Conseiller sénatorial en éthique
- Étude en comité plénier
- Rapports de comités
- Sénat et sénateurs
- Subsides no 6
- Subsides no 11
- Subsides no 14

Commission de l'assurance-emploi du Canada

- Appels et agents d'appels
 - Q-369 (Chisholm, Robert)
- Assurance-emploi
 - Q-369 (Chisholm, Robert)

Commission de l'assurance-emploi du Canada-Suite

- Membres des conseils arbitraux de l'assurance-emploi
 - Q-369 (Chisholm, Robert)

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

- Budget principal des dépenses 2015-2016
- Conseiller sénatorial en éthique
- Sénat et sénateurs
- Subsides no 14

Commission de surveillance des activités à l'étranger des entreprises et entités canadiennes

- Entreprises canadiennes
 - C-418 (Mourani, Maria)
- Responsabilité sociale
 - C-418 (Mourani, Maria)

Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens

- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Budget principal des dépenses 2015-2016
- Budget supplémentaire des dépenses (A) 2014-2015
- Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
- Conseiller sénatorial en éthique
- Étude en comité plénier
- Rapports de comités
- Sénat et sénateurs
- Subsides no 6
- Subsides no 9
- Subsides no 11
- Subsides no 14

Commission d'enquête. Voir Enquêtes et enquêtes publiques**Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar**

- Activités et études des comités
 - Almalki, Abdullah
 - Q-758 (Scott, Craig)
 - Q-759 (Scott, Craig)
 - Q-760 (Scott, Craig)
 - Arar, Maher
 - Q-758 (Scott, Craig)
 - Q-759 (Scott, Craig)
 - Q-760 (Scott, Craig)
 - El Maati, Ahmad
 - Q-758 (Scott, Craig)
 - Q-759 (Scott, Craig)
 - Q-760 (Scott, Craig)
 - Enquêtes et enquêtes publiques
 - Q-758 (Scott, Craig)
 - Q-759 (Scott, Craig)
 - Experts-conseils
 - Q-758 (Scott, Craig)
 - Q-759 (Scott, Craig)
 - Q-760 (Scott, Craig)
 - Médiation et médiateurs
 - Q-759 (Scott, Craig)
 - Nureddin, Muayyed
 - Q-758 (Scott, Craig)
 - Q-759 (Scott, Craig)
 - Q-760 (Scott, Craig)
 - Poursuites
 - Q-759 (Scott, Craig)
 - Poursuites judiciaires
 - Q-758 (Scott, Craig)
 - Services juridiques
 - Q-758 (Scott, Craig)
 - Q-759 (Scott, Craig)
 - Q-760 (Scott, Craig)
- Voir aussi* Arar, Maher

Commission des champs de bataille nationaux

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Commission des libérations conditionnelles du Canada

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Libération conditionnelle
 C-479 (Sweet, David)
 Nominations par décret
 Q-362 (Scarpaleggia, Francis)
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14
 Victimes d'actes criminels
 C-479 (Sweet, David)

Commission des relations de travail dans la fonction publique

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6

Commission d'examen conjoint du projet Enbridge Northern**Gateway**

Institutions fédérales
 Q-265 (Cullen, Nathan)
 Peuples autochtones
 Q-651 (Trudeau, Justin)

Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Conseiller sénatorial en éthique
 Enquêtes et enquêtes publiques
 Q-1012 (Murray, Joyce)
 Étude en comité plénier
 Forces canadiennes
 Q-1012 (Murray, Joyce)
 Fynes, Sheila
 Q-1012 (Murray, Joyce)
 Langridge, Stuart
 Q-1012 (Murray, Joyce)
 Plaintes du public
 Q-1012 (Murray, Joyce)
 Police militaire
 Q-1012 (Murray, Joyce)
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11
 Subsidés no 14
 Suicides
 Q-1012 (Murray, Joyce)

Commission du droit d'auteur du Canada

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs

Commission du droit d'auteur du Canada-Suite

Subsidés no 6

Commission européenne

Aéronefs militaires
 Q-878 (Chan, Arnold)
 Appel d'offres
 Q-878 (Chan, Arnold)
 Dignitaires éminents en visite
 Q-878 (Chan, Arnold)
 Optimisation des ressources
 Q-878 (Chan, Arnold)
 Toronto
 Q-878 (Chan, Arnold)
 Visites officielles
 Q-878 (Chan, Arnold)
 Voyages
 Q-878 (Chan, Arnold)

Commission mixte internationale

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Grands Lacs
 Q-489 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Niveaux d'eau
 Q-489 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Protection de l'environnement
 Q-489 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Rapports de comités
 Rapports en matière d'incidences environnementales
 Q-489 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Commission sur l'examen des normes du travail fédérales

Conditions et horaires de travail
 Q-678 (Cuzner, Rodger)

Commissions d'enquête parlementaire

M-495 (Scarpaleggia, Francis)

Commissions d'enquêtes militaires

P-19 (Scott, Craig)
 P-20 (Scott, Craig)
 Q-54 (Eyking, L'hon. Mark)

Commissions fédérales. Voir Institutions fédérales

Commissions gouvernementales. Voir Institutions fédérales

Commissions publiques. Voir Institutions fédérales

Common law

Q-334 (Cotler, L'hon. Irwin)

Commotions cérébrales. Voir Traumatismes cérébraux légers

Communauté Dene de Deline

Autonomie gouvernementale des Autochtones
 C-63
 Voies et moyens no 24 (Valcourt, L'hon. Bernard)
 Deline
 Voies et moyens no 24 (Valcourt, L'hon. Bernard)
 Fiscalité
 Voies et moyens no 24 (Valcourt, L'hon. Bernard)
 Revendications territoriales autochtones
 Voies et moyens no 24 (Valcourt, L'hon. Bernard)
 Territoires du Nord-Ouest
 Voies et moyens no 24 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Communauté juive. Voir Judaïsme et juifs

Communauté somalienne au Canada. Voir Canadiens d'origine somalienne

Communautés

M-85 (Davies, Libby)
Voir aussi Égalité des chances

Communautés autochtones. *Voir* Peuples autochtones

Communautés culturelles. *Voir* Communautés ethniques et culturelles

Communautés de langue officielle en situation minoritaire. *Voir*
 Minorités linguistiques

Communautés de langues officielles. *Voir* Communautés linguistiques

Communautés ethniques et culturelles

Q-1054 (Garrison, Randall)
Voir aussi Citoyenneté et identité; Culture et créativité

Communautés isolées

M-513 (Toone, Philip)
 M-625 (St-Denis, Lise)
 Q-1207 (Jones, Yvonne)
 Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Q-1297 (Ravignat, Mathieu)
 Subsidés no 16

Communautés linguistiques

Q-8 (Godin, Yvon)
Voir aussi Minorités linguistiques

Communautés rurales

M-433 (Rafferty, John)
 M-542 (Sopuck, Robert)
 Q-182 (Hsu, Ted)
 Q-624 (Hsu, Ted)
 Q-703 (Cleary, Ryan)
 Q-814 (Angus, Charlie)
 Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Q-1297 (Ravignat, Mathieu)

Communication de renseignements. *Voir* Diffusion de l'information

Communication d'informations. *Voir* Diffusion de l'information

Communication mobile. *Voir* Communication sans fil

Communication privilégiée. *Voir* Droit de la preuve

Communication sans fil

M-423 (Hyer, Bruce)
 M-542 (Sopuck, Robert)
 M-596 (Mathyssen, Irene)
 Q-56 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-301 (Davies, Libby)
 Q-374 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-636 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-775 (Thibeault, Glenn)

Communications de masse. *Voir* Médias

Communications de personne à personne

Q-42 (Simms, Scott)
 Q-165 (Simms, Scott)

Communications directes de personne à personne. *Voir*

Communications de personne à personne

Communications face-à-face. *Voir* Communications de personne à
 personne

Communiqués. *Voir* Communiqués de presse

Communiqués de presse

Q-13 (Casey, Sean)
 Q-87 (Murray, Joyce)
 Q-107 (Simms, Scott)
 Q-185 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-346 (McKay, L'hon. John)
 Q-533 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-674 (McKay, L'hon. John)
 Q-768 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-771 (Dubourg, Emmanuel)

Communiqués de presse-Suite

Q-818 (Nash, Peggy)
 Q-850 (McGuinty, David)
 Q-853 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-866 (Lamoureux, Kevin)
 Q-880 (Chan, Arnold)
 Q-902 (Duncan, Kirsty)
 Q-922 (Jones, Yvonne)
 Q-966 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1017 (Preston, Joe)
 Q-1018 (Preston, Joe)
 Q-1036 (Valeriotte, Frank)
 Q-1090 (Chan, Arnold)
 Q-1135 (Woodworth, Stephen)
 Q-1146 (Warawa, Mark)
 Q-1148 (Warawa, Mark)
 Q-1172 (Rajotte, James)
 Q-1173 (Smith, Joy)
 Q-1178 (Van Kesteren, Dave)
 Q-1179 (Van Kesteren, Dave)
 Q-1180 (Van Kesteren, Dave)
 Q-1181 (Cannan, L'hon. Ron)
 Q-1182 (Cannan, L'hon. Ron)
 Q-1183 (Cannan, L'hon. Ron)
 Q-1184 (Young, Wai)
 Q-1185 (Young, Wai)
 Q-1186 (Young, Wai)
 Q-1187 (Wilks, David)
 Q-1188 (Wilks, David)
 Q-1189 (Wilks, David)
 Q-1191 (Richards, Blake)
 Q-1192 (MacKenzie, Dave)
 Q-1193 (Van Kesteren, Dave)
 Q-1195 (Miller, Larry)
 Q-1196 (Butt, Brad)
 Q-1197 (Lizon, Wladyslaw)
 Q-1198 (Ambler, Stella)
 Q-1199 (Miller, Larry)
 Q-1212 (Shory, Devinder)
 Q-1231 (Godin, Yvon)
 Q-1237 (Bateman, Joyce)
 Q-1251 (McGuinty, David)
 Q-1260 (Weston, John)
 Q-1274 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Q-1275 (Moore, Christine)
 Q-1299 (Cleary, Ryan)
 Q-1307 (Turmel, Nicole)
 Q-1313 (Norlock, Rick)
 Q-1321 (Ashton, Niki)
 Q-1324 (Liu, Laurin)
 Q-1326 (Hayes, Bryan)
 Q-1341 (Calkins, Blaine)
 Q-1344 (Sopuck, Robert)
 Q-1345 (Sopuck, Robert)
 Q-1352 (Calkins, Blaine)
 Q-1353 (Zimmer, Bob)
 Q-1364 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1372 (Murray, Joyce)

Communisme

Q-1335 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Compagnie d'assurances. *Voir* Assurances

Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada

Manutention des grains
 Q-544 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Ordonnances judiciaires
 Q-1069 (Blanchette, Denis)

Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada-Suite

Pont de Québec

- Q-167 (Blanchette, Denis)
- Q-1069 (Blanchette, Denis)

Ponts

- Q-1069 (Blanchette, Denis)

Poursuites

- Q-167 (Blanchette, Denis)
- Q-1069 (Blanchette, Denis)

Services de maintenance, de réparation et de rénovation

- Q-1069 (Blanchette, Denis)

Services juridiques

- Q-167 (Blanchette, Denis)
- Q-1069 (Blanchette, Denis)

Sûreté du transport ferroviaire

- Q-1069 (Blanchette, Denis)

Transport ferroviaire et chemins de fer

- Q-544 (Goodale, L'hon. Ralph)

Compagnies

C-21

- M-86 (Davies, Libby)
- P-12 (Cash, Andrew)
- Q-879 (Chan, Arnold)
- Q-945 (May, Elizabeth)
- Q-1290 (Davies, Don)

Compagnies aériennes

- C-439 (Hyer, Bruce)
- M-399 (Hyer, Bruce)

Compagnies ferroviaires

- C-281 (Goodale, L'hon. Ralph)
- C-441 (Chow, Olivia)
- M-389 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Q-133 (Scarpaleggia, Francis)

Compagnies gouvernementales. *Voir* Entreprises publiques**Compensation du gouvernement**

- M-74 (Mathysen, Irene)
- P-12 (Cash, Andrew)
- P-13 (Cash, Andrew)
- Q-16 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-175 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-273 (Chow, Olivia)
- Q-296 (Angus, Charlie)
- Q-474 (Stoffer, Peter)
- Q-501 (Allen, Malcolm)
- Q-952 (Angus, Charlie)
- Q-978 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-1014 (Chisholm, Robert)
- Q-1051 (Cleary, Ryan)
- Subsides no 12
- Subsides no 16

Voir aussi Excuses officielles; Indemnisation**Compensation fiscale.** *Voir* Paiements en remplacement d'impôts**Compétence fédérale-provinciale-territoriale.** *Voir* Relations

fédérales-provinciales-territoriales

Compétences en calcul de base. *Voir* Numératie**Compétences en leadership**

- Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)

Compétitivité. *Voir* Concurrence**Comportement politique**

- Q-33 (Karygiannis, L'hon. Jim)
- Q-761 (Fry, L'hon. Hedy)
- Q-927 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Q-1137 (Dionne Labelle, Pierre)

Comportement sexuel

- Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)

Comportement sexuel-Suite*Voir aussi* Âge de consentement**Composition des comités.** *Voir* Membres des comités**Compression du personnel.** *Voir* Mises à pied et pertes d'emplois**Compressions budgétaires**

- M-352 (Borg, Charmaine)
- M-359 (Duncan, Kirsty)
- M-494 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- M-548 (Nantel, Pierre)
- M-554 (Groguhé, Sadia)
- Q-71 (Liu, Laurin)
- Q-80 (Fortin, Jean-François)
- Q-102 (Fry, L'hon. Hedy)
- Q-260 (Foote, Judy)
- Q-481 (Toone, Philip)
- Q-715 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-716 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-741 (Boivin, Françoise)
- Q-925 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-951 (Day, Anne-Marie)
- Q-1001 (McCallum, L'hon. John)
- Q-1002 (McCallum, L'hon. John)
- Q-1064 (Vaughan, Adam)
- Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-1112 (Andrews, Scott)
- Q-1222 (Toone, Philip)
- Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-1294 (Cullen, Nathan)
- Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)

Comptabilité publique

- M-619 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-7 (Godin, Yvon)
- Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)

Voir aussi Finances publiques**Compte d'assurance-emploi**

- C-605 (Chisholm, Robert)
- M-101 (Davies, Libby)
- Q-320 (Fortin, Jean-François)

Compte d'épargne libre d'impôt

- Q-375 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-1133 (Murray, Joyce)
- Subsides no 16

Compte des opérations de l'assurance-emploi. *Voir* Compte d'assurance-emploi**Compte du fonds de pension de la GRC.** *Voir* Régimes de retraite et d'assurances de la GRC**Compte enregistré d'épargne libre d'impôt.** *Voir* Compte d'épargne libre d'impôt**Comptes bancaires**

- C-663 (Day, Anne-Marie)
- M-117 (Davies, Libby)
- M-119 (Davies, Libby)
- M-120 (Davies, Libby)
- Q-121 (Hsu, Ted)
- Q-127 (Brison, L'hon. Scott)

Comptes de banque. *Voir* Comptes bancaires**Comptes publics**

- Q-76 (McCallum, L'hon. John)

Comptes publics du Canada. *Voir* Comptes publics**Comptes rendus historiques**

- Q-1177 (Nantel, Pierre)

Compteurs intelligents

Q-55 (Scarpaleggia, Francis)

Comté de Pontiac

Q-1099 (Ravnat, Mathieu)

Q-1100 (Ravnat, Mathieu)

Comtés. *Voir* Circonscriptions électorales**Concessions de pétrole et de gaz**

C-485 (Bevington, Dennis)

Conciliation. *Voir* Médiation et médiateurs**Conciliation travail-vie**

M-62 (Mathysen, Irene)

M-468 (Duncan, Kirsty)

Voir aussi Qualité de la vie**Concurrence**

C-365 (Bellavance, André)

M-171 (Cotler, L'hon. Irwin)

Condamnation à vie. *Voir* Peines d'emprisonnement à perpétuité**Condamnation au criminel**

Q-114 (Eyking, L'hon. Mark)

Q-1107 (McKay, L'hon. John)

Condamnations injustifiées

C-302 (Martin, Pat)

M-481 (Cotler, L'hon. Irwin)

M-580 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-188 (Cotler, L'hon. Irwin)

Voir aussi Erreurs judiciaires**Condamné injustement.** *Voir* Condamnations injustifiées**Condamnés.** *Voir* Incarcération et prisonniers**Condition de la femme**

C-284 (Mathysen, Irene)

C-389 (Boivin, Françoise)

C-406 (Boivin, Françoise)

M-44 (Julian, Peter)

M-72 (Mathysen, Irene)

M-179 (Cotler, L'hon. Irwin)

M-276 (Mathysen, Irene)

M-297 (Donnelly, Fin)

M-338 (Freeman, Mylène)

M-463 (Duncan, Kirsty)

M-467 (Duncan, Kirsty)

M-468 (Duncan, Kirsty)

M-510 (Ashton, Niki)

Q-901 (Duncan, Kirsty)

Q-903 (Duncan, Kirsty)

Q-904 (Duncan, Kirsty)

Q-1136 (Duncan, Kirsty)

Q-1152 (Freeman, Mylène)

Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)

Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Condition féminine. *Voir* Condition de la femme**Condition féminine Canada**

Aide gouvernementale

Q-749 (Ashton, Niki)

Analyse comparative entre les sexes

Q-1152 (Freeman, Mylène)

Condition de la femme

C-284 (Mathysen, Irene)

C-406 (Boivin, Françoise)

Q-904 (Duncan, Kirsty)

Q-1152 (Freeman, Mylène)

Consultation du public

Q-904 (Duncan, Kirsty)

Examens opérationnels

Q-744 (Mathysen, Irene)

Condition féminine Canada-Suite

Femmes

Q-749 (Ashton, Niki)

Filles

Q-749 (Ashton, Niki)

Q-904 (Duncan, Kirsty)

Institutions fédérales

Q-1152 (Freeman, Mylène)

Inuit

Q-749 (Ashton, Niki)

Q-904 (Duncan, Kirsty)

London

Q-744 (Mathysen, Irene)

Mécanisme de surveillance

Q-744 (Mathysen, Irene)

Métis

Q-749 (Ashton, Niki)

Q-904 (Duncan, Kirsty)

Notes d'information

Q-904 (Duncan, Kirsty)

Plan d'action pour contrer la violence familiale et les crimes violents à

l'endroit des femmes et des filles autochtones

Q-749 (Ashton, Niki)

Q-904 (Duncan, Kirsty)

Premières nations

Q-749 (Ashton, Niki)

Q-904 (Duncan, Kirsty)

Relations fédérales-provinciales-territoriales

Q-904 (Duncan, Kirsty)

Vérifications et vérificateurs

Q-744 (Mathysen, Irene)

Violence faite aux femmes

Q-749 (Ashton, Niki)

Q-904 (Duncan, Kirsty)

Violence familiale

Q-749 (Ashton, Niki)

Q-904 (Duncan, Kirsty)

Condition physique. *Voir* Activité physique et condition physique**Conditions atmosphériques.** *Voir* Climat et conditions atmosphériques**Conditions de mise à la retraite**

M-586 (Rafferty, John)

M-598 (Rafferty, John)

Conditions de travail. *Voir* Conditions et horaires de travail**Conditions de vie.** *Voir* Qualité de la vie**Conditions d'embauche.** *Voir* Conditions et horaires de travail**Conditions d'emploi.** *Voir* Marché du travail**Conditions économiques**

Affaires émanant du gouvernement no 3 (Van Loan, L'hon. Peter)

M-597 (Larose, Jean-François)

Subsides no 12

Conditions et horaires de travail

Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-664 (Chisholm, Robert)

Q-678 (Cuzner, Rodger)

Q-892 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-938 (Leslie, Megan)

Q-955 (Trudeau, Justin)

Q-1360 (Garrison, Randall)

Voir aussi Prestations sociales**Conditions médicales**

C-294 (Rafferty, John)

C-324 (Simms, Scott)

C-345 (Donnelly, Fin)

C-415 (Davies, Don)

Conditions médicales-Suite

- Q-912 (Cuzner, Rodger)
- Q-930 (Chisholm, Robert)

Conditions météorologiques. *Voir* Climat et conditions atmosphériques**Conditions sociales**

- M-145 (Davies, Libby)

Condoléances. *Voir* Décès et funérailles**Condominium.** *Voir* Immeubles en copropriété**Conducteurs de voiture.** *Voir* Chauffeurs**Conduite avec facultés affaiblies**

- C-73
- C-590 (Hoback, Randy)
- C-652 (Warawa, Mark)
- M-17 (Julian, Peter)
- M-415 (Borg, Charmaine)

Voir aussi Homicide commis au volant d'un véhicule automobile

Conduite dangereuse

- C-73

Conduite des affaires de l'État. *Voir* Imputabilité du gouvernement**Conduite du gouvernement.** *Voir* Imputabilité du gouvernement**Conduite en état d'ébriété.** *Voir* Conduite avec facultés affaiblies**Conduite en état d'intoxication alcoolique.** *Voir* Conduite avec facultés affaiblies**Conduite en état d'ivresse alcoolique.** *Voir* Conduite avec facultés affaiblies**Conduite imprudente.** *Voir* Conduite dangereuse**Conduite insouciante.** *Voir* Conduite dangereuse**Conduite négligente.** *Voir* Conduite dangereuse**Confédération canadienne**

- C-659 (Casey, Sean)

Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques

- Q-252 (Leslie, Megan)
- Q-1158 (May, Elizabeth)

Conférence des Parties de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. *Voir* Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques**Conférences.** *Voir* Évènements**Conférences de presse**

- Q-552 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-673 (Cuzner, Rodger)
- Q-682 (Chan, Arnold)
- Q-683 (Chan, Arnold)
- Q-880 (Chan, Arnold)
- Q-968 (Lamoureux, Kevin)
- Q-1067 (Simms, Scott)
- Q-1090 (Chan, Arnold)
- Q-1115 (McCallum, L'hon. John)
- Q-1252 (McGuinty, David)
- Q-1375 (Lamoureux, Kevin)

Conférences des premiers ministres. *Voir* Réunions des premiers ministres**Conférences internationales.** *Voir* Réunions internationales**Conférences téléphoniques.** *Voir* Téléconférences**Conférences vidéo.** *Voir* Vidéoconférences**Confiance dans le gouvernement**

- C-512 (Hyer, Bruce)
- Voir aussi* Motions de censure

Confiance de la population envers ses élus. *Voir* Confiance dans le gouvernement**Confidentialité.** *Voir* Droit à la vie privée et protection de l'information**Confidentialité des données informatiques.** *Voir* Droit à la vie privée et protection de l'information**Confidentialité des renseignements personnels.** *Voir* Protection des dossiers personnels**Confidentialité des renseignements personnels sur la santé.** *Voir* Dossiers patients**Conflit d'intérêts**

- Q-243 (Fry, L'hon. Hedy)
- Q-1090 (Chan, Arnold)

Conflits de travail. *Voir* Conflits du travail**Conflits du travail**

- C-423 (Gravelle, Claude)
- C-467 (Fortin, Jean-François)

Conflits industriels. *Voir* Conflits du travail**Conflits internationaux et résolution des conflits internationaux**

- M-130 (Davies, Libby)
- M-150 (Davies, Libby)
- M-185 (Cotler, L'hon. Irwin)

Voir aussi Crimes contre l'humanité

Conflits intranationaux. *Voir* Guerre civile**Conformité**

- C-616 (Storseth, Brian)
- Q-1263 (Cash, Andrew)

Conformité volontaire

- Q-889 (Davies, Libby)

Congé familial. *Voir* Congés pour raisons familiales**Congédiement**

- Q-131 (Chisholm, Robert)
- Q-348 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Congédiement d'un poste. *Voir* Congédiement**Congés de compassion**

- C-272 (Stoffer, Peter)
- C-286 (Mathysen, Irene)
- C-371 (Brown, Gordon)

Congés de maladie

- Q-860 (McGuinty, David)
- Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-1359 (Dewar, Paul)

Congés d'invalidité de longue durée

- Q-882 (Chisholm, Robert)

Congés d'invalidité prolongée. *Voir* Congés d'invalidité de longue durée**Congés non payés**

- Q-1359 (Dewar, Paul)

Congés non rémunérés. *Voir* Congés non payés**Congés parentaux**

- Q-912 (Cuzner, Rodger)
- Q-930 (Chisholm, Robert)

Congés pour parents. *Voir* Congés parentaux**Congés pour raisons familiales**

- C-376 (Mourani, Maria)

Congés préventifs. *Voir* Retraits préventifs**Congestion.** *Voir* Congestion routière**Congestion routière**

- Q-345 (Pacetti, Massimo)

Congo-Kinshasa. *Voir* République démocratique du Congo**Congrès.** *Voir* Évènements

Congrès national africain (CNA)

- Afrique du Sud
 - Q-2 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger
 - M-332 (Cotler, L'hon. Irwin)
 - Q-2 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Passeports et visas
 - Q-2 (Cotler, L'hon. Irwin)

Conjoint survivant

- Q-1104 (Stoffer, Peter)
- Voir aussi* Pensions de conjoint survivant

Conjoints

- C-203 (Charlton, Chris)
- Q-832 (Dewar, Paul)
- Q-896 (Cash, Andrew)

Conjoints de fait. *Voir* Conjoints**Conjoncture économique.** *Voir* Conditions économiques**Connaisseur Bay**

- Q-270 (Cleary, Ryan)

Connaissance dans le domaine financier. *Voir* Littérature financière**Conseil canadien des normes**

- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Certification
 - Q-1057 (Ravignat, Mathieu)
- Code canadien de l'électricité
 - Q-15 (Regan, L'hon. Geoff)
- Éducation des adultes et formation
 - Q-1057 (Ravignat, Mathieu)
- Énergie électrique
 - Q-15 (Regan, L'hon. Geoff)
- Étude en comité plénier
- Manuels
 - Q-15 (Regan, L'hon. Geoff)
- Marchés publics
 - Q-1057 (Ravignat, Mathieu)
- Mise aux normes
 - Q-15 (Regan, L'hon. Geoff)
- Normes de service
 - Q-1057 (Ravignat, Mathieu)
- Propriété intellectuelle
 - Q-15 (Regan, L'hon. Geoff)
- Rapports de comités
- Sénat et sénateurs
- Subsides no 6

Conseil canadien des relations industrielles

- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Étude en comité plénier
- Rapports de comités
- Sénat et sénateurs
- Subsides no 6

Conseil consultatif canadien sur la condition de la femme

- Condition de la femme
 - C-284 (Mathyssen, Irene)

Conseil consultatif pour la présence des femmes aux conseils**d'administration des entreprises**

- Associations, institutions et organisations
 - Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)
- Compétences en leadership
 - Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)
- Condition de la femme
 - Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)
- Conseil d'administration
 - Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)
- Corporations de la Couronne
 - Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)

Conseil consultatif pour la présence des femmes aux conseils d'administration des entreprises-Suite

- Discrimination sexuelle
 - Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)
- Imputabilité du gouvernement
 - Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)
- Plan de carrière
 - Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)
- Secteur privé
 - Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)

Conseil d'administration

- C-407 (Mathyssen, Irene)
- C-473 (Day, Anne-Marie)
- M-491 (Dewar, Paul)
- Q-268 (Leslie, Megan)
- Q-1071 (Freeland, Chrystia)
- Q-1090 (Chan, Arnold)
- Q-1144 (Morin, Isabelle)
- Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)

Conseil de bande

- C-9
- M-494 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Budget principal des dépenses 2015-2016
- Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
- Cabinet
 - Q-14 (Regan, L'hon. Geoff)
- Conseiller sénatorial en éthique
- Étude en comité plénier
- Influence politique
 - Q-622 (Pacetti, Massimo)
 - Q-623 (Pacetti, Massimo)
- Liste nationale des numéros de télécommunication exclus
 - Q-800 (Cuzner, Rodger)
- Pénalités
 - Q-800 (Cuzner, Rodger)
- Rapports de comités
- Sénat et sénateurs
- Subsides no 6
- Subsides no 11
- Subsides no 14
- Télémarketing
 - Q-800 (Cuzner, Rodger)

Conseil de l'Europe

- Aéronefs militaires
 - Q-878 (Chan, Arnold)
- Appel d'offres
 - Q-878 (Chan, Arnold)
- Dignitaires éminents en visite
 - Q-878 (Chan, Arnold)
- Optimisation des ressources
 - Q-878 (Chan, Arnold)
- Toronto
 - Q-878 (Chan, Arnold)
- Visites officielles
 - Q-878 (Chan, Arnold)
- Voyages
 - Q-878 (Chan, Arnold)

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
- Étude en comité plénier
- Rapports de comités
- Sénat et sénateurs

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada-Suite

Subsides no 6
Subsides no 11

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada

Budget principal des dépenses 2014-2015
Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
Étude en comité plénier
Rapports de comités
Sénat et sénateurs
Subsides no 6
Subsides no 11

Conseil des Arts du Canada

Budget principal des dépenses 2014-2015
Budget principal des dépenses 2015-2016
Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
Conseiller sénatorial en éthique
Étude en comité plénier
Rapports de comités
Sénat et sénateurs
Subsides no 6
Subsides no 11
Subsides no 14

Conseil des droits de l'homme des Nations Unies

Droits de la personne
M-190 (Cotler, L'hon. Irwin)

Conseil des ministres. Voir Cabinet**Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés**

Budget principal des dépenses 2014-2015
Budget principal des dépenses 2015-2016
Conseiller sénatorial en éthique
Étude en comité plénier
Rapports de comités
Sénat et sénateurs
Subsides no 6
Subsides no 14

Conseil juridique. Voir Services juridiques**Conseil national de recherches du Canada**

Astronomie et astrophysique
Q-71 (Liu, Laurin)
Budget 2013 (21 mars 2013)
Q-71 (Liu, Laurin)
Budget principal des dépenses 2014-2015
Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
Commercialisation
Q-123 (Stewart, Kennedy)
Compressions budgétaires
Q-71 (Liu, Laurin)
Économie du savoir
Q-123 (Stewart, Kennedy)
Étude en comité plénier
Étudiants étrangers
Q-123 (Stewart, Kennedy)
Innovations
Q-123 (Stewart, Kennedy)
Installations scientifiques
Q-71 (Liu, Laurin)
Plan d'action pour le capital de risque
Q-123 (Stewart, Kennedy)
Programme d'aide à la recherche industrielle
Q-123 (Stewart, Kennedy)
Rapports de comités
Recherche et chercheurs
Q-123 (Stewart, Kennedy)
Recherche scientifique et travailleurs scientifiques
Q-71 (Liu, Laurin)

Conseil national de recherches du Canada-Suite

Recherche universitaire
Q-123 (Stewart, Kennedy)
Rendement du gouvernement
Q-123 (Stewart, Kennedy)
Science et technologie
Q-123 (Stewart, Kennedy)
Sénat et sénateurs
Subsides no 6
Subsides no 11

Conseil national des aînés

Relations sans liens de dépendance
M-341 (Mathysen, Irene)

Conseiller en responsabilité sociale des entreprises

Q-777 (McKay, L'hon. John)

Conseiller sénatorial en éthique

Subsides no 14

Conseillers en gestion. Voir Experts-conseils**Conseillers en rémunération. Voir** Experts-conseils**Conseillers experts. Voir** Experts-conseils**Conseils arbitraux de l'assurance-emploi**

Appels et agents d'appels
Q-369 (Chisholm, Robert)
Q-618 (Cuzner, Rodger)
Q-930 (Chisholm, Robert)
Assurance-emploi
Q-369 (Chisholm, Robert)
Conditions médicales
Q-930 (Chisholm, Robert)
Congés parentaux
Q-930 (Chisholm, Robert)
Juges-arbitres de l'assurance-emploi
Q-618 (Cuzner, Rodger)
Q-930 (Chisholm, Robert)
Membres des conseils arbitraux de l'assurance-emploi
Q-369 (Chisholm, Robert)
Q-930 (Chisholm, Robert)
Normes variables d'admissibilité pour l'assurance-emploi
Q-930 (Chisholm, Robert)
Prolongation de la période de prestations d'assurance-emploi
Q-930 (Chisholm, Robert)
Recours collectif
Q-930 (Chisholm, Robert)
Services juridiques
Q-930 (Chisholm, Robert)

Conseils scolaires

M-123 (Davies, Libby)

Consentement

C-379 (Valeriote, Frank)
Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)

Conservation de la faune et flore sauvages

M-51 (Julian, Peter)
Voir aussi Trafic d'animaux sauvages

Conservation de la nature

C-653 (Scarpaleggia, Francis)
M-442 (Dewar, Paul)
M-613 (Rankin, Murray)
Q-612 (Sitsabaiesan, Rathika)
Q-654 (McKay, L'hon. John)
Q-656 (Scarpaleggia, Francis)
Q-1355 (McKay, L'hon. John)
Voir aussi Animaux; Plantes

Conservation de l'énergie. Voir Économie d'énergie**Conservation des données. Voir** Protection des données électroniques

Conservation des habitats

M-609 (Nicholls, Jamie)
 Q-712 (Foote, Judy)
 Q-716 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Conservation des ressources marines

Q-572 (Cleary, Ryan)
 Q-716 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1343 (Leslie, Megan)

Voir aussi Aires marines nationales de conservation

Conservation du personnel. *Voir* Maintien en poste des employés**Consommateurs et protection des consommateurs**

M-421 (Cash, Andrew)
 M-596 (Mathysen, Irene)
 Q-910 (Davies, Libby)
 Q-1165 (Fry, L'hon. Hedy)

Voir aussi Commercialisation; Prix à la consommation

Consommation. *Voir* Consommateurs et protection des consommateurs**Consommation et abus de drogues**

C-2
 C-70
 C-692 (Weston, John)
 M-93 (Davies, Libby)
 M-95 (Davies, Libby)
 M-97 (Davies, Libby)
 Q-135 (Davies, Libby)
 Q-243 (Fry, L'hon. Hedy)

Constitution

C-537 (Cotler, L'hon. Irwin)

Constitution génétique. *Voir* Génétique**Constitutionnalité**

P-18 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-4 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-964 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1129 (Angus, Charlie)
 Q-1153 (Boivin, Françoise)
 Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)

Construction et réparation des routes

M-134 (Davies, Libby)

Consulats généraux. *Voir* Ambassades et consulats**Consultants fantômes.** *Voir* Experts-conseils**Consultation à tierce partie.** *Voir* Consultation d'un tiers**Consultation aux victimes.** *Voir* Counseling aux victimes**Consultation du gouvernement.** *Voir* Consultation du public**Consultation du public**

C-327 (Duncan, Linda)
 M-533 (Genest-Jourdain, Jonathan)
 Q-1 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-4 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-8 (Godin, Yvon)
 Q-37 (Foote, Judy)
 Q-51 (Duncan, Kirsty)
 Q-64 (Duncan, Kirsty)
 Q-81 (McKay, L'hon. John)
 Q-114 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-116 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-121 (Hsu, Ted)
 Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-127 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-135 (Davies, Libby)
 Q-216 (Cuzner, Rodger)
 Q-252 (Leslie, Megan)
 Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)

Consultation du public. *Suite*

Q-333 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-341 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-458 (Duncan, Kirsty)
 Q-576 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-658 (Bélanger, L'hon. Mauril)
 Q-740 (Duncan, Kirsty)
 Q-783 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-812 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-825 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-829 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-840 (Bélanger, L'hon. Mauril)
 Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-872 (Martin, Pat)
 Q-884 (Freeland, Chrystia)
 Q-894 (Allen, Malcolm)
 Q-898 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-903 (Duncan, Kirsty)
 Q-904 (Duncan, Kirsty)
 Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-939 (Morin, Dany)
 Q-945 (May, Elizabeth)
 Q-964 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1021 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1055 (May, Elizabeth)
 Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-1084 (Leslie, Megan)
 Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1121 (Kellway, Matthew)
 Q-1136 (Duncan, Kirsty)
 Q-1150 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-1158 (May, Elizabeth)
 Q-1165 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-1209 (Chan, Arnold)
 Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1294 (Cullen, Nathan)
 Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1325 (Duncan, Kirsty)
 Subsidés no 4

Voir aussi Enquêtes et enquêtes publiques

Consultation d'un tiers

Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1217 (Cotler, L'hon. Irwin)

Consultation juridique. *Voir* Services juridiques**Consultations particulières**

Q-840 (Bélanger, L'hon. Mauril)
 Q-1030 (Simms, Scott)
 Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Contact sexuel avec un mineur. *Voir* Exploitation et abus sexuel d'enfants**Contaminants.** *Voir* Contamination de l'environnement**Contamination de l'environnement**

M-291 (Casey, Sean)
 Q-152 (Allen, Malcolm)
 Q-566 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Q-1361 (Foote, Judy)

Contestations fondées sur la Charte. *Voir* Contestations fondées sur la

Constitution

Contestations fondées sur la Constitution

Q-523 (Casey, Sean)

Continuité des soins

M-532 (Hawn, L'hon. Laurie)

Contrainte. *Voir* Intimidation

Contrat d'adhésion. *Voir* Ententes et contrats

Contrat de travail

C-690 (McCallum, L'hon. John)

Contrat type. *Voir* Ententes et contrats

Contrats. *Voir* Ententes et contrats

Contrats à commandes. *Voir* Offres à commandes

Contrats permanents. *Voir* Offres à commandes

Contrats publics. *Voir* Marchés publics

Contre-indications. *Voir* Étiquettes de mise en garde

Contrebande d'armes de guerre. *Voir* Contrôle des armements

Contrebande des produits du tabac. *Voir* Trafic du tabac

Contrefaçon

C-8

C-346 (Masse, Brian)

Q-1027 (Simms, Scott)

Contrevenant à risque élevé. *Voir* Délinquant à risque élevé

Contrevenants sexuels. *Voir* Délinquants sexuels

Contribution des Forces canadiennes à la Force internationale

d'assistance à la sécurité. *Voir* Mission des Forces canadiennes en Afghanistan

Contributions financières. *Voir* Campagnes de financement et agents de financement

Contributions remboursables. *Voir* Aide gouvernementale

Contrôle de la circulation ferroviaire. *Voir* Gestion de la circulation ferroviaire

Contrôle de la qualité

C-275 (Fry, L'hon. Hedy)

M-42 (Julian, Peter)

M-615 (Aubin, Robert)

Q-894 (Allen, Malcolm)

Q-1125 (Casey, Sean)

Contrôle de qualité. *Voir* Contrôle de la qualité

Contrôle des armements

M-589 (Zimmer, Bob)

Q-549 (Garneau, Marc)

Voir aussi Armes militaires; Équipement et installations militaires

Contrôle des armes à feu

M-439 (Gallant, Cheryl)

Contrôle des communications

C-401 (Gravelle, Claude)

Q-122 (Stewart, Kennedy)

Q-247 (Hsu, Ted)

Voir aussi Plaintes du public; Rétenion d'information

Contrôle des loyers. *Voir* Logement locatif

Contrôle des prix. *Voir* Détermination des prix

Contrôle du trafic ferroviaire. *Voir* Gestion de la circulation ferroviaire

Contrôle interne. *Voir* Vérifications et vérificateurs

Contrôle judiciaire

Q-23 (Stoffer, Peter)

Convalescence

C-674 (Wilks, David)

Convention fiscale. *Voir* Ententes et contrats

Conventions. *Voir* Ententes et contrats

Conventions collectives

M-103 (Davies, Libby)

Q-63 (Masse, Brian)

Conventions collectives-Suite

Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)

Conventions de services gouvernementaux. *Voir* Marchés publics

Conventions d'échanges bilatéraux. *Voir* Accords commerciaux

Conventions d'offres à commandes. *Voir* Offres à commandes

Conventions fiscales. *Voir* Ententes et contrats

Coopération internationale

Q-538 (Duncan, Kirsty)

Q-1119 (Harris, Jack)

Q-1159 (Dewar, Paul)

Coopérative de logement. *Voir* Logement coopératif

Coopératives. *Voir* Coopératives et mutuelles

Coopératives à partenaires multiples. *Voir* Coopératives et mutuelles

Coopératives de solidarité. *Voir* Coopératives et mutuelles

Coopératives d'habitation. *Voir* Logement coopératif

Coopératives et mutuelles

M-224 (Davies, Don)

Q-655 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Voir aussi Logement coopératif

Coops. *Voir* Coopératives et mutuelles

Coops de solidarité. *Voir* Coopératives et mutuelles

Coquitlam

Q-1134 (Donnelly, Fin)

CORCAN

Formation en industrie

Q-567 (Regan, L'hon. Geoff)

Incarcération et prisonniers

Q-567 (Regan, L'hon. Geoff)

Marchés publics

Q-567 (Regan, L'hon. Geoff)

Corée du Nord

M-43 (Julian, Peter)

M-284 (Devolin, Barry)

M-434 (Cotler, L'hon. Irwin)

M-479 (Cotler, L'hon. Irwin)

M-579 (Cotler, L'hon. Irwin)

M-617 (Cotler, L'hon. Irwin)

Corée du Sud

C-41

Q-364 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-578 (Sgro, L'hon. Judy)

Corner Brook

Q-704 (Cleary, Ryan)

Cornwall

Q-1079 (Hsu, Ted)

Cornwall Island

Q-1079 (Hsu, Ted)

Corporation commerciale canadienne

Arabie saoudite

Q-500 (May, Elizabeth)

Budget principal des dépenses 2015-2016

Conseiller sénatorial en éthique

Exportations

Q-500 (May, Elizabeth)

Permis et licences

Q-500 (May, Elizabeth)

Sénat et sénateurs

Subsides no 14

Véhicules militaires blindés

Q-500 (May, Elizabeth)

Corporations. *Voir* Compagnies

Corporations de la Couronne

C-407 (Mathysen, Irene)
 C-473 (Day, Anne-Marie)
 Q-337 (Ashton, Niki)
 Q-674 (McKay, L'hon. John)
 Q-982 (Casey, Sean)
 Q-986 (Cuzner, Rodger)
 Q-998 (St-Denis, Lise)
 Q-1008 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1029 (Hsu, Ted)
 Q-1071 (Freeland, Chrystia)
 Q-1080 (Jones, Yvonne)
 Q-1115 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1151 (Freeman, Mylène)
 Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1169 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1175 (Simms, Scott)
 Q-1226 (Masse, Brian)
 Q-1246 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1250 (McGuinty, David)
 Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Q-1368 (Freeland, Chrystia)
 Voir aussi Institutions fédérales

Corps de police. Voir Services policiers

Corps des Gardiens de la révolution islamique. Voir Gardiens de la Révolution islamique

Corps diplomatique

Q-892 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-941 (Dewar, Paul)
 Voir aussi Diplomatie et diplomates

Corridors ferroviaires abandonnés. Voir Abandon de voies ferrées

Corruption

Autres affaires no 6
 C-339 (Cotler, L'hon. Irwin)

Corruption d'enfants sur Internet

C-213 (Donnelly, Fin)

Costa Rica

Q-837 (Julian, Peter)

Cote de crédit

M-121 (Davies, Libby)

Cote de solvabilité. Voir Cote de crédit

Côte du Pacifique au Canada. Voir Côte ouest du Canada

Côte est du Canada. Voir Canada atlantique

Côte Ouest. Voir Côte ouest du Canada

Côte ouest canadienne. Voir Côte ouest du Canada

Côte ouest du Canada

C-211 (Donnelly, Fin)
 Q-609 (Andrews, Scott)

Côté, Raymond (NPD—Beauport—Limoilou)

Projets de loi, C-612
Questions écrites, Q-213, Q-214
 Administrations portuaires, C-612
 Charbon, Q-213
 Développement durable, C-612
 Fleuve Saint-Laurent, Q-214
 Port de Québec, Q-213, Q-214
 Prévention des incendies, Q-213
 Qualité de l'eau, Q-214

Cotisations d'assurance-emploi

C-223 (Leslie, Megan)
 Subsides no 16

Cotisations d'assurance-emploi—Suite

Voies et moyens no 1 (Flaherty, L'hon. Jim)

Cotisations de membre

C-269 (Stoffer, Peter)
 C-367 (Davies, Don)

Cotisations du Régime de pensions du Canada

M-206 (Charlton, Chris)
 M-213 (Charlton, Chris)
 M-215 (Charlton, Chris)

Cotisations versées à des organisations. Voir Cotisations de membre

Cotler, L'hon. Irwin (Lib.—Mont-Royal)

Projets de loi, C-339, C-359, C-537, C-561, C-610, C-632, C-669, C-671, C-689, C-701

Motions, M-161, M-162, M-163, M-164, M-165, M-166, M-167, M-168, M-169, M-170, M-171, M-172, M-173, M-174, M-175, M-176, M-177, M-178, M-179, M-180, M-181, M-182, M-183, M-184, M-185, M-186, M-187, M-188, M-189, M-190, M-320, M-332, M-383, M-384, M-394, M-395, M-414, M-434, M-479, M-481, M-576, M-577, M-578, M-579, M-580, M-602, M-617, M-623, M-628, M-629, M-630, M-631

Questions écrites, Q-1, Q-2, Q-3, Q-4, Q-170, Q-188, Q-189, Q-193, Q-239, Q-330, Q-333, Q-334, Q-436, Q-437, Q-497, Q-511, Q-543, Q-591, Q-742, Q-812, Q-813, Q-836, Q-929, Q-1044, Q-1045, Q-1046, Q-1093, Q-1217, Q-1229, Q-1230, Q-1286

Accès à l'éducation postsecondaire, M-186

Accès à l'information, Q-497

Accessibilité des services de santé, M-176

Activités influencées par l'étranger, Q-1044

Afghanistan, M-168

Afrique du Sud, Q-2

Ahmadinejad, Mahmoud, M-189

Aide humanitaire et travailleurs humanitaires, M-631

Aide juridique, M-165, Q-193

Aides familiaux résidants, Q-812

Ambassades et consulats, Q-189, Q-929

Année de la Charte, M-182

Antisémitisme, M-188, M-630

Appels et agents d'appels, Q-1286

Arrestations, Q-189

Arriéré, Q-813

Automutilation, Q-1046

Balouchistan, M-383

Bedford c. Canada, Q-330, Q-333

Bélarus, M-394

Bijuridisme, Q-334

Bureaux de ministre, Q-1229

Cambodge, M-384, M-578

Camp Ashraf, Q-1044

Camp Liberty, Q-1044

Canadiens à l'étranger

C-359

Q-189, Q-929

Charte canadienne des droits et libertés, M-182

Chine, M-169

Commissaire à l'enfance, M-178

Common law, Q-334

Compressions budgétaires, Q-1229

Concurrence, M-171

Condamnations injustifiées, M-481, M-580, Q-188

Condition de la femme, M-179

Conflits internationaux et résolution des conflits internationaux, M-185

Constitution, C-537

Constitutionnalité, P-18, Q-4, Q-1093

Consultation du public, Q-1, Q-4, Q-330, Q-333, Q-812, Q-1045, Q-1093, Q-1286

Consultation d'un tiers, Q-742, Q-1217

Corée du Nord, M-434, M-479, M-579, M-617

Corruption, C-339

Cotler, L'hon. Irwin (Lib.—Mont-Royal) -Suite

Crime et criminalité, Q-330, Q-333
 Crimes contre l'humanité
 C-632
 Q-1230
 Criminels de guerre, Q-1230
 Criminologie, Q-330, Q-333
 Cruauté envers les animaux, C-610
 Cueillette de l'information, Q-330, Q-333, Q-511
 Darfour, M-631
 Décès et funérailles, C-339
 Départ à la retraite, Q-742, Q-1217
 Développement durable, M-177
 Diffusion de l'information, Q-3
 Discretion judiciaire, C-669
 Discrimination sexuelle, Q-836
 Dissidents, Q-1286
 Documents d'étude, Q-1093
 Documents d'information, Q-742
 Données démographiques, Q-836
 Dotation du personnel, Q-1230
 Droit civil, Q-334
 Droit international, M-629, Q-4
 Droits de la personne
 C-671, C-689, C-701
 Q-4, Q-1046, Q-1286
 Droits religieux, M-180, M-628
 Enfants, M-178, Q-813
 Enfants prématurés, M-623
 Engagement diplomatique, Q-929
 Enquêtes criminelles et audiences d'investigation, Q-1230
 Enquêtes et enquêtes publiques, Q-330
 Ententes et contrats, Q-4
 Entreprises canadiennes, Q-929
 Erreurs judiciaires, M-164
 Espionnage, Q-1045
 Études d'impact, Q-1046, Q-1229, Q-1286
 Examens opérationnels, Q-1045, Q-1046
 Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger, M-332, Q-2, Q-1044,
 Q-1230, Q-1286
 Faillite, M-174
 Femmes, Q-836
 Fonds d'aide aux victimes, Q-170
 Fournisseur d'accès Internet, Q-511
 Francophones, Q-836
 Fuites, Q-591
 Garantie des pensions, M-173
 Gascon, Clément, Q-543
 Génocide, M-602
 Gestion du rendement, Q-929, Q-1229
 Harmonisation des normes, Q-929
 Havel, Václav, M-320
 Immigration et immigrants, Q-1286
 Immunité diplomatique, Q-3
 Immunité d'un pays étranger
 C-632
 Q-3
 Imputabilité du gouvernement, C-359
 Incarcération et prisonniers, Q-1, Q-189
 Indépendance judiciaire, C-669
 Industrie minière, Q-929
 Institutions d'enseignement supérieur, M-577
 Institutions fédérales, Q-511
 Iran, M-161, M-189, M-383, Q-3
 Iraq, Q-1044
 Isolement cellulaire, Q-1046
 Israël, M-185

Cotler, L'hon. Irwin (Lib.—Mont-Royal) -Suite

Jeunes gens
 C-701
 Q-813
 Journée canadienne de la prématurité, M-623
 Journée nationale anti-médicance, M-184
 Judaïsme et juifs, M-183, M-630
 Juges nommés par le fédéral, Q-436, Q-437, Q-497, Q-543, Q-742, Q-836,
 Q-1217
 LeBel, Louis, Q-742
 Législation, P-18
 Listes de surveillance d'entités terroristes, M-161, M-163
 Liu, Xiaobo, M-169
 Lobbying et lobbyistes, Q-929
 Magnitsky, Sergei, C-339
 Maladie d'Alzheimer, M-170
 Mécanisme de surveillance, Q-1045
 Minorités, Q-1286
 Minorités religieuses, M-628
 Minorités visibles, Q-836
 Mission des Forces canadiennes en Afghanistan, M-168
 Moyen-Orient, M-414, M-628
 Myanmar, M-167, M-187
 Nadon, Marc, Q-239, Q-437
 Nominations par décret, Q-1045
 Nominations politiques, Q-437, Q-497, Q-543, Q-591, Q-836, Q-1217
 Notes d'information, Q-1229
 Obligation de rendre compte
 C-689
 Q-929
 Organisations non gouvernementales, Q-189
 Ouganda, M-163
 Pakistan, M-383
 Palestine, M-185
 Parrainage d'immigrants, Q-813
 Passeports et visas, Q-2
 Pauvreté, M-175
 Pays d'origine désignés, Q-1286
 Pays en développement, Q-929
 Pensions et pensionnés, M-172
 Peuples autochtones, Q-1, Q-836
 Plan d'action sur les marchés mondiaux, Q-929
 Politique des langues officielles, Q-334
 Politique étrangère, M-166, M-180, Q-4, Q-929, Q-1044
 Poursuites
 C-632
 Q-3, Q-1093
 Poursuites au criminel, Q-1230
 Poursuites judiciaires, Q-929
 Prestations d'invalidité, M-174
 Prestations sociales, M-171
 Prévention de la criminalité, Q-1229
 Processus de sélection, Q-239, Q-436, Q-437, Q-742, Q-1217
 Processus décisionnel, Q-1229
 Programme canadien sur les crimes contre l'humanité et les crimes de
 guerre, Q-1230
 Programme de contestation judiciaire, M-162
 Programme des aides familiaux résidents, Q-812, Q-813
 Programmes d'indemnisation des victimes, Q-170
 Propagande haineuse, C-671
 Prostitution et prostitués, P-18, Q-330, Q-333
 Protection de l'environnement, M-177
 Protection des dossiers personnels, Q-511
 Province de Québec, Q-334, Q-742
 Publicité, Q-1286
 Publicité gouvernementale, Q-1286
 Rapports annuels des institutions fédérales, Q-1230
 Rapports sur le rendement du gouvernement, Q-836, Q-1230

Cotler, L'hon. Irwin (Lib.—Mont-Royal) -Suite

Réadaptation des criminels, Q-1, Q-1229
 Récidivistes, Q-1229
 Réfugiés, M-183, M-414, Q-1044
 Régime de pensions du Canada, M-172
 Règlement des différends, Q-4
 Relations fédérales-provinciales-territoriales, Q-1, Q-1093
 Relations internationales, Q-189
 Rendement du gouvernement, Q-1
 Réseaux de télécommunications, C-671
 Responsabilité pénale, C-339
 Responsabilité sociale, Q-929
 Réunification des familles, Q-1044
 Révision de la législation, Q-1093
 Révision ministérielle, Q-188
 Rothstein, Marshall E., Q-1217
 Russie, C-339
 Saisie de biens, Q-3
 Sanctions économiques, C-689
 Santé mentale, Q-1046
 Sécurité nationale, Q-1093
 Sécurité publique, Q-1045
 Sentences pénales, C-669
 Services gouvernementaux, Q-929
 Services juridiques, Q-193, Q-1093
 Soudan, M-631
 Statut de résident permanent, Q-812, Q-813
 Stratégie nationale anti-pauvreté, M-175
 Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones, Q-1
 Stratégie Renforcer l'avantage Canadien, Q-929
 Suicides, Q-1046
 Supporteurs de terrorisme, Q-3
 Suramendes compensatoires, Q-170
 Surveillants de l'équité, Q-1286
 Syrie, Q-1044
 Système électoral, M-384, M-578
 Terrorisme et terroristes, Q-1093
 Torture, M-629
 Trafic d'organes ou d'autres parties du corps humain, C-561
 Traitement des demandes de statut de réfugié, Q-1286
 Travailleurs étrangers, Q-4
 Tribunaux fédéraux, Q-836, Q-1286
 Ukraine, M-394
 Vérification de sécurité, Q-1045
 Victimes d'actes criminels, Q-170
 Vietnam, M-181, M-395, M-576
 Violence au travail, Q-1046
 Violence faite aux femmes, M-166
 Voies de fait et coups, Q-1046

Counseling aux victimes

Q-952 (Angus, Charlie)

Counselling aux victimes. Voir Counseling aux victimes**Coupe du monde de la FIFA**

Q-677 (Pacetti, Massimo)

Couplage des données. Voir Partage des données**Couples homosexuels.** Voir Gais et lesbiennes**Coups et blessures.** Voir Crime avec violence**Coupures budgétaires.** Voir Compressions budgétaires**Cour d'appel de l'Ontario**

Canadiens à l'étranger
 Q-1030 (Simms, Scott)
 Consultations particulières
 Q-1030 (Simms, Scott)
 Élections fédérales
 Q-1030 (Simms, Scott)

Cour d'appel de l'Ontario-Suite

Frank et al. c. Procureur Général du Canada
 Q-1030 (Simms, Scott)
 Lettres
 Q-1030 (Simms, Scott)
 Non résidents
 Q-1030 (Simms, Scott)
 Poursuites
 Q-1030 (Simms, Scott)
 Services juridiques
 Q-1030 (Simms, Scott)
 Vote et électeurs
 Q-1030 (Simms, Scott)

Cour d'appel fédérale

Accessibilité des services de santé
 Q-842 (Cash, Andrew)
 Almalki, Abdullah
 Q-759 (Scott, Craig)
 Appels et agents d'appels
 Q-842 (Cash, Andrew)
 Arar, Maher
 Q-759 (Scott, Craig)
 El Maati, Ahmad
 Q-759 (Scott, Craig)
 Enquêtes et enquêtes publiques
 Q-759 (Scott, Craig)
 Experts-conseils
 Q-759 (Scott, Craig)
 Médiation et médiateurs
 Q-759 (Scott, Craig)
 Nureddin, Muayyed
 Q-759 (Scott, Craig)
 Ordonnances judiciaires
 Q-842 (Cash, Andrew)
 Poursuites
 Q-759 (Scott, Craig)
 Programme fédéral de santé intérimaire
 Q-842 (Cash, Andrew)
 Réfugiés
 Q-842 (Cash, Andrew)
 Services juridiques
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-842 (Cash, Andrew)

Cour d'appel ontarienne. Voir Cour d'appel de l'Ontario**Cour fédérale du Canada**

Almalki, Abdullah
 Q-759 (Scott, Craig)
 Arar, Maher
 Q-759 (Scott, Craig)
 Biens immeubles
 Q-1014 (Chisholm, Robert)
 Brauer, Marcus
 Q-1014 (Chisholm, Robert)
 Compensation du gouvernement
 Q-1014 (Chisholm, Robert)
 El Maati, Ahmad
 Q-759 (Scott, Craig)
 Enquêtes et enquêtes publiques
 Q-759 (Scott, Craig)
 Experts-conseils
 Q-759 (Scott, Craig)
 Forces canadiennes
 Q-1014 (Chisholm, Robert)
 Garantie de remboursement des pertes immobilières
 Q-1014 (Chisholm, Robert)
 Médiation et médiateurs
 Q-759 (Scott, Craig)

Cour fédérale du Canada-Suite

Mutation du personnel
 Q-1014 (Chisholm, Robert)
 Nureddin, Muayyed
 Q-759 (Scott, Craig)
 Ordonnances judiciaires
 Q-1014 (Chisholm, Robert)
 Personnel militaire
 Q-1014 (Chisholm, Robert)
 Poursuites
 Q-759 (Scott, Craig)
 Recours collectif
 Q-1014 (Chisholm, Robert)
 Services juridiques
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-1014 (Chisholm, Robert)

Cour pénale internationale

Crimes contre l'humanité
 Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Criminels de guerre
 Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Dotation du personnel
 Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Enquêtes criminelles et audiences d'investigation
 Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger
 Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Poursuites au criminel
 Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Programme canadien sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre
 Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Rapports annuels des institutions fédérales
 Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Rapports sur le rendement du gouvernement
 Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)

Cour supérieure du Québec

Ordonnances judiciaires
 Q-1069 (Blanchette, Denis)
 Pont de Québec
 Q-1069 (Blanchette, Denis)
 Ponts
 Q-1069 (Blanchette, Denis)
 Poursuites
 Q-1069 (Blanchette, Denis)
 Services de maintenance, de réparation et de rénovation
 Q-1069 (Blanchette, Denis)
 Services juridiques
 Q-1069 (Blanchette, Denis)
 Sûreté du transport ferroviaire
 Q-1069 (Blanchette, Denis)

Cour suprême du Canada

Aide médicale à mourir
 Allusions aux députés
 Appels et agents d'appels
 Q-1205 (Casey, Sean)
 Budget 2015 (21 avril 2015)
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Carter c. Canada
 Classe moyenne
 Comités spéciaux
 Compensation du gouvernement
 Q-978 (Dubourg, Emmanuel)
 Conditions économiques
 Conseiller sénatorial en éthique

Cour suprême du Canada-Suite

Consultation d'un tiers
 Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1217 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Création d'emplois
 Création d'un comité
 Démocratie parlementaire
 Départ à la retraite
 Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1217 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Discrimination sexuelle
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Documents d'information
 Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Données démographiques
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Employés des postes
 Q-978 (Dubourg, Emmanuel)
 Équité salariale
 Q-978 (Dubourg, Emmanuel)
 Étude en comité plénier
 Femmes
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Foetus et embryon
 M-482 (Vellacott, Maurice)
 Fonction publique et fonctionnaires
 Q-978 (Dubourg, Emmanuel)
 Fonds d'investissement dans les pêches de Terre-Neuve-et-Labrador
 Forces canadiennes
 Fractionnement du revenu
 Francophones
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Fuites
 Q-591 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Gascon, Clément
 Q-543 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Immunisation des personnes
 Impartition
 Q-1205 (Casey, Sean)
 Imputabilité du gouvernement
 Industrie de traitement du poisson
 Juges
 C-208 (Godin, Yvon)
 Juges nommés par le fédéral
 Q-436 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-437 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-543 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1217 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Jurisprudence
 M-482 (Vellacott, Maurice)
 LeBel, Louis
 Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Logement social
 Marchés publics
 Q-1205 (Casey, Sean)
 Médicaments sur ordonnance
 Minorités visibles
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Motions de l'opposition
 Nadon, Marc
 Q-72 (Plamondon, Louis)
 Q-74 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-239 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-437 (Cotler, L'hon. Irwin)

Cour suprême du Canada-Suite

Nadon, Marc-Suite

Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)

Nominations politiques

M-472 (Boivin, Françoise)

Q-72 (Plamondon, Louis)

Q-74 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-437 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-543 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-591 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-1217 (Cotler, L'hon. Irwin)

Opérations et événements militaires

Ordonnances judiciaires

Q-978 (Dubourg, Emmanuel)

Paiements forfaitaires

Q-978 (Dubourg, Emmanuel)

Petites et moyennes entreprises

Peuples autochtones

Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)

Plastiques

Politique des langues officielles

C-208 (Godin, Yvon)

Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)

Poursuites

Q-1205 (Casey, Sean)

Processus de sélection

Q-239 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-436 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-437 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-1217 (Cotler, L'hon. Irwin)

Province de Québec

M-472 (Boivin, Françoise)

Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)

Publicité gouvernementale

Radiodiffuseur public

Rapports de comités

Rapports sur le rendement du gouvernement

Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)

Remarques des députés

Renvoi à une cour de justice

Q-1205 (Casey, Sean)

Réunions des premiers ministres

Rothstein, Marshall E.

Q-1217 (Cotler, L'hon. Irwin)

Sénat et sénateurs

Services juridiques

Q-1205 (Casey, Sean)

Stimulants économiques

Subsides no 6

Subsides no 11

Subsides no 12

Subsides no 14

Terre-Neuve-et-Labrador

Tribunaux fédéraux

Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)

Courriel-poubelle. Voir Pourriels**Courriels.** Voir Courrier électronique**Courriels non sollicités.** Voir Pourriels**Courrier.** Voir Lettres**Courrier électronique**

Q-187 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-743 (Simms, Scott)

Courrier électronique-Suite

Q-810 (Ravnat, Mathieu)

Q-943 (Martin, Pat)

Q-1089 (Chan, Arnold)

Cours provinciales et territoriales. Voir Tribunaux provinciaux**Coût de la vie**

M-241 (Sgro, L'hon. Judy)

Subsides no 4

Coûts

Q-263 (Wallace, Mike)

Q-684 (Ravnat, Mathieu)

Q-745 (Angus, Charlie)

Q-1147 (Carmichael, John)

Coûts du cycle de vie. Voir Coûts**Covoiturage**

M-114 (Davies, Libby)

Covoiturer. Voir Covoiturage**Crabes**

Q-270 (Cleary, Ryan)

Crabes des neiges. Voir Crabes**Créanciers privilégiés**

M-75 (Mathyssen, Irene)

Voir aussi Faillite

Création de capacités. Voir Aide au développement international**Création d'emplois**

M-585 (Groguhé, Sadia)

Q-75 (Dewar, Paul)

Q-879 (Chan, Arnold)

Q-951 (Day, Anne-Marie)

Q-1099 (Ravnat, Mathieu)

Q-1111 (Andrews, Scott)

Q-1154 (Hyer, Bruce)

Q-1200 (Saganash, Romeo)

Q-1201 (Saganash, Romeo)

Q-1202 (Saganash, Romeo)

Q-1203 (Moore, Christine)

Subsides no 12

Création d'un comité

Alphabétisation des adultes

M-478 (Sgro, L'hon. Judy)

Alphabétisme et alphabétisation

M-478 (Sgro, L'hon. Judy)

Condamnations injustifiées

M-481 (Cotler, L'hon. Irwin)

Foetus et embryon

M-482 (Vellacott, Maurice)

M-483 (Vellacott, Maurice)

Fusions et acquisitions

M-410 (Goldring, Peter)

Industrie manufacturière

M-255 (Masse, Brian)

Investissements étrangers au Canada

M-410 (Goldring, Peter)

Jurisprudence

M-482 (Vellacott, Maurice)

Mécanisme de surveillance

M-461 (Harris, Jack)

Parlementaires

C-551 (Easter, L'hon. Wayne)

Peuples autochtones

M-82 (Davies, Libby)

Programme national d'alphabétisation

M-478 (Sgro, L'hon. Judy)

Sécurité nationale

C-551 (Easter, L'hon. Wayne)

Création d'un comité-Suite

Services de renseignement
M-461 (Harris, Jack)
Villes
M-82 (Davies, Libby)

Crédit

Q-872 (Martin, Pat)
Voir aussi Cartes de crédit

Crédit 35. *Voir* Initiatives d'exécution du budget**Crédit à l'embauche pour les petites entreprises**

Q-519 (Thibeault, Glenn)
Subsides no 8
Subsides no 10

Crédit d'impôt à la RS-DE. *Voir* Programme d'encouragements fiscaux pour la recherche scientifique et développement expérimental**Crédit d'impôt à l'investissement**

Q-821 (Liu, Laurin)

Crédit d'impôt allongé pour dons de bienfaisance. *Voir* Crédit d'impôt pour dons de bienfaisance**Crédit d'impôt aux aidants naturels**

C-203 (Charlton, Chris)
M-210 (Charlton, Chris)

Crédit d'impôt non remboursable. *Voir* Crédits d'impôt**Crédit d'impôt pour aidants familiaux**

C-238 (Stoffer, Peter)

Crédit d'impôt pour dons de bienfaisance

C-347 (Masse, Brian)

Crédit d'impôt pour frais médicaux

C-250 (Stoffer, Peter)

Crédit d'impôt pour la condition physique des enfants

M-267 (Casey, Sean)
Q-498 (Dubé, Matthew)
Q-517 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-1236 (Dubé, Matthew)
Voies et moyens no 13 (Oliver, L'hon. Joe)

Crédit d'impôt pour la recherche scientifique et le développement expérimental. *Voir* Programme d'encouragements fiscaux pour la recherche scientifique et développement expérimental**Crédit d'impôt pour laissez-passer de transport en commun.** *Voir*

Crédit d'impôt pour le transport en commun

Crédit d'impôt pour le transport en commun

Q-517 (Goodale, L'hon. Ralph)
Voir aussi Transport en commun

Crédit d'impôt pour les activités artistiques des enfants

Q-517 (Goodale, L'hon. Ralph)

Crédit d'impôt pour les activités physiques des enfants. *Voir* Crédit d'impôt pour la condition physique des enfants**Crédit d'impôt pour personnes handicapées**

C-246 (Julian, Peter)
C-462 (Gallant, Cheryl)
Q-357 (Brison, L'hon. Scott)

Crédit d'impôt remboursable. *Voir* Crédits d'impôt**Crédit périmé**

Q-861 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-993 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-1010 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-1031 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-1233 (Cleary, Ryan)
Q-1301 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-1323 (McKay, L'hon. John)

Crédits d'impôt

C-269 (Stoffer, Peter)
C-341 (Fortin, Jean-François)
C-367 (Davies, Don)
C-421 (Crowder, Jean)
C-433 (Lapointe, François)
C-657 (Masse, Brian)
C-677 (Ravignat, Mathieu)
M-225 (Davies, Don)
Q-928 (Goodale, L'hon. Ralph)

Crédits non utilisés. *Voir* Crédit périmé**Crédits provisoires**

Subsides no 7
Subsides no 15

Crevettes

Q-461 (Cleary, Ryan)
Q-703 (Cleary, Ryan)

Crime avec violence

M-562 (Sims, Jinny Jogindera)
M-621 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-1053 (Garrison, Randall)
Voir aussi Violence au travail

Crime et châtement. *Voir* Sentences pénales**Crime et criminalité**

C-540 (Chisholm, Robert)
C-592 (Morin, Isabelle)
P-14 (Boivin, Françoise)
Q-116 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-333 (Cotler, L'hon. Irwin)
Voir aussi Sécurité

Crime informatique

C-13
Q-729 (Angus, Charlie)
Voir aussi Sécurité électronique

Crime organisé

C-526 (Jean, Brian)
M-96 (Davies, Libby)
Voir aussi Terrorisme et terroristes

Crimée

Autres affaires no 6

Crimes avec violence. *Voir* Crime avec violence**Crimes contre l'humanité**

C-632 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-167 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-486 (Dewar, Paul)
M-635 (Blanchette, Denis)
Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)
Voir aussi Conflits internationaux et résolution des conflits internationaux

Crimes haineux

C-510 (Garneau, Marc)
Q-1054 (Garrison, Randall)

Crimes non signalés. *Voir* Rapport de crime**Criminalité chez les jeunes**

Q-769 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Voir aussi Jeunes gens

Criminels

C-60
C-206 (Charlton, Chris)
C-642 (Weston, Rodney)
Q-1360 (Garrison, Randall)
Voir aussi Incarcération et prisonniers

Criminels de guerre

Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)

Criminologie

- Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-333 (Cotler, L'hon. Irwin)

Crise politique

- Autres affaires no 6
- Voir aussi* Intervention militaire

Critère de l'avantage net. *Voir* Analyse coût-bénéfice

Critères d'admissibilité. *Voir* Processus de demande

Critères de sélection. *Voir* Processus de demande

Croissance économique. *Voir* Prospérité économique

Croix Bleue Medavie

- Anciens combattants
 - Q-1103 (Stoffer, Peter)
- Assurance collective
 - Q-1103 (Stoffer, Peter)
- Marchés publics
 - Q-1103 (Stoffer, Peter)
- Système de soins de santé
 - Q-1103 (Stoffer, Peter)

Crowder, Jean (NPD—Nanaimo—Cowichan)

- Projets de loi, C-231, C-233, C-421, C-495, C-638, C-694*
- Agriculture et agriculteurs, C-421
- Crédits d'impôt, C-421
- Garde côtière, C-231, C-638
- Navires abandonnés, C-231, C-638
- Pauvreté, C-233
- Qualité de l'eau, C-421
- Rivière Cowichan, C-495
- Rivières, C-495, C-694
- Stratégie nationale anti-pauvreté, C-233
- Voies navigables intérieures, C-495, C-694

Cruauté envers les animaux

- C-35
- C-232 (Nash, Peggy)
- C-274 (Fry, L'hon. Hedy)
- C-277 (Fry, L'hon. Hedy)
- C-515 (Menegakis, Costas)
- C-592 (Morin, Isabelle)
- C-610 (Cotler, L'hon. Irwin)
- C-615 (Stewart, Kennedy)
- M-200 (Atamanenko, Alex)
- Q-20 (Atamanenko, Alex)
- Q-251 (May, Elizabeth)
- Q-253 (May, Elizabeth)
- Q-267 (May, Elizabeth)
- Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Cruauté envers les enfants. *Voir* Abus à l'égard d'un enfant

Crues

- Q-537 (Angus, Charlie)
- Q-540 (Reid, Scott)
- Q-541 (Reid, Scott)
- Voir aussi* Ressources en eau

CSC. *Voir* Centre de santé communautaire

CTV inc.

- Marchés publics
 - Q-1009 (Regan, L'hon. Geoff)
- Publicité
 - Q-1009 (Regan, L'hon. Geoff)
- Publicité gouvernementale
 - Q-1009 (Regan, L'hon. Geoff)
- Super Bowl
 - Q-1009 (Regan, L'hon. Geoff)
- Télédiffusion
 - Q-1009 (Regan, L'hon. Geoff)

Cueillette de l'information

- Q-199 (Duncan, Kirsty)
- Q-233 (Borg, Charmaine)
- Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-333 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-447 (Duncan, Kirsty)
- Q-511 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-521 (Hsu, Ted)
- Q-616 (McGuinty, David)
- Q-630 (Borg, Charmaine)
- Q-661 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-791 (Barlow, John)
- Q-792 (Barlow, John)
- Q-817 (Hsu, Ted)
- Q-1029 (Hsu, Ted)
- Q-1055 (May, Elizabeth)
- Q-1121 (Kellway, Matthew)
- Q-1123 (Scott, Craig)
- Voir aussi* Commercialisation; Statistiques

Cueillette des renseignements. *Voir* Cueillette de l'information

Cuivre

- C-609 (Garrison, Randall)
- Q-48 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Cullen, Nathan (NPD—Skeena—Bulkley Valley)

- Projets de loi, C-403, C-628*
- Motions, M-420*
- Questions écrites, Q-232, Q-265, Q-1013, Q-1294*
- Autorités frontalières, Q-1294
- Capital de risque, Q-1013
- Circonscriptions électorales, Q-1013
- Colombie-Britannique, C-628
- Compressions budgétaires, Q-1294
- Consultation du public, Q-1294
- Entreprenariat et entrepreneurs, Q-1013
- États-Unis d'Amérique, Q-232
- Finances publiques, Q-1013
- Hyder, Q-1294
- Incubateurs d'entreprises, Q-1013
- Institutions fédérales, Q-265
- Mécanisme de surveillance, C-403
- Pétroliers, C-628
- Plan d'action pour le capital de risque, Q-1013
- Projet de pipeline Keystone, Q-232
- Publicité gouvernementale, Q-232
- Relations Canada-États-Unis, Q-1294
- Rendement du gouvernement, Q-1013
- Sables bitumineux, Q-232
- Stewart, Q-1294
- Subsides no 4
- Subsides no 8
- Subsides no 12
- Subsides no 16
- Transport par pipeline, C-628
- Zones littorales, C-628

Cultivateurs. *Voir* Agriculture et agriculteurs

Culture de fruits et légumes. *Voir* Horticulture

Culture d'intimidation. *Voir* Intimidation

Culture et créativité

- M-84 (Davies, Libby)
- Q-314 (Nantel, Pierre)
- Voir aussi* Communautés ethniques et culturelles

Culture fruitière. *Voir* Horticulture

Cuzner, Rodger (Lib.—Cape Breton—Canso)

- Motions, M-624*

Cuzner, Rodger (Lib.—Cape Breton—Canso) -Suite

Questions écrites, Q-210, Q-215, Q-216, Q-309, Q-335, Q-432, Q-476, Q-603, Q-604, Q-618, Q-672, Q-673, Q-678, Q-709, Q-800, Q-826, Q-912, Q-971, Q-986, Q-987, Q-1032, Q-1253, Q-1259, Q-1287, Q-1288, Q-1320

Agents contractuels, Q-432, Q-971, Q-987, Q-1253, Q-1288
 Aide gouvernementale, Q-476, Q-709, Q-986
 Alberta, Q-476
 Anciens combattants, Q-1259
 Appels et agents d'appels, Q-215, Q-618, Q-912
 Arriéré, Q-210, Q-215
 Assurance-emploi, Q-210
 Cap-Breton, Q-604
 Centres d'appels, Q-210
 Centres d'emploi et aide à l'emploi, Q-309
 Circonscriptions électorales, Q-709
 Commandite, Q-986
 Conditions et horaires de travail, Q-678
 Conditions médicales, Q-912
 Conférences de presse, Q-673
 Congés parentaux, Q-912
 Consultation du public, Q-216
 Corporations de la Couronne, Q-986
 Débats électoraux, M-624
 Diffusion de l'information, Q-603
 Documents d'information, Q-672, Q-1287, Q-1320
 Dotation du personnel, Q-210, Q-1259
 Emploi des jeunes, Q-1032
 Entreprises canadiennes, Q-603
 Évènements, Q-986
 Expérience internationale Canada, Q-1032
 Fonction publique et fonctionnaires, Q-1259
 Formation en milieu de travail, Q-216
 Indemnité de départ, Q-309
 Inspection et inspecteurs, Q-1032
 Institutions fédérales, Q-986
 Jeunes gens, Q-1032
 Juges-arbitres de l'assurance-emploi, Q-618, Q-912
 Législation, Q-603
 Libération des forces armées pour motifs médicaux, Q-1259
 Liste nationale des numéros de télécommunication exclus, Q-800
 Marchés publics, Q-432, Q-971, Q-987, Q-1253, Q-1288
 Membres du cabinet, Q-1032
 Mémoire, Q-604
 Mobilité de la main-d'œuvre, Q-1032
 Monument national N'oublions jamais, Q-604
 Nord canadien, Q-826
 Normes variables d'admissibilité pour l'assurance-emploi, Q-912
 Parcs nationaux, Q-604
 Pénalités, Q-800
 Pénurie de main-d'oeuvre, Q-1032
 Personnel des ministres du cabinet, Q-309, Q-672, Q-1287
 Possibilités d'emploi, Q-1032
 Pourriels, Q-603
 Prestations d'invalidité, Q-335
 Prolongation de la période de prestations d'assurance-emploi, Q-912
 Publicité, Q-986, Q-1032
 Publicité gouvernementale, Q-986, Q-1032
 Rapport risques-avantages, Q-1032
 Réciprocité, Q-1032
 Réforme de l'assurance-emploi, Q-215
 Régime de retraite anticipée, Q-335
 Région de la capitale nationale, Q-673
 Retombées économiques, Q-1032
 Santé et sécurité au travail, Q-1032
 Secrétaires parlementaires de la Chambre des communes, Q-1320
 Services juridiques, Q-335
 Subvention canadienne pour l'emploi, Q-216

Cuzner, Rodger (Lib.—Cape Breton—Canso) -Suite

Télémarketing, Q-800
 Travailleurs et métiers qualifiés, Q-1032
 Violence et exploitation des travailleurs étrangers, Q-1032
 Voyages, Q-826, Q-1032

CVRD Inco Limited

Fusions et acquisitions
 C-328 (Gravelle, Claude)
 Industrie minière
 C-328 (Gravelle, Claude)

Cyanobactéries

Q-1227 (Masse, Brian)

Cyber-espionnage

Q-234 (Borg, Charmaine)

Cyber intimidation. *Voir* Cyberintimidation

Cyber-intimidation. *Voir* Cyberintimidation

Cyber-sécurité. *Voir* Sécurité électronique

Cyberargent. *Voir* Argent électronique

Cybercarnet. *Voir* Blogues et microblogues

Cybercriminalité. *Voir* Crime informatique

Cybergouvernement. *Voir* Internet dans l'administration publique

Cyberharcèlement. *Voir* Cyberintimidation

Cyberlivres. *Voir* Livres numériques et lecteurs électroniques

Cybermonnaie. *Voir* Argent électronique

Cybersécurité. *Voir* Sécurité électronique

Cybervote. *Voir* Vote électronique

D

Daech. Voir État islamique en Iraq et au Levant

Dalāi lama

M-616 (Nash, Peggy)

Danger public exceptionnel. Voir Urgences

Dans l'intérêt du public. Voir Administration publique

Dans l'intérêt public. Voir Administration publique

Darfour

M-631 (Cotler, L'hon. Irwin)

Dates

C-207 (Kramp, Daryl)

Voir aussi Statistiques

Dates numériques. Voir Dates

Davies, Don (NPD—Vancouver Kingsway)

Projets de loi, C-340, C-351, C-352, C-353, C-355, C-367, C-368, C-369, C-404, C-405, C-415, C-450, C-455, C-601, C-602, C-687, C-688

Motions, M-221, M-222, M-223, M-224, M-225, M-226, M-227, M-228, M-229, M-558, M-559, M-565, M-566, M-567, M-571, M-583, M-599, M-600, M-601, M-607, M-614

Questions écrites, Q-958, Q-959, Q-960, Q-961, Q-1290, Q-1291, Q-1292, Q-1293

Abeilles, M-567, M-571

Accords commerciaux, Q-958, Q-959

Âge du droit de vote, C-368

Âge minimum d'embauche, M-559

Aide gouvernementale, Q-960

Aides familiaux résidents, M-607, Q-1292

Allègement de dettes, C-688

Anciens combattants, C-367, M-225

Appareils médicaux et appareils fonctionnels, C-369

Appels et agents d'appels, C-415

Associations, institutions et organisations, M-225

Assurance dentaire, M-566

Autisme, C-351

Automobiles, Q-1293

Canadiens à l'étranger, Q-959

Canadiens d'origine chinoise, M-229

Centres communautaires, M-614

Chauffeurs, Q-1293

Chine, M-558

Circonscriptions électorales, Q-960

Colombie-Britannique, C-450, M-226

Compagnies, Q-1290

Conditions médicales, C-415

Coopératives et mutuelles, M-224

Cotisations de membre, C-367

Crédits d'impôt, C-367, M-225

Démocratie participative, C-601

Déversements de pétrole, Q-1290

Écoles publiques, M-228

Économie d'énergie, C-353

Élections fédérales, C-355, C-450

Endettement des étudiants, C-688

Énergie électrique, C-340

Espèces en voie de disparition, M-567, M-571

Étiquetage des aliments, C-602

Exonération fiscale, C-353, C-369

Fonction publique et fonctionnaires, Q-1293

Gouvernance, C-601

Heures de vote, C-355, C-450

Hydrocarbures, Q-1290

Davies, Don (NPD—Vancouver Kingsway) -Suite

Immigration et immigrants, C-404, M-607

Industrie du bâtiment et de la construction, Q-1291

Infrastructure, M-227

Initiative nationale pour les sans-abri, Q-1291

Internet, M-600

Investissement, Q-959

Investissements étrangers au Canada, Q-958

Itinérance et sans-abri, M-222

Jeunes gens, M-559

Journée de sensibilisation aux pouvoirs publics, C-601

Journée nationale de l'autisme, C-351

Lacs, Q-1290

Libre-échange, Q-958, Q-959

Little Mountain, M-226

Logement social, M-226, M-565, M-583, M-601, Q-1291

Marchés de producteurs, M-224

Marchés publics, Q-1293

Migration et migrants, Q-959

Mobilité de la main-d'œuvre, Q-959

Parrainage d'immigrants, Q-1292

Passeports et visas, C-404, C-405, C-415, M-558

Permis de travail, Q-959, Q-1292

Personnel des ministres du cabinet, Q-1293

Personnes ayant des limitations fonctionnelles, C-687

Pétrole et gaz, Q-1290

Piles, C-369

Piscines, M-227

Possibilités d'emploi, C-687

Poursuites, Q-958

Prêts du gouvernement, Q-1291

Produits de consommation, C-353

Produits du terroir, M-224

Produits électroniques, C-455

Programme de mobilité internationale, Q-959

Programme de remise écoAUTO, M-223

Programme des aides familiaux résidents, M-607, Q-1292

Protection des investisseurs, Q-958

Qualité de l'eau, Q-1290

Recyclage des déchets, C-455

Règlement des différends, Q-958

Règlement des différends investisseurs-État, Q-958

Relations fédérales-provinciales-territoriales, Q-1291

Réparation pour la taxe d'entrée imposée aux Chinois, M-229

Réunification des familles, Q-1292

Revenus et salaires, Q-1293

Rivières, Q-1290

Santé bucco-dentaire, M-566

Semaine des foyers de voisinage, M-614

Sentiers récréatifs, M-221

Services juridiques, Q-958

Soignants et professionnels de la santé, Q-1292

Soutien social, M-614

Sports, M-599

Statut de résident permanent

C-415

Q-1292

Stratégie nationale d'énergie renouvelable, C-340

Stratégie nationale sur les dettes d'études, C-688

Stratégie nationale sur l'intégration des personnes handicapées au marché du travail, C-687

Sucre, C-602

Taxe sur les produits et services, C-369

Terres du gouvernement, M-601, Q-961

Transmission multimédia en continu et webdiffusion, M-600

Travailleurs étrangers, Q-959

Utilisation des sols, Q-961

Vancouver, M-227, Q-961

Davies, Don (NPD—Vancouver Kingsway) -Suite

Véhicules de l'État, Q-1293
 Véhicules écoénergétiques, M-223
 Voies et pistes cyclables, M-221
 Voies navigables intérieures, Q-1290
 Zones littorales, Q-1290

Davies, Libby (NPD—Vancouver-Est)

Projets de loi, C-263, C-264, C-295, C-296, C-374, C-445, C-545
Motions, M-81, M-82, M-83, M-84, M-85, M-86, M-87, M-88, M-89, M-90,
 M-91, M-92, M-93, M-95, M-96, M-97, M-98, M-99, M-100, M-101,
 M-102, M-103, M-104, M-105, M-106, M-107, M-108, M-109, M-110,
 M-111, M-112, M-113, M-114, M-115, M-116, M-117, M-118, M-119,
 M-120, M-121, M-122, M-123, M-124, M-125, M-126, M-128, M-129,
 M-130, M-131, M-132, M-133, M-134, M-135, M-136, M-137, M-138,
 M-139, M-140, M-142, M-144, M-145, M-146, M-147, M-148, M-149,
 M-150, M-151, M-152, M-154, M-290, M-292, M-521, M-546
Questions écrites, Q-134, Q-135, Q-149, Q-154, Q-301, Q-394, Q-888,
 Q-889, Q-910, Q-934
 Accession à la propriété, M-124
 Aéroports, M-152
 Agents de la sécurité publique et agents de la paix, M-100
 Allègement fiscal, M-114
 Animaux, M-111
 Approvisionnement en médicaments, Q-889
 Aquaculture, M-110
 Artistes, M-84, M-85
 Aubin, Jane, Q-394
 Autoroute 16, M-91
 Banques et services bancaires, M-118
 Budget, Q-934
 Café, M-128
 Canadiens d'origine chinoise, M-146
 Chats, C-296
 Chèques, C-374
 Chiens, C-296
 Chinois, M-126
 Circonscriptions électorales, Q-149
 Code du bâtiment, M-292
 Colombie-Britannique, M-103, M-134, M-138
 Commerce équitable, M-128
 Commerce international, Q-888
 Commissaire, M-102
 Communautés, M-85
 Communication sans fil, Q-301
 Compagnies, M-86
 Compte d'assurance-emploi, M-101
 Comptes bancaires, M-117, M-119, M-120
 Conditions sociales, M-145
 Conflits internationaux et résolution des conflits internationaux, M-130,
 M-150
 Conformité volontaire, Q-889
 Conseils scolaires, M-123
 Consommateurs et protection des consommateurs, Q-910
 Consommation et abus de drogues, M-93, M-95, M-97, Q-135
 Construction et réparation des routes, M-134
 Consultation du public, Q-135
 Conventions collectives, M-103
 Cote de crédit, M-121
 Covoiturage, M-114
 Crime organisé, M-96
 Culture et créativité, M-84
 Décès au travail, M-105
 Décès et funérailles, M-100
 Développement communautaire urbain, M-135
 Diffusion de l'information, M-122, Q-889
 Dignitaires éminents en visite, M-129
 Discrimination, C-263, C-264, C-445, M-145, M-521
 Discrimination sexuelle, M-149

Davies, Libby (NPD—Vancouver-Est) -Suite

Données scientifiques, M-112
 Dotation du personnel, Q-888
 Downtown Eastside Vancouver, M-89, M-91
 Droits de la personne, C-263, C-445, M-145
 Emballage et étiquetage, M-125
 Emploi d'été des étudiants, Q-149
 Emplois d'été Canada, Q-149
 Encaissement de chèque, M-116
 Enquêtes et enquêtes publiques, M-89, M-91, M-105
 Esprit communautaire, M-135
 Essais de sécurité, M-106, M-107, M-108, M-109, Q-888
 Éthique et questions éthiques, Q-394
 Éthique médicale, Q-394
 Évaluation environnementale, M-107, M-112, M-113
 Exonération fiscale, M-104, M-123, M-142
 Faible revenu, M-116, M-118, M-120, M-121, M-137
 Familles et enfants, M-115
 Femmes, M-83, M-91
 Fonction publique et fonctionnaires, M-521
 Fonds, M-131
 Garfinkel, Paul, Q-394
 Gaza, M-130, M-150
 Génétique, C-445
 Gestion par un tiers administrateur, M-106
 Grippe, M-132
 Groupe d'experts, Q-301
 Hypothèques, M-121, M-122
 Immeubles en copropriété, M-138
 Immigration et immigrants, M-151
 Immunisation des personnes, M-132
 Impressions et industrie de l'imprimerie, M-87
 Indemnisation, M-100
 Indonésie, M-126
 Industrie du bâtiment et de la construction, M-144
 Industrie pharmaceutique, Q-888, Q-889, Q-910
 Inflation, M-124
 Inspection et inspecteurs, Q-888
 Institutions financières, C-374, M-122
 Jeunes gens, M-90
 Jours fériés, M-135
 Laissez-passer d'autobus, M-104
 Lettres d'avertissement, Q-888
 Lignes directrices, M-111
 Logement, M-139, M-140
 Logement social, M-136, M-142, M-144
 Main-d'œuvre enfantine, M-125
 Maladies rares et orphelines, M-131
 Marchés publics, M-86
 Marijuana, Q-154
 Médicaments, Q-910
 Médicaments sur ordonnance, Q-888, Q-889
 Méthodes expérimentales, Q-888
 Moratoire, M-110
 Obligation de rendre compte, Q-889
 Organismes génétiquement modifiés, M-106, M-107, M-108, M-109,
 M-110, M-111, M-112, M-113
 Palestine, M-130, M-150
 Partenariats public-privé, M-129
 Patients, Q-889
 Pénalités, Q-888
 Pensions de conjoint survivant, C-295
 Personnes ayant des limitations fonctionnelles, M-546
 Personnes portées disparues, M-91
 Peuples autochtones, M-81, M-82, M-83
 Pharmacies et pharmaciens, Q-889
 Pharmacovigilance, Q-888
 Plaintes des consommateurs, Q-889

Davies, Libby (NPD—Vancouver-Est) -Suite

Plaintes du public, Q-910
 Plantes, M-112
 Poissons, M-110
 Politique fiscale, M-84
 Pompiers, M-105, M-132, M-152, M-292
 Poursuites, C-374
 Prestation de décès, C-295
 Prestations d'aide sociale, M-148
 Prévention de la criminalité, M-90
 Prévention du tabagisme, Q-134
 Produit du Canada, M-87
 Produit intérieur brut, M-115
 Programme de recherche sur l'usage de la marijuana à des fins médicales, Q-154
 Programmes de réduction des méfaits, M-97
 Protection des dossiers personnels, Q-154
 Protection des emplois, M-102
 Publicité s'adressant directement aux consommateurs, Q-910
 Punaises de lits, M-290
 Rayonnement électromagnétique, M-88, Q-301
 Recherche médicale, Q-301, Q-394
 Recherche scientifique et travailleurs scientifiques, M-108, M-113
 Régime d'accession à la propriété, M-124
 Régime de pensions du Canada, C-295
 Réparation pour la taxe d'entrée imposée aux Chinois, M-146
 Réseau routier national, M-133
 Responsabilité fiduciaire, M-134
 Routes et transport routier, M-133
 Santé et sécurité au travail, M-99, M-292
 Santé publique, M-88, M-93, M-290, Q-301
 Sentences pénales, C-264
 Services de soins continus, C-545
 Services policiers, M-89
 Sexualité, M-521
 Sida et VIH, M-93
 Sites d'injection supervisés, M-98, Q-135
 Soignants et professionnels de la santé, M-103
 Stratégie de lutte contre le tabagisme chez les Premières nations et les Inuits, Q-134
 Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme, Q-134, Q-934
 Subsidés no 4
 Subsidés no 10
 Syndicats, M-103
 Tabagisme, Q-134
 Taxe sur les produits et services, M-123, M-142
 Techniques et interventions médicales, Q-889
 Thalidomide, M-546
 Timbres-poste, M-87
 Tours de téléphonie cellulaire, M-88, M-154
 Trafic de la drogue et saisie de la drogue, M-96
 Trafic du tabac, Q-934
 Traite de personnes, M-92
 Traite des fourrures, C-296
 Travail forcé, M-148
 Utilisation non indiquée sur l'étiquette, Q-888
 Victimes de violence, M-126
 Villes, M-81, M-82
 Violence faite aux femmes, M-147
 Voyages, M-86

Day, Anne-Marie (NPD—Charlesbourg—Haute-Saint-Charles)

Projets de loi, C-473, C-663
Questions écrites, Q-138, Q-764, Q-951
 Aide gouvernementale, Q-951
 Appel d'offres, Q-764
 Circonscriptions électorales, Q-138
 Compressions budgétaires, Q-951
 Comptes bancaires, C-663

Day, Anne-Marie (NPD—Charlesbourg—Haute-Saint-Charles) - Suite

Conseil d'administration, C-473
 Corporations de la Couronne, C-473
 Création d'emplois, Q-951
 Discrimination sexuelle, C-473
 Dotation du personnel, Q-951
 Fonction publique et fonctionnaires, Q-138
 Frais administratifs, C-663
 Main-d'œuvre, Q-138
 Marchés publics, Q-764
 Mises à pied et pertes d'emplois, Q-951
 Processus de communication, Q-764
 Ville de Québec, Q-138

Débats d'actualité. Voir Débats exploratoires

Débats de la Chambre des communes. Voir Hansard

Débats d'urgence

Autres affaires no 7

Débats électoraux

M-624 (Cuzner, Rodger)

Débats exploratoires

Ukraine

Affaires émanant du gouvernement no 8 (Van Loan, L'hon. Peter)

Décès. Voir Décès et funérailles

Décès au travail

C-298 (Gravelle, Claude)

M-78 (Mathysen, Irene)

M-105 (Davies, Libby)

Q-54 (Eyking, L'hon. Mark)

Q-640 (Gameau, Marc)

Subsidés no 16

Voir aussi Décès et funérailles

Décès et funérailles

Autres affaires no 6

C-247 (Valeriote, Frank)

C-339 (Cotler, L'hon. Irwin)

C-700 (Moore, Christine)

M-77 (Mathysen, Irene)

M-100 (Davies, Libby)

Q-786 (Casey, Sean)

Q-1102 (Stoffer, Peter)

Q-1350 (Foote, Judy)

Voir aussi Décès au travail; Pertes de guerre; Victimes

Décharge de responsabilités. Voir Transfert de responsabilités

Déchets nucléaires. Voir Déchets radioactifs

Déchets radioactifs

M-515 (Masse, Brian)

Q-29 (Julian, Peter)

Q-30 (Julian, Peter)

Voir aussi Gestion des déchets

Déchiquetage et destruction des documents

Q-187 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-266 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Décisions de la cour. Voir Ordonnances judiciaires

Déclaration afin de présenter des excuses. Voir Excuses officielles

Déclaration des droits des passagers aériens

C-439

Voir aussi Compagnies aériennes; Passagers de l'air

Déclaration des droits relatifs au revenu de retraite

C-513

Voir aussi Pensions et pensionnés

Déclaration obligatoire de crime

C-235 (Mourani, Maria)

Déclarations art. 31. *Voir* Déclarations de députés**Déclarations article 31.** *Voir* Déclarations de députés**Déclarations d'impôt.** *Voir* Rapports d'impôt**Déclarations financières du gouvernement.** *Voir* Exposés économiques**Déclarations fiscales consolidées.** *Voir* Rapports d'impôt**Décontamination.** *Voir* Contamination de l'environnement**Décret**

Q-1177 (Nantel, Pierre)

Décrets d'interdiction. *Voir* Ordonnances d'interdiction**Décrets-lois.** *Voir* Mesures législatives subordonnées**Dédommagement.** *Voir* Indemnisation**Dédommagement des victimes.** *Voir* Justice réparatrice**Dédommagement du gouvernement.** *Voir* Compensation du gouvernement**Déduction du revenu pour frais de déplacement**

C-201 (Charlton, Chris)

Déduction pour les habitants de régions éloignées

M-556 (Toone, Philip)

Q-787 (Jones, Yvonne)

Q-788 (Jones, Yvonne)

Déductions fiscales

C-240 (Stoffer, Peter)

C-245 (Stoffer, Peter)

C-252 (Stoffer, Peter)

C-397 (Garrison, Randall)

M-66 (Mathyssen, Irene)

Q-313 (Thibeault, Glenn)

Q-344 (Pacetti, Massimo)

DEET

Q-939 (Morin, Dany)

Défense

Q-429 (Murray, Joyce)

Q-460 (Cleary, Ryan)

Voir aussi Sécurité nationale**Défense aérienne**

Q-802 (Harris, Jack)

Défense antimissiles balistiques. *Voir* Missiles antimissile balistique**Défense nationale.** *Voir* Défense**Défibillateurs**

M-446 (Goodale, L'hon. Ralph)

Déficit accumulé. *Voir* Dette publique**Déficit d'information.** *Voir* Contrôle des communications**Déficit d'infrastructure.** *Voir* Infrastructure**Déficits des caisses de retraite.** *Voir* Pensions et pensionnés**Défunts.** *Voir* Restes humains**Déglaçage**

Q-918 (Easter, L'hon. Wayne)

Dégradation environnementale. *Voir* Protection de l'environnement**Dégraissage des effectifs.** *Voir* Mises à pied et pertes d'emplois**Del Mastro, Dean (Ind. cons.—Peterborough)***Projets de loi, C-607*

Maternité de substitution et mères porteuses, C-607

Délai de carence

C-422 (Mathyssen, Irene)

C-451 (Simms, Scott)

C-578 (Hsu, Ted)

Délai de carence-Suite

Q-139 (St-Denis, Lise)

Délai de prescription

C-564 (Garneau, Marc)

Délai du traitement des demandes. *Voir* Arriéré**Délais.** *Voir* Arriéré**Délais de prescription.** *Voir* Délai de prescription**Délais d'intervention**

Q-834 (Cleary, Ryan)

Q-1050 (Cleary, Ryan)

Délestage de responsabilités. *Voir* Transfert de responsabilités**Déline**

Voies et moyens no 24 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Délinquant à risque élevé

C-56

Délinquant visé par une surveillance de longue durée. *Voir*

Récidivistes

Délinquants. *Voir* Criminels**Délinquants à contrôler.** *Voir* Récidivistes**Délinquants dangereux**

Q-104 (Easter, L'hon. Wayne)

Délinquants sexuels

C-26

C-489 (Warawa, Mark)

Délit informatique. *Voir* Crime informatique**Délits.** *Voir* Crime et criminalité**Délivrance de permis.** *Voir* Permis et licences**Délocalisation.** *Voir* Impartition**Demande de propositions.** *Voir* Appel d'offres**Demande d'expression d'intérêt et de qualification.** *Voir* Appel d'offres**Demandes d'accès à l'information**

C-253 (Mathyssen, Irene)

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-117 (Casey, Sean)

Q-145 (Casey, Sean)

Q-389 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Q-485 (Angus, Charlie)

Q-626 (Freeland, Chrystia)

Q-728 (Angus, Charlie)

Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Q-838 (Angus, Charlie)

Q-864 (Brisson, L'hon. Scott)

Q-1027 (Simms, Scott)

Q-1210 (McGuinty, David)

Demandeurs d'asile. *Voir* Droit d'asile**Démarcheurs.** *Voir* Lobbying et lobbyistes**Demasduit**

M-618 (Simms, Scott)

Démence

C-356 (Gravelle, Claude)

M-366 (Duncan, Kirsty)

M-367 (Duncan, Kirsty)

M-575 (Lobb, Ben)

Q-652 (Duncan, Kirsty)

Démence de type Alzheimer. *Voir* Maladie d'Alzheimer**Démission d'emploi.** *Voir* Cessation d'emploi**Démission d'un emploi.** *Voir* Cessation d'emploi**Démission d'un poste.** *Voir* Cessation d'emploi

Démocratie parlementaire

M-561 (Larose, Jean-François)
Subsides no 12

Démocratie participative

C-601 (Davies, Don)

Démolition

Q-250 (Mathysen, Irene)
Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
Q-992 (Murray, Joyce)
Q-1028 (Mathysen, Irene)

Dénombrement de la population. *Voir* Recensements**Dénonciateurs.** *Voir* Dénonciation publique de pratiques déloyales en milieu de travail**Dénonciation publique de pratiques déloyales en milieu de travail**

C-505 (Ravignat, Mathieu)
M-626 (Turmel, Nycole)
Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)

Dentisterie et dentistes

M-46 (Julian, Peter)
Voir aussi Santé bucco-dentaire

Dentistes. *Voir* Dentisterie et dentistes**Départ à la retraite**

Q-118 (Ravignat, Mathieu)
Q-159 (Lapointe, François)
Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-1217 (Cotler, L'hon. Irwin)
Voir aussi Pensions et pensionnés

Départ d'un emploi. *Voir* Cessation d'emploi**Départs de l'emploi.** *Voir* Cessation d'emploi**Dépassements de coûts**

Q-901 (Duncan, Kirsty)

Dépendance à l'égard des drogues. *Voir* Consommation et abus de drogues**Dépendance aux drogues.** *Voir* Consommation et abus de drogues**Dépenses**

Subsides no 4
Subsides no 18

Dépenses d'hébergement. *Voir* Services de l'accueil et d'hébergement touristique**Dépenses du gouvernement.** *Voir* Dépenses publiques**Dépenses en capital.** *Voir* Investissement de capitaux**Dépenses fiscales**

Q-375 (Sgro, L'hon. Judy)
Q-519 (Thibeault, Glenn)
Voir aussi Dépenses publiques

Dépenses gouvernementales. *Voir* Dépenses publiques**Dépenses publiques**

Q-143 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-263 (Wallace, Mike)
Q-684 (Ravignat, Mathieu)
Q-793 (Hughes, Carol)
Q-820 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-950 (Hsu, Ted)
Q-1147 (Carmichael, John)
Q-1309 (Doré Lefebvre, Rosane)
Voir aussi Dépenses fiscales

Dépenses statutaires

Q-355 (Brison, L'hon. Scott)

Dépistage du cancer

C-314 (Brown, Patrick)
Voir aussi Cancer

Dépistage génétique

C-68

Déploiement de forces. *Voir* Opérations et événements militaires**Dépollution environnementale**

Q-43 (Simms, Scott)
Q-302 (Cleary, Ryan)
Q-306 (Simms, Scott)
Q-307 (Simms, Scott)
Q-470 (Simms, Scott)
Q-593 (Dion, L'hon. Stéphane)
Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-839 (Cleary, Ryan)
Q-911 (Borg, Charmaine)
Q-1048 (Cleary, Ryan)
Q-1171 (Simms, Scott)
Q-1207 (Jones, Yvonne)
Q-1222 (Toone, Philip)
Q-1232 (Donnelly, Fin)
Q-1266 (Borg, Charmaine)

Dépôt de documents

Cabinet
Q-816 (Hsu, Ted)
Ententes et contrats
Q-816 (Hsu, Ted)
Q-1061 (Garneau, Marc)
États-Unis d'Amérique
Q-816 (Hsu, Ted)
Q-1061 (Garneau, Marc)
Lettres d'intention
Q-816 (Hsu, Ted)
Q-1061 (Garneau, Marc)
Mémoire
Q-816 (Hsu, Ted)
Q-1061 (Garneau, Marc)
Partage des données
Q-1061 (Garneau, Marc)

Dépôt de projet de loi émanant des députés. *Voir* Projets de loi émanant des députés**Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement.** *Voir* Projets de loi d'initiative ministérielle**Dépouillement des médias.** *Voir* Suivi des médias**Dépouilles humaines.** *Voir* Restes humains**Députés**

Autres affaires no 14
Q-281 (Saganash, Romeo)
Q-282 (Dusseault, Pierre-Luc)
Q-283 (Boulerice, Alexandre)
Q-284 (Aubin, Robert)
Q-285 (Papillon, Annick)
Q-286 (Morin, Dany)
Q-287 (Nantel, Pierre)
Q-288 (Nunez-Melo, José)
Q-289 (Toone, Philip)
Q-290 (Caron, Guy)
Q-291 (Choquette, François)
Q-292 (Genest-Jourdain, Jonathan)
Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
Q-844 (Murray, Joyce)
Q-1005 (Murray, Joyce)
Subsides no 2
Subsides no 4
Subsides no 18

Députés d'arrière-ban. *Voir* Députés**Députés fédéraux.** *Voir* Députés

Députés présentant des excuses. *Voir* Remarques des députés

Déraillement. *Voir* Accidents ferroviaires

Dérogations ministérielles. *Voir* Permis ministériels

Désarmement

M-52 (Julian, Peter)

M-53 (Julian, Peter)

Q-1159 (Dewar, Paul)

Désastres causés par l'homme. *Voir* Catastrophes causées par l'homme

Déséquilibre fiscal. *Voir* Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires

Déserteurs militaires. *Voir* Résistants à la guerre

Désinvestissement d'actifs gouvernementaux. *Voir* Privatisation

Désordre dans la chambre. *Voir* Ordre et décour

Désordres civils. *Voir* Crise politique

Détachement. *Voir* Mutation du personnel

Détaillants. *Voir* Marchands

Détecteurs à balayage corporel. *Voir* Scanners à ondes millimétriques

Détention avant procès

C-686 (Rathgeber, Brent)

Détention en prison. *Voir* Incarcération et prisonniers

Détentions et arrestations préventives. *Voir* Sous garde

Détenu dans une prison. *Voir* Incarcération et prisonniers

Détenus

Q-814 (Angus, Charlie)

Q-1261 (Cash, Andrew)

Détenus maltraités et transferts. *Voir* Abus des prisonniers de guerre

Détermination de la peine. *Voir* Sentences pénales

Détermination des prix

Q-585 (Dubourg, Emmanuel)

Q-1015 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-1160 (Hsu, Ted)

Q-1218 (Goodale, L'hon. Ralph)

Voir aussi Droits de péage

Détroit de Lancaster

Q-1343 (Leslie, Megan)

Détroit de Northumberland

Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Dettes des ménages. *Voir* Dettes personnelles

Dettes fédérales. *Voir* Dette publique

Dettes nationales. *Voir* Dette publique

Dettes nettes. *Voir* Dette publique

Dettes provinciales. *Voir* Dette publique

Dettes publiques

C-660 (Rathgeber, Brent)

Dettes publiques nettes. *Voir* Dette publique

Dettes personnelles

Subsides no 4

Développement communautaire urbain

M-135 (Davies, Libby)

Voir aussi Développement économique; Minorités; Santé publique; Transports; Utilisation des sols

Développement des capacités. *Voir* Aide au développement international

Développement des compétences. *Voir* Éducation et formation

Développement des entreprises. *Voir* Incubateurs d'entreprises

Développement durable

C-481 (Jacob, Pierre)

C-612 (Côté, Raymond)

M-47 (Julian, Peter)

M-177 (Cotler, L'hon. Irwin)

Développement durable-Suite

M-322 (Duncan, Kirsty)

M-339 (Duncan, Kirsty)

M-435 (Donnelly, Fin)

Q-1322 (McKay, L'hon. John)

Voir aussi Approvisionnement alimentaire; Protection de l'environnement

Développement économique

C-204 (Gravelle, Claude)

M-627 (Papillon, Annick)

Q-446 (Andrews, Scott)

Q-454 (Laverdière, Hélène)

Q-1008 (Regan, L'hon. Geoff)

Voir aussi Développement communautaire urbain

Développement économique communautaire

Q-281 (Saganash, Romeo)

Q-282 (Dusseault, Pierre-Luc)

Q-283 (Boulerice, Alexandre)

Q-284 (Aubin, Robert)

Q-285 (Papillon, Annick)

Q-286 (Morin, Dany)

Q-287 (Nantel, Pierre)

Q-288 (Nunez-Melo, José)

Q-289 (Toone, Philip)

Q-290 (Caron, Guy)

Q-291 (Choquette, François)

Q-292 (Genest-Jourdain, Jonathan)

Q-315 (Brosseau, Ruth Ellen)

Q-877 (Rafferty, John)

Q-1076 (Duncan, Linda)

Q-1295 (Ravignat, Mathieu)

Q-1296 (Ravignat, Mathieu)

Q-1298 (Ravignat, Mathieu)

Développement et apprentissage des jeunes enfants. *Voir* Éducation préscolaire

Développement industriel

M-538 (Quach, Anne Minh-Thu)

Q-738 (Bevington, Dennis)

Développement par fracturation. *Voir* Fracturation hydraulique

Développement régional

M-533 (Genest-Jourdain, Jonathan)

Q-1099 (Ravignat, Mathieu)

Q-1100 (Ravignat, Mathieu)

Q-1111 (Andrews, Scott)

Développement responsable. *Voir* Développement durable

Déversements de matières dangereuses

Q-631 (Scarpaleggia, Francis)

Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-1207 (Jones, Yvonne)

Q-1232 (Donnelly, Fin)

Voir aussi Substances dangereuses et produits dangereux

Déversements de pétrole

M-51 (Julian, Peter)

M-426 (Cleary, Ryan)

M-564 (Toone, Philip)

Q-43 (Simms, Scott)

Q-302 (Cleary, Ryan)

Q-306 (Simms, Scott)

Q-307 (Simms, Scott)

Q-470 (Simms, Scott)

Q-609 (Andrews, Scott)

Q-834 (Cleary, Ryan)

Q-839 (Cleary, Ryan)

Q-945 (May, Elizabeth)

Q-1048 (Cleary, Ryan)

Q-1171 (Simms, Scott)

Déversements de pétrole—Suite

Q-1222 (Toone, Philip)
 Q-1290 (Davies, Don)
 Q-1361 (Foote, Judy)
 Subsidés no 16

Devolin, Barry (PCC—Haliburton—Kawartha Lakes—Brock)

Projets de loi, C-530
Motions, M-284
 Chine, M-284
 Corée du Nord, M-284
 Réfugiés, M-284

Dévolution de pouvoirs. Voir Transfert de responsabilités**Dewar, Paul (NPD—Ottawa-Centre)**

Projets de loi, C-486
Motions, M-442, M-486, M-491, M-544, M-551, M-622
Questions écrites, Q-5, Q-6, Q-75, Q-331, Q-508, Q-751, Q-752, Q-832, Q-941, Q-1097, Q-1131, Q-1159, Q-1359
 Absentéisme au travail, Q-1359
 Aéronefs militaires, Q-1131
 Ambassades et consulats, Q-331
 Ambassadeurs, Q-941
 Armes nucléaires, Q-1159
 Arriéré, Q-751, Q-941
 Budget, Q-1097
 Canadiens à l'étranger, Q-941
 Circonscriptions électorales, Q-5
 Congés de maladie, Q-1359
 Congés non payés, Q-1359
 Conjointes, Q-832
 Conseil d'administration, M-491
 Conservation de la nature, M-442
 Coopération internationale, Q-1159
 Corps diplomatique, Q-941
 Création d'emplois, Q-75
 Crimes contre l'humanité, M-486
 Désarmement, Q-1159
 Diplomatie et diplomates, Q-941, Q-1097
 Dotation du personnel, Q-752, Q-941, Q-1097
 Droits de la personne, M-622
 Enfants, Q-832
 Enquêtes statistiques, Q-5
 Ententes et contrats, Q-1131, Q-1159
 Espaces verts, Q-6
 Experts-conseils, Q-752
 Fonction publique et fonctionnaires, Q-508, Q-1359
 Forces canadiennes, Q-1131
 Haïti, Q-1097
 Impartition, Q-508, Q-752
 Industrie aérospatiale, Q-75
 Industrie minière, C-486
 Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense, Q-75
 Installations fédérales, Q-6, Q-331
 Institutions fédérales, Q-752
 Iraq, Q-1131
 Journée nationale de sensibilisation au rétablissement, M-544, M-551
 Kurdistan, Q-1131
 Marchés publics, Q-331, Q-508, Q-752
 Minéraux des conflits, C-486
 Monument canadien pour les droits de la personne, M-622
 Niveau de revenu, Q-1359
 Opérations et événements militaires, Q-1131
 Parrainage de réfugiés, Q-751
 Parrainage d'immigrants, Q-832
 Politique étrangère, Q-1159
 Possibilités d'emploi, Q-941
 Privatisation, Q-6, Q-331
 Processus de demande, Q-751

Dewar, Paul (NPD—Ottawa-Centre) -Suite

Raisons d'ordre humanitaire, Q-832, Q-1159
 Région de la capitale nationale, Q-6
 Région des grands lacs de l'Afrique, C-486
 Relations Canada-États-Unis, Q-1131
 Réseau de rivières du patrimoine canadien, M-442
 Réunions internationales, Q-1159
 Révision ministérielle, Q-941
 Rivière des Outaouais, M-442
 Rivières, M-442
 Sécurité nationale, Q-1159
 Sécurité personnelle, Q-1097
 Services professionnels, Q-752
 Sri Lanka, M-486
 Statut de résident permanent, Q-5
 Syrie, Q-751, Q-1131
 Terrorisme et terroristes, Q-1131
 Traitement de la toxicomanie, M-544, M-551
 Traitement des demandes de statut de réfugié, Q-751
 Travailleurs à temps partiel, Q-508

Diagnostic

Q-88 (Murray, Joyce)

Dialogue pour une action concertée à long terme destinée à permettre de faire face aux changements climatiques par un renforcement de l'application de la Convention. Voir Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques**Diazènedicarboxamide**

Q-503 (Allen, Malcolm)

Différences culturelles. Voir Diversité culturelle**Diffusion de l'information**

C-257 (Atamanenko, Alex)
 C-384 (Tilson, David)
 C-431 (Tilson, David)
 C-540 (Chisholm, Robert)
 C-642 (Weston, Rodney)
 C-699 (May, Elizabeth)
 M-122 (Davies, Libby)
 M-347 (Duncan, Kirsty)
 M-402 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 M-522 (Julian, Peter)
 Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-32 (Julian, Peter)
 Q-64 (Duncan, Kirsty)
 Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-227 (Caron, Guy)
 Q-296 (Angus, Charlie)
 Q-347 (McKay, L'hon. John)
 Q-350 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-364 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-366 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-426 (Freeland, Chrystia)
 Q-458 (Duncan, Kirsty)
 Q-594 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-603 (Cuzner, Rodger)
 Q-617 (McGuinty, David)
 Q-638 (McKay, L'hon. John)
 Q-740 (Duncan, Kirsty)
 Q-746 (Brisson, L'hon. Scott)
 Q-866 (Lamoureux, Kevin)
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-885 (Freeland, Chrystia)
 Q-889 (Davies, Libby)
 Q-894 (Allen, Malcolm)
 Q-895 (Cash, Andrew)
 Q-932 (Mathysen, Irene)
 Q-933 (Mathysen, Irene)

Diffusion de l'information-Suite

Q-998 (St-Denis, Lise)
 Q-1047 (Casey, Sean)
 Q-1066 (Freeland, Chrystia)
 Q-1071 (Freeland, Chrystia)
 Q-1073 (Duncan, Linda)
 Q-1075 (Duncan, Linda)
 Q-1115 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1121 (Kellway, Matthew)
 Q-1123 (Scott, Craig)
 Q-1204 (Casey, Sean)
 Q-1224 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1366 (Simms, Scott)
 Q-1375 (Lamoureux, Kevin)
 Subsidés no 2
 Subsidés no 4
 Voir aussi Accès à l'information

Diffusion de renseignements. Voir Diffusion de l'information

Diffusion DTH. Voir Télévision par satellite

Diffusion en continu. Voir Transmission multimédia en continu et webdiffusion

Diffusion en flux. Voir Transmission multimédia en continu et webdiffusion

Diffusion Web. Voir Transmission multimédia en continu et webdiffusion

Dignitaires éminents en visite

M-129 (Davies, Libby)
 Q-878 (Chan, Arnold)

Dion, L'hon. Stéphane (Lib.—Saint-Laurent—Cartierville)

Projets de loi, C-666
Questions écrites, Q-74, Q-237, Q-238, Q-341, Q-428, Q-448, Q-531, Q-592, Q-593, Q-594, Q-890, Q-891, Q-1025, Q-1105, Q-1106, Q-1316, Q-1317, Q-1318
 150^e anniversaire de la Confédération canadienne, Q-341
 Agents contractuels, Q-428, Q-1025, Q-1316, Q-1317, Q-1318
 Allocation de frais de garde, Q-891
 Analyse coût-bénéfice, Q-238
 Anciens combattants, Q-890
 Anciens combattants handicapés, Q-890
 Bibliothèques et archives, Q-238
 Consultation du public, Q-341
 Déchiquetage et destruction des documents, Q-238
 Dépollution environnementale, Q-593
 Diffusion de l'information, Q-594
 Disposition de mise en vigueur, Q-531
 Documents de bibliothèque, Q-237, Q-238
 Documents d'information, Q-1105, Q-1106
 Dossiers, Q-237
 Droits de la personne, C-666
 Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales, Q-238
 Guerre de 1812, Q-341
 Impartition, Q-592
 Institutions fédérales, Q-1105, Q-1106
 Juges nommés par le fédéral, Q-448
 LeBel, Louis, Q-448
 Marchés publics, Q-428, Q-592, Q-1025, Q-1316, Q-1317, Q-1318
 Membres du cabinet, Q-594
 Nadon, Marc, Q-74, Q-448
 Nominations politiques, Q-74, Q-448
 Notes d'information, Q-890
 Numérisation de l'information, Q-238
 Politique des langues officielles
 C-666
 Q-448
 Polygone de tir d'artillerie, Q-593
 Prestations d'invalidité, Q-890
 Processus de sélection, Q-448
 Province de Québec, Q-448

Dion, L'hon. Stéphane (Lib.—Saint-Laurent—Cartierville) -Suite

Publicité, Q-891
 Publicité gouvernementale, Q-341, Q-891
 Recours collectif, Q-890
 Réforme électorale, Q-531
 Région de la capitale nationale, Q-594
 Sciences halieutiques, Q-238
 Scott et al. c. Procureur général du Canada, Q-890
 Secrétaires parlementaires de la Chambre des communes, Q-594, Q-1106
 Services à l'enfance, Q-891
 Services juridiques, Q-890
 Sous-ministres adjoints, Q-1105
 Subsidés no 8
 Subsidés no 12
 Transport aérien, C-666
 Yekau Lake, Q-593

Dionne Labelle, Pierre (NPD—Rivière-du-Nord)

Motions, M-485
Questions écrites, Q-1052, Q-1137
 Comportement politique, Q-1137
 Dénonciation publique de pratiques déloyales en milieu de travail, Q-1052
 Enquêtes criminelles et audiences d'investigation, Q-1052
 Évasion fiscale, M-485, Q-1052
 Impôt impayé, Q-1052
 Investissements canadiens à l'étranger, Q-1052
 Oeuvres de bienfaisance enregistrées, Q-1137
 Paradis fiscaux, M-485, Q-1052
 Programme de dénonciateurs de l'inobservation fiscale à l'étranger, Q-1052
 Recouvrement, M-485, Q-1052
 Vérifications et vérificateurs, Q-1137

Dioxyde de carbone

C-484 (May, Elizabeth)

Diplomates. Voir Diplomatie et diplomates

Diplomatie et diplomates

Q-429 (Murray, Joyce)
 Q-795 (Bevington, Dennis)
 Q-941 (Dewar, Paul)
 Q-1097 (Dewar, Paul)
 Voir aussi Corps diplomatique

Diplômés

C-341 (Fortin, Jean-François)

Directeur des poursuites pénales

Q-743 (Simms, Scott)
 Q-745 (Angus, Charlie)

Directeur général des élections

Anciens combattants
 Arriéré
 Attribution de temps
 Budget 2014 (11 février 2014)
 Cartes de crédit
 Clôture
 Consultation du public
 Coût de la vie
 Dépenses
 Députés
 Dettes personnelles
 Diffusion de l'information
 Directives à un comité
 Factures
 Forces canadiennes
 Fractionnement du revenu
 Frais administratifs
 Frais d'utilisation
 Guichets automatiques bancaires
 Immigration et immigrants
 Livraison du courrier à domicile

Directeur général des élections-Suite

Mécanisme de surveillance
 Obligation de rendre compte
 Projets de loi
 Publicité gouvernementale
 Réforme électorale
 Registre national des électeurs
 Relations fédérales-provinciales-territoriales
 Sécurité nationale
 Service des postes
 Services gouvernementaux
 Subsidés no 4
 Substances dangereuses et produits dangereux
 Sûreté du transport ferroviaire
 Système de soins de santé
 Système électoral
 Taux d'intérêt
 Vote électronique
 M-405 (Hyer, Bruce)
 Voyages
 Wagons-citernes

Directeur parlementaire des sciences

C-558 (Stewart, Kennedy)

Directeur parlementaire du budget

C-381 (Nash, Peggy)
 C-507 (Hyer, Bruce)

Direction de la sécurité nationale de l'Afghanistan. *Voir* Direction nationale de la sécurité**Direction des entreprises.** *Voir* Gestion d'entreprises**Direction nationale de la sécurité**

Afghanistan
 Q-946 (Scott, Craig)
 Agents contractuels
 Q-946 (Scott, Craig)
 Établissements correctionnels
 Q-946 (Scott, Craig)
 Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger
 Q-946 (Scott, Craig)
 Forces canadiennes
 Q-946 (Scott, Craig)
 Mission des Forces canadiennes en Afghanistan
 Q-946 (Scott, Craig)
 Personnel militaire
 Q-946 (Scott, Craig)
 Psychologie et psychologues
 Q-946 (Scott, Craig)
 Rassemblement de preuves
 Q-946 (Scott, Craig)
 Relations Canada-États-Unis
 Q-946 (Scott, Craig)
 Renseignement de sécurité
 Q-946 (Scott, Craig)
 Sous garde
 Q-946 (Scott, Craig)
 Torture
 Q-946 (Scott, Craig)

Directives à un comité

Affaires émanant du gouvernement no 12 (Julian, Peter)
 Appareils médicaux et appareils fonctionnels
 M-540 (Stewart, Kennedy)
 Aveugles
 M-540 (Stewart, Kennedy)
 Dossiers de santé électroniques
 M-592 (Maguire, Larry)
 Éducation et formation
 M-353 (Hayes, Bryan)

Directives à un comité-Suite

Éducation et formation-Suite
 M-504 (Hayes, Bryan)
 Exonération fiscale
 M-540 (Stewart, Kennedy)
 Mise aux normes
 M-592 (Maguire, Larry)
 Subsidés no 2
 Subsidés no 4
 Violence faite aux femmes
 M-353 (Hayes, Bryan)
 M-504 (Hayes, Bryan)

Discipline de parti. *Voir* Allégeance politique**Discours devant les deux Chambres.** *Voir* Allocutions de visiteurs de marque**Discours haineux.** *Voir* Propagande haineuse**Discours prononcés devant les deux Chambres.** *Voir* Allocutions de visiteurs de marque**Discretion judiciaire**

C-669 (Cotler, L'hon. Irwin)
Voir aussi Juges

Discrimination

C-68
 C-263 (Davies, Libby)
 C-264 (Davies, Libby)
 C-445 (Davies, Libby)
 M-145 (Davies, Libby)
 M-516 (Garrison, Randall)
 M-517 (Scott, Craig)
 M-521 (Davies, Libby)
 M-582 (Hughes, Carol)
 Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)
Voir aussi Droits de la personne

Discrimination à rebours. *Voir* Égalité des chances**Discrimination de genre.** *Voir* Discrimination sexuelle**Discrimination positive.** *Voir* Égalité des chances**Discrimination sexuelle**

C-279 (Garrison, Randall)
 C-473 (Day, Anne-Marie)
 C-624 (Bélanger, L'hon. Mauril)
 M-63 (Mathysen, Irene)
 M-149 (Davies, Libby)
 M-277 (Mathysen, Irene)
 M-408 (Warawa, Mark)
 M-464 (Duncan, Kirsty)
 Q-337 (Ashton, Niki)
 Q-731 (Liu, Laurin)
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1071 (Freeland, Chrystia)
 Q-1136 (Duncan, Kirsty)
 Q-1151 (Freeman, Mylène)
 Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)

Dispenses ministérielles. *Voir* Permis ministériels**Disponibilité opérationnelle militaire.** *Voir* État de préparation opérationnelle militaire**Dispositif anti-encastrement latéral.** *Voir* Gardes latérales**Dispositif d'assistance électronique.** *Voir* Dispositifs électroniques**Dispositifs à décharge électrique**

C-615 (Stewart, Kennedy)

Dispositifs anti-démarrage. *Voir* Systèmes antidémarrage**Dispositifs antidémarrage.** *Voir* Systèmes antidémarrage**Dispositifs de mémoire d'ordinateurs**

Q-871 (Simms, Scott)

Dispositifs de sécurité

M-406 (Borg, Charmaine)
 Q-1054 (Garrison, Randall)
Voir aussi Équipement

Dispositifs de stockage d'ordinateurs. *Voir* Dispositifs de mémoire d'ordinateurs

Dispositifs d'immobilisation antivol. *Voir* Systèmes antidémarrage

Dispositifs électroniques

Q-9 (Thibeault, Glenn)

Disposition de mise en vigueur

Q-531 (Dion, L'hon. Stéphane)

Disposition d'interprétation

C-207 (Kramp, Daryl)

Dispositions relatives aux mariages intéressés. *Voir* Pensions de conjoint survivant

Dissidents

Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)

Dissimulation. *Voir* Rétention d'information

Dissimulation de renseignements. *Voir* Rétention d'information

Distribution de l'électricité. *Voir* Approvisionnement en électricité

Distribution des correspondances. *Voir* Service des postes

Distribution des services. *Voir* Prestation de services

Distribution postale. *Voir* Service des postes

District de Stewart

Autorités frontalières

Q-1294 (Cullen, Nathan)

Compressions budgétaires

Q-1294 (Cullen, Nathan)

Consultation du public

Q-1294 (Cullen, Nathan)

Hyder

Q-1294 (Cullen, Nathan)

Relations Canada-États-Unis

Q-1294 (Cullen, Nathan)

Stewart

Q-1294 (Cullen, Nathan)

District électoral. *Voir* Circonscriptions électorales

Diversification économique

Q-169 (Rousseau, Jean)

Q-198 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-1074 (Duncan, Linda)

Q-1075 (Duncan, Linda)

Diversité. *Voir* Égalité des chances

Diversité culturelle

Q-22 (Nantel, Pierre)

Division d'un projet de loi

C-13

Divisions sénatoriales

Q-1129 (Angus, Charlie)

Divorce. *Voir* Mariage et divorce

Divulgaration de pratiques déloyales en milieu de travail. *Voir*

Dénonciation publique de pratiques déloyales en milieu de travail

Divulgaration de renseignements. *Voir* Diffusion de l'information

Divulgaration d'un acte répréhensible dans le lieu de travail. *Voir*

Dénonciation publique de pratiques déloyales en milieu de travail

Divulgaration non autorisée de l'information. *Voir* Fuites

Divulgaration non autorisée de renseignements. *Voir* Fuites

Divulgaration proactive. *Voir* Diffusion de l'information

Docteurs. *Voir* Médecins

Documentation audiovisuelle. *Voir* Produits audio-visuels

Documents de bibliothèque

Q-110 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-237 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-266 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-383 (Eyking, L'hon. Mark)

Documents de voyage. *Voir* Passeports et visas

Documents d'étude

Q-52 (Duncan, Kirsty)

Q-104 (Easter, L'hon. Wayne)

Q-121 (Hsu, Ted)

Q-398 (Julian, Peter)

Q-512 (Casey, Sean)

Q-721 (Hsu, Ted)

Q-1029 (Hsu, Ted)

Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)

Documents d'information

Q-79 (McCallum, L'hon. John)

Q-203 (McCallum, L'hon. John)

Q-204 (McCallum, L'hon. John)

Q-205 (McCallum, L'hon. John)

Q-242 (McGuinty, David)

Q-256 (Murray, Joyce)

Q-332 (Simms, Scott)

Q-368 (Murray, Joyce)

Q-400 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-514 (Simms, Scott)

Q-515 (Simms, Scott)

Q-554 (Easter, L'hon. Wayne)

Q-555 (Pacetti, Massimo)

Q-564 (McCallum, L'hon. John)

Q-576 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-599 (Simms, Scott)

Q-615 (Easter, L'hon. Wayne)

Q-620 (Simms, Scott)

Q-633 (Eyking, L'hon. Mark)

Q-649 (Valeriote, Frank)

Q-672 (Cuzner, Rodger)

Q-675 (Pacetti, Massimo)

Q-676 (Pacetti, Massimo)

Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-745 (Angus, Charlie)

Q-857 (Foote, Judy)

Q-868 (Dubourg, Emmanuel)

Q-905 (McCallum, L'hon. John)

Q-906 (McCallum, L'hon. John)

Q-907 (McCallum, L'hon. John)

Q-916 (Garneau, Marc)

Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-922 (Jones, Yvonne)

Q-975 (Valeriote, Frank)

Q-976 (Valeriote, Frank)

Q-1003 (McCallum, L'hon. John)

Q-1004 (McCallum, L'hon. John)

Q-1080 (Jones, Yvonne)

Q-1081 (Jones, Yvonne)

Q-1105 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-1106 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-1244 (McCallum, L'hon. John)

Q-1267 (Valeriote, Frank)

Q-1268 (Valeriote, Frank)

Q-1277 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-1278 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-1282 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Q-1285 (Scarpaleggia, Francis)

Q-1287 (Cuzner, Rodger)

Documents d'information - Suite

Q-1320 (Cuzner, Rodger)
 Q-1329 (Garneau, Marc)
 Q-1332 (Jones, Yvonne)
 Q-1333 (Jones, Yvonne)
 Q-1363 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1369 (Freeland, Chrystia)
 Q-1370 (Freeland, Chrystia)
 Q-1371 (Freeland, Chrystia)
 Q-1373 (Murray, Joyce)
 Q-1374 (Lamoureux, Kevin)

Documents électroniques

M-318 (Stewart, Kennedy)
 M-428 (Stewart, Kennedy)
 Q-363 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-559 (Lamoureux, Kevin)
 Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-943 (Martin, Pat)
 Q-1114 (McKay, L'hon. John)
 Q-1125 (Casey, Sean)
 Q-1240 (Sgro, L'hon. Judy)
Voir aussi Dossiers de santé électroniques; Sécurité électronique; Sites Web

Documents falsifiés. *Voir* Contrefaçon**Documents imprimés**

M-524 (Nash, Peggy)
 Q-1240 (Sgro, L'hon. Judy)

Documents sous forme électronique. *Voir* Documents électroniques**Domaine agricole.** *Voir* Terres agricoles**Domiciles.** *Voir* Foyers familiaux**Domage fait intentionnellement.** *Voir* Méfait**Domages causés par les inondations.** *Voir* Crues**Domages-intérêts.** *Voir* Indemnisation**Don de sang.** *Voir* Services de sang**Don d'organes**

M-516 (Garrison, Randall)

Donateurs. *Voir* Dons de bienfaisance et donateurs**Données d'accès libre.** *Voir* Données ouvertes**Données de base.** *Voir* Protection des dossiers personnels**Données démographiques**

Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Voir aussi Statistiques

Données géographiques

M-522 (Julian, Peter)
 Q-1123 (Scott, Craig)
Voir aussi Systèmes d'information géographiques

Données géospatiales. *Voir* Données géographiques**Données librement accessibles.** *Voir* Données ouvertes**Données numériques.** *Voir* Statistiques**Données ouvertes**

Q-206 (Simms, Scott)
 Q-373 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-388 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1125 (Casey, Sean)
 Q-1247 (Sgro, L'hon. Judy)
Voir aussi Partage des données

Données scientifiques

M-112 (Davies, Libby)
 M-321 (Duncan, Kirsty)

Données statistiques. *Voir* Statistiques**Donnees.gc.ca.** *Voir* Portail du gouvernement ouvert du Canada**Donnelly, Fin (NPD—New Westminster—Coquitlam)****Donnelly, Fin (NPD—New Westminster—Coquitlam) - Suite**

Projets de loi, C-211, C-212, C-213, C-225, C-226, C-345, C-595, C-596, C-662

Motions, M-278, M-297, M-435, M-620

Questions écrites, Q-85, Q-1011, Q-1056, Q-1134, Q-1232

Aide gouvernementale, Q-1011, Q-1056, Q-1134

Aquaculture en parc clos, C-225

Canadiens à l'étranger, C-212

Changement de nom d'une circonscription, C-226

Circonscriptions électorales, Q-1011, Q-1056

Condition de la femme, M-297

Conditions médicales, C-345

Coquitlam, Q-1134

Corruption d'enfants sur Internet, C-213

Côte ouest du Canada, C-211

Dépollution environnementale, Q-1232

Développement durable, M-435

Déversements de matières dangereuses, Q-1232

Dotation du personnel, Q-1232

Exploitation et abus sexuel d'enfants, C-212, C-213

Garde côtière, Q-85, Q-1232

Gestion des risques, Q-1232

Intervention d'urgence et intervenants, Q-1232

Journée mondiale de la santé mentale au Canada, M-620

Journée nationale des produits de la mer durables, M-435

Kitsilano, Q-1232

Lacs, C-596

Lutte anti-pollution, Q-1232

Navires de patrouille, Q-1232

New Westminster, Q-1134

Organismes génétiquement modifiés, M-278

Pétroliers, C-211

Poissons et produits de la mer, M-435

Port Moody, Q-1134

Produits de communication, C-213

Prolongation de la période de prestations d'assurance-emploi, C-345

Protection de l'environnement, C-225

Qualité de l'eau, Q-1232

Recherche et sauvetage, Q-85

Rivière Somass, C-595

Rivières, C-595, C-596, C-662

Santé mentale, M-620

Saumon, M-278

Subsides no 16

Vancouver, Q-85

Villes, Q-1134

Violence sexiste, M-297

Voies navigables intérieures, C-595, C-596, C-662

Donneurs d'organe. *Voir* Don d'organes**Dons aux oeuvres de bienfaisance.** *Voir* Dons de bienfaisance et donateurs**Dons de bienfaisance et donateurs**

C-458 (Braid, Peter)

Voir aussi Cadeaux

Dons de charité. *Voir* Dons de bienfaisance et donateurs**Dons en argent.** *Voir* Campagnes de financement et agents de financement**Dons en espèces.** *Voir* Campagnes de financement et agents de financement**Dopage.** *Voir* Consommation et abus de drogues**Doré Lefebvre, Rosane (NPD—Alfred-Pellan)**

Projets de loi, C-608

Motions, M-500

Questions écrites, Q-809, Q-1309, Q-1310, Q-1311, Q-1312

Accessibilité des handicapés, Q-1312

Agents contractuels, Q-1309

Aide gouvernementale, Q-1310

Associations, institutions et organisations, Q-1311

Doré Lefebvre, Rosane (NPD—Alfred-Pellan) -Suite

Boîtes postales communautaires, Q-1312
 Circonscriptions électorales, Q-1309, Q-1310
 Compétences en leadership, Q-1311
 Compressions budgétaires, Q-1312
 Condition de la femme, Q-1311
 Conseil d'administration, Q-1311
 Corporations de la Couronne, Q-1311
 Dépenses publiques, Q-1309
 Discrimination sexuelle, Q-1311
 Dotation du personnel, Q-1312
 Établissements correctionnels, Q-809
 Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales, Q-809
 Imputabilité du gouvernement, Q-1311
 Journée nationale des sages-femmes, C-608
 Laval, Q-809, Q-1312
 Livraison du courrier à domicile, Q-1312
 Marchés publics, Q-1309
 Personnes âgées, Q-1312
 Personnes ayant des limitations fonctionnelles, Q-1312
 Plaintes des consommateurs, Q-1312
 Plaintes du public, Q-1312
 Plan de carrière, Q-1311
 Profession de sage-femme et sages-femmes, C-608
 Relations fédérales-provinciales-territoriales, Q-809
 Secteur privé, Q-1311
 Services gouvernementaux, Q-1312
 Transfert de propriété, Q-809
 Travail non rémunéré, M-500

Dosage de médicament. *Voir* Administration et dosage d'un médicament

Doses quotidiennes recommandées. *Voir* Apports quotidiens recommandés

Dossier du gouvernement. *Voir* Rendement du gouvernement

Dossier passager. *Voir* Listes des passagers

Dossiers

Q-237 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-811 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1376 (Simms, Scott)

Dossiers de santé. *Voir* Dossiers patients

Dossiers de santé électroniques

M-592 (Maguire, Larry)
Voir aussi Documents électroniques; Sécurité électronique

Dossiers de sûreté. *Voir* Sécurité publique

Dossiers des passagers. *Voir* Listes des passagers

Dossiers médicaux. *Voir* Dossiers patients

Dossiers médicaux informatisés. *Voir* Dossiers de santé électroniques

Dossiers patients

C-68
 C-593 (Hawn, L'hon. Laurie)

Dotation du personnel

C-11
 C-27
 C-690 (McCallum, L'hon. John)
 M-621 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-69 (Chicoine, Sylvain)
 Q-210 (Cuzner, Rodger)
 Q-342 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-553 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-561 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-704 (Cleary, Ryan)
 Q-705 (Murray, Joyce)
 Q-731 (Liu, Laurin)
 Q-734 (Groguhé, Sadia)

Dotation du personnel-Suite

Q-735 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-752 (Dewar, Paul)
 Q-777 (McKay, L'hon. John)
 Q-806 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-838 (Angus, Charlie)
 Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-882 (Chisholm, Robert)
 Q-887 (Freeland, Chrystia)
 Q-888 (Davies, Libby)
 Q-900 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-908 (Groguhé, Sadia)
 Q-925 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-941 (Dewar, Paul)
 Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-951 (Day, Anne-Marie)
 Q-955 (Trudeau, Justin)
 Q-957 (Trudeau, Justin)
 Q-1053 (Garrison, Randall)
 Q-1071 (Freeland, Chrystia)
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)
 Q-1082 (Jones, Yvonne)
 Q-1085 (Foote, Judy)
 Q-1094 (Ashton, Niki)
 Q-1097 (Dewar, Paul)
 Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1110 (Andrews, Scott)
 Q-1116 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1117 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1138 (Chisholm, Robert)
 Q-1174 (Hsu, Ted)
 Q-1223 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1232 (Donnelly, Fin)
 Q-1259 (Cuzner, Rodger)
 Q-1263 (Cash, Andrew)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Q-1314 (Turmel, Nycole)
 Q-1360 (Garrison, Randall)
 Q-1365 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Voir aussi Fonction publique et fonctionnaires

Douanes et accise

Voies et moyens no 8 (Flaherty, L'hon. Jim)
Voir aussi Commerce international

Double citoyenneté

Q-121 (Hsu, Ted)
 Q-127 (Brisson, L'hon. Scott)
 Q-1209 (Chan, Arnold)

Double occupation de la cellule. *Voir* Double occupation des cellules

Double occupation des cellules

Q-1261 (Cash, Andrew)

Downtown Eastside Vancouver

M-89 (Davies, Libby)
 M-91 (Davies, Libby)

DP. *Voir* Appel d'offres

Drapeau canadien. *Voir* Drapeau du Canada

Drapeau du Canada

M-493 (Brown, Gordon)
 Q-858 (McCallum, L'hon. John)

Drapeau national. *Voir* Drapeau du Canada

Drapeau unifolié. *Voir* Drapeau du Canada

Dreeshen, Earl (PCC—Red Deer)

Projets de loi, C-444
 Agents de la sécurité publique et agents de la paix, C-444

Dreeshen, Earl (PCC—Red Deer) -Suite

Sentences pénales, C-444
Vol d'identité, C-444

Drépanocytose

C-221 (Duncan, Kirsty)

Dressage d'animaux

C-615 (Stewart, Kennedy)
Voir aussi Protection des animaux

Drogue et alcool

C-674 (Wilks, David)

Drogues douces. *Voir* Consommation et abus de drogues**Drogues illicites.** *Voir* Consommation et abus de drogues**Droit à la vie privée.** *Voir* Droit à la vie privée et protection de l'information**Droit à la vie privée et protection de l'information**

C-475 (Borg, Charmaine)
C-625 (Preston, Joe)
M-256 (Masse, Brian)
Q-230 (Garrison, Randall)
Q-255 (Angus, Charlie)
Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-898 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Q-954 (Angus, Charlie)
Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Voir aussi Accès à l'information; Droits de la personne; Médias; Sécurité

Droit à l'autodétermination. *Voir* Souveraineté**Droit civil**

Q-334 (Cotler, L'hon. Irwin)
Voir aussi Justice civile

Droit d'asile

Q-730 (McCallum, L'hon. John)
Q-865 (Lamoureux, Kevin)
Voir aussi Réfugiés

Droit d'auteur de la Couronne

Q-57 (Simms, Scott)
Q-859 (Jones, Yvonne)

Droit d'auteur et loi sur le droit d'auteur

C-65
M-524 (Nash, Peggy)
Q-746 (Brison, L'hon. Scott)
Q-1047 (Casey, Sean)

Droit de chercher asile. *Voir* Droit d'asile**Droit de garde des enfants**

C-487 (Gravelle, Claude)
M-416 (Julian, Peter)
Voir aussi Droit de la famille; Mariage et divorce

Droit de la famille

Q-856 (Foote, Judy)
Voir aussi Droit de garde des enfants; Familles et enfants; Mariage et divorce

Droit de la preuve

C-207 (Kramp, Daryl)

Droit de l'environnement

C-634 (Duncan, Linda)

Droit de mourir dignement

C-581 (Fletcher, L'hon. Steven)
C-582 (Fletcher, L'hon. Steven)

Droit de poursuivre en justice. *Voir* Poursuites**Droit de prescription.** *Voir* Délai de prescription**Droit de propriété**

M-454 (Storseth, Brian)
M-520 (Hillyer, Jim)
Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
Voir aussi Mariage et divorce

Droit de propriété individuel. *Voir* Droit de propriété**Droit de veto**

Q-846 (Leslie, Megan)

Droit de vote. *Voir* Vote et électeurs**Droit d'engager des poursuites.** *Voir* Poursuites**Droit du travail**

M-24 (Julian, Peter)
M-217 (Charlton, Chris)

Droit et législation. *Voir* Législation**Droit familial collaboratif.** *Voir* Droit de la famille**Droit international**

M-629 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-4 (Cotler, L'hon. Irwin)
Voir aussi Relations internationales

Droit privé. *Voir* Droit civil**Droits.** *Voir* Législation**Droits civils.** *Voir* Droits de la personne**Droits de la personne**

Autres affaires no 6
C-241 (Stoffer, Peter)
C-263 (Davies, Libby)
C-323 (Julian, Peter)
C-445 (Davies, Libby)
C-564 (Garneau, Marc)
C-666 (Dion, L'hon. Stéphane)
C-671 (Cotler, L'hon. Irwin)
C-689 (Cotler, L'hon. Irwin)
C-701 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-15 (Julian, Peter)
M-32 (Julian, Peter)
M-41 (Julian, Peter)
M-49 (Julian, Peter)
M-145 (Davies, Libby)
M-168 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-169 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-181 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-187 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-189 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-190 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-233 (Sgro, L'hon. Judy)
M-383 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-394 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-395 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-434 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-479 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-523 (Sullivan, Mike)
M-547 (Stewart, Kennedy)
M-576 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-579 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-617 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-622 (Dewar, Paul)
M-631 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-635 (Blanchette, Denis)
Q-4 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-549 (Garneau, Marc)
Q-823 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Q-1046 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-1142 (Sitsabaiesan, Rathika)
Q-1272 (Sitsabaiesan, Rathika)
Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)
Voir aussi Discrimination; Droit à la vie privée et protection de l'information; Égalité des chances; Réfugiés; Traite de personnes

Droits de péage

Q-194 (Regan, L'hon. Geoff)
Voir aussi Détermination des prix

Droits de propriété intellectuelle. *Voir* Propriété intellectuelle

Droits de revente. *Voir* Droits de suite

Droits de scolarité

Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Voir aussi Frais

Droits de suite

C-516 (Simms, Scott)

M-445 (Nantel, Pierre)

Droits de suite d'un artiste. *Voir* Droits de suite

Droits des peuples autochtones

C-469 (Saganash, Romeo)

C-641 (Saganash, Romeo)

M-429 (Goldring, Peter)

Q-146 (Saganash, Romeo)

Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Droits humains. *Voir* Droits de la personne

Droits indemnisables. *Voir* Indemnisation

Droits matrimoniaux. *Voir* Mariage et divorce

Droits religieux

M-180 (Cotler, L'hon. Irwin)

M-628 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-1054 (Garrison, Randall)

Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)

Voir aussi Minorités religieuses; Religion

Drummondville

Q-291 (Choquette, François)

DSC Lifestyle Services

Allégations de fraude et fraudes

Q-568 (Rankin, Murray)

Évasion fiscale

Q-568 (Rankin, Murray)

Rapports d'impôt

Q-568 (Rankin, Murray)

DSE. *Voir* Dossiers de santé électroniques

Dualité linguistique. *Voir* Politique des langues officielles

Dubé, Matthew (NPD—Chambly—Borduas)

Projets de loi, C-650, C-658

Questions écrites, Q-10, Q-498, Q-668, Q-926, Q-1176, Q-1236

Activité physique et condition physique, Q-498, Q-1236

Aide gouvernementale, Q-1176

Barrage Fryer, Q-668

Circonscriptions électorales, Q-1176

Crédit d'impôt pour la condition physique des enfants, Q-498, Q-1236

Enfants, Q-498, Q-1236

Études d'impact, Q-1236

Installations sportives et récréatives, Q-10

Jeunes gens, Q-1236

Jeux panaméricains, Q-10

Jeux parapanaméricains, Q-10

Paiements en remplacement d'impôts

C-650

Q-926

Programme d'accueil de Sport Canada, Q-10

Rivière Richelieu, Q-668

Services de maintenance, de réparation et de rénovation, Q-668

Sites et édifices patrimoniaux

C-650

Q-926

Sport amateur

C-658

Q-1236

Sports, Q-498

Stratégie nationale visant à réduire le nombre de commotions cérébrales liées au sport amateur, C-658

Dubé, Matthew (NPD—Chambly—Borduas) -Suite

Toronto, Q-10

Traumatismes cérébraux légers, C-658

Dubourg, Emmanuel (Lib.—Bourassa)

Projets de loi, C-691

Questions écrites, Q-413, Q-414, Q-415, Q-416, Q-584, Q-585, Q-586,

Q-587, Q-708, Q-770, Q-771, Q-772, Q-868, Q-965, Q-978, Q-979,

Q-1150, Q-1239, Q-1241, Q-1242

Aéronefs, Q-771

Agents contractuels, Q-413, Q-414, Q-415, Q-416, Q-965, Q-979, Q-1239,

Q-1241, Q-1242

Aide gouvernementale, Q-708

Anciens combattants, Q-1150

Appareils médicaux et appareils fonctionnels, Q-1150

Circonscriptions électorales, Q-708

Communiqués de presse, Q-771

Compensation du gouvernement, Q-978

Consultation du public, Q-1150

Députés, Q-770

Détermination des prix, Q-585

Documents d'information, Q-868

Émissions de télévision, Q-584

Employés des postes, Q-978

Équité salariale, Q-978

Examens médicaux, Q-1150

Fonction publique et fonctionnaires, Q-978

Gestion immobilière, Q-585

Impartition, Q-586

Impôt sur les gains en capital, C-691

Imputabilité du gouvernement, Q-770

Installations fédérales, Q-585

Institutions fédérales, Q-770

Marchés publics, Q-413, Q-414, Q-415, Q-416, Q-584, Q-585, Q-586,

Q-965, Q-979, Q-1239, Q-1241, Q-1242

Membres du cabinet, Q-586, Q-771

Mesure rétroactive, Q-1150

Notes d'information, Q-770

Ordonnances judiciaires, Q-978, Q-1150

Paiements forfaitaires, Q-978

Passeports et visas, Q-772

Petites et moyennes entreprises, C-691

Pièces de monnaie et billets de banque, Q-587

Produits de communication, Q-586

Publicité gouvernementale, Q-584

Recettes du gouvernement, Q-1150

Reprographie, Q-587

Rétention d'information, Q-770

Secrétaires parlementaires de la Chambre des communes, Q-771, Q-868

Secteur privé, Q-771

Sénat et sénateurs, Q-770

Services de location, Q-771

Services gouvernementaux, Q-772

Taxe de vente harmonisée, Q-1150

Taxe sur les produits et services, Q-1150

Transfert de propriété, C-691

Voyages, Q-771

Duffy, Jim Michael

Q-136 (Angus, Charlie)

Duffy, Michael Dennis

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-112 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-125 (Trudeau, Justin)

Q-126 (Trudeau, Justin)

Q-145 (Casey, Sean)

Subsides no 2

Duncan, L'hon. John (PCC—Île de Vancouver-Nord)

Cité parlementaire, Affaires émanant du gouvernement no 14

Duncan, L'hon. John (PCC—Île de Vancouver-Nord) -Suite

Services de sécurité, Affaires émanant du gouvernement no 14

Duncan, Kirsty (Lib.—Etobicoke-Nord)

Projets de loi, C-220, C-221, C-222, C-236, C-330, C-410, C-566

Motions, M-281, M-282, M-283, M-285, M-294, M-295, M-306, M-321, M-322, M-323, M-324, M-325, M-326, M-327, M-328, M-329, M-330, M-333, M-334, M-335, M-336, M-337, M-339, M-343, M-344, M-345, M-346, M-347, M-348, M-349, M-350, M-359, M-360, M-361, M-362, M-363, M-364, M-365, M-366, M-367, M-369, M-370, M-371, M-372, M-373, M-374, M-375, M-376, M-377, M-378, M-379, M-380, M-403, M-418, M-419, M-437, M-438, M-463, M-464, M-465, M-466, M-467, M-468, M-469, M-470, M-475, M-487

Questions écrites, Q-51, Q-52, Q-53, Q-64, Q-199, Q-207, Q-208, Q-240, Q-361, Q-447, Q-458, Q-469, Q-538, Q-542, Q-614, Q-652, Q-679, Q-685, Q-740, Q-901, Q-902, Q-903, Q-904, Q-1040, Q-1041, Q-1127, Q-1136, Q-1155, Q-1325

Activité physique et condition physique, M-371, M-372

Afrique occidentale, Q-679

Agents contractuels, Q-1040, Q-1041

Aide au développement international, Q-208, Q-469, Q-542, Q-1127

Aide gouvernementale, Q-902

Aide humanitaire et travailleurs humanitaires, Q-361, Q-679

Alimentation en milieu scolaire, M-294

Ambassades et consulats, Q-740

Anciens combattants, C-330

Année du cerveau, M-333

Associations, institutions et organisations, M-419

Autisme, M-375, M-376, M-377, M-378, M-379, M-380

Brevets d'invention, Q-1155

Budget, Q-901

Budget 2012 (29 mars 2012), Q-52

Budget 2015 (21 avril 2015), Q-1325

Canadiens à l'étranger, Q-740

Canadiens d'origine somalienne, M-475, Q-64, Q-458

Catastrophes naturelles, M-487

Cellules souches et recherche sur les cellules souches, M-281, M-282, M-283, M-285

Centres d'excellence, M-438

Cerveau, M-333, M-334, M-335, M-336, M-337, M-437

Changements climatiques et réchauffement de la planète, M-324, M-487

Circonscriptions électorales, Q-902

Communiqués de presse, Q-902

Compressions budgétaires, M-359

Conciliation travail-vie, M-468

Condition de la femme, M-463, M-467, M-468, Q-901, Q-903, Q-904, Q-1136, Q-1325

Consultation du public, Q-51, Q-64, Q-458, Q-740, Q-903, Q-904, Q-1136, Q-1325

Coopération internationale, Q-538

Cueillette de l'information, Q-199, Q-447

Démence, M-366, M-367, Q-652

Dépassements de coûts, Q-901

Développement durable, M-322, M-339

Diffusion de l'information, M-347, Q-64, Q-458, Q-740

Discrimination sexuelle, M-464, Q-1136

Documents d'étude, Q-52

Données scientifiques, M-321

Drépanocytose, C-221

Économie d'énergie, M-326

Économie verte, M-323, M-325

Écosystèmes, M-295

Éducation sexuelle, Q-1127

Égalité des chances, M-465

Emplois à prédominance masculine, M-466

Énergie et combustibles, M-325

Énergie et combustibles renouvelables, M-327

Enfants, M-348, M-371

Enlèvement d'enfants, Q-538

Duncan, Kirsty (Lib.—Etobicoke-Nord) -Suite

Enquêtes criminelles et audiences d'investigation, Q-64, Q-458

Enquêtes et enquêtes publiques, Q-52

Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale, M-343, M-344, M-345, M-346, M-347, M-348, M-349, M-350

Entreprenariat et entrepreneurs, Q-1325

Épidémies, Q-679, Q-1155

Équité salariale, M-467

Évaluation environnementale, M-330, M-360, Q-52

Évènements, Q-1325

Examens opérationnels, Q-1325

Femmes, M-466

Fièvre hémorragique d'Ebola, Q-679, Q-1155

Filles, Q-538, Q-901, Q-904, Q-1136

Financement, Q-1325

Force des filles. Force du monde., Q-901

Frais des délégués, Q-1325

Gaz à effet de serre, M-325, M-339, Q-51, Q-52

Gestion des risques, M-487

Gestion du rendement, Q-1155

Homicide, M-475, Q-64, Q-458

Hôpitaux, M-367, Q-447

Immunisation des personnes, Q-1155

Incubateurs d'entreprises, Q-1155, Q-1325

Industrie pharmaceutique, Q-1155

Initiative de Muskoka sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants, Q-208, Q-469

Insuffisance veineuse céphalorachidienne chronique

C-410

Q-53, Q-199

Intervention d'urgence et intervenants, M-487

Inuit, Q-904, Q-1136

Lésions cérébrales, C-330

Location de lieu de réunion pour réunions du gouvernement ou périodes de réflexion, Q-901

Maladie d'Alzheimer

C-236

Q-652

Maladies chroniques, M-370

Maladies rares et orphelines, M-306, M-369, M-370, M-373, M-374

Marchés publics, Q-1040, Q-1041

McCulloch, Ernest, M-285

Médicaments, M-373, M-374

Mentorat, Q-1325

Méthodes expérimentales, M-369, M-373, M-374, Q-53, Q-199, Q-1155

Métis, Q-904

Missions commerciales, Q-1325

Modernisation, Q-740

Mois national de l'éducation et de la sensibilisation à la santé du cerveau, C-220

Musées d'histoire de la marine, Q-685

NCSM Ojibwa, Q-685

Nigéria, Q-538

Notes d'information, Q-740, Q-903, Q-904

Océans, M-295

Pauvreté, Q-1136

Pays en développement, Q-1127

Permis et licences, Q-1155

Pétrole et gaz, Q-51

Plan d'action du Canada pour la mise en œuvre des résolutions du Conseil de sécurité des Nations Unies sur les femmes, la paix et la sécurité, Q-207

Plan d'action pour contrer la violence familiale et les crimes violents à

l'endroit des femmes et des filles autochtones, Q-904

Planification familiale, Q-208, Q-469

Politique étrangère, Q-207

Port Burwell, Q-685

Premières nations, Q-904, Q-1136

Préparation pour les interventions sanitaires d'urgence, Q-679

Duncan, Kirsty (Lib.—Etobicoke-Nord) -Suite

Projet d'inversion de la canalisation 9, Q-52
 Protection de l'environnement, M-321, M-329
 Publicité, Q-1325
 Publicité gouvernementale, Q-1325
 Raisons d'ordre humanitaire, Q-1155
 Réadaptation médicale, C-330
 Recettes du gouvernement, Q-1155
 Recherche médicale, M-336, M-337, M-345, Q-53, Q-447, Q-652, Q-1155
 Recherche scientifique et travailleurs scientifiques, M-359
 Réfugiés, Q-361
 Relations fédérales-provinciales-territoriales, M-437, M-470, Q-904
 Relations sans liens de dépendance, Q-1155
 République centrafricaine, Q-361
 République du Soudan du Sud, Q-361
 Responsabilité de protéger, Q-614
 Réunions internationales, Q-901
 Sables bitumineux, M-330
 Santé, Q-1136
 Santé de la reproduction, Q-208, Q-469
 Santé de l'enfant, Q-542
 Santé maternelle, Q-208, Q-469, Q-542
 Santé mentale, Q-447
 Santé publique, M-343, M-344, M-345, M-371, M-372, Q-679
 Science et technologie, M-466
 Sclérose en plaques
 C-410
 Q-53, Q-199
 Sécurité publique, Q-64, Q-458
 Semaine des familles de militaires et d'anciens combattants, C-222
 Services à l'enfance, M-468
 Services de l'accueil et d'hébergement touristique, Q-901
 Services de sécurité, Q-901
 Sites Web, Q-1325
 Sommet sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants, Q-542
 Sous-marins, Q-685
 Stimulants économiques, Q-685
 Stratégie fédérale de développement durable, M-328
 Stratégie nationale relative à la drépanocytose et aux thalassémies, C-221
 Stratégie nationale relative à l'insuffisance veineuse céphalorachidienne chronique
 C-410
 Q-53
 Stratégie nationale relative aux troubles du spectre autistique, M-378
 Stratégie nationale sur la démence, M-366, M-367
 Subsidés no 10
 Subsidés no 16
 Syrie, Q-361
 Système canadien de surveillance de la sclérose en plaques, Q-199
 Système de soins de santé, M-361, M-362, M-363, M-364, M-365, M-366, M-418, Q-652
 Techniques et interventions médicales, M-282, M-361, M-362, M-363, M-403, M-418, M-419, Q-53, Q-447
 Terrorisme chimique, biologique, radiologique et nucléaire, Q-1155
 Terrorisme et terroristes, Q-538
 Thalassémies, C-221
 Till, James, M-285
 Timbres-poste, M-285
 Toronto, Q-901
 Traite de personnes, Q-538
 Transport par pipeline, Q-52
 Transports, M-328
 Traumatismes cérébraux légers, C-566
 Trésor, Q-901
 Troubles de l'alimentation, Q-447
 Troubles neurologiques, M-333, M-334, M-335, M-336, M-337, M-437, M-438
 Villes, M-329

Duncan, Kirsty (Lib.—Etobicoke-Nord) -Suite

Violence et exploitation sexuelle, Q-1136
 Violence faite aux femmes, M-470, Q-904, Q-1136
 Violence familiale, Q-904
 Violence sexiste, M-469
 Voyages, Q-901

Duncan, Linda (NPD—Edmonton—Strathcona)

Projets de loi, C-327, C-488, C-496, C-529, C-634
Questions écrites, Q-1073, Q-1074, Q-1075, Q-1076
 Aide gouvernementale, Q-1075
 Alphabétisme et alphabétisation, C-327
 Circonscriptions électorales, Q-1073
 Consultation du public, C-327
 Développement économique communautaire, Q-1076
 Diffusion de l'information, Q-1073, Q-1075
 Diversification économique, Q-1074, Q-1075
 Droit de l'environnement, C-634
 Écotechnologie, Q-1074
 Énergie et combustibles renouvelables, Q-1074
 Entreprenariat et entrepreneurs, Q-1073
 Financement, Q-1073, Q-1075
 Hockey, C-488
 Incubateurs d'entreprises, Q-1073, Q-1074, Q-1075
 Initiative d'innovation dans l'Ouest, Q-1073
 Innovations, Q-1073
 Inuit, Q-1076
 Journée nationale du hockey, C-488
 Métis, Q-1076
 Ouest canadien, Q-1073, Q-1074, Q-1075
 Petites et moyennes entreprises, Q-1074
 Premières nations, Q-1076
 Prêts du gouvernement, Q-1073, Q-1074
 Prospérité économique, Q-1076
 Protection de l'environnement, C-634
 Rivières, C-496, C-529
 Slave River, C-529
 Voies navigables intérieures, C-496, C-529

Durabilité. Voir Développement durable**Dusseault, Pierre-Luc (NPD—Sherbrooke)**

Motions, M-552, M-553
Questions écrites, Q-163, Q-228, Q-254, Q-282
 Aéroports, M-553, Q-163
 Circonscriptions électorales, Q-254
 Députés, Q-282
 Développement économique communautaire, Q-282
 Formation linguistique, Q-228
 Membres du cabinet, Q-228
 Normes de service, Q-282
 Pays étrangers, Q-228
 Politique des langues officielles, M-552
 Radiodiffuseur public, M-552
 Secrétaires parlementaires de la Chambre des communes, Q-228
 Sécurité aérienne, M-553, Q-163
 Ville de Sherbrooke, Q-282

E

E-livres. Voir Livres numériques et lecteurs électroniques

EAF. Voir Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale

Easter, L'hon. Wayne (Lib.—Malpeque)

Projets de loi, C-551

Questions écrites, Q-104, Q-108, Q-109, Q-325, Q-326, Q-327, Q-435, Q-553, Q-554, Q-556, Q-615, Q-689, Q-913, Q-918, Q-937, Q-963, Q-964, Q-1116, Q-1117, Q-1340

Abris fiscaux, Q-108, Q-109

Aéronefs militaires, Q-918

Agents contractuels, Q-435, Q-1340

Agents correctionnels, Q-1117

Aide gouvernementale, Q-689

Appel d'offres, Q-913

Arriéré, Q-1116

Assurance-emploi, Q-327

Brise-glaces, Q-918

Budget 2013 (21 mars 2013), Q-109

Casiers judiciaires, Q-1116

Circonscriptions électorales, Q-689

Commerce international, Q-913

Constitutionnalité, Q-964

Consultation du public, Q-964

Déglaçage, Q-918

Délinquants dangereux, Q-104

Documents d'étude, Q-104

Documents d'information, Q-554, Q-615

Dotation du personnel, Q-553, Q-1116, Q-1117

Établissements correctionnels, Q-964

Évasion fiscale, Q-108, Q-109

Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales, Q-937

Fonction publique et fonctionnaires, Q-108, Q-553

Île-du-Prince-Édouard, Q-327

Impôt des sociétés, Q-937

Incarcération et prisonniers, Q-1117

Institutions fédérales, Q-554, Q-556, Q-963, Q-1117

Isolement cellulaire, Q-964

Libération conditionnelle, Q-104

Limites des régions économiques concernant l'assurance-emploi, Q-327

Livraison du courrier à domicile, Q-325

Marchés publics, Q-435, Q-556, Q-918, Q-1340

Membres du cabinet, Q-615

Notes d'information, Q-964

Ottawa, Q-913

Parcs nationaux, Q-553

Parlementaires, C-551

Partage des données, Q-963

Peines d'emprisonnement à perpétuité, Q-104

Personnel militaire, Q-918

Personnes vulnérables, Q-1116

Présentation des oscars, Q-326

Programme de vérification des grandes entreprises, Q-937

Programme des divulgations volontaires, Q-108

Protestations, Q-963

Publicité gouvernementale, Q-326, Q-556

Recherche et sauvetage, Q-918

Recouvrement, Q-108, Q-109

Réunions internationales, Q-913

Sécurité nationale, C-551

Sièges sociaux, Q-937

Sites et édifices patrimoniaux, Q-553

Sommet Canada-Union européenne, Q-913

Sous-ministres, Q-554

Easter, L'hon. Wayne (Lib.—Malpeque) -Suite

Stratégie de défense Le Canada d'abord, Q-918

Subsides no 4

Subsides no 8

Toronto, Q-913

Vérification de sécurité, Q-1116

Vérifications et vérificateurs, Q-109, Q-937

Villes, Q-937

Eastport

Q-270 (Cleary, Ryan)

Eau douce

Q-1227 (Masse, Brian)

Eau embouteillée et bouteilles d'eau

Q-84 (Leslie, Megan)

Q-625 (Angus, Charlie)

Voir aussi Eau potable

Eau fraîche. Voir Eau douce**Eau potable**

C-664 (Scarpaleggia, Francis)

M-5 (Julian, Peter)

Q-625 (Angus, Charlie)

Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)

Voir aussi Eau embouteillée et bouteilles d'eau

Eaux côtières. Voir Zones littorales**Eaux intérieures.** Voir Voies navigables intérieures**Eaux internes.** Voir Voies navigables intérieures**Eaux nationales.** Voir Voies navigables intérieures**Eaux navigables.** Voir Voies navigables intérieures**Écart de revenu.** Voir Répartition des revenus**Échange de données.** Voir Partage des données**Échange de renseignements.** Voir Partage des données**Échange des données.** Voir Partage des données**Échanges commerciaux bilatéraux.** Voir Accords commerciaux**Échanges culturels**

M-449 (Cash, Andrew)

Voir aussi Aide au développement international

Échanges intérieurs. Voir Commerce interprovincial**Échantillons de substances corporelles**

C-446 (Leef, Ryan)

Échappatoires fiscales

Q-119 (McGuinty, David)

Q-120 (McGuinty, David)

Écloseries. Voir Aquaculture**École de la fonction publique du Canada**

Appel d'offres

Q-764 (Day, Anne-Marie)

Budget principal des dépenses 2014-2015

Budget principal des dépenses 2015-2016

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Certification

Q-1057 (Ravignat, Mathieu)

Conseiller sénatorial en éthique

Éducation des adultes et formation

Q-1057 (Ravignat, Mathieu)

Étude en comité plénier

Marchés publics

Q-764 (Day, Anne-Marie)

Q-1057 (Ravignat, Mathieu)

Normes de service

Q-1057 (Ravignat, Mathieu)

Processus de communication

Q-764 (Day, Anne-Marie)

Rapports de comités

École de la fonction publique du Canada-Suite

Sénat et sénateurs
Subsides no 6
Subsides no 11
Subsides no 14

Écoles

C-33
M-636 (Gravelle, Claude)
Q-486 (Angus, Charlie)
Q-495 (Raynault, Francine)
Voir aussi Institutions d'enseignement supérieur; Pensionnats pour Autochtones

Écoles polytechniques. *Voir* Institutions d'enseignement supérieur**Écoles publiques**

M-228 (Davies, Don)

Écologie et écologistes

M-47 (Julian, Peter)

Écologistes. *Voir* Écologie et écologistes**Economic Club of Canada**

Membres du cabinet
Q-91 (Eyking, L'hon. Mark)

Économie basée sur l'information. *Voir* Économie du savoir**Économie d'énergie**

C-353 (Davies, Don)
M-326 (Duncan, Kirsty)
M-497 (Choquette, François)
Q-938 (Leslie, Megan)
Q-1354 (McKay, L'hon. John)

Économie du savoir

Q-123 (Stewart, Kennedy)

Économie du secteur énergétique

Q-398 (Julian, Peter)

Économie verte

M-323 (Duncan, Kirsty)
M-325 (Duncan, Kirsty)

Écorégions. *Voir* Biomes**Écosystèmes**

M-295 (Duncan, Kirsty)

Écotecnologie

M-30 (Julian, Peter)
M-538 (Quach, Anne Minh-Thu)
Q-938 (Leslie, Megan)
Q-1074 (Duncan, Linda)
Voir aussi Protection de l'environnement

Écozones. *Voir* Biomes**Écrivains**

Q-165 (Simms, Scott)
Q-849 (McGuinty, David)
Q-880 (Chan, Arnold)
Q-1270 (Valeriotte, Frank)

Édifice 100 rue Wellington

Q-158 (Mathysen, Irene)

Édifice 128 rue Wellington

Q-158 (Mathysen, Irene)

Édifice Paul Martin

Q-824 (Masse, Brian)

Édifices du Parlement

M-30 (Julian, Peter)
Q-824 (Masse, Brian)
Q-1354 (McKay, L'hon. John)
Voir aussi Installations fédérales

Édifices du patrimoine. *Voir* Sites et édifices patrimoniaux**Édifices gouvernementaux.** *Voir* Installations fédérales**Éditeurs**

Q-165 (Simms, Scott)

Édition

C-251 (Stoffer, Peter)
M-64 (Mathysen, Irene)
Voir aussi Édition gouvernementale

Édition gouvernementale

Q-848 (Valeriotte, Frank)
Q-851 (Regan, L'hon. Geoff)
Voir aussi Édition

Edmonton

Q-275 (Chow, Olivia)

EDR. *Voir* Entreprises de distribution de radiodiffusion**Éducation au secondaire.** *Voir* Enseignement secondaire**Éducation de base.** *Voir* Éducation des adultes et formation**Éducation des adultes et formation**

Q-312 (Gravelle, Claude)
Q-1057 (Ravignat, Mathieu)
Q-1095 (Ashton, Niki)

Éducation et formation

M-353 (Hayes, Bryan)
M-504 (Hayes, Bryan)
Voir aussi Bibliothèques et archives; Main-d'œuvre

Éducation et formation en langue seconde. *Voir* Formation linguistique**Éducation et habiletés.** *Voir* Éducation et formation**Éducation financière.** *Voir* Littérature financière**Éducation militaire.** *Voir* Formation militaire**Éducation permanente.** *Voir* Éducation des adultes et formation**Éducation pré scolaire.** *Voir* Éducation préscolaire**Éducation préscolaire**

Subsides no 10
Voir aussi Services à l'enfance

Éducation sexuelle

Q-1127 (Duncan, Kirsty)

Éducation supérieure. *Voir* Institutions d'enseignement supérieur**Effectifs.** *Voir* Main-d'œuvre**Effet de serre.** *Voir* Changements climatiques et réchauffement de la planète**Effets de l'alcool sur le fœtus.** *Voir* Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale**Effets indésirables d'un médicament**

M-153 (Young, Terence)

Effets secondaires graves. *Voir* Effets indésirables d'un médicament**Efficacité énergétique.** *Voir* Économie d'énergie**Efficacité par rapport au coût.** *Voir* Optimisation des ressources**Égalité des chances**

C-407 (Mathysen, Irene)
M-465 (Duncan, Kirsty)
M-528 (Sims, Jinny Jogindera)
Voir aussi Administration de la justice; Communautés; Droits de la personne; Emplois à prédominance masculine; Femmes; Minorités

Égalité entre les sexes. *Voir* Discrimination sexuelle**EIE.** *Voir* Évaluation environnementale**EIIL.** *Voir* État islamique en Iraq et au Levant**EIM.** *Voir* Effets indésirables d'un médicament**El Maati, Ahmad**

Q-758 (Scott, Craig)
Q-759 (Scott, Craig)

El Maati, Ahmad-Suite

Q-760 (Scott, Craig)

Électeurs. *Voir* Vote et électeurs**Élection annulée.** *Voir* Annulation d'une élection**Élection du Président**

Mode de scrutin préférentiel

M-489 (Reid, Scott)

Élection du président et vice-président

Mode de scrutin préférentiel

M-431 (Trost, Brad)

Élection d'un député

C-697 (Rathgeber, Brent)

Élection générale. *Voir* Élections fédérales**Élections.** *Voir* Système électoral**Élections Canada**

Documents d'information

Q-332 (Simms, Scott)

Élections fédérales

C-355 (Davies, Don)

C-450 (Davies, Don)

M-632 (Scott, Craig)

Q-338 (Casey, Sean)

Q-1030 (Simms, Scott)

Subsides no 10

Élections partielles

C-702 (Simms, Scott)

Subsides no 2

Électricité. *Voir* Énergie électrique**Éléments chimiques**

C-390 (Martin, Pat)

Élevage

M-42 (Julian, Peter)

Q-251 (May, Elizabeth)

Q-253 (May, Elizabeth)

Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Voir aussi Industrie de la viande et du bétail; Santé animale; Viande**Élevage d'animaux.** *Voir* Élevage**EM/SFC.** *Voir* Encéphalo-myélite myalgique**Emballage et étiquetage**

M-125 (Davies, Libby)

Q-153 (Allen, Malcolm)

Voir aussi Commercialisation; Étiquetage des aliments; Gestion des déchets; Produits de consommation; Publicité; Substances dangereuses et produits dangereux**Embarcations.** *Voir* Navires et bateaux**Embauche.** *Voir* Dotation du personnel**Embauchez un vétéran**

Q-69 (Chicoine, Sylvain)

Embouteillages et bouchons de circulation. *Voir* Congestion routière**Émeutes de foule.** *Voir* Émeutes**Émissions de gaz à effet de serre.** *Voir* Gaz à effet de serre**Émissions de télévision**

Q-380 (Valeriote, Frank)

Q-584 (Dubourg, Emmanuel)

Voir aussi Programmation locale et régionale**Emploi à court terme.** *Voir* Travailleurs à temps partiel**Emploi des jeunes**

M-508 (Sullivan, Mike)

M-557 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-94 (Larose, Jean-François)

Q-316 (Brousseau, Ruth Ellen)

Q-443 (Trudeau, Justin)

Emploi des jeunes-Suite

Q-494 (Raynault, Francine)

Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Q-1262 (Cash, Andrew)

Q-1337 (Tremblay, Jonathan)

Voir aussi Emploi d'été des étudiants**Emploi des sols.** *Voir* Utilisation des sols**Emploi d'été des étudiants**

Q-46 (Hsu, Ted)

Q-97 (Toone, Philip)

Q-149 (Davies, Libby)

Voir aussi Emploi des jeunes**Emplois.** *Voir* Main-d'œuvre**Emplois à prédominance masculine**

M-466 (Duncan, Kirsty)

Voir aussi Égalité des chances**Emplois d'été Canada**

Q-46 (Hsu, Ted)

Q-97 (Toone, Philip)

Q-149 (Davies, Libby)

Emplois disponibles. *Voir* Possibilités d'emploi**Emplois traditionnellement masculins.** *Voir* Emplois à prédominance masculine**Employés.** *Voir* Travailleurs**Employés agricoles.** *Voir* Travailleurs agricoles**Employés de la fonction publique.** *Voir* Fonction publique et fonctionnaires**Employés des députés.** *Voir* Personnel des députés**Employés des ministres du cabinet.** *Voir* Personnel des ministres du cabinet**Employés des postes**

Q-260 (Foote, Judy)

Q-264 (Mai, Hoang)

Q-273 (Chow, Olivia)

Q-978 (Dubourg, Emmanuel)

Voir aussi Travailleurs**Employés du Parlement**

C-372 (Charlton, Chris)

Employés fédéraux. *Voir* Fonction publique et fonctionnaires**Employés occasionnels.** *Voir* Travailleurs à temps partiel**Employés saisonniers.** *Voir* Travailleurs à temps partiel**Employés temporaires.** *Voir* Travailleurs à temps partiel**Employeurs**

C-411 (Hughes, Carol)

Q-808 (Groguhé, Sadia)

Q-1263 (Cash, Andrew)

Employeurs et employés sous réglementation fédérale

C-364 (Charlton, Chris)

Empreinte de carbone. *Voir* Inventaires des émissions de gaz à effet de serre**Empreintes carbone.** *Voir* Inventaires des émissions de gaz à effet de serre**Emprisonnement.** *Voir* Incarcération et prisonniers**Emprisonnement à perpétuité.** *Voir* Peines d'emprisonnement à perpétuité**Emprisonner.** *Voir* Incarcération et prisonniers**Emprunts du gouvernement.** *Voir* Emprunts publics**Emprunts gouvernementaux.** *Voir* Emprunts publics**Emprunts publics**

Q-444 (Andrews, Scott)

En ligne. *Voir* Internet

Enbridge Northern Gateway Pipelines

Institutions fédérales
Q-265 (Cullen, Nathan)
Peuples autochtones
Q-651 (Trudeau, Justin)

Encaissement de chèque

M-116 (Davies, Libby)

Encans. *Voir* Enchères

Enceinte. *Voir* Grossesse

Encéphalo-myélite myalgique

Q-244 (Fry, L'hon. Hedy)

Encéphalopathie des cervidés

Q-783 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Encéphalopathies spongiformes transmissibles

Q-783 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Enchères

Q-953 (Angus, Charlie)

Endettement des étudiants

C-688 (Davies, Don)

Énergie atomique. *Voir* Énergie nucléaire

Énergie atomique du Canada limitée

Agents contractuels

Q-403 (Fry, L'hon. Hedy)

Q-1108 (McKay, L'hon. John)

Budget principal des dépenses 2014-2015

Budget principal des dépenses 2015-2016

Budget supplémentaire des dépenses (A) 2015-2016

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Chalk River

Q-31 (Julian, Peter)

Conseiller sénatorial en éthique

Énergie nucléaire

Q-190 (Stewart, Kennedy)

Étude en comité plénier

Fonction publique et fonctionnaires

M-539 (Gallant, Cheryl)

M-4 (Julian, Peter)

Marchés publics

Q-403 (Fry, L'hon. Hedy)

Q-1108 (McKay, L'hon. John)

Pensions et pensionnés

M-539 (Gallant, Cheryl)

Privatisation

Q-31 (Julian, Peter)

Q-190 (Stewart, Kennedy)

Radio-isotopes

Q-31 (Julian, Peter)

Rapports de comités

Réacteur CANDU

Q-190 (Stewart, Kennedy)

Réacteur national de recherche universel

Q-31 (Julian, Peter)

Sénat et sénateurs

Subsides no 6

Subsides no 11

Subsides no 14

Subsides no 17

Uranium

Q-31 (Julian, Peter)

Énergie de remplacement. *Voir* Énergie et combustibles renouvelables

Énergie électrique

C-340 (Davies, Don)

Q-15 (Regan, L'hon. Geoff)

Énergie électrique-Suite

Q-465 (May, Elizabeth)

Q-1348 (Foote, Judy)

Énergie et combustibles

C-22

M-325 (Duncan, Kirsty)

Q-32 (Julian, Peter)

Q-513 (May, Elizabeth)

Q-613 (May, Elizabeth)

Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)

Énergie et combustibles renouvelables

M-298 (Rafferty, John)

M-327 (Duncan, Kirsty)

M-538 (Quach, Anne Minh-Thu)

Q-259 (Foote, Judy)

Q-398 (Julian, Peter)

Q-578 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-738 (Bevington, Dennis)

Q-938 (Leslie, Megan)

Q-1074 (Duncan, Linda)

Énergie nucléaire

Q-190 (Stewart, Kennedy)

Énergie nucléaire atomique. *Voir* Énergie nucléaire

Énergie propre. *Voir* Énergie et combustibles renouvelables

Énergie verte. *Voir* Énergie et combustibles renouvelables

Enfance maltraitée. *Voir* Abus à l'égard d'un enfant

Enfant à naître. *Voir* Foetus et embryon

Enfants

C-371 (Brown, Gordon)

C-430 (Julian, Peter)

M-178 (Cotler, L'hon. Irwin)

M-261 (Mathyssen, Irene)

M-348 (Duncan, Kirsty)

M-371 (Duncan, Kirsty)

Q-498 (Dubé, Matthew)

Q-813 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-832 (Dewar, Paul)

Q-1236 (Dubé, Matthew)

Q-1261 (Cash, Andrew)

Q-1272 (Sitsabaiesan, Rathika)

Q-1358 (Vaughan, Adam)

Voir aussi Abus à l'égard d'un enfant; Enlèvement d'enfants; Exploitation et abus sexuel d'enfants; Jeunes gens; Main-d'œuvre enfantine; Pauvreté infantile; Pornographie juvénile; Santé de l'enfant; Services à l'enfance

Enfants à naître. *Voir* Foetus et embryon

Enfants exploités. *Voir* Abus à l'égard d'un enfant

Enfants maltraités. *Voir* Abus à l'égard d'un enfant

Enfants mineurs. *Voir* Jeunes gens

Enfants prématurés

M-623 (Cotler, L'hon. Irwin)

Engagement des citoyens. *Voir* Consultation du public

Engagement diplomatique

Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Enlèvement. *Voir* Rapt

Enlèvement d'enfants

Autres affaires no 7

Q-538 (Duncan, Kirsty)

Voir aussi Abus à l'égard d'un enfant; Enfants

Enquête Arar. *Voir* Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar

Enquête de marché. *Voir* Étude de marché

Enquêtes criminelles et audiences d'investigation

M-603 (Goldring, Peter)
 Q-64 (Duncan, Kirsty)
 Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-145 (Casey, Sean)
 Q-164 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-296 (Angus, Charlie)
 Q-458 (Duncan, Kirsty)
 Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)
 Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)

Enquêtes du coroner. *Voir* Enquêtes et enquêtes publiques

Enquêtes et enquêtes publiques

C-365 (Bellavance, André)
 M-78 (Mathysen, Irene)
 M-89 (Davies, Libby)
 M-91 (Davies, Libby)
 M-105 (Davies, Libby)
 M-411 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 M-415 (Borg, Charmaine)
 M-626 (Turmel, Nycole)
 Q-25 (Pacetti, Massimo)
 Q-52 (Duncan, Kirsty)
 Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-588 (Jones, Yvonne)
 Q-640 (Garneau, Marc)
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1012 (Murray, Joyce)
 Q-1161 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1263 (Cash, Andrew)
 Q-1361 (Foote, Judy)
Voir aussi Activités et études des comités; Consultation du public

Enquêtes policières. *Voir* Enquêtes criminelles et audiences d'investigation

Enquêtes publiques. *Voir* Enquêtes et enquêtes publiques

Enquêtes statistiques

Q-5 (Dewar, Paul)
 Q-47 (Hsu, Ted)
 Q-521 (Hsu, Ted)
 Q-617 (McGuinty, David)
 Q-1208 (Chan, Arnold)

Enregistrement audio. *Voir* Médias d'enregistrement sonore

Enregistrement de la population

Q-308 (Caron, Guy)
 Q-323 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1033 (Byrne, L'hon. Gerry)
Voir aussi Indiens inscrits

Enregistrement de l'état civil. *Voir* Enregistrement de la population

Enregistrement vidéo

M-603 (Goldring, Peter)

Enregistrement visuel

C-379 (Valeriotte, Frank)

Enseignants

M-66 (Mathysen, Irene)

Enseignement co opératif. *Voir* Enseignement coopératif

Enseignement coopératif

Q-1262 (Cash, Andrew)

Enseignement postsecondaire. *Voir* Institutions d'enseignement supérieur

Enseignement primaire

Autres affaires no 6

Enseignement secondaire

Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Enseignes. *Voir* Affiches

Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale

C-227 (Rafferty, John)
 C-583 (Leef, Ryan)
 C-656 (Casey, Sean)
 M-343 (Duncan, Kirsty)
 M-344 (Duncan, Kirsty)
 M-345 (Duncan, Kirsty)
 M-346 (Duncan, Kirsty)
 M-347 (Duncan, Kirsty)
 M-348 (Duncan, Kirsty)
 M-349 (Duncan, Kirsty)
 M-350 (Duncan, Kirsty)
Voir aussi Étiquettes de mise en garde

Entente. *Voir* Ententes et contrats

Ententes de service. *Voir* Ententes et contrats

Ententes de services gouvernementaux. *Voir* Marchés publics

Ententes et contrats

C-468 (Mourani, Maria)
 M-32 (Julian, Peter)
 M-389 (Goodale, L'hon. Ralph)
 M-413 (Murray, Joyce)
 M-423 (Hyer, Bruce)
 M-457 (Murray, Joyce)
 Q-4 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-82 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
 Q-183 (Hsu, Ted)
 Q-328 (McKay, L'hon. John)
 Q-383 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-572 (Cleary, Ryan)
 Q-816 (Hsu, Ted)
 Q-1055 (May, Elizabeth)
 Q-1061 (Garneau, Marc)
 Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1131 (Dewar, Paul)
 Q-1159 (Dewar, Paul)
 Q-1349 (Foote, Judy)
Voir aussi Accords commerciaux; Impartition; Marchés publics

Ententes sur les répercussions et les avantages. *Voir* Ententes et contrats

Ententes touchant la prestation de services du gouvernement. *Voir* Marchés publics

Enterrements. *Voir* Décès et funérailles

Entreposage sécuritaire. *Voir* Sécurité publique

Entrepôts de dépêches. *Voir* Bureaux de poste et comptoirs postaux

Entreprenariat et entrepreneurs

Q-1013 (Cullen, Nathan)
 Q-1073 (Duncan, Linda)
 Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Entrepreneurs. *Voir* Entreprenariat et entrepreneurs

Entreprise coopérative. *Voir* Coopératives et mutuelles

Entreprise de commerce d'État. *Voir* Entreprises commerciales d'État

Entreprise particulière. *Voir* Secteur privé

Entreprise privée. *Voir* Secteur privé

Entreprise publique. *Voir* Secteur public

Entreprises. *Voir* Compagnies

Entreprises appartenant à l'État. *Voir* Entreprises publiques

Entreprises canadiennes

C-331 (Marston, Wayne)
 C-338 (Rafferty, John)
 C-418 (Mourani, Maria)
 C-474 (McKay, L'hon. John)

Entreprises canadiennes-Suite

C-584 (Péclet, Ève)
 Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-373 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-454 (Laverdière, Hélène)
 Q-603 (Cuzner, Rodger)
 Q-638 (McKay, L'hon. John)
 Q-837 (Julian, Peter)
 Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-936 (Scott, Craig)
 Q-940 (Lapointe, François)
 Q-1124 (Liu, Laurin)

Entreprises commerciales d'État

M-199 (Atamanenko, Alex)
Voir aussi Entreprises publiques

Entreprises de compétence fédérale. *Voir* Employeurs et employés sous réglementation fédérale

Entreprises de distribution de radiodiffusion

Q-1128 (Angus, Charlie)

Entreprises de location. *Voir* Services de location

Entreprises de télécommunications. *Voir* Entreprises de distribution de radiodiffusion

Entreprises de transfert de fonds. *Voir* Institutions financières

Entreprises d'encaissement de chèque. *Voir* Encaissement de chèque

Entreprises d'État. *Voir* Entreprises publiques

Entreprises du secteur publique. *Voir* Entreprises publiques

Entreprises en démarrage. *Voir* Incubateurs d'entreprises

Entreprises étrangères. *Voir* Sociétés étrangères

Entreprises publiques

Q-1008 (Regan, L'hon. Geoff)
Voir aussi Entreprises commerciales d'État

Entretiens avec la presse. *Voir* Conférences de presse

Envoi de marchandises. *Voir* Transport de marchandises

Envoi postal. *Voir* Service des postes

Envois de fonds. *Voir* Transfert de sommes d'argent

Épaulards

M-460 (Garrison, Randall)

Épidémies

Autres affaires no 7
 Q-679 (Duncan, Kirsty)
 Q-829 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1155 (Duncan, Kirsty)
 Subsidies no 10

Époux de droit commun. *Voir* Conjoints

EPR. *Voir* Mission des Forces canadiennes en Afghanistan

Épreuves d'innocuité. *Voir* Essais de sécurité

Équilibre budgétaire. *Voir* Budget équilibré

Équilibre entre la vie professionnelle et la vie personnelle. *Voir*

Conciliation travail-vie

Équilibre entre les sexes. *Voir* Discrimination sexuelle

Équilibre travail-vie. *Voir* Conciliation travail-vie

Équipe Canada au Championnat de hockey junior mondial. *Voir*

Championnat mondial junior de l'IIHF

Équipe provinciale de reconstruction de Kandahar. *Voir* Mission des Forces canadiennes en Afghanistan

Équipe provinciale de reconstruction en Afghanistan. *Voir* Mission des Forces canadiennes en Afghanistan

Équipement

Q-1095 (Ashton, Niki)
Voir aussi Appareils de bronzage; Dispositifs de sécurité

Équipement électronique. *Voir* Produits électroniques

Équipement et installations militaires

Q-191 (Murray, Joyce)
 Q-453 (Fortin, Jean-François)
 Q-539 (Hyer, Bruce)
 Q-549 (Garneau, Marc)
 Q-1119 (Harris, Jack)

Voir aussi Aéronefs gouvernementaux; Contrôle des armements; Marchés publics

Équipement médical. *Voir* Appareils médicaux et appareils fonctionnels

Équipes de sauvetage. *Voir* Recherche et sauvetage

Équipes de secouristes. *Voir* Recherche et sauvetage

Équipes d'intervention d'urgence. *Voir* Intervention d'urgence et intervenants

Équipes intégrées de la sécurité nationale

Crédit périmé
 Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Dotation du personnel
 Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Heures supplémentaires
 Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Policiers
 Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Revenus et salaires
 Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Sécurité nationale
 Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Terrorisme et terroristes
 Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)

Equitas Society

Anciens combattants
 Q-474 (Stoffer, Peter)
 Anciens combattants handicapés
 Q-474 (Stoffer, Peter)
 Compensation du gouvernement
 Q-474 (Stoffer, Peter)
 Prestations sociales pour anciens combattants
 Q-474 (Stoffer, Peter)
 Recours collectif
 Q-474 (Stoffer, Peter)
 Services juridiques
 Q-474 (Stoffer, Peter)

Équité entre les sexes. *Voir* Discrimination sexuelle

Équité intergénérationnelle

P-17 (Caron, Guy)

Équité salariale

C-389 (Boivin, Françoise)
 M-44 (Julian, Peter)
 M-72 (Mathysen, Irene)
 M-467 (Duncan, Kirsty)
 Q-273 (Chow, Olivia)
 Q-978 (Dubourg, Emmanuel)

Érosion des effectifs

Q-887 (Freeland, Chrystia)

Erreurs judiciaires

M-164 (Cotler, L'hon. Irwin)
Voir aussi Condamnations injustifiées

Escomptes

Q-1175 (Simms, Scott)

Escroqueries et arnaques

Q-83 (Leslie, Megan)

Escroqueries et arnaques-Suite

Q-725 (Thibeault, Glenn)
Voir aussi Investissement

Espaces verts

Q-6 (Dewar, Paul)

Espèces aquatiques envahissantes. Voir Espèces envahissantes**Espèces en péril. Voir** Espèces en voie de disparition**Espèces en voie de disparition**

C-426 (Lapointe, François)
 M-503 (Merrifield, L'hon. Rob)
 M-519 (Rafferty, John)
 M-567 (Davies, Don)
 M-571 (Davies, Don)
 Q-680 (Mai, Hoang)
 Q-846 (Leslie, Megan)

Espèces envahissantes

C-629 (Masse, Brian)
 Q-226 (Masse, Brian)

Espèces exotiques envahissantes. Voir Espèces envahissantes**Espèces menacées d'extinction. Voir** Espèces en voie de disparition**Espionnage**

Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)

Espionnage électronique. Voir Cyber-espionnage**Esprit communautaire**

M-135 (Davies, Libby)

Esquimaux. Voir Inuit**Essais cliniques. Voir** Méthodes expérimentales**Essais de sécurité**

M-106 (Davies, Libby)
 M-107 (Davies, Libby)
 M-108 (Davies, Libby)
 M-109 (Davies, Libby)
 Q-502 (Allen, Malcolm)
 Q-503 (Allen, Malcolm)
 Q-888 (Davies, Libby)
 Q-939 (Morin, Dany)
 Q-1020 (Rankin, Murray)
 Q-1049 (Cleary, Ryan)
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)
 Q-1223 (Fry, L'hon. Hedy)

Essais d'innocuité. Voir Essais de sécurité**Essais sur la sécurité. Voir** Essais de sécurité**Essence**

C-519 (Williamson, John)
 M-27 (Julian, Peter)

Essence de citronnelle

Q-939 (Morin, Dany)

Essex

M-257 (Masse, Brian)

Est de l'Ontario

Q-624 (Hsu, Ted)

Établissement de modèles économiques. Voir Analyse économique**Établissement des immigrants**

Q-628 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-629 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-994 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1139 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1140 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Établissement des prix. Voir Détermination des prix**Établissement Frontenac**

Actifs du gouvernement
 Q-45 (Hsu, Ted)

Établissement Frontenac-Suite

Actifs du gouvernement-Suite

Q-386 (Hsu, Ted)

Établissements correctionnels

Q-45 (Hsu, Ted)

Q-386 (Hsu, Ted)

Privatisation

Q-45 (Hsu, Ted)

Q-386 (Hsu, Ted)

Établissements à sécurité maximale

Q-161 (Hsu, Ted)

Établissements correctionnels

C-446 (Leef, Ryan)

Q-45 (Hsu, Ted)

Q-379 (Valeriote, Frank)

Q-386 (Hsu, Ted)

Q-600 (Hsu, Ted)

Q-809 (Doré Lefebvre, Rosane)

Q-946 (Scott, Craig)

Q-964 (Easter, L'hon. Wayne)

Q-1296 (Ravignat, Mathieu)

Q-1360 (Garrison, Randall)

Voir aussi Incarcération et prisonniers

Établissements d'abattage. Voir Abattoirs**Établissements de soins de longue durée. Voir** Soins de longue durée**Établissements de soins prolongés. Voir** Soins de longue durée**Établissements de sport. Voir** Installations sportives et récréatives**Établissements d'enseignement. Voir** Écoles**Établissements éducatifs. Voir** Écoles**Établissements militaires. Voir** Installations militaires**Établissements religieux**

M-473 (Nantel, Pierre)

Q-1053 (Garrison, Randall)

Étangs de résidus. Voir Bassins de résidus miniers**Étape du comité. Voir** Examen en comité**État de New York**

Q-1079 (Hsu, Ted)

État de préparation opérationnelle militaire

Q-608 (Murray, Joyce)

État d'urgence. Voir Urgences**État islamique en Iraq et au Levant**

Aéronefs militaires

Q-802 (Harris, Jack)

Q-1131 (Dewar, Paul)

Aide médicale à mourir

Anciens combattants

Assurance-emploi

Budget 2015 (21 avril 2015)

Cacouna

Carter c. Canada

Classe moyenne

Compensation du gouvernement

Conditions économiques

Création d'emplois

Crédit à l'embauche pour les petites entreprises

Défense aérienne

Q-802 (Harris, Jack)

Démocratie parlementaire

Éducation préscolaire

Élections fédérales

Ententes et contrats

Q-1131 (Dewar, Paul)

Épidémies

Fièvre hémorragique d'Ebola

État islamique en Iraq et au Levant-Suite

Fonds d'investissement dans les pêches de Terre-Neuve-et-Labrador
 Forces canadiennes
 Affaires émanant du gouvernement no 13 (Baird, L'hon. John)
 Affaires émanant du gouvernement no 17 (Nicholson, L'hon. Rob)
 Q-797 (Murray, Joyce)
 Q-802 (Harris, Jack)
 Q-803 (Harris, Jack)
 Q-1131 (Dewar, Paul)
 Fractionnement du revenu
 Garderies et travailleurs de services de garde à l'enfance
 Immunisation des personnes
 Imputabilité du gouvernement
 Industrie de traitement du poisson
 Infrastructure
 Iraq
 Affaires émanant du gouvernement no 13 (Baird, L'hon. John)
 Affaires émanant du gouvernement no 17 (Nicholson, L'hon. Rob)
 Q-802 (Harris, Jack)
 Q-803 (Harris, Jack)
 Q-1131 (Dewar, Paul)
 Kurdistan
 Q-1131 (Dewar, Paul)
 Logement social
 Médicaments sur ordonnance
 Motions de l'opposition
 Opération Impact
 Q-797 (Murray, Joyce)
 Q-802 (Harris, Jack)
 Opérations et événements militaires
 Affaires émanant du gouvernement no 13 (Baird, L'hon. John)
 Affaires émanant du gouvernement no 17 (Nicholson, L'hon. Rob)
 Q-803 (Harris, Jack)
 Q-1131 (Dewar, Paul)
 Parrainage d'immigrants
 Personnes ayant des limitations fonctionnelles
 Petites et moyennes entreprises
 Plastiques
 Port de Gros-Cacouna
 Publicité gouvernementale
 Radiodiffuseur public
 Règlement et procédure
 Relations Canada-États-Unis
 Q-1131 (Dewar, Paul)
 Réponses aux questions orales
 Représentation proportionnelle
 Réunions des premiers ministres
 Salaire minimum
 Stimulants économiques
 Stratégie de retrait militaire
 Q-803 (Harris, Jack)
 Subsidés no 10
 Subsidés no 12
 Syrie
 Q-1131 (Dewar, Paul)
 Terre-Neuve-et-Labrador
 Terrorisme et terroristes
 Affaires émanant du gouvernement no 13 (Baird, L'hon. John)
 Affaires émanant du gouvernement no 17 (Nicholson, L'hon. Rob)
 Q-802 (Harris, Jack)
 Q-803 (Harris, Jack)
 Q-1131 (Dewar, Paul)
 Thalidomide
 Transfert canadien en matière de santé

État islamique en Iraq et en Syrie (EHS). *Voir* État islamique en Iraq et au Levant

États arabes. *Voir* Monde arabe

États étrangers commanditaires du terrorisme. *Voir* Supporteurs de terrorisme

États-Unis d'Amérique

Q-127 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-232 (Cullen, Nathan)
 Q-816 (Hsu, Ted)
 Q-896 (Cash, Andrew)
 Q-1061 (Garneau, Marc)

ETCAF. *Voir* Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale

Éthanol

C-456 (Bezan, James)
 M-27 (Julian, Peter)

Éthique. *Voir* Éthique et questions éthiques

Éthique et questions éthiques

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-125 (Trudeau, Justin)
 Q-126 (Trudeau, Justin)
 Q-136 (Angus, Charlie)
 Q-145 (Casey, Sean)
 Q-394 (Davies, Libby)
 Q-1121 (Kellway, Matthew)
 Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)

Éthique médicale

Q-394 (Davies, Libby)

Éthylomètre. *Voir* Éthylométrie

Éthylométrie

C-556 (Brahmi, Tarik)

Éthylotest. *Voir* Éthylométrie

Étiquetage. *Voir* Emballage et étiquetage

Étiquetage alimentaire. *Voir* Étiquetage des aliments

Étiquetage des aliments

C-257 (Atamanenko, Alex)
 C-602 (Davies, Don)
 C-623 (Papillon, Annick)
 M-480 (Rankin, Murray)
 Q-894 (Allen, Malcolm)
 Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)

Voir aussi Emballage et étiquetage

Étiquettes d'avertissement. *Voir* Étiquettes de mise en garde

Étiquettes de mise en garde

C-408 (Julian, Peter)

Voir aussi Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale

Étrangers. *Voir* Personnes étrangères

Étrangers désignés. *Voir* Personnes étrangères

Être témoin d'un acte criminel. *Voir* Rapport de crime

Êtres humains

M-476 (Woodworth, Stephen)

Étude de marché

Q-940 (Lapointe, François)
Voir aussi Commercialisation

Étude d'impact environnemental. *Voir* Évaluation environnementale

Étude d'impact sur le marché du travail

Q-321 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-487 (Trudeau, Justin)
 Q-496 (McCallum, L'hon. John)
 Q-732 (Groguhé, Sadia)
 Q-734 (Groguhé, Sadia)
 Q-873 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-895 (Cash, Andrew)
 Q-896 (Cash, Andrew)
 Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Étude d'impact sur le marché du travail-*Suite*

- Q-908 (Groguhé, Sadia)
- Q-1161 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-1162 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-1262 (Cash, Andrew)

Étude d'impact sur l'environnement. *Voir* Évaluation

environnementale

Étude d'une motion portant sur le Règlement et la procédure. *Voir*

Règlement et procédure

Étude en comité plénier

Subsides no 6

Études. *Voir* Enquêtes et enquêtes publiques**Études de bénéfices**

- Q-939 (Morin, Dany)

Études d'impact

- Q-40 (Hyer, Bruce)
- Q-318 (Brosseau, Ruth Ellen)
- Q-513 (May, Elizabeth)
- Q-703 (Cleary, Ryan)
- Q-732 (Groguhé, Sadia)
- Q-815 (Brison, L'hon. Scott)
- Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-872 (Martin, Pat)
- Q-883 (Chisholm, Robert)
- Q-898 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-923 (Rankin, Murray)
- Q-927 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Q-933 (Mathysen, Irene)
- Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-1046 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-1141 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-1208 (Chan, Arnold)
- Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-1236 (Dubé, Matthew)
- Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-1368 (Freeland, Chrystia)

Études et enquêtes des comités. *Voir* Activités et études des comités**Études universitaires supérieures**

- Q-385 (Hsu, Ted)

Étudiants

- C-244 (Stoffer, Peter)

Étudiants diplômés. *Voir* Diplômés**Étudiants étrangers**

- Q-123 (Stewart, Kennedy)
 - Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Voir aussi* Immigration et immigrants

Étudiants internationaux. *Voir* Étudiants étrangers**Europe**

- Q-706 (Murray, Joyce)

Évaluation de la performance. *Voir* Gestion du rendement**Évaluation de la sécurité des denrées alimentaires.** *Voir* Essais de sécurité**Évaluation de l'état des revenus**

- Q-786 (Casey, Sean)

Évaluation du rendement. *Voir* Gestion du rendement**Évaluation du risque.** *Voir* Gestion des risques**Évaluation environnementale**

- C-289 (Julian, Peter)
- M-107 (Davies, Libby)
- M-112 (Davies, Libby)
- M-113 (Davies, Libby)

Évaluation environnementale-*Suite*

- M-330 (Duncan, Kirsty)
- M-360 (Duncan, Kirsty)
- M-533 (Genest-Jourdain, Jonathan)
- Q-48 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-52 (Duncan, Kirsty)
- Q-298 (Toone, Philip)
- Q-507 (Choquette, François)
- Q-509 (Masse, Brian)
- Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
- Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-1084 (Leslie, Megan)
- Q-1227 (Masse, Brian)
- Q-1335 (Bélangier, L'hon. Mauril)
- Q-1361 (Foote, Judy)

Voir aussi Rapports en matière d'incidences environnementales**Évaluations de l'innocuité.** *Voir* Essais de sécurité**Évaluations de sûreté.** *Voir* Essais de sécurité**Évaluations des coûts.** *Voir* Coûts**Évasion fiscale**

- M-485 (Dionne Labelle, Pierre)
 - Q-108 (Easter, L'hon. Wayne)
 - Q-109 (Easter, L'hon. Wayne)
 - Q-119 (McGuinty, David)
 - Q-120 (McGuinty, David)
 - Q-164 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 - Q-568 (Rankin, Murray)
 - Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)
 - Q-1064 (Vaughan, Adam)
 - Q-1082 (Jones, Yvonne)
 - Q-1107 (McKay, L'hon. John)
- Voir aussi* Évitement fiscal

Évènements

- Q-33 (Karygiannis, L'hon. Jim)
- Q-68 (Chicoine, Sylvain)
- Q-421 (Garneau, Marc)
- Q-880 (Chan, Arnold)
- Q-986 (Cuzner, Rodger)
- Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-1086 (Vaughan, Adam)
- Q-1115 (McCallum, L'hon. John)
- Q-1224 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Évènements spéciaux. *Voir* Évènements**Évènements sportifs.** *Voir* Évènements**Évitement fiscal**

- C-621 (Rankin, Murray)
- Voir aussi* Évasion fiscale

Examen administratif. *Voir* Enquêtes et enquêtes publiques**Examen de la législation.** *Voir* Révision de la législation**Examen des risques avant renvoi**

- Q-942 (Péclét, Ève)

Examen en comité

- Démocratie parlementaire
- M-561 (Larose, Jean-François)

Examen par les pairs

- M-194 (Atamanenko, Alex)

Examens de santé. *Voir* Examens médicaux**Examens médicaux**

- Q-156 (Mourani, Maria)
- Q-157 (Mourani, Maria)
- Q-1150 (Dubourg, Emmanuel)

Examens opérationnels

- Q-744 (Mathysen, Irene)

Examens opérationnels-Suite

Q-819 (Nash, Peggy)
 Q-851 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-898 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-921 (Garneau, Marc)
 Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1046 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1085 (Foote, Judy)
 Q-1121 (Kellway, Matthew)
 Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1300 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1325 (Duncan, Kirsty)
 Q-1349 (Foote, Judy)

Examens spéciaux. *Voir* Vérifications et vérificateurs

Excédent d'actif. *Voir* Marge de solvabilité

Excédents de caisses de régimes de retraite. *Voir* Pensions et pensionnés

Exceptions ministérielles. *Voir* Permis ministériels

Excès de poids. *Voir* Obésité

Exclusion d'un caucus. *Voir* Allégeance politique

Excuses du gouvernement. *Voir* Excuses officielles

Excuses officielles

M-351 (Sandhu, Jasbir)
 M-568 (Atamanenko, Alex)
Voir aussi Compensation du gouvernement

Excuses officielles gouvernementales. *Voir* Excuses officielles

Exécution d'une loi. *Voir* Application de la loi

Exemption d'impôt. *Voir* Exonération fiscale

Exemptions de droits

Q-175 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Exemptions des frais de douanes. *Voir* Exemptions de droits

Exigences linguistiques pour le travail. *Voir* Langue de travail

Exonération fiscale

C-202 (Charlton, Chris)
 C-251 (Stoffer, Peter)
 C-353 (Davies, Don)
 C-369 (Davies, Don)
 C-395 (Nicholls, Jamie)
 M-64 (Mathysen, Irene)
 M-104 (Davies, Libby)
 M-123 (Davies, Libby)
 M-142 (Davies, Libby)
 M-540 (Stewart, Kennedy)

Exonérations de droits de douanes. *Voir* Exemptions de droits

Exonérations des droits. *Voir* Exemptions de droits

Exonérations des droits de douanes. *Voir* Exemptions de droits

Expansion commerciale. *Voir* Incubateurs d'entreprises

Expéditeurs

M-389 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-935 (Leslie, Megan)

Expédition de marchandises. *Voir* Transport de marchandises

Expédition de Sir John Franklin

Q-1190 (Murray, Joyce)

Expédition Franklin. *Voir* Expédition de Sir John Franklin

Expérience internationale Canada

Q-895 (Cash, Andrew)
 Q-897 (Cash, Andrew)
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)
 Q-1262 (Cash, Andrew)

Experts-conseils

Q-200 (Casey, Sean)
 Q-377 (Valeriotte, Frank)
 Q-398 (Julian, Peter)
 Q-455 (Laverdière, Hélène)
 Q-752 (Dewar, Paul)
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)
 Q-838 (Angus, Charlie)
 Q-923 (Rankin, Murray)
 Q-924 (Rankin, Murray)
 Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1177 (Nantel, Pierre)
 Q-1349 (Foote, Judy)

Voir aussi Marchés publics; Services professionnels

Exploitation des minéraux. *Voir* Industrie minière

Exploitation des personnes. *Voir* Traite de personnes

Exploitation et abus sexuel d'enfants

C-26
 C-212 (Donnelly, Fin)
 C-213 (Donnelly, Fin)
 C-235 (Mourani, Maria)
 C-271 (Stoffer, Peter)
 Q-1272 (Sitsabaiesan, Rathika)

Voir aussi Abus à l'égard d'un enfant; Enfants

Exploitation financière des aînés. *Voir* Violence à l'égard des personnes âgées

Exploitation financière des personnes âgées. *Voir* Violence à l'égard des personnes âgées

Exploitation financière envers les aînés. *Voir* Violence à l'égard des personnes âgées

Exploitation forestière

M-3 (Julian, Peter)

Exploitation par les pairs. *Voir* Intimidation

Exploitation sexuelle. *Voir* Violence et exploitation sexuelle

Exploitation sexuelle d'enfants. *Voir* Exploitation et abus sexuel d'enfants

Exploration extracôtière. *Voir* Technologie de forage et de production en mer

Exploration pétrolière et gazière. *Voir* Pétrole et gaz

Exploration sismique. *Voir* Prospection sismique

Exporail, Musée ferroviaire canadien

Musées et galeries d'art
 C-651 (Chicoine, Sylvain)

Exportation et développement Canada

Ambassades et consulats
 Q-936 (Scott, Craig)
 Canadiens à l'étranger
 Q-936 (Scott, Craig)
 Ententes et contrats
 Entreprises canadiennes
 Q-936 (Scott, Craig)
 Industrie minière
 Q-936 (Scott, Craig)
 Investissements canadiens à l'étranger
 Q-936 (Scott, Craig)
 Pétrole et gaz
 Q-936 (Scott, Craig)
 République du Soudan du Sud
 Q-936 (Scott, Craig)

Exportation et développement Canada-Suite

- Services gouvernementaux
 - Q-936 (Scott, Craig)
- Soudan
 - Q-936 (Scott, Craig)

Exportations

- M-3 (Julian, Peter)
- Q-20 (Atamanenko, Alex)
- Q-129 (Atamanenko, Alex)
- Q-500 (May, Elizabeth)
- Q-539 (Hyer, Bruce)
- Q-549 (Garneau, Marc)
- Q-938 (Leslie, Megan)

Exposés économiques

- Allocation de frais de garde
 - Q-1357 (Vaughan, Adam)
 - Q-1358 (Vaughan, Adam)
- Budget 2015 (21 avril 2015)
 - Q-1357 (Vaughan, Adam)
 - Q-1358 (Vaughan, Adam)
- Chefs de famille monoparentale
 - Q-1357 (Vaughan, Adam)
- Enfants
 - Q-1358 (Vaughan, Adam)
- Niveau de revenu
 - Q-1357 (Vaughan, Adam)
 - Q-1358 (Vaughan, Adam)
- Prestation fiscale pour enfants
 - Q-1357 (Vaughan, Adam)
 - Q-1358 (Vaughan, Adam)
- Prévisions budgétaires
 - Q-1357 (Vaughan, Adam)
 - Q-1358 (Vaughan, Adam)

Expositions culturelles. *Voir* Musées et galeries d'art**Expression sexuelle**

- C-276 (Fry, L'hon. Hedy)

Expulsion des aubains. *Voir* Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger**Expulsion d'un député d'un caucus.** *Voir* Allégeance politique**Expulsion et extradition.** *Voir* Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger**Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger**

- C-60
 - M-332 (Cotler, L'hon. Irwin)
 - Q-2 (Cotler, L'hon. Irwin)
 - Q-77 (McCallum, L'hon. John)
 - Q-156 (Mourani, Maria)
 - Q-157 (Mourani, Maria)
 - Q-183 (Hsu, Ted)
 - Q-202 (McCallum, L'hon. John)
 - Q-577 (Sgro, L'hon. Judy)
 - Q-942 (Pécllet, Ève)
 - Q-946 (Scott, Craig)
 - Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)
 - Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)
 - Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Voir aussi* Personnes étrangères

Externalisation. *Voir* Impartition**Extinction des incendies.** *Voir* Services de lutte contre les incendies**Extraterritorial.** *Voir* Pays étrangers**Extrémisme**

- Q-1053 (Garrison, Randall)

Eyking, L'hon. Mark (Lib.—Sydney—Victoria)

- Motions, M-550*

Eyking, L'hon. Mark (Lib.—Sydney—Victoria) -Suite

- Questions écrites, Q-54, Q-90, Q-91, Q-114, Q-221, Q-381, Q-382, Q-383, Q-384, Q-532, Q-533, Q-633, Q-634, Q-669, Q-698, Q-773, Q-805, Q-806, Q-830, Q-1024, Q-1058, Q-1059*
- Agents contractuels, Q-1024
- Agriculture et agriculteurs, M-550
- Aide gouvernementale, Q-634, Q-669, Q-698, Q-1059
- Anciens combattants, Q-382
- Avion Aurora, Q-384
- Bibliothèques et archives, Q-383
- Blessures, Q-54
- Cap-Breton, Q-669, Q-806
- Circonscriptions électorales, Q-634, Q-669, Q-698, Q-806
- Commissions d'enquêtes militaires, Q-54
- Communiqués de presse, Q-533
- Condamnation au criminel, Q-114
- Consultation du public, Q-114
- Cruauté envers les animaux, Q-773
- Décès au travail, Q-54
- Documents de bibliothèque, Q-383
- Documents d'information, Q-633
- Dotation du personnel, Q-806
- Élevage, Q-773
- Ententes et contrats, Q-383
- Fonction publique et fonctionnaires, Q-221, Q-381, Q-669, Q-806, Q-1058
- Forces canadiennes, Q-54
- Gestion de la circulation ferroviaire, M-550
- Gouvernement fédéral, Q-533
- Guerre de 1812, Q-90
- Industrie de la viande et du bétail, Q-773
- Infrastructure, Q-805
- Inspection et inspecteurs, Q-773
- Institutions fédérales, Q-532, Q-1058
- Marchés publics, Q-384, Q-532, Q-830, Q-1024
- Mécanisme de surveillance, Q-114
- Membres du cabinet, Q-91, Q-633
- Mises à pied et pertes d'emplois, Q-221, Q-381
- Nouvelle-Écosse, Q-634, Q-669, Q-1058, Q-1059
- Numérisation de l'information, Q-383
- Pénalités, Q-773
- Personnel militaire, Q-54
- Plan d'action économique du Canada, Q-90
- Plan d'action national de lutte contre la traite des personnes, Q-114
- Prestations sociales pour anciens combattants, Q-382
- Programme du régime de sanctions administratives pécuniaires, Q-773
- Publicité, Q-830
- Publicité gouvernementale, Q-90, Q-830
- Radiodiffusion, Q-830
- Réglementation, Q-773
- Santé animale, Q-773
- Services gouvernementaux, Q-669
- Suivi des médias, Q-532
- Télédiffusion, Q-830
- Tentative de suicide, Q-54
- Traite de personnes, Q-114
- Transcriptions, Q-54
- Transport de marchandises, M-550, Q-773
- Victoria, Q-669
- Villes, Q-806

F**Fabriqué au Canada.** *Voir* Produit du Canada**Facebook Inc.**

Institutions fédérales

Q-556 (Easter, L'hon. Wayne)

Marchés publics

Q-556 (Easter, L'hon. Wayne)

Publicité gouvernementale

Q-556 (Easter, L'hon. Wayne)

Facturation. *Voir* Factures**Factures**

M-421 (Cash, Andrew)

Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)

Subsides no 4

Fado

M-287 (Cash, Andrew)

FAI. *Voir* Fournisseur d'accès Internet**Faible revenu**

M-116 (Davies, Libby)

M-118 (Davies, Libby)

M-120 (Davies, Libby)

M-121 (Davies, Libby)

M-137 (Davies, Libby)

Q-517 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-921 (Garneau, Marc)

Q-1104 (Stoffer, Peter)

Voir aussi Pauvreté**Faillite**

C-331 (Marston, Wayne)

C-338 (Rafferty, John)

M-75 (Mathysen, Irene)

M-174 (Cotler, L'hon. Irwin)

M-245 (Sgro, L'hon. Judy)

M-555 (Nash, Peggy)

M-611 (Rafferty, John)

Voir aussi Créanciers privilégiés**Falconbridge Limited**

Fusions et acquisitions

C-329 (Gravelle, Claude)

Industrie minière

C-329 (Gravelle, Claude)

Falsification. *Voir* Contrefaçon**Falsification de documents.** *Voir* Contrefaçon**Familles et enfants**

C-57

C-591 (Van Kesteren, Dave)

M-115 (Davies, Libby)

M-573 (Sullivan, Mike)

Q-785 (Casey, Sean)

Voies et moyens no 16 (Oliver, L'hon. Joe)

Voies et moyens no 17 (Oliver, L'hon. Joe)

Voir aussi Droit de la famille; Homicide; Mariage et divorce; Planification familiale; Services à l'enfance**Fardeau administratif.** *Voir* Bureaucratie**Fausse représentation.** *Voir* Vol d'identité**Fausse déclaration**

Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)

Fauteuil roulant

M-29 (Julian, Peter)

FCC. *Voir* Fonds Chantiers Canada**Fédération de Russie.** *Voir* Russie**Fédération internationale pour le planning familial**

Planification familiale

M-268 (Benoit, Leon)

Sanger, Margaret

M-268 (Benoit, Leon)

Femmes

C-285 (Mathysen, Irene)

C-407 (Mathysen, Irene)

M-58 (Mathysen, Irene)

M-63 (Mathysen, Irene)

M-83 (Davies, Libby)

M-91 (Davies, Libby)

M-411 (Bennett, L'hon. Carolyn)

M-466 (Duncan, Kirsty)

Q-337 (Ashton, Niki)

Q-749 (Ashton, Niki)

Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-1071 (Freeland, Chrystia)

Q-1142 (Sitsabaiesan, Rathika)

Q-1151 (Freeman, Mylène)

Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Voir aussi Égalité des chances; Produits d'hygiène féminine**Femmes victimes de violence.** *Voir* Violence faite aux femmes**Ferme expérimentale centrale**

Organismes génétiquement modifiés

Q-700 (Allen, Malcolm)

Recherche agricole

Q-700 (Allen, Malcolm)

Ferme expérimentale d'Indian Head

Arbres

Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Cession de terres du gouvernement

Q-95 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Consultation du public

Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Consultations particulières

Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales

Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Plantation d'arbres

Q-95 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Premières nations

Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Programme des brise-vent des Prairies

Q-95 (Goodale, L'hon. Ralph)

Recherche scientifique et travailleurs scientifiques

Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Saskatchewan

Q-95 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Terres agricoles

Q-95 (Goodale, L'hon. Ralph)

Transfert de propriété

Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Fermeture de bureaux fédéraux. *Voir* Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales**Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales**

M-396 (Murray, Joyce)

M-459 (Murray, Joyce)

M-462 (Papillon, Annick)

Q-36 (Foote, Judy)

Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales—Suite

Q-80 (Fortin, Jean-François)
 Q-110 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-172 (Rafferty, John)
 Q-173 (Rafferty, John)
 Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-260 (Foote, Judy)
 Q-261 (Foote, Judy)
 Q-266 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-379 (Valeriote, Frank)
 Q-545 (Foote, Judy)
 Q-600 (Hsu, Ted)
 Q-704 (Cleary, Ryan)
 Q-753 (Boivin, Françoise)
 Q-790 (Rafferty, John)
 Q-809 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Q-876 (Rafferty, John)
 Q-937 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1226 (Masse, Brian)
 Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1363 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Fermeture d'entreprises gouvernementales. *Voir* Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales

Fermeture des bureaux de poste. *Voir* Bureaux de poste et comptoirs postaux

Fermeture des installations fédérales. *Voir* Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales

Fermeture d'installations fédérales. *Voir* Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales

Fermiers. *Voir* Agriculture et agriculteurs

FERR. *Voir* Fonds enregistré de revenu de retraite

Festival de Stratford

M-545 (Schellenberger, Gary)

Festivals. *Voir* Évènements

Fête de la Saint-Jean-Baptiste. *Voir* Fête nationale du Québec

Fête du Canada

Q-602 (Byrne, L'hon. Gerry)

Fête du Dominion. *Voir* Fête du Canada

Fête nationale du Québec

C-262 (Gravelle, Claude)
 C-432 (Lapointe, François)

Fêtes légales. *Voir* Jours fériés

FICSA. *Voir* Fonds des initiatives communautaires de la Stratégie antidrogue

Fidji

M-310 (Sims, Jinny Jogindera)

Fiducie d'intérêt public. *Voir* Administration publique

Fièvre d'Ébola. *Voir* Fièvre hémorragique d'Ebola

Fièvre hémorragique à virus Ébola. *Voir* Fièvre hémorragique d'Ebola

Fièvre hémorragique d'Ebola

Autres affaires no 7
 Q-679 (Duncan, Kirsty)
 Q-829 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1155 (Duncan, Kirsty)
 Subsidies no 10

Filles

Autres affaires no 6
 Autres affaires no 7
 Q-538 (Duncan, Kirsty)
 Q-749 (Ashton, Niki)
 Q-901 (Duncan, Kirsty)
 Q-904 (Duncan, Kirsty)
 Q-1136 (Duncan, Kirsty)

Filtres anti-conflit d'intérêts. *Voir* Conflit d'intérêts

Financement

Q-1073 (Duncan, Linda)
 Q-1075 (Duncan, Linda)
 Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Financement dans le secteur public. *Voir* Aide gouvernementale

Financement des étudiants. *Voir* Financement étudiant

Financement étudiant

M-280 (Mathysen, Irene)

Financement gouvernemental. *Voir* Aide gouvernementale

Financement pour services d'établissement des immigrants. *Voir*

Établissement des immigrants

Financement public. *Voir* Aide gouvernementale

Finances personnelles

Q-506 (Nash, Peggy)
Voir aussi Impôt sur le revenu; Investissement

Finances publiques

P-17 (Caron, Guy)
 Q-1013 (Cullen, Nathan)
 Q-1091 (Chan, Arnold)
 Q-1096 (Goodale, L'hon. Ralph)
Voir aussi Comptabilité publique; Secteur public

Fins d'emploi. *Voir* Cessation d'emploi

Fioul. *Voir* Mazout

Firmes. *Voir* Compagnies

Fiscal Arbitrators

Allégations de fraude et fraudes
 Q-568 (Rankin, Murray)
 Évasion fiscale
 Q-568 (Rankin, Murray)
 Rapports d'impôt
 Q-568 (Rankin, Murray)

Fiscalité

M-605 (Allen, Mike)
 Q-275 (Chow, Olivia)
 Voies et moyens no 24 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Fiscalité des sociétés. *Voir* Impôt des sociétés

Fish, Food and Allied Workers Union

Homards
 Q-271 (Cleary, Ryan)
 Pêcheries et pêcheurs
 Q-128 (Cleary, Ryan)
 Programme de mesures de durabilité pour l'industrie du homard de l'Atlantique
 Q-271 (Cleary, Ryan)
 Programme national de vérification à quai
 Q-128 (Cleary, Ryan)
 Stocks de poissons
 Q-271 (Cleary, Ryan)
 Terre-Neuve-et-Labrador
 Q-128 (Cleary, Ryan)

Fletcher, L'hon. Steven (PCC—Charleswood—St. James—**Assiniboia)**

Projets de loi, C-581, C-582
 Aide médicale à mourir, C-581, C-582
 Droit de mourir dignement, C-581, C-582
 Institutions fédérales, C-582

Fleuve Fraser

Q-400 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Fleuve Saint-Laurent

M-260 (Scarpaleggia, Francis)
 M-564 (Toone, Philip)

Fleuve Saint-Laurent-Suite

Q-214 (Côté, Raymond)
Q-765 (Lapointe, François)

Fœtus. Voir Foetus et embryon**Foetus et embryon**

C-700 (Moore, Christine)
M-482 (Vellacott, Maurice)
M-483 (Vellacott, Maurice)
Voir aussi Grossesse

Foires. Voir Évènements**Fonction d'examen critique.** Voir Vérifications et vérificateurs**Fonction parentale.** Voir Responsabilité parentale**Fonction publique et fonctionnaires**

C-11
C-27
C-348 (Masse, Brian)
C-505 (Ravnat, Mathieu)
M-453 (Stewart, Kennedy)
M-521 (Davies, Libby)
M-539 (Gallant, Cheryl)
M-626 (Turmel, Nycole)
Q-11 (Bélanger, L'hon. Mauril)
Q-19 (Michaud, Éline)
Q-69 (Chicoine, Sylvain)
Q-73 (Sgro, L'hon. Judy)
Q-80 (Fortin, Jean-François)
Q-108 (Easter, L'hon. Wayne)
Q-132 (Chisholm, Robert)
Q-138 (Day, Anne-Marie)
Q-159 (Lapointe, François)
Q-179 (Simms, Scott)
Q-187 (Sgro, L'hon. Judy)
Q-221 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-377 (Valeriotte, Frank)
Q-381 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-425 (Freeland, Chrystia)
Q-508 (Dewar, Paul)
Q-510 (Masse, Brian)
Q-536 (Papillon, Annick)
Q-553 (Easter, L'hon. Wayne)
Q-561 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-664 (Chisholm, Robert)
Q-669 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-704 (Cleary, Ryan)
Q-731 (Liu, Laurin)
Q-734 (Groguhé, Sadia)
Q-739 (Bevington, Dennis)
Q-741 (Boivin, Françoise)
Q-792 (Barlow, John)
Q-806 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-860 (McGuinty, David)
Q-882 (Chisholm, Robert)
Q-887 (Freeland, Chrystia)
Q-919 (Foote, Judy)
Q-923 (Rankin, Murray)
Q-924 (Rankin, Murray)
Q-925 (Sgro, L'hon. Judy)
Q-938 (Leslie, Megan)
Q-942 (Péclet, Ève)
Q-955 (Trudeau, Justin)
Q-957 (Trudeau, Justin)
Q-978 (Dubourg, Emmanuel)
Q-1035 (Aubin, Robert)

Fonction publique et fonctionnaires-Suite

Q-1058 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-1064 (Vaughan, Adam)
Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1071 (Freeland, Chrystia)
Q-1082 (Jones, Yvonne)
Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-1094 (Ashton, Niki)
Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-1110 (Andrews, Scott)
Q-1174 (Hsu, Ted)
Q-1209 (Chan, Arnold)
Q-1258 (Murray, Joyce)
Q-1259 (Cuzner, Rodger)
Q-1263 (Cash, Andrew)
Q-1293 (Davies, Don)
Q-1314 (Turmel, Nycole)
Q-1359 (Dewar, Paul)
Q-1365 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Subsides no 16
Voir aussi Dotation du personnel

Fonctionnaires. Voir Fonction publique et fonctionnaires**Fonctionnaires municipaux.** Voir Fonction publique et fonctionnaires**Fonctionnariat.** Voir Fonction publique et fonctionnaires**Fondation Arias pour la paix et le progrès de l'humanité**

Canadiens à l'étranger
Q-837 (Julian, Peter)
Costa Rica
Q-837 (Julian, Peter)
Entreprises canadiennes
Q-837 (Julian, Peter)
Industrie minière
Q-837 (Julian, Peter)
Rassemblement de preuves
Q-837 (Julian, Peter)
Relations internationales
Q-837 (Julian, Peter)
Transfert de sommes d'argent
Q-837 (Julian, Peter)

Fondations. Voir Associations, institutions et organisations**Fonds**

M-131 (Davies, Libby)
Q-446 (Andrews, Scott)
Q-462 (Cleary, Ryan)

Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique

Q-17 (Regan, L'hon. Geoff)

Fonds Chantiers Canada

Q-280 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
Q-442 (Trudeau, Justin)
Q-484 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-1120 (Kellway, Matthew)

Fonds classés par nom. Voir Programmes**Fonds d'adaptation des collectivités**

Q-49 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Fonds d'aide aux victimes

Q-170 (Cotler, L'hon. Irwin)

Fonds d'amélioration de l'infrastructure communautaire

Q-248 (Hsu, Ted)
Q-279 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
Q-877 (Rafferty, John)

Fonds de fabrication de pointe

Q-671 (Nash, Peggy)

Fonds de lutte contre les activités des gangs de jeunes

Q-769 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Fonds de pension des travailleurs. Voir Pensions et pensionnés

Fonds de stimulation de l'infrastructure

Q-17 (Regan, L'hon. Geoff)

Fonds des initiatives communautaires de la Stratégie antidrogue

M-606 (Sims, Jinny Jogindera)

Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)

Aide humanitaire et travailleurs humanitaires

Q-361 (Duncan, Kirsty)

Réfugiés

Q-361 (Duncan, Kirsty)

République centrafricaine

Q-361 (Duncan, Kirsty)

République du Soudan du Sud

Q-361 (Duncan, Kirsty)

Syrie

Q-361 (Duncan, Kirsty)

Fonds d'investissement dans les pêches de Terre-Neuve-et-

Labrador

Q-1051 (Cleary, Ryan)

Subsides no 12

Fonds d'investissement de travailleurs. Voir Capital de risque

Fonds d'investissement social

Q-1295 (Ravignat, Mathieu)

Fonds du Souvenir

Anciens combattants

Q-1102 (Stoffer, Peter)

Budget 2013 (21 mars 2013)

Q-37 (Foote, Judy)

Consultation du public

Q-37 (Foote, Judy)

Décès et funérailles

Q-1102 (Stoffer, Peter)

Prestations sociales pour anciens combattants

Q-1102 (Stoffer, Peter)

Programme de funérailles et d'inhumation

Q-37 (Foote, Judy)

Fonds enregistré de revenu de retraite

M-595 (Rafferty, John)

Fonds inutilisés. Voir Crédit périmé

Fonds non utilisés. Voir Crédit périmé

Fonds pour la remise en état d'infrastructures. Voir Fonds de

stimulation de l'infrastructure

Fonds pour l'accessibilité

Q-869 (Simms, Scott)

Q-1118 (Angus, Charlie)

Fonds pour les activités de sensibilisation et d'engagement des

intervenants

Q-1021 (Fry, L'hon. Hedy)

Fonds sur l'infrastructure municipale rurale

Q-17 (Regan, L'hon. Geoff)

Football

C-360 (Julian, Peter)

Football nord-américain. Voir Football

Foote, Judy (Lib.—Random—Burin—St. George's)

Questions écrites, Q-36, Q-37, Q-38, Q-44, Q-259, Q-260, Q-261, Q-262,

Q-482, Q-545, Q-546, Q-547, Q-635, Q-710, Q-712, Q-780, Q-856,

Q-857, Q-919, Q-1085, Q-1348, Q-1349, Q-1350, Q-1361

Accès à l'éducation postsecondaire, Q-1350

Accessibilité des services de santé, Q-1350

Aéronefs, Q-262

Agents contractuels, Q-546

Agents fédéraux de l'autorité, Q-1361

Aide au développement international, Q-482

Foote, Judy (Lib.—Random—Burin—St. George's) -Suite

Aide gouvernementale, Q-635, Q-710

Allocation d'ancien combattant, Q-1350

Amiante, Q-1348

Anciens combattants, Q-919, Q-1350

Anciens combattants handicapés, Q-1350

Approvisionnement en eau, Q-1348

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires, Q-856

Arriéré, Q-1350

Assurance médicale privée, Q-919

Baie de Port au Port, Q-1361

Bibliothèques et archives, Q-36

Billets, Q-780

Budget 2013 (21 mars 2013), Q-37

Budget principal des dépenses 2011-2012, Q-482

Budget principal des dépenses 2012-2013, Q-482

Bureaux de poste et comptoirs postaux, Q-260, Q-545

Canada atlantique, Q-1361

Chasse et pêche de loisir, Q-712

Chômage et recherche d'emploi, Q-38

Circonscriptions électorales, Q-635, Q-710

Compressions budgétaires, Q-260

Conservation des habitats, Q-712

Consultation du public, Q-37

Contamination de l'environnement, Q-1361

Décès et funérailles, Q-1350

Déversements de pétrole, Q-1361

Documents d'information, Q-857

Dotation du personnel, Q-1085

Droit de la famille, Q-856

Employés des postes, Q-260

Énergie électrique, Q-1348

Énergie et combustibles renouvelables, Q-259

Enquêtes et enquêtes publiques, Q-1361

Ententes et contrats, Q-1349

Évaluation environnementale, Q-1361

Examens opérationnels, Q-1085, Q-1349

Experts-conseils, Q-1349

Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales, Q-36, Q-260, Q-261, Q-545

Fonction publique et fonctionnaires, Q-919

Forces canadiennes, Q-1348

Gestion du rendement, Q-856

Initiatives d'aide à la transition de carrière, Q-1350

Inspection et inspecteurs, Q-1361

Installations fédérales, Q-857

Installations militaires, Q-1348

Institutions fédérales, Q-780

Journée nationale de commémoration, Q-547

Logement locatif, Q-1348

Marchés publics, Q-44, Q-546, Q-1349

Mises à pied et pertes d'emplois, Q-260

Musées et galeries d'art, Q-857

NGCC Sir Wilfred Grenfell, Q-44

Pensions et pensionnés, Q-919, Q-1350

Personnel militaire, Q-1348

Pilotes, Q-1085

Plaintes des consommateurs, Q-1348

Plates-formes de forage, Q-262

Politique de communication du gouvernement du Canada, Q-259

Préparation aux situations d'urgence, Q-262

Prestations d'invalidité, Q-1350

Primes d'assurance-maladie, Q-919

Programme de funérailles et d'inhumation, Q-37, Q-1350

Programme de partenariats relatifs à la conservation des pêches récréatives, Q-712

Foote, Judy (Lib.—Random—Burin—St. George's) -Suite

Projet Travail pendant une période de prestations de l'assurance-emploi, Q-38
 Publicité gouvernementale, Q-259
 Qualité de l'eau, Q-1361
 Rapports en matière d'incidences environnementales, Q-1361
 Réadaptation médicale, Q-1350
 Recherche et sauvetage, Q-44, Q-261
 Réforme de l'assurance-emploi, Q-38
 Régime de soins de santé de la fonction publique, Q-919, Q-1350
 Relations fédérales-provinciales-territoriales, Q-856, Q-1349
 Renovations domiciliaires, Q-1348
 Salons funéraires et services funéraires, Q-1350
 Sécurité aérienne, Q-262
 Sécurité maritime, Q-1085
 Service des postes, Q-260
 Services de maintenance, de réparation et de rénovation, Q-857
 Soins de longue durée, Q-1350
 Soutien du revenu, Q-1350
 Sports professionnels, Q-780
 St. John's, Q-36, Q-261
 Terre-Neuve-et-Labrador, Q-44, Q-262, Q-635, Q-1361
 Travailleurs à temps partiel, Q-38
 Traversiers, Q-1349
 Tribunaux de la famille, Q-856
 Tribunaux provinciaux, Q-856
 Ville d'Halifax, Q-261

Force des filles. Force du monde.

Q-901 (Duncan, Kirsty)

Force opérationnelle Canuck. *Voir* Mission des Forces canadiennes en Afghanistan

Force opérationnelle de transition de la mission. *Voir* Mission des Forces canadiennes en Afghanistan

Force opérationnelle interarmées Afghanistan. *Voir* Mission des Forces canadiennes en Afghanistan

Forces armées. *Voir* Forces canadiennes

Forces armées canadiennes. *Voir* Forces canadiennes

Forces armées ukrainiennes

Consultation du public
 Q-1055 (May, Elizabeth)
 Cueillette de l'information
 Q-1055 (May, Elizabeth)
 Ententes et contrats
 Q-1055 (May, Elizabeth)
 Partage des données
 Q-1055 (May, Elizabeth)
 RADARSAT-2
 Q-1055 (May, Elizabeth)
 Relations internationales
 Q-1055 (May, Elizabeth)
 Satellites de télédétection
 Q-1055 (May, Elizabeth)
 Ukraine
 Q-1055 (May, Elizabeth)

Forces canadiennes

Affaires émanant du gouvernement no 13 (Baird, L'hon. John)
 Affaires émanant du gouvernement no 17 (Nicholson, L'hon. Rob)
 C-425 (Shory, Devinder)
 C-472 (Stoffer, Peter)
 C-572 (Stoffer, Peter)
 M-517 (Scott, Craig)
 M-532 (Hawn, L'hon. Laurie)
 Q-25 (Pacetti, Massimo)
 Q-54 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-89 (Murray, Joyce)

Forces canadiennes-Suite

Q-139 (St-Denis, Lise)
 Q-191 (Murray, Joyce)
 Q-477 (Harris, Jack)
 Q-505 (Murray, Joyce)
 Q-558 (Lamoureux, Kevin)
 Q-608 (Murray, Joyce)
 Q-705 (Murray, Joyce)
 Q-706 (Murray, Joyce)
 Q-792 (Barlow, John)
 Q-796 (Murray, Joyce)
 Q-797 (Murray, Joyce)
 Q-802 (Harris, Jack)
 Q-803 (Harris, Jack)
 Q-915 (Gameau, Marc)
 Q-946 (Scott, Craig)
 Q-991 (Murray, Joyce)
 Q-1012 (Murray, Joyce)
 Q-1014 (Chisholm, Robert)
 Q-1015 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1119 (Harris, Jack)
 Q-1131 (Dewar, Paul)
 Q-1255 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1319 (Harris, Jack)
 Q-1348 (Foote, Judy)
 Subsidés no 4
 Subsidés no 10
 Subsidés no 12
Voir aussi Personnel militaire

Forêts

M-536 (Mathysen, Irene)
 Q-1298 (Ravignat, Mathieu)

Formalités administratives. *Voir* Bureaucratie

Formation au pilotage

Q-177 (Andrews, Scott)

Formation de la main-d'oeuvre. *Voir* Éducation des adultes et formation

Formation des adultes. *Voir* Éducation des adultes et formation

Formation en cours d'emploi. *Voir* Formation en milieu de travail

Formation en industrie

C-392 (Martin, Pat)
 Q-567 (Regan, L'hon. Geoff)

Formation en milieu de travail

C-620 (Liu, Laurin)
 C-636 (Liu, Laurin)
 Q-216 (Cuzner, Rodger)
 Q-808 (Groguhé, Sadia)
 Q-880 (Chan, Arnold)
 Q-1053 (Garrison, Randall)
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)
 Q-1157 (May, Elizabeth)

Formation linguistique

Q-228 (Dusseau, Pierre-Luc)
Voir aussi Langue de travail; Politique des langues officielles

Formation militaire

Q-1119 (Harris, Jack)

Formation professionnelle. *Voir* Formation en industrie

Formation sur le tas. *Voir* Formation en milieu de travail

Formulaires électroniques. *Voir* Documents électroniques

Formule de serment. *Voir* Serment

Fort Albany

Q-296 (Angus, Charlie)

Fortin, Jean-François (FD—Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia)

Fortin, Jean-François (FD—Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—**Matapédia**) -*Suite**Projets de loi, C-234, C-341, C-467, C-550, C-553**Motions, M-535**Questions écrites, Q-80, Q-320, Q-453*

Administration publique, Q-320

Assurance-emploi, C-467

Bibliothèques et archives, Q-80

Budget 2013 (21 mars 2013), Q-80

Budget 2014 (11 février 2014), Q-453

Commissaire aux langues officielles, Q-80

Compressions budgétaires, Q-80

Compte d'assurance-emploi, Q-320

Conflits du travail, C-467

Crédits d'impôt, C-341

Diplômés, C-341

Équipement et installations militaires, Q-453

Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales, Q-80

Fonction publique et fonctionnaires, Q-80

Français, Q-80

Installations scientifiques, Q-80

Logement social, C-550

Multiculturalisme, C-553

Plan d'action économique du Canada, Q-453

Politique des langues officielles, Q-80

Prolongation de la période de prestations d'assurance-emploi, C-234

Province de Québec, C-553

Régions désignées, C-341

Forum politique. *Voir* Consultation du public**Forums.** *Voir* Associations, institutions et organisations**Forums internationaux.** *Voir* Réunions internationales**Fosses septiques.** *Voir* Traitement et évacuation des eaux usées**Fournisseur d'accès Internet**

C-271 (Stoffer, Peter)

Q-511 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-630 (Borg, Charmaine)

Voir aussi Internet**Fournisseurs de pétrole et de gaz**

C-336 (Charlton, Chris)

Fournisseurs de services de télécommunication

C-343 (Hyer, Bruce)

C-375 (Thibeault, Glenn)

M-397 (Sullivan, Mike)

Q-233 (Borg, Charmaine)

Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-1208 (Chan, Arnold)

Subsides no 8

Fourniture de services. *Voir* Prestation de services**Fournitures médicales.** *Voir* Appareils médicaux et appareils fonctionnels**Fournitures militaires.** *Voir* Équipement et installations militaires**Fowler, Wally**

Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Foyers de soins de longue durée. *Voir* Soins de longue durée**Foyers de voisinage.** *Voir* Centres communautaires**Foyers familiaux**

C-379 (Valeriote, Frank)

C-606 (Liu, Laurin)

Fractionnement du revenu

Subsides no 4

Subsides no 8

Subsides no 12

Fracturation à l'azote. *Voir* Fracturation hydraulique**Fracturation hydraulique**

Q-249 (Scarpaleggia, Francis)

Frais

Q-636 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-1220 (Toone, Philip)

Voir aussi Droits de scolarité; Indemnisation; Marchés publics; Pénalités; Revenus et salaires**Frais administratifs**

C-663 (Day, Anne-Marie)

C-665 (Nash, Peggy)

M-421 (Cash, Andrew)

Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1091 (Chan, Arnold)

Q-1208 (Chan, Arnold)

Subsides no 4

Subsides no 16

Frais de délégation. *Voir* Frais des délégués**Frais de délégués.** *Voir* Frais des délégués**Frais de facturation.** *Voir* Frais administratifs**Frais de gestion.** *Voir* Frais administratifs**Frais de scolarité.** *Voir* Droits de scolarité**Frais des délégués**

Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)

Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Frais d'interchange

M-45 (Julian, Peter)

M-569 (Giguère, Alain)

M-574 (Giguère, Alain)

Q-1091 (Chan, Arnold)

Frais du marchand. *Voir* Frais d'interchange**Frais d'utilisation**

Q-373 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-841 (Byrne, L'hon. Gerry)

Q-928 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-1015 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)

Q-1092 (Chan, Arnold)

Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)

Subsides no 4

Frais facturés. *Voir* Frais**Frais juridiques.** *Voir* Services juridiques**Français**

C-320 (Mourani, Maria)

Q-80 (Fortin, Jean-François)

Franchises de droits. *Voir* Exemptions de droits**Franchises douanières.** *Voir* Exemptions de droits**Francophones**

M-584 (Larose, Jean-François)

M-636 (Gravelle, Claude)

Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)

Frank et al. c. Procureur Général du Canada

Q-1030 (Simms, Scott)

Fraude fiscale. *Voir* Évasion fiscale**Fraudes.** *Voir* Allégations de fraude et fraudes**Frauduleux.** *Voir* Allégations de fraude et fraudes**Freeland, Chrystia (Lib.—Toronto-Centre)***Questions écrites, Q-423, Q-424, Q-425, Q-426, Q-579, Q-626, Q-627,**Q-645, Q-747, Q-884, Q-885, Q-886, Q-887, Q-1066, Q-1071, Q-1077,**Q-1368, Q-1369, Q-1370, Q-1371*

24 Sept, Q-426

Accidents ferroviaires, Q-1077

Freeland, Chrystia (Lib.—Toronto-Centre) -Suite

Action corrective, Q-1077
 Aéronautisme gouvernementaux, Q-423
 Aide gouvernementale, Q-627, Q-747
 Arriéré, Q-626, Q-885
 Biens immeubles, Q-424
 Brochures, Q-1066
 Cadres supérieurs, Q-1071
 Cession-bail, Q-424
 Circonscriptions électorales, Q-747
 Commerce international, Q-884
 Congédiement, Q-1077
 Conseil d'administration, Q-1071
 Consultation du public, Q-884
 Corporations de la Couronne, Q-1071, Q-1368
 Demandes d'accès à l'information, Q-626
 Diffusion de l'information, Q-426, Q-885, Q-1066, Q-1071
 Discrimination sexuelle, Q-1071
 Documents d'information, Q-1369, Q-1370, Q-1371
 Dotation du personnel, Q-887, Q-1071, Q-1077
 Érosion des effectifs, Q-887
 Essais de sécurité, Q-1077
 Études d'impact, Q-1368
 Femmes, Q-1071
 Fonction publique et fonctionnaires, Q-425, Q-887, Q-1071
 Formation en milieu de travail, Q-1077
 Île-du-Prince-Édouard, Q-887
 Indicateurs d'égalité des sexes, Q-1071
 Installations fédérales, Q-424
 Institutions fédérales, Q-626, Q-885, Q-1066, Q-1071, Q-1368, Q-1371
 Jeux vidéo, Q-1368
 Journaux de bord, Q-886
 Libre-échange, Q-645
 Machines et équipements, Q-1077
 Marchés publics, Q-1368
 Mécanisme de surveillance, Q-1077
 Membres du cabinet, Q-423, Q-886
 Mentorat, Q-1071
 Mises à pied et pertes d'emplois, Q-425
 Notes d'information, Q-884
 Ontario, Q-627
 Passagers de l'air, Q-423
 Personnel des ministres du cabinet, Q-423, Q-1371
 Plan d'action sur les marchés mondiaux, Q-884
 Possibilités d'emploi, Q-1071
 Produits audio-visuels, Q-426
 Publicité, Q-1077, Q-1368
 Publicité gouvernementale, Q-1066, Q-1077, Q-1368
 Publicité s'adressant directement aux consommateurs, Q-1066
 Relations internationales, Q-579
 Réunions internationales, Q-645
 Revenus et salaires, Q-887
 Secrétaires parlementaires de la Chambre des communes, Q-1369
 Service des postes, Q-1066
 Sites de réseautage social, Q-1368
 Systèmes de gestion de la sécurité, Q-1077
 Toronto, Q-1077
 Ukraine, Q-579
 Véhicules de l'État, Q-886
 Vérifications et vérificateurs, Q-1077
 Ville de Charlottetown, Q-887
 Voyages, Q-645, Q-886

Freeman, Mylène (NPD—Argenteuil—Papineau—Mirabel)

Projets de loi, C-670
Motions, M-338
Questions écrites, Q-845, Q-1151, Q-1152
 Analyse comparative entre les sexes, Q-1152
 Cadres supérieurs, Q-1151

Freeman, Mylène (NPD—Argenteuil—Papineau—Mirabel) - Suite

Condition de la femme, M-338, Q-1152
 Corporations de la Couronne, Q-1151
 Discrimination sexuelle, Q-1151
 Femmes, Q-1151
 Institutions fédérales, Q-1152
 Lacs, C-670
 Logement, M-338
 Nominations par décret, Q-1151
 Poursuites au criminel, Q-845
 Réserves autochtones, Q-845
 Rivières, C-670
 Services policiers, Q-845
 Stratégie nationale relative à l'habitation, M-338
 Trafic du tabac, Q-845
 Voies navigables intérieures, C-670

Frontières

M-257 (Masse, Brian)
 M-258 (Masse, Brian)
 Q-680 (Mai, Hoang)
 Q-1079 (Hsu, Ted)
 Q-1209 (Chan, Arnold)
Voir aussi Points d'entrée

Fruitière. Voir Horticulture**Fruits de mer. Voir** Poissons et produits de la mer**Fruits et légumes**

Q-894 (Allen, Malcolm)
Voir aussi Horticulture

Fry, L'hon. Hedy (Lib.—Vancouver-Centre)

Projets de loi, C-274, C-275, C-276, C-277, C-594
Motions, M-250
Questions écrites, Q-100, Q-101, Q-102, Q-103, Q-243, Q-244, Q-245, Q-246, Q-402, Q-403, Q-404, Q-405, Q-694, Q-761, Q-762, Q-763, Q-825, Q-970, Q-1021, Q-1022, Q-1026, Q-1165, Q-1166, Q-1223
 Abattoirs, Q-1223
 Additifs dans les produits du tabac, Q-1165
 Aéroport international de Vancouver, M-250
 Aéroports, M-250
 Agents contractuels, Q-402, Q-403, Q-404, Q-405, Q-970, Q-1026
 Agriculture, environnement et ressources naturelles, Q-1021
 Aide gouvernementale, Q-694, Q-1022
 Approvisionnement en médicaments, Q-245
 Armes à feu à autorisation restreinte, Q-763
 Budget 2014 (11 février 2014), Q-825, Q-1223
 Cancer du sein, C-594
 Casques de sport, C-275
 Chasse et pêche de loisir, Q-1022
 Chimiothérapie, Q-101
 Circonscriptions électorales, Q-694
 Comportement politique, Q-761
 Compressions budgétaires, Q-102
 Conflit d'intérêts, Q-243
 Consommateurs et protection des consommateurs, Q-1165
 Consommation et abus de drogues, Q-243
 Consultation du public, Q-825, Q-1021, Q-1165
 Contrôle de la qualité, C-275
 Cruauté envers les animaux, C-274, C-277
 Dotation du personnel, Q-1223
 Encéphalo-myélite myalgique, Q-244
 Essais de sécurité, Q-1223
 Expression sexuelle, C-276
 Fonds pour les activités de sensibilisation et d'engagement des intervenants, Q-1021
 Garanties de prêt du gouvernement, Q-100
 Gouvernance, Q-825

Fry, L'hon. Hedy (Lib.—Vancouver-Centre) -Suite

Identité de genre, C-276
 Inspection et inspecteurs, Q-1223
 Installation de culture de marijuana, Q-245
 Jeunes gens, Q-1165
 Journée de sensibilisation au cancer du sein métastatique, C-594
 Législation, Q-763
 Lettres, Q-101
 Marchés publics, Q-402, Q-403, Q-404, Q-405, Q-762, Q-970, Q-1026
 Médias imprimés, Q-762
 Médicaments, Q-101
 Médicaments génériques, Q-243
 Médicaments sur ordonnance, Q-1166
 Méthodes expérimentales, Q-1166
 Nord canadien, Q-102
 Northern Dimension Partnership in Public Health and Social Well-being,
 Q-102
 Oeuvres de bienfaisance, Q-761
 Permis d'armes à feu, Q-763
 Politique des langues officielles, Q-762
 Prestations sociales, Q-244
 Prêts du gouvernement, Q-100
 Processus d'examen des médicaments, Q-243, Q-1166
 Programme de partenariats relatifs à la conservation des pêches récréatives,
 Q-1022
 Programme de prestations d'invalité du Régime de pensions du Canada,
 Q-244
 Provinces, territoires et états, Q-1022
 Publicité gouvernementale, Q-762
 Radiodiffusion, Q-762
 Recherche et chercheurs, Q-1021
 Recherche médicale, Q-244, Q-246
 Salubrité des aliments, Q-1223
 Santé publique, Q-102
 Stratégie nationale de prévention du suicide, Q-103
 Suboxone, Q-243
 Subsidés no 10
 Subsidés no 12
 Suicides, Q-103
 Tabagisme, Q-1165
 Télédiffusion, Q-762
 Transferts aux provinces et territoires, Q-1021
 Vancouver, Q-100
 Vérifications et vérificateurs, Q-761

Fuel-oil domestique. *Voir* Mazout

Fuites

Q-591 (Cotler, L'hon. Irwin)

Funérailles. *Voir* Décès et funérailles

Funérailles et inhumation. *Voir* Décès et funérailles

Fusils à balles de peinture. *Voir* Armes à air comprimé

Fusils à plomb. *Voir* Armes à air comprimé

Fusils marqueurs à balles de peinture. *Voir* Armes à air comprimé

Fusions d'entreprises. *Voir* Fusions et acquisitions

Fusions et acquisitions

C-328 (Gravelle, Claude)

C-329 (Gravelle, Claude)

C-358 (Charlton, Chris)

M-410 (Goldring, Peter)

M-537 (Christopherson, David)

P-16 (Charlton, Chris)

Fynes, Sheila

Q-1012 (Murray, Joyce)

G**G8.** Voir Groupe des Huit**GAB.** Voir Guichets automatiques bancaires**Gais et lesbiennes**

C-600 (Toone, Philip)

M-516 (Garrison, Randall)

Galleries d'art. Voir Musées et galeries d'art**Gallant, Cheryl (PCC—Renfrew—Nipissing—Pembroke)***Projets de loi, C-462, C-618**Motions, M-390, M-439, M-443, M-452, M-539*

Abandon de voies ferrées, M-443

Armes à feu, M-452

Contrôle des armes à feu, M-439

Crédit d'impôt pour personnes handicapées, C-462

Fonction publique et fonctionnaires, M-539

Lobbying et lobbyistes, C-618

Moratoire, M-443

Pensions et pensionnés, M-539

Politique de défense, M-390

Privatisation, M-439

Sécurité énergétique, M-390

Système canadien d'enregistrement des armes à feu, M-439

Gangs de criminels et bandits

C-394 (Gill, Parm)

Gangs de rue

M-407 (Sandhu, Jasbir)

Q-769 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Garantie de remboursement des pertes immobilières

Q-1014 (Chisholm, Robert)

Garantie des pensions

C-331 (Marston, Wayne)

M-173 (Cotler, L'hon. Irwin)

M-243 (Sgro, L'hon. Judy)

M-245 (Sgro, L'hon. Judy)

M-555 (Nash, Peggy)

M-611 (Rafferty, John)

Garanties de prêt du gouvernement

Q-100 (Fry, L'hon. Hedy)

Garde à vue. Voir Sous garde**Garde conjointe.** Voir Garde partagée d'enfants**Garde côtière**

C-231 (Crowder, Jean)

C-638 (Crowder, Jean)

Q-50 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-85 (Donnelly, Fin)

Q-372 (Jones, Yvonne)

Q-459 (Cleary, Ryan)

Q-1190 (Murray, Joyce)

Q-1207 (Jones, Yvonne)

Q-1222 (Toone, Philip)

Q-1232 (Donnelly, Fin)

Garde côtière canadienne

Accidents maritimes

Q-839 (Cleary, Ryan)

Q-1048 (Cleary, Ryan)

Agents contractuels

Q-409 (St-Denis, Lise)

Q-1023 (Simms, Scott)

Aires marines protégées

Q-1222 (Toone, Philip)

Garde côtière canadienne—Suite

Archéologie

Q-1190 (Murray, Joyce)

Arctique

Q-1207 (Jones, Yvonne)

Commissaire à l'environnement et au développement durable

Q-1222 (Toone, Philip)

Communautés isolées

Q-1207 (Jones, Yvonne)

Compressions budgétaires

Q-1222 (Toone, Philip)

Dépollution environnementale

Q-839 (Cleary, Ryan)

Q-1048 (Cleary, Ryan)

Q-1207 (Jones, Yvonne)

Q-1222 (Toone, Philip)

Q-1232 (Donnelly, Fin)

Déversements de matières dangereuses

Q-1207 (Jones, Yvonne)

Q-1232 (Donnelly, Fin)

Déversements de pétrole

Q-839 (Cleary, Ryan)

Q-1048 (Cleary, Ryan)

Q-1222 (Toone, Philip)

Dotation du personnel

Q-1232 (Donnelly, Fin)

Expédition de Sir John Franklin

Q-1190 (Murray, Joyce)

Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales

M-396 (Murray, Joyce)

M-459 (Murray, Joyce)

Garde côtière

Q-1190 (Murray, Joyce)

Q-1207 (Jones, Yvonne)

Q-1222 (Toone, Philip)

Q-1232 (Donnelly, Fin)

Gestion des risques

Q-1222 (Toone, Philip)

Q-1232 (Donnelly, Fin)

Impartition

Q-1190 (Murray, Joyce)

Intervention d'urgence et intervenants

Q-1207 (Jones, Yvonne)

Q-1222 (Toone, Philip)

Q-1232 (Donnelly, Fin)

Kitsilano

M-396 (Murray, Joyce)

M-459 (Murray, Joyce)

Q-1232 (Donnelly, Fin)

Lutte anti-pollution

Q-1232 (Donnelly, Fin)

Manolis L

Q-839 (Cleary, Ryan)

Q-1048 (Cleary, Ryan)

Marchés publics

Q-44 (Foote, Judy)

Q-409 (St-Denis, Lise)

Q-1023 (Simms, Scott)

Mises à pied et pertes d'emplois

Q-1222 (Toone, Philip)

Navires de patrouille

Q-1232 (Donnelly, Fin)

Navires et bateaux

Q-1190 (Murray, Joyce)

NGCC Sir Wilfred Grenfell

Q-44 (Foote, Judy)

Nord canadien

Q-1207 (Jones, Yvonne)

Garde côtière canadienne -*Suite*

Notes d'information
 Q-1207 (Jones, Yvonne)
 Notre Dame Bay
 Q-839 (Cleary, Ryan)
 Q-1048 (Cleary, Ryan)
 Océan Atlantique
 Q-1222 (Toone, Philip)
 Plongeon
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Qualité de l'eau
 Q-1207 (Jones, Yvonne)
 Q-1232 (Donnelly, Fin)
 Recherche et sauvetage
 M-396 (Murray, Joyce)
 M-459 (Murray, Joyce)
 Q-44 (Foote, Judy)
 Sites et édifices patrimoniaux
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Technologie de forage et de production en mer
 Q-1222 (Toone, Philip)
 Terre-Neuve-et-Labrador
 Q-44 (Foote, Judy)
 Q-839 (Cleary, Ryan)
 Q-1048 (Cleary, Ryan)
 Transport de marchandises
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Transport maritime
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Zones littorales
 Q-1207 (Jones, Yvonne)

Garde de jour. *Voir* Garderies et travailleurs de services de garde à l'enfance

Garde d'enfants. *Voir* Services à l'enfance

Garde des enfants. *Voir* Droit de garde des enfants

Garde partagée d'enfants

C-560 (Vellacott, Maurice)

Garde pour enfants en institution. *Voir* Garderies et travailleurs de services de garde à l'enfance

Garderies et travailleurs de services de garde à l'enfance

Subsides no 10

Gardes. *Voir* Agents correctionnels

Gardes latérales

C-344 (Chow, Olivia)
 C-603 (Mai, Hoang)

Gardiennage d'enfants. *Voir* Services à l'enfance

Gardiens de la Révolution islamique

Iran

M-161 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Listes de surveillance d'entités terroristes
 M-161 (Cotler, L'hon. Irwin)

Gardiens de prison. *Voir* Agents correctionnels

Gares et lignes ferroviaires

C-393 (Julian, Peter)
 Q-133 (Scarpaleggia, Francis)

Garfinkel, Paul

Q-394 (Davies, Libby)

Garneau, Marc (Lib.—Westmount—Ville-Marie)

Projets de loi, C-510, C-564

Questions écrites, Q-276, Q-420, Q-421, Q-422, Q-440, Q-549, Q-640, Q-641, Q-690, Q-915, Q-916, Q-920, Q-921, Q-1006, Q-1061, Q-1328, Q-1329

Aéronef CF-18, Q-915
 Agents contractuels, Q-440, Q-1006, Q-1328
 Aide au développement international, Q-276

Garneau, Marc (Lib.—Westmount—Ville-Marie) -*Suite*

Aide gouvernementale, Q-641, Q-690
 Aide humanitaire et travailleurs humanitaires, Q-921
 Alberta, Q-640
 Anniversaire, Q-420
 Armes, Q-549
 Armes militaires, Q-422
 Circonscriptions électorales, Q-641, Q-690
 Commerce international, Q-916
 Contrôle des armements, Q-549
 Crimes haineux, C-510
 Décès au travail, Q-640
 Délai de prescription, C-564
 Documents d'information, Q-916, Q-1329
 Droits de la personne

C-564

Q-549

Enquêtes et enquêtes publiques, Q-640
 Ententes et contrats, Q-1061
 Équipement et installations militaires, Q-549
 États-Unis d'Amérique, Q-1061
 Évènements, Q-421
 Examens opérationnels, Q-921
 Exportations, Q-549
 Faible revenu, Q-921
 Forces canadiennes, Q-915
 Histoire militaire, Q-420
 Institutions fédérales, Q-1329
 Iraq, Q-915
 Lettres d'intention, Q-1061
 Marchés publics, Q-440, Q-1006, Q-1328
 Mayerthorpe, Q-640
 Méfait, C-510
 Mémoire, Q-1061
 Mission des Forces canadiennes en Afghanistan, Q-421
 Moyen-Orient, Q-276
 Opérations et événements militaires, Q-915
 Palestine, Q-276
 Partage des données, Q-1061
 Pays en développement, Q-921
 Personnel des ministres du cabinet, Q-916
 Plan d'action sur les marchés mondiaux, Q-916
 Policiers, Q-640
 Première Guerre mondiale, Q-420
 Province de Québec, Q-641
 Rapports sur le rendement du gouvernement, Q-921
 Réfugiés, Q-276
 Relations fédérales-provinciales-territoriales, Q-422
 Rendement du gouvernement, Q-921
 Réunions internationales, Q-920
 Sous-ministres, Q-1329
 Stratégie de retrait militaire, Q-421
 Voyages, Q-920

Garrison, Randall (NPD—Esquimalt—Juan de Fuca)

Projets de loi, C-279, C-397, C-435, C-509, C-557, C-609, C-667, C-668, C-698

Motions, M-460, M-516

Questions écrites, Q-140, Q-230, Q-1053, Q-1054, Q-1360

Accessibilité des services de santé, Q-1360
 Armes à feu, Q-140
 Arriéré, Q-1360
 Cambriolage et vol, C-609
 Colombie-Britannique, Q-1360
 Communautés ethniques et culturelles, Q-1054
 Conditions et horaires de travail, Q-1360
 Crime avec violence, Q-1053
 Crimes haineux, Q-1054
 Criminels, Q-1360

Garrison, Randall (NPD—Esquimalt—Juan de Fuca) -Suite

Cuivre, C-609
 Déductions fiscales, C-397
 Discrimination, M-516
 Discrimination sexuelle, C-279
 Dispositifs de sécurité, Q-1054
 Don d'organes, M-516
 Dotation du personnel, Q-1053, Q-1360
 Droit à la vie privée et protection de l'information, Q-230
 Droits religieux, Q-1054
 Épaulards, M-460
 Établissements correctionnels, Q-1360
 Établissements religieux, Q-1053
 Extrémisme, Q-1053
 Formation en milieu de travail, Q-1053
 Gais et lesbiennes, M-516
 Gestion des risques, Q-1360
 Golf, C-397
 Île de Vancouver, C-557
 Infrastructure, Q-1054
 Lacs, C-557
 Libération conditionnelle, Q-1360
 Marchés publics, Q-230
 Mariage civil, C-435
 Mer des Salish, M-460
 Non résidents, C-435
 Organismes communautaires, Q-1053
 Prévention de la criminalité, Q-1053, Q-1054
 Programme pilote de financement des projets d'infrastructure de sécurité pour les collectivités à risque, Q-1054
 Psychiatrie et psychiatres, Q-1360
 Réadaptation des criminels, Q-1360
 Rivière Colquitz, C-668
 Rivière Goldstream, C-509
 Rivière Sooke, C-667
 Rivières, C-509, C-557, C-667, C-668
 Santé mentale, Q-1360
 Sécurité des propriétés, Q-1054
 Sécurité électronique, Q-230
 Sécurité publique, Q-1360
 Services de sang, M-516
 Surveillance de l'environnement, M-460
 Tod Creek, C-698
 Voies navigables intérieures, C-509, C-557, C-667, C-668, C-698

Gascon, Clément

Q-543 (Cotler, L'hon. Irwin)

Gaspésie

M-556 (Toone, Philip)
 Q-289 (Toone, Philip)

Gaz à effet de serre

C-224 (Leslie, Megan)
 C-484 (May, Elizabeth)
 C-619 (Kellway, Matthew)
 M-27 (Julian, Peter)
 M-325 (Duncan, Kirsty)
 M-339 (Duncan, Kirsty)
 Q-51 (Duncan, Kirsty)
 Q-52 (Duncan, Kirsty)
 Q-252 (Leslie, Megan)
 Q-601 (McKay, L'hon. John)
 Q-720 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1158 (May, Elizabeth)

Gaz de formation imperméable. *Voir* Gaz naturel

Gaz de réservoir étanche. *Voir* Gaz naturel

Gaz naturel

C-249 (Stoffer, Peter)

Gaz naturel-Suite

Q-938 (Leslie, Megan)

Gaz naturel comprimé. *Voir* Gaz naturel

Gaz naturel liquéfié. *Voir* Gaz naturel

Gaz non classiques. *Voir* Gaz naturel

Gaza

M-130 (Davies, Libby)

M-150 (Davies, Libby)

Gazette du Canada

Bureaucratie

Q-619 (Goodale, L'hon. Ralph)

Règle du un pour un

Q-619 (Goodale, L'hon. Ralph)

Gazoducs. *Voir* Transport par pipeline

Gazouillage. *Voir* Blogues et microblogues

Gel des avoirs. *Voir* Saisie de biens

Gendarmerie royale du Canada

Accessibilité des services de santé

M-296 (Stoffer, Peter)

Activités et études des comités

Agents contractuels

Q-529 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Alberta

Q-640 (Garneau, Marc)

Q-791 (Barlow, John)

Q-792 (Barlow, John)

Allégations de fraude et fraudes

Allusions aux députés

Almalki, Abdullah

Q-758 (Scott, Craig)

Q-759 (Scott, Craig)

Q-760 (Scott, Craig)

Anciens combattants

C-242 (Stoffer, Peter)

M-296 (Stoffer, Peter)

Q-23 (Stoffer, Peter)

Q-24 (Stoffer, Peter)

Q-473 (Stoffer, Peter)

Q-919 (Foote, Judy)

Anciens combattants handicapés

Q-473 (Stoffer, Peter)

Arar, Maher

Q-758 (Scott, Craig)

Q-759 (Scott, Craig)

Q-760 (Scott, Craig)

Armes à feu

Q-540 (Reid, Scott)

Q-792 (Barlow, John)

Armes à feu à autorisation restreinte

Q-791 (Barlow, John)

Assurance médicale privée

Q-919 (Foote, Judy)

Bitume naturel

Budget principal des dépenses 2014-2015

Budget principal des dépenses 2015-2016

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Canadiens d'origine somalienne

Q-64 (Duncan, Kirsty)

Q-458 (Duncan, Kirsty)

Conseiller sénatorial en éthique

Consultation du public

Q-64 (Duncan, Kirsty)

Q-458 (Duncan, Kirsty)

Contrôle judiciaire

Q-23 (Stoffer, Peter)

Gendarmerie royale du Canada-Suite

Coopération internationale
Q-1119 (Harris, Jack)

Crédit périmé
Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)

Crime avec violence
M-562 (Sims, Jinny Jogindera)
M-621 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-1053 (Garrison, Randall)

Crues
Q-540 (Reid, Scott)
Q-541 (Reid, Scott)

Cueillette de l'information
Q-791 (Barlow, John)
Q-792 (Barlow, John)

Décès au travail
C-298 (Gravelle, Claude)
Q-640 (Garneau, Marc)

Députés

Diffusion de l'information
Q-64 (Duncan, Kirsty)
Q-458 (Duncan, Kirsty)

Directives à un comité

Discrimination sexuelle

Dotation du personnel
M-621 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-1053 (Garrison, Randall)

Duffy, Michael Dennis

El Maati, Ahmad
Q-758 (Scott, Craig)
Q-759 (Scott, Craig)
Q-760 (Scott, Craig)

Élections partielles

Enquêtes criminelles et audiences d'investigation
Q-64 (Duncan, Kirsty)
Q-458 (Duncan, Kirsty)

Enquêtes et enquêtes publiques
Q-640 (Garneau, Marc)
Q-758 (Scott, Craig)
Q-759 (Scott, Craig)

Ententes et contrats
Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Équipement et installations militaires
Q-1119 (Harris, Jack)

Établissements religieux
Q-1053 (Garrison, Randall)

Étude en comité plénier

Experts-conseils
Q-758 (Scott, Craig)
Q-759 (Scott, Craig)
Q-760 (Scott, Craig)

Extrémisme
Q-1053 (Garrison, Randall)

Femmes
Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Fonction publique et fonctionnaires
Q-792 (Barlow, John)
Q-919 (Foote, Judy)

Forces canadiennes
Q-792 (Barlow, John)
Q-1119 (Harris, Jack)

Formation en milieu de travail
Q-1053 (Garrison, Randall)

Formation militaire
Q-1119 (Harris, Jack)

Gestion du rendement
Q-1119 (Harris, Jack)

Gendarmerie royale du Canada-Suite

Heures supplémentaires
Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)

High River
Q-540 (Reid, Scott)
Q-541 (Reid, Scott)
Q-791 (Barlow, John)
Q-792 (Barlow, John)

Homicide
Q-64 (Duncan, Kirsty)
Q-458 (Duncan, Kirsty)
Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Incarcération et prisonniers
Q-24 (Stoffer, Peter)

Influence politique
Q-623 (Pacetti, Massimo)

Intervention d'urgence et intervenants
Q-541 (Reid, Scott)
Q-791 (Barlow, John)
Q-792 (Barlow, John)
Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Main-d'œuvre

Mandat de perquisition
Q-540 (Reid, Scott)
Q-791 (Barlow, John)
Q-792 (Barlow, John)

Marchés publics
Q-529 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Mayerthorpe
Q-640 (Garneau, Marc)

Mécanisme de surveillance
C-403 (Cullen, Nathan)
Q-1119 (Harris, Jack)

Médiation et médiateurs
Q-759 (Scott, Craig)

Mémoire
Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Motions de l'opposition

Motions portant production de documents

Notes d'information
Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Nureddin, Muayyed
Q-758 (Scott, Craig)
Q-759 (Scott, Craig)
Q-760 (Scott, Craig)

Obligation de rendre compte

Opérations et événements militaires
Q-792 (Barlow, John)
Q-1119 (Harris, Jack)

Organismes communautaires
Q-1053 (Garrison, Randall)

Paie mensuelle
C-298 (Gravelle, Claude)

Pensions de conjoint survivant
C-242 (Stoffer, Peter)

Pensions et pensionnés
Q-919 (Foote, Judy)

Permis d'armes à feu
Q-791 (Barlow, John)

Personnel militaire
Q-1119 (Harris, Jack)

Personnes portées disparues
Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Peuples autochtones
Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Policiers
M-562 (Sims, Jinny Jogindera)

Gendarmerie royale du Canada—Suite

Policiers—Suite
 M-621 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-640 (Garneau, Marc)
 Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)

Poursuites
 Q-759 (Scott, Craig)

Poursuites judiciaires
 Q-758 (Scott, Craig)

Premières nations
 Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Prestations d'invalidité
 Q-473 (Stoffer, Peter)

Prestations sociales pour anciens combattants
 C-633 (Stoffer, Peter)
 Q-23 (Stoffer, Peter)
 Q-473 (Stoffer, Peter)

Prévention de la criminalité
 Q-1053 (Garrison, Randall)

Primes d'assurance-maladie
 Q-919 (Foote, Judy)

Projet de pipeline Keystone

Questions écrites

Questions orales

Rapports de comités

Recours collectif
 Q-473 (Stoffer, Peter)

Régime de pensions du Canada

Régime de soins de santé de la fonction publique
 Q-919 (Foote, Judy)

Régime des rentes du Québec

Registre des armes à feu
 Q-791 (Barlow, John)

Réserves autochtones
 Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Revenus et salaires
 Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)

Sécurité nationale
 Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)

Sécurité publique
 Q-64 (Duncan, Kirsty)
 Q-458 (Duncan, Kirsty)

Sénat et sénateurs

Services de lutte contre les incendies
 Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Services juridiques
 Q-473 (Stoffer, Peter)
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)

Sites Web

Subsides no 2

Subsides no 6

Subsides no 11

Subsides no 14

Surrey
 M-562 (Sims, Jinny Jogindera)
 M-621 (Sims, Jinny Jogindera)

Terrorisme et terroristes
 Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)

Transport par pipeline

Ukraine
 Q-1119 (Harris, Jack)

Vérificateur général du Canada

Vérifications et vérificateurs

Violence faite aux femmes
 Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Voyages

Gendarmerie royale du Canada—Suite

Wright, Nigel
Voir aussi *Policiers*

General Dynamics Land Systems

Arabie saoudite
 Q-500 (May, Elizabeth)

Exportations
 Q-500 (May, Elizabeth)

Permis et licences
 Q-500 (May, Elizabeth)

Véhicules militaires blindés
 Q-500 (May, Elizabeth)

General Motors du Canada Limitée

Appel d'offres
 Q-1160 (Hsu, Ted)

Détermination des prix
 Q-1160 (Hsu, Ted)

Industrie automobile
 Q-1160 (Hsu, Ted)

Opérations financières
 Q-1160 (Hsu, Ted)

Options d'achat d'actions
 Q-1160 (Hsu, Ted)

Privatisation
 Q-1160 (Hsu, Ted)

Rétention d'information
 Q-1160 (Hsu, Ted)

Genest-Jourdain, Jonathan (NPD—Manicouagan)

Motions, M-533
Questions écrites, Q-292
Consultation du public, M-533
Députés, Q-292
Développement économique communautaire, Q-292
Développement régional, M-533
Évaluation environnementale, M-533
Normes de service, Q-292
Premières nations, M-533
Sept-Îles, Q-292

Génétique

C-445 (Davies, Libby)

Génocide

Autres affaires no 6
 M-587 (Butt, Brad)
 M-602 (Cotler, L'hon. Irwin)

Génomique. Voir *Génétique***Gens de métier. Voir** *Travailleurs et métiers qualifiés***Géologie**

Q-1376 (Simms, Scott)

Géomatique. Voir *Données géographiques***Gérance de l'environnement. Voir** *Conservation de la nature***Géropsychologie. Voir** *Psychologie et psychologues***GES. Voir** *Gaz à effet de serre***Gestation pour autrui. Voir** *Maternité de substitution et mères porteuses***Gestes auto-agressifs. Voir** *Automutilation***Gestion de la circulation ferroviaire**

M-550 (Eyking, L'hon. Mark)

Gestion de la faune. Voir *Conservation de la faune et flore sauvages***Gestion de la fonction publique. Voir** *Administration publique***Gestion de la qualité. Voir** *Contrôle de la qualité***Gestion de la qualité de l'environnement. Voir** *Protection de l'environnement***Gestion d'entreprises**

C-640 (Toone, Philip)

Gestion d'entreprises—Suite

Voir aussi Administration publique

Gestion des communications et de l'information. *Voir* Contrôle des communications**Gestion des déchets**

C-617 (Leslie, Megan)

Voir aussi Déchets radioactifs; Emballage et étiquetage; Pollution; Substances dangereuses et produits dangereux; Traitements des eaux

Gestion des documents. *Voir* Dossiers**Gestion des entreprises.** *Voir* Gestion d'entreprises**Gestion des lits d'hôpital.** *Voir* Hôpitaux**Gestion des pêches.** *Voir* Politique sur les pêches**Gestion des populations d'animaux.** *Voir* Conservation de la faune et flore sauvages**Gestion des risques**

M-487 (Duncan, Kirsty)

M-594 (Sullivan, Mike)

Q-871 (Simms, Scott)

Q-939 (Morin, Dany)

Q-1070 (Giguère, Alain)

Q-1222 (Toone, Philip)

Q-1232 (Donnelly, Fin)

Q-1360 (Garrison, Randall)

Voir aussi Santé et sécurité au travail; Urgences

Gestion des risques opérationnels. *Voir* Gestion des risques**Gestion des terres**

C-15

S-6

Voies et moyens no 4 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Gestion des urgences. *Voir* Préparation aux situations d'urgence**Gestion du rendement**

Q-454 (Laverdière, Hélène)

Q-843 (Murray, Joyce)

Q-856 (Foote, Judy)

Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-879 (Chan, Arnold)

Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)

Q-1089 (Chan, Arnold)

Q-1119 (Harris, Jack)

Q-1138 (Chisholm, Robert)

Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Q-1208 (Chan, Arnold)

Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-1246 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1356 (Nash, Peggy)

Voir aussi Rendement du gouvernement

Gestion financière

C-377 (Hiebert, Russ)

Q-268 (Leslie, Megan)

Q-582 (Brison, L'hon. Scott)

Q-819 (Nash, Peggy)

Q-935 (Leslie, Megan)

Q-1091 (Chan, Arnold)

Voir aussi Institutions financières; Littérature financière

Gestion forestière. *Voir* Politique forestière**Gestion immobilière**

Q-585 (Dubourg, Emmanuel)

Q-621 (Hsu, Ted)

Gestion par un tiers. *Voir* Gestion par un tiers administrateur**Gestion par un tiers administrateur**

M-106 (Davies, Libby)

Gestion par un tiers administrateur—Suite

M-153 (Young, Terence)

Q-881 (Chan, Arnold)

Giguère, Alain (NPD—Marc-Aurèle-Fortin)

Motions, M-569, M-574

Questions écrites, Q-1070

Cartes de crédit, M-574

Frais d'interchange, M-569, M-574

Gestion des risques, Q-1070

Marchands, M-569

Marge de solvabilité, Q-1070

Pensions et pensionnés, Q-1070

Petites et moyennes entreprises, M-569

Prévisions financières, Q-1070

Restructuration économique, Q-1070

Gill, Parm (PCC—Brampton—Springdale)

Projets de loi, C-394

Gangs de criminels et bandits, C-394

Sentences pénales, C-394

Gitans. *Voir* Roms**GNC.** *Voir* Gaz naturel**GNL.** *Voir* Gaz naturel**Godin, Yvon (NPD—Acadie—Bathurst)**

Projets de loi, C-208, C-497

Questions écrites, Q-7, Q-8, Q-1231

Circonscriptions électorales, Q-1231

Communautés linguistiques, Q-8

Communiqués de presse, Q-1231

Comptabilité publique, Q-7

Consultation du public, Q-8

Juges, C-208

Politique des langues officielles

C-208

Q-7, Q-8

Prêts du gouvernement, Q-1231

Rendement du gouvernement, Q-8

Rivières, C-497

Voies navigables intérieures, C-497

Goldman Sachs

Appel d'offres

Q-1160 (Hsu, Ted)

Détermination des prix

Q-1160 (Hsu, Ted)

Industrie automobile

Q-1160 (Hsu, Ted)

Opérations financières

Q-1160 (Hsu, Ted)

Options d'achat d'actions

Q-1160 (Hsu, Ted)

Privatisation

Q-1160 (Hsu, Ted)

Rétention d'information

Q-1160 (Hsu, Ted)

Goldring, Peter (PCC—Edmonton-Est)

Motions, M-203, M-410, M-429, M-455, M-603

Charte canadienne des droits et libertés, M-429

Droits des peuples autochtones, M-429

Enquêtes criminelles et audiences d'investigation, M-603

Enregistrement vidéo, M-603

Fusions et acquisitions, M-410

Holodomor: Événements pour commémorer l'anniversaire du génocide ukrainien, M-203

Investissements étrangers au Canada, M-410

Itinérance et sans-abri, M-455

Monuments, M-203

Territoire du Nunavut, M-429

Goldring, Peter (PCC—Edmonton-Est) -Suite

Ukraine, M-203

Golf

C-397 (Garrison, Randall)

Golfe du Saint-Laurent

C-74

Q-571 (Cleary, Ryan)

Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)

Voies et moyens no 25 (Rickford, L'hon. Greg)

Goodale, L'hon. Ralph (Lib.—Wascana)*Projets de loi, C-281, C-533**Motions, M-389, M-446**Questions écrites, Q-95, Q-111, Q-112, Q-113, Q-198, Q-304, Q-322, Q-433, Q-456, Q-484, Q-516, Q-517, Q-544, Q-619, Q-666, Q-667, Q-748, Q-750, Q-789, Q-820, Q-927, Q-928, Q-947, Q-948, Q-949, Q-1096, Q-1218, Q-1300, Q-1301, Q-1302*

Accidents ferroviaires, Q-750

Accords commerciaux, Q-748

Agents contractuels, Q-433

Allégations de fraude et fraudes, Q-111

Appel d'offres, Q-666, Q-789

Approvisionnement en médicaments, Q-948

Arbres, Q-1302

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires, Q-1301

Avertissements météorologiques, Q-667

Budget 2014 (11 février 2014), Q-820

Bureaucratie, Q-619

Bureaux météorologiques, Q-667

Centres d'appels, Q-1300

Cession de terres du gouvernement, Q-95, Q-1302

Chaires de recherche, Q-322

Changement de comportement, Q-927

Chauffeurs, C-533

Chèques, Q-111

Compagnies ferroviaires, C-281, M-389

Comportement politique, Q-927

Consultation du public, Q-1302

Consultations particulières, Q-1302

Crédit d'impôt pour la condition physique des enfants, Q-517

Crédit d'impôt pour le transport en commun, Q-517

Crédit d'impôt pour les activités artistiques des enfants, Q-517

Crédit périmé, Q-947, Q-1301

Crédits d'impôt, Q-928

Défibrillateurs, M-446

Demandes d'accès à l'information, Q-111

Dépenses publiques, Q-820

Détermination des prix, Q-1218

Diversification économique, Q-198

Dotation du personnel, Q-947

Duffy, Michael Dennis, Q-111, Q-112

Enquêtes criminelles et audiences d'investigation, Q-111

Ententes et contrats, M-389

Éthique et questions éthiques, Q-111

Études d'impact, Q-927

Examens opérationnels, Q-1300

Expéditeurs, M-389

Faible revenu, Q-517

Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales, Q-1302

Finances publiques, Q-1096

Fonds Chantiers Canada, Q-484

Frais d'utilisation, Q-928

Heures supplémentaires, Q-947

Impartition, Q-1096

Importations, Q-456

Impôt des sociétés, Q-949

Industrie céréalière, C-281

Goodale, L'hon. Ralph (Lib.—Wascana) -Suite

Influence politique, Q-112

Infrastructure, Q-484, Q-516, Q-789, Q-820, Q-1301

Initiative d'innovation dans l'Ouest, Q-198

Installations fédérales, Q-820

Institutions fédérales, M-446, Q-820, Q-928, Q-1218

Journaux, Q-1218

Libre-échange, Q-748

Manutention des grains, Q-544

Marchés publics, Q-113, Q-433

Marijuana, Q-948

Mesures fiscales, Q-928

Mise aux normes, Q-750, Q-1300

Navires et bateaux, Q-456

Normes de service, M-389

Obligation de rendre compte, Q-111

Offres à commandes, Q-1218

Partenariats public-privé, Q-666, Q-789

Perte financière, Q-949

Plantation d'arbres, Q-95, Q-1302

Policiers, Q-947

Politique des retombées industrielles et régionales, Q-113

Politique gouvernementale, Q-927

Poursuites, Q-1096

Premières nations, Q-1302

Prévisions budgétaires, Q-820, Q-949

Programme des brise-vent des Prairies, Q-95

Publicité, Q-1218

Publicité gouvernementale, Q-1218

Recettes des impôts, Q-928

Recettes du gouvernement, Q-928, Q-949

Recherche scientifique et travailleurs scientifiques, Q-1302

Registres de patients, Q-948

Règle du un pour un, Q-619

Relations fédérales-provinciales-territoriales, Q-748

Relations internationales, Q-927

Remise de droits, Q-456

Rendement du gouvernement, Q-1300

Renvoi à une cour de justice, Q-1096

Revenus et salaires, Q-947

Révision de la législation, Q-748

Saskatchewan, Q-95, Q-198, Q-1302

Sécurité des transports, Q-750

Sécurité nationale, Q-947

Sénat et sénateurs, Q-111, Q-112

Services de sécurité, Q-304

Services gouvernementaux, Q-1300

Services juridiques, Q-1096

Subsides no 2

Subsides no 4

Subsides no 10

Subsides no 12

Substances dangereuses et produits dangereux, Q-750

Suspension d'un sénateur, Q-112

Tarif des douanes et droits de douane, Q-928

Techniques et interventions médicales, Q-948

Terres agricoles, Q-95

Terrorisme et terroristes, Q-947

Transfert de propriété, Q-1302

Transport en commun, C-533

Transport ferroviaire et chemins de fer, Q-544

Villes, Q-1301

Voies de fait et coups, C-533

Voies d'évitement, C-281

Volet Collectivités, Q-516

Volet Grandes Infrastructures, Q-516

Wagons-citernes, Q-750

Wallin, Pamela, Q-112

Goodale, L'hon. Ralph (Lib.—Wascana) -Suite

Wright, Nigel, Q-111

Google AdWords

Q-969 (Lamoureux, Kevin)

Gouvernance

C-601 (Davies, Don)

Q-825 (Fry, L'hon. Hedy)

Gouvernement autochtone. *Voir* Autonomie gouvernementale des Autochtones**Gouvernement de l'Ontario**

Cercle de feu de l'Ontario

Q-312 (Gravelle, Claude)

Éducation des adultes et formation

Q-312 (Gravelle, Claude)

Peuples autochtones

Q-312 (Gravelle, Claude)

Relations fédérales-provinciales-territoriales

Q-312 (Gravelle, Claude)

Relations interministérielles

Q-312 (Gravelle, Claude)

Gouvernement du Québec

Établissements correctionnels

Q-809 (Doré Lefebvre, Rosane)

Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales

Q-809 (Doré Lefebvre, Rosane)

Laval

Q-809 (Doré Lefebvre, Rosane)

Relations fédérales-provinciales-territoriales

Q-809 (Doré Lefebvre, Rosane)

Transfert de propriété

Q-809 (Doré Lefebvre, Rosane)

Gouvernement électronique. *Voir* Internet dans l'administration publique**Gouvernement fédéral**

Q-87 (Murray, Joyce)

Q-107 (Simms, Scott)

Q-185 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-206 (Simms, Scott)

Q-346 (McKay, L'hon. John)

Q-515 (Simms, Scott)

Q-523 (Casey, Sean)

Q-533 (Eyking, L'hon. Mark)

Q-850 (McGuinty, David)

Q-866 (Lamoureux, Kevin)

Q-966 (Lamoureux, Kevin)

Q-1221 (Toone, Philip)

Q-1251 (McGuinty, David)

Q-1372 (Murray, Joyce)

Gouvernement ouvert. *Voir* Imputabilité du gouvernement**Gouvernement provincial**

Q-967 (Lamoureux, Kevin)

Gouvernement transparent. *Voir* Imputabilité du gouvernement**Gouvernements antérieurs.** *Voir* Gouvernement fédéral**Grains et culture céréalière**

C-48

Graisses trans. *Voir* Gras trans**Grand Toronto.** *Voir* Toronto**Grande famine en Ukraine.** *Voir* Holodomor: Événements pour commémorer l'anniversaire du génocide ukrainien**Grande Guerre.** *Voir* Première Guerre mondiale**Grands Bancs de Terre-Neuve**

Q-459 (Cleary, Ryan)

Q-460 (Cleary, Ryan)

Grands Lacs

Q-81 (McKay, L'hon. John)

Q-226 (Masse, Brian)

Q-489 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Q-510 (Masse, Brian)

Q-1227 (Masse, Brian)

Grands Lacs africains. *Voir* Région des grands lacs de l'Afrique**Grands Lacs et Voie maritime du Saint-Laurent.** *Voir* Voie maritime du Saint-Laurent**Grands-mères.** *Voir* Grands-parents**Grands-parents**

C-487 (Gravelle, Claude)

M-416 (Julian, Peter)

Q-1315 (Turmel, Nycole)

Voir aussi Services aux personnes âgées**Grands-pères.** *Voir* Grands-parents**Granulés de bois**

Q-220 (Papillon, Annick)

Gras trans

C-303 (Martin, Pat)

Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)

Gratification. *Voir* Pourboires**Gravelle, Claude (NPD—Nickel Belt)***Projets de loi, C-204, C-262, C-298, C-328, C-329, C-333, C-334, C-356, C-396, C-401, C-423, C-487, C-536, C-547**Motions, M-636**Questions écrites, Q-300, Q-312, Q-1083*

Accès à l'information, C-333

Aide gouvernementale, Q-1083

Assurance-emploi, C-423

Cercle de feu de l'Ontario, Q-312

Circonscriptions électorales, Q-300, Q-1083

Conflits du travail, C-423

Contrôle des communications, C-401

Décès au travail, C-298

Démence, C-356

Développement économique, C-204

Droit de garde des enfants, C-487

Écoles, M-636

Éducation des adultes et formation, Q-312

Fête nationale du Québec, C-262

Francophones, M-636

Fusions et acquisitions, C-328, C-329

Grands-parents, C-487

Imputabilité du gouvernement, C-334

Industrie minière, C-328, C-329

Investissements étrangers au Canada, C-333, C-334

Jours fériés, C-262

Lac Trout, C-536

Lacs, C-547

Limites des circonscriptions électorales, C-396

Maladie d'Alzheimer, C-356

Minorités linguistiques, M-636

Nord de l'Ontario, C-204, C-396

Paiements forfaitaires, C-298

Peuples autochtones, Q-312

Relations fédérales-provinciales-territoriales, Q-312

Relations interministérielles, Q-312

Rivières, C-547

Stratégie nationale sur la démence, C-356

Voies navigables intérieures, C-536, C-547

Green Investment Group Inc.

Comté de Pontiac

Q-1100 (Ravignat, Mathieu)

Green Investment Group Inc.-Suite

- Développement régional
 - Q-1100 (Ravignat, Mathieu)
- Parcs industriels
 - Q-1100 (Ravignat, Mathieu)
- Prêts du gouvernement
 - Q-1100 (Ravignat, Mathieu)

Grefe du Tribunal de la concurrence

- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Étude en comité plénier
- Rapports de comités
- Sénat et sénateurs
- Subsides no 6

Grefe du Tribunal de la protection des fonctionnaires**divulgateurs d'actes répréhensibles**

- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Étude en comité plénier
- Rapports de comités
- Sénat et sénateurs
- Subsides no 6

Grefe du Tribunal des revendications particulières

- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Étude en comité plénier
- Rapports de comités
- Sénat et sénateurs
- Subsides no 6

GRI. Voir Gardiens de la Révolution islamique**Griefs**

- Q-477 (Harris, Jack)

Grippe

- M-132 (Davies, Libby)

Groguhé, Sadia (NPD—Saint-Lambert)

- Motions, M-554, M-585*
- Questions écrites, Q-732, Q-733, Q-734, Q-808, Q-908*
- Alphabétisation des adultes, M-554
- Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires, Q-808
- Arrière, Q-908
- Compressions budgétaires, M-554
- Création d'emplois, M-585
- Dotation du personnel, Q-734, Q-908
- Employeurs, Q-808
- Étude d'impact sur le marché du travail, Q-732, Q-734, Q-908
- Études d'impact, Q-732
- Fonction publique et fonctionnaires, Q-734
- Formation en milieu de travail, Q-808
- Inspection et inspecteurs, Q-734
- Mobilité de la main-d'œuvre, Q-733
- Permis de travail, Q-733, Q-908
- Possibilités d'emploi, M-554
- Programme de mobilité internationale, Q-733
- Programme des travailleurs agricoles saisonniers, Q-908
- Programme des travailleurs étrangers temporaires, Q-732, Q-733, Q-734
- Subvention canadienne pour l'emploi, Q-808
- Travailleurs à temps partiel, Q-732, Q-733, Q-734, Q-908
- Travailleurs agricoles, Q-908
- Travailleurs étrangers, Q-732, Q-733, Q-734, Q-908
- Vérifications et vérificateurs, Q-734

Groupe CGI inc.

- Agents contractuels
 - Q-1089 (Chan, Arnold)
- Appel d'offres
 - Q-1089 (Chan, Arnold)
- Arrière
 - Q-1089 (Chan, Arnold)

Groupe CGI inc.-Suite

- Courrier électronique
 - Q-1089 (Chan, Arnold)
- Gestion du rendement
 - Q-1089 (Chan, Arnold)
- Impartition
 - Q-1089 (Chan, Arnold)
- Institutions fédérales
 - Q-1089 (Chan, Arnold)
- Modernisation
 - Q-1089 (Chan, Arnold)
- Pénalités
 - Q-1089 (Chan, Arnold)
- Services gouvernementaux partagés
 - Q-1089 (Chan, Arnold)

Groupe de la révision des condamnations criminelles

- Condamnations injustifiées
 - Q-188 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Révision ministérielle
 - Q-188 (Cotler, L'hon. Irwin)

Groupe de travail interministériel sur la traite des personnes

- Condamnation au criminel
 - Q-114 (Eyking, L'hon. Mark)
- Consultation du public
 - Q-114 (Eyking, L'hon. Mark)
- Mécanisme de surveillance
 - Q-114 (Eyking, L'hon. Mark)
- Plan d'action national de lutte contre la traite des personnes
 - Q-114 (Eyking, L'hon. Mark)
- Traite de personnes
 - Q-114 (Eyking, L'hon. Mark)

Groupe de travail sur les processus d'élaboration du règlement sur les émissions de gaz à effet de serre du secteur pétrolier et gazier

- Consultation du public
 - Q-51 (Duncan, Kirsty)
- Gaz à effet de serre
 - Q-51 (Duncan, Kirsty)
- Pétrole et gaz
 - Q-51 (Duncan, Kirsty)

Groupe de travail sur l'examen du système de paiement

- Argent électronique
 - C-466 (Thibeault, Glenn)
- Modes de paiement
 - C-466 (Thibeault, Glenn)

Groupe des 8. Voir Groupe des Huit**Groupe des Huit**

- Aide au développement international
 - M-219 (Mathysen, Irene)

Groupe d'experts

- Q-56 (Scarpaleggia, Francis)
- Q-301 (Davies, Libby)

Groupe SNC-Lavalin inc.

- Énergie nucléaire
 - Q-190 (Stewart, Kennedy)
- Privatisation
 - Q-190 (Stewart, Kennedy)
- Réacteur CANDU
 - Q-190 (Stewart, Kennedy)

Groupes. Voir Associations, institutions et organisations**Groupes consultatifs. Voir** Associations, institutions et organisations**Groupes de consultation. Voir** Associations, institutions et organisations**Groupes de discussion. Voir** Associations, institutions et organisations**Groupes de services communautaires. Voir** Organismes communautaires

Groupes de travail

Q-1121 (Kellway, Matthew)

Groupes d'étude. *Voir* Groupes de travail

Groupes ethno-culturels. *Voir* Communautés ethniques et culturelles

Groupes identifiables

C-285 (Mathysen, Irene)

C-541 (Sullivan, Mike)

Groupes religieux. *Voir* Religion

Grumes. *Voir* Exploitation forestière

GTITP. *Voir* Groupe de travail interministériel sur la traite des personnes

Guérison des victimes. *Voir* Counseling aux victimes

Guérison et rétablissement. *Voir* Convalescence

Guerre civile

Q-628 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-629 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-994 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Guerre de 1812

Q-90 (Eyking, L'hon. Mark)

Q-341 (Dion, L'hon. Stéphane)

Guerre des Guerres. *Voir* Première Guerre mondiale

Guerre froide

C-354 (Hughes, Carol)

Guichet unique de services gouvernementaux

C-247 (Valeriote, Frank)

Guichets automatiques. *Voir* Guichets automatiques bancaires

Guichets automatiques bancaires

Subsides no 4

Guichets bancaires. *Voir* Guichets automatiques bancaires

Gynocide. *Voir* Discrimination sexuelle

H

Habilitation de sécurité. Voir Vérification de sécurité

Habillement. Voir Vêtements et habillement

Habitation. Voir Logement

Habitation en location. Voir Logement locatif

Habitations à loyer modique. Voir Logement social

Habitations publiques. Voir Logement social

Hadfield, Chris

M-477 (Mathyssen, Irene)

Haïti

Q-455 (Laverdière, Hélène)

Q-1097 (Dewar, Paul)

Halifax Port Authority

Conseil d'administration

Q-268 (Leslie, Megan)

Expéditeurs

Q-935 (Leslie, Megan)

Gestion financière

Q-268 (Leslie, Megan)

Q-935 (Leslie, Megan)

Impartition

Q-935 (Leslie, Megan)

Port de Halifax

Q-268 (Leslie, Megan)

Port de Sheet Harbour

Q-935 (Leslie, Megan)

Ports et installations portuaires

Q-935 (Leslie, Megan)

Relations sans liens de dépendance

Q-935 (Leslie, Megan)

Services juridiques

Q-935 (Leslie, Megan)

Voyages

Q-935 (Leslie, Megan)

Hamilton

M-537 (Christopherson, David)

P-16 (Charlton, Chris)

Q-160 (Charlton, Chris)

Handicapés. Voir Personnes ayant des limitations fonctionnelles

Handicapés et invalides. Voir Personnes ayant des limitations fonctionnelles

Handicapés visuels. Voir Personnes ayant une déficience visuelle

Hansard

M-368 (Hyer, Bruce)

Harcèlement

C-348 (Masse, Brian)

Harcèlement entre pairs. Voir Intimidation

Harcèlement sexuel

Autres affaires no 14

Harmonisation des normes

C-364 (Charlton, Chris)

C-392 (Martin, Pat)

M-214 (Charlton, Chris)

Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Harper, Le très hon. Stephen (PCC—Calgary-Sud-Ouest)

Questions écrites, Q-33, Q-87, Q-107, Q-185, Q-346, Q-522, Q-533, Q-739, Q-826, Q-850, Q-866, Q-966, Q-1129, Q-1251, Q-1372

Aéronefs gouvernementaux, Q-522

Harper, Le très hon. Stephen (PCC—Calgary-Sud-Ouest) -Suite

Communiqués de presse, Q-87, Q-107, Q-185, Q-346, Q-533, Q-850, Q-866, Q-966, Q-1251, Q-1372

Comportement politique, Q-33

Constitutionnalité, Q-1129

Diffusion de l'information, Q-866

Divisions sénatoriales, Q-1129

Événements, Q-33

Fonction publique et fonctionnaires, Q-739

Gouvernement fédéral, Q-87, Q-107, Q-185, Q-346, Q-533, Q-850, Q-866, Q-966, Q-1251, Q-1372

Lignes directrices, Q-866

Logement, Q-1129

Membres du cabinet, Q-33

Naissances, Affaires émanant du gouvernement no 1

Nominations politiques, Q-1129

Nord canadien, Q-739, Q-826

Passagers de l'air, Q-522

Personnel des ministres du cabinet, Q-33

Prince George de Cambridge, Affaires émanant du gouvernement no 1

Reine Elizabeth II, Affaires émanant du gouvernement no 1

Services de nouvelles, Q-850

Subsides no 2

Voyages, Q-522, Q-739, Q-826

Harris, Dan (NPD—Scarborough-Sud-Ouest)

Projets de loi, C-597

Jour du Souvenir, C-597

Harris, Jack (NPD—St. John's-Est)

Motions, M-461

Questions écrites, Q-99, Q-477, Q-478, Q-802, Q-803, Q-1119, Q-1319, Q-1342

Aéronefs militaires, Q-802

Agression sexuelle, Q-1342

Anciens combattants, Q-1342

Cadets, Q-478

Coopération internationale, Q-1119

Défense aérienne, Q-802

Équipement et installations militaires, Q-1119

Forces canadiennes, Q-477, Q-802, Q-803, Q-1119, Q-1319

Formation militaire, Q-1119

Gestion du rendement, Q-1119

Griefs, Q-477

Iraq, Q-802, Q-803

Lawson, Thomas J., Q-1319

Libération des forces armées pour motifs médicaux, Q-99, Q-1342

Mécanisme de surveillance, M-461, Q-1119

Opération Impact, Q-802

Opérations de maintien de la paix des Nations Unies, Q-1319

Opérations et événements militaires, Q-803, Q-1119

Paiements à titre gracieux, Q-477

Pensions et pensionnés, Q-1342

Personnel militaire, Q-1119, Q-1342

Politique de défense, Q-1319

Prestations d'invalidité, Q-1342

Rapport de crime, Q-1342

Réunions internationales, Q-1319

Services de renseignement, M-461

Stratégie de retrait militaire, Q-803

Subsides no 8

Subsides no 10

Subsides no 12

Syndrome de stress post-traumatique, Q-1342

Terrorisme et terroristes, Q-802, Q-803

Ukraine, Q-1119

Ville de New York, Q-1319

Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés

- Activités influencées par l'étranger
 - Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Camp Ashraf
 - Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Camp Liberty
 - Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger
 - Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Iraq
 - Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Politique étrangère
 - Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Réfugiés
 - Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Réunification des familles
 - Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Syrie
 - Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)

Haut-commissariat du Canada en Inde

- Arriéré
 - Q-1356 (Nash, Peggy)
- Gestion du rendement
 - Q-1356 (Nash, Peggy)
- Népal
 - Q-1356 (Nash, Peggy)
- New Delhi
 - Q-1356 (Nash, Peggy)
- Parrainage d'immigrants
 - Q-1356 (Nash, Peggy)
- Passeports et visas
 - Q-1356 (Nash, Peggy)
- Réfugiés
 - Q-1356 (Nash, Peggy)
- Traitement des demandes de statut de réfugié
 - Q-1356 (Nash, Peggy)

Haute direction. Voir Cadres supérieurs**Hauts-commissariats.** Voir Ambassades et consulats**Havel, Václav**

- M-320 (Cotler, L'hon. Irwin)

Havres. Voir Ports et installations portuaires**Hawn, L'hon. Laurie (PCC—Edmonton-Centre)**

- Projets de loi, C-593*
- Motions, M-532*
- Anciens combattants, C-593, M-532
- Associations, institutions et organisations, S-1001
- Continuité des soins, M-532
- Dossiers patients, C-593
- Forces canadiennes, M-532
- Qualité de la vie, M-532

Hayes, Bryan (PCC—Sault Ste. Marie)

- Motions, M-353, M-504*
- Questions écrites, Q-1326*
- Circonscriptions électorales, Q-1326
- Communiqués de presse, Q-1326
- Éducation et formation, M-353, M-504
- Prêts du gouvernement, Q-1326
- Violence faite aux femmes, M-353, M-504

Hélicoptère Cormorant

- P-7 (McKay, L'hon. John)
- Q-1050 (Cleary, Ryan)

Hélicoptères. Voir Aéronefs**Herbes médicinales**

- C-250 (Stoffer, Peter)
- Voir aussi* Médicaments

Hercule C-130. Voir Avion Hercules**Hérédité.** Voir Génétique**Heures de vote**

- C-355 (Davies, Don)
- C-450 (Davies, Don)

Heures supplémentaires

- Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)

Hiebert, Russ (PCC—Surrey-Sud—White Rock—Cloverdale)

- Projets de loi, C-377*
- Gestion financière, C-377
- Obligation de rendre compte, C-377
- Syndicats, C-377

High River

- Q-540 (Reid, Scott)
- Q-541 (Reid, Scott)
- Q-791 (Barlow, John)
- Q-792 (Barlow, John)

Hillyer, Jim (PCC—Lethbridge)

- Projets de loi, C-644*
- Motions, M-520*
- Alberta, M-520
- Droit de propriété, M-520
- Libération conditionnelle, C-644
- Modification constitutionnelle, M-520

Histoire canadienne

- Q-851 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-1327 (Reid, Scott)

Histoire militaire

- Q-258 (Murray, Joyce)
- Q-420 (Garneau, Marc)
- Q-1327 (Reid, Scott)

HLM. Voir Logement social**Hoback, Randy (PCC—Prince Albert)**

- Projets de loi, C-590*
- Conduite avec facultés affaiblies, C-590
- Peines minimales, C-590

Hockey

- C-488 (Duncan, Linda)

Hockey pee-wee. Voir Hockey**Hockey sur glace.** Voir Hockey**Holocauste**

- Autres affaires no 6
- C-678 (Adler, Mark)

Holodomor. Voir Holodomor: Événements pour commémorer l'anniversaire du génocide ukrainien**Holodomor: Événements pour commémorer l'anniversaire du génocide ukrainien**

- M-203 (Goldring, Peter)

Homards

- Q-49 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-270 (Cleary, Ryan)
- Q-271 (Cleary, Ryan)

Homicide

- C-206 (Charlton, Chris)
- C-239 (Stoffer, Peter)
- C-591 (Van Kesteren, Dave)
- M-50 (Julian, Peter)
- M-411 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- M-475 (Duncan, Kirsty)
- Q-64 (Duncan, Kirsty)
- Q-458 (Duncan, Kirsty)
- Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Voir aussi* Familles et enfants

Homicide commis au volant d'un véhicule automobile

C-652 (Warawa, Mark)
Voir aussi Conduite avec facultés affaiblies

Hommages

Havel, Václav
 M-320 (Cotler, L'hon. Irwin)

Homosexualité. *Voir* Gais et lesbiennes

Homosexuels. *Voir* Gais et lesbiennes

Honduras

C-20

Hong Kong

Autres affaires no 6

Hôpitaux

M-367 (Duncan, Kirsty)
 Q-447 (Duncan, Kirsty)
 Q-840 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Horizons de politiques Canada

Changement de comportement
 Q-927 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Comportement politique
 Q-927 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Études d'impact
 Q-927 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Politique gouvernementale
 Q-927 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Relations internationales
 Q-927 (Goodale, L'hon. Ralph)

Hors du Canada. *Voir* Pays étrangers

Horticulture

C-589 (Allen, Malcolm)
 Q-894 (Allen, Malcolm)
 Q-1123 (Scott, Craig)
Voir aussi Fruits et légumes; Plantes

Horticulture maraîchère. *Voir* Horticulture

Hospitalisation. *Voir* Hôpitaux

Hôtel Fairmont Royal York

Budget
 Q-799 (Laverdière, Hélène)
 Services de l'accueil et d'hébergement touristique
 Q-799 (Laverdière, Hélène)
 Sommet sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants
 Q-799 (Laverdière, Hélène)
 Toronto
 Q-799 (Laverdière, Hélène)

Hôtellerie

Q-507 (Choquette, François)

Howe Island

Q-624 (Hsu, Ted)

Hsu, Ted (Lib.—Kingston et les Îles)

Projets de loi, C-562, C-578, C-626
Motions, M-286
Questions écrites, Q-45, Q-46, Q-47, Q-121, Q-161, Q-182, Q-183, Q-247, Q-248, Q-385, Q-386, Q-418, Q-419, Q-521, Q-600, Q-621, Q-624, Q-697, Q-721, Q-722, Q-816, Q-817, Q-950, Q-1029, Q-1060, Q-1079, Q-1160, Q-1174, Q-1330, Q-1331
 Actifs du gouvernement, Q-45, Q-386
 Agents contractuels, Q-418, Q-419, Q-1174, Q-1330, Q-1331
 Agriculture et agriculteurs, Q-1174
 Aide gouvernementale, Q-697
 Allègement de dettes, Q-182
 Allocations de formation et prêts aux étudiants, Q-182
 Analyse économique, Q-1060
 Appel d'offres, Q-1160

Hsu, Ted (Lib.—Kingston et les Îles) -Suite

Apprentissage professionnel
 C-578
 Q-1060
 Assurance-emploi
 C-578
 Q-722
 Banques et bases de données, Q-817
 Cabinet, Q-816
 Campagnes électorales, M-286
 Charte canadienne des droits et libertés, Q-121
 Circonscriptions électorales, Q-697
 Citoyenneté et identité, Q-47
 Communautés rurales, Q-182, Q-624
 Comptes bancaires, Q-121
 Consultation du public, Q-121
 Contrôle des communications, Q-247
 Cornwall, Q-1079
 Cornwall Island, Q-1079
 Corporations de la Couronne, Q-1029
 Cueillette de l'information, Q-521, Q-817, Q-1029
 Délai de carence, C-578
 Dépenses publiques, Q-950
 Détermination des prix, Q-1160
 Documents d'étude, Q-121, Q-721, Q-1029
 Dotation du personnel, Q-1174
 Double citoyenneté, Q-121
 Emploi d'été des étudiants, Q-46
 Emplois d'été Canada, Q-46
 Enquêtes statistiques, Q-47, Q-521
 Ententes et contrats, Q-183, Q-816
 Est de l'Ontario, Q-624
 Établissements à sécurité maximale, Q-161
 Établissements correctionnels, Q-45, Q-386, Q-600
 État de New York, Q-1079
 États-Unis d'Amérique, Q-816
 Études universitaires supérieures, Q-385
 Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger, Q-183
 Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales, Q-600
 Fonction publique et fonctionnaires, Q-1174
 Fonds d'amélioration de l'infrastructure communautaire, Q-248
 Frontières, Q-1079
 Gestion immobilière, Q-621
 Howe Island, Q-624
 Immigrants de la catégorie économique, Q-385
 Impôt sur le revenu, Q-121
 Incarcération et prisonniers, Q-600
 Industrie automobile, Q-1160
 Infrastructure, Q-248
 Innovations, Q-950, Q-1174
 Installations fédérales, Q-621, Q-722, Q-1079
 Institutions fédérales, Q-247, Q-950, Q-1029
 Investissements étrangers au Canada, Q-121
 Kingston, Q-722
 Lettres d'intention, Q-816
 Marchés publics, Q-418, Q-419, Q-600, Q-1330, Q-1331
 Médecins de famille, Q-182
 Mémoire, Q-816
 Nominations politiques, C-562, C-626
 North Bay, Q-722
 Ontario, Q-722
 Opérations financières, Q-1160
 Options d'achat d'actions, Q-1160
 Partage des données, Q-121, Q-817
 Pays étrangers, Q-817
 Personnel infirmier, Q-182
 Plan d'action économique du Canada, Q-950
 Pont international de la Voie maritime, Q-1079

Hsu, Ted (Lib.—Kingston et les Îles) -Suite

Prêt canadien aux apprentis, Q-1060
 Prisons agricoles, Q-721
 Privatisation, Q-45, Q-386, Q-621, Q-1160
 Processus décisionnel, Q-1174
 Programme Agri-innovation, Q-1174
 Programme canadien de prêts et bourses, Q-182
 Programme de prisons agricoles, Q-721
 Programme des travailleurs qualifiés (fédéral), Q-385
 Programme d'innovation en agriculture, Q-1174
 Programme placement carrière-été, Q-46
 Protection des dossiers personnels, Q-817
 Publicité, Q-1060
 Publicité gouvernementale, Q-1060
 Recensements, Q-817, Q-1029
 Recherche scientifique et travailleurs scientifiques, Q-247
 Régimes enregistrés d'épargne-retraite, Q-121
 Relations Canada-États-Unis, Q-121
 Relations publiques, Q-247
 Réserve mohawk d'Akwesasne, Q-1079
 Rétenion d'information, Q-1160
 Services de maintenance, de réparation et de rénovation, Q-1079
 Services gouvernementaux, Q-722
 Services Internet à large bande, Q-624
 Statisticien en chef du Canada, C-562, C-626
 Statistiques, Q-817
 Statut de résident permanent, Q-47
 Stratégie des sciences et de la technologie, Q-950
 Subsidés no 16
 Surpeuplement, Q-161
 Travailleurs et métiers qualifiés, Q-1060

Hughes, Carol (NPD—Algoma—Manitoulin—Kapuskasing)

Projets de loi, C-354, C-411
Motions, M-582
Questions écrites, Q-793
 Accidents de travail, C-411
 Circonscriptions électorales, Q-793
 Dépenses publiques, Q-793
 Discrimination, M-582
 Employeurs, C-411
 Guerre froide, C-354
 Maladies professionnelles, C-411
 Médaille de la défense du Canada, C-354
 Premières nations, M-582

Huile. Voir Pétrole**Huile à chauffage.** Voir Mazout**Huile de chauffage.** Voir Mazout**Huile de citronnelle.** Voir Essence de citronnelle**Hyder**

Q-1294 (Cullen, Nathan)

Hydravions. Voir Aéronefs**Hydravions à flotteurs.** Voir Aéronefs**Hydrocarbures**

Q-1290 (Davies, Don)

Voir aussi Pétrole et gaz

Hydrofracturation. Voir Fracturation hydraulique**Hyer, Bruce (PV—Thunder Bay—Superior-Nord)**

Projets de loi, C-343, C-439, C-440, C-507, C-508, C-512, C-685
Motions, M-263, M-288, M-289, M-304, M-308, M-340, M-368, M-391,
M-399, M-404, M-405, M-423
Questions écrites, Q-39, Q-40, Q-41, Q-539, Q-657, Q-1154
 Actions et actionnaires, Q-39
 Aide gouvernementale, Q-1154
 Allocations de formation et prêts aux étudiants, M-289
 Analyse économique, Q-39, Q-40

Hyer, Bruce (PV—Thunder Bay—Superior-Nord) -Suite

Armes, Q-539
 Changements climatiques et réchauffement de la planète, Q-40
 Circonscriptions électorales, M-404, Q-41, Q-1154
 Communication sans fil, M-423
 Compagnies aériennes, C-439, M-399
 Confiance dans le gouvernement, C-512
 Création d'emplois, Q-1154
 Directeur parlementaire du budget, C-507
 Ententes et contrats, M-423
 Équipement et installations militaires, Q-539
 Études d'impact, Q-40
 Exportations, Q-539
 Fournisseurs de services de télécommunication, C-343
 Hansard, M-368
 Imputabilité du gouvernement, C-685
 Industrie du tabac, M-288
 Institutions fédérales, Q-40
 Investissement, M-288
 Lac Supérieur, M-263
 Mandataires du Parlement, C-507, C-508
 Mesures de protection technologiques, C-343
 Partage des données, M-399
 Passagers de l'air, C-439, M-399
 Passeports et visas, M-308
 Pays étrangers, M-399
 Permis d'armes à feu, C-440
 Personnes âgées, C-685
 Pétrole et gaz, Q-39
 Plaintes des consommateurs, M-423
 Prévisions budgétaires, Q-40
 Qualité de la vie, C-685
 Recrutement des candidats, M-404
 Régime de pensions du Canada, M-288
 Relations Canada-États-Unis, M-308
 Représentation proportionnelle, M-304
 Résidence en médecine, M-289
 Services ferroviaires voyageurs, M-263
 Sous-tirage codé pour malentendants, M-368
 Substances dangereuses et produits dangereux, Q-657
 Substances radioactives, Q-657
 Téléphones cellulaires, C-343
 Thunder Bay, M-263
 Transport de marchandises, Q-657
 Vérificateur général du Canada, C-508
 Vote électronique, M-405

Hygiène buccale. Voir Santé bucco-dentaire**Hygiène dentaire.** Voir Santé bucco-dentaire**Hygiène et sécurité du travail.** Voir Santé et sécurité au travail**Hymne national**

C-624 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Hypothèques

C-606 (Liu, Laurin)

M-121 (Davies, Libby)

M-122 (Davies, Libby)

M-447 (Jean, Brian)

Voir aussi Assurance hypothèque

I

ICI. *Voir* Intervention comportementale intensive

ICI Radio-Canada

- Compressions budgétaires
- M-548 (Nantel, Pierre)
- Politique des langues officielles
- M-548 (Nantel, Pierre)
- M-552 (Dusseault, Pierre-Luc)
- Radiodiffuseur public
- M-552 (Dusseault, Pierre-Luc)

Identificateurs de téléphones cellulaires. *Voir* Numéros d'identité internationaux d'équipement mobile

Identificateurs d'instrument de télécommunication. *Voir* Numéros d'identité internationaux d'équipement mobile

Identité

- Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Voir aussi* Protection des dossiers personnels; Vol d'identité

Identité de genre

- C-276 (Fry, L'hon. Hedy)

Identité sexuelle. *Voir* Identité de genre

ILD. *Voir* Congés d'invalidité de longue durée

Île de Vancouver

- C-557 (Garrison, Randall)
- Q-1084 (Leslie, Megan)

Île-du-Prince-Édouard

- M-591 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-174 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-327 (Easter, L'hon. Wayne)
- Q-646 (Murray, Joyce)
- Q-863 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-887 (Freeland, Chrystia)
- Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-1216 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-1220 (Toone, Philip)
- Q-1363 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-1365 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Île Sambro

- C-588 (Leslie, Megan)

Îles-de-la-Madeleine

- M-556 (Toone, Philip)

Îles de la Madeleine. *Voir* Îles-de-la-Madeleine

Îlots de chaleur urbains

- C-579 (Ayala, Paulina)

Imageurs à ondes extrême haute fréquence. *Voir* Scanners à ondes millimétriques

Imageurs à ondes millimétriques. *Voir* Scanners à ondes millimétriques

Imageurs corporels à ondes millimétriques. *Voir* Scanners à ondes millimétriques

Immatriculation de navires

- Q-794 (Simms, Scott)

Immatriculation des navires. *Voir* Immatriculation de navires

Immeubles en copropriété

- M-138 (Davies, Libby)

Immeubles gouvernementaux. *Voir* Installations fédérales

Immeubles historiques. *Voir* Sites et édifices patrimoniaux

Immigrants au titre de la catégorie des travailleurs qualifiés. *Voir* Immigrants de la catégorie économique

Immigrants au titre de la catégorie économique. *Voir* Immigrants de la catégorie économique

Immigrants clandestins. *Voir* Migrants clandestins

Immigrants de catégorie regroupement familial. *Voir* Parrainage d'immigrants

Immigrants de la catégorie des parents aidés. *Voir* Parrainage d'immigrants

Immigrants de la catégorie économique

- Q-359 (McCallum, L'hon. John)
- Q-385 (Hsu, Ted)
- Q-730 (McCallum, L'hon. John)
- Q-865 (Lamoureux, Kevin)
- Voir aussi* Travailleurs et métiers qualifiés

Immigrants de la composante économique. *Voir* Immigrants de la catégorie économique

Immigrants parrainés. *Voir* Parrainage d'immigrants

Immigration. *Voir* Immigration et immigrants

Immigration économique. *Voir* Immigrants de la catégorie économique

Immigration et immigrants

- C-404 (Davies, Don)
- C-598 (Allen, Malcolm)
- M-21 (Julian, Peter)
- M-151 (Davies, Libby)
- M-607 (Davies, Don)
- Q-78 (McCallum, L'hon. John)
- Q-156 (Mourani, Maria)
- Q-157 (Mourani, Maria)
- Q-450 (Sullivan, Mike)
- Q-565 (McCallum, L'hon. John)
- Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-755 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-898 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-996 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-1086 (Vaughan, Adam)
- Q-1261 (Cash, Andrew)
- Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-1315 (Turmel, Nycole)
- S-7
- Subsides no 4
- Voir aussi* Citoyenneté et identité; Étudiants étrangers; Passeports et visas; Points d'entrée; Travailleurs étrangers

Immobilier. *Voir* Biens immeubles

Immobiliers fédéraux. *Voir* Actifs du gouvernement

Immunisation des personnes

- M-132 (Davies, Libby)
- Q-1155 (Duncan, Kirsty)
- Subsides no 12
- Voir aussi* Médecine préventive

Immunité diplomatique

- Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)

Immunité d'un État étranger. *Voir* Immunité d'un pays étranger

Immunité d'un pays étranger

- C-632 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Voir aussi* Supporteurs de terrorisme

Impartialité politique. *Voir* Partisanerie

Impartition

- M-256 (Masse, Brian)
- Q-508 (Dewar, Paul)
- Q-566 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-586 (Dubourg, Emmanuel)

Impartition-Suite

Q-592 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-752 (Dewar, Paul)
 Q-810 (Ravignat, Mathieu)
 Q-848 (Valeriotte, Frank)
 Q-849 (McGuinty, David)
 Q-881 (Chan, Arnold)
 Q-935 (Leslie, Megan)
 Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1089 (Chan, Arnold)
 Q-1096 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Q-1205 (Casey, Sean)
 Q-1314 (Turmel, Nycole)
Voir aussi Ententes et contrats; Marchés publics

Imperial Metals Corporation

Bassins de résidus miniers
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Colombie-Britannique
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Consultation du public
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Dépollution environnementale
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Déversements de matières dangereuses
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Enquêtes et enquêtes publiques
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Évaluation environnementale
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Mine Mount Polley
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Notes d'information
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Pénalités
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Premières nations
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Qualité de l'eau
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Santé publique
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Voies navigables intérieures
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Importations

C-378 (Julian, Peter)
 C-417 (May, Elizabeth)
 C-629 (Masse, Brian)
 M-198 (Atamanenko, Alex)
 Q-9 (Thibeault, Glenn)
 Q-129 (Atamanenko, Alex)
 Q-153 (Allen, Malcolm)
 Q-456 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1020 (Rankin, Murray)

Impôt. *Voir* Fiscalité**Impôt des sociétés**

Q-397 (Julian, Peter)
 Q-937 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-949 (Goodale, L'hon. Ralph)

Impôt impayé

Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)

Impôt pour la paix

C-363 (Atamanenko, Alex)
Voir aussi Résistants à la guerre

Impôt sur le revenu

C-431 (Tilson, David)

Impôt sur le revenu-Suite

M-76 (Mathysen, Irene)
 M-242 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-121 (Hsu, Ted)
 Q-127 (Brisson, L'hon. Scott)
 Subsidés no 19
 Voies et moyens no 1 (Flaherty, L'hon. Jim)
 Voies et moyens no 7 (Flaherty, L'hon. Jim)
 Voies et moyens no 14 (Oliver, L'hon. Joe)
 Voies et moyens no 17 (Oliver, L'hon. Joe)
 Voies et moyens no 19 (Oliver, L'hon. Joe)
 Voies et moyens no 22 (Oliver, L'hon. Joe)
 Voies et moyens no 26 (Duncan, L'hon. John)
Voir aussi Finances personnelles; Personnes ayant des limitations fonctionnelles; Prestations sociales; Versement d'intérêt

Impôt sur le revenu des particuliers

Q-506 (Nash, Peggy)

Impôt sur les bénéfices des sociétés. *Voir* Impôt des sociétés**Impôt sur les gains en capital**

C-661 (Raynault, Francine)
 C-691 (Dubourg, Emmanuel)

Impôts sur les sociétés. *Voir* Impôt des sociétés**Impressions et industrie de l'imprimerie**

M-87 (Davies, Libby)

Impunité. *Voir* Responsabilité pénale**Imputabilité du gouvernement**

C-301 (Martin, Pat)
 C-334 (Gravelle, Claude)
 C-359 (Cotler, L'hon. Irwin)
 C-613 (Trudeau, Justin)
 C-685 (Hyer, Bruce)
 Q-252 (Leslie, Megan)
 Q-388 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-727 (Simms, Scott)
 Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-833 (Cleary, Ryan)
 Q-1027 (Simms, Scott)
 Q-1125 (Casey, Sean)
 Q-1158 (May, Elizabeth)
 Q-1247 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1262 (Cash, Andrew)
 Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Q-1322 (McKay, L'hon. John)
 Subsidés no 12
Voir aussi Obligation de rendre compte; Responsabilité sociale

Imputation de motifs. *Voir* Remarques des députés**Incarcération et prisonniers**

Autres affaires no 6
 C-446 (Leef, Ryan)
 M-12 (Julian, Peter)
 Q-1 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-24 (Stoffer, Peter)
 Q-189 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-567 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-600 (Hsu, Ted)
 Q-795 (Bevington, Dennis)
 Q-1117 (Easter, L'hon. Wayne)
Voir aussi Arrestations; Criminels; Établissements correctionnels

Incendies

M-60 (Mathysen, Irene)
 M-525 (Julian, Peter)

Incidents nucléaires. *Voir* Sécurité et sûreté nucléaire**Incitatifs.** *Voir* Cadeaux**Incitation publique à la haine.** *Voir* Propagande haineuse

Incitations. *Voir* Programmes

Inclusion sociale. *Voir* Égalité des chances

Inco Ltd.. *Voir* CVRD Inco Limited

Incorporation par renvoi

S-2

Incubateurs d'entreprises

Q-831 (Liu, Laurin)
Q-940 (Lapointe, François)
Q-1013 (Cullen, Nathan)
Q-1073 (Duncan, Linda)
Q-1074 (Duncan, Linda)
Q-1075 (Duncan, Linda)
Q-1155 (Duncan, Kirsty)
Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Inde

Q-823 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Indemnisation

C-292 (Lauzon, Guy)
C-350 (Lauzon, Guy)
M-77 (Mathysen, Irene)
M-100 (Davies, Libby)
M-615 (Aubin, Robert)
Q-307 (Simms, Scott)
Q-465 (May, Elizabeth)
Q-945 (May, Elizabeth)
Voir aussi Compensation du gouvernement; Frais; Revenus et salaires

Indemnité. *Voir* Indemnisation

Indemnité de décès. *Voir* Prestation de décès

Indemnité de départ

C-254 (Mathysen, Irene)
C-338 (Rafferty, John)
Q-309 (Cuzner, Rodger)
Q-348 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-756 (Angus, Charlie)

Indemnités de frais de garde. *Voir* Allocation de frais de garde

Indemnités des personnes handicapés. *Voir* Prestations d'invalidité

Indemnités d'incapacité. *Voir* Prestations d'invalidité

Indemnités d'invalidité. *Voir* Prestations d'invalidité

Indépendance. *Voir* Souveraineté

Indépendance judiciaire

C-669 (Cotler, L'hon. Irwin)

Indépendant

Abus à l'égard d'un enfant
C-235 (Mourani, Maria)
Accès à l'information
C-461 (Rathgeber, Brent)
Aéroports
C-468 (Mourani, Maria)
Agents contractuels
Q-596 (Pacetti, Massimo)
Aide gouvernementale
Q-724 (Andrews, Scott)
Analyse économique
Q-345 (Pacetti, Massimo)
Anciens combattants
Q-391 (Pacetti, Massimo)
Annulation d'une élection
C-697 (Rathgeber, Brent)
Appels et agents d'appels
Q-438 (Perreault, Manon)
Q-1109 (Andrews, Scott)
Argentia
Q-606 (Andrews, Scott)

Indépendant-Suite

Arrière

Q-1109 (Andrews, Scott)

Assurance-emploi

C-376 (Mourani, Maria)

Q-1109 (Andrews, Scott)

Q-1110 (Andrews, Scott)

Budget équilibré

C-660 (Rathgeber, Brent)

Cadets

Q-177 (Andrews, Scott)

Canada atlantique

Q-370 (Andrews, Scott)

Q-609 (Andrews, Scott)

Q-610 (Andrews, Scott)

Cancer

Q-156 (Mourani, Maria)

Q-157 (Mourani, Maria)

Channel-Port aux Basques

Q-606 (Andrews, Scott)

Q-607 (Andrews, Scott)

Circonscriptions électorales

Q-27 (Pacetti, Massimo)

Q-28 (Pacetti, Massimo)

Q-176 (Andrews, Scott)

Q-211 (Pacetti, Massimo)

Q-212 (Pacetti, Massimo)

Q-724 (Andrews, Scott)

Compressions budgétaires

Q-1112 (Andrews, Scott)

Concurrence

C-365 (Bellavance, André)

Congés parentaux

Congés pour raisons familiales

C-376 (Mourani, Maria)

Congestion routière

Q-345 (Pacetti, Massimo)

Côte ouest du Canada

Q-609 (Andrews, Scott)

Coupe du monde de la FIFA

Q-677 (Pacetti, Massimo)

Création d'emplois

Q-1111 (Andrews, Scott)

Déclaration obligatoire de crime

C-235 (Mourani, Maria)

Déduction du revenu pour frais de déplacement

Déductions fiscales

Q-344 (Pacetti, Massimo)

Détention avant procès

C-686 (Rathgeber, Brent)

Dettes publiques

C-660 (Rathgeber, Brent)

Développement économique

Q-446 (Andrews, Scott)

Développement régional

Q-1111 (Andrews, Scott)

Déversements de pétrole

Q-609 (Andrews, Scott)

Documents d'information

Q-555 (Pacetti, Massimo)

Q-675 (Pacetti, Massimo)

Q-676 (Pacetti, Massimo)

Dotation du personnel

Q-1110 (Andrews, Scott)

Élection d'un député

C-697 (Rathgeber, Brent)

Emprunts publics

Q-444 (Andrews, Scott)

Indépendant-Suite

Enquêtes et enquêtes publiques
 C-365 (Bellavance, André)
 Q-25 (Pacetti, Massimo)

Ententes et contrats
 C-468 (Mourani, Maria)

Entreprises canadiennes
 C-418 (Mourani, Maria)

Examens médicaux
 Q-156 (Mourani, Maria)
 Q-157 (Mourani, Maria)

Exploitation et abus sexuel d'enfants
 C-235 (Mourani, Maria)

Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger
 Q-156 (Mourani, Maria)
 Q-157 (Mourani, Maria)

Fonction publique et fonctionnaires
 Q-1110 (Andrews, Scott)

Fonds
 Q-446 (Andrews, Scott)

Forces canadiennes
 Q-25 (Pacetti, Massimo)

Formation au pilotage
 Q-177 (Andrews, Scott)

Français
 C-320 (Mourani, Maria)

Immigration et immigrants
 Q-156 (Mourani, Maria)
 Q-157 (Mourani, Maria)

Influence politique
 Q-622 (Pacetti, Massimo)
 Q-623 (Pacetti, Massimo)

Institutions fédérales
 Q-555 (Pacetti, Massimo)
 Q-675 (Pacetti, Massimo)
 Q-676 (Pacetti, Massimo)

Intervention d'urgence et intervenants
 Q-609 (Andrews, Scott)

Journée nationale de la vitamine D
 C-388 (Lunney, James)

Journée nationale de sensibilisation aux lésions médullaires
 C-643 (Perreault, Manon)

Justice militaire
 Q-25 (Pacetti, Massimo)

Maladie de Lyme
 Q-26 (Pacetti, Massimo)

Marchés publics
 Q-596 (Pacetti, Massimo)

Mécanisme de surveillance
 C-679 (Rathgeber, Brent)

Membres du cabinet
 C-672 (Rathgeber, Brent)

Montréal
 Q-345 (Pacetti, Massimo)

Morue
 Q-445 (Andrews, Scott)

North Sydney
 Q-606 (Andrews, Scott)
 Q-607 (Andrews, Scott)

Nouvelle-Écosse
 Q-606 (Andrews, Scott)
 Q-607 (Andrews, Scott)

Options d'achat d'actions accordées aux employés
 Q-344 (Pacetti, Massimo)

Panels d'examen
 C-679 (Rathgeber, Brent)

Partenariats public-privé
 Q-345 (Pacetti, Massimo)

Indépendant-Suite

Pêcheries et pêcheurs
 Q-446 (Andrews, Scott)

Pêches de l'Atlantique
 Q-445 (Andrews, Scott)

Peines consécutives
 C-452 (Mourani, Maria)

Personnel des ministres du cabinet
 Q-178 (Andrews, Scott)

Personnel militaire
 Q-26 (Pacetti, Massimo)

Pétroliers
 Q-609 (Andrews, Scott)

Plastiques
 C-684 (Pacetti, Massimo)

Politique des langues officielles
 C-320 (Mourani, Maria)

Politique fiscale
 Q-344 (Pacetti, Massimo)

Pont Champlain
 Q-345 (Pacetti, Massimo)

Prestations d'invalidité
 Q-438 (Perreault, Manon)

Produits cosmétiques
 C-684 (Pacetti, Massimo)

Programme de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada
 Q-438 (Perreault, Manon)

Protection de l'environnement
 C-684 (Pacetti, Massimo)

Province de Québec
 C-320 (Mourani, Maria)

Publicité gouvernementale
 Q-677 (Pacetti, Massimo)

Quotas de pêche
 Q-610 (Andrews, Scott)

Récidivistes
 C-686 (Rathgeber, Brent)

Référendums

Relations fédérales-provinciales-territoriales
 C-468 (Mourani, Maria)
 Q-446 (Andrews, Scott)

Responsabilité sociale
 C-418 (Mourani, Maria)

Revenus et salaires
 Q-178 (Andrews, Scott)

Salaire minimum
 Q-1111 (Andrews, Scott)

Scott et al. c. Procureur général du Canada
 Q-391 (Pacetti, Massimo)

Secteurs économiques
 Q-1111 (Andrews, Scott)

Sécurité maritime
 Q-609 (Andrews, Scott)

Service des postes
 Q-1112 (Andrews, Scott)

Sous-ministres
 Q-675 (Pacetti, Massimo)

Sous-ministres adjoints
 Q-555 (Pacetti, Massimo)
 Q-676 (Pacetti, Massimo)

Souveraineté

Système de soins de santé
 M-501 (Lunney, James)

Taux d'intérêt
 Q-444 (Andrews, Scott)

Télédiffusion
 Q-677 (Pacetti, Massimo)

Indépendant-Suite

Terre-Neuve-et-Labrador
 Q-445 (Andrews, Scott)
 Q-446 (Andrews, Scott)
 Q-606 (Andrews, Scott)
 Q-607 (Andrews, Scott)
 Q-1112 (Andrews, Scott)
 Thériault, Patrick
 Q-156 (Mourani, Maria)
 Traite de personnes
 C-452 (Mourani, Maria)
 Traumatismes médullaires
 C-643 (Perreault, Manon)
 Travailleurs à temps partiel
 Q-1111 (Andrews, Scott)
 Travailleurs à temps plein
 Q-1111 (Andrews, Scott)
 Traversiers
 Q-606 (Andrews, Scott)
 Q-607 (Andrews, Scott)
 Vitamine D
 C-388 (Lunney, James)
 Zones de pêche
 Q-610 (Andrews, Scott)
 Zones littorales
 Q-609 (Andrews, Scott)

Indexation des pensions

C-287 (Mathysen, Irene)
 C-318 (Charlton, Chris)
Voir aussi Indice des prix à la consommation

Indexation des prix. *Voir* Indice des prix à la consommation**Indicateurs d'égalité des sexes**

Q-1071 (Freeland, Chrystia)

Indicateurs environnementaux. *Voir* Évaluation environnementale**Indice des prix à la consommation**

C-287 (Mathysen, Irene)
 Q-180 (Byrne, L'hon. Gerry)
Voir aussi Indexation des pensions

Indiens. *Voir* Premières nations**Indiens inscrits**

Q-1033 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1094 (Ashton, Niki)
Voir aussi Enregistrement de la population

Indonésie

M-126 (Davies, Libby)

Industrialisation. *Voir* Développement industriel**Industrie aéronautique.** *Voir* Industrie aérospatiale**Industrie aérospatiale**

Q-75 (Dewar, Paul)
 Q-821 (Liu, Laurin)
Voir aussi Aéronefs

Industrie alimentaire. *Voir* Industrie des aliments et boissons**Industrie automobile**

C-62
 M-38 (Julian, Peter)
 Q-62 (Masse, Brian)
 Q-1160 (Hsu, Ted)
Voir aussi Véhicules à moteur

Industrie céréalière

C-281 (Goodale, L'hon. Ralph)

Industrie de la chasse au phoque. *Voir* Chasse au phoque**Industrie de la construction.** *Voir* Industrie du bâtiment et de la construction**Industrie de la pêche.** *Voir* Pêcheries et pêcheurs**Industrie de la viande et du bétail**

C-623 (Papillon, Annick)
 Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)
Voir aussi Animaux; Élevage; Protection des animaux; Viande

Industrie de l'automobile. *Voir* Industrie automobile**Industrie de traitement du poisson**

Q-175 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1051 (Cleary, Ryan)
 Subsidies no 12

Industrie de transformation de la viande

Q-894 (Allen, Malcolm)

Industrie de transformation des aliments. *Voir* Industrie des aliments et boissons**Industrie de transformation du poisson.** *Voir* Industrie de traitement du poisson**Industrie des aliments et boissons**

M-198 (Atamanenko, Alex)

Industrie des assurances. *Voir* Assurances**Industrie des minéraux.** *Voir* Industrie minière**Industrie des produits forestiers**

M-3 (Julian, Peter)
 M-298 (Rafferty, John)
 M-299 (Rafferty, John)
 M-300 (Rafferty, John)
 M-518 (Moore, Christine)

Industrie des produits textiles et de la confection

Q-319 (Kellway, Matthew)
 Q-452 (Kellway, Matthew)

Industrie des véhicules à moteur. *Voir* Industrie automobile**Industrie des véhicules automobiles.** *Voir* Industrie automobile**Industrie du bâtiment.** *Voir* Industrie du bâtiment et de la construction**Industrie du bâtiment et de la construction**

M-144 (Davies, Libby)
 M-497 (Choquette, François)
 M-619 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-599 (Simms, Scott)
 Q-1291 (Davies, Don)
 Q-1296 (Ravignat, Mathieu)
Voir aussi Rénovations domiciliaires

Industrie du bétail. *Voir* Industrie de la viande et du bétail**Industrie du ciment**

Q-298 (Toone, Philip)

Industrie du fer et de l'acier. *Voir* Industrie sidérurgique**Industrie du gaz naturel.** *Voir* Pétrole et gaz**Industrie du tabac**

M-288 (Hyer, Bruce)
Voir aussi Tabagisme

Industrie du tourisme. *Voir* Tourisme**Industrie extractive**

C-474 (McKay, L'hon. John)
 C-584 (Pécllet, Ève)
 Q-454 (Laverdière, Hélène)
 Q-777 (McKay, L'hon. John)
Voir aussi Pétrole et gaz; Prospection sismique

Industrie forestière. *Voir* Industrie des produits forestiers**Industrie laitière**

M-496 (Brosseau, Ruth Ellen)

Industrie manufacturière

M-255 (Masse, Brian)
 Q-62 (Masse, Brian)

Industrie manufacturière-Suite

Q-671 (Nash, Peggy)

Industrie minière

C-328 (Gravelle, Claude)

C-329 (Gravelle, Claude)

C-385 (Trost, Brad)

C-486 (Dewar, Paul)

Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-310 (Jones, Yvonne)

Q-837 (Julian, Peter)

Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-936 (Scott, Craig)

Industrie nucléaire. *Voir* Énergie nucléaire**Industrie pétrolière.** *Voir* Pétrole et gaz**Industrie pétrolière et gazière.** *Voir* Pétrole et gaz**Industrie pharmaceutique**

Q-888 (Davies, Libby)

Q-889 (Davies, Libby)

Q-910 (Davies, Libby)

Q-1020 (Rankin, Murray)

Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Voir aussi Médicaments**Industrie sidérurgique**

C-358 (Charlton, Chris)

P-16 (Charlton, Chris)

Industrie textile. *Voir* Industrie des produits textiles et de la confection**Industrie touristique.** *Voir* Tourisme**Inégalité des revenus.** *Voir* Répartition des revenus**Infirmières praticiennes.** *Voir* Personnel infirmier**Inflation**

M-124 (Davies, Libby)

Influence politique

C-645 (Plamondon, Louis)

Q-112 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-622 (Pacetti, Massimo)

Q-623 (Pacetti, Massimo)

Influences étrangères. *Voir* Activités influencées par l'étranger**Influenza.** *Voir* Grippe**Infopubs.** *Voir* Publicité**Information confidentielle.** *Voir* Contrôle des communications**Information géospatiale.** *Voir* Données géographiques**Information sous forme électronique.** *Voir* Documents électroniques**Infraction à la loi.** *Voir* Crime et criminalité**Infraction à la sécurité des données.** *Voir* Droit à la vie privée et protection de l'information**Infraction informatique.** *Voir* Crime informatique**Infractions criminelles.** *Voir* Crime et criminalité**Infractions de terrorisme.** *Voir* Terrorisme et terroristes**Infractions désignées.** *Voir* Crime et criminalité**Infrastructure**

M-227 (Davies, Don)

M-417 (Rafferty, John)

M-433 (Rafferty, John)

M-541 (Kellway, Matthew)

Q-17 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-248 (Hsu, Ted)

Q-279 (Boutin-Sweet, Marjolaine)

Q-280 (Boutin-Sweet, Marjolaine)

Q-442 (Trudeau, Justin)

Q-484 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-516 (Goodale, L'hon. Ralph)

Infrastructure-Suite

Q-537 (Angus, Charlie)

Q-574 (Cleary, Ryan)

Q-775 (Thibeault, Glenn)

Q-789 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-805 (Eyking, L'hon. Mark)

Q-820 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-938 (Leslie, Megan)

Q-1054 (Garrison, Randall)

Q-1113 (Borg, Charmaine)

Q-1120 (Kellway, Matthew)

Q-1301 (Goodale, L'hon. Ralph)

Subsides no 10

Voir aussi Infrastructure des transports**Infrastructure Canada**

Aide gouvernementale

Q-1134 (Donnelly, Fin)

Q-1308 (Turmel, Nycole)

Appel d'offres

Q-789 (Goodale, L'hon. Ralph)

Circonscriptions électorales

Q-1306 (Michaud, Éloïse)

Q-1308 (Turmel, Nycole)

Coquitlam

Q-1134 (Donnelly, Fin)

Infrastructure

Q-789 (Goodale, L'hon. Ralph)

New Westminster

Q-1134 (Donnelly, Fin)

Outaouais

Q-1308 (Turmel, Nycole)

Partenariats public-privé

Q-789 (Goodale, L'hon. Ralph)

Port Moody

Q-1134 (Donnelly, Fin)

Prêts du gouvernement

Q-1306 (Michaud, Éloïse)

Ville de Gatineau

Q-1308 (Turmel, Nycole)

Villes

Q-1134 (Donnelly, Fin)

Infrastructure des transports

M-634 (Jones, Yvonne)

Q-59 (Cleary, Ryan)

Q-130 (Scarpaleggia, Francis)

Q-1175 (Simms, Scott)

Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Voir aussi Infrastructure**Infrastructures sportives.** *Voir* Installations sportives et récréatives**Ingérence politique.** *Voir* Influence politique**Initiative canadienne de diversification économique des collectivités tributaires du chrysotile**

Q-169 (Rousseau, Jean)

Initiative de la Porte continentale et du Corridor de commerce Ontario-Québec

Q-82 (Boutin-Sweet, Marjolaine)

Initiative de Muskoka. *Voir* Initiative de Muskoka sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants**Initiative de Muskoka : Santé des mères, des nouveau-nés et des enfants de moins de cinq ans.** *Voir* Initiative de Muskoka sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants**Initiative de Muskoka sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants**

Q-151 (Sitsabaiesan, Rathika)

Initiative de Muskoka sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants-Suite

Q-208 (Duncan, Kirsty)
 Q-469 (Duncan, Kirsty)
 Q-1142 (Sitsabaiesan, Rathika)

Initiative de Muskoka sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants de moins de cinq ans. *Voir* Initiative de Muskoka sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants**Initiative de Muskoka sur la santé maternelle et infantile.** *Voir* Initiative de Muskoka sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants**Initiative de sécurité publique et d'anti-terrorisme.** *Voir* Initiative de sécurité publique et d'antiterrorisme**Initiative de sécurité publique et d'antiterrorisme**

Q-76 (McCallum, L'hon. John)

Initiative de sericulture dans le Nord

Q-766 (Bevington, Dennis)
 Q-962 (Bevington, Dennis)

Initiative de transformation de l'administration de la paye

Q-923 (Rankin, Murray)

Initiative de transformation de l'administration des pensions

Q-924 (Rankin, Murray)

Initiative des collectivités EQuilibrium

Q-222 (Morin, Isabelle)

Initiative des partenariats de lutte contre l'itinérance. *Voir* Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance**Initiative des services partagés.** *Voir* Services gouvernementaux partagés**Initiative d'innovation dans l'Ouest**

Q-198 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1073 (Duncan, Linda)

Initiative fédérale de développement économique pour le nord de l'Ontario

Aide gouvernementale
 Q-944 (Angus, Charlie)
 Circonscriptions électorales
 Q-944 (Angus, Charlie)
 Conférences de presse
 Q-683 (Chan, Arnold)
 Développement économique communautaire
 Q-877 (Rafferty, John)
 Fonds d'amélioration de l'infrastructure communautaire
 Q-877 (Rafferty, John)
 Nord de l'Ontario
 Q-236 (Thibeault, Glenn)
 Q-877 (Rafferty, John)
 Prestation de services
 Q-877 (Rafferty, John)
 Programme de développement des collectivités
 Q-236 (Thibeault, Glenn)
 Q-877 (Rafferty, John)
 Programme de développement du Nord de l'Ontario
 Q-877 (Rafferty, John)
 Programmes de développement régional
 Q-944 (Angus, Charlie)
 Services gouvernementaux
 Q-877 (Rafferty, John)

Initiative nationale pour les sans-abri

Q-1291 (Davies, Don)

Initiative pour la santé maternelle et infantile. *Voir* Initiative de Muskoka sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants**Initiative SMNE.** *Voir* Initiative de Muskoka sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants**Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense**

Q-75 (Dewar, Paul)

Initiative sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants.

Voir Initiative de Muskoka sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants

Initiatives. *Voir* Programmes**Initiatives d'aide à la transition de carrière**

Q-1350 (Foote, Judy)

Initiatives de taxation avec remise

C-259 (Atamanenko, Alex)

Initiatives d'exécution du budget

Analyse coût-bénéfice
 Q-815 (Brison, L'hon. Scott)
 Budget
 Q-815 (Brison, L'hon. Scott)
 Études d'impact
 Q-815 (Brison, L'hon. Scott)
 Retombées économiques
 Q-815 (Brison, L'hon. Scott)

Injonctions à vie. *Voir* Ordonnances de non-contact**Innocuité alimentaire.** *Voir* Salubrité des aliments**Innovations**

Q-123 (Stewart, Kennedy)
 Q-950 (Hsu, Ted)
 Q-1073 (Duncan, Linda)
 Q-1174 (Hsu, Ted)

Innovations perturbatrices. *Voir* Innovations**Inondation.** *Voir* Crues**INRP.** *Voir* Inventaire national des rejets de polluants**Inscription des électeurs.** *Voir* Vote et électeurs**Inscription électorale.** *Voir* Vote et électeurs**Insécurité alimentaire.** *Voir* Approvisionnement alimentaire**Inspection des écoles.** *Voir* Normes en éducation et inspection des écoles**Inspection et inspecteurs**

Q-130 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-231 (Julian, Peter)
 Q-734 (Groguhé, Sadia)
 Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-882 (Chisholm, Robert)
 Q-888 (Davies, Libby)
 Q-895 (Cash, Andrew)
 Q-1020 (Rankin, Murray)
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)
 Q-1049 (Cleary, Ryan)
 Q-1095 (Ashton, Niki)
 Q-1161 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1171 (Simms, Scott)
 Q-1223 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-1262 (Cash, Andrew)
 Q-1263 (Cash, Andrew)
 Q-1361 (Foote, Judy)

Installation de culture de marijuana. *Voir* Installation de culture de marijuana**Installation de culture de marijuana**

Q-89 (Murray, Joyce)
 Q-245 (Fry, L'hon. Hedy)

Installations communautaires. *Voir* Centres communautaires**Installations de loisir.** *Voir* Installations sportives et récréatives**Installations de loisirs.** *Voir* Installations sportives et récréatives**Installations de recherche scientifique.** *Voir* Installations scientifiques

Installations de sport. *Voir* Installations sportives et récréatives

Installations et sites sportifs. *Voir* Installations sportives et récréatives

Installations fédérales

C-574 (Patry, Claude)
 Q-6 (Dewar, Paul)
 Q-331 (Dewar, Paul)
 Q-424 (Freeland, Chrystia)
 Q-585 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-621 (Hsu, Ted)
 Q-713 (Chan, Arnold)
 Q-722 (Hsu, Ted)
 Q-820 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-857 (Foote, Judy)
 Q-900 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1035 (Aubin, Robert)
 Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1079 (Hsu, Ted)
 Q-1177 (Nantel, Pierre)
 Q-1221 (Toone, Philip)
Voir aussi Édifices du Parlement

Installations militaires

Q-250 (Mathysen, Irene)
 Q-589 (Jones, Yvonne)
 Q-1028 (Mathysen, Irene)
 Q-1348 (Foote, Judy)

Installations récréatives. *Voir* Installations sportives et récréatives

Installations scientifiques

Q-71 (Liu, Laurin)
 Q-80 (Fortin, Jean-François)
 Q-392 (Brison, L'hon. Scott)
Voir aussi Musées et galeries d'art

Installations sportives et récréatives

Q-10 (Dubé, Matthew)
Voir aussi Centres communautaires

Institut canadien international pour les industries extractives et le développement

Afrique
 Q-454 (Laverdière, Hélène)
 Aide au développement international
 Q-454 (Laverdière, Hélène)
 Développement économique
 Q-454 (Laverdière, Hélène)
 Entreprises canadiennes
 Q-454 (Laverdière, Hélène)
 Gestion du rendement
 Q-454 (Laverdière, Hélène)
 Industrie extractive
 Q-454 (Laverdière, Hélène)
 Programme de coopération avec les industries extractives pour un développement économique amélioré
 Q-454 (Laverdière, Hélène)
 Rendement du gouvernement
 Q-454 (Laverdière, Hélène)
 Responsabilité sociale
 Q-454 (Laverdière, Hélène)

Institut Herzberg

Astronomie et astrophysique
 Q-71 (Liu, Laurin)
 Budget 2013 (21 mars 2013)
 Q-71 (Liu, Laurin)
 Compressions budgétaires
 Q-71 (Liu, Laurin)
 Installations scientifiques
 Q-71 (Liu, Laurin)

Institut Herzberg-Suite

Recherche scientifique et travailleurs scientifiques
 Q-71 (Liu, Laurin)

Institut Herzberg d'astrophysique. *Voir* Institut Herzberg

Institut Maurice-Lamontagne

Analyse coût-bénéfice
 Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Bibliothèques et archives
 Q-80 (Fortin, Jean-François)
 Q-110 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Budget 2013 (21 mars 2013)
 Q-80 (Fortin, Jean-François)
 Commissaire aux langues officielles
 Q-80 (Fortin, Jean-François)
 Compressions budgétaires
 Q-80 (Fortin, Jean-François)
 Déchiquetage et destruction des documents
 Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Documents de bibliothèque
 Q-110 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales
 Q-80 (Fortin, Jean-François)
 Q-110 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Fonction publique et fonctionnaires
 Q-80 (Fortin, Jean-François)
 Français
 Q-80 (Fortin, Jean-François)
 Installations scientifiques
 Q-80 (Fortin, Jean-François)
 Numérisation de l'information
 Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Politique des langues officielles
 Q-80 (Fortin, Jean-François)
 Sciences halieutiques
 Q-110 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)

Institution Leclerc

Établissements correctionnels
 Q-809 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales
 Q-809 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Laval
 Q-809 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Relations fédérales-provinciales-territoriales
 Q-809 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Transfert de propriété
 Q-809 (Doré Lefebvre, Rosane)

Institutions. *Voir* Associations, institutions et organisations

Institutions coopératives. *Voir* Coopératives et mutuelles

Institutions d'enseignement supérieur

C-265 (Sitsabaiesan, Rathika)
 M-14 (Julian, Peter)
 M-577 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-21 (Liu, Laurin)
Voir aussi Chaires de recherche; Écoles

Institutions fédérales

C-301 (Martin, Pat)
 C-582 (Fletcher, L'hon. Steven)
 M-207 (Charlton, Chris)
 M-446 (Goodale, L'hon. Ralph)
 M-506 (Rankin, Murray)
 Q-40 (Hyer, Bruce)
 Q-65 (Ravignat, Mathieu)

Institutions fédérales-Suite

Q-84 (Leslie, Megan)
 Q-247 (Hsu, Ted)
 Q-255 (Angus, Charlie)
 Q-265 (Cullen, Nathan)
 Q-324 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-363 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-388 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-457 (Angus, Charlie)
 Q-464 (Angus, Charlie)
 Q-485 (Angus, Charlie)
 Q-511 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-532 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-554 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-555 (Pacetti, Massimo)
 Q-556 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-562 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-563 (McCallum, L'hon. John)
 Q-564 (McCallum, L'hon. John)
 Q-580 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-590 (Valeriote, Frank)
 Q-626 (Freeland, Chrystia)
 Q-630 (Borg, Charmaine)
 Q-674 (McKay, L'hon. John)
 Q-675 (Pacetti, Massimo)
 Q-676 (Pacetti, Massimo)
 Q-713 (Chan, Arnold)
 Q-727 (Simms, Scott)
 Q-729 (Angus, Charlie)
 Q-731 (Liu, Laurin)
 Q-741 (Boivin, Françoise)
 Q-752 (Dewar, Paul)
 Q-768 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-775 (Thibeault, Glenn)
 Q-780 (Foote, Judy)
 Q-783 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-811 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-820 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-827 (Valeriote, Frank)
 Q-838 (Angus, Charlie)
 Q-841 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-852 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-859 (Jones, Yvonne)
 Q-864 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-871 (Simms, Scott)
 Q-885 (Freeland, Chrystia)
 Q-905 (McCallum, L'hon. John)
 Q-906 (McCallum, L'hon. John)
 Q-907 (McCallum, L'hon. John)
 Q-923 (Rankin, Murray)
 Q-924 (Rankin, Murray)
 Q-928 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-943 (Martin, Pat)
 Q-950 (Hsu, Ted)
 Q-954 (Angus, Charlie)
 Q-963 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-969 (Lamoureux, Kevin)
 Q-982 (Casey, Sean)
 Q-983 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-986 (Cuzner, Rodger)
 Q-998 (St-Denis, Lise)
 Q-1001 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1002 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1003 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1004 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1008 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1027 (Simms, Scott)

Institutions fédérales-Suite

Q-1029 (Hsu, Ted)
 Q-1058 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-1066 (Freeland, Chrystia)
 Q-1071 (Freeland, Chrystia)
 Q-1080 (Jones, Yvonne)
 Q-1081 (Jones, Yvonne)
 Q-1089 (Chan, Arnold)
 Q-1092 (Chan, Arnold)
 Q-1105 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-1106 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-1113 (Borg, Charmaine)
 Q-1114 (McKay, L'hon. John)
 Q-1115 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1117 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1152 (Freeman, Mylène)
 Q-1210 (McGuinty, David)
 Q-1218 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1226 (Masse, Brian)
 Q-1246 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1250 (McGuinty, David)
 Q-1329 (Garneau, Marc)
 Q-1332 (Jones, Yvonne)
 Q-1333 (Jones, Yvonne)
 Q-1334 (Bélanger, L'hon. Mauril)
 Q-1365 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1368 (Freeland, Chrystia)
 Q-1371 (Freeland, Chrystia)
 Q-1373 (Murray, Joyce)
 Q-1374 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1375 (Lamoureux, Kevin)

Voir aussi Associations, institutions et organisations; Corporations de la Couronne

Institutions financières

C-374 (Davies, Libby)
 M-122 (Davies, Libby)
Voir aussi Gestion financière

Instituts de recherche en santé du Canada

Aubin, Jane
 Q-394 (Davies, Libby)
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Conseiller sénatorial en éthique
 Cueillette de l'information
 Q-447 (Duncan, Kirsty)
 Éthique et questions éthiques
 Q-394 (Davies, Libby)
 Éthique médicale
 Q-394 (Davies, Libby)
 Étude en comité plénier
 Garfinkel, Paul
 Q-394 (Davies, Libby)
 Hôpitaux
 Q-447 (Duncan, Kirsty)
 Rapports de comités
 Recherche médicale
 Q-246 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-394 (Davies, Libby)
 Q-447 (Duncan, Kirsty)
 Santé mentale
 Q-447 (Duncan, Kirsty)
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11
 Subsidés no 14

Instituts de recherche en santé du Canada-Suite

Techniques et interventions médicales

Q-447 (Duncan, Kirsty)

Troubles de l'alimentation

Q-447 (Duncan, Kirsty)

Instructeurs. Voir Enseignants**Instruction à un comité.** Voir Directives à un comité**Instruments médicaux.** Voir Appareils médicaux et appareils fonctionnels**Insuffisance veineuse céphalorachidienne chronique**

C-410 (Duncan, Kirsty)

M-48 (Julian, Peter)

M-361 (Duncan, Kirsty)

M-362 (Duncan, Kirsty)

M-363 (Duncan, Kirsty)

M-403 (Duncan, Kirsty)

M-418 (Duncan, Kirsty)

M-419 (Duncan, Kirsty)

Q-53 (Duncan, Kirsty)

Q-199 (Duncan, Kirsty)

Intégration sociale des immigrants. Voir Établissement des immigrants**Interactions en personne.** Voir Communications de personne à personne**Interception de communications privées.** Voir Interception des communications**Interception des communications**

Q-953 (Angus, Charlie)

Q-1128 (Angus, Charlie)

Voir aussi Rassemblement de preuves

Interdiction de territoire. Voir Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger**Interdiction de voyager.** Voir Restrictions concernant les voyages**Intérêt public.** Voir Administration publique**Internats.** Voir Stages**Internet**

M-600 (Davies, Don)

Q-1204 (Casey, Sean)

Voir aussi Fournisseur d'accès Internet; Transmission multimédia en continu et webdiffusion

Internet à haut débit. Voir Services Internet à large bande**Internet dans l'administration publique**

Q-650 (Valeriote, Frank)

Internet mobile. Voir Internet**Interruption volontaire de grossesse.** Voir Avortement**Intervenants d'urgence.** Voir Intervention d'urgence et intervenants**Intervenants en cas d'urgence.** Voir Intervention d'urgence et intervenants**Intervention comportementale intensive**

C-218 (Thibeault, Glenn)

Intervention d'urgence. Voir Intervention d'urgence et intervenants**Intervention d'urgence et intervenants**

C-228 (Kramp, Daryl)

C-248 (Thibeault, Glenn)

M-487 (Duncan, Kirsty)

M-564 (Toone, Philip)

Q-541 (Reid, Scott)

Q-609 (Andrews, Scott)

Q-791 (Barlow, John)

Q-792 (Barlow, John)

Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Q-1095 (Ashton, Niki)

Q-1207 (Jones, Yvonne)

Q-1222 (Toone, Philip)

Q-1232 (Donnelly, Fin)

Intervention d'urgence et intervenants-Suite

Voir aussi Policiers; Pompiers; Recherche et sauvetage

Intervention militaire

Autres affaires no 6

Voir aussi Crise politique; Sécurité nationale

Intimidation

Autres affaires no 6

Voir aussi Cyberintimidation

Intimidation à l'école. Voir Intimidation**Intimidation de groupe.** Voir Intimidation**Intimidation entre pairs.** Voir Intimidation**Intimidation sur Internet.** Voir Cyberintimidation**Introduction de projets de loi émanant des députés.** Voir Projets de loi émanant des députés**Inuit**

M-633 (Jones, Yvonne)

Q-749 (Ashton, Niki)

Q-783 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Q-904 (Duncan, Kirsty)

Q-1076 (Duncan, Linda)

Q-1136 (Duncan, Kirsty)

Inuvialuit. Voir Inuit**Invalidation d'une élection.** Voir Annulation d'une élection**Inventaire national des rejets de polluants**

Q-249 (Scarpaleggia, Francis)

Inventaires des émissions de gaz à effet de serre

Q-1322 (McKay, L'hon. John)

Inventaires des gaz à effet de serre. Voir Inventaires des émissions de gaz à effet de serre**Investigations publiques.** Voir Enquêtes et enquêtes publiques**Investissement**

M-288 (Hyer, Bruce)

Q-959 (Davies, Don)

Voir aussi Escroqueries et arnaques; Finances personnelles; Versement d'intérêt

Investissement de capitaux

Q-1175 (Simms, Scott)

Investissement d'impact social. Voir Fonds d'investissement social**Investissements à l'étranger.** Voir Investissements canadiens à l'étranger**Investissements canadiens.** Voir Investissement**Investissements canadiens à l'étranger**

Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-936 (Scott, Craig)

Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)

Investissements d'impact. Voir Fonds d'investissement social**Investissements étrangers au Canada**

C-333 (Gravelle, Claude)

C-334 (Gravelle, Claude)

C-358 (Charlton, Chris)

C-385 (Trost, Brad)

M-410 (Goldring, Peter)

M-537 (Christopherson, David)

P-16 (Charlton, Chris)

Q-62 (Masse, Brian)

Q-121 (Hsu, Ted)

Q-127 (Brison, L'hon. Scott)

Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)

Q-958 (Davies, Don)

Q-1008 (Regan, L'hon. Geoff)

Voir aussi Sociétés étrangères

Investissements intérieurs. Voir Investissement

Investisseurs. *Voir* Investissement

Investisseurs étrangers. *Voir* Investissements étrangers au Canada

Investiture. *Voir* Candidats aux élections et investitures

IPV. *Voir* Listes des passagers

Irak. *Voir* Iraq

Irakien. *Voir* Iraq

Iran

M-16 (Julian, Peter)

M-161 (Cotler, L'hon. Irwin)

M-189 (Cotler, L'hon. Irwin)

M-383 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)

Iraq

Affaires émanant du gouvernement no 13 (Baird, L'hon. John)

Affaires émanant du gouvernement no 17 (Nicholson, L'hon. Rob)

Autres affaires no 7

Q-802 (Harris, Jack)

Q-803 (Harris, Jack)

Q-915 (Garneau, Marc)

Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-1131 (Dewar, Paul)

Q-1139 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Subsides no 10

Iraquien. *Voir* Iraq

ISAD. *Voir* Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense

Isolement cellulaire

Q-964 (Easter, L'hon. Wayne)

Q-1046 (Cotler, L'hon. Irwin)

Isolement préventif. *Voir* Isolement cellulaire

Isotopes d'application médicale. *Voir* Radio-isotopes

Isotopes radioactifs. *Voir* Radio-isotopes

Israël

M-56 (Julian, Peter)

M-185 (Cotler, L'hon. Irwin)

Italie

Q-827 (Valeriote, Frank)

Itinérance et sans-abri

M-222 (Davies, Don)

M-246 (Bennett, L'hon. Carolyn)

M-301 (Morin, Marie-Claude)

M-455 (Goldring, Peter)

Q-277 (Boutin-Sweet, Marjolaine)

Q-278 (Boutin-Sweet, Marjolaine)

Q-475 (Stoffer, Peter)

Itinérants. *Voir* Itinérance et sans-abri

IVCC. *Voir* Insuffisance veineuse céphalorachidienne chronique

Ivressomètre. *Voir* Éthylométrie

J**Jacob, Pierre (NPD—Brome—Missisquoi)**

Projets de loi, C-481
Développement durable, C-481

James, Roxanne (PCC—Scarborough-Centre)

Questions écrites, Q-1257
Prévention de la criminalité, Q-1257
Sécurité publique, Q-1257
Surrey, Q-1257

Jean, Brian (PCC—Fort McMurray—Athabasca)

Projets de loi, C-526
Motions, M-447
Assurances, M-447
Crime organisé, C-526
Hypothèques, M-447
Sentences pénales, C-526

Jean-Paul II, Pape

C-266 (Lizon, Wladyslaw)

Jetées. Voir Quais**Jeunes. Voir** Jeunes gens**Jeunes à risque**

Q-769 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Jeunes contrevenants

C-384 (Tilson, David)
Voir aussi Jeunes gens

Jeunes gens

C-361 (Charlton, Chris)
C-701 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-90 (Davies, Libby)
M-246 (Bennett, L'hon. Carolyn)
M-352 (Borg, Charmaine)
M-407 (Sandhu, Jasbir)
M-449 (Cash, Andrew)
M-559 (Davies, Don)
Q-196 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Q-813 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-897 (Cash, Andrew)
Q-1032 (Cuzner, Rodger)
Q-1165 (Fry, L'hon. Hedy)
Q-1236 (Dubé, Matthew)
Q-1261 (Cash, Andrew)
Q-1262 (Cash, Andrew)
Voir aussi Criminalité chez les jeunes; Enfants; Jeunes contrevenants

Jeux panaméricains

Q-10 (Dubé, Matthew)

Jeux parapanaméricains

Q-10 (Dubé, Matthew)

Jeux vidéo

Q-583 (Brison, L'hon. Scott)
Q-983 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-1250 (McGuinty, David)
Q-1368 (Freeland, Chrystia)

Jones, Yvonne (Lib.—Labrador)

Motions, M-633, M-634
Questions écrites, Q-61, Q-92, Q-168, Q-310, Q-311, Q-371, Q-372, Q-491, Q-588, Q-589, Q-726, Q-787, Q-788, Q-859, Q-922, Q-1080, Q-1081, Q-1082, Q-1207, Q-1332, Q-1333
Aide gouvernementale, Q-726
Analyse coût-bénéfice, Q-788

Jones, Yvonne (Lib.—Labrador) -Suite

Application de la loi, Q-92
Aquaculture, Q-922
Arctique, Q-1207
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires, Q-922
Base des Forces canadiennes Goose Bay, Q-61, Q-168, Q-589
Brise-glaces, Q-372
Budget 2011 (6 juin 2011), Q-311
Bureaucratie, Q-788
Circonscriptions électorales, Q-726
Communautés isolées, Q-1207
Communiqués de presse, Q-922
Corporations de la Couronne, Q-1080
Déduction pour les habitants de régions éloignées, Q-787, Q-788
Dépollution environnementale, Q-1207
Déversements de matières dangereuses, Q-1207
Documents d'information, Q-922, Q-1080, Q-1081, Q-1332, Q-1333
Dotation du personnel, Q-1082
Droit d'auteur de la Couronne, Q-859
Enquêtes et enquêtes publiques, Q-588
Évasion fiscale, Q-1082
Fonction publique et fonctionnaires, Q-1082
Garde côtière, Q-372, Q-1207
Industrie minière, Q-310
Infrastructure des transports, M-634
Installations militaires, Q-589
Institutions fédérales, Q-859, Q-1080, Q-1081, Q-1332, Q-1333
Intervention d'urgence et intervenants, Q-1207
Inuit, M-633
Marchés publics, Q-491
Mobilité de la main-d'œuvre, Q-787
Monts Mealy, Q-311
Nord canadien, M-633, Q-787, Q-788, Q-1207
Nord provincial canadien, Q-787
Notes d'information, Q-1207
Optimisation des ressources, Q-788
Organisations non gouvernementales, Q-92
Paradis fiscaux, Q-1082
Parcs nationaux, Q-311
Pêcheries et pêcheurs, Q-92
Pénalités, Q-92
Personnel des ministres du cabinet, Q-1081
Port Burwell, Q-371
Poursuites, Q-859
Protection de l'environnement, Q-371
Qualité de l'eau, Q-1207
Rapports d'impôt, Q-787, Q-788
Recettes du gouvernement, Q-859
Recherche et sauvetage, Q-61, Q-168
Recouvrement, Q-1082
Relations fédérales-provinciales-territoriales, M-634
Réunions et assemblées, Q-922
Services correctionnels, Q-588
Sous-ministres, Q-1080, Q-1333
Sous-ministres adjoints, Q-1332
Soutien social, M-633
Terre-Neuve-et-Labrador, M-634, Q-61, Q-168, Q-588, Q-922
Territoire du Nunavut, Q-371, Q-588
Transport aérien, Q-787
Vérifications et vérificateurs, Q-787, Q-788
Violation du droit d'auteur, Q-859
Zones littorales, Q-1207

Jour de la Charte de la compassion

M-73 (Mathyssen, Irene)

Jour de Lincoln Alexander. Voir Journée Lincoln Alexander

Jour du drapeau

C-337 (Julian, Peter)

Jour du Pape Jean-Paul II

C-266 (Lizon, Wladyslaw)

Jour du Souvenir

C-597 (Harris, Dan)

Jour du Souvenir 11 novembre. *Voir* Jour du Souvenir**Journalisme.** *Voir* Médias**Journaux**

Q-997 (St-Denis, Lise)

Q-1204 (Casey, Sean)

Q-1218 (Goodale, L'hon. Ralph)

Journaux de bord

Q-886 (Freeland, Chrystia)

Journaux de navigation. *Voir* Journaux de bord**Journée canadienne de la prématurité**

M-623 (Cotler, L'hon. Irwin)

Journée canadienne de sensibilisation au mouvement des**Optimistes**

C-649 (Quach, Anne Minh-Thu)

Journée Chris Hadfield

M-477 (Mathyssen, Irene)

Journée de la feuille d'érable et de la tulipe

C-214 (Stoffer, Peter)

Journée de reconnaissance des services d'urgence

C-248 (Thibeault, Glenn)

Journée de reconnaissance du peuple rom

M-436 (Nash, Peggy)

Journée de sensibilisation au cancer du sein métastatique

C-594 (Fry, L'hon. Hedy)

Journée de sensibilisation aux pouvoirs publics

C-601 (Davies, Don)

Journée des agriculteurs

M-37 (Julian, Peter)

Journée des petits garçons

C-454 (May, Elizabeth)

Journée du Parcours vers la liberté

S-219

Journée du patrimoine latino-américain

C-635 (Ayala, Paulina)

Journée du patrimoine national en matière de chasse, de piégeage et de pêche

C-261 (Norlock, Rick)

C-501 (Norlock, Rick)

Journée internationale de la langue maternelle

C-573 (Kellway, Matthew)

M-484 (Kellway, Matthew)

Journée internationale de sensibilisation à la violence à l'égard des aînés

M-209 (Charlton, Chris)

Journée internationale de sensibilisation au cancer pédiatrique

M-261 (Mathyssen, Irene)

Journée Leif Erikson au Canada

C-387 (Julian, Peter)

M-25 (Julian, Peter)

Journée Lincoln Alexander

C-563 (Charlton, Chris)

S-213

Journée mondiale de la maladie d'Alzheimer

M-11 (Julian, Peter)

Journée mondiale de la santé mentale au Canada

M-620 (Donnelly, Fin)

Journée nationale anti-médiasance

M-184 (Cotler, L'hon. Irwin)

Journée nationale de commémoration

Q-547 (Foote, Judy)

Q-576 (Sgro, L'hon. Judy)

Journée nationale de la santé et du conditionnement physique

C-443 (Weston, John)

S-211

Journée nationale de la vitamine D

C-388 (Lunney, James)

Journée nationale de l'abeille domestique

M-192 (Atamanenko, Alex)

Journée nationale de l'alimentation locale

C-449 (Allen, Malcolm)

Journée nationale de l'Alzheimer

M-11 (Julian, Peter)

Journée nationale de l'autisme

C-351 (Davies, Don)

Journée nationale de l'horticulture

C-589 (Allen, Malcolm)

Journée nationale de reconnaissance

C-228 (Kramp, Daryl)

Journée nationale de retour des médicaments d'ordonnance

C-692 (Weston, John)

Journée nationale de sensibilisation à la traite des personnes

M-317 (Smith, Joy)

Journée nationale de sensibilisation à l'itinérance chez les jeunes

M-246 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Journée nationale de sensibilisation au deuil périnatal

C-700 (Moore, Christine)

Journée nationale de sensibilisation au gaspillage alimentaire

M-499 (Brosseau, Ruth Ellen)

Journée nationale de sensibilisation au rétablissement

M-544 (Dewar, Paul)

M-551 (Dewar, Paul)

Journée nationale de sensibilisation aux lésions médullaires

C-643 (Perreault, Manon)

Journée nationale de sensibilisation aux violences commises par des institutions

C-683 (Cleary, Ryan)

Journée nationale des produits de la mer durables

M-435 (Donnelly, Fin)

Journée nationale des sages-femmes

C-548 (Nash, Peggy)

C-608 (Doré Lefebvre, Rosane)

Journée nationale du hockey

C-488 (Duncan, Linda)

Journée nationale du violon traditionnel

S-218

Journée Nelson Mandela

M-543 (Sims, Jinny Jogindera)

Journée pourpre. *Voir* Journée lavande**Journée Tzu Chi**

M-33 (Julian, Peter)

Jours fériés

C-262 (Gravelle, Claude)

C-337 (Julian, Peter)

C-364 (Charlton, Chris)

C-432 (Lapointe, François)

Jours fériés -*Suite*

M-135 (Davies, Libby)

Judaïsme et juifs

M-183 (Cotler, L'hon. Irwin)

M-630 (Cotler, L'hon. Irwin)

Juges

C-208 (Godin, Yvon)

Voir aussi Discretion judiciaire

Juges-arbitres AE. *Voir* Juges-arbitres de l'assurance-emploi**Juges-arbitres de l'assurance-emploi**

Q-618 (Cuzner, Rodger)

Q-912 (Cuzner, Rodger)

Q-930 (Chisholm, Robert)

Voir aussi Membres des conseils arbitraux de l'assurance-emploi

Juges nommés par le fédéral

Q-436 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-437 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-497 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-543 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-1217 (Cotler, L'hon. Irwin)

Juges nommés par le gouvernement fédéral. *Voir* Juges nommés par le fédéral**Juifs.** *Voir* Judaïsme et juifs**Julian, Peter (NPD—Burnaby—New Westminster)**

Projets de loi, C-246, C-289, C-323, C-337, C-360, C-378, C-387, C-393, C-402, C-408, C-430

Motions, M-1, M-2, M-3, M-4, M-5, M-6, M-7, M-8, M-9, M-10, M-11,

M-12, M-13, M-14, M-15, M-16, M-17, M-18, M-19, M-20, M-21, M-22,

M-23, M-24, M-25, M-26, M-27, M-28, M-29, M-30, M-31, M-32, M-33,

M-34, M-35, M-36, M-37, M-38, M-39, M-41, M-42, M-43, M-44, M-45,

M-46, M-47, M-48, M-49, M-50, M-51, M-52, M-53, M-54, M-55, M-56,

M-57, M-305, M-416, M-522, M-525

Questions écrites, Q-29, Q-30, Q-31, Q-32, Q-231, Q-397, Q-398, Q-837

Activité physique et condition physique, M-7

Affaires émanant du gouvernement no 12

Agriculture et agriculteurs, M-37

Aide au développement international, M-1

Aide gouvernementale, M-416

Aide humanitaire et travailleurs humanitaires, M-33

Aliments pour animaux de compagnie, M-31

Approvisionnement en pétrole, M-35

Armes nucléaires, M-52, M-53

Associations, institutions et organisations, M-18

Ateliers clandestins, C-378

Banques et bases de données, M-525

Bonnes d'enfants, M-57

Bruit et pollution par le bruit, C-393

Budget 2009 (27 janvier 2009), M-44

Canadiens à l'étranger, Q-837

Canadiens d'origine chinoise, M-22

Cartes de crédit, M-45

Catastrophes causées par l'homme, M-54

Certificats de sécurité, M-12

Chalk River, Q-29, Q-30, Q-31

Chats, M-39

Chauffeurs, M-34

Chiens, M-39

Chine, M-41, M-43

Cité parlementaire, M-30

Colombie, M-49

Colombie-Britannique, Q-32

Commerce équitable, M-36

Commerce international, M-32

Julian, Peter (NPD—Burnaby—New Westminster) -*Suite*

Condition de la femme, M-44

Conduite avec facultés affaiblies, M-17

Conservation de la faune et flore sauvages, M-51

Contrôle de la qualité, M-42

Corée du Nord, M-43

Costa Rica, Q-837

Crédit d'impôt pour personnes handicapées, C-246

Déchets radioactifs, Q-29, Q-30

Dentisterie et dentistes, M-46

Désarmement, M-52, M-53

Développement durable, M-47

Déversements de pétrole, M-51

Diffusion de l'information, M-522, Q-32

Documents d'étude, Q-398

Données géographiques, M-522

Droit de garde des enfants, M-416

Droit du travail, M-24

Droits de la personne, C-323, M-15, M-32, M-41, M-49

Eau potable, M-5

Écologie et écologistes, M-47

Économie du secteur énergétique, Q-398

Écotechnologie, M-30

Édifices du Parlement, M-30

Élevage, M-42

Énergie et combustibles, Q-32

Énergie et combustibles renouvelables, Q-398

Enfants, C-430

Ententes et contrats, M-32

Entreprises canadiennes, Q-837

Équité salariale, M-44

Essence, M-27

Éthanol, M-27

Étiquettes de mise en garde, C-408

Évaluation environnementale, C-289

Experts-conseils, Q-398

Exploitation forestière, M-3

Exportations, M-3

Fauteuil roulant, M-29

Football, C-360

Frais d'interchange, M-45

Gares et lignes ferroviaires, C-393

Gaz à effet de serre, M-27

Grands-parents, M-416

Homicide, M-50

Immigration et immigrants, M-21

Importations, C-378

Impôt des sociétés, Q-397

Incarcération et prisonniers, M-12

Incendies, M-525

Industrie automobile, M-38

Industrie des produits forestiers, M-3

Industrie minière, Q-837

Inspection et inspecteurs, Q-231

Institutions d'enseignement supérieur, M-14

Insuffisance veineuse céphalorachidienne chronique, M-48

Iran, M-16

Israël, M-56

Jour du drapeau, C-337

Journée des agriculteurs, M-37

Journée Leif Erikson au Canada, C-387, M-25

Journée mondiale de la maladie d'Alzheimer, M-11

Journée nationale de l'Alzheimer, M-11

Journée Tzu Chi, M-33

Jours fériés, C-337

Lignes directrices, M-20

Maladie d'Alzheimer, M-11

Marchands, M-45

Julian, Peter (NPD—Burnaby—New Westminster) -Suite

Marchés publics, M-24
 Médicaments sur ordonnance, M-2
 Membres du cabinet, Q-32
 Mercure, M-46
 Myanmar, M-15
 Nanotechnologie, C-289
 Négociations et négociateurs, M-36
 Palestine, M-56
 Patrimoine culturel, M-22
 Pays étrangers, C-323
 Personnes ayant des limitations fonctionnelles, M-29
 Personnes malentendantes, C-246, M-305
 Pétrole et gaz, M-35, Q-397, Q-398
 Politique étrangère, M-56
 Prêts personnels, M-10
 Privatisation, Q-31
 Prix Nobel, M-47
 Produit du Canada, M-8, M-23, M-38
 Produits de consommation, C-408
 Promotion du commerce, M-8
 Publicité s'adressant directement aux consommateurs, C-430
 Radio-isotopes, Q-31
 Rassemblement de preuves, Q-837
 Réacteur national de recherche universel, Q-29, Q-30, Q-31
 Recettes du gouvernement, Q-397
 Redevances, Q-397
 Réfugiés, M-43
 Réfugiés de la mer, M-28
 Relations internationales, Q-837
 Santé, M-7
 Scanners à ondes millimétriques, M-26
 Sclérose en plaques, M-48
 Sécurité de la vieillesse, M-50
 Sécurité des transports, Q-30
 Sécurité publique, M-26
 Services de lutte contre les incendies, M-525
 Services de soins à domicile, M-57
 Sida et VIH, M-19
 Sri Lanka, M-1
 Statut de résident permanent, M-57
 Stratégie nationale en matière de transport en commun, M-6
 Subsidés no 2
 Subsidés no 10
 Subsidés no 12
 Subsidés no 16
 Subsidés no 18
 Substances toxiques, C-408
 Supplément de revenu garanti, M-50
 Sûreté du transport ferroviaire, Q-231
 Système de soins de santé, M-2
 Taiwan, M-13
 Techniques et interventions médicales, M-48
 Téléphonie et systèmes téléphoniques, M-305
 Timbres-poste, M-9
 Traite des fourrures, M-39
 Transfert de sommes d'argent, Q-837
 Transport en commun, C-402, M-6, M-34
 Transport par pipeline, M-522
 Travailleurs, C-402
 Uranium, Q-31
 Valorisation de la marque, M-23
 Vérificateur général du Canada, M-18
 Vietnam, M-28
 Voies de fait et coups, C-402, M-34
 Voyages, Q-32
 Wallenberg, Raoul, M-9
 Zone de gestion intégrée de la côte nord du Pacifique, M-55

Jurisprudence

M-482 (Vellacott, Maurice)

Justice civile

Q-1107 (McKay, L'hon. John)

Voir aussi Droit civil

Justice criminelle

C-583 (Leef, Ryan)

Justice militaire

C-71

Q-25 (Pacetti, Massimo)

Justice pénale. *Voir* Justice criminelle

Justice réparatrice

C-292 (Lauzon, Guy)

C-350 (Lauzon, Guy)

Voir aussi Victimes d'actes criminels

Justice sociale. *Voir* Égalité des chances

Justification fondée sur les moyens. *Voir* Évaluation de l'état des revenus

K**Karski, Jan**

Autres affaires no 6

Karygiannis, L'hon. Jim (Lib.—Scarborough—Agincourt)

Questions écrites, Q-33

Comportement politique, Q-33

Évènements, Q-33

Membres du cabinet, Q-33

Personnel des ministres du cabinet, Q-33

Kathryn Spirit

Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)

Katimavik

M-352 (Borg, Charmaine)

Kellway, Matthew (NPD—Beaches—East York)

Projets de loi, C-573, C-619

Motions, M-484, M-498, M-512, M-541

Questions écrites, Q-319, Q-452, Q-1120, Q-1121, Q-1122

Aide gouvernementale, Q-1122

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires, Q-1120

Arrière, Q-1120

Bangladesh, M-498, Q-319

Circonscriptions électorales, Q-1122

Consultation du public, Q-1121

Cueillette de l'information, Q-1121

Diffusion de l'information, Q-1121

Éthique et questions éthiques, Q-1121

Examens opérationnels, Q-1121

Fonds Chantiers Canada, Q-1120

Gaz à effet de serre, C-619

Groupes de travail, Q-1121

Industrie des produits textiles et de la confection, Q-319, Q-452

Infrastructure, M-541, Q-1120

Journée internationale de la langue maternelle, C-573, M-484

Langue maternelle, C-573

Marchés publics, M-512, Q-319, Q-452, Q-1121

Prospérité économique, M-541

Santé et sécurité au travail, M-498, M-512, Q-319, Q-452

Vêtements et habillement, M-512, Q-319, Q-452, Q-1121

Villes, M-541, Q-1120

Kerr, Greg (PCC—Nova-Ouest)

Projets de loi, C-555

Chasse au phoque, C-555

Permis d'observation, C-555

Kingston

Q-722 (Hsu, Ted)

Kiosques d'information touristique. Voir Centres de renseignements touristiques**Kitsilano**

M-396 (Murray, Joyce)

M-459 (Murray, Joyce)

Q-1232 (Donnelly, Fin)

Komagata Maru

M-351 (Sandhu, Jasbir)

Komarnicki, Ed (PCC—Souris—Moose Mountain)

Motions, M-590

Kramp, Daryl (PCC—Prince Edward—Hastings)

Projets de loi, C-207, C-228, C-229, C-230

Motions, M-604

Casques bleus, C-229

Kramp, Daryl (PCC—Prince Edward—Hastings) -Suite

Dates, C-207

Disposition d'interprétation, C-207

Droit de la preuve, C-207

Intervention d'urgence et intervenants, C-228

Journée nationale de reconnaissance, C-228

Mandats d'arrêt, C-230

Mur commémoratif de Noms, C-229

Pertes de guerre, C-229

Policiers, C-230

Sarcome, M-604

Kurdistan

Q-1131 (Dewar, Paul)

L

La Saint-Jean-Baptiste. Voir Fête nationale du Québec

Laboratoire national de microbiologie

- Brevets d'invention
 - Q-1155 (Duncan, Kirsty)
- Épidémies
 - Q-1155 (Duncan, Kirsty)
- Fièvre hémorragique d'Ebola
 - Q-1155 (Duncan, Kirsty)
- Gestion du rendement
 - Q-1155 (Duncan, Kirsty)
- Immunisation des personnes
 - Q-1155 (Duncan, Kirsty)
- Incubateurs d'entreprises
 - Q-1155 (Duncan, Kirsty)
- Industrie pharmaceutique
 - Q-1155 (Duncan, Kirsty)
- Méthodes expérimentales
 - Q-1155 (Duncan, Kirsty)
- Permis et licences
 - Q-1155 (Duncan, Kirsty)
- Raisons d'ordre humanitaire
 - Q-1155 (Duncan, Kirsty)
- Recettes du gouvernement
 - Q-1155 (Duncan, Kirsty)
- Recherche médicale
 - Q-1155 (Duncan, Kirsty)
- Relations sans liens de dépendance
 - Q-1155 (Duncan, Kirsty)
- Terrorisme chimique, biologique, radiologique et nucléaire
 - Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Lac Huron

- M-515 (Masse, Brian)

Lac-Mégantic

- Q-130 (Scarpaleggia, Francis)
- Q-133 (Scarpaleggia, Francis)

Lac Supérieur

- C-61
- M-263 (Hyer, Bruce)

Lac Trout

- C-536 (Gravelle, Claude)

Lacs

- C-237 (Stoffer, Peter)
- C-522 (Ashton, Niki)
- C-527 (Quach, Anne Minh-Thu)
- C-546 (Quach, Anne Minh-Thu)
- C-547 (Gravelle, Claude)
- C-554 (Thibeault, Glenn)
- C-557 (Garrison, Randall)
- C-596 (Donnelly, Fin)
- C-599 (Toone, Philip)
- C-631 (Stewart, Kennedy)
- C-670 (Freeman, Mylène)
- C-673 (Tremblay, Jonathan)
- Q-1290 (Davies, Don)

Laissez-passer d'autobus

- M-104 (Davies, Libby)

Laissez-passer de transport en commun. Voir Laissez-passer d'autobus

Lamoureux, Kevin (Lib.—Winnipeg-Nord)

- Projets de loi, C-524

Lamoureux, Kevin (Lib.—Winnipeg-Nord) -Suite

- Questions écrites, Q-351, Q-352, Q-353, Q-354, Q-557, Q-558, Q-559, Q-560, Q-717, Q-718, Q-719, Q-781, Q-865, Q-866, Q-867, Q-966, Q-967, Q-968, Q-969, Q-1249, Q-1254, Q-1255, Q-1256, Q-1374, Q-1375
- Administration municipale, Q-967
- Aéronef CF-18, Q-353
- Affiches, Q-968, Q-1375
- Agents contractuels, Q-557, Q-558, Q-560, Q-1249, Q-1254, Q-1255, Q-1256
- Aide gouvernementale, Q-717, Q-718, Q-719
- Analyse coût-bénéfice, Q-969
- Arriéré, Q-865
- Barrie, Q-719
- Blogues et microblogues, Q-781
- Canadarm, Q-781
- Circonscriptions électorales, Q-717, Q-718, Q-719
- Commerce interprovincial, Q-352
- Communiqués de presse, Q-866, Q-966
- Conférences de presse, Q-968, Q-1375
- Diffusion de l'information, Q-866, Q-1375
- Documents d'information, Q-1374
- Documents électroniques, Q-559
- Droit d'asile, Q-865
- Forces canadiennes, Q-558, Q-1255
- Google AdWords, Q-969
- Gouvernement fédéral, Q-866, Q-966
- Gouvernement provincial, Q-967
- Immigrants de la catégorie économique, Q-865
- Institutions fédérales, Q-969, Q-1374, Q-1375
- Lignes directrices, Q-866
- Marchés publics, Q-557, Q-558, Q-560, Q-968, Q-969, Q-1249, Q-1254, Q-1255, Q-1256
- Marques de commerce, Q-781
- Mémorandum, Q-867
- Parrainage d'immigrants, Q-865
- Photographies, Q-781
- Poursuites, Q-967
- Programme de parrainage privé de réfugiés, Q-865
- Programme des candidats des provinces, Q-865
- Publicité
 - C-524
 - Q-969
 - Publicité gouvernementale, Q-969
 - Relations fédérales-provinciales-territoriales, Q-967
 - Réunification des familles, Q-351, Q-865
 - Sénat et sénateurs, Q-867
 - Sous-ministres, Q-1374
 - Subsides no 2
 - Subsides no 8
 - Subsides no 10
 - Subsides no 12
 - Subsides no 16
 - Subvention canadienne pour l'emploi, Q-354
 - Système électoral, C-524
 - Système Entrée express, Q-865
 - Traitement des demandes de statut de réfugié, Q-865

Langridge, Stuart

- Q-1012 (Murray, Joyce)

Langue du milieu de travail. Voir Langue de travail

Langue maternelle

- C-573 (Kellway, Matthew)

Langues

- Q-997 (St-Denis, Lise)
- Voir aussi Langue de travail

Lapointe, François (NPD—Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup)

Projets de loi, C-426, C-432, C-433, C-604
Questions écrites, Q-137, Q-159, Q-269, Q-765, Q-940, Q-1213, Q-1336
 Aide gouvernementale, Q-1336
 Appel d'offres, Q-940
 Boîtes postales communautaires, Q-940
 Brevets d'invention, Q-940
 Brise-lames, Q-137
 Cacouna, Q-765
 Circonscriptions électorales, Q-1213
 Commissaire à la santé du Canada, C-604
 Crédits d'impôt, C-433
 Départ à la retraite, Q-159
 Entreprises canadiennes, Q-940
 Espèces en voie de disparition, C-426
 Étude de marché, Q-940
 Fête nationale du Québec, C-432
 Fleuve Saint-Laurent, Q-765
 Fonction publique et fonctionnaires, Q-159
 Incubateurs d'entreprises, Q-940
 Jours fériés, C-432
 Marchés publics, Q-137
 Montmagny, Q-269, Q-1336
 Obligation de rendre compte, Q-269, Q-1336
 Pétrole et gaz, Q-765
 Port de Gros-Cacouna, Q-137, Q-765
 Ports et installations portuaires, Q-137, Q-765
 Prêts du gouvernement, Q-1213
 Province de Québec, Q-1213
 Services de maintenance, de réparation et de rénovation, Q-137
 Subsidés no 12
 Transport de marchandises, Q-765
 Transport scolaire, C-433

Larose, Jean-François (FD—Repentigny)

Projets de loi, C-647
Motions, M-561, M-584, M-597
Questions écrites, Q-94
 Agriculture, environnement et ressources naturelles, M-597
 Alphabétisation des adultes, Q-94
 Associations, institutions et organisations, Q-94
 Conditions économiques, M-597
 Démocratie parlementaire, M-561
 Emploi des jeunes, Q-94
 Francophones, M-584
 Mesures fiscales, Q-94
 Organismes de développement régional, C-647
 Paiements de transfert du gouvernement, Q-94
 Partenariats public-privé, Q-94
 Peuples autochtones, Q-94
 Politique des langues officielles, M-584
 Possibilités d'emploi, Q-94
 Produit intérieur brut, M-597
 Reconnaissance des titres de compétences, Q-94
 Sans but lucratif, Q-94

Latendresse, Alexandrine (NPD—Louis-Saint-Laurent)

Subsidés no 4

Lauzon, Guy (PCC—Stormont—Dundas—South Glengarry)

Projets de loi, C-292, C-350
 Indemnisation, C-292, C-350
 Justice réparatrice, C-292, C-350
 Victimes d'actes criminels, C-292, C-350

Laval

Q-288 (Nunez-Melo, José)
 Q-809 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)

Laverdière, Hélène (NPD—Laurier—Sainte-Marie)

Questions écrites, Q-144, Q-209, Q-235, Q-454, Q-455, Q-466, Q-597, Q-598, Q-799
 Afrique, Q-454
 Aide au développement international, Q-209, Q-454, Q-455
 Aide gouvernementale, Q-598
 Aide humanitaire et travailleurs humanitaires, Q-466
 Armes militaires, Q-144
 Budget, Q-799
 Circonscriptions électorales, Q-235
 Développement économique, Q-454
 Entreprises canadiennes, Q-454
 Experts-conseils, Q-455
 Gestion du rendement, Q-454
 Haïti, Q-455
 Industrie extractive, Q-454
 Produit intérieur brut, Q-466
 Programme de coopération avec les industries extractives pour un développement économique amélioré, Q-454
 Recherche et chercheurs, Q-144
 Relations internationales, Q-598
 Rendement du gouvernement, Q-454
 Responsabilité sociale, Q-454
 Robotique, Q-144
 Services de l'accueil et d'hébergement touristique, Q-799
 Services policiers, Q-455
 Sommet sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants, Q-597, Q-799
 Subsidés no 10
 Toronto, Q-597, Q-799

Lawson, Thomas J.

Q-1319 (Harris, Jack)

LeBel, Louis

Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)

LeBlanc, L'hon. Dominic (Lib.—Beauséjour)

Questions écrites, Q-164, Q-348, Q-349, Q-350, Q-550, Q-551, Q-552, Q-637, Q-769, Q-852, Q-853, Q-854, Q-983, Q-984, Q-985, Q-1149, Q-1194, Q-1224
 24 Sept, Q-350
 Actifs du gouvernement, Q-550
 Affiches, Q-552, Q-984
 Agents contractuels, Q-551
 Aide gouvernementale, Q-637
 Analyse coût-bénéfice, Q-983, Q-984
 Archivage de l'information, Q-853
 Art oratoire, Q-1224
 Budget 2015 (21 avril 2015), Q-1224
 Bureaux régionaux, Q-854
 Centre Air Canada, Q-984
 Centre Bell, Q-984
 Championnat mondial junior de l'IIHF, Q-984, Q-985
 Circonscriptions électorales, Q-637
 Communiqués de presse, Q-853
 Conférences de presse, Q-552
 Congédiement, Q-348
 Criminalité chez les jeunes, Q-769
 Diffusion de l'information, Q-350, Q-1224
 Enquêtes criminelles et audiences d'investigation, Q-164
 Évasion fiscale, Q-164
 Évènements, Q-1224
 Fonds de lutte contre les activités des gangs de jeunes, Q-769
 Gangs de rue, Q-769
 Indemnité de départ, Q-348
 Institutions fédérales, Q-852, Q-983
 Jeunes à risque, Q-769
 Jeux vidéo, Q-983

LeBlanc, L'hon. Dominic (Lib.—Beauséjour) -Suite

Lettres, Q-852
 Libération conditionnelle, Q-1149
 Liechtenstein, Q-164
 Marchés publics, Q-550, Q-551, Q-552, Q-983, Q-984, Q-985
 Membres du cabinet, Q-1224
 Nouveau-Brunswick, Q-637, Q-1194
 Paradis fiscaux, Q-164
 Personnel des ministres du cabinet, Q-348, Q-854
 Petits bateaux, Q-1194
 Politique budgétaire, Q-1224
 Ports et installations portuaires, Q-1194
 Prévention de la criminalité, Q-769
 Privatisation, Q-550
 Produits audio-visuels, Q-350
 Programme des Ports pour petits bateaux, Q-1194
 Publicité, Q-852, Q-983, Q-984, Q-985
 Publicité gouvernementale, Q-349, Q-852, Q-983, Q-984, Q-985
 Récidivistes, Q-1149
 Recouvrement, Q-164
 Régions administratives, Q-854
 Secrétaires parlementaires de la Chambre des communes, Q-1224
 Sentences pénales, Q-1149
 Services de l'accueil et d'hébergement touristique, Q-854
 Sites de réseautage social, Q-983
 Sites Web, Q-853
 Subsidés no 2
 Super Bowl, Q-349
 Télédiffusion, Q-852, Q-985
 Violence familiale, Q-1149
 Voyages, Q-854

LeBlanc, Hélène (NPD—LaSalle—Émard)

Questions écrites, Q-490
 Aide gouvernementale, Q-490
 Circonscriptions électorales, Q-490

Lecteurs de livres. *Voir* Livres numériques et lecteurs électroniques

Lecteurs de livres électroniques. *Voir* Livres numériques et lecteurs électroniques

Lecteurs de livres numériques. *Voir* Livres numériques et lecteurs électroniques

Lecteurs électroniques. *Voir* Livres numériques et lecteurs électroniques

Leef, Ryan (PCC—Yukon)

Projets de loi, C-446, C-583
 Échantillons de substances corporelles, C-446
 Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale, C-583
 Établissements correctionnels, C-446
 Incarcération et prisonniers, C-446
 Justice criminelle, C-583

Légion royale canadienne

Infrastructure
 M-417 (Rafferty, John)

Législation

P-18 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-603 (Cuzner, Rodger)
 Q-638 (McKay, L'hon. John)
 Q-763 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-1153 (Boivin, Françoise)
Voir aussi Processus législatif; Réglementation

Législation de retour au travail

Affaires émanant du gouvernement no 6 (Van Loan, L'hon. Peter)
 Affaires émanant du gouvernement no 15 (Van Loan, L'hon. Peter)

Législation déléguée. *Voir* Mesures législatives subordonnées

Législation rétroactive. *Voir* Mesure rétroactive

Légumes. *Voir* Fruits et légumes

Lentilles de contact à but esthétique. *Voir* Lentilles de contact

Lentilles de contact non correctrices. *Voir* Lentilles de contact

Lésions cérébrales

C-330 (Duncan, Kirsty)

Leslie, Megan (NPD—Halifax)

Projets de loi, C-223, C-224, C-297, C-438, C-490, C-521, C-575, C-588, C-617

Motions, M-316

Questions écrites, Q-83, Q-84, Q-148, Q-252, Q-268, Q-387, Q-504, Q-846, Q-935, Q-938, Q-1084, Q-1206, Q-1343

Agents contractuels, Q-938

Aide gouvernementale, Q-1206

Aide humanitaire et travailleurs humanitaires, Q-148

Aires marines nationales de conservation, Q-1343

Canadiens à l'étranger

C-575

Q-387

Changements climatiques et réchauffement de la planète, Q-148, Q-252

Charbon, Q-938, Q-1084

Circonscriptions électorales, Q-1206

Commerce international, Q-846

Conditions et horaires de travail, Q-938

Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques, Q-252

Conseil d'administration, Q-268

Conservation des ressources marines, Q-1343

Consultation du public, Q-252, Q-1084

Cotisations d'assurance-emploi, C-223

Détroit de Lancaster, Q-1343

Droit de veto, Q-846

Eau embouteillée et bouteilles d'eau, Q-84

Économie d'énergie, Q-938

Écotechnologie, Q-938

Énergie et combustibles renouvelables, Q-938

Escroqueries et arnaques, Q-83

Espèces en voie de disparition, Q-846

Évaluation environnementale, Q-1084

Expéditeurs, Q-935

Exportations, Q-938

Fonction publique et fonctionnaires, Q-938

Gaz à effet de serre

C-224

Q-252

Gaz naturel, Q-938

Gestion des déchets, C-617

Gestion financière, Q-268, Q-935

Île de Vancouver, Q-1084

Île Sambro, C-588

Impartition, Q-935

Imputabilité du gouvernement, Q-252

Infrastructure, Q-938

Institutions fédérales, Q-84

Lobbying et lobbyistes, Q-1343

Mine Raven, Q-1084

Obligation de rendre compte, Q-252

Panels d'examen, Q-1084

Parcs nationaux, Q-504

Patrimoine maritime, C-588

Pauvreté infantile, M-316

Pays en développement, Q-148

Pétrole, Q-938

Phares, C-588

Plantes, Q-846

Port de Halifax, Q-268

Port de Sheet Harbour, Q-935

Ports et installations portuaires, Q-935

Pourboires, C-223

Produits du tabac, C-438

Leslie, Megan (NPD—Halifax) -Suite

Programme Mon passeport Parcs, Q-504
 Promotion du commerce, Q-938
 Protection de l'environnement, C-617
 Publicité gouvernementale, Q-938
 Relations interprovinciales, C-617
 Relations sans liens de dépendance, Q-935
 Rivière Nottawasaga, C-521
 Rivières, C-490, C-521
 Services de l'accueil et d'hébergement touristique, Q-938
 Services juridiques, Q-935
 Stratégie nationale de prévention du suicide, C-297
 Suicides, C-297
 Territoire du Nunavut, Q-1343
 Trafic d'animaux sauvages, Q-846
 Voies navigables intérieures
 C-490, C-521
 Q-1343
 Vote et électeurs
 C-575
 Q-387
 Voyages, Q-935, Q-938

Lettres

Q-101 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-515 (Simms, Scott)
 Q-599 (Simms, Scott)
 Q-743 (Simms, Scott)
 Q-852 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1030 (Simms, Scott)
 Q-1171 (Simms, Scott)
 Q-1175 (Simms, Scott)
 Q-1211 (Simms, Scott)
 Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1215 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1216 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1367 (Simms, Scott)

Lettres d'avertissement

Q-888 (Davies, Libby)
 Q-1020 (Rankin, Murray)

Lettres d'intention

Q-816 (Hsu, Ted)
 Q-1061 (Garneau, Marc)

Lettres personnelles. *Voir* Lettres**Levés sismiques.** *Voir* Prospection sismique**LGBT.** *Voir* Minorités de genre**Libéralisation des échanges.** *Voir* Libre-échange**Libéralisation du commerce.** *Voir* Libre-échange**Libération conditionnelle**

C-12
 C-53
 C-478 (Bezan, James)
 C-479 (Sweet, David)
 C-587 (Mayes, Colin)
 C-616 (Storseth, Brian)
 C-644 (Hillyer, Jim)
 Q-104 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1149 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1360 (Garrison, Randall)

Libération des forces armées pour motifs médicaux

Q-99 (Harris, Jack)
 Q-1259 (Cuzner, Rodger)
 Q-1342 (Harris, Jack)

Libération des Forces canadiennes pour raisons médicales. *Voir*

Libération des forces armées pour motifs médicaux

Libération d'office

C-56
 C-642 (Weston, Rodney)

Liberté de parole. *Voir* Liberté d'expression**Liberté de religion.** *Voir* Droits religieux**Liberté de réunion**

Autres affaires no 6
 Autres affaires no 7

Liberté d'expression

M-453 (Stewart, Kennedy)

Liberté d'opinion. *Voir* Liberté d'expression**Liberté religieuse.** *Voir* Droits religieux**Libertés civiles.** *Voir* Droits de la personne**Libre accès aux données.** *Voir* Données ouvertes**Libre-échange**

C-20
 C-41
 M-496 (Brosseau, Ruth Ellen)
 Q-22 (Nantel, Pierre)
 Q-175 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-293 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Q-645 (Freeland, Chrystia)
 Q-748 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-896 (Cash, Andrew)
 Q-958 (Davies, Don)
 Q-959 (Davies, Don)

Libye

Q-796 (Murray, Joyce)

Licences d'armes à feu. *Voir* Permis d'armes à feu**Licences de pêche.** *Voir* Permis de pêche**Licences de radiodiffusion**

C-325 (Simms, Scott)
 Q-776 (Thibeault, Glenn)

Licences de spectre. *Voir* Répartition des fréquences**Licenciement.** *Voir* Congédiement**Liechtenstein**

Q-164 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Lieu historique national du Canada du Cap-Spear

Infrastructure
 Q-574 (Cleary, Ryan)
 Services de maintenance, de réparation et de rénovation
 Q-574 (Cleary, Ryan)
 Sites et édifices patrimoniaux
 Q-574 (Cleary, Ryan)

Lieu historique national du Canada de Beaubassin

Édition gouvernementale
 Q-851 (Regan, L'hon. Geoff)
 Examens opérationnels
 Q-851 (Regan, L'hon. Geoff)
 Histoire canadienne
 Q-851 (Regan, L'hon. Geoff)
 Nouvelle-Écosse
 Q-851 (Regan, L'hon. Geoff)
 Sites et édifices patrimoniaux
 Q-851 (Regan, L'hon. Geoff)

Lieu historique national du Canada de la Voie-Navigable-Trent-**Severn**

C-530 (Devolin, Barry)
 Voies navigables intérieures
 M-502 (Stanton, Bruce)

Lieu Historique National du Canada de Port-la-Joye-Fort-Amherst

Infrastructure

Q-574 (Cleary, Ryan)

Services de maintenance, de réparation et de rénovation

Q-574 (Cleary, Ryan)

Sites et édifices patrimoniaux

Q-574 (Cleary, Ryan)

Lieu historique national du Canada des Casernes-de-Wolseley

Démolition

Q-250 (Mathysen, Irene)

Q-1028 (Mathysen, Irene)

Installations militaires

Q-250 (Mathysen, Irene)

Q-1028 (Mathysen, Irene)

London

Q-1028 (Mathysen, Irene)

Sites et édifices patrimoniaux

Q-250 (Mathysen, Irene)

Q-1028 (Mathysen, Irene)

Lieux de culte. *Voir* Établissements religieux**Lieux historiques.** *Voir* Sites et édifices patrimoniaux**Ligne de parti.** *Voir* Allégeance politique**Lignes de chemin de fer abandonnées.** *Voir* Abandon de voies ferrées**Lignes de transport d'électricité.** *Voir* Approvisionnement en électricité**Lignes de transport d'énergie.** *Voir* Approvisionnement en électricité**Lignes d'information.** *Voir* Centres d'appels**Lignes directrices**

M-20 (Julian, Peter)

M-111 (Davies, Libby)

Q-866 (Lamoureux, Kevin)

Lignes ferroviaires sur courtes distances. *Voir* Chemins de fer d'intérêt local**Ligue canadienne de football**

Football

C-360 (Julian, Peter)

Ligue des cadets de l'Air du Canada

Cadets

Q-177 (Andrews, Scott)

Formation au pilotage

Q-177 (Andrews, Scott)

Ligue nationale de football

Marchés publics

Q-1009 (Regan, L'hon. Geoff)

Publicité

Q-1009 (Regan, L'hon. Geoff)

Publicité gouvernementale

Q-1009 (Regan, L'hon. Geoff)

Super Bowl

Q-1009 (Regan, L'hon. Geoff)

Télédiffusion

Q-1009 (Regan, L'hon. Geoff)

Ligue Nationale de Hockey

Émissions de télévision

Q-584 (Dubourg, Emmanuel)

Marchés publics

Q-584 (Dubourg, Emmanuel)

Publicité gouvernementale

Q-584 (Dubourg, Emmanuel)

Limitation des armements. *Voir* Contrôle des armements**Limites de prises.** *Voir* Quotas de pêche**Limites des circonscriptions électorales**

C-37

Limites des circonscriptions électorales—Suite

C-396 (Gravelle, Claude)

Q-179 (Simms, Scott)

Limites des régions économiques concernant l'assurance-emploi

Q-327 (Easter, L'hon. Wayne)

Limites maximales de résidus

Q-502 (Allen, Malcolm)

Limousines

Q-339 (Casey, Sean)

Linge. *Voir* Vêtements et habillement**LinkedIn.** *Voir* Sites de réseautage social**Liseuses électroniques.** *Voir* Livres numériques et lecteurs électroniques**Liste de paie**

Q-923 (Rankin, Murray)

Liste de paie. *Voir* Liste de paie**Liste des organisations terroristes.** *Voir* Listes de surveillance d'entités terroristes**Liste nationale des numéros de télécommunication exclus**

Q-800 (Cuzner, Rodger)

Listes de surveillance d'entités terroristes

M-161 (Cotler, L'hon. Irwin)

M-163 (Cotler, L'hon. Irwin)

Listes des passagers

Q-1209 (Chan, Arnold)

Litigants. *Voir* Parties plaidantes**Litige.** *Voir* Poursuites**Lits de bronzage.** *Voir* Appareils de bronzage**Lits d'hôpital.** *Voir* Hôpitaux**Littérature financière**

M-240 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-1164 (Mathysen, Irene)

Voir aussi Gestion financière**Littérature raciste.** *Voir* Propagande haineuse**Little Mountain**

M-226 (Davies, Don)

Littoral de la Colombie-Britannique. *Voir* Côte ouest du Canada**Littoral du Pacifique au Canada.** *Voir* Côte ouest du Canada**Liu, Laurin (NPD—Rivière-des-Mille-Îles)***Projets de loi, C-409, C-606, C-620, C-636**Motions, M-610**Questions écrites, Q-21, Q-67, Q-71, Q-303, Q-731, Q-767, Q-821, Q-831, Q-1124, Q-1324*

Ambassades et consulats, Q-731

Astronomie et astrophysique, Q-71

Budget 2013 (21 mars 2013), Q-71

Circonscriptions électorales, Q-303, Q-1324

Communiqués de presse, Q-1324

Compressions budgétaires, Q-71

Crédit d'impôt à l'investissement, Q-821

Discrimination sexuelle, Q-731

Dotation du personnel, Q-731

Entreprises canadiennes, Q-1124

Fonction publique et fonctionnaires, Q-731

Formation en milieu de travail, C-620, C-636

Foyers familiaux, C-606

Hypothèques, C-606

Incubateurs d'entreprises, Q-831

Industrie aérospatiale, Q-821

Installations scientifiques, Q-71

Institutions d'enseignement supérieur, Q-21

Institutions fédérales, Q-731

Minorités visibles, Q-731

Liu, Laurin (NPD—Rivière-des-Mille-Îles) -Suite

Missions commerciales, Q-1124
 Pensions et pensionnés, Q-767
 Personnes âgées, Q-767
 Premières nations, Q-731
 Prêts du gouvernement, Q-821, Q-1324
 Processus de demande, Q-767
 Programme canadien des accélérateurs et des incubateurs, Q-831
 Programme d'encouragements fiscaux pour la recherche scientifique et développement expérimental, Q-821
 Programme des coûts indirects, Q-21
 Province de Québec, Q-67
 Recherche et chercheurs, Q-821
 Recherche scientifique et travailleurs scientifiques, Q-71
 Recherche universitaire, Q-21
 Réforme de l'assurance-emploi, Q-67
 Relations fédérales-provinciales-territoriales, M-610
 Sécurité de la vieillesse, Q-767
 Stages, Q-731
 Stratégie globale pancanadienne sur les troubles de l'alimentation, M-610
 Supplément de revenu garanti
 C-409
 Q-767
 Travail non rémunéré
 C-620, C-636
 Q-731
 Troubles de l'alimentation, M-610
 Versement d'intérêt, C-606

Liu, Xiaobo

M-169 (Cotler, L'hon. Irwin)

Livraison du courrier à domicile

Q-325 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-932 (Mathysen, Irene)
 Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Subsidés no 4

Livres. *Voir* Livres numériques et lecteurs électroniques**Livres**

Q-1114 (McKay, L'hon. John)
Voir aussi Bibliothèques et archives; Livres numériques et lecteurs électroniques

Livres électroniques. *Voir* Livres numériques et lecteurs électroniques**Livres numériques.** *Voir* Livres numériques et lecteurs électroniques**Livres numériques et lecteurs électroniques**

M-293 (Smith, Joy)
 Q-1114 (McKay, L'hon. John)
Voir aussi Bibliothèques électroniques; Livres

Livres virtuels. *Voir* Livres numériques et lecteurs électroniques**Lizon, Wladyslaw (PCC—Mississauga-Est—Cooksville)**

Projets de loi, C-266
Questions écrites, Q-1197
 Circonscriptions électorales, Q-1197
 Communiqués de presse, Q-1197
 Jean-Paul II, Pape, C-266
 Jour du Pape Jean-Paul II, C-266
 Prêts du gouvernement, Q-1197

LMRs. *Voir* Limites maximales de résidus**LNTE.** *Voir* Liste nationale des numéros de télécommunication exclus**Lobb, Ben (PCC—Huron—Bruce)**

Motions, M-575
 Démence, M-575
 Maladie d'Alzheimer, M-575
 Système de soins de santé, M-575

Lobbying et lobbyistes

C-618 (Gallant, Cheryl)
 Q-222 (Morin, Isabelle)

Lobbying et lobbyistes-Suite

Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1343 (Leslie, Megan)

Lobbyistes. *Voir* Lobbying et lobbyistes**Location de lieu de réunion pour réunions du gouvernement ou périodes de réflexion**

Q-901 (Duncan, Kirsty)

Locaux d'habitation. *Voir* Logement**Lockheed C-130 Hercules.** *Voir* Avion Hercules**Logement**

C-241 (Stoffer, Peter)
 M-139 (Davies, Libby)
 M-140 (Davies, Libby)
 M-338 (Freeman, Mylène)
 Q-1129 (Angus, Charlie)

Logement à prix abordable. *Voir* Logement social**Logement coopératif**

Q-1078 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
 Q-1087 (Vaughan, Adam)
Voir aussi Coopératives et mutuelles

Logement locatif

Q-1348 (Foote, Judy)

Logement public. *Voir* Logement social**Logement social**

C-550 (Fortin, Jean-François)
 M-61 (Mathysen, Irene)
 M-136 (Davies, Libby)
 M-142 (Davies, Libby)
 M-144 (Davies, Libby)
 M-226 (Davies, Don)
 M-450 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
 M-547 (Stewart, Kennedy)
 M-565 (Davies, Don)
 M-583 (Davies, Don)
 M-601 (Davies, Don)
 Q-1078 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
 Q-1087 (Vaughan, Adam)
 Q-1265 (Borg, Charmaine)
 Q-1291 (Davies, Don)
 Subsidés no 8
 Subsidés no 12
Voir aussi Services aux personnes âgées

Logement subventionné. *Voir* Logement social**Logiciels**

Q-206 (Simms, Scott)
 Q-650 (Valeriote, Frank)
 Q-871 (Simms, Scott)

Logiciels d'application

Q-181 (Thibeault, Glenn)
 Q-234 (Borg, Charmaine)
 Q-431 (Thibeault, Glenn)
 Q-1208 (Chan, Arnold)

Loi 104. *Voir* Charte de la langue française**Loi canadienne sur l'enseignement post-secondaire**

C-265
Voir aussi Institutions d'enseignement supérieur; Transfert canadien en matière de programmes sociaux

Loi constituant le Musée ferroviaire canadien

C-651
Voir aussi Musées et galeries d'art

Loi de 2013 instituant des réformes

C-559
Voir aussi Candidats aux élections et investitures; Partis politiques

Loi de 2014 instituant des réformes

C-586

Voir aussi Allégeance politique; Candidats aux élections et investitures**Loi de Magnitsky sur la responsabilisation mondiale pour les violations des droits de la personne**

C-689

Voir aussi Droits de la personne; Obligation de rendre compte; Sanctions économiques**Loi de prescription.** *Voir* Délai de prescription**Loi de retour au travail.** *Voir* Législation de retour au travail**Loi facilitant le transfert d'une société agricole ou de pêche familiale**

C-661

Voir aussi Impôt sur les gains en capital; Relations sans liens de dépendance; Transfert de propriété**Loi instituant l'évaluation des incidences sur les petites entreprises**

C-682

Voir aussi Petites et moyennes entreprises; Retombées économiques; Révision de la législation**Loi interdisant les semences Terminator**

C-434

Voir aussi Organismes génétiquement modifiés; Production de graines; Technologies génétiques restrictives**Loi la stratégie pancanadienne relative à l'insuffisance veineuse céphalorachidienne chronique (IVCC)**

C-410

Voir aussi Insuffisance veineuse céphalorachidienne chronique; Sclérose en plaques; Stratégie nationale relative à l'insuffisance veineuse céphalorachidienne chronique**Loi modifiant la Loi fédérale sur le développement durable (examen)**

C-481

Voir aussi Conformité; Développement durable**Loi protégeant les contribuables et supprimant la pension des politiciens déclarés coupables d'une infraction**

C-518

Voir aussi Cessation d'emploi; Parlementaires; Pensions et pensionnés**Loi protégeant les lacs et les rivières de Burnaby**

C-631

Voir aussi Lacs; Rivières; Voies navigables intérieures**Loi reconnaissant Charlottetown comme le berceau de la Confédération**

C-659

Voir aussi Confédération canadienne; Ville de Charlottetown**Loi relative à la Commission canadienne sur l'aide médicale à mourir**

C-582

Voir aussi Aide médicale à mourir; Droit de mourir dignement; Institutions fédérales**Loi relative à la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones**

C-641

Voir aussi Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones; Droits des peuples autochtones**Loi renforçant la transparence fiscale**

C-381

Voir aussi Directeur parlementaire du budget; Mandataires du Parlement**Loi soutenant les petits producteurs de bière**

C-657

Voir aussi Brasseries; Crédits d'impôt**Loi sur Condition féminine Canada**

C-284

Loi sur Condition féminine Canada-Suite*Voir aussi* Condition de la femme; Conseil consultatif canadien sur la condition de la femme**Loi sur Condition féminine Canada**

C-406

Voir aussi Condition de la femme**Loi sur la citoyenneté honoraire d'Edison Arantes do Nascimento**

C-416

Voir aussi Arantes do Nascimento, Edson; Citoyen d'honneur; Soccer**Loi sur la communication de renseignements et la transparence de la SRC et de la fonction publique**

C-461

Voir aussi Accès à l'information**Loi sur la condamnation de la corruption en Russie**

C-339

Voir aussi Corruption; Décès et funérailles; Magnitsky, Sergei; Responsabilité pénale; Russie**Loi sur la conservation des lieux historiques nationaux**

C-528

Voir aussi Campagnes de financement et agents de financement; Sites et édifices patrimoniaux**Loi sur la Déclaration sur les droits des peuples autochtones**

C-469

Voir aussi Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones; Droits des peuples autochtones**Loi sur la détention sous garde (Loi de Dave Wynn)**

C-686

Voir aussi Détention avant procès; Récidivistes**Loi sur la diminution des effets des îlots de chaleur urbains**

C-579

Voir aussi Îlots de chaleur urbains**Loi sur la divulgation obligatoire des pénuries de médicaments**

C-523

Voir aussi Approvisionnement en médicaments**Loi sur la facilité d'embauche, le respect et l'emploi des aides familiaux**

C-690

Voir aussi Aides familiaux résidents; Contrat de travail; Dotation du personnel**Loi sur la formation, l'apprentissage et l'accréditation pour le marché du travail**

C-392

Voir aussi Formation en industrie; Harmonisation des normes; Travailleurs et métiers qualifiés**Loi sur la Journée canadienne de sensibilisation au mouvement des Optimistes**

C-649

Voir aussi Journée canadienne de sensibilisation au mouvement des Optimistes; Optimist International; Organismes communautaires**Loi sur la Journée de la feuille d'érable et de la tulipe**

C-214

Voir aussi Journée de la feuille d'érable et de la tulipe; Pays-Bas; Relations internationales**Loi sur la Journée de reconnaissance des services d'urgence**

C-248

Voir aussi Intervention d'urgence et intervenants; Journée de reconnaissance des services d'urgence**Loi sur la Journée de sensibilisation aux pouvoirs publics**

C-601

Voir aussi Démocratie participative; Gouvernance; Journée de sensibilisation aux pouvoirs publics**Loi sur la Journée des petits garrots**

C-454

Loi sur la Journée des petits garrots-Suite*Voir aussi* Journée des petits garrots; Petits garrots**Loi sur la Journée du pape Jean-Paul II**

C-266

Voir aussi Jean-Paul II, Pape; Jour du Pape Jean-Paul II**Loi sur la Journée du Parcours vers la liberté**

Autres affaires no 13

S-211

S-213

S-218

S-219

S-221

S-1001

Voir aussi Canadiens d'origine vietnamienne; Journée du Parcours vers la liberté; Réfugiés**Loi sur la Journée du patrimoine latino-américain**

C-635

Voir aussi Canadiens d'origine latino-américaine; Journée du patrimoine latino-américain**Loi sur la Journée du patrimoine national en matière de chasse, de piégeage et de pêche**

C-501

Voir aussi Journée du patrimoine national en matière de chasse, de piégeage et de pêche; Piégeage et piégeurs**Loi sur la Journée du patrimoine national en matière de chasse, piégeage et de pêche**

C-261

Voir aussi Journée du patrimoine national en matière de chasse, de piégeage et de pêche; Piégeage et piégeurs**Loi sur la Journée internationale de la langue maternelle**

C-573

Voir aussi Journée internationale de la langue maternelle; Langue maternelle**Loi sur la Journée Leif Erikson**

C-387

Voir aussi Journée Leif Erikson au Canada**Loi sur la Journée Lincoln Alexander**

C-563

Voir aussi Journée Lincoln Alexander**Loi sur la Journée Lincoln Alexander**

Autres affaires no 13

S-211

S-213

S-218

S-219

S-221

S-1001

Voir aussi Journée Lincoln Alexander**Loi sur la Journée nationale de la sage-femme**

C-608

Voir aussi Journée nationale des sages-femmes; Profession de sage-femme et sages-femmes**Loi sur la Journée nationale de la santé et de la condition physique**

C-443

Voir aussi Activité physique et condition physique; Journée nationale de la santé et du conditionnement physique**Loi sur la Journée nationale de la santé et de la condition physique**

Autres affaires no 13

S-211

S-213

S-218

S-219

S-221

S-1001

Loi sur la Journée nationale de la santé et de la condition physique-Suite*Voir aussi* Activité physique et condition physique; Journée nationale de la santé et du conditionnement physique**Loi sur la Journée nationale de la vitamine D**

C-388

Voir aussi Journée nationale de la vitamine D; Vitamine D**Loi sur la Journée nationale de l'alimentation locale**

C-449

Voir aussi Journée nationale de l'alimentation locale; Produits du terroir**Loi sur la Journée nationale de l'autisme**

C-351

Voir aussi Autisme; Journée nationale de l'autisme**Loi sur la Journée nationale de l'horticulture**

C-589

Voir aussi Horticulture; Journée nationale de l'horticulture**Loi sur la Journée nationale de reconnaissance**

C-228

Voir aussi Intervention d'urgence et intervenants; Journée nationale de reconnaissance**Loi sur la Journée nationale de sensibilisation au deuil périnatal**

C-700

Voir aussi Décès et funérailles; Foetus et embryon; Journée nationale de sensibilisation au deuil périnatal**Loi sur la Journée nationale de sensibilisation aux lésions médullaires**

C-643

Voir aussi Journée nationale de sensibilisation aux lésions médullaires; Traumatismes médullaires**Loi sur la Journée nationale de sensibilisation aux violences commises par des institutions**

C-683

Voir aussi Abus à l'égard d'un enfant; Journée nationale de sensibilisation aux violences commises par des institutions; Services à l'enfance**Loi sur la Journée nationale des sages-femmes**

C-548

Voir aussi Journée nationale des sages-femmes; Profession de sage-femme et sages-femmes**Loi sur la Journée nationale du cancer du sein métastatique**

C-594

Voir aussi Cancer du sein; Journée de sensibilisation au cancer du sein métastatique**Loi sur la Journée nationale du hockey**

C-488

Voir aussi Hockey; Journée nationale du hockey**Loi sur la Journée nationale du violon traditionnel**

Autres affaires no 13

S-211

S-213

S-218

S-219

S-221

S-1001

Voir aussi Art du violon traditionnel et violoneux; Journée nationale du violon traditionnel**Loi sur la limitation du bruit et des vibrations ferroviaires**

C-393

Voir aussi Bruit et pollution par le bruit; Gares et lignes ferroviaires**Loi sur la médaille de la défense du Canada (1946-1989)**

C-354

Voir aussi Guerre froide; Médaille de la défense du Canada**Loi sur la mesure du progrès réel au Canada**

C-436

- Loi sur la mesure du progrès réel au Canada-Suite**
Voir aussi Qualité de la vie; Statistiques
- Loi sur la mission des agences régionales de développement du gouvernement fédéral**
C-647
Voir aussi Organismes de développement régional
- Loi sur la modification et le remplacement de la Loi sur les Indiens**
C-428
Voir aussi Législation; Loi sur les Indiens
- Loi sur la politique nationale d'alphabétisation**
C-327
Voir aussi Alphabétisme et alphabétisation; Consultation du public; Politique gouvernementale
- Loi sur la prescription.** *Voir* Délai de prescription
- Loi sur la prévention de la pornographie juvénile dans Internet**
C-271
Voir aussi Exploitation et abus sexuel d'enfants; Fournisseur d'accès Internet; Pornographie juvénile
- Loi sur la prévention du harcèlement psychologique en milieu de travail**
C-348
Voir aussi Fonction publique et fonctionnaires; Harcèlement
- Loi sur la promotion des aliments locaux**
C-539
Voir aussi Produits du terroir
- Loi sur la protection de la vie privée des Canadiens**
C-379
Voir aussi Consentement; Enregistrement visuel; Foyers familiaux
- Loi sur la protection des animaux d'assistance policière**
C-515
Voir aussi Cruauté envers les animaux; Services policiers
- Loi sur la protection des Canadiens à l'étranger**
C-359
Voir aussi Canadiens à l'étranger; Imputabilité du gouvernement
- Loi sur la protection des clients des compagnies de chemin de fer**
C-441
Voir aussi Chemins de fer d'intérêt local; Compagnies ferroviaires
- Loi sur la protection des conducteurs de véhicules de transport en commun**
C-531
Voir aussi Chauffeurs; Transport en commun; Voies de fait et coups
- Loi sur la protection des stagiaires**
C-620
Voir aussi Formation en milieu de travail; Travail non rémunéré
- Loi sur la protection des stagiaires**
C-636
Voir aussi Formation en milieu de travail; Travail non rémunéré
- Loi sur la réduction des nitrates**
C-421
Voir aussi Agriculture et agriculteurs; Crédits d'impôt; Qualité de l'eau
- Loi sur la réparation de crimes internationaux**
C-632
Voir aussi Crimes contre l'humanité; Immunité d'un pays étranger; Poursuites
- Loi sur la responsabilité en matière de changements climatiques**
C-224
Voir aussi Gaz à effet de serre
- Loi sur la responsabilité en matière de changements climatiques**
C-619
Voir aussi Gaz à effet de serre
- Loi sur la responsabilité et la transparence du CSTC**
C-622
- Loi sur la responsabilité et la transparence du CSTC-Suite**
Voir aussi Mécanisme de surveillance; Renseignement de sécurité
- Loi sur la responsabilité sociale d'entreprise des sociétés extractives à l'étranger**
C-584
Voir aussi Entreprises canadiennes; Industrie extractive; Pays en développement; Responsabilité sociale
- Loi sur la révocation de députés**
C-697
Voir aussi Annulation d'une élection; Élection d'un député
- Loi sur la Semaine de l'affranchissement de la dépendance à la drogue et à l'alcool**
C-674
Voir aussi Convalescence; Drogue et alcool; Semaine de l'affranchissement de la dépendance à la drogue et à l'alcool
- Loi sur la Semaine des familles de militaires et d'anciens combattants**
C-222
Voir aussi Semaine des familles de militaires et d'anciens combattants
- Loi sur la sensibilisation à la densité mammaire**
C-314
Voir aussi Cancer du sein; Dépistage du cancer
- Loi sur la stratégie nationale de prévention du suicide**
C-297
Voir aussi Stratégie nationale de prévention du suicide; Suicides
- Loi sur la Stratégie nationale d'énergie renouvelable**
C-340
Voir aussi Énergie électrique; Stratégie nationale d'énergie renouvelable
- Loi sur la stratégie nationale relative à la drépanocytose et aux thalassémies**
C-221
Voir aussi Drépanocytose; Stratégie nationale relative à la drépanocytose et aux thalassémies; Thalassémies
- Loi sur la stratégie nationale relative à la réduction des blessures graves dans le sport amateur**
C-319
Voir aussi Blessures; Sport amateur; Stratégie nationale relative à la réduction des blessures graves dans le sport amateur
- Loi sur la stratégie nationale relative à la réduction des commotions cérébrales liées au sport amateur**
C-658
Voir aussi Sport amateur; Stratégie nationale visant à réduire le nombre de commotions cérébrales liées au sport amateur; Traumatismes cérébraux légers
- Loi sur la stratégie nationale relative à l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation foetale**
C-227
Voir aussi Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation foetale; Stratégie nationale relative à l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation foetale
- Loi sur la stratégie nationale relative aux troubles du spectre autistique**
C-219
Voir aussi Autisme; Stratégie nationale relative aux troubles du spectre autistique
- Loi sur la stratégie nationale sur les travailleurs urbains**
C-542
Voir aussi Travailleurs; Villes
- Loi sur la Stratégie pancanadienne relative aux commotions cérébrales**
C-566
Voir aussi Traumatismes cérébraux légers

Loi sur la suppression de peines d'emprisonnement relatives aux enquêtes obligatoires

C-625

Voir aussi Droit à la vie privée et protection de l'information; Enquête nationale auprès des ménages; Pénalités; Recensements**Loi sur la transparence des lobbyistes étrangers**

C-618

Voir aussi Lobbying et lobbyistes**Loi sur la transparence des paiements versés à des gouvernements étrangers par les sociétés minières, pétrolières et gazières**

C-474

Voir aussi Entreprises canadiennes; Industrie extractive; Obligation de rendre compte**Loi sur la transparence gouvernementale**

C-301

Voir aussi Accès à l'information; Imputabilité du gouvernement; Institutions fédérales**Loi sur l'accès aux réseaux de téléphonie cellulaire**

C-343

Voir aussi Fournisseurs de services de télécommunication; Mesures de protection technologiques; Téléphones cellulaires**Loi sur l'accès du public à la science**

C-699

Voir aussi Diffusion de l'information; Recherche scientifique et travailleurs scientifiques**Loi sur l'acquisition de Falconbridge Limitée**

C-329

Voir aussi Fusions et acquisitions; Industrie minière; Xstrata PLC**Loi sur l'acquisition de Stelco Inc.**

C-358

Voir aussi Fusions et acquisitions; Industrie sidérurgique; Investissements étrangers au Canada; U.S. Steel Canada Inc.**Loi sur l'acquisition d'Inco Limitée**

C-328

Voir aussi CVRD Inco Limited; Fusions et acquisitions; Industrie minière**Loi sur l'Administration des eaux de Trent-Severn**

C-530

Voir aussi Administration des eaux de Trent-Severn**Loi sur l'Agence de développement économique du Canada pour la région du Nord de l'Ontario**

C-204

Voir aussi Agence de développement économique du Canada pour la région du Nord de l'Ontario; Développement économique; Nord de l'Ontario**Loi sur l'aide aux élèves visitant les lieux commémoratifs militaires à l'étranger**

C-244

Voir aussi Étudiants; Monuments commémoratifs de guerre; Voyages**Loi sur l'allègement des dettes d'études**

C-688

Voir aussi Allègement de dettes; Endettement des étudiants; Stratégie nationale sur les dettes d'études**Loi sur l'allocation annuelle du survivant**

C-243

Voir aussi Pensions de conjoint survivant**Loi sur l'appui aux pompiers volontaires**

C-504

Voir aussi Absentéisme au travail; Mesures disciplinaires; Sapeurs-pompiers volontaires**Loi sur l'appui aux pompiers volontaires**

C-630

Voir aussi Assurance-emploi; Code du travail; Protection des emplois; Sapeurs-pompiers volontaires**Loi sur le bon usage des médicaments d'ordonnance**

C-692

Voir aussi Consommation et abus de drogues; Journée nationale de retour des médicaments d'ordonnance; Médicaments sur ordonnance**Loi sur le Bureau national des statistiques sur les interventions en cas d'incendie et d'urgence**

C-352

Voir aussi Bureau national des statistiques sur les interventions en cas d'incendie et d'urgence**Loi sur le cadre fédéral relatif à la maladie de Lyme**

C-442

Voir aussi Maladie de Lyme; Stratégie nationale relative à la maladie de Lyme**Loi sur le Comité de parlementaires sur la sécurité nationale**

C-551

Voir aussi Création d'un comité; Parlementaires; Sécurité nationale**Loi sur le Comité de surveillance du Centre de la sécurité des télécommunications**

C-679

Voir aussi Mécanisme de surveillance; Panels d'examen**Loi sur le commissaire à la santé du Canada**

C-604

Voir aussi Commissaire à la santé du Canada**Loi sur le commissariat à l'enfance et à l'adolescence du Canada**

C-701

Voir aussi Commissariat à l'enfance et à l'adolescence du Canada; Droits de la personne; Jeunes gens**Loi sur le directeur parlementaire des sciences**

C-558

Voir aussi Directeur parlementaire des sciences; Mandataires du Parlement**Loi sur le droit de suite de l'artiste**

C-516

Voir aussi Droits de suite**Loi sur le droit de vote des employés**

C-525

Voir aussi Syndicats**Loi sur le football canadien**

C-360

Voir aussi Football**Loi sur le mariage civil de non-résidents**

C-435

Voir aussi Mariage civil; Non résidents**Loi sur le ministère de la Paix**

C-373

Voir aussi Ministère de la Paix; Paix**Loi sur le Mois de la SLA**

C-366

Voir aussi Mois de la sclérose latérale amyotrophique; Sclérose latérale amyotrophique**Loi sur le Mois du patrimoine hispanique**

C-646

Voir aussi Canadiens d'origine latino-américaine; Mois du patrimoine hispanique**Loi sur le Mois du patrimoine pendjabi**

C-514

Voir aussi Mois du patrimoine pendjabi; Pendjabi**Loi sur le Mois du patrimoine philippin**

C-675

Voir aussi Canadiens d'origine philippine; Mois du patrimoine philippin**Loi sur le Mois du patrimoine tamoul**

C-471

Voir aussi Mois du patrimoine tamoul

Loi sur le Mois national de l'éducation et de la sensibilisation à la santé du cerveau

C-220

Voir aussi Mois national de l'éducation et de la sensibilisation à la santé du cerveau**Loi sur le Monument commémoratif de la recherche et du sauvetage**

C-703

Voir aussi Monuments; Recherche et sauvetage**Loi sur le mur commémoratif des soldats et Casques bleus canadiens**

C-229

Voir aussi Casques bleus; Mur commémoratif de Noms; Pertes de guerre**Loi sur le point de service principal du gouvernement du Canada en cas de décès**

C-247

Voir aussi Décès et funérailles; Guichet unique de services gouvernementaux**Loi sur le Registre des donneurs d'organes**

C-477

Voir aussi Registre national des donneurs d'organes**Loi sur le Registre des implants mammaires**

C-255

Voir aussi Registre national des implants mammaires**Loi sur le remplacement de la Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)**

C-447

Voir aussi Prestations sociales pour anciens combattants**Loi sur le respect des aînés**

C-685

Voir aussi Imputabilité du gouvernement; Personnes âgées; Qualité de la vie**Loi sur le respect dû aux familles des personnes assassinées et brutalisées**

C-478

Voir aussi Libération conditionnelle; Peines d'emprisonnement à perpétuité**Loi sur le respect dû aux familles des personnes assassinées et brutalisées**

C-587

Voir aussi Libération conditionnelle; Peines d'emprisonnement à perpétuité**Loi sur le Service des poursuites en matière de concurrence**

C-681

Voir aussi Bureau du directeur du Service des poursuites en matière de concurrence; Poursuites au criminel; Pratiques anti-concurrentielles**Loi sur le soutien accordé aux grands-parents**

C-487

Voir aussi Aide gouvernementale; Droit de garde des enfants; Grands-parents**Loi sur l'élimination de la pauvreté**

C-233

Voir aussi Commissariat à l'élimination de la pauvreté; Pauvreté; Stratégie nationale anti-pauvreté**Loi sur l'équilibre budgétaire et le remboursement de la dette**

C-660

Voir aussi Budget équilibré; Dette publique**Loi sur l'équité à l'égard des victimes de délinquants violents**

C-479

Voir aussi Libération conditionnelle; Victimes d'actes criminels**Loi sur les activités à l'étranger des entreprises et entités canadiennes**

C-418

Loi sur les activités à l'étranger des entreprises et entités canadiennes-Suite*Voir aussi* Commission de surveillance des activités à l'étranger des entreprises et entités canadiennes; Entreprises canadiennes; Responsabilité sociale**Loi sur les anciens membres des Forces canadiennes**

C-216

Voir aussi Accessibilité des services de santé; Anciens combattants**Loi sur les anciens membres des Forces canadiennes**

C-568

Voir aussi Accessibilité des services de santé; Anciens combattants**Loi sur les droits de propriété des mines d'uranium**

C-385

Voir aussi Industrie minière; Investissements étrangers au Canada; Uranium**Loi sur les étiquettes de mise en garde pour les appareils radio**

C-648

Voir aussi Radiofréquences; Rayonnement électromagnétique; Santé**Loi sur les exigences visant le traitement des demandes de visa de résidents temporaires**

C-404

Voir aussi Immigration et immigrants; Passeports et visas**Loi sur les investitures locales démocratiques**

C-503

Voir aussi Candidats aux élections et investitures; Partis politiques**Loi sur les minéraux des conflits**

C-486

Voir aussi Industrie minière; Minéraux des conflits; Région des grands lacs de l'Afrique**Loi sur les mouvements de déchets entre les provinces**

C-617

Voir aussi Gestion des déchets; Protection de l'environnement; Relations interprovinciales**Loi sur les procédures de nomination et de révocation du gouverneur général**

C-569

Loi sur les recommandations du Groupe de travail sur l'équité salariale

C-389

Voir aussi Condition de la femme; Équité salariale**Loi sur les recommandations du Groupe de travail sur l'examen du système de paiement**

C-466

Voir aussi Argent électronique; Modes de paiement**Loi sur les renseignements personnels des anciens membres des Forces canadiennes et de la Gendarmerie royale du Canada**

C-593

Voir aussi Anciens combattants; Dossiers patients**Loi sur les restrictions applicables aux promoteurs du crédit d'impôt pour personnes handicapées**

C-462

Voir aussi Crédit d'impôt pour personnes handicapées; Frais**Loi sur les soins continus aux Canadiens**

C-545

Voir aussi Services de soins continus**Loi sur les vétérans souffrant de lésions cérébrales liées au service**

C-330

Voir aussi Anciens combattants; Comité consultatif sur le traitement efficace et la réadaptation des vétérans souffrant de lésions cérébrales liées au service; Lésions cérébrales; Réadaptation médicale**Loi sur l'étiquetage des substances toxiques**

C-408

Loi sur l'étiquetage des substances toxiques-Suite

Voir aussi Étiquettes de mise en garde; Produits de consommation; Substances toxiques

Loi sur l'examen de la constitutionnalité des lois fédérales

C-537

Voir aussi Conformité; Constitution; Déclaration canadienne des droits

Loi sur l'harmonisation des jours fériés

C-364

Voir aussi Employeurs et employés sous réglementation fédérale; Harmonisation des normes; Jours fériés

Loi sur l'impartialité politique des bureaux des agents du**Parlement**

C-520

Voir aussi Agents du Parlement; Partisanerie

Loi sur l'importance de protéger la vie privée des Canadiens

C-580

Voir aussi Protection des dossiers personnels

Loi sur l'indépendance de la magistrature

C-669

Voir aussi Discrétion judiciaire; Indépendance judiciaire; Sentences pénales

Loi sur l'indépendance et l'efficacité de l'ombudsman des anciens combattants

C-283

Voir aussi Ombudsman des vétérans

Loi sur l'indice des prix à la consommation pour aînés

C-287

Voir aussi Indexation des pensions; Indice des prix à la consommation; Personnes âgées

Loi sur l'intégration des personnes handicapées au marché du travail

C-687

Voir aussi Personnes ayant des limitations fonctionnelles; Possibilités d'emploi; Stratégie nationale sur l'intégration des personnes handicapées au marché du travail

Loi sur l'interdiction des importations provenant des ateliers clandestins

C-378

Voir aussi Ateliers clandestins; Importations

Loi sur l'interdiction et la mise en garde relatives aux appareils de bronzage (riques de cancer)

C-386

Voir aussi Appareils de bronzage

Loi sur l'objection de conscience

C-363

Voir aussi Impôt pour la paix; Résistants à la guerre

Loi sur l'ombudsman du pétrole et du gaz

C-336

Voir aussi Fournisseurs de pétrole et de gaz; Ombudsman du pétrole et du gaz; Plaintes des consommateurs

Loi sur Louis Riel

C-302

Voir aussi Condamnations injustifiées; Métis; Riel, Louis

Loi sur une stratégie nationale sur la démence

C-356

Voir aussi Démence; Maladie d'Alzheimer; Stratégie nationale sur la démence

Loi sur VIA Rail Canada

C-577

Voir aussi Services ferroviaires voyageurs

Loi sur VIA Rail Canada

C-614

Voir aussi Services ferroviaires voyageurs

Loi sur VIA Rail Canada

C-640

Voir aussi Gestion d'entreprises; Services ferroviaires voyageurs

Loi visant à éliminer la publicité gouvernementale partisane

C-544

Voir aussi Commissaire; Publicité gouvernementale

Loi visant à protéger les employés des services de transport en commun

C-533

Voir aussi Chauffeurs; Transport en commun; Voies de fait et coups

Loi visant à sévir contre le crime organisé et le terrorisme

C-526

Voir aussi Crime organisé; Sentences pénales

Lois. *Voir* Législation**London**

Q-744 (Mathysen, Irene)

Q-1028 (Mathysen, Irene)

London, Ont.. *Voir* London**Londres**

Q-195 (Regan, L'hon. Geoff)

Londres, Royaume-Uni. *Voir* Londres**Longueuil**

Q-287 (Nantel, Pierre)

Loups-marins. *Voir* Phoques**Loups marins.** *Voir* Phoques**Lourdeurs administratives.** *Voir* Bureaucratie**Lunney, James (Ind.—Nanaimo—Alberni)**

Projets de loi, C-388

Motions, M-501

Journée nationale de la vitamine D, C-388

Système de soins de santé, M-501

Vitamine D, C-388

Lutte à la criminalité. *Voir* Prévention de la criminalité**Lutte anti-pollution**

Q-601 (McKay, L'hon. John)

Q-1171 (Simms, Scott)

Q-1227 (Masse, Brian)

Q-1232 (Donnelly, Fin)

Lutte contre la criminalité. *Voir* Prévention de la criminalité**Lutte contre le bruit.** *Voir* Bruit et pollution par le bruit**Lutte contre le crime.** *Voir* Prévention de la criminalité**Luzerne**

M-193 (Atamanenko, Alex)

M

MacAulay, L'hon. Lawrence (Lib.—Cardigan)*Motions, M-591**Questions écrites, Q-48, Q-49, Q-50, Q-110, Q-174, Q-175, Q-184, Q-266, Q-390, Q-399, Q-400, Q-401, Q-528, Q-529, Q-530, Q-566, Q-699, Q-715, Q-716, Q-720, Q-804, Q-861, Q-862, Q-863, Q-993, Q-1010, Q-1031, Q-1039, Q-1214, Q-1215, Q-1216, Q-1363, Q-1364, Q-1365*

Aéronefs gouvernementaux, Q-390

Agents contractuels, Q-399, Q-528, Q-529, Q-530, Q-1039

Aide gouvernementale, Q-699, Q-1031

Ambassadeur pour la conservation des pêches, Q-184

Anciens combattants, Q-1363

Appels et agents d'appels, Q-863

Approvisionnement en électricité, Q-1216

Arriéré, Q-863

Assurance-emploi, Q-863

Bassins de résidus miniers, Q-804

Bibliothèques et archives, Q-110, Q-266

Budget 2005 (23 février 2005), Q-1216

Budget 2014 (11 février 2014), Q-1214, Q-1215

Canada atlantique, Q-1214

Caribou, Q-1214

Chasse au phoque, Q-401

Circonscriptions électorales, Q-174, Q-699, Q-863, Q-1215, Q-1364

Colombie-Britannique, Q-48, Q-804

Commerce international, Q-49

Communiqués de presse, Q-1364

Compensation du gouvernement, Q-175

Compressions budgétaires, Q-715, Q-716

Conservation des habitats, Q-716

Conservation des ressources marines, Q-716, Q-862

Consultation du public, Q-804

Contamination de l'environnement, Q-566

Crédit périmé, Q-861, Q-993, Q-1010, Q-1031

Cuivre, Q-48

Déchiquetage et destruction des documents, Q-266

Dépollution environnementale, Q-804

Détroit de Northumberland, Q-1214

Déversements de matières dangereuses, Q-804

Documents de bibliothèque, Q-110, Q-266

Documents d'information, Q-400, Q-1363

Dotation du personnel, Q-1365

Enquêtes et enquêtes publiques, Q-804

Évaluation environnementale, Q-48, Q-804

Examens opérationnels, Q-862, Q-1214

Exemptions de droits, Q-175

Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales, Q-110, Q-266, Q-1363

Fleuve Fraser, Q-400

Fonction publique et fonctionnaires, Q-1365

Fonds d'adaptation des collectivités, Q-49

Garde côtière, Q-50

Gaz à effet de serre, Q-720

Homards, Q-49

Île-du-Prince-Édouard, M-591, Q-174, Q-863, Q-1214, Q-1216, Q-1363, Q-1365

Impartition, Q-566

Industrie de traitement du poisson, Q-175

Infrastructure des transports, Q-1214

Institutions fédérales, Q-1365

Lettres, Q-1214, Q-1215, Q-1216

Libre-échange, Q-175

Marchés publics, Q-399, Q-528, Q-529, Q-530, Q-1039, Q-1214

MacAulay, L'hon. Lawrence (Lib.—Cardigan) -Suite

Mine Mount Polley, Q-804

Mine Prosperity, Q-48

Navires et bateaux, Q-50

Niveau de revenu, Q-1365

Nominations par décret, Q-184

Notes d'information, Q-804

Nouvelle-Écosse, Q-1214

Océans, Q-720

Or, Q-48

Passagers de l'air, Q-390

Pêches de l'Atlantique, Q-49, Q-862

Pêches du Pacifique, Q-400

Pénalités, Q-804

Permis de pêche, Q-49

Petits bateaux, Q-1010, Q-1215

Plan d'action pour la réduction du déficit, Q-715, Q-716

Pluies acides, Q-720

Poissons et produits de la mer, Q-175

Politique de conservation du saumon atlantique sauvage, Q-862

Ports et installations portuaires, Q-1010, Q-1215

Premières nations, Q-804

Prêts du gouvernement, Q-1364

Produits du phoque, Q-175

Programme de gestion de l'habitat du poisson, Q-716

Programme des Mesures transitoires à court terme pour les pêcheurs de homard, Q-49

Programme des Ports pour petits bateaux, Q-1010, Q-1215

Publicité, Q-1031

Publicité gouvernementale, Q-1031

Qualité de l'eau, Q-720, Q-804

Recherche scientifique et travailleurs scientifiques, Q-566

Retombées économiques, Q-1214

Rivière Miramichi, Q-862

Santé publique, Q-804

Saumon de l'Atlantique, Q-862

Saumon sauvage, Q-862

Saumon sockeye, Q-400

Sciences halieutiques, Q-110, Q-266

Sièges sociaux, Q-1363

Stocks de poissons, Q-716

Surveillance de l'environnement, Q-720

Surveillance maritime, Q-715

Terre-Neuve-et-Labrador, Q-175

Travailleurs à temps partiel, Q-1365

Travailleurs à temps plein, Q-1365

Traversiers, M-591, Q-1214

Ville de Charlottetown, Q-1363

Voies navigables intérieures, Q-804

Wood Islands, M-591, Q-1214

Machines et équipements

Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Voir aussi Appareils médicaux et appareils fonctionnels**MacKay, L'hon. Peter (PCC—Nova-Centre)***Questions écrites, Q-591, Q-845*

Camps de chasse et de pêche, P-7

Fuites, Q-591

Hélicoptère Cormorant, P-7

Nominations politiques, Q-591

Terre-Neuve-et-Labrador, P-7

Trafic du tabac, Q-845

MacKenzie, Dave (PCC—Oxford)*Projets de loi, C-483**Questions écrites, Q-1192*

Circonscriptions électorales, Q-1192

Communiqués de presse, Q-1192

Permission de sortir avec escorte, C-483

MacKenzie, Dave (PCC—Oxford) -Suite

Prêts du gouvernement, Q-1192

Magistrats. *Voir* Juges**Magnitsky, Sergei**

Autres affaires no 6

C-339 (Cotler, L'hon. Irwin)

Maguire, Larry (PCC—Brandon—Souris)*Motions*, M-592

Dossiers de santé électroniques, M-592

Mise aux normes, M-592

Mai, Hoang (NPD—Brossard—La Prairie)*Projets de loi*, C-603*Questions écrites*, Q-93, Q-264, Q-680

Boîtes postales communautaires, Q-264

Bureaux de poste et comptoirs postaux, Q-264

Camions, C-603

Circonscriptions électorales, Q-93

Commerce international, Q-680

Employés des postes, Q-264

Espèces en voie de disparition, Q-680

Frontières, Q-680

Gardes latérales, C-603

Rorqual commun, Q-680

Service des postes, Q-264

Timbres-poste, Q-264

Transport de marchandises, Q-680

Main-d'œuvre

Q-138 (Day, Anne-Marie)

Subsides no 2

Voir aussi Éducation et formation**Main-d'œuvre enfantine**

M-125 (Davies, Libby)

Voir aussi Âge minimum d'embauche; Enfants**Main-d'œuvre étrangère.** *Voir* Travailleurs étrangers**Main-d'œuvre qualifiée.** *Voir* Travailleurs et métiers qualifiés**Main-d'œuvre spécialisée.** *Voir* Travailleurs et métiers qualifiés**Maintien de la paix et rétablissement de la paix**

M-247 (Atamanenko, Alex)

Voir aussi Sécurité**Maintien de l'ordre.** *Voir* Application de la loi**Maintien en poste des employés**

Q-925 (Sgro, L'hon. Judy)

Maison de Radio-Canada

Q-1177 (Nantel, Pierre)

Maisons de la famille. *Voir* Centres communautaires**Maisons de quartier.** *Voir* Centres communautaires**Maisons de soins de longue durée.** *Voir* Soins de longue durée**Maisons de transition**

M-58 (Mathysen, Irene)

Maisons familiales. *Voir* Foyers familiaux**Malades monopolisant un lit.** *Voir* Hôpitaux**Maladie à virus Ebola.** *Voir* Fièvre hémorragique d'Ebola**Maladie d'Alzheimer**

C-236 (Duncan, Kirsty)

C-356 (Gravelle, Claude)

M-11 (Julian, Peter)

M-170 (Cotler, L'hon. Irwin)

M-575 (Lobb, Ben)

Q-652 (Duncan, Kirsty)

Maladie de Lou Gehrig. *Voir* Sclérose latérale amyotrophique**Maladie de Lyme**

C-442 (May, Elizabeth)

Maladie de Lyme-Suite

Q-26 (Pacetti, Massimo)

Maladie drépanocytaire. *Voir* Drépanocytose**Maladie mentale.** *Voir* Santé mentale**Maladies chroniques**

M-370 (Duncan, Kirsty)

Maladies et troubles rares. *Voir* Maladies rares et orphelines**Maladies industrielles.** *Voir* Maladies professionnelles**Maladies professionnelles**

C-411 (Hughes, Carol)

Maladies psychiatriques. *Voir* Santé mentale**Maladies rares et orphelines**

M-131 (Davies, Libby)

M-306 (Duncan, Kirsty)

M-369 (Duncan, Kirsty)

M-370 (Duncan, Kirsty)

M-373 (Duncan, Kirsty)

M-374 (Duncan, Kirsty)

Maladies reliées au travail. *Voir* Maladies professionnelles**Maligne Lake**

Q-507 (Choquette, François)

Maligne Tours Ltd.

Évaluation environnementale

Q-507 (Choquette, François)

Hôtellerie

Q-507 (Choquette, François)

Maligne Lake

Q-507 (Choquette, François)

Maltraitance envers les personnes âgées. *Voir* Violence à l'égard des personnes âgées**Malvoyants.** *Voir* Personnes ayant une déficience visuelle**Mandat de perquisition**

Q-540 (Reid, Scott)

Q-729 (Angus, Charlie)

Q-791 (Barlow, John)

Q-792 (Barlow, John)

Q-1128 (Angus, Charlie)

Q-1157 (May, Elizabeth)

Voir aussi Mandats d'arrêt**Mandataires du Parlement**

C-381 (Nash, Peggy)

C-507 (Hyer, Bruce)

C-508 (Hyer, Bruce)

C-558 (Stewart, Kennedy)

Mandats d'arrêt

C-230 (Kramp, Daryl)

Voir aussi Mandat de perquisition**Mandats de perquisition et de saisie.** *Voir* Mandat de perquisition**Mandela, Nelson**

Autres affaires no 6

M-543 (Sims, Jinny Jogindera)

Manifestants. *Voir* Protestations**Manifestations pour protester.** *Voir* Protestations**Manitoba**

Q-647 (Murray, Joyce)

Manolis L

Q-43 (Simms, Scott)

Q-302 (Cleary, Ryan)

Q-306 (Simms, Scott)

Q-470 (Simms, Scott)

Q-839 (Cleary, Ryan)

Q-1048 (Cleary, Ryan)

Manolis L-Suite

Q-1171 (Simms, Scott)

Manouches. *Voir* Roms**Manque de main-d'oeuvre.** *Voir* Pénurie de main-d'oeuvre**Manuels**

Q-15 (Regan, L'hon. Geoff)

Manutention des grains

Autres affaires no 7

C-30

Q-544 (Goodale, L'hon. Ralph)

Manutentionnaires de grains. *Voir* Manutention des grains**Marchands**

M-45 (Julian, Peter)

M-569 (Giguère, Alain)

Marché de l'emploi. *Voir* Marché du travail**Marché du travail**

Q-318 (Brosseau, Ruth Ellen)

Q-661 (Sims, Jinny Jogindera)

Marchés à commandes. *Voir* Offres à commandes**Marchés à fournisseur unique.** *Voir* Marchés publics**Marchés adjugés après appel d'offres.** *Voir* Appel d'offres**Marchés agricoles.** *Voir* Marchés de producteurs**Marchés de prestation de services gouvernementaux.** *Voir* Marchés publics**Marchés de producteurs**

M-224 (Davies, Don)

Marchés fermiers. *Voir* Marchés de producteurs**Marchés publics**

M-24 (Julian, Peter)

M-86 (Davies, Libby)

M-512 (Kellway, Matthew)

M-619 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-44 (Foote, Judy)

Q-70 (Angus, Charlie)

Q-113 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-137 (Lapointe, François)

Q-230 (Garrison, Randall)

Q-257 (Murray, Joyce)

Q-293 (Quach, Anne Minh-Thu)

Q-319 (Kellway, Matthew)

Q-328 (McKay, L'hon. John)

Q-331 (Dewar, Paul)

Q-384 (Eyking, L'hon. Mark)

Q-399 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-402 (Fry, L'hon. Hedy)

Q-403 (Fry, L'hon. Hedy)

Q-404 (Fry, L'hon. Hedy)

Q-405 (Fry, L'hon. Hedy)

Q-406 (St-Denis, Lise)

Q-407 (St-Denis, Lise)

Q-408 (St-Denis, Lise)

Q-409 (St-Denis, Lise)

Q-410 (McGuinty, David)

Q-411 (McGuinty, David)

Q-412 (McGuinty, David)

Q-413 (Dubourg, Emmanuel)

Q-414 (Dubourg, Emmanuel)

Q-415 (Dubourg, Emmanuel)

Q-416 (Dubourg, Emmanuel)

Q-417 (Simms, Scott)

Q-418 (Hsu, Ted)

Q-419 (Hsu, Ted)

Q-428 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-432 (Cuzner, Rodger)

Marchés publics-Suite

Q-433 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-434 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Q-435 (Easter, L'hon. Wayne)

Q-439 (Casey, Sean)

Q-440 (Garneau, Marc)

Q-452 (Kellway, Matthew)

Q-491 (Jones, Yvonne)

Q-508 (Dewar, Paul)

Q-524 (St-Denis, Lise)

Q-525 (St-Denis, Lise)

Q-526 (St-Denis, Lise)

Q-527 (St-Denis, Lise)

Q-528 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-529 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-530 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-532 (Eyking, L'hon. Mark)

Q-546 (Foote, Judy)

Q-548 (Valeriote, Frank)

Q-550 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Q-551 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Q-552 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Q-556 (Easter, L'hon. Wayne)

Q-557 (Lamoureux, Kevin)

Q-558 (Lamoureux, Kevin)

Q-560 (Lamoureux, Kevin)

Q-563 (McCallum, L'hon. John)

Q-567 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-583 (Brison, L'hon. Scott)

Q-584 (Dubourg, Emmanuel)

Q-585 (Dubourg, Emmanuel)

Q-586 (Dubourg, Emmanuel)

Q-592 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-596 (Pacetti, Massimo)

Q-599 (Simms, Scott)

Q-600 (Hsu, Ted)

Q-752 (Dewar, Paul)

Q-757 (Valeriote, Frank)

Q-762 (Fry, L'hon. Hedy)

Q-764 (Day, Anne-Marie)

Q-830 (Eyking, L'hon. Mark)

Q-843 (Murray, Joyce)

Q-848 (Valeriote, Frank)

Q-849 (McGuinty, David)

Q-918 (Easter, L'hon. Wayne)

Q-965 (Dubourg, Emmanuel)

Q-968 (Lamoureux, Kevin)

Q-969 (Lamoureux, Kevin)

Q-970 (Fry, L'hon. Hedy)

Q-971 (Cuzner, Rodger)

Q-972 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-973 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-974 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-977 (Valeriote, Frank)

Q-979 (Dubourg, Emmanuel)

Q-980 (Casey, Sean)

Q-981 (Casey, Sean)

Q-983 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Q-984 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Q-985 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Q-987 (Cuzner, Rodger)

Q-988 (McGuinty, David)

Q-989 (McGuinty, David)

Q-990 (McGuinty, David)

Q-991 (Murray, Joyce)

Q-997 (St-Denis, Lise)

Q-999 (St-Denis, Lise)

Q-1000 (St-Denis, Lise)

Marchés publics-Suite

- Q-1006 (Garneau, Marc)
 - Q-1007 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 - Q-1009 (Regan, L'hon. Geoff)
 - Q-1023 (Simms, Scott)
 - Q-1024 (Eyking, L'hon. Mark)
 - Q-1025 (Dion, L'hon. Stéphane)
 - Q-1026 (Fry, L'hon. Hedy)
 - Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
 - Q-1037 (Brison, L'hon. Scott)
 - Q-1038 (Brison, L'hon. Scott)
 - Q-1039 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 - Q-1040 (Duncan, Kirsty)
 - Q-1041 (Duncan, Kirsty)
 - Q-1042 (Scarpaleggia, Francis)
 - Q-1043 (Scarpaleggia, Francis)
 - Q-1057 (Ravignat, Mathieu)
 - Q-1103 (Stoffer, Peter)
 - Q-1108 (McKay, L'hon. John)
 - Q-1121 (Kellway, Matthew)
 - Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)
 - Q-1169 (Byrne, L'hon. Gerry)
 - Q-1204 (Casey, Sean)
 - Q-1205 (Casey, Sean)
 - Q-1208 (Chan, Arnold)
 - Q-1209 (Chan, Arnold)
 - Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 - Q-1239 (Dubourg, Emmanuel)
 - Q-1241 (Dubourg, Emmanuel)
 - Q-1242 (Dubourg, Emmanuel)
 - Q-1243 (McCallum, L'hon. John)
 - Q-1245 (Murray, Joyce)
 - Q-1246 (Sgro, L'hon. Judy)
 - Q-1249 (Lamoureux, Kevin)
 - Q-1250 (McGuinty, David)
 - Q-1252 (McGuinty, David)
 - Q-1253 (Cuzner, Rodger)
 - Q-1254 (Lamoureux, Kevin)
 - Q-1255 (Lamoureux, Kevin)
 - Q-1256 (Lamoureux, Kevin)
 - Q-1269 (Valeriotte, Frank)
 - Q-1270 (Valeriotte, Frank)
 - Q-1276 (Moore, Christine)
 - Q-1279 (McKay, L'hon. John)
 - Q-1280 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 - Q-1283 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 - Q-1284 (Scarpaleggia, Francis)
 - Q-1288 (Cuzner, Rodger)
 - Q-1289 (Regan, L'hon. Geoff)
 - Q-1293 (Davies, Don)
 - Q-1309 (Doré Lefebvre, Rosane)
 - Q-1316 (Dion, L'hon. Stéphane)
 - Q-1317 (Dion, L'hon. Stéphane)
 - Q-1318 (Dion, L'hon. Stéphane)
 - Q-1328 (Garneau, Marc)
 - Q-1330 (Hsu, Ted)
 - Q-1331 (Hsu, Ted)
 - Q-1335 (Bélanger, L'hon. Mauril)
 - Q-1340 (Easter, L'hon. Wayne)
 - Q-1349 (Foote, Judy)
 - Q-1368 (Freeland, Chrystia)
- Voir aussi* Ententes et contrats; Équipement et installations militaires;
Experts-conseils; Frais; Impartition

Marchese Hospital Solutions

- Chimiothérapie
 - Q-101 (Fry, L'hon. Hedy)
- Lettres
 - Q-101 (Fry, L'hon. Hedy)

Marchese Hospital Solutions-Suite

- Médicaments
 - Q-101 (Fry, L'hon. Hedy)

Marge de solvabilité

- Q-1070 (Giguère, Alain)

Mariage. Voir Mariage et divorce**Mariage civil**

- C-435 (Garrison, Randall)

Mariage et divorce

S-7

Voir aussi Droit de garde des enfants; Droit de la famille; Droit de propriété;
Familles et enfants; Services à l'enfance

Mariage traditionnel. Voir Mariage et divorce**Mariages forcés**

- M-505 (Ambler, Stella)
- M-563 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-1272 (Sitsabaiesan, Rathika)

Marihuana. Voir Marijuana**Marijuana**

- Q-154 (Davies, Libby)
- Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-948 (Goodale, L'hon. Ralph)

Marine

- Q-1258 (Murray, Joyce)

Marine Atlantique S.C.C.

- Agents contractuels
 - Q-417 (Simms, Scott)
- Argentia
 - Q-606 (Andrews, Scott)
 - Q-1175 (Simms, Scott)
- Arrière
 - Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Baux du gouvernement
 - Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Budget 2010 (4 mars 2010)
 - Q-1175 (Simms, Scott)
- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Budget principal des dépenses 2015-2016
- Camionnage et camionneurs
 - Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Camions
 - Q-1049 (Cleary, Ryan)
- Channel-Port aux Basques
 - Q-606 (Andrews, Scott)
 - Q-607 (Andrews, Scott)
 - Q-1175 (Simms, Scott)
- Commercialisation
 - Q-1169 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Conseiller sénatorial en éthique
- Constitutionnalité
 - Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Consultations particulières
 - Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Conventions collectives
 - Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Corporations de la Couronne
 - Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)
 - Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)
 - Q-1169 (Byrne, L'hon. Gerry)
 - Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)
 - Q-1175 (Simms, Scott)
- Crédit périmé
 - Q-1233 (Cleary, Ryan)
- Énergie et combustibles
 - Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)

Marine Atlantique S.C.C.-Suite

Escomptes
Q-1175 (Simms, Scott)

Essais de sécurité
Q-1049 (Cleary, Ryan)

Étude en comité plénier

Experts-conseils
Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)

Frais d'utilisation
Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)

Gestion du rendement
Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)

Infrastructure des transports
Q-1175 (Simms, Scott)

Inspection et inspecteurs
Q-1049 (Cleary, Ryan)

Investissement de capitaux
Q-1175 (Simms, Scott)

Lettres
Q-1175 (Simms, Scott)

Marchés publics
Q-417 (Simms, Scott)
Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1169 (Byrne, L'hon. Gerry)

Mécanisme de surveillance
Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)

Mise aux normes
Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)

North Sydney
Q-606 (Andrews, Scott)
Q-607 (Andrews, Scott)
Q-1175 (Simms, Scott)

Nouvelle-Écosse
Q-606 (Andrews, Scott)
Q-607 (Andrews, Scott)
Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)

Ombudsman
Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)

Passagers de navires
Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1049 (Cleary, Ryan)

Plaintes des consommateurs
Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)

Prestation de services
Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)

Prêts du gouvernement
Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)

Publicité
Q-1169 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1175 (Simms, Scott)

Publicité gouvernementale
Q-1169 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1175 (Simms, Scott)

Rapports de comités

Recettes du gouvernement
Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)

Recouvrement des coûts
Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)

Remorques
Q-1049 (Cleary, Ryan)

Revenus de société
Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)

Sécurité maritime
Q-1049 (Cleary, Ryan)
Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)

Marine Atlantique S.C.C.-Suite

Sénat et sénateurs

Services de maintenance, de réparation et de rénovation
Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)

Services gouvernementaux
Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)

Subsides no 6

Subsides no 14

Terre-Neuve-et-Labrador
Q-606 (Andrews, Scott)
Q-607 (Andrews, Scott)
Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)

Traversiers
Q-606 (Andrews, Scott)
Q-607 (Andrews, Scott)
Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1049 (Cleary, Ryan)
Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1169 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1175 (Simms, Scott)
Q-1233 (Cleary, Ryan)

Véhicules récréatifs
Q-1049 (Cleary, Ryan)

Vérification de sécurité
Q-1049 (Cleary, Ryan)

Marine royale canadienne

Archéologie
Q-1190 (Murray, Joyce)

Bases et stations militaires
Q-1258 (Murray, Joyce)

Expédition de Sir John Franklin
Q-1190 (Murray, Joyce)

Fonction publique et fonctionnaires
Q-1258 (Murray, Joyce)

Garde côtière
Q-1190 (Murray, Joyce)

Impartition
Q-1190 (Murray, Joyce)

Marine
Q-1258 (Murray, Joyce)

Navires et bateaux
Q-1190 (Murray, Joyce)

Navires militaires
Q-1258 (Murray, Joyce)

Parlementaires
Q-1258 (Murray, Joyce)

Plongeon
Q-1190 (Murray, Joyce)

Politiciens
Q-1258 (Murray, Joyce)

Relations fédérales-provinciales-territoriales
Q-1258 (Murray, Joyce)

Sites et édifices patrimoniaux
Q-1190 (Murray, Joyce)

Transport de marchandises
Q-1190 (Murray, Joyce)

Transport maritime
Q-1190 (Murray, Joyce)

Voyages
Q-1258 (Murray, Joyce)

Marquage des armes à feu

M-588 (Zimmer, Bob)
M-589 (Zimmer, Bob)

Marques. Voir Marques de commerce

Marques de commerce

- C-611 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-781 (Lamoureux, Kevin)

Marques de fabrique. Voir Valorisation de la marque

Marques de producteur. Voir Marques de commerce

Marston, Wayne (NPD—Hamilton-Est—Stoney Creek)

Projets de loi, C-331

Questions écrites, Q-659

- Aide gouvernementale, Q-659
- Circonscriptions électorales, Q-659
- Entreprises canadiennes, C-331
- Faillite, C-331
- Garantie des pensions, C-331

Martin, Pat (NPD—Winnipeg-Centre)

Projets de loi, C-301, C-302, C-303, C-390, C-391, C-392, C-567

Motions, M-424, M-440

Questions écrites, Q-872, Q-943

- Accès à l'information, C-301, C-567
- Appareils portatifs électroniques, Q-943
- Archivage électronique, Q-943
- Blé et culture du blé, Q-872
- Citoyenneté et identité, M-440
- Commerce international, Q-872
- Condamnations injustifiées, C-302
- Consultation du public, Q-872
- Courrier électronique, Q-943
- Crédit, Q-872
- Documents électroniques, Q-943
- Éléments chimiques, C-390
- Études d'impact, Q-872
- Formation en industrie, C-392
- Gras trans, C-303
- Harmonisation des normes, C-392
- Imputabilité du gouvernement, C-301
- Institutions fédérales
- C-301
- Q-943
- Métis, C-302
- Moratoire, C-390
- Pesticides, C-390
- Pièce de monnaie de cinq cents, M-424
- Pièce de monnaie de un cent, C-391
- Privatisation, Q-872
- Protection des données électroniques, Q-943
- Recettes du gouvernement, Q-872
- Reine, M-440
- Remboursement, Q-872
- Riel, Louis, C-302
- Serment d'allégeance, M-440
- Subsides no 12
- Travailleurs et métiers qualifiés, C-392

Mass media. Voir Médias

Masse, Brian (NPD—Windsor-Ouest)

Projets de loi, C-346, C-347, C-348, C-349, C-629, C-657

Motions, M-252, M-253, M-254, M-255, M-256, M-257, M-258, M-259, M-515

Questions écrites, Q-62, Q-63, Q-226, Q-509, Q-510, Q-714, Q-807, Q-824, Q-1225, Q-1226, Q-1227, Q-1228

- Aide gouvernementale, Q-714, Q-807, Q-1228
- Anciens combattants, M-252
- Brasseries, C-657
- Bruit et pollution par le bruit, Q-1225
- Carpes asiatiques

C-629

Q-226

Masse, Brian (NPD—Windsor-Ouest) -Suite

- Chats, C-349
- Chiens, C-349
- Circonscriptions électorales, Q-714, Q-1228
- Coke de pétrole, Q-509
- Contrefaçon, C-346
- Conventions collectives, Q-63
- Corporations de la Couronne, Q-1226
- Crédit d'impôt pour dons de bienfaisance, C-347
- Crédits d'impôt, C-657
- Cyanobactéries, Q-1227
- Déchets radioactifs, M-515
- Droit à la vie privée et protection de l'information, M-256
- Eau douce, Q-1227
- Édifice Paul Martin, Q-824
- Édifices du Parlement, Q-824
- Espèces envahissantes
- C-629
- Q-226
- Essex, M-257
- Évaluation environnementale, Q-509, Q-1227
- Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales, Q-1226
- Fonction publique et fonctionnaires
- C-348
- Q-510
- Frontières, M-257, M-258
- Grands Lacs, Q-226, Q-510, Q-1227
- Harcèlement, C-348
- Impartition, M-256
- Importations, C-629
- Industrie automobile, Q-62
- Industrie manufacturière, M-255, Q-62
- Institutions fédérales, Q-1226
- Investissements étrangers au Canada, Q-62
- Lac Huron, M-515
- Lutte anti-pollution, Q-1227
- Nominations politiques, C-346
- Passeports et visas, M-252, M-254, M-259
- Personnes âgées, M-254
- Pétrole et gaz, M-253
- Ponts, M-258
- Projet de rénovation des édifices du Parlement, Q-824
- Qualité de la vie, Q-1225
- Qualité de l'eau, Q-1227
- Rapports en matière d'incidences environnementales, Q-1227
- Recherche scientifique et travailleurs scientifiques, Q-1225, Q-1227
- Relations Canada-États-Unis, M-257, M-258
- Restrictions des dépenses gouvernementales, Q-1226
- Santé publique, Q-1225
- Sécurité et sûreté nucléaire, M-515
- Services de maintenance, de réparation et de rénovation, Q-824
- Sites et édifices patrimoniaux, Q-824
- Sociétés étrangères, M-256
- Statisticien en chef du Canada, C-346
- Substances toxiques, Q-1227
- Sud de l'Ontario, Q-807
- Syndicats, Q-63
- Traite des fourrures, C-349
- Villes, Q-1225
- Voie maritime du Saint-Laurent, Q-510
- Windsor, M-257, Q-824, Q-1225, Q-1226

Matériel de défense. Voir Équipement et installations militaires

Matériel de radiodiffusion

- Q-1177 (Nantel, Pierre)

Matériel de télécommunication

- Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)

Matériel militaire. *Voir* Équipement et installations militaires

Matériels médicaux. *Voir* Appareils médicaux et appareils fonctionnels

Maternité de substitution et mères porteuses

C-607 (Del Mastro, Dean)

Voir aussi Grossesse

Maternité pour autrui. *Voir* Maternité de substitution et mères porteuses

Mathysen, Irene (NPD—London—Fanshawe)

Projets de loi, C-253, C-254, C-255, C-256, C-282, C-283, C-284, C-285, C-286, C-287, C-407, C-422, C-498

Motions, M-58, M-59, M-60, M-61, M-62, M-63, M-64, M-65, M-66, M-67, M-68, M-69, M-70, M-71, M-72, M-73, M-74, M-75, M-76, M-77, M-78, M-79, M-80, M-219, M-220, M-261, M-276, M-277, M-279, M-280, M-341, M-477, M-529, M-530, M-536, M-596

Questions écrites, Q-158, Q-217, Q-250, Q-427, Q-744, Q-931, Q-932, Q-933, Q-1028, Q-1163, Q-1164

Abolition du Sénat, M-65

Accès à l'éducation postsecondaire, M-280

Accès à l'information, Q-932

Agents chimiques, M-74

Agents de la sécurité publique et agents de la paix, M-77

Aide au développement international, M-219

Analyse comparative entre les sexes, M-67, M-68

Aquaculture, Q-217

Arrière, C-253

Assurance-emploi, C-254, C-286, C-422

Avocats spéciaux, M-530

Base des Forces canadiennes Gagetown, M-74

Baux du gouvernement, Q-158

Canadiens à l'étranger, M-71

Cancer, M-261

Cessation d'emploi, C-422

Code du bâtiment, M-79

Commissaire à l'égalité des sexes, M-277

Communication sans fil, M-596

Compensation du gouvernement, M-74

Conciliation travail-vie, M-62

Condition de la femme, C-284, M-72, M-276

Congés de compassion, C-286

Conseil d'administration, C-407

Consommateurs et protection des consommateurs, M-596

Corporations de la Couronne, C-407

Créanciers privilégiés, M-75

Décès au travail, M-78

Décès et funérailles, M-77

Déductions fiscales, M-66

Délai de carence, C-422

Demandes d'accès à l'information, C-253

Démolition, Q-250, Q-1028

Diffusion de l'information, Q-932, Q-933

Discrimination sexuelle, M-63, M-277

Édifice 100 rue Wellington, Q-158

Édifice 128 rue Wellington, Q-158

Édition, M-64

Égalité des chances, C-407

Enfants, M-261

Enquêtes et enquêtes publiques, M-78

Enseignants, M-66

Équité salariale, M-72

Études d'impact, Q-933

Examens opérationnels, Q-744

Exonération fiscale, M-64

Faillite, M-75

Femmes, C-285, C-407, M-58, M-63

Financement étudiant, M-280

Forêts, M-536

Groupes identifiables, C-285

Hadfield, Chris, M-477

Mathysen, Irene (NPD—London—Fanshawe) -Suite

Impôt sur le revenu, M-76

Incendies, M-60

Indemnisation, M-77

Indemnité de départ, C-254

Indexation des pensions, C-287

Indice des prix à la consommation, C-287

Installations militaires, Q-250, Q-1028

Jour de la Charte de la compassion, M-73

Journée Chris Hadfield, M-477

Journée internationale de sensibilisation au cancer pédiatrique, M-261

Littératie financière, Q-1164

Livraison du courrier à domicile, Q-932

Logement social, M-61

London, Q-744, Q-1028

Maisons de transition, M-58

Mécanisme de surveillance, Q-744, Q-932

Numérotation, Q-1164

Ombudsman, M-276

Ombudsman des vétérans, C-283

Peines maximales, C-256

Personnes âgées

C-287

Q-931, Q-932, Q-933, Q-1163, Q-1164

Politique forestière, M-536

Pompiers, C-256, M-78, M-79, M-80

Processus de demande, Q-931

Produits d'hygiène féminine, C-282

Propagande haineuse, C-285

Protection des animaux, M-279

Publicité, Q-1164

Publicité gouvernementale, Q-1164

Qualité de la vie, Q-931

Régime de pensions du Canada, M-80, Q-1163

Régimes enregistrés d'épargne-retraite, C-254

Registre national des implants mammaires, C-255

Relations fédérales-provinciales-territoriales, M-529

Relations sans liens de dépendance, M-341

Représentation proportionnelle, M-59

Rivières, C-498

Santé et sécurité au travail, M-79

Sécurité de la vieillesse, M-220, Q-427, Q-931, Q-1163

Sécurité du revenu, Q-1163

Sécurité publique, M-76

Services gouvernementaux, Q-932

Services policiers, M-279

Sites et édifices patrimoniaux, Q-250, Q-1028

Soldats, M-71

Soutien du revenu, Q-931, Q-932

Stratégie nationale en matière de littératie financière, Q-1164

Stratégie nationale relative à l'habitation, M-61

Stratégie nationale sur le vieillissement, M-529

Subsides no 16

Supplément de revenu garanti, M-220, Q-427, Q-931, Q-1163

Taxe sur les produits et services, C-282

Télécartes, M-596

Tombes de guerre, M-71

Traite de personnes, M-69

Travailleurs, M-76

Vérifications et vérificateurs, Q-744

Villes, M-536

Violence à l'égard des personnes âgées, Q-933

Voies de fait et coups, C-256

Voies navigables intérieures, C-498

Matière dangereuse. *Voir* Substances dangereuses et produits dangereux

Mâts et tours de radio-télédiffusion. *Voir* Tours de télécommunication

Mauvais traitement des enfants. *Voir* Abus à l'égard d'un enfant

Mauvais traitements des prisonniers de guerre. Voir Abus des prisonniers de guerre

Maximum des gains admissibles

M-244 (Sgro, L'hon. Judy)

Maximum des gains ouvrant droit à pension. Voir Maximum des gains admissibles

May, Elizabeth (PV—Saanich—Gulf Islands)

Projets de loi, C-417, C-436, C-442, C-454, C-484, C-503, C-682, C-699
Questions écrites, Q-251, Q-253, Q-267, Q-465, Q-500, Q-513, Q-613, Q-945, Q-1055, Q-1156, Q-1157, Q-1158

Agriculture et agriculteurs, Q-267

Approvisionnement en électricité, Q-465

Arabie saoudite, Q-500

Assurance responsabilité, Q-465

Budget, Q-1157

Candidats aux élections et investitures, C-503

Centrales au charbon, C-484

Code de pratique, Q-251

Compagnies, Q-945

Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques, Q-1158

Consultation du public, Q-945, Q-1055, Q-1158

Cruauté envers les animaux, Q-251, Q-253, Q-267

Cueillette de l'information, Q-1055

Déversements de pétrole, Q-945

Diffusion de l'information, C-699

Dioxyde de carbone, C-484

Élevage, Q-251, Q-253

Énergie électrique, Q-465

Énergie et combustibles, Q-513, Q-613

Ententes et contrats, Q-1055

Études d'impact, Q-513

Exportations, Q-500

Formation en milieu de travail, Q-1157

Gaz à effet de serre

C-484

Q-1158

Importations, C-417

Imputabilité du gouvernement, Q-1158

Indemnisation, Q-465, Q-945

Journée des petits garrots, C-454

Maladie de Lyme, C-442

Mandat de perquisition, Q-1157

Mesures législatives subordonnées, Q-253

Oeufs, Q-267

Partage des données, Q-1055

Partis politiques, C-503

Permis et licences, Q-500

Petites et moyennes entreprises, C-682

Petits garrots, C-454

Pétrole et gaz, Q-465, Q-945, Q-1158

Poulets, Q-267

Principe pollueur-payeur, Q-513

Protection des animaux, Q-1156

Qualité de la vie, C-436

RADARSAT-2, Q-1055

Recherche scientifique et travailleurs scientifiques, C-699

Relations internationales, Q-1055

Renseignement de sécurité, Q-1157

Requin, C-417

Responsabilité civile, Q-465, Q-513, Q-613, Q-945

Retombées économiques, C-682

Révision de la législation, C-682

Santé animale, Q-251, Q-253, Q-267, Q-1156

Satellites de télédétection, Q-1055

Sécurité et sûreté nucléaire, Q-465

Sécurité nationale, Q-1157

May, Elizabeth (PV—Saanich—Gulf Islands) -Suite

Sécurité publique, Q-1157

Statistiques, C-436

Stratégie nationale relative à la maladie de Lyme, C-442

Terrorisme et terroristes, Q-1157

Transport de marchandises, Q-1156

Transports, Q-253

Ukraine, Q-1055

Véhicules militaires blindés, Q-500

Mayerthorpe

Q-640 (Gameau, Marc)

Mayes, Colin (PCC—Okanagan—Shuswap)

Projets de loi, C-587

Libération conditionnelle, C-587

Peines d'emprisonnement à perpétuité, C-587

Mazout

C-249 (Stoffer, Peter)

Mazout domestique. Voir Mazout

McCallum, L'hon. John (Lib.—Markham—Unionville)

Projets de loi, C-690

Motions, M-511, M-560

Questions écrites, Q-76, Q-77, Q-78, Q-79, Q-202, Q-203, Q-204, Q-205, Q-358, Q-359, Q-360, Q-496, Q-563, Q-564, Q-565, Q-687, Q-730, Q-858, Q-905, Q-906, Q-907, Q-1001, Q-1002, Q-1003, Q-1004, Q-1115, Q-1243, Q-1244

Aéronefs gouvernementaux, Q-358, Q-360

Agents contractuels, Q-1243

Aide gouvernementale, Q-687

Aides familiaux résidants, C-690

Arriéré, Q-78, Q-359

Avis relatif au marché du travail, Q-496

Circonscriptions électorales, Q-687

Colline du Parlement, Q-858

Compressions budgétaires, Q-1001, Q-1002

Comptes publics, Q-76

Conférences de presse, Q-1115

Contrat de travail, C-690

Corporations de la Couronne, Q-1115

Diffusion de l'information, Q-1115

Documents d'information, Q-79, Q-203, Q-204, Q-205, Q-564, Q-905, Q-906, Q-907, Q-1003, Q-1004, Q-1244

Dotation du personnel, C-690

Drapeau du Canada, Q-858

Droit d'asile, Q-730

Étude d'impact sur le marché du travail, Q-496

Événements, Q-1115

Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger, Q-77, Q-202

Immigrants de la catégorie économique, Q-359, Q-730

Immigration et immigrants, Q-78, Q-565

Initiative de sécurité publique et d'antiterrorisme, Q-76

Institutions fédérales, Q-563, Q-564, Q-905, Q-906, Q-907, Q-1001, Q-1002, Q-1003, Q-1004, Q-1115

Marchés publics, Q-563, Q-1243

Mécanisme de surveillance, M-511

Paix, M-560

Parrainage d'immigrants, Q-359, Q-730

Passagers de l'air, Q-358, Q-360

Passeports et visas, Q-78, Q-359

Persona non grata, Q-77

Personnel des ministres du cabinet, Q-79, Q-203, Q-204, Q-205, Q-564, Q-907

Philippines, Q-565

Processus de demande, Q-730

Programme de parrainage privé de réfugiés, Q-730

Programme des candidats des provinces, Q-730

Programme des travailleurs étrangers temporaires, M-511, Q-496

Raisons d'ordre humanitaire, Q-565

McCallum, L'hon. John (Lib.—Markham—Unionville) -Suite

Religion, M-560
 Restrictions des dépenses gouvernementales, Q-1001, Q-1002
 Réunionification des familles, Q-359, Q-730
 Secrétaires parlementaires de la Chambre des communes, Q-1244
 Services de maintenance, de réparation et de rénovation, Q-858
 Sous-ministres, Q-905, Q-1003
 Sous-ministres adjoints, Q-906, Q-1004
 Subsidés no 4
 Subsidés no 8
 Subsidés no 10
 Suivi des médias, Q-563
 Syrie, Q-565
 Terrorisme et terroristes, Q-76
 Tolérance sociale, M-560
 Traitement des demandes de statut de réfugié, Q-730
 Travailleurs étrangers, M-511, Q-496
 Typhon Haiyan, Q-565
 Vérificateur général du Canada, Q-76

McColeman, Phil (PCC—Brant)

Motions, M-430
 Personnes ayant des limitations fonctionnelles, M-430
 Possibilités d'emploi, M-430

McCulloch, Ernest

M-285 (Duncan, Kirsty)

McGill University

Institutions d'enseignement supérieur
 Q-21 (Liu, Laurin)
 Programme des coûts indirects
 Q-21 (Liu, Laurin)
 Recherche universitaire
 Q-21 (Liu, Laurin)

McGuinty, David (Lib.—Ottawa-Sud)

Projets de loi, C-544
Questions écrites, Q-119, Q-120, Q-241, Q-242, Q-336, Q-410, Q-411, Q-412, Q-605, Q-616, Q-617, Q-648, Q-849, Q-850, Q-860, Q-988, Q-989, Q-990, Q-1210, Q-1250, Q-1251, Q-1252
 Actifs du gouvernement, Q-336
 Affiches, Q-1252
 Agents contractuels, Q-410, Q-411, Q-412, Q-988, Q-989, Q-990
 Aide gouvernementale, Q-648
 Analyse coût-bénéfice, Q-1250
 Arriéré, Q-1210
 Avocats, Q-120
 Budget 2011 (6 juin 2011), Q-119
 Centres de renseignements touristiques, Q-605
 Cessation d'emploi, Q-860
 Commissaire, C-544
 Communiqués de presse, Q-850, Q-1251
 Conférences de presse, Q-1252
 Congés de maladie, Q-860
 Corporations de la Couronne, Q-1250
 Cueillette de l'information, Q-616
 Demandes d'accès à l'information, Q-1210
 Diffusion de l'information, Q-617
 Documents d'information, Q-242
 Échappatoires fiscales, Q-119, Q-120
 Écrivains, Q-849
 Enquêtes statistiques, Q-617
 Évasion fiscale, Q-119, Q-120
 Fonction publique et fonctionnaires, Q-860
 Gouvernement fédéral, Q-850, Q-1251
 Impartition, Q-849
 Institutions fédérales, Q-1210, Q-1250
 Jeux vidéo, Q-1250
 Marchés publics, Q-410, Q-411, Q-412, Q-849, Q-988, Q-989, Q-990, Q-1250, Q-1252

McGuinty, David (Lib.—Ottawa-Sud) -Suite

Membres du cabinet, Q-849
 Mesures fiscales, Q-119
 Prostitution et prostitués, Q-617
 Protestations, Q-616
 Publicité, Q-1250
 Publicité gouvernementale
 C-544
 Q-1250
 Recettes du gouvernement, Q-119
 Recouvrement, Q-119, Q-120
 Revenus et salaires, Q-860
 Saskatchewan, Q-648
 Services de déménagement et d'entreposage, Q-605
 Services de maintenance, de réparation et de rénovation, Q-336
 Services de nouvelles, Q-850
 Sites de réseautage social, Q-1250
 Subsidés no 16
 Téléphonie et systèmes téléphoniques, Q-241

McKay, L'hon. John (Lib.—Scarborough—Guildwood)

Projets de loi, C-474, C-680
Questions écrites, Q-81, Q-328, Q-329, Q-346, Q-347, Q-601, Q-638, Q-639, Q-654, Q-674, Q-692, Q-777, Q-847, Q-1107, Q-1108, Q-1114, Q-1279, Q-1322, Q-1323, Q-1354, Q-1355
 24 Sept, Q-347
 Abonnements, Q-1114
 Agents contractuels, Q-1108, Q-1279
 Aide gouvernementale, Q-639, Q-692
 Assurance hypothèque, Q-329
 Banques et bases de données, Q-1114
 Bibliothèques électroniques, Q-1114
 Bibliothèques et archives, Q-1114
 Bouées, Q-847
 Budget, Q-1114
 Bureaux de ministre, Q-328
 Bureaux météorologiques, Q-847
 Camps de chasse et de pêche, P-7
 Circonscriptions électorales, Q-639, Q-692
 Climat et conditions atmosphériques, Q-847
 Colombie-Britannique, Q-639
 Communiqués de presse, Q-346, Q-674
 Condamnation au criminel, Q-1107
 Conseiller en responsabilité sociale des entreprises, Q-777
 Conservation de la nature, Q-654, Q-1355
 Consultation du public, Q-81
 Corporations de la Couronne, Q-674
 Crédit périmé, Q-1323
 Développement durable, Q-1322
 Diffusion de l'information, Q-347, Q-638
 Documents électroniques, Q-1114
 Dotation du personnel, Q-777
 Économie d'énergie, Q-1354
 Édifices du Parlement, Q-1354
 Ententes et contrats, Q-328
 Entreprises canadiennes
 C-474
 Q-638
 Évasion fiscale, Q-1107
 Gaz à effet de serre, Q-601
 Gouvernement fédéral, Q-346
 Grands Lacs, Q-81
 Hélicoptère Cormorant, P-7
 Imputabilité du gouvernement, Q-1322
 Industrie extractive
 C-474
 Q-777
 Institutions fédérales, Q-674, Q-1114
 Inventaires des émissions de gaz à effet de serre, Q-1322

McKay, L'hon. John (Lib.—Scarborough—Guildwood) -Suite

Justice civile, Q-1107
 Législation, Q-638
 Livres, Q-1114
 Livres numériques et lecteurs électroniques, Q-1114
 Lutte anti-pollution, Q-601
 Marchés publics, Q-328, Q-1108, Q-1279
 Obligation de rendre compte, C-474
 Paradis fiscaux, Q-1107
 Parc national périurbain de la vallée de la Rouge, Q-654
 Parcs nationaux, Q-654
 Pétrole et gaz, Q-601
 Plan de conservation national, Q-1355
 Plastiques, C-680
 Pourriels, Q-638
 Poursuites, Q-1107
 Premières nations, Q-81
 Produits audio-visuels, Q-347
 Produits cosmétiques, C-680
 Programme canadien fédéral des Grands Lacs, Q-81
 Projet de rénovation des édifices du Parlement, Q-1354
 Protection de l'environnement, Q-81
 Responsabilité sociale, Q-777
 Revues spécialisées, Q-1114
 Services de maintenance, de réparation et de rénovation, Q-1354
 Services de nouvelles, Q-674
 Stratégie fédérale de développement durable, Q-1322
 Substances toxiques, C-680
 Terre-Neuve-et-Labrador, P-7

Mécanisme de plainte pour les victimes

Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Mécanisme de surveillance

C-403 (Cullen, Nathan)
 C-622 (Murray, Joyce)
 C-679 (Rathgeber, Brent)
 M-461 (Harris, Jack)
 M-511 (McCallum, L'hon. John)
 Q-114 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-116 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-488 (Trudeau, Justin)
 Q-744 (Mathyssen, Irene)
 Q-932 (Mathyssen, Irene)
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)
 Q-1119 (Harris, Jack)
 Q-1238 (Scott, Craig)
 Subsidés no 4
 Subsidés no 18

Médaille de la défense du Canada

C-354 (Hughes, Carol)

Médecine dentaire. *Voir* Dentisterie et dentistes**Médecine expérimentale.** *Voir* Méthodes expérimentales**Médecine préventive**

Q-939 (Morin, Dany)
Voir aussi Immunisation des personnes

Médecins

Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)

Médecins de famille

Q-182 (Hsu, Ted)

Médecins généralistes de famille. *Voir* Médecins de famille**Média de masse.** *Voir* Médias**Médias**

Q-122 (Stewart, Kennedy)
Voir aussi Droit à la vie privée et protection de l'information

Médias de l'information. *Voir* Médias**Médias d'enregistrement sonore**

Q-1177 (Nantel, Pierre)

Médias imprimés

Q-762 (Fry, L'hon. Hedy)

Médias numériques

Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Médias numériques interactifs. *Voir* Médias numériques**Médias participatifs.** *Voir* Sites de réseautage social**Médias sociaux.** *Voir* Sites de réseautage social**Médiateurs.** *Voir* Médiation et médiateurs**Médiation de conflits.** *Voir* Médiation et médiateurs**Médiation et médiateurs**

Q-759 (Scott, Craig)

Médicaments

M-373 (Duncan, Kirsty)

M-374 (Duncan, Kirsty)

Q-20 (Atamanenko, Alex)

Q-101 (Fry, L'hon. Hedy)

Q-910 (Davies, Libby)

Voir aussi Herbes médicinales; Industrie pharmaceutique

Médicaments et produits pharmaceutiques. *Voir* Médicaments**Médicaments génériques**

Q-243 (Fry, L'hon. Hedy)

Médicaments sur ordonnance

C-692 (Weston, John)

M-2 (Julian, Peter)

Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-888 (Davies, Libby)

Q-889 (Davies, Libby)

Q-1020 (Rankin, Murray)

Q-1166 (Fry, L'hon. Hedy)

Subsidés no 12

Médication. *Voir* Médicaments**Méfait**

C-217 (Tilson, David)

C-510 (Garneau, Marc)

Méga-prisons. *Voir* Établissements correctionnels**Membre d'un parti politique.** *Voir* Partis politiques**Membres des comités**

Contrôle des communications

C-401 (Gravelle, Claude)

Membres des conseils arbitraux de l'assurance-emploi

Q-369 (Chisholm, Robert)

Q-930 (Chisholm, Robert)

Voir aussi Juges-arbitres de l'assurance-emploi

Membres du cabinet

C-672 (Rathgeber, Brent)

Q-32 (Julian, Peter)

Q-33 (Karygiannis, L'hon. Jim)

Q-91 (Eyking, L'hon. Mark)

Q-200 (Casey, Sean)

Q-201 (Casey, Sean)

Q-228 (Dusseault, Pierre-Luc)

Q-339 (Casey, Sean)

Q-423 (Freeland, Chrystia)

Q-514 (Simms, Scott)

Q-586 (Dubourg, Emmanuel)

Q-594 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-615 (Easter, L'hon. Wayne)

Q-633 (Eyking, L'hon. Mark)

Q-757 (Valeriote, Frank)

Q-771 (Dubourg, Emmanuel)

Membres du cabinet-Suite

Q-848 (Valeriote, Frank)
 Q-849 (McGuinty, David)
 Q-886 (Freeland, Chrystia)
 Q-982 (Casey, Sean)
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)
 Q-1067 (Simms, Scott)
 Q-1224 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1270 (Valeriote, Frank)

Membres du Parlement. *Voir* Députés**Mémoire d'ordinateurs.** *Voir* Dispositifs de mémoire d'ordinateurs**Mémorandum**

Q-604 (Cuzner, Rodger)
 Q-743 (Simms, Scott)
 Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-816 (Hsu, Ted)
 Q-867 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1061 (Garneau, Marc)
 Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1125 (Casey, Sean)

Mémorandums. *Voir* Mémorandum**Mémorial naval.** *Voir* Musées d'histoire de la marine**Mémos.** *Voir* Mémorandum**Menaces.** *Voir* Intimidation**Menaces CBRN.** *Voir* Terrorisme chimique, biologique, radiologique et nucléaire**Menegakis, Costas (PCC—Richmond Hill)**

Projets de loi, C-515
 Cruauté envers les animaux, C-515
 Services policiers, C-515

Mentorat

Q-1071 (Freeland, Chrystia)
 Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Mer des Salish

M-460 (Garrison, Randall)

Mercure

M-46 (Julian, Peter)

Mères porteuses. *Voir* Maternité de substitution et mères porteuses**Merrifield, L'hon. Rob (PCC—Yellowhead)**

Motions, M-503
 Espèces en voie de disparition, M-503
 Plan de conservation national, M-503

Messagerie SMS. *Voir* Messages texte**Messagerie texte.** *Voir* Messages texte**Messagerie texto.** *Voir* Messages texte**Messages électroniques.** *Voir* Courrier électronique**Messages SMS.** *Voir* Messages texte**Messages texte**

Q-1208 (Chan, Arnold)

Mesure rétroactive

Q-1150 (Dubourg, Emmanuel)

Mesures correctives. *Voir* Action corrective**Mesures d'atténuation.** *Voir* Protection de l'environnement**Mesures de protection technologiques**

C-343 (Hyer, Bruce)

Mesures d'interdiction de séjour. *Voir* Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger**Mesures disciplinaires**

C-504 (Moore, Christine)

Mesures fiscales

C-549 (Allen, Mike)

Mesures fiscales-Suite

M-595 (Rafferty, John)
 Q-94 (Larose, Jean-François)
 Q-119 (McGuinty, David)
 Q-928 (Goodale, L'hon. Ralph)

Mesures législatives subordonnées

Q-253 (May, Elizabeth)

Mesures statutaires. *Voir* Législation**Méthode sismique.** *Voir* Prospection sismique**Méthodes expérimentales**

M-302 (Sgro, L'hon. Judy)
 M-303 (Sgro, L'hon. Judy)
 M-369 (Duncan, Kirsty)
 M-373 (Duncan, Kirsty)
 M-374 (Duncan, Kirsty)
 Q-53 (Duncan, Kirsty)
 Q-199 (Duncan, Kirsty)
 Q-888 (Davies, Libby)
 Q-1020 (Rankin, Murray)
 Q-1155 (Duncan, Kirsty)
 Q-1166 (Fry, L'hon. Hedy)

Métiers spécialisés. *Voir* Travailleurs et métiers qualifiés**Métis**

C-302 (Martin, Pat)
 Q-749 (Ashton, Niki)
 Q-783 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-904 (Duncan, Kirsty)
 Q-1076 (Duncan, Linda)

Meurtres. *Voir* Homicide**Meurtres d'honneur.** *Voir* Homicide**Meurtriers.** *Voir* Homicide**Mexicain.** *Voir* Mexique**Mexique**

Q-896 (Cash, Andrew)

MGA. *Voir* Maximum des gains admissibles**Michaud, Élane (NPD—Portneuf—Jacques-Cartier)**

Questions écrites, Q-19, Q-1303, Q-1304, Q-1305, Q-1306
 Circonscriptions électorales, Q-1303, Q-1304, Q-1305, Q-1306
 Fonction publique et fonctionnaires, Q-19
 Prêts du gouvernement, Q-1303, Q-1304, Q-1305, Q-1306
 Traduction, Q-19

Microbilles de plastique. *Voir* Plastiques**Microbillet.** *Voir* Blogues et microblogues**Microblogage.** *Voir* Blogues et microblogues**Microblogues.** *Voir* Blogues et microblogues**Microbrasseries.** *Voir* Brasseries**Microplastiques.** *Voir* Plastiques**Mieux-être.** *Voir* Santé**Migrants.** *Voir* Migration et migrants**Migrants clandestins**

Q-1261 (Cash, Andrew)

Migration et migrants

C-511 (Trottier, Bernard)
 C-585 (Chisu, Corneliu)
 Q-959 (Davies, Don)

Migration forcée. *Voir* Réfugiés**Milieus humides**

Q-1266 (Borg, Charmaine)
Voir aussi Ressources en eau

Miller, Larry (PCC—Bruce—Grey—Owen Sound)

Miller, Larry (PCC—Bruce—Grey—Owen Sound) -Suite*Questions écrites, Q-1195, Q-1199*

Circonscriptions électorales, Q-1195, Q-1199

Communiqués de presse, Q-1195, Q-1199

Prêts du gouvernement, Q-1195, Q-1199

Mine Mount Polley

Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Mine Prosperity

Q-48 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Mine Raven

Q-1084 (Leslie, Megan)

Minéraux des conflits

C-486 (Dewar, Paul)

M-401 (Murray, Joyce)

M-458 (Murray, Joyce)

Mines Wabush

Industrie minière

Q-310 (Jones, Yvonne)

Mini-budgets. Voir Exposés économiques**Minimessages. Voir** Messages texte**Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration**

Accès à l'éducation postsecondaire

Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Agents contractuels

Q-525 (St-Denis, Lise)

Q-1042 (Scarpaleggia, Francis)

Q-1243 (McCallum, L'hon. John)

Aides familiaux résidents

Q-812 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Arriéré

Q-735 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-813 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-900 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-1356 (Nash, Peggy)

Budget

Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Budget principal des dépenses 2015-2016

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Canadiens à l'étranger

Q-895 (Cash, Andrew)

Commandite

Q-735 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Commissaire à la protection de la vie privée

Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Conformité

Q-1263 (Cash, Andrew)

Conseiller sénatorial en éthique

Consultation du public

Q-812 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Diffusion de l'information

Q-895 (Cash, Andrew)

Dotation du personnel

Q-735 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-900 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-1263 (Cash, Andrew)

Droit à la vie privée et protection de l'information

Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Droits de scolarité

Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Employeurs

Q-1263 (Cash, Andrew)

Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration-Suite

Enfants

Q-813 (Cotler, L'hon. Irwin)

Enquêtes et enquêtes publiques

Q-1263 (Cash, Andrew)

Étude d'impact sur le marché du travail

Q-895 (Cash, Andrew)

Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Études d'impact

Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Étudiants étrangers

Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Examen des risques avant renvoi

Q-942 (Péclet, Ève)

Examens opérationnels

Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Expérience internationale Canada

Q-895 (Cash, Andrew)

Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger

Q-942 (Péclet, Ève)

Fonction publique et fonctionnaires

Q-942 (Péclet, Ève)

Q-1263 (Cash, Andrew)

Gestion du rendement

Q-1356 (Nash, Peggy)

Immigration et immigrants

Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-996 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Inspection et inspecteurs

Q-895 (Cash, Andrew)

Q-1263 (Cash, Andrew)

Installations fédérales

Q-900 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Jeunes gens

Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-813 (Cotler, L'hon. Irwin)

Marchés publics

Q-525 (St-Denis, Lise)

Q-1042 (Scarpaleggia, Francis)

Q-1243 (McCallum, L'hon. John)

Minorités de genre

Q-996 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Mobilité de la main-d'œuvre

Q-895 (Cash, Andrew)

Q-1263 (Cash, Andrew)

Mutation du personnel

Q-895 (Cash, Andrew)

Népal

Q-1356 (Nash, Peggy)

New Delhi

Q-1356 (Nash, Peggy)

Parrainage de réfugiés

Q-996 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Parrainage d'immigrants

Q-735 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-813 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-1356 (Nash, Peggy)

Partage des données

Q-895 (Cash, Andrew)

Passeports et visas

Q-1356 (Nash, Peggy)

Pays étrangers

Q-942 (Péclet, Ève)

Pénalités

Q-895 (Cash, Andrew)

Q-1263 (Cash, Andrew)

Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration-Suite

Permis de travail
 Q-895 (Cash, Andrew)
 Q-1263 (Cash, Andrew)

Philippines
 Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Possibilités d'emploi
 Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Processus décisionnel
 Q-942 (Péclet, Ève)

Programme de mobilité internationale
 Q-895 (Cash, Andrew)
 Q-1263 (Cash, Andrew)

Programme des aides familiaux résidents
 Q-812 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-813 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Projets pilotes
 Q-996 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Raisons d'ordre humanitaire
 Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Rapports de comités

Réfugiés
 Q-942 (Péclet, Ève)
 Q-1356 (Nash, Peggy)

Relations fédérales-provinciales-territoriales
 Q-895 (Cash, Andrew)

Relations interministérielles
 Q-895 (Cash, Andrew)

Réunification des familles
 Q-735 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Salaire minimum
 Q-895 (Cash, Andrew)

Sécurité nationale
 Q-942 (Péclet, Ève)

Sécurité publique
 Q-942 (Péclet, Ève)

Sénat et sénateurs

Statut de résident permanent
 Q-812 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-813 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Subsides no 11

Subsides no 14

Système Entrée express
 Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Traitement des demandes de statut de réfugié
 Q-900 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1356 (Nash, Peggy)

Travailleurs et métiers qualifiés
 Q-895 (Cash, Andrew)

Travailleurs étrangers
 Q-895 (Cash, Andrew)
 Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1263 (Cash, Andrew)

Typhon Haiyan
 Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Ministère de la Défense nationale

Accessibilité des services de santé
 Q-705 (Murray, Joyce)

Actifs du gouvernement
 Q-86 (Murray, Joyce)

Activités et études des comités

Aéronefs gouvernementaux
 Q-423 (Freeland, Chrystia)

Agents contractuels
 Q-505 (Murray, Joyce)
 Q-558 (Lamoureux, Kevin)

Ministère de la Défense nationale-Suite

Agents contractuels-Suite
 Q-705 (Murray, Joyce)
 Q-991 (Murray, Joyce)
 Q-1255 (Lamoureux, Kevin)

Almalki, Abdullah
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)

Anniversaire
 Q-258 (Murray, Joyce)

Arar, Maher
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)

Archéologie
 Q-1190 (Murray, Joyce)

Armes
 Q-142 (Byrne, L'hon. Gerry)

Base des Forces canadiennes Borden
 Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Base des Forces canadiennes de Chilliwack, détachement Jericho
 Q-86 (Murray, Joyce)

Base des Forces canadiennes Esquimalt
 Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Base des Forces canadiennes Goose Bay
 Q-589 (Jones, Yvonne)

Base des Forces canadiennes Halifax
 Q-1015 (Regan, L'hon. Geoff)

Base des Forces canadiennes Trenton
 Q-380 (Valeriote, Frank)
 Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Bases et stations militaires
 Q-833 (Cleary, Ryan)
 Q-992 (Murray, Joyce)
 Q-1258 (Murray, Joyce)

Budget 2014 (11 février 2014)
 Q-453 (Fortin, Jean-François)

Budget principal des dépenses 2014-2015

Budget principal des dépenses 2015-2016

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Budget supplémentaire des dépenses (C) 2014-2015

Congédiement
 Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Conseiller sénatorial en éthique

Délais d'intervention
 Q-1050 (Cleary, Ryan)

Démolition
 Q-992 (Murray, Joyce)

Détermination des prix
 Q-1015 (Regan, L'hon. Geoff)

Discrimination
 Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Dotation du personnel
 Q-705 (Murray, Joyce)

El Maati, Ahmad
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)

Émissions de télévision
 Q-380 (Valeriote, Frank)

Enquêtes et enquêtes publiques
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)

Équipement et installations militaires
 Q-453 (Fortin, Jean-François)

Étude en comité plénier

Ministère de la Défense nationale-Suite

Expédition de Sir John Franklin
Q-1190 (Murray, Joyce)

Experts-conseils
Q-758 (Scott, Craig)
Q-759 (Scott, Craig)
Q-760 (Scott, Craig)

Fonction publique et fonctionnaires
Q-1258 (Murray, Joyce)

Forces canadiennes
Q-505 (Murray, Joyce)
Q-558 (Lamoureux, Kevin)
Q-705 (Murray, Joyce)
Q-991 (Murray, Joyce)
Q-1015 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-1255 (Lamoureux, Kevin)

Fowler, Wally
Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Frais d'utilisation
Q-1015 (Regan, L'hon. Geoff)

Garde côtière
Q-1190 (Murray, Joyce)

Gestion du rendement
Q-843 (Murray, Joyce)

Hélicoptère Cormorant
Q-1050 (Cleary, Ryan)

Histoire militaire
Q-258 (Murray, Joyce)

Impartition
Q-1190 (Murray, Joyce)

Imputabilité du gouvernement
Q-833 (Cleary, Ryan)

Installations militaires
Q-589 (Jones, Yvonne)

Marchés publics
Q-558 (Lamoureux, Kevin)
Q-843 (Murray, Joyce)
Q-991 (Murray, Joyce)
Q-1255 (Lamoureux, Kevin)

Marine
Q-1258 (Murray, Joyce)

Mécanisme de plainte pour les victimes
Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Médiation et médiateurs
Q-759 (Scott, Craig)

Membres du cabinet
Q-423 (Freeland, Chrystia)

Minorités visibles
Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Navires et bateaux
Q-1190 (Murray, Joyce)

Navires militaires
Q-1258 (Murray, Joyce)

Nureddin, Muayyed
Q-758 (Scott, Craig)
Q-759 (Scott, Craig)
Q-760 (Scott, Craig)

Objets perdus appartenant au gouvernement
Q-142 (Byrne, L'hon. Gerry)

Opération Distinction
Q-258 (Murray, Joyce)

Parcs de stationnement
Q-1015 (Regan, L'hon. Geoff)

Parlementaires
Q-1258 (Murray, Joyce)

Passagers de l'air
Q-423 (Freeland, Chrystia)

Ministère de la Défense nationale-Suite

Pénalités
Q-843 (Murray, Joyce)

Personnel des ministres du cabinet
Q-423 (Freeland, Chrystia)

Personnel militaire
Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Plan d'action économique du Canada
Q-453 (Fortin, Jean-François)

Plongeon
Q-1190 (Murray, Joyce)

Politiciens
Q-1258 (Murray, Joyce)

Polygone de tir d'artillerie
M-507 (Borg, Charmaine)

Poursuites
Q-759 (Scott, Craig)

Poursuites judiciaires
Q-758 (Scott, Craig)

Première Guerre mondiale
Q-258 (Murray, Joyce)

Privatisation
Q-86 (Murray, Joyce)

Privilèges des Membres du Parlement
Q-833 (Cleary, Ryan)

Projets pilotes
Q-1050 (Cleary, Ryan)

Rapports de comités
Rapports sur le rendement du gouvernement
Q-1050 (Cleary, Ryan)

Recherche et sauvetage
Q-1050 (Cleary, Ryan)

Relations fédérales-provinciales-territoriales
Q-1258 (Murray, Joyce)

Revenus et salaires
Q-505 (Murray, Joyce)
Q-705 (Murray, Joyce)

Santé mentale
Q-505 (Murray, Joyce)
Q-705 (Murray, Joyce)

Sénat et sénateurs

Services juridiques
Q-758 (Scott, Craig)
Q-759 (Scott, Craig)
Q-760 (Scott, Craig)

Sites contaminés
M-507 (Borg, Charmaine)

Sites et édifices patrimoniaux
Q-1190 (Murray, Joyce)

Soignants et professionnels de la santé
Q-505 (Murray, Joyce)
Q-705 (Murray, Joyce)

Subsides no 6

Subsides no 11

Subsides no 13

Subsides no 14

Système de soins de santé
Q-505 (Murray, Joyce)

Terrebonne
M-507 (Borg, Charmaine)

Transport de marchandises
Q-1190 (Murray, Joyce)

Transport maritime
Q-1190 (Murray, Joyce)

Voyages
Q-1258 (Murray, Joyce)

Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

Agents contractuels
 Q-560 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1038 (Brisson, L'hon. Scott)
 Q-1245 (Murray, Joyce)

Aide gouvernementale
 Q-1075 (Duncan, Linda)

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Circonscriptions électorales
 Q-1073 (Duncan, Linda)

Développement économique communautaire
 Q-1076 (Duncan, Linda)

Diffusion de l'information
 Q-1073 (Duncan, Linda)
 Q-1075 (Duncan, Linda)

Diversification économique
 Q-198 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1074 (Duncan, Linda)
 Q-1075 (Duncan, Linda)

Écotechnologie
 Q-1074 (Duncan, Linda)

Énergie et combustibles renouvelables
 Q-1074 (Duncan, Linda)

Entreprenariat et entrepreneurs
 Q-1073 (Duncan, Linda)

Étude en comité plénier

Financement
 Q-1073 (Duncan, Linda)
 Q-1075 (Duncan, Linda)

Incubateurs d'entreprises
 Q-1073 (Duncan, Linda)
 Q-1074 (Duncan, Linda)
 Q-1075 (Duncan, Linda)

Initiative d'innovation dans l'Ouest
 Q-198 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1073 (Duncan, Linda)

Innovations
 Q-1073 (Duncan, Linda)

Inuit
 Q-1076 (Duncan, Linda)

Marchés publics
 Q-560 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1038 (Brisson, L'hon. Scott)
 Q-1245 (Murray, Joyce)

Métis
 Q-1076 (Duncan, Linda)

Ouest canadien
 Q-1073 (Duncan, Linda)
 Q-1074 (Duncan, Linda)
 Q-1075 (Duncan, Linda)

Petites et moyennes entreprises
 Q-1074 (Duncan, Linda)

Premières nations
 Q-1076 (Duncan, Linda)

Prêts du gouvernement
 Q-1073 (Duncan, Linda)
 Q-1074 (Duncan, Linda)

Prospérité économique
 Q-1076 (Duncan, Linda)

Rapports de comités

Saskatchewan
 Q-198 (Goodale, L'hon. Ralph)

Séances d'information

Sénat et sénateurs

Subsides no 6

Subsides no 11

Ministère de la Justice

Activités et études des comités

Administration de la justice
 Q-512 (Casey, Sean)

Agents contractuels
 Q-439 (Casey, Sean)
 Q-980 (Casey, Sean)
 Q-1284 (Scarpaleggia, Francis)

Almalki, Abdullah
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)

Appels et agents d'appels
 Q-930 (Chisholm, Robert)
 Q-1205 (Casey, Sean)

Arar, Maher
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires
 Q-856 (Foote, Judy)

Bedford c. Canada
 Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-333 (Cotler, L'hon. Irwin)

Bijuridisme
 Q-334 (Cotler, L'hon. Irwin)

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Canadiens à l'étranger
 Q-837 (Julian, Peter)

Charte canadienne des droits et libertés
 Q-1153 (Boivin, Françoise)

Common law
 Q-334 (Cotler, L'hon. Irwin)

Condition de la femme
 Q-904 (Duncan, Kirsty)

Conditions médicales
 Q-930 (Chisholm, Robert)

Congés parentaux
 Q-930 (Chisholm, Robert)

Conseiller sénatorial en éthique

Constitutionnalité
 Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1153 (Boivin, Françoise)

Consultation du public
 Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-333 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-904 (Duncan, Kirsty)
 Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)

Costa Rica
 Q-837 (Julian, Peter)

Crime et criminalité
 Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-333 (Cotler, L'hon. Irwin)

Criminologie
 Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-333 (Cotler, L'hon. Irwin)

Cueillette de l'information
 Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-333 (Cotler, L'hon. Irwin)

Diffusion de l'information
 Q-617 (McGuinty, David)

Discrimination sexuelle
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)

Documents d'étude
 Q-512 (Casey, Sean)

Ministère de la Justice-Suite

Documents d'étude-*Suite*
 Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)

Données démographiques
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)

Droit civil
 Q-334 (Cotler, L'hon. Irwin)

Droit de la famille
 Q-856 (Foote, Judy)

El Maati, Ahmad
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)

Enquêtes et enquêtes publiques
 Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)

Enquêtes statistiques
 Q-617 (McGuinty, David)

Entreprises canadiennes
 Q-837 (Julian, Peter)

Étude en comité plénier

Experts-conseils
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)

Femmes
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)

Filles
 Q-904 (Duncan, Kirsty)

Francophones
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)

Gestion du rendement
 Q-856 (Foote, Judy)

Impartition
 Q-1205 (Casey, Sean)

Industrie minière
 Q-837 (Julian, Peter)

Inuit
 Q-904 (Duncan, Kirsty)

Juges-arbitres de l'assurance-emploi
 Q-930 (Chisholm, Robert)

Juges nommés par le fédéral
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)

Législation
 Q-1153 (Boivin, Françoise)

Marchés publics
 Q-439 (Casey, Sean)
 Q-980 (Casey, Sean)
 Q-1205 (Casey, Sean)
 Q-1284 (Scarpaleggia, Francis)

Médiation et médiateurs
 Q-759 (Scott, Craig)

Membres des conseils arbitraux de l'assurance-emploi
 Q-930 (Chisholm, Robert)

Métis
 Q-904 (Duncan, Kirsty)

Minorités visibles
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)

Nominations politiques
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)

Normes variables d'admissibilité pour l'assurance-emploi
 Q-930 (Chisholm, Robert)

Notes d'information
 Q-904 (Duncan, Kirsty)

Nureddin, Muayyed
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)

Ministère de la Justice-Suite

Nureddin, Muayyed-*Suite*
 Q-760 (Scott, Craig)

Peuples autochtones
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)

Plan d'action pour contrer la violence familiale et les crimes violents à l'endroit des femmes et des filles autochtones
 Q-904 (Duncan, Kirsty)

Politique des langues officielles
 Q-334 (Cotler, L'hon. Irwin)

Poursuites
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1153 (Boivin, Françoise)
 Q-1205 (Casey, Sean)

Poursuites judiciaires
 Q-758 (Scott, Craig)

Premières nations
 Q-904 (Duncan, Kirsty)

Processus législatif

Prolongation de la période de prestations d'assurance-emploi
 Q-930 (Chisholm, Robert)

Prostitution et prostitués
 Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-333 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-617 (McGuinty, David)

Province de Québec
 Q-334 (Cotler, L'hon. Irwin)

Rapports de comités

Rapports sur le rendement du gouvernement
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)

Rassemblement de preuves
 Q-837 (Julian, Peter)

Recherche et chercheurs
 Q-512 (Casey, Sean)

Recours collectif
 Q-930 (Chisholm, Robert)

Relations fédérales-provinciales-territoriales
 Q-856 (Foote, Judy)
 Q-904 (Duncan, Kirsty)
 Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)

Relations internationales
 Q-837 (Julian, Peter)

Renvoi à une cour de justice
 Q-1205 (Casey, Sean)

Révision de la législation
 Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)

Schmidt c. Procureur général du Canada
 Q-1153 (Boivin, Françoise)

Schmidt, Edgar
 Q-1153 (Boivin, Françoise)

Sécurité nationale
 Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)

Sénat et sénateurs

Services juridiques
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)
 Q-930 (Chisholm, Robert)
 Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1153 (Boivin, Françoise)
 Q-1205 (Casey, Sean)

Subsides no 6

Subsides no 11

Subsides no 14

Terrorisme et terroristes
 Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)

Ministère de la Justice-Suite

- Transfert de sommes d'argent
 - Q-837 (Julian, Peter)
- Tribunaux de la famille
 - Q-856 (Foote, Judy)
- Tribunaux fédéraux
 - Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Tribunaux provinciaux
 - Q-856 (Foote, Judy)
- Violence faite aux femmes
 - Q-904 (Duncan, Kirsty)
- Violence familiale
 - Q-904 (Duncan, Kirsty)

Ministère de la Paix

- Paix
 - C-373 (Atamanenko, Alex)
 - M-248 (Atamanenko, Alex)

Ministère de la Santé

- Additifs dans les produits du tabac
 - Q-1165 (Fry, L'hon. Hedy)
- Agents contractuels
 - Q-402 (Fry, L'hon. Hedy)
 - Q-970 (Fry, L'hon. Hedy)
 - Q-1249 (Lamoureux, Kevin)
 - Q-1276 (Moore, Christine)
- Allusions aux députés
- Apports quotidiens recommandés
 - Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)
- Approvisionnement en médicaments
 - Q-889 (Davies, Libby)
 - Q-948 (Goodale, L'hon. Ralph)
 - Q-1020 (Rankin, Murray)
- Budget
 - Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)
- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014
- Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
- Certification
 - Q-939 (Morin, Dany)
- Chimiothérapie
 - Q-101 (Fry, L'hon. Hedy)
- Commerce international
 - Q-888 (Davies, Libby)
- Communication sans fil
 - Q-56 (Scarpaleggia, Francis)
- Communiqués de presse
 - Q-107 (Simms, Scott)
- Conformité volontaire
 - Q-889 (Davies, Libby)
- Consommateurs et protection des consommateurs
 - Q-910 (Davies, Libby)
 - Q-1165 (Fry, L'hon. Hedy)
- Consultation du public
 - Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)
 - Q-939 (Morin, Dany)
 - Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)
 - Q-1165 (Fry, L'hon. Hedy)
- DEET
 - Q-939 (Morin, Dany)
- Diazènedicarboxamide
 - Q-503 (Allen, Malcolm)
- Diffusion de l'information
 - Q-889 (Davies, Libby)
- Dotation du personnel
 - Q-888 (Davies, Libby)
- Ententes et contrats
 - Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Ministère de la Santé-Suite

- Essais de sécurité
 - Q-502 (Allen, Malcolm)
 - Q-503 (Allen, Malcolm)
 - Q-888 (Davies, Libby)
 - Q-939 (Morin, Dany)
 - Q-1020 (Rankin, Murray)
- Essence de citronnelle
 - Q-939 (Morin, Dany)
- Étiquetage des aliments
 - Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)
- Étude en comité plénier
- Études de bénéfices
 - Q-939 (Morin, Dany)
- Études d'impact
 - Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)
- Gestion des risques
 - Q-939 (Morin, Dany)
- Gouvernement fédéral
 - Q-107 (Simms, Scott)
- Gras trans
 - Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)
- Groupe d'experts
 - Q-56 (Scarpaleggia, Francis)
- Importations
 - Q-1020 (Rankin, Murray)
- Industrie pharmaceutique
 - Q-888 (Davies, Libby)
 - Q-889 (Davies, Libby)
 - Q-910 (Davies, Libby)
 - Q-1020 (Rankin, Murray)
- Inspection et inspecteurs
 - Q-888 (Davies, Libby)
 - Q-1020 (Rankin, Murray)
- Intervention d'urgence et intervenants
 - Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Jeunes gens
 - Q-1165 (Fry, L'hon. Hedy)
- Lettres
 - Q-101 (Fry, L'hon. Hedy)
- Lettres d'avertissement
 - Q-888 (Davies, Libby)
 - Q-1020 (Rankin, Murray)
- Limites maximales de résidus
 - Q-502 (Allen, Malcolm)
- Marchés publics
 - Q-402 (Fry, L'hon. Hedy)
 - Q-970 (Fry, L'hon. Hedy)
 - Q-1249 (Lamoureux, Kevin)
 - Q-1276 (Moore, Christine)
- Marijuana
 - Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)
 - Q-948 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Médecine préventive
 - Q-939 (Morin, Dany)
- Médicaments
 - Q-101 (Fry, L'hon. Hedy)
 - Q-910 (Davies, Libby)
- Médicaments sur ordonnance
 - Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)
 - Q-888 (Davies, Libby)
 - Q-889 (Davies, Libby)
 - Q-1020 (Rankin, Murray)
 - Q-1166 (Fry, L'hon. Hedy)
- Mémorandum
 - Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Méthodes expérimentales
 - Q-888 (Davies, Libby)

Ministère de la Santé-Suite

Méthodes expérimentales-Suite
 Q-1020 (Rankin, Murray)
 Q-1166 (Fry, L'hon. Hedy)

Modernisation
 Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)

Néonicotinoïdes
 Q-492 (Choquette, François)

Notes d'information
 Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Obligation de rendre compte
 Q-889 (Davies, Libby)

Patients
 Q-889 (Davies, Libby)

Pénalités
 Q-888 (Davies, Libby)

Pesticides
 Q-502 (Allen, Malcolm)

Pharmacies et pharmaciens
 Q-889 (Davies, Libby)

Pharmacovigilance
 Q-888 (Davies, Libby)

Plaintes des consommateurs
 Q-889 (Davies, Libby)
 Q-1020 (Rankin, Murray)

Plaintes du public
 Q-910 (Davies, Libby)

Premières nations
 Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Processus d'examen des médicaments
 Q-1166 (Fry, L'hon. Hedy)

Produits de santé naturels
 Q-939 (Morin, Dany)

Publicité
 Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)

Publicité gouvernementale
 Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)

Publicité s'adressant directement aux consommateurs
 Q-910 (Davies, Libby)

Rapports de comités

Rayonnement électromagnétique
 Q-56 (Scarpaleggia, Francis)

Recherche médicale
 Q-56 (Scarpaleggia, Francis)

Recherche scientifique et travailleurs scientifiques
 Q-939 (Morin, Dany)
 Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)

Registres de patients
 Q-948 (Goodale, L'hon. Ralph)

Réglementation
 Q-1020 (Rankin, Murray)

Réserves autochtones
 Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Santé publique
 Q-56 (Scarpaleggia, Francis)

Sénat et sénateurs

Services de lutte contre les incendies
 Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Subsides no 3

Subsides no 6

Subsides no 11

Sucre
 Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)

Tabagisme
 Q-1165 (Fry, L'hon. Hedy)

Techniques et interventions médicales
 Q-889 (Davies, Libby)
 Q-948 (Goodale, L'hon. Ralph)

Ministère de la Santé-Suite

Thé
 Q-502 (Allen, Malcolm)

Toxicologie
 Q-939 (Morin, Dany)

Utilisation non indiquée sur l'étiquette
 Q-888 (Davies, Libby)
 Q-1020 (Rankin, Murray)

Ministère de la Sécurité publique

Agents contractuels
 Q-435 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1041 (Duncan, Kirsty)
 Q-1331 (Hsu, Ted)

Canadiens d'origine somalienne
 Q-64 (Duncan, Kirsty)
 Q-458 (Duncan, Kirsty)

Communautés ethniques et culturelles
 Q-1054 (Garrison, Randall)

Condition de la femme
 Q-904 (Duncan, Kirsty)

Consultation du public
 Q-64 (Duncan, Kirsty)
 Q-458 (Duncan, Kirsty)
 Q-904 (Duncan, Kirsty)

Crimes haineux
 Q-1054 (Garrison, Randall)

Diffusion de l'information
 Q-64 (Duncan, Kirsty)
 Q-458 (Duncan, Kirsty)

Dispositifs de sécurité
 Q-1054 (Garrison, Randall)

Droits religieux
 Q-1054 (Garrison, Randall)

Enquêtes criminelles et audiences d'investigation
 Q-64 (Duncan, Kirsty)
 Q-458 (Duncan, Kirsty)

Ententes et contrats
 Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Filles
 Q-904 (Duncan, Kirsty)

Homicide
 Q-64 (Duncan, Kirsty)
 Q-458 (Duncan, Kirsty)

Infrastructure
 Q-1054 (Garrison, Randall)

Intervention d'urgence et intervenants
 Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Inuit
 Q-904 (Duncan, Kirsty)

Marchés publics
 Q-435 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1041 (Duncan, Kirsty)
 Q-1331 (Hsu, Ted)

Mémorandum
 Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Métis
 Q-904 (Duncan, Kirsty)

Notes d'information
 Q-904 (Duncan, Kirsty)
 Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Plan d'action pour contrer la violence familiale et les crimes violents à l'endroit des femmes et des filles autochtones
 Q-904 (Duncan, Kirsty)

Premières nations
 Q-904 (Duncan, Kirsty)
 Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Prévention de la criminalité
 Q-1054 (Garrison, Randall)

Ministère de la Sécurité publique-Suite

Programme pilote de financement des projets d'infrastructure de sécurité pour les collectivités à risque
Q-1054 (Garrison, Randall)

Relations fédérales-provinciales-territoriales
Q-904 (Duncan, Kirsty)

Réserves autochtones
Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Sécurité des propriétés
Q-1054 (Garrison, Randall)

Sécurité publique
Q-64 (Duncan, Kirsty)
Q-458 (Duncan, Kirsty)

Services de lutte contre les incendies
Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Violence faite aux femmes
Q-904 (Duncan, Kirsty)

Violence familiale
Q-904 (Duncan, Kirsty)

Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile

Budget principal des dépenses 2014-2015
Budget principal des dépenses 2015-2016
Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014
Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
Conseiller sénatorial en éthique
Étude en comité plénier
Rapports de comités
Sénat et sénateurs
Subsides no 3
Subsides no 6
Subsides no 11
Subsides no 14

Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

Agents contractuels
Q-433 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-1024 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-1174 (Hsu, Ted)
Q-1330 (Hsu, Ted)

Agriculture et agriculteurs
Q-392 (Brison, L'hon. Scott)
Q-1174 (Hsu, Ted)

Apiculture et apiculteurs
M-393 (Atamanenko, Alex)

Arbres
Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Blé et culture du blé
Q-872 (Martin, Pat)

Budget principal des dépenses 2014-2015
Budget principal des dépenses 2015-2016
Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
Cession de terres du gouvernement
Q-840 (Bélanger, L'hon. Mauril)
Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Commerce international
Q-872 (Martin, Pat)

Conseiller sénatorial en éthique
Consultation du public
Q-840 (Bélanger, L'hon. Mauril)
Q-872 (Martin, Pat)
Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Consultations particulières
Q-840 (Bélanger, L'hon. Mauril)
Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Crédit
Q-872 (Martin, Pat)

Dotations du personnel
Q-1174 (Hsu, Ted)

Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire-Suite

Étude en comité plénier
Études d'impact
Q-872 (Martin, Pat)

Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales
Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Fonction publique et fonctionnaires
Q-221 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-381 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-1174 (Hsu, Ted)

Hôpitaux
Q-840 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Innovations
Q-1174 (Hsu, Ted)

Installations scientifiques
Q-392 (Brison, L'hon. Scott)

Marchés publics
Q-433 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-1024 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-1330 (Hsu, Ted)

Mises à pied et pertes d'emplois
Q-221 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-381 (Eyking, L'hon. Mark)

Plantation d'arbres
Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Premières nations
Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Privatisation
Q-872 (Martin, Pat)

Processus décisionnel
Q-1174 (Hsu, Ted)

Programme Agri-innovation
Q-1174 (Hsu, Ted)

Programme d'innovation en agriculture
Q-1174 (Hsu, Ted)

Rapports de comités
Recettes du gouvernement
Q-872 (Martin, Pat)

Recherche scientifique et travailleurs scientifiques
Q-392 (Brison, L'hon. Scott)
Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Remboursement
Q-872 (Martin, Pat)

Saskatchewan
Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Sénat et sénateurs
Subsides no 6
Subsides no 11
Subsides no 14
Terres du gouvernement
Q-840 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Transfert de propriété
Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Ministère de l'Emploi et du Développement social

Accès à l'information
Q-932 (Mathyssen, Irene)

Agents contractuels
Q-524 (St-Denis, Lise)
Q-987 (Cuzner, Rodger)
Q-1241 (Dubourg, Emmanuel)

Analyse économique
Q-1060 (Hsu, Ted)

Appels et agents d'appels
Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-1109 (Andrews, Scott)
Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Apprentissage professionnel
Q-1060 (Hsu, Ted)

Ministère de l'Emploi et du Développement social-Suite

Arrière
 Q-908 (Groguhé, Sadia)
 Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1109 (Andrews, Scott)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Assurance-emploi
 Q-1109 (Andrews, Scott)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Avocats
 Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Circonscriptions électorales
 Q-1304 (Michaud, Éline)

Conseiller sénatorial en éthique

Crédit périmé
 Q-993 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Développement économique communautaire
 Q-1295 (Ravignat, Mathieu)

Diffusion de l'information
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-932 (Mathysen, Irene)
 Q-933 (Mathysen, Irene)

Dotation du personnel
 Q-908 (Groguhé, Sadia)
 Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Étude d'impact sur le marché du travail
 Q-732 (Groguhé, Sadia)
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-908 (Groguhé, Sadia)

Étude en comité plénier

Études d'impact
 Q-732 (Groguhé, Sadia)
 Q-933 (Mathysen, Irene)

Fausses déclarations
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)

Fonction publique et fonctionnaires
 Q-1035 (Aubin, Robert)
 Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)

Fonds d'investissement social
 Q-1295 (Ravignat, Mathieu)

Frais administratifs
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)

Gestion du rendement
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Inspection et inspecteurs
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)

Installations fédérales
 Q-1035 (Aubin, Robert)

Livraison du courrier à domicile
 Q-932 (Mathysen, Irene)

Marchés publics
 Q-524 (St-Denis, Lise)
 Q-987 (Cuzner, Rodger)
 Q-1241 (Dubourg, Emmanuel)

Mécanisme de surveillance
 Q-932 (Mathysen, Irene)

Médecins
 Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)

Mutation du personnel
 Q-1035 (Aubin, Robert)

Panels d'examen
 Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)

Partage des données
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)

Ministère de l'Emploi et du Développement social-Suite

Pensions de conjoint survivant
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Pensions et pensionnés
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Permis de travail
 Q-908 (Groguhé, Sadia)

Personnes âgées
 Q-931 (Mathysen, Irene)
 Q-932 (Mathysen, Irene)
 Q-933 (Mathysen, Irene)

Plaintes du public
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)

Possibilités d'emploi
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)

Prestations sociales
 Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)

Prêt canadien aux apprentis
 Q-1060 (Hsu, Ted)

Prêts du gouvernement
 Q-1304 (Michaud, Éline)

Processus de demande
 Q-931 (Mathysen, Irene)

Programme de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Programme des travailleurs agricoles saisonniers
 Q-908 (Groguhé, Sadia)

Programme des travailleurs étrangers temporaires
 Q-732 (Groguhé, Sadia)
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)

Publicité
 Q-1060 (Hsu, Ted)

Publicité gouvernementale
 Q-1060 (Hsu, Ted)
 Q-317 (Brosseau, Ruth Ellen)

Qualité de la vie
 Q-931 (Mathysen, Irene)

Rapports de comités

Régime de pensions du Canada
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Relations fédérales-provinciales-territoriales
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)

Sécurité de la vieillesse
 Q-931 (Mathysen, Irene)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Sécurité du revenu
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Sénat et sénateurs

Services de maintenance, de réparation et de rénovation
 Q-1035 (Aubin, Robert)

Services gouvernementaux
 Q-932 (Mathysen, Irene)

Shawinigan
 Q-1035 (Aubin, Robert)

Soutien du revenu
 Q-931 (Mathysen, Irene)
 Q-932 (Mathysen, Irene)

Subsides no 6

Subsides no 11

Subsides no 14

Supplément de revenu garanti
 Q-931 (Mathysen, Irene)

Téléconférences
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Travailleurs à temps partiel
 Q-732 (Groguhé, Sadia)
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-908 (Groguhé, Sadia)

Ministère de l'Emploi et du Développement social-Suite

Travailleurs agricoles
 Q-908 (Groguhé, Sadia)
 Travailleurs et métiers qualifiés
 Q-1060 (Hsu, Ted)
 Travailleurs étrangers
 Q-732 (Groguhé, Sadia)
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-908 (Groguhé, Sadia)
 Vidéoconférences
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)
 Violence à l'égard des personnes âgées
 Q-933 (Mathysen, Irene)

Ministère de l'Environnement

Agents contractuels
 Q-441 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-1026 (Fry, L'hon. Hedy)
 Agents fédéraux de l'autorité
 Q-1361 (Foote, Judy)
 Archéologie
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Avertissements météorologiques
 Q-667 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Baie de Port au Port
 Q-1361 (Foote, Judy)
 Bassins de résidus miniers
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Beauharnois
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Bureaux météorologiques
 Q-667 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Canada atlantique
 Q-1361 (Foote, Judy)
 Circonscriptions électorales
 Q-1303 (Michaud, Élane)
 Colombie-Britannique
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Conseiller sénatorial en éthique
 Consultation du public
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Contamination de l'environnement
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Q-1361 (Foote, Judy)
 Crédit périmé
 Q-1323 (McKay, L'hon. John)
 Démolition
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Dépollution environnementale
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Déversements de matières dangereuses
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Déversements de pétrole
 Q-1361 (Foote, Judy)
 Droit de propriété
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Eau potable
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Enquêtes et enquêtes publiques
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1361 (Foote, Judy)
 Évaluation environnementale
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1361 (Foote, Judy)
 Expédition de Sir John Franklin
 Q-1190 (Murray, Joyce)

Ministère de l'Environnement-Suite

Fonction publique et fonctionnaires
 Q-510 (Masse, Brian)
 Garde côtière
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Grands Lacs
 Q-510 (Masse, Brian)
 Impartition
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Inspection et inspecteurs
 Q-1361 (Foote, Judy)
 Investissements étrangers au Canada
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Kathryn Spirit
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Marchés publics
 Q-1026 (Fry, L'hon. Hedy)
 Mine Mount Polley
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Navires abandonnés
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Navires et bateaux
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Notes d'information
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Pénalités
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Plongeon
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Premières nations
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Prêts du gouvernement
 Q-1303 (Michaud, Élane)
 Qualité de l'eau
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1361 (Foote, Judy)
 Rapports de comités
 Rapports en matière d'incidences environnementales
 Q-1361 (Foote, Judy)
 Saisie de biens
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Santé publique
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Secteur privé
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
 Sénat et sénateurs
 Sites et édifices patrimoniaux
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Subsidés no 11
 Subsidés no 14
 Terre-Neuve-et-Labrador
 Q-1361 (Foote, Judy)
 Transport de marchandises
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Transport maritime
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Voie maritime du Saint-Laurent
 Q-510 (Masse, Brian)
 Voies navigables intérieures
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Ministère de l'Industrie
 Agents contractuels
 Q-526 (St-Denis, Lise)
 Q-974 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1289 (Regan, L'hon. Geoff)
 Budget principal des dépenses 2014-2015

Ministère de l'Industrie-Suite

Comté de Pontiac
 Q-1100 (Ravignat, Mathieu)
 Développement économique communautaire
 Q-1295 (Ravignat, Mathieu)
 Développement régional
 Q-1100 (Ravignat, Mathieu)
 Données ouvertes
 Q-373 (Sgro, L'hon. Judy)
 Entreprises canadiennes
 Q-373 (Sgro, L'hon. Judy)
 Étude en comité plénier
 Fonds d'investissement social
 Q-1295 (Ravignat, Mathieu)
 Frais d'utilisation
 Q-373 (Sgro, L'hon. Judy)
 Licences de radiodiffusion
 Q-776 (Thibeault, Glenn)
 Marchés publics
 Q-526 (St-Denis, Lise)
 Q-974 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1289 (Regan, L'hon. Geoff)
 Parcs industriels
 Q-1100 (Ravignat, Mathieu)
 Petites et moyennes entreprises
 Q-229 (Thibeault, Glenn)
 Prêts du gouvernement
 Q-1100 (Ravignat, Mathieu)
 Programme de financement des petites entreprises du Canada
 Q-229 (Thibeault, Glenn)
 Publicité gouvernementale
 Q-34 (Thibeault, Glenn)
 Q-162 (Thibeault, Glenn)
 Q-186 (Sgro, L'hon. Judy)
 Radiofréquences
 Q-776 (Thibeault, Glenn)
 Rapports de comités
 Répartition des fréquences
 Q-34 (Thibeault, Glenn)
 Q-162 (Thibeault, Glenn)
 Q-186 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-776 (Thibeault, Glenn)
 Sénat et sénateurs
 Services Internet à large bande
 Q-34 (Thibeault, Glenn)
 Q-162 (Thibeault, Glenn)
 Q-186 (Sgro, L'hon. Judy)
 Subsidés no 6

Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du**Développement**

Accords commerciaux
 Q-1051 (Cleary, Ryan)
 Activités et études des comités
 Agents contractuels
 Q-440 (Garneau, Marc)
 Q-1006 (Garneau, Marc)
 Q-1328 (Garneau, Marc)
 Aide au développement international
 Q-209 (Laverdière, Hélène)
 Aide humanitaire et travailleurs humanitaires
 Q-921 (Garneau, Marc)
 Almalki, Abdullah
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)
 Ambassades et consulats
 Q-740 (Duncan, Kirsty)

Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du**Développement-Suite**

Ambassades et consulats-Suite
 Q-892 (Regan, L'hon. Geoff)
 Ambassadeurs
 Q-941 (Dewar, Paul)
 Aquaculture
 Q-922 (Jones, Yvonne)
 Arabie saoudite
 Q-500 (May, Elizabeth)
 Arar, Maher
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)
 Armes militaires
 Q-422 (Garneau, Marc)
 Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires
 Q-922 (Jones, Yvonne)
 Arrière
 Q-941 (Dewar, Paul)
 Budget
 Q-799 (Laverdière, Hélène)
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Canadiens à l'étranger
 Q-740 (Duncan, Kirsty)
 Q-892 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-941 (Dewar, Paul)
 Commerce international
 Q-914 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-916 (Garneau, Marc)
 Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
 Communiqués de presse
 Q-922 (Jones, Yvonne)
 Compensation du gouvernement
 Q-1051 (Cleary, Ryan)
 Conditions et horaires de travail
 Q-892 (Regan, L'hon. Geoff)
 Conseiller en responsabilité sociale des entreprises
 Q-777 (McKay, L'hon. John)
 Conseiller sénatorial en éthique
 Consultation du public
 Q-740 (Duncan, Kirsty)
 Corps diplomatique
 Q-892 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-941 (Dewar, Paul)
 Diffusion de l'information
 Q-740 (Duncan, Kirsty)
 Diplomatie et diplomates
 Q-941 (Dewar, Paul)
 Documents d'information
 Q-916 (Garneau, Marc)
 Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-922 (Jones, Yvonne)
 Dotation du personnel
 Q-752 (Dewar, Paul)
 Q-777 (McKay, L'hon. John)
 Q-941 (Dewar, Paul)
 El Maati, Ahmad
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)
 Emploi des jeunes
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du**Développement - Suite**

Enquêtes et enquêtes publiques
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)

Entreprises canadiennes
 Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)

Étude en comité plénier

Examens opérationnels
 Q-921 (Garneau, Marc)

Expérience internationale Canada
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Experts-conseils
 Q-752 (Dewar, Paul)
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)

Exportations
 Q-500 (May, Elizabeth)

Faible revenu
 Q-921 (Garneau, Marc)

Fonds d'investissement dans les pêches de Terre-Neuve-et-Labrador
 Q-1051 (Cleary, Ryan)

Forces canadiennes
 Q-1319 (Harris, Jack)

Impartition
 Q-752 (Dewar, Paul)

Industrie de traitement du poisson
 Q-1051 (Cleary, Ryan)

Industrie extractive
 Q-777 (McKay, L'hon. John)

Inspection et inspecteurs
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Institutions fédérales
 Q-752 (Dewar, Paul)

Investissements canadiens à l'étranger
 Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)

Jeunes gens
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Lawson, Thomas J.
 Q-1319 (Harris, Jack)

Libre-échange
 Q-645 (Freeland, Chrystia)

Marchés publics
 Q-440 (Garneau, Marc)
 Q-752 (Dewar, Paul)
 Q-1006 (Garneau, Marc)
 Q-1328 (Garneau, Marc)

Médiation et médiateurs
 Q-759 (Scott, Craig)

Membres du cabinet
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Mise aux normes
 Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)

Mobilité de la main-d'œuvre
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Modernisation
 Q-740 (Duncan, Kirsty)

Mutation du personnel
 Q-892 (Regan, L'hon. Geoff)

Notes d'information
 Q-740 (Duncan, Kirsty)

Nureddin, Muayyed
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)

Obligation de rendre compte
 Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)

Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du**Développement - Suite**

Opérations de maintien de la paix des Nations Unies
 Q-1319 (Harris, Jack)

Ottawa
 Q-914 (Sgro, L'hon. Judy)

Pays en développement
 Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-921 (Garneau, Marc)

Pêcheries et pêcheurs
 Q-1051 (Cleary, Ryan)

Pénurie de main-d'œuvre
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Permis et licences
 Q-500 (May, Elizabeth)

Personnel des ministres du cabinet
 Q-916 (Garneau, Marc)
 Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)

Plan d'action sur les marchés mondiaux
 Q-916 (Garneau, Marc)

Politique de défense
 Q-1319 (Harris, Jack)

Possibilités d'emploi
 Q-941 (Dewar, Paul)
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Poursuites
 Q-759 (Scott, Craig)

Poursuites judiciaires
 Q-758 (Scott, Craig)

Publicité
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Publicité gouvernementale
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Rapport risques-avantages
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Rapports de comités

Rapports sur le rendement du gouvernement
 Q-921 (Garneau, Marc)

Réciprocité
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Relations fédérales-provinciales-territoriales
 Q-422 (Garneau, Marc)

Rendement du gouvernement
 Q-921 (Garneau, Marc)

Responsabilité sociale
 Q-777 (McKay, L'hon. John)
 Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)

Retombées économiques
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Réunions et assemblées
 Q-922 (Jones, Yvonne)

Réunions internationales
 Q-645 (Freeland, Chrystia)
 Q-914 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-920 (Garneau, Marc)
 Q-1319 (Harris, Jack)

Révision ministérielle
 Q-941 (Dewar, Paul)

Santé et sécurité au travail
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Sénat et sénateurs

Services de l'accueil et d'hébergement touristique
 Q-799 (Laverdière, Hélène)

Services juridiques
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)

Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du**Développement-Suite**

- Services professionnels
 - Q-752 (Dewar, Paul)
- Sommet Canada-Union européenne
 - Q-914 (Sgro, L'hon. Judy)
- Sommet sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants
 - Q-799 (Laverdière, Hélène)
- Stratégie Renforcer l'avantage Canadien
 - Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
- Subsides no 6
- Subsides no 11
- Subsides no 14
- Terre-Neuve-et-Labrador
 - Q-922 (Jones, Yvonne)
 - Q-1051 (Cleary, Ryan)
- Toronto
 - Q-799 (Laverdière, Hélène)
 - Q-914 (Sgro, L'hon. Judy)
- Travailleurs et métiers qualifiés
 - Q-1032 (Cuzner, Rodger)
- Véhicules militaires blindés
 - Q-500 (May, Elizabeth)
- Ville de New York
 - Q-1319 (Harris, Jack)
- Violence et exploitation des travailleurs étrangers
 - Q-1032 (Cuzner, Rodger)
- Voyages
 - Q-645 (Freeland, Chrystia)
 - Q-914 (Sgro, L'hon. Judy)
 - Q-920 (Garneau, Marc)
 - Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

- Agents contractuels
 - Q-404 (Fry, L'hon. Hedy)
 - Q-1007 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 - Q-1280 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Appel d'offres
 - Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Arrière
 - Q-1094 (Ashton, Niki)
- Budget
 - Q-1094 (Ashton, Niki)
- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Budget principal des dépenses 2015-2016
- Budget supplémentaire des dépenses (A) 2014-2015
- Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014
- Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
- Cartes d'identité
 - Q-1094 (Ashton, Niki)
- Conseiller sénatorial en éthique
- Consultation du public
 - Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Dotation du personnel
 - Q-1094 (Ashton, Niki)
- Droits des peuples autochtones
 - Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Ententes et contrats
 - Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Étude en comité plénier
- Femmes
 - Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Fonction publique et fonctionnaires
 - Q-1094 (Ashton, Niki)
- Homicide
 - Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien-Suite

- Identité
 - Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Indiens inscrits
 - Q-1094 (Ashton, Niki)
- Intervention d'urgence et intervenants
 - Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Marchés publics
 - Q-404 (Fry, L'hon. Hedy)
 - Q-1007 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 - Q-1280 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Mémoire
 - Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Métis
 - Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Mise aux normes
 - Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Notes d'information
 - Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 - Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Personnes portées disparues
 - Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Peuples autochtones
 - Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Premières nations
 - Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Prestation de services
 - Q-1094 (Ashton, Niki)
- Rapports de comités
- Réserves autochtones
 - Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Sénat et sénateurs
- Services de lutte contre les incendies
 - Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Services gouvernementaux
 - Q-1094 (Ashton, Niki)
- Subsides no 3
- Subsides no 6
- Subsides no 9
- Subsides no 11
- Subsides no 14
- Violence faite aux femmes
 - Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Ministère des affaires intergouvernementales

- Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014
- Ententes et contrats
 - Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Intervention d'urgence et intervenants
 - Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Mémoire
 - Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Notes d'information
 - Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Premières nations
 - Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Rapports de comités
- Réserves autochtones
 - Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Services de lutte contre les incendies
 - Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Subsides no 3

Ministère des Anciens Combattants

- Accès à l'éducation postsecondaire
 - Q-1350 (Foote, Judy)
- Accessibilité des services de santé
 - Q-1350 (Foote, Judy)

Ministère des Anciens Combattants-Suite

Agent Orange
Q-1101 (Stoffer, Peter)

Agents contractuels
Q-546 (Foote, Judy)
Q-557 (Lamoureux, Kevin)
Q-977 (Valeriote, Frank)
Q-1254 (Lamoureux, Kevin)

Allocation d'ancien combattant
Q-1350 (Foote, Judy)

Allusions aux députés

Anciens combattants
Q-172 (Rafferty, John)
Q-173 (Rafferty, John)
Q-382 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-472 (Stoffer, Peter)
Q-475 (Stoffer, Peter)
Q-561 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-790 (Rafferty, John)
Q-876 (Rafferty, John)
Q-955 (Trudeau, Justin)
Q-956 (Trudeau, Justin)
Q-957 (Trudeau, Justin)
Q-1102 (Stoffer, Peter)
Q-1103 (Stoffer, Peter)
Q-1104 (Stoffer, Peter)
Q-1259 (Cuzner, Rodger)
Q-1350 (Foote, Judy)
Q-1363 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Anciens combattants handicapés
Q-1350 (Foote, Judy)

Appel d'offres
Q-827 (Valeriote, Frank)

Appels et agents d'appels
Q-1101 (Stoffer, Peter)
Q-1104 (Stoffer, Peter)

Arrière
Q-1350 (Foote, Judy)

Assurance collective
Q-1103 (Stoffer, Peter)

Base des Forces canadiennes Gagetown
Q-1101 (Stoffer, Peter)

Budget principal des dépenses 2014-2015

Budget principal des dépenses 2015-2016

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Centres d'appels
Q-1101 (Stoffer, Peter)

Chypre
Q-827 (Valeriote, Frank)

Communiqués de presse
Q-13 (Casey, Sean)
Q-107 (Simms, Scott)

Conditions et horaires de travail
Q-955 (Trudeau, Justin)

Conjoint survivant
Q-1104 (Stoffer, Peter)

Conseiller sénatorial en éthique

Corner Brook
Q-704 (Cleary, Ryan)

Décès et funérailles
Q-1102 (Stoffer, Peter)
Q-1350 (Foote, Judy)

Documents d'information
Q-1363 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Dotations du personnel
Q-561 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-704 (Cleary, Ryan)

Ministère des Anciens Combattants-Suite

Dotations du personnel-Suite
Q-955 (Trudeau, Justin)
Q-957 (Trudeau, Justin)
Q-1259 (Cuzner, Rodger)

Étude en comité plénier

Faible revenu
Q-1104 (Stoffer, Peter)

Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales
Q-172 (Rafferty, John)
Q-173 (Rafferty, John)
Q-704 (Cleary, Ryan)
Q-790 (Rafferty, John)
Q-876 (Rafferty, John)
Q-1363 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Fonction publique et fonctionnaires
Q-561 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-704 (Cleary, Ryan)
Q-955 (Trudeau, Justin)
Q-957 (Trudeau, Justin)
Q-1259 (Cuzner, Rodger)

Gouvernement fédéral
Q-107 (Simms, Scott)

Île-du-Prince-Édouard
Q-1363 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Initiatives d'aide à la transition de carrière
Q-1350 (Foote, Judy)

Institutions fédérales
Q-827 (Valeriote, Frank)

Italie
Q-827 (Valeriote, Frank)

Itinérance et sans-abri
Q-475 (Stoffer, Peter)

Libération des forces armées pour motifs médicaux
Q-1259 (Cuzner, Rodger)

Marchés publics
Q-546 (Foote, Judy)
Q-557 (Lamoureux, Kevin)
Q-977 (Valeriote, Frank)
Q-1103 (Stoffer, Peter)
Q-1254 (Lamoureux, Kevin)

Mises à pied et pertes d'emplois
Q-957 (Trudeau, Justin)

Normandie
Q-827 (Valeriote, Frank)

Pensions et pensionnés
Q-1101 (Stoffer, Peter)
Q-1350 (Foote, Judy)

Prestation de services
Q-172 (Rafferty, John)
Q-173 (Rafferty, John)
Q-955 (Trudeau, Justin)

Prestations d'invalidité
Q-1101 (Stoffer, Peter)
Q-1350 (Foote, Judy)

Prestations sociales pour anciens combattants
Q-382 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-955 (Trudeau, Justin)
Q-957 (Trudeau, Justin)
Q-1102 (Stoffer, Peter)
Q-1104 (Stoffer, Peter)

Programme de funérailles et d'inhumation
Q-1350 (Foote, Judy)

Programme pour l'autonomie des anciens combattants
Q-1104 (Stoffer, Peter)

Q-171 (Rafferty, John)

Rapports de comités

Ministère des Anciens Combattants-Suite

Réadaptation médicale
Q-1350 (Foote, Judy)

Recherche médicale
Q-956 (Trudeau, Justin)

Régime de soins de santé de la fonction publique
Q-1350 (Foote, Judy)

Salons funéraires et services funéraires
Q-1350 (Foote, Judy)

Sénat et sénateurs

Services de soins à domicile
Q-1104 (Stoffer, Peter)

Services gouvernementaux
Q-704 (Cleary, Ryan)
Q-790 (Rafferty, John)
Q-876 (Rafferty, John)

Sièges sociaux
Q-1363 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Soins de longue durée
Q-472 (Stoffer, Peter)
Q-1350 (Foote, Judy)

Soutien du revenu
Q-1350 (Foote, Judy)

Subsides no 3

Subsides no 6

Subsides no 11

Subsides no 14

Système de soins de santé
Q-1103 (Stoffer, Peter)

Ville de Charlottetown
Q-1363 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Voyages
Q-827 (Valeriote, Frank)

Ministère des Finances

Actions et actionnaires
Q-573 (Cleary, Ryan)

Agents contractuels
Q-416 (Dubourg, Emmanuel)

Aide gouvernementale
Q-655 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Analyse comparative entre les sexes
Q-506 (Nash, Peggy)

Analyse coût-bénéfice
Q-815 (Brison, L'hon. Scott)

Budget
Q-815 (Brison, L'hon. Scott)

Budget principal des dépenses 2014-2015

Budget principal des dépenses 2015-2016

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Capital de risque
Q-655 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Conseiller sénatorial en éthique

Coopératives et mutuelles
Q-655 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Étude en comité plénier

Études d'impact
Q-815 (Brison, L'hon. Scott)

Finances personnelles
Q-506 (Nash, Peggy)

Impôt des sociétés
Q-949 (Goodale, L'hon. Ralph)

Impôt sur le revenu des particuliers
Q-506 (Nash, Peggy)

Initiatives d'exécution du budget

Marchés publics
Q-416 (Dubourg, Emmanuel)

Perte financière
Q-949 (Goodale, L'hon. Ralph)

Ministère des Finances-Suite

Plan d'action pour le capital de risque
Q-655 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Prévisions budgétaires
Q-949 (Goodale, L'hon. Ralph)

Projet Hibernia
Q-573 (Cleary, Ryan)

Rapports de comités

Recettes du gouvernement
Q-949 (Goodale, L'hon. Ralph)

Retombées économiques
Q-815 (Brison, L'hon. Scott)

Sénat et sénateurs

Subsides no 6

Subsides no 11

Subsides no 14

Ministère des Pêches et des Océans

Accidents maritimes
Q-839 (Cleary, Ryan)
Q-1048 (Cleary, Ryan)

Actifs du gouvernement
Q-96 (Toone, Philip)

Activités de pêche illicites, non-déclarées et non-réglées
Q-701 (Cleary, Ryan)

Aéronefs gouvernementaux
Q-390 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Agents contractuels
Q-399 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-1039 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-1316 (Dion, L'hon. Stéphane)

Analyse coût-bénéfice
Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)

Application de la loi
Q-572 (Cleary, Ryan)

Approvisionnement alimentaire
Q-835 (Cleary, Ryan)

Aquaculture
Q-922 (Jones, Yvonne)

Archéologie
Q-1190 (Murray, Joyce)

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires
Q-922 (Jones, Yvonne)

Bassins de résidus miniers
Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Bibliothèques et archives
Q-36 (Foote, Judy)
Q-110 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
Q-266 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-383 (Eyking, L'hon. Mark)

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Canada atlantique
Q-610 (Andrews, Scott)
Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)

Chasse et pêche de loisir
Q-702 (Cleary, Ryan)
Q-835 (Cleary, Ryan)
Q-1234 (Cleary, Ryan)

Colombie-Britannique
Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Communautés rurales
Q-703 (Cleary, Ryan)

Communiqués de presse
Q-922 (Jones, Yvonne)

Compressions budgétaires
Q-481 (Toone, Philip)
Q-715 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Ministère des Pêches et des Océans-Suite

Compressions budgétaires-Suite
 Q-716 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Conservation des habitats
 Q-716 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Conservation des ressources marines
 Q-572 (Cleary, Ryan)
 Q-716 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Consultation du public
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Contamination de l'environnement
 Q-566 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Crédit périmé
 Q-861 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1010 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Crevettes
 Q-703 (Cleary, Ryan)

Déchetage et destruction des documents
 Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-266 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Dépollution environnementale
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-839 (Cleary, Ryan)
 Q-1048 (Cleary, Ryan)

Déversements de matières dangereuses
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Déversements de pétrole
 Q-839 (Cleary, Ryan)
 Q-1048 (Cleary, Ryan)

Documents de bibliothèque
 Q-110 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-237 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-266 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-383 (Eyking, L'hon. Mark)

Documents d'information
 Q-922 (Jones, Yvonne)

Dossiers
 Q-237 (Dion, L'hon. Stéphane)

Enquêtes et enquêtes publiques
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Ententes et contrats
 Q-383 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-572 (Cleary, Ryan)

Études d'impact
 Q-703 (Cleary, Ryan)

Évaluation environnementale
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Évènements
 Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)

Examens opérationnels
 Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Expédition de Sir John Franklin
 Q-1190 (Murray, Joyce)

Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales
 Q-36 (Foote, Judy)
 Q-110 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-266 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Fonction publique et fonctionnaires
 Q-510 (Masse, Brian)
 Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)

Frais des délégués
 Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)

Garde côtière
 Q-1190 (Murray, Joyce)

Ministère des Pêches et des Océans-Suite

Gaz à effet de serre
 Q-720 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Golfe du Saint-Laurent
 Q-571 (Cleary, Ryan)
 Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)

Grands Lacs
 Q-510 (Masse, Brian)

Impartition
 Q-566 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1190 (Murray, Joyce)

Installations fédérales
 Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)

Manolis L
 Q-839 (Cleary, Ryan)
 Q-1048 (Cleary, Ryan)

Marchés publics
 Q-399 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1039 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1316 (Dion, L'hon. Stéphane)

Mine Mount Polley
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Morue
 Q-1234 (Cleary, Ryan)

Navires et bateaux
 Q-1190 (Murray, Joyce)

Navires étrangers
 Q-572 (Cleary, Ryan)

Notes d'information
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Notre Dame Bay
 Q-839 (Cleary, Ryan)
 Q-1048 (Cleary, Ryan)

Numérisation de l'information
 Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-383 (Eyking, L'hon. Mark)

Océans
 Q-720 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Passagers de l'air
 Q-390 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Pêcheries et pêcheurs
 Q-128 (Cleary, Ryan)

Pêches de l'Atlantique
 Q-572 (Cleary, Ryan)
 Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Pénalités
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Permis de pêche
 Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-835 (Cleary, Ryan)

Petits bateaux
 Q-1010 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Plan d'action pour la réduction du déficit
 Q-715 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-716 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Plongeon
 Q-1190 (Murray, Joyce)

Pluies acides
 Q-720 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Poissons et produits de la mer
 Q-835 (Cleary, Ryan)
 Q-1234 (Cleary, Ryan)

Politique de conservation du saumon atlantique sauvage
 Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Politique sur les pêches
 Q-835 (Cleary, Ryan)
 Q-1234 (Cleary, Ryan)

Ministère des Pêches et des Océans-Suite

Ports et installations portuaires
 Q-1010 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)

Premières nations
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Privatisation
 Q-96 (Toone, Philip)

Programme de gestion de l'habitat du poisson
 Q-716 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Programme des Ports pour petits bateaux
 Q-1010 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)

Programme national de vérification à quai
 Q-128 (Cleary, Ryan)

Prospection sismique
 Q-571 (Cleary, Ryan)

Province de Québec
 Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)

Qualité de l'eau
 Q-720 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Quotas de pêche
 Q-610 (Andrews, Scott)
 Q-703 (Cleary, Ryan)
 Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1234 (Cleary, Ryan)

Rapports de comités

Recherche scientifique et travailleurs scientifiques
 Q-481 (Toone, Philip)
 Q-566 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Relations internationales
 Q-701 (Cleary, Ryan)

Réunions et assemblées
 Q-922 (Jones, Yvonne)

Rivière Miramichi
 Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Santé publique
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Saumon de l'Atlantique
 Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Saumon sauvage
 Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Sciences halieutiques
 Q-110 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-266 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Sites et édifices patrimoniaux
 Q-1190 (Murray, Joyce)

St. John's
 Q-36 (Foote, Judy)

Stocks de poissons
 Q-571 (Cleary, Ryan)
 Q-716 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)

Subsides no 11

Surveillance de l'environnement
 Q-720 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Surveillance maritime
 Q-702 (Cleary, Ryan)
 Q-715 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Terre-Neuve-et-Labrador
 Q-128 (Cleary, Ryan)
 Q-571 (Cleary, Ryan)
 Q-703 (Cleary, Ryan)
 Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-835 (Cleary, Ryan)
 Q-839 (Cleary, Ryan)

Ministère des Pêches et des Océans-Suite

Terre-Neuve-et-Labrador-Suite
 Q-922 (Jones, Yvonne)
 Q-1048 (Cleary, Ryan)

Transport de marchandises
 Q-1190 (Murray, Joyce)

Transport maritime
 Q-1190 (Murray, Joyce)

Tribunaux étrangers
 Q-701 (Cleary, Ryan)

Voie maritime du Saint-Laurent
 Q-510 (Masse, Brian)

Voies navigables intérieures
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Voyages
 Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)

Zones de pêche
 Q-610 (Andrews, Scott)
 Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)

Ministère des Ressources humaines et du Développement social**Canada**

Accessibilité des handicapés
 Q-1118 (Angus, Charlie)

Appel d'offres
 Q-1118 (Angus, Charlie)

Appels et agents d'appels
 Q-912 (Cuzner, Rodger)

Conditions médicales
 Q-912 (Cuzner, Rodger)

Congés parentaux
 Q-912 (Cuzner, Rodger)

Fonds pour l'accessibilité
 Q-1118 (Angus, Charlie)

Juges-arbitres de l'assurance-emploi
 Q-912 (Cuzner, Rodger)

Normes variables d'admissibilité pour l'assurance-emploi
 Q-912 (Cuzner, Rodger)

Prolongation de la période de prestations d'assurance-emploi
 Q-912 (Cuzner, Rodger)

Ministère des Ressources naturelles

Actifs du gouvernement
 Q-1376 (Simms, Scott)

Agents contractuels
 Q-528 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1043 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-1318 (Dion, L'hon. Stéphane)

Agriculture, environnement et ressources naturelles
 Q-1021 (Fry, L'hon. Hedy)

Archivage de l'information
 Q-1376 (Simms, Scott)

Bibliothèques et archives
 Q-1376 (Simms, Scott)

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Budget supplémentaire des dépenses (A) 2015-2016
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Collections et objets de collection
 Q-1376 (Simms, Scott)

Conseiller sénatorial en éthique

Consultation du public
 Q-1021 (Fry, L'hon. Hedy)

Dossiers
 Q-1376 (Simms, Scott)

Énergie et combustibles renouvelables
 Q-259 (Foote, Judy)

Étude en comité plénier

Ministère des Ressources naturelles-Suite

- Fonds pour les activités de sensibilisation et d'engagement des intervenants
 - Q-1021 (Fry, L'hon. Hedy)
- Géologie
 - Q-1376 (Simms, Scott)
- Marchés publics
 - Q-528 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 - Q-1043 (Scarpaleggia, Francis)
 - Q-1318 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Musées et galeries d'art
 - Q-1376 (Simms, Scott)
- Politique de communication du gouvernement du Canada
 - Q-259 (Foote, Judy)
- Privatisation
 - Q-1376 (Simms, Scott)
- Publicité gouvernementale
 - Q-259 (Foote, Judy)
- Rapports de comités
- Recherche et chercheurs
 - Q-1021 (Fry, L'hon. Hedy)
- Sénat et sénateurs
- Subsides no 6
- Subsides no 11
- Subsides no 14
- Subsides no 17
- Transferts aux provinces et territoires
 - Q-1021 (Fry, L'hon. Hedy)

Ministère des Transports

- Accidents ferroviaires
 - Q-750 (Goodale, L'hon. Ralph)
 - Q-1077 (Freeland, Chrystia)
- Action corrective
 - Q-1077 (Freeland, Chrystia)
- Aéronefs gouvernementaux
 - Q-360 (McCallum, L'hon. John)
- Agents contractuels
 - Q-410 (McGuinty, David)
- Argentia
 - Q-1175 (Simms, Scott)
- Arrière
 - Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Baie Placentia
 - Q-834 (Cleary, Ryan)
- Baux du gouvernement
 - Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Beauharnois
 - Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
- Budget 2010 (4 mars 2010)
 - Q-1175 (Simms, Scott)
- Budget 2014 (11 février 2014)
 - Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Budget principal des dépenses 2015-2016
- Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
- Budget supplémentaire des dépenses (C) 2014-2015
- Camionnage et camionneurs
 - Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Camions
 - Q-1049 (Cleary, Ryan)
- Canada atlantique
 - Q-723 (Simms, Scott)
 - Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Caribou
 - Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Channel-Port aux Basques
 - Q-1175 (Simms, Scott)
- Congédiement
 - Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Ministère des Transports-Suite

- Conseiller sénatorial en éthique
- Contamination de l'environnement
 - Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
- Conventions collectives
 - Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Corporations de la Couronne
 - Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)
 - Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)
 - Q-1175 (Simms, Scott)
- Crédit périmé
 - Q-1233 (Cleary, Ryan)
- Délais d'intervention
 - Q-834 (Cleary, Ryan)
- Démolition
 - Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
- Détroit de Northumberland
 - Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Déversements de pétrole
 - Q-834 (Cleary, Ryan)
- Dotation du personnel
 - Q-1077 (Freeland, Chrystia)
- Droit de propriété
 - Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
- Eau potable
 - Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
- Énergie et combustibles
 - Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Ententes et contrats
 - Q-1349 (Foote, Judy)
- Escomptes
 - Q-1175 (Simms, Scott)
- Essais de sécurité
 - Q-1049 (Cleary, Ryan)
 - Q-1077 (Freeland, Chrystia)
- Étude en comité plénier
- Évaluation environnementale
 - Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
- Examens opérationnels
 - Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 - Q-1349 (Foote, Judy)
- Experts-conseils
 - Q-1349 (Foote, Judy)
- Formation en milieu de travail
 - Q-1077 (Freeland, Chrystia)
- Frais d'utilisation
 - Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
 - Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Gestion du rendement
 - Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Île-du-Prince-Édouard
 - Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Infrastructure des transports
 - Q-130 (Scarpaleggia, Francis)
 - Q-1175 (Simms, Scott)
 - Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Inspection et inspecteurs
 - Q-130 (Scarpaleggia, Francis)
 - Q-231 (Julian, Peter)
 - Q-1049 (Cleary, Ryan)
- Investissement de capitaux
 - Q-1175 (Simms, Scott)
- Investissements étrangers au Canada
 - Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
- Kathryn Spirit
 - Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)
- Lac-Mégantic
 - Q-130 (Scarpaleggia, Francis)

Ministère des Transports-Suite

Lettres
 Q-1175 (Simms, Scott)
 Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Machines et équipements
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Marchés publics
 Q-410 (McGuinty, David)
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1349 (Foote, Judy)

Mécanisme de surveillance
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Mise aux normes
 Q-750 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)

Navires abandonnés
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)

Navires et bateaux
 Q-723 (Simms, Scott)

North Sydney
 Q-1175 (Simms, Scott)

Nouvelle-Écosse
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Ombudsman
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)

Passagers de l'air
 Q-360 (McCallum, L'hon. John)

Passagers de navires
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1049 (Cleary, Ryan)

Permis et licences
 Q-723 (Simms, Scott)

Pétroliers
 Q-834 (Cleary, Ryan)

Plaintes des consommateurs
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)

Prêts du gouvernement
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)

Publicité
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)
 Q-1175 (Simms, Scott)

Publicité gouvernementale
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)
 Q-1175 (Simms, Scott)

Qualité de l'eau
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)

Rapports de comités

Recettes du gouvernement
 Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)

Recouvrement des coûts
 Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)

Relations fédérales-provinciales-territoriales
 Q-1349 (Foote, Judy)

Remorques
 Q-1049 (Cleary, Ryan)

Retombées économiques
 Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Revenus de société
 Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)

Saisie de biens
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)

Secteur privé
 Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)

Ministère des Transports-Suite

Sécurité des transports
 Q-750 (Goodale, L'hon. Ralph)

Sécurité maritime
 Q-1049 (Cleary, Ryan)
 Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)

Sénat et sénateurs

Services de maintenance, de réparation et de rénovation
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)

Subsides no 6

Subsides no 11

Subsides no 13

Subsides no 14

Substances dangereuses et produits dangereux
 Q-750 (Goodale, L'hon. Ralph)

Sûreté du transport ferroviaire
 Q-130 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-231 (Julian, Peter)

Systèmes de gestion de la sécurité
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Terre-Neuve-et-Labrador
 Q-834 (Cleary, Ryan)
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)

Toronto
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Traversiers
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1049 (Cleary, Ryan)
 Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1175 (Simms, Scott)
 Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1233 (Cleary, Ryan)
 Q-1349 (Foote, Judy)

Véhicules récréatifs
 Q-1049 (Cleary, Ryan)

Vérification de sécurité
 Q-1049 (Cleary, Ryan)

Vérifications et vérificateurs
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Villes
 Q-130 (Scarpaleggia, Francis)

Wagons-citernes
 Q-130 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-750 (Goodale, L'hon. Ralph)

Wood Islands
 Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Ministère des Transports et de l'infrastructure

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014
 Rapports de comités
 Subsides no 3

Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux

Agents contractuels
 Q-551 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1037 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-1283 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1288 (Cuzner, Rodger)

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Budget supplémentaire des dépenses (C) 2013-2014
 Budget supplémentaire des dépenses (C) 2014-2015

Colline du Parlement
 Q-858 (McCallum, L'hon. John)

Conseiller sénatorial en éthique

Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux-*Suite*

Consultation du public
Q-1121 (Kellway, Matthew)

Cueillette de l'information
Q-1121 (Kellway, Matthew)

Diffusion de l'information
Q-1121 (Kellway, Matthew)

Documents d'information
Q-857 (Foote, Judy)

Drapeau du Canada
Q-858 (McCallum, L'hon. John)

Edifice Paul Martin
Q-824 (Masse, Brian)

Édifices du Parlement
Q-824 (Masse, Brian)

Éthique et questions éthiques
Q-1121 (Kellway, Matthew)

Étude en comité plénier

Études d'impact
Q-923 (Rankin, Murray)

Examens opérationnels
Q-1121 (Kellway, Matthew)

Experts-conseils
Q-923 (Rankin, Murray)
Q-924 (Rankin, Murray)

Fonction publique et fonctionnaires
Q-923 (Rankin, Murray)
Q-924 (Rankin, Murray)
Q-1035 (Aubin, Robert)

Groupes de travail
Q-1121 (Kellway, Matthew)

Initiative de transformation de l'administration de la paye
Q-923 (Rankin, Murray)

Initiative de transformation de l'administration des pensions
Q-924 (Rankin, Murray)

Installations fédérales
Q-857 (Foote, Judy)
Q-1035 (Aubin, Robert)

Institutions fédérales
Q-923 (Rankin, Murray)
Q-924 (Rankin, Murray)

Liste de paie
Q-923 (Rankin, Murray)

Marchés publics
Q-551 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-1037 (Brison, L'hon. Scott)
Q-1121 (Kellway, Matthew)
Q-1283 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-1288 (Cuzner, Rodger)

Musées et galeries d'art
Q-857 (Foote, Judy)

Mutation du personnel
Q-1035 (Aubin, Robert)

Paiements en remplacement d'impôts
Q-926 (Dubé, Matthew)

Pensions et pensionnés
Q-924 (Rankin, Murray)

Projet de rénovation des édifices du Parlement
Q-824 (Masse, Brian)

Rapports de comités

Régime de retraite de la fonction publique
Q-924 (Rankin, Murray)

Sénat et sénateurs

Services de maintenance, de réparation et de rénovation
Q-824 (Masse, Brian)
Q-857 (Foote, Judy)
Q-858 (McCallum, L'hon. John)

Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux-*Suite*

Services de maintenance, de réparation et de rénovation-*Suite*
Q-1035 (Aubin, Robert)

Shawinigan
Q-1035 (Aubin, Robert)

Shediac
Q-924 (Rankin, Murray)

Sites et édifices patrimoniaux
Q-824 (Masse, Brian)
Q-926 (Dubé, Matthew)

Subsides no 5

Subsides no 6

Subsides no 11

Subsides no 13

Subsides no 14

Vérifications et vérificateurs
Q-924 (Rankin, Murray)

Vêtements et habillement
Q-1121 (Kellway, Matthew)

Ville de Miramichi
Q-923 (Rankin, Murray)

Windsor
Q-824 (Masse, Brian)

Ministère du Patrimoine canadien

Agents contractuels
Q-407 (St-Denis, Lise)
Q-1000 (St-Denis, Lise)
Q-1317 (Dion, L'hon. Stéphane)

Aide gouvernementale
Q-670 (Nantel, Pierre)
Q-798 (Nantel, Pierre)

Arrière
Q-670 (Nantel, Pierre)
Q-798 (Nantel, Pierre)

Budget principal des dépenses 2014-2015

Budget principal des dépenses 2015-2016

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Communautés linguistiques
Q-8 (Godin, Yvon)

Conseiller sénatorial en éthique

Consultation du public
Q-8 (Godin, Yvon)

Développement économique communautaire
Q-1295 (Ravignat, Mathieu)

Documents d'information
Q-857 (Foote, Judy)

Étude en comité plénier

Fête du Canada
Q-602 (Byrne, L'hon. Gerry)

Fonds d'investissement social
Q-1295 (Ravignat, Mathieu)

Infrastructure
Q-574 (Cleary, Ryan)

Installations fédérales
Q-857 (Foote, Judy)

Marchés publics
Q-407 (St-Denis, Lise)
Q-1000 (St-Denis, Lise)
Q-1317 (Dion, L'hon. Stéphane)

Musées et galeries d'art
Q-857 (Foote, Judy)

Normes de service
Q-670 (Nantel, Pierre)

Ottawa
Q-602 (Byrne, L'hon. Gerry)

Ministère du Patrimoine canadien-Suite

Politique des langues officielles
 Q-8 (Godin, Yvon)
 Processus de demande
 Q-670 (Nantel, Pierre)
 Q-798 (Nantel, Pierre)
 Rapports de comités
 Rendement du gouvernement
 Q-8 (Godin, Yvon)
 Q-798 (Nantel, Pierre)
 Sénat et sénateurs
 Services de maintenance, de réparation et de rénovation
 Q-574 (Cleary, Ryan)
 Q-857 (Foote, Judy)
 Sites et édifices patrimoniaux
 Q-574 (Cleary, Ryan)
 Subsidés no 3
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11
 Subsidés no 14

Ministères. *Voir* Institutions fédérales

Ministères fédéraux. *Voir* Institutions fédérales

Ministériel. *Voir* Membres du cabinet

Ministre d'État (Éducation)

C-382 (Stoffer, Peter)

Ministres du cabinet. *Voir* Membres du cabinet

Minorités

Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)
Voir aussi Développement communautaire urbain; Égalité des chances

Minorités de genre

Q-996 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Minorités linguistiques

M-636 (Gravelle, Claude)
Voir aussi Communautés linguistiques

Minorités religieuses

M-628 (Cotler, L'hon. Irwin)
Voir aussi Droits religieux

Minorités sexuelles. *Voir* Minorités de genre

Minorités visibles

Q-731 (Liu, Laurin)
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)

Mise à l'essai de la sécurité des produits. *Voir* Essais de sécurité

Mise à l'essai d'un produit. *Voir* Étude de marché

Mise aux normes

C-664 (Scarpaleggia, Francis)
 M-198 (Atamanenko, Alex)
 M-592 (Maguire, Larry)
 Q-15 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-750 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-855 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1300 (Goodale, L'hon. Ralph)

Mise en liberté conditionnelle. *Voir* Libération conditionnelle

Mise en liberté d'office. *Voir* Libération d'office

Mise en liberté provisoire

C-598 (Allen, Malcolm)

Mises à jour économiques et financières. *Voir* Exposés économiques

Mises à pied et pertes d'emplois

Q-221 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-260 (Foote, Judy)

Mises à pied et pertes d'emplois-Suite

Q-381 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-425 (Freeland, Chrystia)
 Q-741 (Boivin, Françoise)
 Q-925 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-951 (Day, Anne-Marie)
 Q-957 (Trudeau, Justin)
 Q-1064 (Vaughan, Adam)
 Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1222 (Toone, Philip)

Missiles anti-missile balistique. *Voir* Missiles antimissile balistique

Missiles antimissile balistique

Subsidés no 8

Mission canadienne en Afghanistan. *Voir* Mission des Forces canadiennes en Afghanistan

Mission des Forces canadiennes en Afghanistan

M-168 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-448 (Boughen, Ray)
 P-19 (Scott, Craig)
 P-20 (Scott, Craig)
 Q-421 (Garneau, Marc)
 Q-946 (Scott, Craig)

Voir aussi Opérations et événements militaires

Mission du Canada en Afghanistan. *Voir* Mission des Forces canadiennes en Afghanistan

Mission en Afghanistan. *Voir* Mission des Forces canadiennes en Afghanistan

Mission pour stabilisation. *Voir* Maintien de la paix et rétablissement de la paix

Missions commerciales

Q-1124 (Liu, Laurin)
 Q-1325 (Duncan, Kirsty)

Missions d'observation électorale

Q-870 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Missions militaires. *Voir* Opérations et événements militaires

Missions permanentes. *Voir* Ambassades et consulats

Mobilisation des citoyens. *Voir* Consultation du public

Mobilité de la main-d'œuvre

Q-196 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-733 (Groguhé, Sadia)
 Q-787 (Jones, Yvonne)
 Q-895 (Cash, Andrew)
 Q-896 (Cash, Andrew)
 Q-897 (Cash, Andrew)
 Q-959 (Davies, Don)
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)
 Q-1262 (Cash, Andrew)
 Q-1263 (Cash, Andrew)

Mobilité des travailleurs. *Voir* Mobilité de la main-d'œuvre

Modalités de paiement. *Voir* Modes de paiement

Mode de scrutin préférentiel

M-431 (Trost, Brad)
 M-489 (Reid, Scott)

Modèle de prestation de services intégrés. *Voir* Services gouvernementaux partagés

Modèles économiques. *Voir* Analyse économique

Modernisation

Q-740 (Duncan, Kirsty)
 Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-1089 (Chan, Arnold)

Modes alternatifs de règlement des conflits. *Voir* Médiation et médiateurs

Modes de paiement
C-466 (Thibeault, Glenn)

Modes de transport alternatifs
C-395 (Nicholls, Jamie)

Modification constitutionnelle
M-488 (Reid, Scott)
M-520 (Hillyer, Jim)

Modifications du comportement. *Voir* Changement de comportement

Mois de la sclérose latérale amyotrophique
C-366 (Tilson, David)

Mois de sensibilisation à la SLA. *Voir* Mois de la sclérose latérale amyotrophique

Mois du patrimoine hispanique
C-646 (Adler, Mark)
M-474 (Opitz, Ted)

Mois du patrimoine pendjabi
C-514 (Cash, Andrew)

Mois du patrimoine philippin
C-675 (Adler, Mark)

Mois du patrimoine tamoul
C-471 (Sitsabaiesan, Rathika)

Mois national de la sensibilisation à la santé du cerveau. *Voir* Mois national de l'éducation et de la sensibilisation à la santé du cerveau

Mois national de l'éducation et de la sensibilisation à la santé du cerveau
C-220 (Duncan, Kirsty)

Moldavie. *Voir* Moldova

Moldova
Autres affaires no 6

Monarques
M-519 (Rafferty, John)

Monde arabe
Judaïsme et juifs
M-183 (Cotler, L'hon. Irwin)
Réfugiés
M-183 (Cotler, L'hon. Irwin)

Monnaie électronique. *Voir* Argent électronique

Monnaie numérique. *Voir* Argent électronique

Monnaie royale canadienne
Analyse économique
Q-376 (Sgro, L'hon. Judy)
Institutions fédérales
Q-852 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Lettres
Q-852 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Pièce de monnaie de cinq cents
Q-376 (Sgro, L'hon. Judy)
Pièce de monnaie de un cent
C-391 (Martin, Pat)
Publicité
Q-852 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Publicité gouvernementale
Q-852 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Télédiffusion
Q-852 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Monnaie virtuelle. *Voir* Argent électronique

Monopolisation de lits d'hôpital. *Voir* Hôpitaux

Montants adjugés par la cour. *Voir* Indemnisation

Montants forfaitaires. *Voir* Paiements forfaitaires

Montmagny
Q-269 (Lapointe, François)
Q-1336 (Lapointe, François)

Montréal
Q-82 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
Q-194 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-275 (Chow, Olivia)
Q-283 (Boulerice, Alexandre)
Q-345 (Pacetti, Massimo)
Q-1177 (Nantel, Pierre)

Monts Mealy
Q-311 (Jones, Yvonne)

Monument aux Valeureux
Q-1327 (Reid, Scott)

Monument canadien pour les droits de la personne
M-622 (Dewar, Paul)

Monument commémoratif. *Voir* Monuments

Monument national aux victimes de communisme
Q-1335 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Monument national N'oublions jamais
Q-604 (Cuzner, Rodger)

Monuments
C-703 (Simms, Scott)
M-203 (Goldring, Peter)
Voir aussi Sites et édifices patrimoniaux

Monuments commémoratifs de guerre
C-217 (Tilson, David)
C-244 (Stoffer, Peter)
M-448 (Boughen, Ray)
Q-68 (Chicoine, Sylvain)

Monuments historiques. *Voir* Monuments patrimoniaux

Monuments patrimoniaux
Q-1327 (Reid, Scott)

Moore, Christine (NPD—Abitibi—Témiscamingue)

Projets de loi, C-504, C-534, C-630, C-700

Motions, M-518

Questions écrites, Q-1203, Q-1275, Q-1276

Absentéisme au travail, C-504

Agents contractuels, Q-1276

Aide gouvernementale, Q-1203

Assurance-emploi, C-630

Circonscriptions électorales, Q-1203, Q-1275

Communiqués de presse, Q-1275

Création d'emplois, Q-1203

Décès et funérailles, C-700

Foetus et embryon, C-700

Industrie des produits forestiers, M-518

Journée nationale de sensibilisation au deuil périnatal, C-700

Marchés publics, Q-1276

Mesures disciplinaires, C-504

Politique forestière, M-518

Prêts du gouvernement, Q-1275

Protection des emplois, C-630

Région de l'Abitibi-Témiscamingue, C-534

Sapeurs-pompiers volontaires, C-504, C-630

Stratégie nationale du secteur de la foresterie, M-518

Voies navigables intérieures, C-534

Moralité. *Voir* Éthique et questions éthiques

Moratoire
C-390 (Martin, Pat)
M-110 (Davies, Libby)
M-193 (Atamanenko, Alex)
M-443 (Gallant, Cheryl)

Morin, Dany (NPD—Chicoutimi—Le Fjord)

Morin, Dany (NPD—Chicoutimi—Le Fjord) -Suite

Questions écrites, Q-286, Q-939
 Alma, Q-286
 Certification, Q-939
 Consultation du public, Q-939
 DEET, Q-939
 Députés, Q-286
 Développement économique communautaire, Q-286
 Essais de sécurité, Q-939
 Essence de citronnelle, Q-939
 Études de bénéfiques, Q-939
 Gestion des risques, Q-939
 Médecine préventive, Q-939
 Normes de service, Q-286
 Produits de santé naturels, Q-939
 Recherche scientifique et travailleurs scientifiques, Q-939
 Toxicologie, Q-939

Morin, Isabelle (NPD—Notre-Dame-de-Grâce—Lachine)

Projets de loi, C-592
Questions écrites, Q-222, Q-223, Q-224, Q-1143, Q-1144
 Aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal, Q-223
 Aéroports, Q-1144
 Aide gouvernementale, Q-1143
 Circonscriptions électorales, Q-224, Q-1143
 Conseil d'administration, Q-1144
 Crime et criminalité, C-592
 Cruauté envers les animaux, C-592
 Initiative des collectivités EQuilibrium, Q-222
 Lobbying et lobbyistes, Q-222
 Nominations politiques, Q-1144
 Qualité de l'eau, Q-223
 Ruisseau Bouchard, Q-223
 Terrains de golf, Q-222

Morin, Marc-André (NPD—Laurentides—Labelle)

Motions, M-441
Questions écrites, Q-294
 Circonscriptions électorales, Q-294
 Transfert de responsabilités, M-441
 Voies navigables intérieures, M-441

Morin, Marie-Claude (NPD—Saint-Hyacinthe—Bagot)

Motions, M-301
 Itinérance et sans-abri, M-301

Morue

Q-270 (Cleary, Ryan)
 Q-445 (Andrews, Scott)
 Q-1234 (Cleary, Ryan)

Motifs de compassion. *Voir* Raisons d'ordre humanitaire**Motion art. 52.** *Voir* Débats d'urgence**Motion art. 56.1.** *Voir* Motion pour affaire courante proposée par un ministre**Motion d'ajournement en vue de l'examen d'affaires urgentes et d'intérêt public.** *Voir* Débats d'urgence**Motion pour affaire courante proposée par un ministre**

Autres affaires no 9
 Autres affaires no 10

Motions de censure

Confiance dans le gouvernement
 C-512 (Hyer, Bruce)
Voir aussi Confiance dans le gouvernement

Motions de défiance. *Voir* Motions de censure**Motions de l'opposition**

Subsides no 2
 Subsides no 8
 Subsides no 10

Motions de l'opposition-Suite

Subsides no 12

Motions de subsides. *Voir* Motions de l'opposition**Motions portant production de documents**

Subsides no 2

Motoneiges

Q-166 (Simms, Scott)

Mourani, Maria (Ind.—Ahuntsic)

Projets de loi, C-235, C-320, C-376, C-418, C-452, C-468
Questions écrites, Q-156, Q-157
 Abus à l'égard d'un enfant, C-235
 Aéroports, C-468
 Assurance-emploi, C-376
 Cancer, Q-156, Q-157
 Congés pour raisons familiales, C-376
 Déclaration obligatoire de crime, C-235
 Ententes et contrats, C-468
 Entreprises canadiennes, C-418
 Examens médicaux, Q-156, Q-157
 Exploitation et abus sexuel d'enfants, C-235
 Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger, Q-156, Q-157
 Français, C-320
 Immigration et immigrants, Q-156, Q-157
 Peines consécutives, C-452
 Politique des langues officielles, C-320
 Province de Québec, C-320
 Relations fédérales-provinciales-territoriales, C-468
 Responsabilité sociale, C-418
 Thériault, Patrick, Q-156
 Traite de personnes, C-452

Moyen-Orient

M-414 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-628 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-276 (Garneau, Marc)

Moyennes entreprises. *Voir* Petites et moyennes entreprises**Moyens de paiements.** *Voir* Modes de paiement**Mulcair, L'hon. Thomas (NPD—Outremont)**

Questions écrites, Q-18
 Circonscriptions électorales, Q-18

Multiculturalisme

C-553 (Fortin, Jean-François)

Multirécidivistes. *Voir* Récidivistes**Municipalité régionale de comté La Vallée-de-l'Or**

Région Anishinabe Aki
 C-535 (Saganash, Romeo)
 Région Eeyou Istchee
 C-535 (Saganash, Romeo)
 Voies navigables intérieures
 C-535 (Saganash, Romeo)

Municipalités. *Voir* Villes**Munitions à fragmentation.** *Voir* Bombes à dispersion**Mur commémoratif de Noms**

C-229 (Kramp, Daryl)

Murray, Joyce (Lib.—Vancouver Quadra)

Projets de loi, C-437, C-622
Motions, M-396, M-401, M-413, M-457, M-458, M-459
Questions écrites, Q-86, Q-87, Q-88, Q-89, Q-191, Q-256, Q-257, Q-258, Q-368, Q-395, Q-396, Q-429, Q-505, Q-608, Q-646, Q-647, Q-705, Q-706, Q-796, Q-797, Q-843, Q-844, Q-991, Q-992, Q-1005, Q-1012, Q-1133, Q-1190, Q-1245, Q-1258, Q-1372, Q-1373
 Accessibilité des services de santé, Q-705
 Actifs du gouvernement, Q-86
 Aéronef CF-18, Q-608
 Aéronefs, Q-257

Murray, Joyce (Lib.—Vancouver Quadra) -Suite

Aéronefs gouvernementaux, Q-395
 Agents contractuels, Q-505, Q-705, Q-991, Q-1245
 Aide gouvernementale, Q-646, Q-647
 Anniversaire, Q-258
 Archéologie, Q-1190
 Avion Buffalo, Q-257
 Avion C-27J Spartan, Q-257
 Avion Challenger, Q-395
 Avion Hercules, Q-257
 Avions de chasse, Q-608
 Base des Forces canadiennes de Chilliwack, détachement Jericho, Q-86
 Base des Forces canadiennes Petawawa, Q-1005
 Bases et stations militaires, Q-844, Q-992, Q-1258
 Chaussure, Q-191
 Colombie-Britannique, C-437
 Communiqués de presse, Q-87, Q-1372
 Compte d'épargne libre d'impôt, Q-1133
 Défense, Q-429
 Démolition, Q-992
 Députés, Q-844, Q-1005
 Diagnostic, Q-88
 Diplomatie et diplomates, Q-429
 Documents d'information, Q-256, Q-368, Q-1373
 Dotation du personnel, Q-705
 Enquêtes et enquêtes publiques, Q-1012
 Ententes et contrats, M-413, M-457
 Équipement et installations militaires, Q-191
 État de préparation opérationnelle militaire, Q-608
 Europe, Q-706
 Expédition de Sir John Franklin, Q-1190
 Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales, M-396, M-459
 Fonction publique et fonctionnaires, Q-1258
 Forces canadiennes, Q-89, Q-191, Q-505, Q-608, Q-705, Q-706, Q-796, Q-797, Q-991, Q-1012
 Fynes, Sheila, Q-1012
 Garde côtière, Q-1190
 Gestion du rendement, Q-843
 Gouvernement fédéral, Q-87, Q-1372
 Histoire militaire, Q-258
 Île-du-Prince-Édouard, Q-646
 Impartition, Q-1190
 Installation de culture de marijuana, Q-89
 Institutions fédérales, Q-1373
 Kitsilano, M-396, M-459
 Langridge, Stuart, Q-1012
 Libye, Q-796
 Manitoba, Q-647
 Marchés publics, Q-257, Q-843, Q-991, Q-1245
 Marine, Q-1258
 Mécanisme de surveillance, C-622
 Minéraux des conflits, M-401, M-458
 Navires et bateaux, Q-1190
 Navires militaires, Q-1258
 NCSM Windsor, Q-396
 Niveau de revenu, Q-1133
 Opération Distinction, Q-258
 Opération Impact, Q-797
 Opération Mobile, Q-796
 Opération Reassurance, Q-706
 Opération Sabot, Q-89
 Parlementaires, Q-1258
 Passagers de l'air, Q-395
 Pays étrangers, M-413, M-457
 Pénalités, Q-843
 Personnel militaire, Q-88
 Pétroliers, C-437
 Plaintes du public, Q-1012

Murray, Joyce (Lib.—Vancouver Quadra) -Suite

Plongeon, Q-1190
 Police militaire, Q-1012
 Politiciens, Q-1258
 Première Guerre mondiale, Q-258
 Prévention de la criminalité, Q-89
 Privatisation, Q-86
 Produits de consommation, M-401, M-458
 Recherche et sauvetage, M-396, M-459, Q-257
 Relations fédérales-provinciales-territoriales, Q-1258
 Renseignement de sécurité, C-622
 Revenus et salaires, Q-505, Q-705
 Santé mentale, Q-505, Q-705
 Services de l'accueil et d'hébergement touristique, Q-429
 Services de maintenance, de réparation et de rénovation, Q-257
 Sites et édifices patrimoniaux, Q-1190
 Soignants et professionnels de la santé, Q-505, Q-705
 Sous-marins de classe Victoria, Q-396
 Sous-ministres, Q-256
 Sous-ministres adjoints, Q-1373
 Sous-ministres délégués, Q-256, Q-368
 Subsidés no 12
 Suicides, Q-1012
 Syndrome de stress post-traumatique, Q-88
 Système de soins de santé, Q-505
 Transport de marchandises, Q-1190
 Transport maritime, Q-1190
 Voyages, Q-844, Q-1005, Q-1258
 Zones littorales, C-437

Musée canadien de la nature

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Musée canadien de l'histoire

Budget principal des dépenses 2015-2016
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 C-7
 Conseiller sénatorial en éthique
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 11
 Subsidés no 14

Musée canadien de l'immigration du Quai 21

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Musée canadien des droits de la personne

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Musée des beaux-arts du Canada

Budget principal des dépenses 2014-2015

Musée des beaux-arts du Canada-Suite

Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Musée militaire Elgin

Musées d'histoire de la marine
 Q-685 (Duncan, Kirsty)
 NCSM Ojibwa
 Q-685 (Duncan, Kirsty)
 Port Burwell
 Q-685 (Duncan, Kirsty)
 Sous-marins
 Q-685 (Duncan, Kirsty)
 Stimulants économiques
 Q-685 (Duncan, Kirsty)

Musée national des sciences et de la technologie

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Documents d'information
 Q-857 (Foote, Judy)
 Étude en comité plénier
 Installations fédérales
 Q-857 (Foote, Judy)
 Musées et galeries d'art
 Q-857 (Foote, Judy)
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Services de maintenance, de réparation et de rénovation
 Q-857 (Foote, Judy)
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Musées d'histoire de la marine

Q-685 (Duncan, Kirsty)

Musées et galeries d'art

C-651 (Chicoine, Sylvain)
 Q-857 (Foote, Judy)
 Q-1376 (Simms, Scott)
Voir aussi Installations scientifiques

Mutation comme mesure punitive. *Voir* Mutation du personnel**Mutation de propriété.** *Voir* Transfert de propriété**Mutation du personnel**

Q-743 (Simms, Scott)
 Q-745 (Angus, Charlie)
 Q-892 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-895 (Cash, Andrew)
 Q-1014 (Chisholm, Robert)
 Q-1035 (Aubin, Robert)

Mutations internes. *Voir* Mutation du personnel**Mutuelles.** *Voir* Coopératives et mutuelles**Myanmar**

M-15 (Julian, Peter)
 M-167 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-187 (Cotler, L'hon. Irwin)

Mylan Pharmaceuticals ULC

Conflit d'intérêts
 Q-243 (Fry, L'hon. Hedy)
 Consommation et abus de drogues
 Q-243 (Fry, L'hon. Hedy)
 Médicaments génériques
 Q-243 (Fry, L'hon. Hedy)

Mylan Pharmaceuticals ULC-Suite

Processus d'examen des médicaments
 Q-243 (Fry, L'hon. Hedy)
 Suboxone
 Q-243 (Fry, L'hon. Hedy)

N

Nadon, Marc

Q-72 (Plamondon, Louis)
 Q-74 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-239 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-437 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)

Nageoire de requin. *Voir* Requin

Naissances

Affaires émanant du gouvernement no 1 (Harper, Le très hon. Stephen)
Voir aussi Grossesse

Nanoscience. *Voir* Nanotechnologie

Nanotechnologie

C-289 (Julian, Peter)

Nantel, Pierre (NPD—Longueuil—Pierre-Boucher)

Motions, M-392, M-445, M-473, M-514, M-548, M-570
Questions écrites, Q-22, Q-287, Q-314, Q-670, Q-798, Q-1177
 150^e anniversaire de la Confédération canadienne, M-514
 Aide gouvernementale, Q-670, Q-798
 Analyse coût-bénéfice, Q-1177
 Appel d'offres, Q-1177
 Arriéré, Q-670, Q-798
 Bibliothèques et archives, Q-1177
 Budget 2014 (11 février 2014), Q-314
 Compressions budgétaires, M-548
 Comptes rendus historiques, Q-1177
 Culture et créativité, Q-314
 Décret, Q-1177
 Députés, Q-287
 Développement économique communautaire, Q-287
 Diversité culturelle, Q-22
 Droits de suite, M-445
 Établissements religieux, M-473
 Experts-conseils, Q-1177
 Installations fédérales, Q-1177
 Libre-échange, Q-22
 Longueuil, Q-287
 Maison de Radio-Canada, Q-1177
 Matériel de radiodiffusion, Q-1177
 Médias d'enregistrement sonore, Q-1177
 Montréal, Q-1177
 Normes de service, Q-287, Q-670
 Partenariats public-privé, Q-1177
 Photographies, Q-1177
 Plan d'action économique du Canada, Q-314
 Politique des langues officielles, M-548, M-570
 Privatisation, Q-1177
 Processus de demande, Q-670, Q-798
 Radiodiffuseur public, M-392
 Rendement du gouvernement, Q-798
 Services de maintenance, de réparation et de rénovation, Q-1177
 Sites et édifices patrimoniaux, M-514
 Subsidés no 8
 Subsidés no 10
 Subsidés no 12
 Voies navigables intérieures, M-514

Nash, Peggy (NPD—Parkdale—High Park)
Projets de loi, C-232, C-381, C-548, C-665
Motions, M-356, M-436, M-524, M-527, M-555, M-616
Questions écrites, Q-506, Q-671, Q-818, Q-819, Q-1356
 Aide gouvernementale, Q-818
 Analyse comparative entre les sexes, Q-506

Nash, Peggy (NPD—Parkdale—High Park) -Suite

Arriéré, Q-1356
 Aveugles, M-524
 Banques et services bancaires, C-665
 Casques bleus, M-616
 Circonscriptions électorales, Q-671, Q-818
 Communiqués de presse, Q-818
 Cruauté envers les animaux, C-232
 Dalai lama, M-616
 Directeur parlementaire du budget, C-381
 Documents imprimés, M-524
 Droit d'auteur et loi sur le droit d'auteur, M-524
 Examens opérationnels, Q-819
 Faillite, M-555
 Finances personnelles, Q-506
 Fonds de fabrication de pointe, Q-671
 Frais administratifs, C-665
 Garantie des pensions, M-555
 Gestion du rendement, Q-1356
 Gestion financière, Q-819
 Impôt sur le revenu des particuliers, Q-506
 Industrie manufacturière, Q-671
 Journée de reconnaissance du peuple rom, M-436
 Journée nationale des sages-femmes, C-548
 Mandataires du Parlement, C-381
 Népal, Q-1356
 New Delhi, Q-1356
 Parrainage d'immigrants, Q-1356
 Passeports et visas, Q-1356
 Personnes ayant une déficience visuelle, M-524
 Profession de sage-femme et sages-femmes, C-548
 Publicité, Q-819
 Publicité gouvernementale, Q-819
 Réfugiés, Q-1356
 Roms, M-436
 Services juridiques, M-555
 Subsidés no 4
 Subsidés no 12
 Sud de l'Ontario, Q-671
 Tibet, M-616
 Toronto, M-356
 Traitement des demandes de statut de réfugié, Q-1356
 Transfert de sommes d'argent, C-665
 Transport ferroviaire et chemins de fer, M-356
 Voies et pistes cyclables, M-527

Nation Dakota de Sioux Valley. *Voir* Sioux Valley Dakota Nation

Nation des québécois. *Voir* Nation québécoise

Nation québécoise

M-275 (Plamondon, Louis)

Nations Unies

Aide gouvernementale
 Q-598 (Laverdière, Hélène)
 Aide humanitaire et travailleurs humanitaires
 Q-361 (Duncan, Kirsty)
 Forces canadiennes
 Q-1319 (Harris, Jack)
 Lawson, Thomas J.
 Q-1319 (Harris, Jack)
 Opérations de maintien de la paix des Nations Unies
 Q-1319 (Harris, Jack)
 Politique de défense
 Q-1319 (Harris, Jack)
 Réfugiés
 Q-361 (Duncan, Kirsty)
 Relations internationales
 Q-598 (Laverdière, Hélène)

Nations Unies-Suite

- République centrafricaine
 - Q-361 (Duncan, Kirsty)
- République du Soudan du Sud
 - Q-361 (Duncan, Kirsty)
- Réunions internationales
 - Q-1319 (Harris, Jack)
- Syrie
 - Q-361 (Duncan, Kirsty)
- Ville de New York
 - Q-1319 (Harris, Jack)

Naturalisation. *Voir* Citoyenneté et identité

Naufrage. *Voir* Accidents maritimes

Navigation. *Voir* Transport maritime

Navigation fluviale. *Voir* Voies navigables intérieures

Navigation maritime. *Voir* Transport maritime

Navires abandonnés

- C-231 (Crowder, Jean)
- C-638 (Crowder, Jean)
- C-695 (Weston, John)
- Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)

Navires de combat. *Voir* Navires militaires

Navires de guerre. *Voir* Navires militaires

Navires de patrouille

- Q-1232 (Donnelly, Fin)

Navires et bateaux

- Q-50 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 - Q-456 (Goodale, L'hon. Ralph)
 - Q-723 (Simms, Scott)
 - Q-794 (Simms, Scott)
 - Q-1190 (Murray, Joyce)
- Voir aussi* Navires militaires

Navires étrangers

- Q-60 (Cleary, Ryan)
- Q-459 (Cleary, Ryan)
- Q-460 (Cleary, Ryan)
- Q-572 (Cleary, Ryan)

Navires militaires

- Q-1258 (Murray, Joyce)
- Voir aussi* Navires et bateaux

Navires-pétroliers. *Voir* Pétroliers

NCSM Ojibwa

- Q-685 (Duncan, Kirsty)

NCSM Windsor

- Q-396 (Murray, Joyce)

NDS. *Voir* Direction nationale de la sécurité

Nécrose hématopoïétique infectieuse

- Q-501 (Allen, Malcolm)

Négligence des enfants. *Voir* Abus à l'égard d'un enfant

Négligence envers les animaux. *Voir* Cruauté envers les animaux

Négociants. *Voir* Marchands

Négociateur. *Voir* Négociations et négociateurs

Négociations collectives

- C-372 (Charlton, Chris)

Négociations et négociateurs

- M-36 (Julian, Peter)
- M-199 (Atamanenko, Alex)
- Q-127 (Brison, L'hon. Scott)

Néonicotinoïdes

- M-358 (Atamanenko, Alex)
- M-613 (Rankin, Murray)
- Q-152 (Allen, Malcolm)

Néonicotinoïdes-Suite

- Q-492 (Choquette, François)

Népal

- Q-1356 (Nash, Peggy)

Neutralité du genre. *Voir* Discrimination sexuelle

New Delhi

- Q-1356 (Nash, Peggy)

New Westminster

- Q-1134 (Donnelly, Fin)

NewLink Genetics

Brevets d'invention

- Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Épidémies

- Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Fièvre hémorragique d'Ebola

- Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Gestion du rendement

- Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Immunisation des personnes

- Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Incubateurs d'entreprises

- Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Industrie pharmaceutique

- Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Méthodes expérimentales

- Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Permis et licences

- Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Raisons d'ordre humanitaire

- Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Recettes du gouvernement

- Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Recherche médicale

- Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Relations sans liens de dépendance

- Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Terrorisme chimique, biologique, radiologique et nucléaire

- Q-1155 (Duncan, Kirsty)

NGCC Sir Wilfred Grenfell

- Q-44 (Foote, Judy)

NHI. *Voir* Nécrose hématopoïétique infectieuse

Nicholls, Jamie (NPD—Vaudreuil-Soulanges)

Projets de loi, C-395

Motions, M-609

Conservation des habitats, M-609

Exonération fiscale, C-395

Modes de transport alternatifs, C-395

Poissons, M-609

Voies navigables intérieures, M-609

Nicholson, L'hon. Rob (PCC—Niagara Falls)

Forces canadiennes, Affaires émanant du gouvernement no 17

Iraq, Affaires émanant du gouvernement no 17

Opérations et événements militaires, Affaires émanant du gouvernement no 17

Terrorisme et terroristes, Affaires émanant du gouvernement no 17

Nigéria

Autres affaires no 7

- Q-538 (Duncan, Kirsty)

Niveau de revenu

- Q-1133 (Murray, Joyce)

- Q-1161 (Sims, Jinny Jogindera)

- Q-1357 (Vaughan, Adam)

- Q-1358 (Vaughan, Adam)

- Q-1359 (Dewar, Paul)

- Q-1365 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Niveaux d'eau

Q-489 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Nombres. *Voir* Statistiques**Nominations gouvernementales.** *Voir* Nominations politiques**Nominations judiciaires.** *Voir* Nominations politiques**Nominations par décret**

C-382 (Stoffer, Peter)
 Q-184 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-337 (Ashton, Niki)
 Q-362 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-365 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1151 (Freeman, Mylène)

Nominations par le gouverneur en conseil. *Voir* Nominations par décret**Nominations partisans**

C-258 (Atamanenko, Alex)

Nominations politiques

C-346 (Masse, Brian)
 C-562 (Hsu, Ted)
 C-626 (Hsu, Ted)
 M-472 (Boivin, Françoise)
 Q-72 (Plamondon, Louis)
 Q-74 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-437 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-497 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-543 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-591 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1129 (Angus, Charlie)
 Q-1144 (Morin, Isabelle)
 Q-1217 (Cotler, L'hon. Irwin)

Non-conformité. *Voir* Conformité**Non-dénonciation d'un acte criminel.** *Voir* Déclaration obligatoire de crime**Non partisan.** *Voir* Partisanerie**Non résidents**

C-435 (Garrison, Randall)
 Q-1030 (Simms, Scott)
 Q-1062 (Choquette, François)

Non-sexisme. *Voir* Discrimination sexuelle**Non sexiste.** *Voir* Discrimination sexuelle**Non-utilisation de fonds.** *Voir* Crédit périmé**Nonosabusut**

M-618 (Simms, Scott)

Nord canadien

M-633 (Jones, Yvonne)
 Q-102 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-739 (Bevington, Dennis)
 Q-766 (Bevington, Dennis)
 Q-787 (Jones, Yvonne)
 Q-788 (Jones, Yvonne)
 Q-826 (Cuzner, Rodger)
 Q-962 (Bevington, Dennis)
 Q-1207 (Jones, Yvonne)

Nord de l'Ontario

C-204 (Gravelle, Claude)
 C-396 (Gravelle, Claude)
 Q-236 (Thibeault, Glenn)
 Q-877 (Rafferty, John)

Nord provincial canadien

Q-787 (Jones, Yvonne)

Norlock, Rick (PCC—Northumberland—Quinte West)

Projets de loi, C-261, C-501

Questions écrites, Q-1313

Circonscriptions électorales, Q-1313

Communiqués de presse, Q-1313

Journée du patrimoine national en matière de chasse, de piégeage et de pêche, C-261, C-501

Piégeage et piégeurs, C-261, C-501

Prêts du gouvernement, Q-1313

Normalisation. *Voir* Mise aux normes**Normandie**

Q-827 (Valeriote, Frank)

Normes d'admissibilité pour l'assurance-emploi. *Voir* Normes

variables d'admissibilité pour l'assurance-emploi

Normes de qualité. *Voir* Contrôle de la qualité**Normes de rendement.** *Voir* Gestion du rendement**Normes de service**

M-389 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-132 (Chisholm, Robert)

Q-281 (Saganash, Romeo)

Q-282 (Dusseau, Pierre-Luc)

Q-283 (Boulerice, Alexandre)

Q-284 (Aubin, Robert)

Q-285 (Papillon, Annick)

Q-286 (Morin, Dany)

Q-287 (Nantel, Pierre)

Q-288 (Nunez-Melo, José)

Q-289 (Toone, Philip)

Q-290 (Caron, Guy)

Q-291 (Choquette, François)

Q-292 (Genest-Jourdain, Jonathan)

Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-664 (Chisholm, Robert)

Q-670 (Nantel, Pierre)

Q-681 (Chan, Arnold)

Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1057 (Ravignat, Mathieu)

Normes d'éthique. *Voir* Éthique et questions éthiques**Normes différentes.** *Voir* Harmonisation des normes**Normes en éducation.** *Voir* Normes en éducation et inspection des écoles**Normes en éducation et inspection des écoles**

Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Normes internationales. *Voir* Mise aux normes**Normes variables d'admissibilité pour l'assurance-emploi**

C-324 (Simms, Scott)

M-195 (Atamanenko, Alex)

Q-912 (Cuzner, Rodger)

Q-930 (Chisholm, Robert)

North Bay

Q-722 (Hsu, Ted)

North Sydney

Q-606 (Andrews, Scott)

Q-607 (Andrews, Scott)

Q-1175 (Simms, Scott)

Northern Dimension Partnership in Public Health and Social**Well-being**

Q-102 (Fry, L'hon. Hedy)

Northumberland Ferries Limited

Budget 2014 (11 février 2014)

Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Canada atlantique

Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Northumberland Ferries Limited-Suite

- Caribou
 - Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Détroit de Northumberland
 - Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Examens opérationnels
 - Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Île-du-Prince-Édouard
 - Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Infrastructure des transports
 - Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Lettres
 - Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Marchés publics
 - Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Nouvelle-Écosse
 - Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Retombées économiques
 - Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Traversiers
 - Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Wood Islands
 - Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Notaires. *Voir* Avocats

Notes de service. *Voir* Mémorandum

Notes d'information

- Q-740 (Duncan, Kirsty)
- Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-884 (Freeland, Chrystia)
- Q-890 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Q-903 (Duncan, Kirsty)
- Q-904 (Duncan, Kirsty)
- Q-964 (Easter, L'hon. Wayne)
- Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-1145 (Simms, Scott)
- Q-1207 (Jones, Yvonne)
- Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-1248 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Notification. *Voir* Diffusion de l'information

Notre Dame Bay

- Q-43 (Simms, Scott)
- Q-302 (Cleary, Ryan)
- Q-306 (Simms, Scott)
- Q-470 (Simms, Scott)
- Q-839 (Cleary, Ryan)
- Q-1048 (Cleary, Ryan)
- Q-1171 (Simms, Scott)

Nouveau-Brunswick

- Q-637 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-1194 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-1220 (Toone, Philip)

Nouveau député. *Voir* Élection d'un député

Nouveau Fonds Chantiers Canada. *Voir* Fonds Chantiers Canada

Nouvelle économie énergétique. *Voir* Économie du secteur énergétique

Nouvelle-Écosse

- Q-606 (Andrews, Scott)
- Q-607 (Andrews, Scott)
- Q-634 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-669 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-851 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-1058 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-1059 (Eyking, L'hon. Mark)

Nouvelle-Écosse-Suite

- Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-1220 (Toone, Philip)

Nova Scotia College of Art and Design

- Conseil d'administration
 - Q-268 (Leslie, Megan)
- Gestion financière
 - Q-268 (Leslie, Megan)
- Port de Halifax
 - Q-268 (Leslie, Megan)

Numératie

- Q-801 (Angus, Charlie)
- Q-1164 (Mathysen, Irene)

Numérisation de l'information

- Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Q-383 (Eyking, L'hon. Mark)

Numérisation d'oeuvres littéraires. *Voir* Livres numériques et lecteurs électroniques

Numéros d'identité internationaux d'équipement mobile

- C-482 (Sullivan, Mike)

Numéros IIEM. *Voir* Numéros d'identité internationaux d'équipement mobile

Nunez-Melo, José (NPD—Laval)

- Questions écrites, Q-288*
- Députés, Q-288
- Développement économique communautaire, Q-288
- Laval, Q-288
- Normes de service, Q-288

Nureddin, Muayyed

- Q-758 (Scott, Craig)
- Q-759 (Scott, Craig)
- Q-760 (Scott, Craig)

NVA. *Voir* Normes variables d'admissibilité pour l'assurance-emploi

O

O-. Voir Motions de l'opposition

Obésité

M-425 (Wallace, Mike)

Obésité chez les enfants. Voir Obésité juvénile

Obésité infantile. Voir Obésité juvénile

Objecteur de conscience. Voir Résistants à la guerre

Objection de conscience. Voir Résistants à la guerre

Objets perdus appartenant au gouvernement

Q-142 (Byrne, L'hon. Gerry)

Obligation de rendre compte

C-377 (Hiebert, Russ)

C-474 (McKay, L'hon. John)

C-689 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-125 (Trudeau, Justin)

Q-126 (Trudeau, Justin)

Q-136 (Angus, Charlie)

Q-145 (Casey, Sean)

Q-252 (Leslie, Megan)

Q-269 (Lapointe, François)

Q-879 (Chan, Arnold)

Q-889 (Davies, Libby)

Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-1336 (Lapointe, François)

Subsides no 2

Subsides no 4

Voir aussi Imputabilité du gouvernement; Responsabilité sociale

Obligation de résidence. Voir Statut de résident permanent

Obligation en matière de résidence. Voir Statut de résident permanent

Observation des élections internationales. Voir Missions d'observation électorale

Observation électorale. Voir Missions d'observation électorale

Occasions d'emploi. Voir Possibilités d'emploi

Occupants du fauteuil. Voir Président et autres présidents de séance de la Chambre

Océan Atlantique

M-426 (Cleary, Ryan)

Q-1222 (Toone, Philip)

Océanographie

M-506 (Rankin, Murray)

Voir aussi Océans

Océans

M-295 (Duncan, Kirsty)

Q-720 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Voir aussi Océanographie

Odontologie. Voir Dentisterie et dentistes

Oeufs

Q-267 (May, Elizabeth)

Oeuvres de bienfaisance

Q-761 (Fry, L'hon. Hedy)

Oeuvres de bienfaisance enregistrées

Q-1137 (Dionne Labelle, Pierre)

Oeuvres de création. Voir Culture et créativité

Office Canada-Terre-Neuve et Labrador des hydrocarbures**extracôtiers**

Aéronefs

M-427 (Cleary, Ryan)

Q-58 (Cleary, Ryan)

Q-262 (Foote, Judy)

Déversements de pétrole

M-426 (Cleary, Ryan)

Océan Atlantique

M-426 (Cleary, Ryan)

Plates-formes de forage

Q-262 (Foote, Judy)

Préparation aux situations d'urgence

M-426 (Cleary, Ryan)

Q-262 (Foote, Judy)

Sécurité aérienne

M-427 (Cleary, Ryan)

Q-58 (Cleary, Ryan)

Q-262 (Foote, Judy)

Technologie de forage et de production en mer

M-426 (Cleary, Ryan)

Terre-Neuve-et-Labrador

M-427 (Cleary, Ryan)

Q-58 (Cleary, Ryan)

Q-262 (Foote, Judy)

Zones littorales

M-426 (Cleary, Ryan)

Office de Secours de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de la Palestine dans le Proche Orient

Aide au développement international

Q-276 (Garneau, Marc)

Moyen-Orient

Q-276 (Garneau, Marc)

Palestine

Q-276 (Garneau, Marc)

Réfugiés

Q-276 (Garneau, Marc)

Office des transports du Canada

Budget principal des dépenses 2014-2015

Budget principal des dépenses 2015-2016

Conseiller sénatorial en éthique

Étude en comité plénier

Rapports de comités

Sénat et sénateurs

Subsides no 6

Subsides no 14

Office national de l'énergie

Budget 2012 (29 mars 2012)

Q-52 (Duncan, Kirsty)

Budget principal des dépenses 2014-2015

Budget principal des dépenses 2015-2016

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Conseiller sénatorial en éthique

Documents d'étude

Q-52 (Duncan, Kirsty)

Enquêtes et enquêtes publiques

Q-52 (Duncan, Kirsty)

Étude en comité plénier

Évaluation environnementale

Q-52 (Duncan, Kirsty)

Gaz à effet de serre

Q-52 (Duncan, Kirsty)

Politique des langues officielles

M-570 (Nantel, Pierre)

Projet d'inversion de la canalisation 9

Q-52 (Duncan, Kirsty)

Office national de l'énergie. *Suite*

Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11
 Subsidés no 14
 Transport par pipeline
 Q-52 (Duncan, Kirsty)

Office national du film du Canada

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14

Offices fédéraux. *Voir* Institutions fédérales**Officiers du Service de communications de la Garde côtière**

Aires marines protégées
 Q-1222 (Toone, Philip)
 Commissaire à l'environnement et au développement durable
 Q-1222 (Toone, Philip)
 Compressions budgétaires
 Q-1222 (Toone, Philip)
 Dépollution environnementale
 Q-1222 (Toone, Philip)
 Déversements de pétrole
 Q-1222 (Toone, Philip)
 Garde côtière
 Q-1222 (Toone, Philip)
 Gestion des risques
 Q-1222 (Toone, Philip)
 Intervention d'urgence et intervenants
 Q-1222 (Toone, Philip)
 Mises à pied et pertes d'emplois
 Q-1222 (Toone, Philip)
 Océan Atlantique
 Q-1222 (Toone, Philip)
 Technologie de forage et de production en mer
 Q-1222 (Toone, Philip)

Offres à commandes

Q-1218 (Goodale, L'hon. Ralph)

Offres à commandes obligatoires. *Voir* Offres à commandes**Offres d'emploi.** *Voir* Possibilités d'emploi**OGM.** *Voir* Organismes génétiquement modifiés**Oléoducs.** *Voir* Transport par pipeline**Oliver, L'hon. Joe (PCC—Eglinton—Lawrence)**

Subsidés no 18
 Subsidés no 19
 Subsidés no 20
 Subsidés no 21

Ombudsman

M-276 (Mathyssen, Irene)
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)

Ombudsman des services bancaires et d'investissement

Banques et services bancaires
 M-342 (Thibeault, Glenn)
 Plaintes des consommateurs
 M-342 (Thibeault, Glenn)
 Règlement des différends
 M-342 (Thibeault, Glenn)

Ombudsman des vétérans

C-283 (Mathyssen, Irene)

Ombudsman du pétrole et du gaz

C-336 (Charlton, Chris)

O'Neill Gordon, Tilly (PCC—Miramichi)

Art du violon traditionnel et violoneux, S-218
 Journée nationale du violon traditionnel, S-218

ONG. *Voir* Organisations non gouvernementales**Ontario**

C-61
 Q-627 (Freeland, Chrystia)
 Q-722 (Hsu, Ted)
 Q-741 (Boivin, Françoise)

Ontario Court of Justice

Canadiens à l'étranger
 Q-1030 (Simms, Scott)
 Consultations particulières
 Q-1030 (Simms, Scott)
 Élections fédérales
 Q-1030 (Simms, Scott)
 Frank et al. c. Procureur Général du Canada
 Q-1030 (Simms, Scott)
 Lettres
 Q-1030 (Simms, Scott)
 Non résidents
 Q-1030 (Simms, Scott)
 Poursuites
 Q-1030 (Simms, Scott)
 Services juridiques
 Q-1030 (Simms, Scott)
 Vote et électeurs
 Q-1030 (Simms, Scott)

Opérateurs. *Voir* Chauffeurs**Opération Apollo.** *Voir* Mission des Forces canadiennes en Afghanistan**Opération ATHENA.** *Voir* Mission des Forces canadiennes en Afghanistan**Opération Baaz Tsuka.** *Voir* Mission des Forces canadiennes en Afghanistan**Opération dépollution.** *Voir* Dépollution environnementale**Opération Distinction**

Q-258 (Murray, Joyce)

Opération Impact

Q-797 (Murray, Joyce)
 Q-802 (Harris, Jack)

Opération Méduse. *Voir* Mission des Forces canadiennes en Afghanistan**Opération Mobile**

Q-796 (Murray, Joyce)

Opération Reassurance

Q-706 (Murray, Joyce)

Opération Sabot

Q-89 (Murray, Joyce)

Opérations. *Voir* Programmes**Opérations de maintien de la paix des Nations Unies**

Q-1319 (Harris, Jack)
Voir aussi Opérations et événements militaires

Opérations des Forces canadiennes en Afghanistan. *Voir* Mission des Forces canadiennes en Afghanistan**Opérations et événements militaires**

Affaires émanant du gouvernement no 13 (Baird, L'hon. John)
 Affaires émanant du gouvernement no 17 (Nicholson, L'hon. Rob)
 Q-792 (Barlow, John)
 Q-803 (Harris, Jack)
 Q-915 (Garneau, Marc)
 Q-1119 (Harris, Jack)

Opérations et événements militaires-Suite

- Q-1131 (Dewar, Paul)
- Subsides no 10
- Subsides no 12
- Voir aussi* Mission des Forces canadiennes en Afghanistan; Opérations de maintien de la paix des Nations Unies

Opérations financières

- Q-1160 (Hsu, Ted)

Opérations interarmées. *Voir* Opérations et événements militaires**Opérations militaires dans l'ensemble du spectre.** *Voir* Opérations et événements militaires**Opitz, Ted (PCC—Etabicoke-Centre)**

- Motions, M-474*
- Canadiens d'origine latino-américaine, M-474
- Mois du patrimoine hispanique, M-474

Oppression

- Autres affaires no 6

Optimisation des ressources

- Q-788 (Jones, Yvonne)
- Q-878 (Chan, Arnold)
- Q-1090 (Chan, Arnold)

Optimisation fiscale. *Voir* Évitement fiscal**Optimist International**

- Journée canadienne de sensibilisation au mouvement des Optimistes
- C-649 (Quach, Anne Minh-Thu)
- Organismes communautaires
- C-649 (Quach, Anne Minh-Thu)

Options d'achat d'actions

- Q-1160 (Hsu, Ted)

Options d'achat d'actions accordées aux employés

- Q-344 (Pacetti, Massimo)

Or

- Q-48 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Ordinateurs de poche. *Voir* Appareils portatifs électroniques**Ordiphones.** *Voir* Appareils portatifs électroniques**Ordonnance de dédommagement.** *Voir* Justice réparatrice**Ordonnances de communication.** *Voir* Ordonnances judiciaires**Ordonnances de la cour.** *Voir* Ordonnances judiciaires**Ordonnances de non contact.** *Voir* Ordonnances de non-contact**Ordonnances de non-contact**

- C-489 (Warawa, Mark)

Ordonnances du tribunal. *Voir* Ordonnances judiciaires**Ordonnances d'un tribunal.** *Voir* Ordonnances judiciaires**Ordonnances exécutoires.** *Voir* Conformité**Ordonnances judiciaires**

- Q-842 (Cash, Andrew)
- Q-978 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-1014 (Chisholm, Robert)
- Q-1069 (Blanchette, Denis)
- Q-1150 (Dubourg, Emmanuel)

Ordre et décorum

- M-420 (Cullen, Nathan)
- Voir aussi* Appareils portatifs électroniques; Téléphones cellulaires

Organisation des États Américains (OEA)

- Réunions internationales
- Q-581 (Brison, L'hon. Scott)

Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest

- Activités de pêche illicites, non-déclarées et non-réglées
- Q-701 (Cleary, Ryan)
- Application de la loi
- Q-572 (Cleary, Ryan)

Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest-Suite

- Canada atlantique
- Q-610 (Andrews, Scott)
- Compressions budgétaires
- Q-715 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Conservation des ressources marines
- Q-572 (Cleary, Ryan)
- Ententes et contrats
- Q-572 (Cleary, Ryan)
- Navires étrangers
- Q-60 (Cleary, Ryan)
- Q-572 (Cleary, Ryan)
- Pêches de l'Atlantique
- Q-60 (Cleary, Ryan)
- Q-572 (Cleary, Ryan)
- Pénalités
- Q-60 (Cleary, Ryan)
- Plan d'action pour la réduction du déficit
- Q-715 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Quotas de pêche
- Q-610 (Andrews, Scott)
- Relations internationales
- Q-701 (Cleary, Ryan)
- Surveillance maritime
- Q-715 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Tribunaux étrangers
- Q-701 (Cleary, Ryan)
- Zones de pêche
- Q-610 (Andrews, Scott)

Organisation du Traité de l'Atlantique Nord

- Armes nucléaires
- Q-1159 (Dewar, Paul)
- Coopération internationale
- Q-1159 (Dewar, Paul)
- Désarmement
- Q-1159 (Dewar, Paul)
- Ententes et contrats
- Q-1159 (Dewar, Paul)
- Politique étrangère
- Q-1159 (Dewar, Paul)
- Raisons d'ordre humanitaire
- Q-1159 (Dewar, Paul)
- Réunions internationales
- Q-1159 (Dewar, Paul)
- Sécurité nationale
- Q-1159 (Dewar, Paul)

Organisation internationale du Travail

- Droit du travail
- M-217 (Charlton, Chris)
- Travail forcé
- M-216 (Charlton, Chris)

Organisation mondiale de la Santé

- Taiwan
- M-13 (Julian, Peter)

Organisation Mondiale du Commerce (OMC)

- Agriculture et agriculteurs
- M-199 (Atamanenko, Alex)
- Entreprises commerciales d'État
- M-199 (Atamanenko, Alex)
- Négociations et négociateurs
- M-199 (Atamanenko, Alex)

Organisations criminelles. *Voir* Gangs de criminels et bandits**Organisations fédérales.** *Voir* Institutions fédérales**Organisations gouvernementales.** *Voir* Institutions fédérales**Organisations non gouvernementales**

- Q-92 (Jones, Yvonne)

Organisations non gouvernementales-Suite

Q-189 (Cotler, L'hon. Irwin)

Organisations ouvrières. *Voir* Syndicats

Organisations syndicales. *Voir* Syndicats

Organisations terroristes. *Voir* Terrorisme et terroristes

Organisme de garantie des pensions

Garantie des pensions

M-243 (Sgro, L'hon. Judy)

Organisme transgénétique. *Voir* Organismes génétiquement modifiés

Organismes à but non lucratif. *Voir* Associations, institutions et organisations

Organismes bénévoles

C-325 (Simms, Scott)

Organismes communautaires

C-269 (Stoffer, Peter)

C-649 (Quach, Anne Minh-Thu)

Q-1053 (Garrison, Randall)

Organismes d'application de la loi. *Voir* Application de la loi

Organismes de bienfaisance. *Voir* Oeuvres de bienfaisance

Organismes de développement régional

C-647 (Larose, Jean-François)

Organismes de placement. *Voir* Dotation du personnel

Organismes de réglementation. *Voir* Réglementation

Organismes de régulation. *Voir* Réglementation

Organismes et associations. *Voir* Associations, institutions et organisations

Organismes fédéraux. *Voir* Institutions fédérales

Organismes génétiquement modifiés

C-257 (Atamanenko, Alex)

C-434 (Atamanenko, Alex)

M-106 (Davies, Libby)

M-107 (Davies, Libby)

M-108 (Davies, Libby)

M-109 (Davies, Libby)

M-110 (Davies, Libby)

M-111 (Davies, Libby)

M-112 (Davies, Libby)

M-113 (Davies, Libby)

M-193 (Atamanenko, Alex)

M-194 (Atamanenko, Alex)

M-197 (Atamanenko, Alex)

M-201 (Atamanenko, Alex)

M-278 (Donnelly, Fin)

M-480 (Rankin, Murray)

Q-700 (Allen, Malcolm)

Organismes gouvernementaux. *Voir* Institutions fédérales

Organismes non gouvernementaux. *Voir* Organisations non gouvernementales

Organismes publics de bienfaisance. *Voir* Oeuvres de bienfaisance

Organismes sans but lucratif. *Voir* Associations, institutions et organisations

Orientation sexuelle. *Voir* Sexualité

Orques. *Voir* Épaulards

Oscars. *Voir* Présentation des oscars

Ottawa

Q-275 (Chow, Olivia)

Q-602 (Byrne, L'hon. Gerry)

Q-913 (Easter, L'hon. Wayne)

Q-914 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-1327 (Reid, Scott)

Ouest canadien

Q-1073 (Duncan, Linda)

Q-1074 (Duncan, Linda)

Q-1075 (Duncan, Linda)

Ouganda

M-163 (Cotler, L'hon. Irwin)

Outaouais

Q-1308 (Turmel, Nycole)

Ouvriers agricoles. *Voir* Travailleurs agricoles

Ouvriers qualifiés. *Voir* Travailleurs et métiers qualifiés

Ouvriers spécialisés. *Voir* Travailleurs et métiers qualifiés

P

P.-. Voir Motions portant production de documents

P3. Voir Partenariats public-privé

PAAC. Voir Programme pour l'autonomie des anciens combattants

Pacetti, Massimo (Ind.—Saint-Léonard—Saint-Michel)

Projets de loi, C-684

Questions écrites, Q-25, Q-26, Q-27, Q-28, Q-211, Q-212, Q-344, Q-345, Q-391, Q-555, Q-596, Q-622, Q-623, Q-675, Q-676, Q-677

Agents contractuels, Q-596

Analyse économique, Q-345

Anciens combattants, Q-391

Circonscriptions électorales, Q-27, Q-28, Q-211, Q-212

Congestion routière, Q-345

Coupe du monde de la FIFA, Q-677

Déductions fiscales, Q-344

Documents d'information, Q-555, Q-675, Q-676

Enquêtes et enquêtes publiques, Q-25

Forces canadiennes, Q-25

Influence politique, Q-622, Q-623

Institutions fédérales, Q-555, Q-675, Q-676

Justice militaire, Q-25

Maladie de Lyme, Q-26

Marchés publics, Q-596

Montréal, Q-345

Options d'achat d'actions accordées aux employés, Q-344

Partenariats public-privé, Q-345

Personnel militaire, Q-26

Plastiques, C-684

Politique fiscale, Q-344

Pont Champlain, Q-345

Produits cosmétiques, C-684

Protection de l'environnement, C-684

Publicité gouvernementale, Q-677

Scott et al. c. Procureur général du Canada, Q-391

Sous-ministres, Q-675

Sous-ministres adjoints, Q-555, Q-676

Télédiffusion, Q-677

PAENP. Voir Programme d'aide aux étudiants de niveau postsecondaire

Pages Web. Voir Sites Web

Paie. Voir Revenus et salaires

Paiement en une somme globale. Voir Paiements forfaitaires

Paiement unique. Voir Paiements forfaitaires

Paiement versé en remplacement d'impôts. Voir Paiements en remplacement d'impôts

Paiements. Voir Frais

Paiements à titre gracieux

Q-477 (Harris, Jack)

Paiements de réparation du gouvernement. Voir Compensation du gouvernement

Paiements de transfert du gouvernement

Q-94 (Larose, Jean-François)

Q-275 (Chow, Olivia)

Paiements en remplacement d'impôts

C-650 (Dubé, Matthew)

Q-926 (Dubé, Matthew)

Paiements en trop

Q-308 (Caron, Guy)

Q-882 (Chisholm, Robert)

Paiements forfaitaires

C-298 (Gravelle, Claude)

Q-925 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-978 (Dubourg, Emmanuel)

Paiements tenant lieu d'impôts fonciers. Voir Paiements en remplacement d'impôts

Paix

C-373 (Atamanenko, Alex)

M-248 (Atamanenko, Alex)

M-560 (McCallum, L'hon. John)

Paix mondiale. Voir Paix

Pakistan

M-383 (Cotler, L'hon. Irwin)

Palestine

M-56 (Julian, Peter)

M-130 (Davies, Libby)

M-150 (Davies, Libby)

M-185 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-276 (Gameau, Marc)

Palestiniens. Voir Palestine

Pancartes. Voir Affiches

Panels d'examen

C-679 (Rathgeber, Brent)

Q-1084 (Leslie, Megan)

Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)

Panneaux publicitaires. Voir Affiches

Paperasse administrative. Voir Bureaucratie

Paperasserie. Voir Bureaucratie

Papillon, Annick (NPD—Québec)

Projets de loi, C-623, C-681

Motions, M-462, M-627

Questions écrites, Q-220, Q-285, Q-305, Q-535, Q-536

Aéroport international Jean Lesage, Q-305

Aéroports, Q-305

Aide gouvernementale, Q-535

Circonscriptions électorales, Q-535, Q-536

Députés, Q-285

Développement économique, M-627

Développement économique communautaire, Q-285

Étiquetage des aliments, C-623

Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales, M-462

Fonction publique et fonctionnaires, Q-536

Granulés de bois, Q-220

Industrie de la viande et du bétail, C-623

Normes de service, Q-285

Port de Québec, Q-220

Poursuites au criminel, C-681

Pratiques anti-concurrentielles, C-681

Prévention des incendies, Q-220

Recherche et sauvetage, M-462

Subsides no 4

Tourisme, M-627

Ville de Québec, M-462, Q-285, Q-305

Par le courrier. Voir Service des postes

Paradis fiscaux

M-485 (Dionne Labelle, Pierre)

Q-164 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)

Q-1064 (Vaughan, Adam)

Q-1082 (Jones, Yvonne)

Q-1107 (McKay, L'hon. John)

Parasuicide. Voir Tentative de suicide

Parc de la Gatineau

C-465 (Turmel, Nicole)
 C-565 (Turmel, Nicole)
 M-262 (Turmel, Nicole)

Parc de la Rouge. *Voir* Parc national périurbain de la vallée de la Rouge

Parc national des Îles-du-Saint-Laurent

Mille-Îles
 Parcs nationaux

Parc national Jasper du Canada

Évaluation environnementale
 Q-507 (Choquette, François)
 Hôtellerie
 Q-507 (Choquette, François)
 Maligne Lake
 Q-507 (Choquette, François)

Parc national périurbain de la vallée de la Rouge

C-40
 C-696 (Sitsabaiesan, Rathika)
 M-357 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Q-612 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Q-654 (McKay, L'hon. John)

Parc national Qausuittuq du Canada

Parcs nationaux
 C-72

Parc national Terra Nova

Motoneiges
 Q-166 (Simms, Scott)
 Protestations
 Q-166 (Simms, Scott)

Parc urbain national de la Rouge. *Voir* Parc national périurbain de la vallée de la Rouge

Parcours de golf. *Voir* Terrains de golf

Parcs Canada

Agents contractuels
 Q-527 (St-Denis, Lise)
 Q-1025 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Archéologie
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Cap-Breton
 Q-604 (Cuzner, Rodger)
 Conseiller sénatorial en éthique
 Crédit périmé
 Q-1323 (McKay, L'hon. John)
 Dotation du personnel
 Q-553 (Easter, L'hon. Wayne)
 Édition gouvernementale
 Q-851 (Regan, L'hon. Geoff)
 Examen opérationnels
 Q-851 (Regan, L'hon. Geoff)
 Expédition de Sir John Franklin
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Fonction publique et fonctionnaires
 Q-553 (Easter, L'hon. Wayne)
 Garde côtière
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Histoire canadienne
 Q-851 (Regan, L'hon. Geoff)
 Impartition
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Infrastructure
 Q-574 (Cleary, Ryan)
 Marchés publics
 Q-527 (St-Denis, Lise)

Parcs Canada-Suite

Marchés publics-*Suite*
 Q-1025 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Mémoire
 Q-604 (Cuzner, Rodger)
 Monument national N'oublions jamais
 Q-604 (Cuzner, Rodger)
 Navires et bateaux
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Nouvelle-Écosse
 Q-851 (Regan, L'hon. Geoff)
 Paiements en remplacement d'impôts
 Q-926 (Dubé, Matthew)
 Parcs nationaux
 Q-504 (Leslie, Megan)
 Q-553 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-604 (Cuzner, Rodger)
 Plongeon
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Programme Mon passeport Parcs
 Q-504 (Leslie, Megan)
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Services de maintenance, de réparation et de rénovation
 Q-574 (Cleary, Ryan)
 Sites et édifices patrimoniaux
 Q-553 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-574 (Cleary, Ryan)
 Q-851 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-926 (Dubé, Matthew)
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Subsidés no 11
 Subsidés no 14
 Transport de marchandises
 Q-1190 (Murray, Joyce)
 Transport maritime
 Q-1190 (Murray, Joyce)

Parcs de résidus miniers. *Voir* Bassins de résidus miniers

Parcs de stationnement

Q-1015 (Regan, L'hon. Geoff)

Parcs et réserves. *Voir* Parcs nationaux

Parcs industriels

Q-1099 (Ravignat, Mathieu)
 Q-1100 (Ravignat, Mathieu)

Parcs nationaux

C-40
 C-72
 C-465 (Turmel, Nicole)
 C-565 (Turmel, Nicole)
 C-696 (Sitsabaiesan, Rathika)
 M-357 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Q-311 (Jones, Yvonne)
 Q-504 (Leslie, Megan)
 Q-553 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-604 (Cuzner, Rodger)
 Q-612 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Q-654 (McKay, L'hon. John)
 S-5

Parenté. *Voir* Familles et enfants

Parents seuls. *Voir* Chefs de famille monoparentale

Parfum. *Voir* Produits cosmétiques

PARI. *Voir* Programme d'aide à la recherche industrielle

Paris sportifs

C-290 (Comartin, Joe)

Parité de salaires. *Voir* Équité salariale

Parlement du Canada

- Produit du Canada
 - M-23 (Julian, Peter)
- Valorisation de la marque
 - M-23 (Julian, Peter)

Parlementaires

- C-518 (Williamson, John)
 - C-551 (Easter, L'hon. Wayne)
 - Q-324 (Byrne, L'hon. Gerry)
 - Q-1258 (Murray, Joyce)
- Voir aussi* Sénat et sénateurs

Parrainage de réfugiés

- M-505 (Ambler, Stella)
- Q-751 (Dewar, Paul)
- Q-823 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-996 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-1139 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-1140 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Parrainage d'immigrants

- Q-359 (McCallum, L'hon. John)
 - Q-730 (McCallum, L'hon. John)
 - Q-735 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 - Q-813 (Cotler, L'hon. Irwin)
 - Q-832 (Dewar, Paul)
 - Q-865 (Lamoureux, Kevin)
 - Q-994 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 - Q-1292 (Davies, Don)
 - Q-1356 (Nash, Peggy)
 - Subsides no 10
- Voir aussi* Réunification des familles

Parrainage d'un conjoint. *Voir* Parrainage d'immigrants**Parrainage privé de réfugiés.** *Voir* Parrainage de réfugiés**Partage des données**

- M-399 (Hyer, Bruce)
 - Q-121 (Hsu, Ted)
 - Q-127 (Brison, L'hon. Scott)
 - Q-580 (Brison, L'hon. Scott)
 - Q-817 (Hsu, Ted)
 - Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
 - Q-895 (Cash, Andrew)
 - Q-963 (Easter, L'hon. Wayne)
 - Q-998 (St-Denis, Lise)
 - Q-1055 (May, Elizabeth)
 - Q-1061 (Garneau, Marc)
 - Q-1125 (Casey, Sean)
 - Q-1247 (Sgro, L'hon. Judy)
- Voir aussi* Données ouvertes

Partage égal du rôle parental. *Voir* Garde partagée d'enfants**Partenariat de santé publique et de bien-être social de la dimension septentrionale.** *Voir* Northern Dimension Partnership in Public Health and Social Well-being**Partenariat Global pour l'Efficacité de la Coopération au****Développement**

- Aide au développement international
 - Q-575 (Sgro, L'hon. Judy)
- Réunions internationales
 - Q-575 (Sgro, L'hon. Judy)
- Ville de Mexico
 - Q-575 (Sgro, L'hon. Judy)

Partenariat technologique Canada

- Création d'emplois
 - Q-75 (Dewar, Paul)
- Industrie aérospatiale
 - Q-75 (Dewar, Paul)

Partenariat technologique Canada-Suite

- Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense
 - Q-75 (Dewar, Paul)

Partenariats entre le secteur public et le secteur privé. *Voir*

Partenariats public-privé

Partenariats public-privé

- M-129 (Davies, Libby)
- Q-94 (Larose, Jean-François)
- Q-345 (Pacetti, Massimo)
- Q-666 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Q-789 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Q-1086 (Vaughan, Adam)
- Q-1090 (Chan, Arnold)
- Q-1177 (Nantel, Pierre)

Participation des citoyens. *Voir* Consultation du public**Partie demanderesse.** *Voir* Parties plaidantes**Parties à un litige.** *Voir* Parties plaidantes**Partis politiques**

- C-503 (May, Elizabeth)
- C-559 (Chong, L'hon. Michael)
- M-265 (Casey, Sean)
- Q-515 (Simms, Scott)

Partisan. *Voir* Partisanerie**Partisanerie**

- C-520 (Adler, Mark)

Passage des trois nations. *Voir* Pont international de la Voie maritime**Passagers aériens.** *Voir* Passagers de l'air**Passagers de l'air**

- C-439 (Hyer, Bruce)
- M-399 (Hyer, Bruce)
- Q-358 (McCallum, L'hon. John)
- Q-360 (McCallum, L'hon. John)
- Q-390 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-395 (Murray, Joyce)
- Q-423 (Freeland, Chrystia)
- Q-463 (Angus, Charlie)
- Q-522 (Angus, Charlie)

Passagers de navires

- Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-1049 (Cleary, Ryan)

Passeport Canada

- Passeports et visas
 - Q-772 (Dubourg, Emmanuel)
- Services gouvernementaux
 - Q-772 (Dubourg, Emmanuel)

Passeports et visas

- C-270 (Stoffer, Peter)
- C-404 (Davies, Don)
- C-405 (Davies, Don)
- C-415 (Davies, Don)
- M-252 (Masse, Brian)
- M-254 (Masse, Brian)
- M-259 (Masse, Brian)
- M-308 (Hyer, Bruce)
- M-558 (Davies, Don)
- Q-2 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-78 (McCallum, L'hon. John)
- Q-359 (McCallum, L'hon. John)
- Q-393 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-450 (Sullivan, Mike)
- Q-772 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-823 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-829 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-1315 (Turmel, Nycole)

Passeports et visas—Suite

Q-1356 (Nash, Peggy)

Voir aussi Cartes d'identité; Immigration et immigrants; Permis de travail; Tourisme**Patients**

Q-889 (Davies, Libby)

Patrimoine. *Voir* Patrimoine culturel**Patrimoine culturel**

M-22 (Julian, Peter)

M-287 (Cash, Andrew)

M-311 (Sitsabaiesan, Rathika)

Patrimoine familial. *Voir* Droit de propriété**Patrimoine maritime**

C-588 (Leslie, Megan)

Voir aussi Phares**Patry, Claude (BQ—Jonquière—Alma)***Projets de loi, C-574*

Bois, C-574

Installations fédérales, C-574

Pauvres. *Voir* Pauvreté**Pauvreté**

C-233 (Crowder, Jean)

M-175 (Cotler, L'hon. Irwin)

M-266 (Casey, Sean)

Q-1136 (Duncan, Kirsty)

Voir aussi Faible revenu**Pauvreté des enfants.** *Voir* Pauvreté infantile**Pauvreté infantile**

M-316 (Leslie, Megan)

M-534 (Sitsabaiesan, Rathika)

Voir aussi Abus à l'égard d'un enfant; Enfants**Pavillons de chasse.** *Voir* Camps de chasse et de pêche**Pavillons de complaisance.** *Voir* Immatriculation de navires**Pavillons de libre immatriculation.** *Voir* Immatriculation de navires**Pavillons de pêche.** *Voir* Camps de chasse et de pêche**Pavillons d'emprunt.** *Voir* Immatriculation de navires**Payne, LaVar (PCC—Medicine Hat)***Projets de loi, C-693*

Permission de sortir avec escorte, C-693

Pays arabes. *Voir* Monde arabe**Pays-Bas**

C-214 (Stoffer, Peter)

Pays de langue arabe. *Voir* Monde arabe**Pays d'origine désignés**

Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)

Pays en développement

C-584 (Pécllet, Ève)

Q-148 (Leslie, Megan)

Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-921 (Garneau, Marc)

Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-1127 (Duncan, Kirsty)

Voir aussi Aide au développement international**Pays en voie de développement.** *Voir* Pays en développement**Pays étrangers**

C-323 (Julian, Peter)

M-399 (Hyer, Bruce)

M-413 (Murray, Joyce)

M-457 (Murray, Joyce)

Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-228 (Dusseault, Pierre-Luc)

Q-817 (Hsu, Ted)

Pays étrangers—Suite

Q-942 (Pécllet, Ève)

Pays étrangers supportant le terrorisme. *Voir* Supporteurs de terrorisme**Pays G-8.** *Voir* Groupe des Huit**PCIM.** *Voir* Programme de coordination de l'image de marque**PDC.** *Voir* Programme de développement des collectivités**PDNO.** *Voir* Programme de développement du Nord de l'Ontario**Pêche au phoque.** *Voir* Chasse au phoque**Pêche d'agrément.** *Voir* Chasse et pêche de loisir**Pêche INN.** *Voir* Activités de pêche illicites, non-déclarées et non-réglées**Pêche récréative.** *Voir* Chasse et pêche de loisir**Pêche sportive.** *Voir* Chasse et pêche de loisir**Pêcherie.** *Voir* Pêcheries et pêcheurs**Pêcheries de la côte Ouest.** *Voir* Pêches du Pacifique**Pêcheries et pêcheurs**

Q-92 (Jones, Yvonne)

Q-128 (Cleary, Ryan)

Q-298 (Toone, Philip)

Q-446 (Andrews, Scott)

Q-1051 (Cleary, Ryan)

Voir aussi Bateaux de pêche; Poissons; Poissons et produits de la mer; Sciences halieutiques**Pêches de l'Atlantique**

Q-49 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-60 (Cleary, Ryan)

Q-445 (Andrews, Scott)

Q-459 (Cleary, Ryan)

Q-460 (Cleary, Ryan)

Q-461 (Cleary, Ryan)

Q-572 (Cleary, Ryan)

Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Pêches du Pacifique

Q-400 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Pêcheurs. *Voir* Pêcheries et pêcheurs**Pêcheurs désignés.** *Voir* Pêcheries et pêcheurs**Pêcheuses.** *Voir* Pêcheries et pêcheurs**Pécllet, Ève (NPD—La Pointe-de-l'Île)***Projets de loi, C-584**Questions écrites, Q-942*

Entreprises canadiennes, C-584

Examen des risques avant renvoi, Q-942

Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger, Q-942

Fonction publique et fonctionnaires, Q-942

Industrie extractive, C-584

Pays en développement, C-584

Pays étrangers, Q-942

Processus décisionnel, Q-942

Réfugiés, Q-942

Responsabilité sociale, C-584

Sécurité nationale, Q-942

Sécurité publique, Q-942

Pecon Software Ltd.

Liste nationale des numéros de télécommunication exclus

Q-800 (Cuzner, Rodger)

Pénalités

Q-800 (Cuzner, Rodger)

Télémarketing

Q-800 (Cuzner, Rodger)

Pédagogie. *Voir* Éducation et formation**Peine obligatoire.** *Voir* Peines minimales

Peines consécutives

C-452 (Mourani, Maria)

Peines d'emprisonnement à perpétuité

C-53

C-478 (Bezan, James)

C-587 (Mayes, Colin)

Q-104 (Easter, L'hon. Wayne)

Peines maximales

C-239 (Stoffer, Peter)

C-256 (Mathysen, Irene)

Peines minimales

C-69

C-517 (Block, Kelly)

C-590 (Hoback, Randy)

Peines minimales obligatoires. *Voir* Peines minimales**Peines pénales.** *Voir* Sentences pénales**Pénalités**

C-205 (Charlton, Chris)

C-625 (Preston, Joe)

Q-60 (Cleary, Ryan)

Q-92 (Jones, Yvonne)

Q-595 (Thibeault, Glenn)

Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Q-800 (Cuzner, Rodger)

Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-843 (Murray, Joyce)

Q-888 (Davies, Libby)

Q-895 (Cash, Andrew)

Q-1089 (Chan, Arnold)

Q-1209 (Chan, Arnold)

Q-1263 (Cash, Andrew)

Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)

Voir aussi Frais**Pendjabi**

C-514 (Cash, Andrew)

Pénitencier de Kingston

Établissements correctionnels

Q-379 (Valeriotte, Frank)

Q-600 (Hsu, Ted)

Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales

Q-379 (Valeriotte, Frank)

Q-600 (Hsu, Ted)

Incarcération et prisonniers

Q-600 (Hsu, Ted)

Marchés publics

Q-600 (Hsu, Ted)

Services de maintenance, de réparation et de rénovation

Q-379 (Valeriotte, Frank)

Pénitenciers. *Voir* Établissements correctionnels**Pension alimentaire pour enfants.** *Voir* Pension alimentaire pour enfants**Pension alimentaire pour enfants**

C-431 (Tilson, David)

Pensionnats Indiens. *Voir* Pensionnats pour Autochtones**Pensionnats pour Autochtones**

Q-296 (Angus, Charlie)

Q-952 (Angus, Charlie)

Voir aussi Écoles**Pensionnats pour indiens.** *Voir* Pensionnats pour Autochtones**Pensionnés.** *Voir* Pensions et pensionnés**Pensions.** *Voir* Pensions et pensionnés**Pensions de conjoint survivant**

C-206 (Charlton, Chris)

C-242 (Stoffer, Peter)

Pensions de conjoint survivant-Suite

C-243 (Stoffer, Peter)

C-295 (Davies, Libby)

C-576 (Chow, Olivia)

Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Voir aussi Conjoint survivant**Pensions de survivant.** *Voir* Pensions de conjoint survivant**Pensions de vieillesse.** *Voir* Sécurité de la vieillesse**Pensions et pensionnés**

C-335 (Simms, Scott)

C-357 (Charlton, Chris)

C-513 (Sgro, L'hon. Judy)

C-518 (Williamson, John)

C-572 (Stoffer, Peter)

M-172 (Cotler, L'hon. Irwin)

M-208 (Charlton, Chris)

M-232 (Sgro, L'hon. Judy)

M-233 (Sgro, L'hon. Judy)

M-234 (Sgro, L'hon. Judy)

M-235 (Sgro, L'hon. Judy)

M-236 (Sgro, L'hon. Judy)

M-237 (Sgro, L'hon. Judy)

M-238 (Sgro, L'hon. Judy)

M-239 (Sgro, L'hon. Judy)

M-240 (Sgro, L'hon. Judy)

M-241 (Sgro, L'hon. Judy)

M-242 (Sgro, L'hon. Judy)

M-244 (Sgro, L'hon. Judy)

M-471 (Rankin, Murray)

M-539 (Gallant, Cheryl)

M-586 (Rafferty, John)

M-598 (Rafferty, John)

M-612 (Rafferty, John)

Q-139 (St-Denis, Lise)

Q-569 (Rankin, Murray)

Q-570 (Rankin, Murray)

Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-767 (Liu, Laurin)

Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-919 (Foote, Judy)

Q-924 (Rankin, Murray)

Q-1062 (Choquette, François)

Q-1070 (Giguère, Alain)

Q-1101 (Stoffer, Peter)

Q-1235 (Cleary, Ryan)

Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1342 (Harris, Jack)

Q-1350 (Foote, Judy)

Subsides no 8

Voir aussi Départ à la retraite; Personnes âgées; Prestations sociales;

Régimes enregistrés d'épargne-retraite

Pénurie de main-d'oeuvre

Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Pénurie de travailleurs. *Voir* Pénurie de main-d'oeuvre**Pénurie de travailleurs qualifiés.** *Voir* Pénurie de main-d'oeuvre**Perception des recettes fédérales.** *Voir* Recettes du gouvernement**Pères de la confédération.** *Voir* Confédération canadienne**Performance scolaire.** *Voir* Rendement et performance scolaires**PERI.** *Voir* Paiements en remplacement d'impôts**Période de questions orales.** *Voir* Questions orales**Période des questions orales.** *Voir* Questions orales**Permis d'armes à feu**

C-42

C-440 (Hyer, Bruce)

C-637 (Sopuck, Robert)

Permis d'armes à feu-Suite

- Q-763 (Fry, L'hon. Hedy)
Q-791 (Barlow, John)

Permis de pêche

- Q-49 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-835 (Cleary, Ryan)
Q-1220 (Toone, Philip)
Voir aussi Permis et licences

Permis de travail

- Q-393 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Q-733 (Groguhé, Sadia)
Q-873 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-895 (Cash, Andrew)
Q-896 (Cash, Andrew)
Q-908 (Groguhé, Sadia)
Q-959 (Davies, Don)
Q-1019 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-1263 (Cash, Andrew)
Q-1292 (Davies, Don)
Voir aussi Passeports et visas

Permis d'observation

- C-555 (Kerr, Greg)

Permis d'utilisation d'armes à feu. *Voir* Permis d'armes à feu**Permis et licences**

- Q-500 (May, Elizabeth)
Q-723 (Simms, Scott)
Q-794 (Simms, Scott)
Q-1128 (Angus, Charlie)
Q-1155 (Duncan, Kirsty)
Voir aussi Permis de pêche; Propriété intellectuelle; Redevances

Permis ministériels

- Q-105 (Sgro, L'hon. Judy)

Permis pour observation. *Voir* Permis d'observation**Permission de sortir avec escorte**

- C-483 (MacKenzie, Dave)
C-693 (Payne, LaVar)

Perreault, Manon (Ind.—Montcalm)

- Projets de loi, C-643*
Questions écrites, Q-438
Appels et agents d'appels, Q-438
Journée nationale de sensibilisation aux lésions médullaires, C-643
Prestations d'invalidité, Q-438
Programme de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada, Q-438
Traumatismes médullaires, C-643

Persécution fondée sur les croyances religieuses. *Voir* Droits religieux**Persécution religieuse.** *Voir* Droits religieux**Persona non grata**

- Q-77 (McCallum, L'hon. John)

Personnalités de passage. *Voir* Dignitaires éminents en visite**Personne n'étant pas la bienvenue.** *Voir* Persona non grata**Personnel administratif**

- Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Personnel de soutien en milieu hospitalier. *Voir* Soignants et professionnels de la santé**Personnel des députés**

- Q-324 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-768 (Brison, L'hon. Scott)

Personnel des ministres du cabinet

- Q-33 (Karygiannis, L'hon. Jim)
Q-79 (McCallum, L'hon. John)
Q-178 (Andrews, Scott)

Personnel des ministres du cabinet-Suite

- Q-203 (McCallum, L'hon. John)
Q-204 (McCallum, L'hon. John)
Q-205 (McCallum, L'hon. John)
Q-309 (Cuzner, Rodger)
Q-348 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-378 (Valeriote, Frank)
Q-423 (Freeland, Chrystia)
Q-520 (Casey, Sean)
Q-564 (McCallum, L'hon. John)
Q-582 (Brison, L'hon. Scott)
Q-611 (Casey, Sean)
Q-620 (Simms, Scott)
Q-672 (Cuzner, Rodger)
Q-728 (Angus, Charlie)
Q-756 (Angus, Charlie)
Q-854 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-907 (McCallum, L'hon. John)
Q-916 (Garneau, Marc)
Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
Q-976 (Valeriote, Frank)
Q-1081 (Jones, Yvonne)
Q-1267 (Valeriote, Frank)
Q-1277 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-1278 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-1287 (Cuzner, Rodger)
Q-1293 (Davies, Don)
Q-1371 (Freeland, Chrystia)

Personnel d'intervention d'urgence. *Voir* Intervention d'urgence et intervenants**Personnel exempt.** *Voir* Personnel des ministres du cabinet**Personnel exonéré.** *Voir* Personnel des ministres du cabinet**Personnel infirmier**

- Q-182 (Hsu, Ted)

Personnel militaire

- Q-26 (Pacetti, Massimo)
Q-54 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-88 (Murray, Joyce)
Q-139 (St-Denis, Lise)
Q-814 (Angus, Charlie)
Q-918 (Easter, L'hon. Wayne)
Q-946 (Scott, Craig)
Q-1014 (Chisholm, Robert)
Q-1016 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-1119 (Harris, Jack)
Q-1342 (Harris, Jack)
Q-1348 (Foote, Judy)

Voir aussi Anciens combattants; Forces canadiennes

Personnel temporaire. *Voir* Travailleurs à temps partiel**Personnels soignants.** *Voir* Soignants et professionnels de la santé**Personnes.** *Voir* Êtres humains**Personnes à son compte.** *Voir* Travailleurs indépendants**Personnes âgées**

- C-287 (Mathyssen, Irene)
C-357 (Charlton, Chris)
C-685 (Hyer, Bruce)
M-204 (Charlton, Chris)
M-207 (Charlton, Chris)
M-208 (Charlton, Chris)
M-211 (Charlton, Chris)
M-220 (Mathyssen, Irene)
M-231 (Sgro, L'hon. Judy)
M-254 (Masse, Brian)
M-528 (Sims, Jinny Jogindera)
M-529 (Mathyssen, Irene)

Personnes âgées. *Suite*

M-530 (Mathysen, Irene)
 M-593 (Sullivan, Mike)
 Q-767 (Liu, Laurin)
 Q-931 (Mathysen, Irene)
 Q-932 (Mathysen, Irene)
 Q-933 (Mathysen, Irene)
 Q-1062 (Choquette, François)
 Q-1163 (Mathysen, Irene)
 Q-1164 (Mathysen, Irene)
 Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)
Voir aussi Pensions et pensionnés; Services aux personnes âgées; Violence à l'égard des personnes âgées

Personnes ayant des besoins spéciaux. *Voir* Personnes ayant des limitations fonctionnelles

Personnes ayant des limitations fonctionnelles

C-687 (Davies, Don)
 M-29 (Julian, Peter)
 M-430 (McColeman, Phil)
 M-509 (Sullivan, Mike)
 M-523 (Sullivan, Mike)
 M-546 (Davies, Libby)
 M-572 (Sullivan, Mike)
 Q-869 (Simms, Scott)
 Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Subsidés no 10
Voir aussi Impôt sur le revenu; Prestations sociales; Santé

Personnes ayant une déficience visuelle

C-65
 M-524 (Nash, Peggy)

Personnes disparues. *Voir* Personnes portées disparues

Personnes du 3e âge. *Voir* Personnes âgées

Personnes en état d'arrestation. *Voir* Arrestations

Personnes étrangères

Q-1209 (Chan, Arnold)
Voir aussi Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger; Travailleurs étrangers

Personnes étudiant à l'étranger. *Voir* Étudiants étrangers

Personnes incarcérées. *Voir* Incarcération et prisonniers

Personnes inscrites comme Indien. *Voir* Indiens inscrits

Personnes malentendantes

C-246 (Julian, Peter)
 M-305 (Julian, Peter)

Personnes mineures. *Voir* Jeunes gens

Personnes nées à l'étranger. *Voir* Personnes étrangères

Personnes portées disparues

M-91 (Davies, Libby)
 M-411 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Personnes soignantes. *Voir* Soignants et professionnels de la santé

Personnes travaillant à l'étranger. *Voir* Travailleurs étrangers

Personnes vulnérables

Q-1116 (Easter, L'hon. Wayne)

Perspectives économiques. *Voir* Conditions économiques

Perte d'information

Q-66 (Rankin, Murray)
 Q-255 (Angus, Charlie)
 Q-457 (Angus, Charlie)
 Q-464 (Angus, Charlie)

Perte financière

Q-949 (Goodale, L'hon. Ralph)

Pertes au combat. *Voir* Pertes de guerre

Pertes de guerre

C-229 (Kramp, Daryl)
Voir aussi Décès et funérailles

Perturbation dans la chambre. *Voir* Ordre et décorum

Pesticides

C-390 (Martin, Pat)
 Q-502 (Allen, Malcolm)
Voir aussi Substances toxiques

Petite compagnie. *Voir* Petites et moyennes entreprises

Petites embarcations. *Voir* Petits bateaux

Petites entreprises. *Voir* Petites et moyennes entreprises

Petites entreprises commerciales. *Voir* Petites et moyennes entreprises

Petites et moyennes compagnies. *Voir* Petites et moyennes entreprises

Petites et moyennes entreprises

C-682 (May, Elizabeth)
 C-691 (Dubourg, Emmanuel)
 M-569 (Giguère, Alain)
 Q-229 (Thibeault, Glenn)
 Q-313 (Thibeault, Glenn)
 Q-467 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-519 (Thibeault, Glenn)
 Q-873 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1074 (Duncan, Linda)
 Q-1161 (Sims, Jinny Jogindera)
 Subsidés no 12

Pétitions

Documents électroniques
 M-318 (Stewart, Kennedy)
 M-428 (Stewart, Kennedy)

Pétitions d'intérêt public. *Voir* Pétitions

Pétitions électroniques

Documents électroniques
 M-428 (Stewart, Kennedy)

Petits bateaux

Q-1010 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1194 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1215 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Voir aussi Ports et installations portuaires

Petits garrots

C-454 (May, Elizabeth)

Petits immigrants britanniques

Excuses officielles
 M-568 (Atamanenko, Alex)

Pétrole

C-64
 C-74
 Q-938 (Leslie, Megan)
 Voies et moyens no 25 (Rickford, L'hon. Greg)

Pétrole brut. *Voir* Pétrole

Pétrole et gaz

C-5
 C-46
 M-35 (Julian, Peter)
 M-253 (Masse, Brian)
 Q-39 (Hyer, Bruce)
 Q-51 (Duncan, Kirsty)
 Q-397 (Julian, Peter)
 Q-398 (Julian, Peter)
 Q-465 (May, Elizabeth)
 Q-601 (McKay, L'hon. John)
 Q-765 (Lapointe, François)
 Q-936 (Scott, Craig)
 Q-945 (May, Elizabeth)

Pétrole et gaz-Suite

Q-1158 (May, Elizabeth)

Q-1290 (Davies, Don)

Voir aussi Hydrocarbures; Industrie extractive; Transport par pipeline**Pétroliers**

C-211 (Donnelly, Fin)

C-437 (Murray, Joyce)

C-628 (Cullen, Nathan)

Q-307 (Simms, Scott)

Q-609 (Andrews, Scott)

Q-834 (Cleary, Ryan)

Peuple engagé dans la propagation de l'enseignement du prophète**Mahomet et du jihad.** *Voir* Boko Haram**Peuples autochtones**

M-81 (Davies, Libby)

M-82 (Davies, Libby)

M-83 (Davies, Libby)

M-402 (Bennett, L'hon. Carolyn)

M-411 (Bennett, L'hon. Carolyn)

M-618 (Simms, Scott)

Q-1 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-94 (Larose, Jean-François)

Q-225 (Bevington, Dennis)

Q-312 (Gravelle, Claude)

Q-651 (Trudeau, Justin)

Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Peuples indigènes. *Voir* Peuples autochtones**PFCE.** *Voir* Prestation fiscale pour enfants**Phares**

C-588 (Leslie, Megan)

Voir aussi Patrimoine maritime**Pharmaciens.** *Voir* Pharmacies et pharmaciens**Pharmacies et pharmaciens**

Q-889 (Davies, Libby)

Voir aussi Produits thérapeutiques; Soignants et professionnels de la santé**Pharmaco surveillance.** *Voir* Pharmacovigilance**Pharmaco-surveillance.** *Voir* Pharmacovigilance**Pharmacodépendance.** *Voir* Consommation et abus de drogues**Pharmacosurveillance.** *Voir* Pharmacovigilance**Pharmacovigilance**

Q-888 (Davies, Libby)

Philippines

Q-565 (McCallum, L'hon. John)

Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Philippins. *Voir* Philippines**Phoques**

Q-1211 (Simms, Scott)

Voir aussi Chasse au phoque**Phoques communs.** *Voir* Phoques**Photocopies.** *Voir* Reprographie**Photographies**

Q-781 (Lamoureux, Kevin)

Q-848 (Valeriotte, Frank)

Q-1177 (Nantel, Pierre)

Voir aussi Produits audio-visuels**Photos.** *Voir* Photographies**PIB.** *Voir* Produit intérieur brut**Pièce de monnaie de cinq cents**

M-424 (Martin, Pat)

Q-376 (Sgro, L'hon. Judy)

Pièce de monnaie de un cent

C-391 (Martin, Pat)

Pièce de un cent. *Voir* Pièce de monnaie de un cent**Pièces d'art.** *Voir* Collections et objets de collection**Pièces de monnaie et billets de banque**

Q-587 (Dubourg, Emmanuel)

Pièces de un sou. *Voir* Pièce de monnaie de un cent**Pièces d'identité officielles.** *Voir* Cartes d'identité**Piège de l'aide sociale.** *Voir* Prestations d'aide sociale**Piégeage et piégeurs**

C-261 (Norlock, Rick)

C-501 (Norlock, Rick)

C-655 (Breitkreuz, Garry)

Piégeurs. *Voir* Piégeage et piégeurs**Piles**

C-369 (Davies, Don)

Pilotage

Q-147 (Caron, Guy)

Pilotage d'aéronefs. *Voir* Pilotage**Pilotage des navires.** *Voir* Pilotage**Pilotes**

Q-1085 (Foote, Judy)

Pilotes aériens. *Voir* Pilotes**Pilotes de bateau.** *Voir* Pilotes**Pipelines.** *Voir* Transport par pipeline**Piratage.** *Voir* Violation du droit d'auteur**Pisciculture.** *Voir* Aquaculture**Piscicultures.** *Voir* Aquaculture**Piscines**

M-227 (Davies, Don)

Pistes cyclables. *Voir* Voies et pistes cyclables**Pistes d'atterrissage**

Q-274 (Chow, Olivia)

Pistes de bicyclettes. *Voir* Voies et pistes cyclables**Pistes récréatives.** *Voir* Sentiers récréatifs**Pistes récréatives à usage multiple.** *Voir* Sentiers récréatifs**Pistolets.** *Voir* Armes à feu**Place Tiananmen**

Autres affaires no 6

Places dans un service de garde. *Voir* Places en garderie**Places de garde.** *Voir* Places en garderie**Places de garderie.** *Voir* Places en garderie**Places en garderie**

Subsides no 16

Plaideurs. *Voir* Parties plaidantes**Plaideurs quérulents.** *Voir* Parties plaidantes**Plaignants.** *Voir* Parties plaidantes**Plaignants quérulents.** *Voir* Parties plaidantes**Plaintes des consommateurs**

C-336 (Charlton, Chris)

M-342 (Thibeault, Glenn)

M-423 (Hyer, Bruce)

Q-725 (Thibeault, Glenn)

Q-889 (Davies, Libby)

Q-1020 (Rankin, Murray)

Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)

Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)

Q-1348 (Foote, Judy)

Plaintes du public

Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-664 (Chisholm, Robert)
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-910 (Davies, Libby)
 Q-1012 (Murray, Joyce)
 Q-1138 (Chisholm, Robert)
 Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)
Voir aussi Contrôle des communications

Plaintes injustifiées. *Voir* Plaintes du public**Plamondon, Louis (BQ—Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour)**

Projets de loi, C-645
Motions, M-275
Questions écrites, Q-72
 Influence politique, C-645
 Nadon, Marc, Q-72
 Nation québécoise, M-275
 Nominations politiques, Q-72
 Province de Québec, M-275
 Radiodiffuseur public, C-645
 Valeurs sociales, M-275

Plan d'action du Canada pour la mise en œuvre des résolutions du Conseil de sécurité des Nations Unies sur les femmes, la paix et la sécurité

Q-207 (Duncan, Kirsty)

Plan d'action économique. *Voir* Plan d'action économique du Canada**Plan d'action économique du Canada**

Q-90 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-314 (Nantel, Pierre)
 Q-453 (Fortin, Jean-François)
 Q-950 (Hsu, Ted)

Plan d'action national de lutte contre la traite des personnes

Q-114 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-116 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Plan d'action pour contrer la violence familiale et les crimes violents à l'endroit des femmes et des filles autochtones

Q-749 (Ashton, Niki)
 Q-904 (Duncan, Kirsty)

Plan d'action pour la réduction du déficit

Q-715 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-716 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Plan d'action pour le capital de risque

Q-123 (Stewart, Kennedy)
 Q-655 (Bélanger, L'hon. Mauril)
 Q-1013 (Cullen, Nathan)

Plan d'action sur les marchés mondiaux

Q-884 (Freeland, Chrystia)
 Q-916 (Garneau, Marc)
 Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Plan d'attribution des sièges à la Chambre. *Voir* Attribution des sièges à la Chambre**Plan de carrière**

Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)

Plan de conservation national

M-503 (Merrifield, L'hon. Rob)
 Q-656 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-1355 (McKay, L'hon. John)

Plan de reprise après sinistre. *Voir* Gestion des risques**Plan de secours.** *Voir* Gestion des risques**Plan universel pour la garde d'enfants du Canada.** *Voir* Allocation de frais de garde**Planification de la continuité des opérations.** *Voir* Gestion des risques**Planification de la retraite.** *Voir* Départ à la retraite**Planification d'urgence.** *Voir* Préparation aux situations d'urgence**Planification familiale**

M-268 (Benoit, Leon)
 M-510 (Ashton, Niki)
 Q-151 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Q-208 (Duncan, Kirsty)
 Q-469 (Duncan, Kirsty)
 Q-1142 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Subsidés no 8

Voir aussi Familles et enfants; Santé de la reproduction

Planification fiscale agressive ou abusive. *Voir* Évitement fiscal**Planification urbaine.** *Voir* Utilisation des sols**Plans.** *Voir* Programmes**Plans correctionnels.** *Voir* Réadaptation des criminels**Plans de dépenses des ministères**

Compressions budgétaires
 Q-1001 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1002 (McCallum, L'hon. John)
 Institutions fédérales
 Q-1001 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1002 (McCallum, L'hon. John)
 Restrictions des dépenses gouvernementales
 Q-1001 (McCallum, L'hon. John)
 Q-1002 (McCallum, L'hon. John)

Plans d'intervention d'urgence. *Voir* Préparation aux situations d'urgence**Plantation d'arbres**

Q-95 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Plantation forestière. *Voir* Plantation d'arbres**Plantes**

M-112 (Davies, Libby)
 Q-846 (Leslie, Megan)
 Q-1123 (Scott, Craig)
Voir aussi Conservation de la nature; Horticulture

Plantes médicinales. *Voir* Herbes médicinales**Plastiques**

C-680 (McKay, L'hon. John)
 C-684 (Pacetti, Massimo)
 Subsidés no 12
Voir aussi Sécurité publique

Plateformes de microblogues. *Voir* Blogues et microblogues**Plateformes pétrolières.** *Voir* Plates-formes de forage**Plates-formes de forage**

Q-262 (Foote, Judy)

Plates-formes de forage en mer. *Voir* Plates-formes de forage**Plébiscite.** *Voir* Référendums**Plongeon**

Q-1190 (Murray, Joyce)

Pluies acides

Q-720 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Voir aussi Pollution

PME. *Voir* Petites et moyennes entreprises**Points de fidélisation.** *Voir* Cadeaux**Points d'entrée**

Q-82 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
Voir aussi Citoyenneté et identité; Frontières; Immigration et immigrants

Points d'impôt. *Voir* Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires

Poissons

M-110 (Davies, Libby)
M-609 (Nicholls, Jamie)
Q-1220 (Toone, Philip)

Voir aussi Pêcheries et pêcheurs; Poissons et produits de la mer

Poissons de consommation. *Voir* Poissons et produits de la mer

Poissons et produits de la mer

M-435 (Donnelly, Fin)
Q-175 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-835 (Cleary, Ryan)
Q-1234 (Cleary, Ryan)

Voir aussi Pêcheries et pêcheurs; Poissons

Police militaire

Q-1012 (Murray, Joyce)
Voir aussi Policiers

Policiers

C-230 (Kramp, Daryl)
M-562 (Sims, Jinny Jogindera)
M-621 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-640 (Garneau, Marc)
Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)

Voir aussi Intervention d'urgence et intervenants; Police militaire

Politiciens

Q-1258 (Murray, Joyce)

Politique budgétaire

Q-1224 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Politique de communication du gouvernement du Canada

Q-259 (Foote, Judy)

Politique de conservation du saumon atlantique sauvage

Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Politique de défense

M-390 (Gallant, Cheryl)
Q-1319 (Harris, Jack)

Politique de science et technologie. *Voir* Stratégie des sciences et de la technologie

Politique des affaires extérieures. *Voir* Politique étrangère

Politique des langues officielles

C-208 (Godin, Yvon)
C-320 (Mourani, Maria)
C-666 (Dion, L'hon. Stéphane)
M-548 (Nantel, Pierre)
M-552 (Dusseault, Pierre-Luc)
M-570 (Nantel, Pierre)
M-584 (Larose, Jean-François)
Q-7 (Godin, Yvon)
Q-8 (Godin, Yvon)
Q-80 (Fortin, Jean-François)
Q-334 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)
Q-762 (Fry, L'hon. Hedy)

Voir aussi Formation linguistique; Langue de travail; Politique gouvernementale

Politique des retombées industrielles et régionales

Q-113 (Goodale, L'hon. Ralph)

Politique en matière d'immigration

Q-823 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Q-829 (Sgro, L'hon. Judy)

Politique étrangère

M-56 (Julian, Peter)
M-166 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-180 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-4 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-207 (Duncan, Kirsty)
Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Politique étrangère-Suite

Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-1159 (Dewar, Paul)

Politique extérieure. *Voir* Politique étrangère

Politique financière. *Voir* Politique budgétaire

Politique fiscale

M-84 (Davies, Libby)
Q-344 (Pacetti, Massimo)
Voir aussi Politique gouvernementale

Politique forestière

M-518 (Moore, Christine)
M-536 (Mathysen, Irene)

Politique gouvernementale

Q-927 (Goodale, L'hon. Ralph)
Voir aussi Politique des langues officielles; Politique fiscale

Politique industrielle

M-538 (Quach, Anne Minh-Thu)

Politique militaire. *Voir* Politique de défense

Politique nationale du logement. *Voir* Stratégie nationale relative à l'habitation

Politique publique. *Voir* Politique gouvernementale

Politique sur la pêche commerciale. *Voir* Politique sur les pêches

Politique sur les langues officielles. *Voir* Politique des langues officielles

Politique sur les pêches

Q-835 (Cleary, Ryan)
Q-1234 (Cleary, Ryan)

Polluants. *Voir* Pollution

Pollueurs. *Voir* Pollution

Pollurriel. *Voir* Pourriels

Pollution

Q-274 (Chow, Olivia)
Voir aussi Gestion des déchets; Pluies acides; Substances dangereuses et produits dangereux

Pollution des eaux. *Voir* Qualité de l'eau

Pollution environnementale. *Voir* Pollution

Pollution industrielle

M-495 (Scarpaleggia, Francis)

Pollution sonore. *Voir* Bruit et pollution par le bruit

Pologne

Autres affaires no 6

Polygone de tir d'artillerie

M-507 (Borg, Charmaine)
Q-593 (Dion, L'hon. Stéphane)

Polytoxicomanie. *Voir* Drogue et alcool

Pompiers

C-256 (Mathysen, Irene)
M-78 (Mathysen, Irene)
M-79 (Mathysen, Irene)
M-80 (Mathysen, Irene)
M-105 (Davies, Libby)
M-132 (Davies, Libby)
M-152 (Davies, Libby)
M-292 (Davies, Libby)

Voir aussi Intervention d'urgence et intervenants

Pont Champlain

Q-82 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
Q-194 (Regan, L'hon. Geoff)
Q-345 (Pacetti, Massimo)

Pont de la Confédération

Q-468 (Byrne, L'hon. Gerry)

Pont de la ville de Québec. *Voir* Pont de Québec

Pont de Québec

Q-167 (Blanchette, Denis)
Q-1069 (Blanchette, Denis)

Pont international de la Voie maritime

Q-1079 (Hsu, Ted)

Ponts

M-258 (Masse, Brian)
Q-82 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
Q-1069 (Blanchette, Denis)

Ponts internationaux. *Voir* Ponts**Ponts interprovinciaux.** *Voir* Ponts**Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée**

Analyse économique
Q-345 (Pacetti, Massimo)
Budget principal des dépenses 2014-2015
Budget principal des dépenses 2015-2016
Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
Congestion routière
Q-345 (Pacetti, Massimo)
Conseiller sénatorial en éthique
Étude en comité plénier
Montréal
Q-345 (Pacetti, Massimo)
Partenariats public-privé
Q-345 (Pacetti, Massimo)
Pont Champlain
Q-345 (Pacetti, Massimo)
Rapports de comités
Sénat et sénateurs
Subsides no 6
Subsides no 11
Subsides no 14

Population autochtone. *Voir* Peuples autochtones**Population carcérale.** *Voir* Incarcération et prisonniers**Population étudiante.** *Voir* Étudiants**Pornographie juvénile**

C-271 (Stoffer, Peter)
Voir aussi Abus à l'égard d'un enfant; Enfants

Port aux Basques. *Voir* Channel-Port aux Basques**Port Burwell**

Q-371 (Jones, Yvonne)
Q-685 (Duncan, Kirsty)

Port-Daniel-Gascons

Q-298 (Toone, Philip)

Port de Gros-Cacouna

Q-137 (Lapointe, François)
Q-765 (Lapointe, François)
Subsides no 10

Port de Halifax

Q-268 (Leslie, Megan)

Port de Québec

Q-213 (Côté, Raymond)
Q-214 (Côté, Raymond)
Q-220 (Papillon, Annick)

Port de Sheet Harbour

Q-935 (Leslie, Megan)

Port Moody

Q-1134 (Donnelly, Fin)

Portail du gouvernement ouvert du Canada

Accès à l'information
Q-1125 (Casey, Sean)
Contrôle de la qualité
Q-1125 (Casey, Sean)

Portail du gouvernement ouvert du Canada-Suite

Documents électroniques
Q-1125 (Casey, Sean)
Données ouvertes
Q-1125 (Casey, Sean)
Imputabilité du gouvernement
Q-1125 (Casey, Sean)
Mémoire
Q-1125 (Casey, Sean)
Partage des données
Q-1125 (Casey, Sean)
Rétention d'information
Q-1125 (Casey, Sean)
Sécurité électronique
Q-1125 (Casey, Sean)

Porte continentale Ontario-Québec. *Voir* Initiative de la Porte continentale et du Corridor de commerce Ontario-Québec**Portée d'un projet de loi**

Affaires émanant du gouvernement no 12 (Julian, Peter)

Portes d'entrée. *Voir* Points d'entrée**Ports et installations portuaires**

M-291 (Casey, Sean)
Q-137 (Lapointe, François)
Q-765 (Lapointe, François)
Q-935 (Leslie, Megan)
Q-1010 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1194 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-1215 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
Voir aussi Petits bateaux

Portugal

M-449 (Cash, Andrew)

Posologie. *Voir* Administration et dosage d'un médicament**Possibilités d'emploi**

C-687 (Davies, Don)
M-430 (McColeman, Phil)
M-554 (Groguhé, Sadia)
Q-94 (Larose, Jean-François)
Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-897 (Cash, Andrew)
Q-898 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Q-941 (Dewar, Paul)
Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
Q-1032 (Cuzner, Rodger)
Q-1071 (Freeland, Chrystia)
Q-1262 (Cash, Andrew)
Q-1297 (Ravignat, Mathieu)

Postes frontaliers. *Voir* Frontières**Postes vacants.** *Voir* Possibilités d'emploi**Poulets**

Q-267 (May, Elizabeth)

Pourboires

C-223 (Leslie, Megan)

Pourparlers de paix. *Voir* Paix**Pourriels**

Q-603 (Cuzner, Rodger)
Q-638 (McKay, L'hon. John)

Poursuite privée. *Voir* Poursuites**Poursuites**

C-374 (Davies, Libby)
C-632 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-146 (Saganash, Romeo)
Q-160 (Charlton, Chris)

Poursuites-Suite

Q-167 (Blanchette, Denis)
 Q-192 (Casey, Sean)
 Q-562 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-590 (Valeriote, Frank)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-859 (Jones, Yvonne)
 Q-958 (Davies, Don)
 Q-967 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1030 (Simms, Scott)
 Q-1069 (Blanchette, Denis)
 Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1096 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1107 (McKay, L'hon. John)
 Q-1145 (Simms, Scott)
 Q-1153 (Boivin, Françoise)
 Q-1205 (Casey, Sean)
 Q-1246 (Sgro, L'hon. Judy)

Poursuites au criminel

C-10
 C-681 (Papillon, Annick)
 Q-845 (Freeman, Mylène)
 Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)

Poursuites judiciaires

C-71
 Q-523 (Casey, Sean)
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Poursuivant spécial. *Voir* Avocats spéciaux**Pouvoir de formuler des ordonnances.** *Voir* Pouvoir d'ordonnance**Pouvoir de veto.** *Voir* Droit de veto**Pouvoir d'ordonnance**

C-475 (Borg, Charmaine)

Pouvoir exécutoire. *Voir* Pouvoir d'ordonnance**PPECU.** *Voir* Programme préparatoire à l'entrée au collège et à l'université**PPP.** *Voir* Partenariats public-privé**PPP Canada Inc.**

Agendas
 Q-1090 (Chan, Arnold)
 Analyse coût-bénéfice
 Q-1090 (Chan, Arnold)
 Appel d'offres
 Q-789 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Communiqués de presse
 Q-1090 (Chan, Arnold)
 Conférences de presse
 Q-1090 (Chan, Arnold)
 Conflit d'intérêts
 Q-1090 (Chan, Arnold)
 Conseil d'administration
 Q-1090 (Chan, Arnold)
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Infrastructure
 Q-789 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Optimisation des ressources
 Q-1090 (Chan, Arnold)
 Partenariats public-privé
 Q-789 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1090 (Chan, Arnold)
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs

PPP Canada Inc.-Suite

Services de l'accueil et d'hébergement touristique
 Q-1090 (Chan, Arnold)
 Subsidés no 6
 Subsidés no 14
 Voyages
 Q-1090 (Chan, Arnold)

Prairies. *Voir* Ouest canadien**Pratiques anti-concurrentielles**

C-681 (Papillon, Annick)

Pratiques commerciales anticoncurrentielles. *Voir* Pratiques anti-concurrentielles**Pratiques commerciales trompeuses.** *Voir* Pratiques anti-concurrentielles**Pratiques sexuelles.** *Voir* Comportement sexuel**Pré-enquête.** *Voir* Étude de marché**Pré-test.** *Voir* Étude de marché**Préarrangements funéraires.** *Voir* Salons funéraires et services funéraires**Précédents.** *Voir* Jurisprudence**Prédateurs sexuels.** *Voir* Délinquants sexuels**Préenquête.** *Voir* Étude de marché**Prélèvement forcé d'organes.** *Voir* Trafic d'organes ou d'autres parties du corps humain**Prélèvements de substances corporelles.** *Voir* Échantillons de substances corporelles**Prélèvements massifs d'eau.** *Voir* Eau en vrac**Première Guerre mondiale**

Q-258 (Murray, Joyce)
 Q-420 (Gameau, Marc)

Première guerre mondiale. *Voir* Première Guerre mondiale**Première langue.** *Voir* Langue maternelle**Première nation de Makwa Sahgaiehc**

Budget
 Q-1095 (Ashton, Niki)
 Code du bâtiment
 Q-1095 (Ashton, Niki)
 Éducation des adultes et formation
 Q-1095 (Ashton, Niki)
 Équipement
 Q-1095 (Ashton, Niki)
 Inspection et inspecteurs
 Q-1095 (Ashton, Niki)
 Intervention d'urgence et intervenants
 Q-1095 (Ashton, Niki)
 Premières nations
 Q-1095 (Ashton, Niki)
 Prévention des incendies
 Q-1095 (Ashton, Niki)
 Sapeurs-pompiers volontaires
 Q-1095 (Ashton, Niki)
 Services de maintenance, de réparation et de rénovation
 Q-1095 (Ashton, Niki)

Première nation Kanesatake

Poursuites au criminel
 C-10
 Q-845 (Freeman, Mylène)
 Réserves autochtones
 C-10
 Q-845 (Freeman, Mylène)
 Services policiers
 C-10

Première nation Kanestatek-Suite

- Services policiers-Suite
- Q-845 (Freeman, Mylène)
- Trafic du tabac
- C-10
- Q-845 (Freeman, Mylène)

Première nation Kashechewan

- Crues
- Q-537 (Angus, Charlie)
- Infrastructure
- Q-537 (Angus, Charlie)

Première nation Qalipu Mi'kmaq

- Enregistrement de la population
- Q-323 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Indiens inscrits
- Premières nations
- C-25
- Q-323 (Byrne, L'hon. Gerry)

Premières nations

- C-16
- C-25
- C-33
- C-34
- M-533 (Genest-Jourdain, Jonathan)
- M-582 (Hughes, Carol)
- Q-81 (McKay, L'hon. John)
- Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-323 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-486 (Angus, Charlie)
- Q-495 (Raynault, Francine)
- Q-625 (Angus, Charlie)
- Q-731 (Liu, Laurin)
- Q-749 (Ashton, Niki)
- Q-783 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-801 (Angus, Charlie)
- Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-814 (Angus, Charlie)
- Q-904 (Duncan, Kirsty)
- Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-1076 (Duncan, Linda)
- Q-1095 (Ashton, Niki)
- Q-1136 (Duncan, Kirsty)
- Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Voies et moyens no 5 (Valcourt, L'hon. Bernard)
- Voies et moyens no 12 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Premiers intervenants. *Voir* Intervention d'urgence et intervenants**Premiers juges.** *Voir* Juges**Premiers peuples.** *Voir* Peuples autochtones**Préparation au combat.** *Voir* État de préparation opérationnelle militaire**Préparation aux situations d'urgence**

- M-426 (Cleary, Ryan)
- Q-262 (Foote, Judy)

Préparation magistrale de médicaments

- Q-632 (Scarpaleggia, Francis)

Préparation pour les interventions sanitaires d'urgence

- Q-679 (Duncan, Kirsty)

Prescriptions extincives. *Voir* Délai de prescription**Présence de faible concentration de résidus.** *Voir* Toxicologie**Présentation des oscars**

- Q-326 (Easter, L'hon. Wayne)

Présentation d'excuses. *Voir* Excuses officielles**Préservation de la faune.** *Voir* Conservation de la faune et flore sauvages**Préservation de la flore.** *Voir* Conservation de la faune et flore sauvages**Préservation de la nature.** *Voir* Conservation de la nature**Présidence.** *Voir* Président et autres présidents de séance de la Chambre**Président et autres présidents de séance de la Chambre**

Autres affaires no 1

Presse. *Voir* Journaux**Prestation de décès**

- C-202 (Charlton, Chris)
- C-295 (Davies, Libby)
- C-472 (Stoffer, Peter)

Prestation de serment. *Voir* Serment**Prestation de service.** *Voir* Prestation de services**Prestation de services**

- Q-42 (Simms, Scott)
- Q-165 (Simms, Scott)
- Q-172 (Rafferty, John)
- Q-173 (Rafferty, John)
- Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-877 (Rafferty, John)
- Q-955 (Trudeau, Justin)
- Q-1094 (Ashton, Niki)
- Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)

Voir aussi Services gouvernementaux partagés

Prestation des services. *Voir* Prestation de services**Prestation d'un service.** *Voir* Prestation de services**Prestation fiscale canadienne pour enfants.** *Voir* Prestation fiscale pour enfants**Prestation fiscale pour enfants**

- Q-1357 (Vaughan, Adam)
- Q-1358 (Vaughan, Adam)

Prestation intégrée de services. *Voir* Services gouvernementaux partagés**Prestation nationale pour enfants.** *Voir* Allocation de frais de garde**Prestation universelle pour la garde d'enfants.** *Voir* Allocation de frais de garde**Prestations d'A-E.** *Voir* Assurance-emploi**Prestations d'aide sociale**

- M-148 (Davies, Libby)

Prestations d'assurance-emploi. *Voir* Assurance-emploi**Prestations de compassion.** *Voir* Congés de compassion**Prestations de sécurité de la vieillesse.** *Voir* Sécurité de la vieillesse**Prestations de soignant.** *Voir* Congés de compassion**Prestations d'invalidité**

- C-572 (Stoffer, Peter)
- M-174 (Cotler, L'hon. Irwin)
- M-573 (Sullivan, Mike)
- Q-335 (Cuzner, Rodger)
- Q-438 (Perreault, Manon)
- Q-473 (Stoffer, Peter)
- Q-784 (Casey, Sean)
- Q-890 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Q-1101 (Stoffer, Peter)
- Q-1342 (Harris, Jack)
- Q-1350 (Foote, Judy)

Prestations parentales. *Voir* Congés parentaux**Prestations pour maladie de longue durée.** *Voir* Prestations d'invalidité**Prestations pour maladie prolongée.** *Voir* Prestations d'invalidité**Prestations rétroactives**

- C-357 (Charlton, Chris)
- C-576 (Chow, Olivia)

Prestations sociales

- C-585 (Chisu, Corneliu)
- C-591 (Van Kesteren, Dave)
- M-171 (Cotler, L'hon. Irwin)

Prestations sociales-Suite

- Q-131 (Chisholm, Robert)
 - Q-244 (Fry, L'hon. Hedy)
 - Q-342 (Sims, Jinny Jogindera)
 - Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
 - Q-1098 (Sims, Jinny Jogindera)
- Voir aussi* Conditions et horaires de travail; Impôt sur le revenu; Pensions et pensionnés; Personnes ayant des limitations fonctionnelles; Revenus et salaires; Travailleurs

Prestations sociales pour anciens combattants

- C-58
- C-447 (Stoffer, Peter)
- C-633 (Stoffer, Peter)
- Q-23 (Stoffer, Peter)
- Q-382 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-473 (Stoffer, Peter)
- Q-474 (Stoffer, Peter)
- Q-590 (Valeriote, Frank)
- Q-784 (Casey, Sean)
- Q-786 (Casey, Sean)
- Q-955 (Trudeau, Justin)
- Q-957 (Trudeau, Justin)
- Q-1102 (Stoffer, Peter)
- Q-1104 (Stoffer, Peter)

Preston, Joe (PCC—Elgin—Middlesex—London)

- Projets de loi, C-518, C-625*
- Questions écrites, Q-1017, Q-1018*
- Aide gouvernementale, Q-1017, Q-1018
- Circonscriptions électorales, Q-1017, Q-1018
- Communiqués de presse, Q-1017, Q-1018
- Droit à la vie privée et protection de l'information, C-625
- Pénalités, C-625
- Recensements, C-625

Prêt canadien aux apprentis

- Q-1060 (Hsu, Ted)

Prêter serment. Voir Serment**Prétest. Voir** Étude de marché**Prêts du gouvernement**

- Q-100 (Fry, L'hon. Hedy)
- Q-106 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-821 (Liu, Laurin)
- Q-879 (Chan, Arnold)
- Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-1073 (Duncan, Linda)
- Q-1074 (Duncan, Linda)
- Q-1099 (Ravignat, Mathieu)
- Q-1100 (Ravignat, Mathieu)
- Q-1146 (Warawa, Mark)
- Q-1148 (Warawa, Mark)
- Q-1172 (Rajotte, James)
- Q-1173 (Smith, Joy)
- Q-1178 (Van Kesteren, Dave)
- Q-1179 (Van Kesteren, Dave)
- Q-1180 (Van Kesteren, Dave)
- Q-1181 (Cannan, L'hon. Ron)
- Q-1182 (Cannan, L'hon. Ron)
- Q-1183 (Cannan, L'hon. Ron)
- Q-1184 (Young, Wai)
- Q-1185 (Young, Wai)
- Q-1186 (Young, Wai)
- Q-1187 (Wilks, David)
- Q-1188 (Wilks, David)
- Q-1189 (Wilks, David)
- Q-1191 (Richards, Blake)
- Q-1192 (MacKenzie, Dave)
- Q-1193 (Van Kesteren, Dave)

Prêts du gouvernement-Suite

- Q-1195 (Miller, Larry)
- Q-1196 (Butt, Brad)
- Q-1197 (Lizon, Wladyslaw)
- Q-1198 (Ambler, Stella)
- Q-1199 (Miller, Larry)
- Q-1212 (Shory, Devinder)
- Q-1213 (Lapointe, François)
- Q-1231 (Godin, Yvon)
- Q-1237 (Bateman, Joyce)
- Q-1247 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-1260 (Weston, John)
- Q-1274 (Sitsabaiesan, Rathika)
- Q-1275 (Moore, Christine)
- Q-1291 (Davies, Don)
- Q-1299 (Cleary, Ryan)
- Q-1303 (Michaud, Éline)
- Q-1304 (Michaud, Éline)
- Q-1305 (Michaud, Éline)
- Q-1306 (Michaud, Éline)
- Q-1307 (Turmel, Nycole)
- Q-1313 (Norlock, Rick)
- Q-1321 (Ashton, Niki)
- Q-1324 (Liu, Laurin)
- Q-1326 (Hayes, Bryan)
- Q-1341 (Calkins, Blaine)
- Q-1344 (Sopuck, Robert)
- Q-1345 (Sopuck, Robert)
- Q-1352 (Calkins, Blaine)
- Q-1353 (Zimmer, Bob)
- Q-1362 (Richards, Blake)
- Q-1364 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-1366 (Simms, Scott)

Prêts étudiants. Voir Allocations de formation et prêts aux étudiants**Prêts gouvernementaux. Voir** Prêts du gouvernement**Prêts hypothécaires. Voir** Hypothèques**Prêts personnels**

- M-10 (Julian, Peter)

Prévention de la criminalité

- M-90 (Davies, Libby)
- M-407 (Sandhu, Jasbir)
- M-606 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-89 (Murray, Joyce)
- Q-769 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-1053 (Garrison, Randall)
- Q-1054 (Garrison, Randall)
- Q-1126 (Casey, Sean)
- Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-1257 (Sandhu, Jasbir)
- Q-1351 (Sims, Jinny Jogindera)

Prévention de la pollution. Voir Lutte anti-pollution**Prévention des blessures. Voir** Sécurité publique**Prévention des incendies. Voir** Prévention des incendies**Prévention des incendies**

- M-309 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-213 (Côté, Raymond)
- Q-220 (Papillon, Annick)
- Q-483 (Simms, Scott)
- Q-1095 (Ashton, Niki)

Prévention des maladies. Voir Médecine préventive**Prévention du crime. Voir** Prévention de la criminalité**Prévention du suicide. Voir** Suicides**Prévention du tabagisme**

- Q-134 (Davies, Libby)

Prévisions budgétaires

- Q-40 (Hyer, Bruce)
- Q-820 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Q-949 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Q-1357 (Vaughan, Adam)
- Q-1358 (Vaughan, Adam)

Prévisions financières

- Q-356 (Brison, L'hon. Scott)
- Q-1070 (Giguère, Alain)

Primes. Voir Frais**Primes d'assurance-maladie**

- Q-919 (Foote, Judy)

Prince George de Cambridge

Affaires émanant du gouvernement no 1 (Harper, Le très hon. Stephen)

Principe d'autonomie. Voir Relations sans liens de dépendance**Principe de précaution**

- M-613 (Rankin, Murray)

Principe de réciprocité. Voir Réciprocité**Principe pollueur-payeur**

- Q-513 (May, Elizabeth)

Priorités gouvernementales. Voir Politique gouvernementale**Prise de contrôle d'entreprises. Voir Fusions et acquisitions****Prison à perpétuité. Voir Peines d'emprisonnement à perpétuité****Prison à vie. Voir Peines d'emprisonnement à perpétuité****Prisonniers. Voir Incarcération et prisonniers****Prisons. Voir Établissements correctionnels****Prisons agricoles**

- Q-721 (Hsu, Ted)

Privatisation

- M-439 (Gallant, Cheryl)
- Q-6 (Dewar, Paul)
- Q-31 (Julian, Peter)
- Q-45 (Hsu, Ted)
- Q-86 (Murray, Joyce)
- Q-96 (Toone, Philip)
- Q-190 (Stewart, Kennedy)
- Q-195 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-331 (Dewar, Paul)
- Q-386 (Hsu, Ted)
- Q-550 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-621 (Hsu, Ted)
- Q-810 (Ravignat, Mathieu)
- Q-872 (Martin, Pat)
- Q-881 (Chan, Arnold)
- Q-893 (Allen, Malcolm)
- Q-1160 (Hsu, Ted)
- Q-1177 (Nantel, Pierre)
- Q-1376 (Simms, Scott)

Privilège entre procureur et client. Voir Droit de la preuve**Privilège et questions de privilège**

Autres affaires no 3

Privilège parlementaire. Voir Privilège et questions de privilège**Privilèges des Membres du Parlement**

- C-258 (Atamanenko, Alex)
- Q-324 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-833 (Cleary, Ryan)

Prix. Voir Coûts**Prix à la consommation**

C-49

Voir aussi Consommateurs et protection des consommateurs

Prix Nobel

- M-47 (Julian, Peter)

Procédé par fracturation hydraulique. Voir Fracturation hydraulique**Procès d'intention. Voir Remarques des députés****Processus. Voir Programmes****Processus d'approbation des médicaments. Voir Processus d'examen des médicaments****Processus de communication**

- Q-764 (Day, Anne-Marie)

Processus de demande

- Q-670 (Nantel, Pierre)
- Q-730 (McCallum, L'hon. John)
- Q-751 (Dewar, Paul)
- Q-755 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-767 (Liu, Laurin)
- Q-798 (Nantel, Pierre)
- Q-931 (Mathyssen, Irene)
- Q-1033 (Byrne, L'hon. Gerry)

Processus de fracturation. Voir Fracturation hydraulique**Processus de réglementation. Voir Législation****Processus de révision de demande. Voir Processus de demande****Processus de sélection**

- Q-239 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-436 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-437 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-870 (Bélanger, L'hon. Mauril)
- Q-1065 (Vaughan, Adam)
- Q-1217 (Cotler, L'hon. Irwin)

Processus de transformation. Voir Modernisation**Processus décisionnel**

- Q-942 (Pécllet, Ève)
- Q-1174 (Hsu, Ted)
- Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-1327 (Reid, Scott)

Processus d'évaluation indépendant

- Q-296 (Angus, Charlie)
- Q-952 (Angus, Charlie)

Processus d'examen des médicaments

- Q-243 (Fry, L'hon. Hedy)
- Q-1166 (Fry, L'hon. Hedy)

Processus législatif

- Compagnies
 - Q-945 (May, Elizabeth)
- Constitutionnalité
 - Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Consultation du public
 - Q-945 (May, Elizabeth)
 - Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Déversements de pétrole
 - Q-945 (May, Elizabeth)
- Documents d'étude
 - Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Indemnisation
 - Q-945 (May, Elizabeth)
- Pétrole et gaz
 - Q-945 (May, Elizabeth)
- Poursuites
 - Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Relations fédérales-provinciales-territoriales
 - Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Responsabilité civile
 - Q-945 (May, Elizabeth)
- Révision de la législation
 - Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)

Processus législatif-Suite

- Sécurité nationale
 - Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Services juridiques
 - Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Terrorisme et terroristes
 - Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)

Voir aussi Législation

Proches aidants. *Voir* Soignants et professionnels de la santé

Procureurs de la Couronne. *Voir* Avocats

Producteurs. *Voir* Agriculture et agriculteurs

Production de graines

- C-434 (Atamanenko, Alex)
- M-201 (Atamanenko, Alex)

Production énergétique. *Voir* Énergie et combustibles

Production légumière. *Voir* Horticulture

Productions locales et régionales. *Voir* Programmation locale et régionale

Produit du Canada

- M-8 (Julian, Peter)
- M-23 (Julian, Peter)
- M-38 (Julian, Peter)
- M-87 (Davies, Libby)

Produit intérieur brut

- M-115 (Davies, Libby)
- M-597 (Larose, Jean-François)
- Q-466 (Laverdière, Hélène)

Produits audio-visuels

- C-540 (Chisholm, Robert)
- Q-227 (Caron, Guy)
- Q-347 (McKay, L'hon. John)
- Q-350 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-426 (Freeland, Chrystia)
- Q-746 (Brisson, L'hon. Scott)
- Q-1047 (Casey, Sean)

Voir aussi Photographies

Produits canadiens. *Voir* Produit du Canada

Produits cosmétiques

- C-680 (McKay, L'hon. John)
- C-684 (Pacetti, Massimo)
- Q-340 (Casey, Sean)

Produits dangereux. *Voir* Substances dangereuses et produits dangereux

Produits de beauté. *Voir* Produits cosmétiques

Produits de communication

- C-213 (Donnelly, Fin)
- Q-586 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-880 (Chan, Arnold)
- Q-1270 (Valeriotte, Frank)

Voir aussi Appareils portatifs électroniques; Produits électroniques

Produits de consommation

- C-353 (Davies, Don)
- C-408 (Julian, Peter)
- M-401 (Murray, Joyce)
- M-458 (Murray, Joyce)

Voir aussi Emballage et étiquetage

Produits de contrefaçon. *Voir* Contrefaçon

Produits de santé naturels

- Q-939 (Morin, Dany)

Produits de soins personnels. *Voir* Produits cosmétiques

Produits de viande

- Q-894 (Allen, Malcolm)

Produits dérivés du loup marin. *Voir* Produits du phoque

Produits d'hygiène et de beauté. *Voir* Produits cosmétiques

Produits d'hygiène féminine

- C-282 (Mathysen, Irene)
- Subsides no 16
- Voies et moyens no 23 (Oliver, L'hon. Joe)

Voir aussi Femmes

Produits du phoque

- Q-175 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
- Q-1211 (Simms, Scott)

Produits du tabac

- C-438 (Leslie, Megan)

Voir aussi Trafic du tabac

Produits du tabac aromatisés. *Voir* Produits du tabac

Produits du terroir

- C-449 (Allen, Malcolm)
- C-539 (Quach, Anne Minh-Thu)
- M-224 (Davies, Don)

Produits électroniques

- C-455 (Davies, Don)

Voir aussi Produits de communication

Produits médicamenteux. *Voir* Médicaments

Produits militaires. *Voir* Équipement et installations militaires

Produits pharmaceutiques. *Voir* Médicaments

Produits pharmacologiques. *Voir* Médicaments

Produits thérapeutiques

- C-17

Voir aussi Pharmacies et pharmaciens

Professeurs. *Voir* Enseignants

Profession à prédominance masculine. *Voir* Emplois à prédominance masculine

Profession d'avocat. *Voir* Services juridiques

Profession de sage-femme et sages-femmes

- C-548 (Nash, Peggy)
- C-608 (Doré Lefebvre, Rosane)

Professionnels de la santé. *Voir* Soignants et professionnels de la santé

Professionnels de l'éducation

- Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Programmation locale et régionale

- M-513 (Toone, Philip)

Voir aussi Émissions de télévision

Programme Agri-innovation

- Q-1174 (Hsu, Ted)

Programme canadien de prêts et bourses

- Q-182 (Hsu, Ted)

Programme canadien des accélérateurs et des incubateurs

- Q-831 (Liu, Laurin)

Programme canadien fédéral des Grands Lacs

- Q-81 (McKay, L'hon. John)

Programme canadien sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre

- Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)

Programme canadien sur les crimes de guerre. *Voir* Programme canadien sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre

Programme Connexion compétences

- M-557 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-315 (Brousseau, Ruth Ellen)
- Q-316 (Brousseau, Ruth Ellen)
- Q-494 (Raynault, Francine)
- Q-1337 (Tremblay, Jonathan)

Programme d'accueil de Sport Canada

Q-10 (Dubé, Matthew)

Programme d'aide à la recherche industrielle

Q-123 (Stewart, Kennedy)

Programme d'aide aux étudiants de niveau postsecondaire

Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Programme d'aide du gouvernement. *Voir* Aide gouvernementale**Programme de cession des ports**

Q-1338 (Tremblay, Jonathan)

Programme de contestation judiciaire

M-162 (Cotler, L'hon. Irwin)

Programme de coopération avec les industries extractives pour un développement économique amélioré

Q-454 (Laverdière, Hélène)

Programme de coordination de l'image de marque

Q-1367 (Simms, Scott)

Programme de déductions d'impôt pour les habitants de régions éloignées. *Voir* Déduction pour les habitants de régions éloignées**Programme de dénonciateurs de l'inobservation fiscale à l'étranger**

Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)

Programme de développement des collectivités

Q-236 (Thibeault, Glenn)

Q-877 (Rafferty, John)

Programme de développement du Nord de l'Ontario

Q-877 (Rafferty, John)

Programme de distribution de seringues propres. *Voir* Sites d'injection supervisés**Programme de financement des petites entreprises du Canada**

Q-229 (Thibeault, Glenn)

Programme de funérailles et d'inhumation

Q-37 (Foote, Judy)

Q-786 (Casey, Sean)

Q-1350 (Foote, Judy)

Programme de gestion de l'habitat du poisson

Q-716 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Programme de la RS et DE. *Voir* Programme d'encouragements fiscaux pour la recherche scientifique et développement expérimental**Programme de mesures de durabilité pour l'industrie du homard de l'Atlantique**

Q-271 (Cleary, Ryan)

Programme de mobilité internationale

Q-733 (Groguhé, Sadia)

Q-895 (Cash, Andrew)

Q-896 (Cash, Andrew)

Q-959 (Davies, Don)

Q-1263 (Cash, Andrew)

Programme de parrainage privé de réfugiés

Q-730 (McCallum, L'hon. John)

Q-865 (Lamoureux, Kevin)

Programme de partenariats relatifs à la conservation des pêches récréatives

Q-712 (Foote, Judy)

Q-1022 (Fry, L'hon. Hedy)

Programme de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada

M-573 (Sullivan, Mike)

Q-244 (Fry, L'hon. Hedy)

Q-342 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-438 (Perreault, Manon)

Programme de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada-Suite

Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Programme de prisons agricoles

Q-721 (Hsu, Ted)

Programme de recherche conjointe en sciences halieutiques

Q-270 (Cleary, Ryan)

Programme de recherche sur l'usage de la marijuana à des fins médicales

Q-154 (Davies, Libby)

Programme de reconnaissance des titres de compétences étrangers. *Voir* Reconnaissance des titres de compétences**Programme de remise écoAUTO**

M-223 (Davies, Don)

Programme de réussite scolaire des étudiants des Premières nations

Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Programme de Sécurité de la vieillesse. *Voir* Sécurité de la vieillesse**Programme de vérification des grandes entreprises**

Q-937 (Easter, L'hon. Wayne)

Programme d'éducation primaire et secondaire d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada

Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Programme d'éducation spéciale

Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Programme d'encouragements fiscaux pour la recherche scientifique et développement expérimental

Q-197 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-821 (Liu, Laurin)

Programme des aides familiaux résidents

M-549 (Sims, Jinny Jogindera)

M-607 (Davies, Don)

Q-812 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-813 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-1162 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1292 (Davies, Don)

Programme des brise-vent des Prairies

Q-95 (Goodale, L'hon. Ralph)

Programme des candidats des provinces

Q-730 (McCallum, L'hon. John)

Q-865 (Lamoureux, Kevin)

Programme des coûts indirects

Q-21 (Liu, Laurin)

Programme des divulgations volontaires

Q-108 (Easter, L'hon. Wayne)

Programme des Mesures transitoires à court terme pour les pêcheurs de homard

Q-49 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Programme des partenariats en éducation

Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Programme des Ports pour petits bateaux

Q-1010 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)

Q-1194 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Q-1215 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Programme des travailleurs agricoles saisonniers

Q-908 (Groguhé, Sadia)

Programme des travailleurs étrangers temporaires

M-511 (McCallum, L'hon. John)
 Q-218 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-219 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-321 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-487 (Trudeau, Justin)
 Q-488 (Trudeau, Justin)
 Q-496 (McCallum, L'hon. John)
 Q-732 (Groguhé, Sadia)
 Q-733 (Groguhé, Sadia)
 Q-734 (Groguhé, Sadia)
 Q-873 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-882 (Chisholm, Robert)
 Q-1019 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1161 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1162 (Sims, Jinny Jogindera)
 Subsidés no 8

Programme des travailleurs qualifiés (fédéral)

Q-385 (Hsu, Ted)

Programme d'innovation en agriculture

Q-1174 (Hsu, Ted)

Programme du crédit d'impôt pour la recherche scientifique et le développement expérimental. *Voir* Programme d'encouragements

fiscaux pour la recherche scientifique et développement expérimental

Programme du régime de sanctions administratives pécuniaires

Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Programme fédéral de santé intérimaire

M-409 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-842 (Cash, Andrew)

Programme fédéral de stage pour les nouveaux arrivants

Q-755 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Programme infrastructures Canada

Q-17 (Regan, L'hon. Geoff)

Programme Mon passeport Parcs

Q-504 (Leslie, Megan)

Programme national d'alphabétisation

M-478 (Sgro, L'hon. Judy)

Programme national de recouvrement des amendes

Q-595 (Thibeault, Glenn)

Programme national de vérification à quai

Q-128 (Cleary, Ryan)

Programme Nouveau sentier pour l'éducation

Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Programme Nutrition Nord Canada

Subsidés no 16

Programme pilote de financement des projets d'infrastructure de sécurité pour les collectivités à risque

Q-1054 (Garrison, Randall)

Programme placement carrière-été

Q-46 (Hsu, Ted)

Programme pour anciens combattants avançant en âge. *Voir*

Programme pour l'autonomie des anciens combattants

Programme pour l'autonomie des anciens combattants

Q-1104 (Stoffer, Peter)

Programme préparatoire à l'entrée au collège et à l'université

Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Programme quotidien

Affaires émanant du gouvernement no 2 (Van Loan, L'hon. Peter)
 Autres affaires no 2

Programme sur les crimes de guerre. *Voir* Programme canadien sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre**Programmes**

Q-467 (Scarpaleggia, Francis)

Voir aussi Programmes gouvernementaux

Programmes d'alphabétisation. *Voir* Alphabétisme et alphabétisation**Programmes de développement à l'étranger.** *Voir* Aide au développement international**Programmes de développement régional**

Q-944 (Angus, Charlie)

Voir aussi Programmes gouvernementaux

Programmes de guérison. *Voir* Counseling aux victimes**Programmes de réduction des méfaits**

M-97 (Davies, Libby)

Programmes d'indemnisation des victimes

Q-170 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-952 (Angus, Charlie)

Programmes fédéraux. *Voir* Programmes gouvernementaux**Programmes gouvernementaux**

Q-343 (Sims, Jinny Jogindera)

Voir aussi Programmes; Programmes de développement régional

Programmes sociaux. *Voir* Programmes**Projections financières.** *Voir* Prévisions financières**Projet de loi C-.** *Voir* Projets de loi**Projet de loi S-.** *Voir* Projets de loi**Projet de mine de charbon souterraine Raven.** *Voir* Mine Raven**Projet de mine d'or et de cuivre New Prosperity.** *Voir* Mine Prosperity**Projet de pipeline Keystone**

Q-232 (Cullen, Nathan)

Subsidés no 2

Projet de rénovation des édifices du Parlement

Q-824 (Masse, Brian)

Q-1354 (McKay, L'hon. John)

Projet de rénovation des édifices parlementaires. *Voir* Projet de rénovation des édifices du Parlement**Projet d'inversion de la canalisation 9**

Q-52 (Duncan, Kirsty)

Projet Hibernia

Q-573 (Cleary, Ryan)

Projet Keystone XL. *Voir* Projet de pipeline Keystone**Projet Travail pendant une période de prestations de l'assurance-emploi**

Q-38 (Foote, Judy)

Projets. *Voir* Programmes**Projets de loi**

Subsidés no 4

Projets de loi d'initiative ministérielle

Disposition de mise en vigueur

Q-531 (Dion, L'hon. Stéphane)

Mémoire

Q-867 (Lamoureux, Kevin)

Réforme électorale

Q-531 (Dion, L'hon. Stéphane)

Sénat et sénateurs

Q-867 (Lamoureux, Kevin)

Projets de loi du Sénat

Autres affaires no 13

Journée Lincoln Alexander

S-213

Projets de loi du Sénat-Suite

Mémoire
 Q-867 (Lamoureux, Kevin)
 S-211
 S-218
 S-219
 S-221
 S-1001
 Sénat et sénateurs
 Q-867 (Lamoureux, Kevin)

Projets de loi émanant des députés

Activité physique et condition physique
 S-211
 Autres affaires no 13
 Journée Lincoln Alexander
 S-213
 Journée nationale de la santé et du conditionnement physique
 S-211
 S-218
 S-219
 S-221
 S-1001
 Voir aussi Affaires émanant des députés

Projets de loi émanant du gouvernement. Voir Projets de loi d'initiative ministérielle**Projets de loi omnibus**

C-654 (Stoffer, Peter)
 Démocratie parlementaire
 M-561 (Larose, Jean-François)

Projets de relance économique. Voir Fonds de stimulation de l'infrastructure**Projets pilotes**

Q-996 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1050 (Cleary, Ryan)

Prolongation au-delà de l'heure normale d'ajournement

Affaires émanant du gouvernement no 10 (Van Loan, L'hon. Peter)
 Autres affaires no 12

Prolongation de délai de présentation des rapports de comité. Voir

Prolongation du délai de présentation des rapports des comités

Prolongation de la période de prestations d'assurance-emploi

C-234 (Fortin, Jean-François)
 C-272 (Stoffer, Peter)
 C-345 (Donnelly, Fin)
 C-362 (Charlton, Chris)
 Q-912 (Cuzner, Rodger)
 Q-930 (Chisholm, Robert)

Prolongation des séances en juin

Affaires émanant du gouvernement no 10 (Van Loan, L'hon. Peter)

Prolongation du délai de présentation des rapports des comités

C-518 (Williamson, John)
 C-597 (Harris, Dan)

Promenade de Sir-George-Étienne-Cartier

Q-658 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Promotion de la santé. Voir Santé**Promotion du commerce**

M-8 (Julian, Peter)
 Q-938 (Leslie, Megan)
 Q-1211 (Simms, Scott)

Propagande haineuse

C-285 (Mathyssen, Irene)
 C-541 (Sullivan, Mike)
 C-671 (Cotler, L'hon. Irwin)
 C-678 (Adler, Mark)

Propriété de biens. Voir Droit de propriété**Propriété étrangère. Voir Investissements étrangers au Canada****Propriété foncière. Voir Droit de propriété****Propriété intellectuelle**

Q-15 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-650 (Valeriotte, Frank)

Voir aussi Permis et licences; Redevances; Violation du droit d'auteur

Propriétés condominiales. Voir Immeubles en copropriété**Propriétés patrimoniales. Voir Sites et édifices patrimoniaux****Prospection sismique. Voir Prospection sismique****Prospection sismique**

Q-571 (Cleary, Ryan)
 Voir aussi Industrie extractive

Prospérité économique

M-541 (Kellway, Matthew)
 Q-1076 (Duncan, Linda)

Prostitués. Voir Prostitution et prostitués**Prostitution et prostitués**

C-36
 P-18 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-330 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-333 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-617 (McGuinty, David)
 Voir aussi Traite de personnes

Protection civile. Voir Préparation aux situations d'urgence**Protection civile Canada**

Aéronefs gouvernementaux
 Q-358 (McCallum, L'hon. John)
 Passagers de l'air
 Q-358 (McCallum, L'hon. John)

Protection contre les risques. Voir Gestion des risques**Protection de la vie privée. Voir Droit à la vie privée et protection de l'information****Protection de l'environnement**

C-225 (Donnelly, Fin)
 C-617 (Leslie, Megan)
 C-634 (Duncan, Linda)
 C-684 (Pacetti, Massimo)
 C-696 (Sitsabaiesan, Rathika)
 M-177 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-260 (Scarpaleggia, Francis)
 M-262 (Turmel, Nycole)
 M-321 (Duncan, Kirsty)
 M-329 (Duncan, Kirsty)
 Q-81 (McKay, L'hon. John)
 Q-371 (Jones, Yvonne)
 Q-489 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Subsidés no 16
 Voir aussi Développement durable; Écotéchnologie; Ressources en eau

Protection de l'environnement naturel. Voir Protection de l'environnement**Protection des animaux**

M-279 (Mathyssen, Irene)
 Q-1156 (May, Elizabeth)
 Voir aussi Animaux; Chasse et pêche de loisir; Dressage d'animaux; Industrie de la viande et du bétail; Santé animale

Protection des civils. Voir Sécurité publique**Protection des consommateurs. Voir Consommateurs et protection des consommateurs****Protection des données électroniques**

Q-66 (Rankin, Murray)
 Q-255 (Angus, Charlie)

Protection des données électroniques-Suite

Q-457 (Angus, Charlie)
 Q-464 (Angus, Charlie)
 Q-943 (Martin, Pat)

Protection des données personnelles. *Voir* Protection des dossiers personnels**Protection des dossiers personnels**

C-580 (Borg, Charmaine)
 Q-66 (Rankin, Murray)
 Q-154 (Davies, Libby)
 Q-255 (Angus, Charlie)
 Q-457 (Angus, Charlie)
 Q-464 (Angus, Charlie)
 Q-511 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-630 (Borg, Charmaine)
 Q-729 (Angus, Charlie)
 Q-817 (Hsu, Ted)
 S-4

Subsides no 8

Voir aussi Identité; Vol d'identité

Protection des emplois

C-630 (Moore, Christine)
 M-102 (Davies, Libby)

Protection des infrastructures essentielles

C-639 (Young, Wai)

Protection des investisseurs

Q-958 (Davies, Don)

Protection des pensions. *Voir* Garantie des pensions**Protection des renseignements personnels.** *Voir* Protection des dossiers personnels**Protection du public.** *Voir* Sécurité publique**Protection durable du public.** *Voir* Sécurité publique**Protestations**

Autres affaires no 6
 Q-166 (Simms, Scott)
 Q-580 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-616 (McGuinty, David)
 Q-963 (Easter, L'hon. Wayne)

Protocole d'entente. *Voir* Ententes et contrats**Protocoles d'accord.** *Voir* Ententes et contrats**Province de l'Ontario.** *Voir* Ontario**Province de Québec**

C-74
 C-320 (Mourani, Maria)
 C-470 (Scott, Craig)
 C-553 (Fortin, Jean-François)
 M-275 (Plamondon, Louis)
 M-472 (Boivin, Françoise)
 Q-67 (Liu, Laurin)
 Q-82 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
 Q-98 (Toone, Philip)
 Q-334 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-448 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-641 (Garneau, Marc)
 Q-741 (Boivin, Françoise)
 Q-742 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-822 (Toone, Philip)
 Q-1213 (Lapointe, François)
 Q-1220 (Toone, Philip)
 Q-1296 (Ravignat, Mathieu)
 Q-1337 (Tremblay, Jonathan)
 Q-1338 (Tremblay, Jonathan)
 Voies et moyens no 25 (Rickford, L'hon. Greg)

Provinces de l'Atlantique. *Voir* Canada atlantique**Provinces de l'Est.** *Voir* Canada atlantique**Provinces de l'Ouest.** *Voir* Ouest canadien**Provinces des Prairies.** *Voir* Ouest canadien**Provinces, territoires et états**

Q-1022 (Fry, L'hon. Hedy)

Proxénètes. *Voir* Prostitution et prostitués**Proxénétisme.** *Voir* Prostitution et prostitués**PRSEPN.** *Voir* Programme de réussite scolaire des étudiants des Premières nations**PRTCE.** *Voir* Reconnaissance des titres de compétences**PSN.** *Voir* Produits de santé naturels**Psychiatres.** *Voir* Psychiatrie et psychiatres**Psychiatrie.** *Voir* Psychiatrie et psychiatres**Psychiatrie et psychiatres**

Q-1360 (Garrison, Randall)

Psychologie. *Voir* Psychologie et psychologues**Psychologie et psychologues**

Q-946 (Scott, Craig)

Psychologues. *Voir* Psychologie et psychologues**Publicité**

C-524 (Lamoureux, Kevin)
 M-265 (Casey, Sean)
 Q-548 (Valeriote, Frank)
 Q-782 (Simms, Scott)
 Q-819 (Nash, Peggy)
 Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-830 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-852 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-891 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-969 (Lamoureux, Kevin)
 Q-983 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-984 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-985 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-986 (Cuzner, Rodger)
 Q-997 (St-Denis, Lise)
 Q-1009 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1031 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)
 Q-1060 (Hsu, Ted)
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)
 Q-1141 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1164 (Mathysen, Irene)
 Q-1169 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1175 (Simms, Scott)
 Q-1204 (Casey, Sean)
 Q-1218 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1250 (McGuinty, David)
 Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1325 (Duncan, Kirsty)
 Q-1367 (Simms, Scott)
 Q-1368 (Freeland, Chrystia)
Voir aussi Commercialisation; Emballage et étiquetage; Publicité gouvernementale

Publicité gouvernementale

C-544 (McGuinty, David)
 M-264 (Casey, Sean)
 M-608 (Toone, Philip)
 Q-34 (Thibeault, Glenn)
 Q-90 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-162 (Thibeault, Glenn)
 Q-186 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-232 (Cullen, Nathan)

Publicité gouvernementale-Suite

Q-259 (Foote, Judy)
 Q-326 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-341 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-349 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-367 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-374 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-518 (Thibeault, Glenn)
 Q-548 (Valeriote, Frank)
 Q-556 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-583 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-584 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-677 (Pacetti, Massimo)
 Q-762 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-782 (Simms, Scott)
 Q-819 (Nash, Peggy)
 Q-828 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-830 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-852 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-891 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-938 (Leslie, Megan)
 Q-969 (Lamoureux, Kevin)
 Q-983 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-984 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-985 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-986 (Cuzner, Rodger)
 Q-997 (St-Denis, Lise)
 Q-1009 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1031 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)
 Q-1060 (Hsu, Ted)
 Q-1066 (Freeland, Chrystia)
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)
 Q-1141 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1164 (Mathyssen, Irene)
 Q-1169 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1175 (Simms, Scott)
 Q-1204 (Casey, Sean)
 Q-1218 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1250 (McGuinty, David)
 Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1325 (Duncan, Kirsty)
 Q-1367 (Simms, Scott)
 Q-1368 (Freeland, Chrystia)
 Subsidés no 4
 Subsidés no 12
 Subsidés no 16
 Voir aussi Publicité

Publicité orientée vers le consommateur. Voir Publicité s'adressant directement aux consommateurs

Publicité s'adressant directement aux consommateurs

C-430 (Julian, Peter)
 Q-910 (Davies, Libby)
 Q-1066 (Freeland, Chrystia)

Puériculture. Voir Services à l'enfance

PUGE. Voir Allocation de frais de garde

Punaises de lits

M-290 (Davies, Libby)

Punaises des lits. Voir Punaises de lits

Punjabi. Voir Pendjabi

PurGenesis Technologies inc.

Aide gouvernementale
 Q-1336 (Lapointe, François)
 Montmagny
 Q-269 (Lapointe, François)
 Q-1336 (Lapointe, François)

PurGenesis Technologies inc.-Suite

Obligation de rendre compte
 Q-269 (Lapointe, François)
 Q-1336 (Lapointe, François)

Pyrrhotine. Voir Pyrrhotite

Pyrrhotite

M-615 (Aubin, Robert)

Q

Q-. Voir Questions écrites

QC. Voir Province de Québec

QIT. Voir Quotas de pêche

Quach, Anne Minh-Thu (NPD—Beauharnois—Salaberry)

Projets de loi, C-527, C-539, C-546, C-649

Motions, M-538

Questions écrites, Q-293, Q-779

Beauharnois, Q-779

Contamination de l'environnement, Q-779

Démolition, Q-779

Développement industriel, M-538

Droit de propriété, Q-779

Eau potable, Q-779

Écotechnologie, M-538

Énergie et combustibles renouvelables, M-538

Évaluation environnementale, Q-779

Investissements étrangers au Canada, Q-779

Journée canadienne de sensibilisation au mouvement des Optimistes, C-649

Kathryn Spirit, Q-779

Lacs, C-527, C-546

Libre-échange, Q-293

Marchés publics, Q-293

Navires abandonnés, Q-779

Organismes communautaires, C-649

Politique industrielle, M-538

Produits du terroir, C-539

Qualité de l'eau, Q-779

Rivières, C-527, C-546

Saisie de biens, Q-779

Secteur privé, Q-779

Tarif des douanes et droits de douane, Q-293

Voies navigables intérieures, C-527, C-546

Quais

Q-98 (Toone, Philip)

Q-298 (Toone, Philip)

Q-1338 (Tremblay, Jonathan)

Qualité de la vie

C-436 (May, Elizabeth)

C-685 (Hyer, Bruce)

M-532 (Hawn, L'hon. Laurie)

Q-931 (Mathysen, Irene)

Q-1225 (Masse, Brian)

Voir aussi Conciliation travail-vie; Santé

Qualité de l'eau

C-237 (Stoffer, Peter)

C-421 (Crowder, Jean)

M-291 (Casey, Sean)

Q-214 (Côté, Raymond)

Q-223 (Morin, Isabelle)

Q-249 (Scarpaleggia, Francis)

Q-631 (Scarpaleggia, Francis)

Q-720 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)

Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-1207 (Jones, Yvonne)

Q-1227 (Masse, Brian)

Q-1232 (Donnelly, Fin)

Q-1290 (Davies, Don)

Q-1361 (Foote, Judy)

Qualités de chef. Voir Compétences en leadership

Que la Chambre prenne en considération le Règlement et la procédure de la Chambre et de ses comités. Voir Règlement et procédure

Que le débat ne soit plus ajourné. Voir Clôture

Question de privilège personnelle. Voir Privilège et questions de privilège

Questionnaires. Voir Enquêtes statistiques

Questions de privilège. Voir Privilège et questions de privilège

Questions écrites

Subsides no 2

Questions environnementales. Voir Protection de l'environnement

Questions inscrites au Feuilleton. Voir Questions écrites

Questions orales

Subsides no 2

Quotas de pêche

Q-610 (Andrews, Scott)

Q-703 (Cleary, Ryan)

Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)

Q-1220 (Toone, Philip)

Q-1234 (Cleary, Ryan)

Quotas individuels transférables de pêche. Voir Quotas de pêche

R**R. c. Spencer**

Q-729 (Angus, Charlie)

R2P. Voir Responsabilité de protéger**RADARSAT-2**

Q-1055 (May, Elizabeth)

Radiation de dette. Voir Allègement de dettes**Radicalisation.** Voir Extrémisme**Radio-isotopes**

Q-31 (Julian, Peter)

Radio parlementaire. Voir Radiodiffusion parlementaire**Radiodiffuseur public**

C-645 (Plamondon, Louis)

M-392 (Nantel, Pierre)

M-552 (Dusseault, Pierre-Luc)

Subsides no 8

Subsides no 12

Radiodiffusion

Q-762 (Fry, L'hon. Hedy)

Q-830 (Eyking, L'hon. Mark)

Q-997 (St-Denis, Lise)

Q-1204 (Casey, Sean)

Radiodiffusion parlementaire

Internet

M-600 (Davies, Don)

Transmission multimédia en continu et webdiffusion

M-600 (Davies, Don)

Radiofréquences

C-648 (Young, Terence)

Q-776 (Thibeault, Glenn)

Radionucléides. Voir Radio-isotopes**Radiotélévision**

C-552 (Thibeault, Glenn)

Rafferty, John (NPD—Thunder Bay—Rainy River)*Projets de loi, C-227, C-294, C-338, C-531**Motions, M-298, M-299, M-300, M-417, M-433, M-519, M-586, M-595, M-598, M-611, M-612**Questions écrites, Q-171, Q-172, Q-173, Q-790, Q-876, Q-877*

Absentéisme au travail, C-294

Anciens combattants, Q-172, Q-173, Q-790, Q-876

Chauffeurs, C-531

Communautés rurales, M-433

Conditions de mise à la retraite, M-586, M-598

Conditions médicales, C-294

Développement économique communautaire, Q-877

Énergie et combustibles renouvelables, M-298

Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation foetale, C-227

Entreprises canadiennes, C-338

Espèces en voie de disparition, M-519

Faillite, C-338, M-611

Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales, Q-172, Q-173, Q-790, Q-876

Fonds d'amélioration de l'infrastructure communautaire, Q-877

Fonds enregistré de revenu de retraite, M-595

Garantie des pensions, M-611

Indemnité de départ, C-338

Industrie des produits forestiers, M-298, M-299, M-300

Infrastructure, M-417, M-433

Mesures fiscales, M-595

Monarques, M-519

Rafferty, John (NPD—Thunder Bay—Rainy River) -Suite

Nord de l'Ontario, Q-877

Pensions et pensionnés, M-586, M-598, M-612

Prestation de services, Q-172, Q-173, Q-877

Programme de développement des collectivités, Q-877

Programme de développement du Nord de l'Ontario, Q-877

Recherche scientifique et travailleurs scientifiques, M-519

Régime de pensions du Canada, M-612

Régime des rentes du Québec, M-612

Relations fédérales-provinciales-territoriales, M-612

Sécurité de la vieillesse, M-586

Services gouvernementaux, Q-790, Q-876, Q-877

Sommet national sur le secteur forestier, M-299

Stratégie nationale relative à l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation foetale, C-227

Supplément de revenu garanti, M-586

Transport en commun, C-531

Voies de fait et coups, C-531

Rafrâchisseurs d'eau. Voir Eau embouteillée et bouteilles d'eau**Raisons de compassion.** Voir Raisons d'ordre humanitaire**Raisons d'ordre humanitaire**

Q-565 (McCallum, L'hon. John)

Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-832 (Dewar, Paul)

Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Q-1159 (Dewar, Paul)

Raisons humanitaires. Voir Raisons d'ordre humanitaire**Raisons humanitaires et de compassion.** Voir Raisons d'ordre humanitaire**Rajotte, James (PCC—Edmonton—Leduc)***Questions écrites, Q-1172*

Circonscriptions électorales, Q-1172

Communiqués de presse, Q-1172

Prêts du gouvernement, Q-1172

Rankin, Murray (NPD—Victoria)*Projets de loi, C-621**Motions, M-471, M-480, M-506, M-613**Questions écrites, Q-66, Q-568, Q-569, Q-570, Q-923, Q-924, Q-1020*

Allégations de fraude et fraudes, Q-66, Q-568

Appels et agents d'appels, Q-569, Q-570

Approvisionnement en médicaments, Q-1020

Arriéré, Q-569, Q-570

Conservation de la nature, M-613

Essais de sécurité, Q-1020

Étiquetage des aliments, M-480

Études d'impact, Q-923

Évasion fiscale, Q-568

Évitement fiscal, C-621

Experts-conseils, Q-923, Q-924

Fonction publique et fonctionnaires, Q-923, Q-924

Importations, Q-1020

Industrie pharmaceutique, Q-1020

Initiative de transformation de l'administration de la paye, Q-923

Initiative de transformation de l'administration des pensions, Q-924

Inspection et inspecteurs, Q-1020

Institutions fédérales, M-506, Q-923, Q-924

Lettres d'avertissement, Q-1020

Liste de paie, Q-923

Médicaments sur ordonnance, Q-1020

Méthodes expérimentales, Q-1020

Néonicotinoïdes, M-613

Océanographie, M-506

Organismes génétiquement modifiés, M-480

Pensions et pensionnés, M-471, Q-569, Q-570, Q-924

Perte d'information, Q-66

Plaintes des consommateurs, Q-1020

Rankin, Murray (NPD—Victoria) -Suite

Principe de précaution, M-613
 Protection des données électroniques, Q-66
 Protection des dossiers personnels, Q-66
 Rapports d'impôt, Q-568
 Recherche scientifique et travailleurs scientifiques, M-506
 Régime de pensions du Canada, M-471, Q-570
 Régime de retraite de la fonction publique, Q-924
 Régime des rentes du Québec, M-471
 Réglementation, Q-1020
 Sécurité de la vieillesse, Q-569
 Shediac, Q-924
 Subsidés no 2
 Subsidés no 8
 Subsidés no 12
 Utilisation non indiquée sur l'étiquette, Q-1020
 Vérifications et vérificateurs, Q-924
 Ville de Miramichi, Q-923

Rapatriement

M-618 (Simms, Scott)

Rapport de confiance. *Voir* Responsabilité fiduciaire**Rapport de crime**

Q-1342 (Harris, Jack)

Rapport Goldstone. *Voir* Situation des droits de l'homme en Palestine et dans les autres territoires arabes occupés**Rapport qualité-prix.** *Voir* Optimisation des ressources**Rapport risques-avantages**

Q-1008 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Rapports annuels des institutions fédérales

Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)

Rapports de comités

Subsidés no 3
 Subsidés no 5
 Subsidés no 6
 Subsidés no 9
 Subsidés no 11

Rapports de données

Q-1027 (Simms, Scott)

Rapports de rendement ministériels. *Voir* Rapports sur le rendement du gouvernement**Rapports de solvabilité.** *Voir* Cote de crédit**Rapports d'impôt**

Q-568 (Rankin, Murray)
 Q-787 (Jones, Yvonne)
 Q-788 (Jones, Yvonne)

Rapports d'un comité à la Chambre. *Voir* Rapports de comités**Rapports en matière d'incidences environnementales**

Q-489 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1227 (Masse, Brian)
 Q-1361 (Foote, Judy)
Voir aussi Évaluation environnementale

Rapports financiers. *Voir* Système de rapports financiers**Rapports sexuels anaux.** *Voir* Relations sexuelles anales**Rapports spéciaux**

P-17 (Caron, Guy)

Rapports sur le rendement des institutions fédérales. *Voir* Rapports sur le rendement du gouvernement**Rapports sur le rendement du gouvernement**

Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-921 (Garneau, Marc)
 Q-1050 (Cleary, Ryan)

Rapports sur le rendement du gouvernement.-Suite

Q-1230 (Cotler, L'hon. Irwin)
Voir aussi Rendement du gouvernement

Rassemblement de preuves

Q-729 (Angus, Charlie)
 Q-837 (Julian, Peter)
 Q-946 (Scott, Craig)
Voir aussi Interception des communications

Rassemblements de citoyens. *Voir* Réunions et assemblées**Rassemblements populaires.** *Voir* Réunions et assemblées**Rassemblements publics.** *Voir* Réunions et assemblées**Rathgeber, Brent (Ind.—Edmonton—St. Albert)**

Projets de loi, C-461, C-660, C-672, C-679, C-686, C-697
 Accès à l'information, C-461
 Annulation d'une élection, C-697
 Budget équilibré, C-660
 Détention avant procès, C-686
 Dette publique, C-660
 Élection d'un député, C-697
 Mécanisme de surveillance, C-679
 Membres du cabinet, C-672
 Panels d'examen, C-679
 Récidivistes, C-686

Ravignat, Mathieu (NPD—Pontiac)

Projets de loi, C-505, C-677
Questions écrites, Q-65, Q-118, Q-263, Q-684, Q-810, Q-1057, Q-1099, Q-1100, Q-1295, Q-1296, Q-1297, Q-1298
 Anciens combattants handicapés, C-677
 Certification, Q-1057
 Chômage et recherche d'emploi, Q-1297
 Circonscriptions électorales, Q-1296, Q-1297, Q-1298
 Communautés isolées, Q-1297
 Communautés rurales, Q-1297
 Comté de Pontiac, Q-1099, Q-1100
 Courrier électronique, Q-810
 Coûts, Q-263, Q-684
 Création d'emplois, Q-1099
 Crédits d'impôt, C-677
 Dénonciation publique de pratiques déloyales en milieu de travail, C-505
 Départ à la retraite, Q-118
 Dépenses publiques, Q-263, Q-684
 Développement économique communautaire, Q-1295, Q-1296, Q-1298
 Développement régional, Q-1099, Q-1100
 Éducation des adultes et formation, Q-1057
 Établissements correctionnels, Q-1296
 Fonction publique et fonctionnaires, C-505
 Fonds d'investissement social, Q-1295
 Forêts, Q-1298
 Impartition, Q-810
 Industrie du bâtiment et de la construction, Q-1296
 Institutions fédérales, Q-65
 Marchés publics, Q-1057
 Normes de service, Q-1057
 Parcs industriels, Q-1099, Q-1100
 Possibilités d'emploi, Q-1297
 Prêts du gouvernement, Q-1099, Q-1100
 Privatisation, Q-810
 Province de Québec, Q-1296
 Réforme de l'assurance-emploi, Q-1297
 Régime de soins de santé de la fonction publique, Q-118
 Services gouvernementaux partagés, Q-810
 Sites Web, Q-65
 Syndrome de stress post-traumatique, C-677

Raynault, Francine (NPD—Joliette)

Projets de loi, C-661

Raynault, Francine (NPD—Joliette) -Suite

Questions écrites, Q-493, Q-494, Q-495
 Aide gouvernementale, Q-493
 Circonscriptions électorales, Q-493
 Écoles, Q-495
 Emploi des jeunes, Q-494
 Impôt sur les gains en capital, C-661
 Premières nations, Q-495
 Programme Connexion compétences, Q-494
 Relations sans liens de dépendance, C-661
 Réserves autochtones, Q-495
 Transfert de propriété, C-661

Rayonnement électromagnétique

C-648 (Young, Terence)
 M-88 (Davies, Libby)
 M-355 (Atamanenko, Alex)
 Q-55 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-56 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-301 (Davies, Libby)

Réacteur CANDU

Q-190 (Stewart, Kennedy)

Réacteur national de recherche universel

Q-29 (Julian, Peter)
 Q-30 (Julian, Peter)
 Q-31 (Julian, Peter)

Réacteur NRU. *Voir* Réacteur national de recherche universel**Réadaption des criminels**

Q-1 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1360 (Garrison, Randall)

Réadaptation médicale

C-330 (Duncan, Kirsty)
 Q-1350 (Foote, Judy)

Réadaptation professionnelle. *Voir* Réadaptation médicale**Réadaptation sociale des toxicomanes.** *Voir* Traitement de la toxicomanie**Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du**

Canada. *Voir* Stratégie des sciences et de la technologie

Recensement de la population. *Voir* Recensements**Recensements**

C-625 (Preston, Joe)
 Q-817 (Hsu, Ted)
 Q-1029 (Hsu, Ted)

Réceptions et banquets. *Voir* Évènements**Recettes de l'État.** *Voir* Recettes du gouvernement**Recettes des impôts**

Q-928 (Goodale, L'hon. Ralph)
Voir aussi Recettes du gouvernement

Recettes d'impôts. *Voir* Recettes des impôts**Recettes du gouvernement**

Q-119 (McGuinty, David)
 Q-397 (Julian, Peter)
 Q-841 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-859 (Jones, Yvonne)
 Q-872 (Martin, Pat)
 Q-881 (Chan, Arnold)
 Q-928 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-949 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1092 (Chan, Arnold)
 Q-1150 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-1155 (Duncan, Kirsty)
 Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1208 (Chan, Arnold)

Recettes du gouvernement -Suite

Q-1209 (Chan, Arnold)
Voir aussi Recettes des impôts

Recettes publiques. *Voir* Recettes du gouvernement**Receveur général**

Comptabilité publique
 Q-7 (Godin, Yvon)
 Politique des langues officielles
 Q-7 (Godin, Yvon)

Réchauffement de la planète. *Voir* Changements climatiques et réchauffement de la planète**Recherche agricole**

Q-700 (Allen, Malcolm)
Voir aussi Agriculture et agriculteurs

Recherche dans les universités. *Voir* Recherche universitaire**Recherche de cellule souche.** *Voir* Cellules souches et recherche sur les cellules souches**Recherche d'emploi.** *Voir* Chômage et recherche d'emploi**Recherche en santé.** *Voir* Recherche médicale**Recherche et chercheurs**

Q-123 (Stewart, Kennedy)
 Q-144 (Laverdière, Hélène)
 Q-512 (Casey, Sean)
 Q-821 (Liu, Laurin)
 Q-1021 (Fry, L'hon. Hedy)

Recherche et développement. *Voir* Recherche et chercheurs**Recherche et sauvetage**

C-703 (Simms, Scott)
 M-396 (Murray, Joyce)
 M-459 (Murray, Joyce)
 M-462 (Papillon, Annick)
 Q-44 (Foote, Judy)
 Q-61 (Jones, Yvonne)
 Q-85 (Donnelly, Fin)
 Q-168 (Jones, Yvonne)
 Q-257 (Murray, Joyce)
 Q-261 (Foote, Judy)
 Q-918 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1050 (Cleary, Ryan)

Voir aussi Intervention d'urgence et intervenants

Recherche marketing. *Voir* Étude de marché**Recherche médicale**

M-336 (Duncan, Kirsty)
 M-337 (Duncan, Kirsty)
 M-345 (Duncan, Kirsty)
 Q-53 (Duncan, Kirsty)
 Q-55 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-56 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-225 (Bevington, Dennis)
 Q-244 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-246 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-301 (Davies, Libby)
 Q-394 (Davies, Libby)
 Q-447 (Duncan, Kirsty)
 Q-652 (Duncan, Kirsty)
 Q-956 (Trudeau, Justin)
 Q-1155 (Duncan, Kirsty)
Voir aussi Cellules souches et recherche sur les cellules souches

Recherche par sondage. *Voir* Étude de marché**Recherche scientifique et travailleurs scientifiques**

C-699 (May, Elizabeth)
 M-108 (Davies, Libby)
 M-113 (Davies, Libby)
 M-359 (Duncan, Kirsty)

Recherche scientifique et travailleurs scientifiques—Suite

M-453 (Stewart, Kennedy)
 M-506 (Rankin, Murray)
 M-519 (Rafferty, John)
 Q-71 (Liu, Laurin)
 Q-122 (Stewart, Kennedy)
 Q-152 (Allen, Malcolm)
 Q-197 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-247 (Hsu, Ted)
 Q-392 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-481 (Toone, Philip)
 Q-566 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-939 (Morin, Dany)
 Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-1225 (Masse, Brian)
 Q-1227 (Masse, Brian)
 Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Subsidés no 16

Recherche universitaire

Q-21 (Liu, Laurin)
 Q-123 (Stewart, Kennedy)

Recherches postsecondaires. *Voir* Recherche universitaire**Récidivistes**

C-686 (Rathgeber, Brent)
 Q-1149 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1229 (Cotler, L'hon. Irwin)

Récidivistes chroniques. *Voir* Récidivistes**Récidivité.** *Voir* Récidivistes**Réciprocité**

Q-896 (Cash, Andrew)
 Q-897 (Cash, Andrew)
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)
 Q-1262 (Cash, Andrew)

Reconnaissance des titres de compétences

Q-94 (Larose, Jean-François)

Recours collectif

Q-473 (Stoffer, Peter)
 Q-474 (Stoffer, Peter)
 Q-890 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-930 (Chisholm, Robert)
 Q-1014 (Chisholm, Robert)

Recouvrement

M-485 (Dionne Labelle, Pierre)
 Q-108 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-109 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-119 (McGuinty, David)
 Q-120 (McGuinty, David)
 Q-164 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1052 (Dionne Labelle, Pierre)
 Q-1064 (Vaughan, Adam)
 Q-1082 (Jones, Yvonne)

Recouvrement des coûts

Q-841 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1092 (Chan, Arnold)
 Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)

Recrutement des candidats

M-404 (Hyer, Bruce)

Recrutement du personnel. *Voir* Dotation du personnel**Recrutement et recruteurs.** *Voir* Dotation du personnel**Rectification de propos.** *Voir* Remarques des députés**Recueil d'articles de presses.** *Voir* Suivi des médias**Récupération environnementale.** *Voir* Dépollution environnementale**Recyclage des déchets**

C-455 (Davies, Don)

Recyclage professionnel. *Voir* Éducation des adultes et formation**Reddition de compte.** *Voir* Obligation de rendre compte**Redécoupage des circonscriptions électorales.** *Voir* Limites des circonscriptions électorales**Redevances**

Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-397 (Julian, Peter)
 Q-1047 (Casey, Sean)

Voir aussi Permis et licences; Propriété intellectuelle

Réduction de la pension. *Voir* Pensions et pensionnés**Réduction d'emplois.** *Voir* Mises à pied et pertes d'emplois**Réduction des effectifs.** *Voir* Mises à pied et pertes d'emplois**Réduction des impôts.** *Voir* Allègement fiscal**Réduction du personnel.** *Voir* Mises à pied et pertes d'emplois**Réductions d'effectifs.** *Voir* Mises à pied et pertes d'emplois**Réductions d'impôt.** *Voir* Allègement fiscal**REER.** *Voir* Régimes enregistrés d'épargne-retraite**Réfection des rues.** *Voir* Construction et réparation des routes**Référendum.** *Voir* Référendums**Référendums**

C-470 (Scott, Craig)
 Q-338 (Casey, Sean)

Réforme constitutionnelle. *Voir* Modification constitutionnelle**Réforme de l'assurance-emploi**

Q-38 (Foote, Judy)
 Q-67 (Liu, Laurin)
 Q-215 (Cuzner, Rodger)
 Q-883 (Chisholm, Robert)
 Q-1297 (Ravignat, Mathieu)

Réforme du Sénat

Subsidés no 8

Réforme électorale

Q-531 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-745 (Angus, Charlie)
 Subsidés no 4

Refouler un étranger. *Voir* Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger**Réfugiés**

M-43 (Julian, Peter)
 M-183 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-284 (Devolin, Barry)
 M-409 (Sims, Jinny Jogindera)
 M-414 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-276 (Garneau, Marc)
 Q-361 (Duncan, Kirsty)
 Q-628 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-629 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-842 (Cash, Andrew)
 Q-942 (Pécllet, Ève)
 Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1261 (Cash, Andrew)
 Q-1356 (Nash, Peggy)
 S-219

Voir aussi Droit d'asile; Droits de la personne

Réfugiés de la mer

M-28 (Julian, Peter)

Réfugiés parrainés par le gouvernement. *Voir* Réfugiés**Regan, L'hon. Geoff (Lib.—Halifax-Ouest)**

Projets de loi, C-611

Questions écrites, Q-14, Q-15, Q-16, Q-17, Q-194, Q-195, Q-196, Q-197, Q-364, Q-365, Q-366, Q-367, Q-561, Q-562, Q-567, Q-636, Q-707,

Regan, L'hon. Geoff (Lib.—Halifax-Ouest) -Suite

Q-736, Q-737, Q-811, Q-828, Q-851, Q-892, Q-1008, Q-1009, Q-1015,
Q-1016, Q-1277, Q-1278, Q-1289
Actifs du gouvernement, Q-195
Agent Orange, Q-16
Agents contractuels, Q-1289
Agriculture, environnement et ressources naturelles, Q-1008
Aide gouvernementale, Q-707
Allègement fiscal, Q-197
Ambassades et consulats, Q-195, Q-892
Anciens combattants, Q-561, Q-562
Anciens combattants handicapés, Q-562
Archivage de l'information, Q-811
Arriéré, Q-736, Q-737
Base des Forces canadiennes Borden, Q-1016
Base des Forces canadiennes Esquimalt, Q-1016
Base des Forces canadiennes Gagetown, Q-16
Base des Forces canadiennes Halifax, Q-1015
Base des Forces canadiennes Trenton, Q-1016
Blogs et microblogs, Q-367
Bruxelles, Q-366
Budget, Q-828
Cabinet, Q-14
Canadiens à l'étranger, Q-892
Circonscriptions électorales, Q-17, Q-707
Code canadien de l'électricité, Q-15
Communication sans fil, Q-636
Compensation du gouvernement, Q-16
Comptabilité publique, Q-736, Q-737
Conditions et horaires de travail, Q-892
Congédiement, Q-1016
Consultation du public, Q-828
Corée du Sud, Q-364
Corporations de la Couronne, Q-1008
Corps diplomatique, Q-892
Détermination des prix, Q-1015
Développement économique, Q-1008
Diffusion de l'information, Q-364, Q-366
Discrimination, Q-1016
Documents d'information, Q-1277, Q-1278
Dossiers, Q-811
Dotation du personnel, Q-561
Droits de péage, Q-194
Édition gouvernementale, Q-851
Énergie électrique, Q-15
Entreprises publiques, Q-1008
Études d'impact, Q-828
Examens opérationnels, Q-851
Factures, Q-736, Q-737
Fonction publique et fonctionnaires, Q-561
Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, Q-17
Fonds de stimulation de l'infrastructure, Q-17
Fonds sur l'infrastructure municipale rurale, Q-17
Forces canadiennes, Q-1015, Q-1016
Formation en industrie, Q-567
Fournisseurs de services de télécommunication, Q-736, Q-737
Fowler, Wally, Q-1016
Frais, Q-636, Q-736
Frais d'utilisation, Q-1015
Histoire canadienne, Q-851
Incarcération et prisonniers, Q-567
Infrastructure, Q-17
Institutions fédérales, Q-562, Q-811, Q-1008
Investissements étrangers au Canada, Q-1008
Jeunes gens, Q-196
Londres, Q-195
Manuels, Q-15
Marchés publics, Q-567, Q-1009, Q-1289

Regan, L'hon. Geoff (Lib.—Halifax-Ouest) -Suite

Marijuana, Q-828
Marques de commerce, C-611
Matériel de télécommunication, Q-736, Q-737
Mécanisme de plainte pour les victimes, Q-1016
Médicaments sur ordonnance, Q-828
Minorités visibles, Q-1016
Mise aux normes, Q-15
Mobilité de la main-d'œuvre, Q-196
Montréal, Q-194
Mutation du personnel, Q-892
Nominations par décret, Q-365
Nouvelle-Écosse, Q-851
Parcs de stationnement, Q-1015
Personnel des ministres du cabinet, Q-1277, Q-1278
Personnel militaire, Q-1016
Pont Champlain, Q-194
Poursuites, Q-562
Prestation de services, Q-737
Privatisation, Q-195
Programme d'encouragements fiscaux pour la recherche scientifique et
développement expérimental, Q-197
Programme infrastructures Canada, Q-17
Propriété intellectuelle, Q-15
Publicité, Q-828, Q-1009
Publicité gouvernementale, Q-367, Q-828, Q-1009
Rapport risques-avantages, Q-1008
Recherche scientifique et travailleurs scientifiques, Q-197
Retombées économiques, Q-1008
Secteur public, C-611
Services Internet à large bande, Q-736, Q-737
Services juridiques, Q-562
Services sans fil évolués, Q-736, Q-737
Sites et édifices patrimoniaux, Q-851
Super Bowl, Q-1009
Télédiffusion, Q-1009
Télédistribution, Q-736, Q-737
Téléphones cellulaires, Q-736, Q-737
Télévision par satellite, Q-736, Q-737
Voyages, Q-364, Q-366

Régime d'accès à la propriété

M-124 (Davies, Libby)

Régime de libération conditionnelle. Voir Libération conditionnelle**Régime de pensions du Canada**

C-202 (Charlton, Chris)
C-295 (Davies, Libby)
C-318 (Charlton, Chris)
C-335 (Simms, Scott)
C-357 (Charlton, Chris)
M-80 (Mathysen, Irene)
M-172 (Cotler, L'hon. Irwin)
M-232 (Sgro, L'hon. Judy)
M-236 (Sgro, L'hon. Judy)
M-238 (Sgro, L'hon. Judy)
M-239 (Sgro, L'hon. Judy)
M-244 (Sgro, L'hon. Judy)
M-288 (Hyer, Bruce)
M-471 (Rankin, Murray)
M-612 (Rafferty, John)
Q-150 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-570 (Rankin, Murray)
Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-882 (Chisholm, Robert)
Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-1163 (Mathysen, Irene)
Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Régime de pensions du Canada-Suite

Subsides no 2
Subsides no 8

Régime de retraite anticipée

Q-335 (Cuzner, Rodger)

Régime de retraite de la fonction publique

Q-924 (Rankin, Murray)

Régime de retraite de la Gendarmerie royale du Canada. Voir

Régimes de retraite et d'assurances de la GRC

Régime de retraite par financement salarial. Voir Régimes de retraite

à prestations déterminées

Régime de soins de santé de la fonction publique

Q-118 (Ravignat, Mathieu)

Q-919 (Foote, Judy)

Q-1350 (Foote, Judy)

Régime d'épargne à impôt prépayé. Voir Compte d'épargne libre d'impôt**Régime des rentes du Québec**

M-236 (Sgro, L'hon. Judy)

M-471 (Rankin, Murray)

M-612 (Rafferty, John)

Subsides no 2

Subsides no 8

Régime parlementaire britannique. Voir Démocratie parlementaire**Régimes à prestations déterminés. Voir Régimes de retraite à prestations déterminées****Régimes d'assurance collective. Voir Assurance collective****Régimes d'assurances de la Gendarmerie royale du Canada. Voir**

Régimes de retraite et d'assurances de la GRC

Régimes de pension à prestations déterminées. Voir Régimes de

retraite à prestations déterminées

Régimes de prestations de santé. Voir Assurance médicale privée**Régimes de retraite à cotisation déterminée. Voir Régimes de retraite à prestations déterminées****Régimes de retraite à prestations déterminées**

M-205 (Charlton, Chris)

Régimes de retraite et d'assurances de la GRC

C-572 (Stoffer, Peter)

Régimes d'imposition des groupes de sociétés. Voir Impôt des sociétés**Régimes enregistrés d'épargne-retraite**

C-254 (Mathysen, Irene)

M-237 (Sgro, L'hon. Judy)

Q-121 (Hsu, Ted)

Voir aussi Pensions et pensionnés

Région Anishinabe Aki

C-535 (Saganash, Romeo)

Région de la capitale nationale

Q-6 (Dewar, Paul)

Q-594 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-673 (Cuzner, Rodger)

Q-741 (Boivin, Françoise)

Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Q-1314 (Turmel, Nycole)

Q-1334 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Région de La Vallée-de-l'Or. Voir Municipalité régionale de comté La Vallée-de-l'Or**Région de l'Abitibi-Témiscamingue**

C-534 (Moore, Christine)

Région de l'Atlantique. Voir Canada atlantique**Région des grands lacs de l'Afrique**

C-486 (Dewar, Paul)

Région du Pacifique. Voir Côte ouest du Canada**Région Eeyou Istchee**

C-535 (Saganash, Romeo)

Région polaire. Voir Arctique**Regional Economic Development Authorities**

Développement économique communautaire

Q-1295 (Ravignat, Mathieu)

Fonds d'investissement social

Q-1295 (Ravignat, Mathieu)

Régions administratives

Q-854 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Voir aussi Bureaux régionaux

Régions désignées

C-341 (Fortin, Jean-François)

Régions économiques de l'assurance-emploi. Voir Limites des régions économiques concernant l'assurance-emploi**Régions éloignées. Voir Communautés isolées****Régions urbaines. Voir Villes****Registre des armes. Voir Registre des armes à feu****Registre des armes à feu**

P-15 (Boivin, Françoise)

Q-791 (Barlow, John)

Registre des gaz à effet de serre. Voir Inventaires des émissions de gaz à effet de serre**Registre national des donneurs d'organes**

C-477 (Allen, Malcolm)

Registre national des électeurs

Subsides no 4

Registre national des implants mammaires

C-255 (Mathysen, Irene)

Registre pancanadien des donneurs d'organes. Voir Registre national des donneurs d'organes**Registres de patients**

Q-948 (Goodale, L'hon. Ralph)

Règle du un pour un

Q-619 (Goodale, L'hon. Ralph)

Règlement des différends

M-342 (Thibeault, Glenn)

Q-4 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-958 (Davies, Don)

Règlement des différends investisseurs-État

Q-958 (Davies, Don)

Règlement et procédure

M-535 (Fortin, Jean-François)

Subsides no 10

Réglementation

Q-632 (Scarpaleggia, Francis)

Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Q-1020 (Rankin, Murray)

Voir aussi Législation

Réglementation des prix. Voir Détermination des prix**Règlements. Voir Législation****Règlements administratifs. Voir Législation****Règlements de construction. Voir Code du bâtiment****Règles de prescription. Voir Délai de prescription****Règles du débat**

Législation de retour au travail

Affaires émanant du gouvernement no 6 (Van Loan, L'hon. Peter)

Règles du débat—Suite

Transport ferroviaire et chemins de fer
Affaires émanant du gouvernement no 6 (Van Loan, L'hon. Peter)

Regroupement d'entreprises. *Voir* Fusions et acquisitions

Regroupement d'experts. *Voir* Groupe d'experts

Regroupement familial. *Voir* Réunification des familles

Régularisation du statut des immigrants. *Voir* Statut de résident permanent

Réhabilitation des criminels. *Voir* Réadaptation des criminels

Reid, Scott (PCC—Lanark—Frontenac—Lennox and Addington)

Projets de loi, C-569
Motions, M-488, M-489
Questions écrites, Q-540, Q-541, Q-1327
Armes à feu, Q-540
Crues, Q-540, Q-541
High River, Q-540, Q-541
Histoire canadienne, Q-1327
Histoire militaire, Q-1327
Intervention d'urgence et intervenants, Q-541
Mandat de perquisition, Q-540
Mode de scrutin préférentiel, M-489
Modification constitutionnelle, M-488
Monument aux Valeureux, Q-1327
Monuments patrimoniaux, Q-1327
Ottawa, Q-1327
Processus décisionnel, Q-1327

Reine

M-440 (Martin, Pat)

Reine Elizabeth II

Affaires émanant du gouvernement no 1 (Harper, Le très hon. Stephen)

Réinstallation des immigrants. *Voir* Réunification des familles

Réinvestissement de la Prestation nationale pour enfants. *Voir*

Allocation de frais de garde

Relations Canada—États-Unis

M-257 (Masse, Brian)
M-258 (Masse, Brian)
M-308 (Hyer, Bruce)
Q-121 (Hsu, Ted)
Q-127 (Brison, L'hon. Scott)
Q-946 (Scott, Craig)
Q-1131 (Dewar, Paul)
Q-1294 (Cullen, Nathan)

Relations d'autonomie. *Voir* Relations sans liens de dépendance

Relations fédérales-provinciales. *Voir* Relations fédérales-provinciales-territoriales

Relations fédérales-provinciales-territoriales

C-468 (Mourani, Maria)
M-234 (Sgro, L'hon. Judy)
M-437 (Duncan, Kirsty)
M-470 (Duncan, Kirsty)
M-528 (Sims, Jinny Jogindera)
M-529 (Mathysen, Irene)
M-610 (Liu, Laurin)
M-612 (Rafferty, John)
M-634 (Jones, Yvonne)
Q-1 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-82 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
Q-312 (Gravelle, Claude)
Q-318 (Brosseau, Ruth Ellen)
Q-422 (Garneau, Marc)
Q-446 (Andrews, Scott)
Q-462 (Cleary, Ryan)

Relations fédérales-provinciales-territoriales—Suite

Q-748 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-783 (Bennett, L'hon. Carolyn)
Q-809 (Doré Lefebvre, Rosane)
Q-814 (Angus, Charlie)
Q-856 (Foote, Judy)
Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)
Q-895 (Cash, Andrew)
Q-896 (Cash, Andrew)
Q-904 (Duncan, Kirsty)
Q-967 (Lamoureux, Kevin)
Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-1258 (Murray, Joyce)
Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)
Q-1291 (Davies, Don)
Q-1349 (Foote, Judy)
Subsides no 4

Voir aussi Administration municipale; Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires

Relations fiscales entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires. *Voir* Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires

Relations interministérielles

Q-312 (Gravelle, Claude)
Q-895 (Cash, Andrew)

Relations internationales

Autres affaires no 6
C-214 (Stoffer, Peter)
Q-189 (Cotler, L'hon. Irwin)
Q-579 (Freeland, Chrystia)
Q-598 (Laverdière, Hélène)
Q-701 (Cleary, Ryan)
Q-837 (Julian, Peter)
Q-897 (Cash, Andrew)
Q-927 (Goodale, L'hon. Ralph)
Q-1055 (May, Elizabeth)

Voir aussi Commerce international; Droit international; Sécurité

Relations interprovinciales

C-617 (Leslie, Megan)
Voir aussi Commerce interprovincial

Relations publiques

Q-122 (Stewart, Kennedy)
Q-247 (Hsu, Ted)
Q-848 (Valeriote, Frank)
Q-880 (Chan, Arnold)

Relations sans liens de dépendance

C-661 (Raynault, Francine)
M-341 (Mathysen, Irene)
Q-935 (Leslie, Megan)
Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Relations sexuelles anales

C-448 (Scott, Craig)

Relevé des nouvelles. *Voir* Suivi des médias

Relevés sismiques. *Voir* Prospection sismique

Religion

M-560 (McCallum, L'hon. John)
Voir aussi Droits religieux

Remaniement arbitraire des circonscriptions. *Voir* Limites des circonscriptions électorales

Remariage. *Voir* Mariage et divorce

Remarques des députés

Fuites
Q-591 (Cotler, L'hon. Irwin)

Remarques des députés-Suite

Mécanisme de surveillance
 Q-1238 (Scott, Craig)
 Nominations politiques
 Q-591 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Prévention de la criminalité
 Q-1257 (Sandhu, Jasbir)
 Renseignement de sécurité
 Q-1238 (Scott, Craig)
 Sécurité nationale
 Q-1238 (Scott, Craig)
 Sécurité publique
 Q-1257 (Sandhu, Jasbir)
 Surrey
 Q-1257 (Sandhu, Jasbir)
 Terrorisme et terroristes
 Q-1238 (Scott, Craig)

Remarques des ministres. *Voir* Remarques des députés

Remboursement

Q-378 (Valeriote, Frank)
 Q-872 (Martin, Pat)
 Q-1130 (Angus, Charlie)

Remise à l'achat d'un véhicule éconergétique. *Voir* Programme de remise écoAUTO

Remise de droits

Q-456 (Goodale, L'hon. Ralph)

Remorques

M-406 (Borg, Charmaine)
 Q-1049 (Cleary, Ryan)

Remorques utilitaires. *Voir* Remorques

Rémunération. *Voir* Revenus et salaires

Rencontre de discussion ouverte. *Voir* Consultation du public

Rencontres trilatérales. *Voir* Réunions internationales

Rendement du gouvernement

Q-1 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-8 (Godin, Yvon)
 Q-42 (Simms, Scott)
 Q-123 (Stewart, Kennedy)
 Q-150 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-165 (Simms, Scott)
 Q-431 (Thibeault, Glenn)
 Q-454 (Laverdière, Hélène)
 Q-798 (Nantel, Pierre)
 Q-883 (Chisholm, Robert)
 Q-921 (Garneau, Marc)
 Q-1013 (Cullen, Nathan)
 Q-1300 (Goodale, L'hon. Ralph)
Voir aussi Gestion du rendement; Rapports sur le rendement du gouvernement

Rendement énergétique. *Voir* Économie d'énergie

Rendement et performance scolaires

Q-801 (Angus, Charlie)

Rendement scolaire. *Voir* Rendement et performance scolaires

Renforcement des capacités. *Voir* Aide au développement international

Rénovation urbaine. *Voir* Développement communautaire urbain

Rénovations domiciliaires

Q-1348 (Foote, Judy)
Voir aussi Industrie du bâtiment et de la construction

Renseignement de sécurité

C-622 (Murray, Joyce)
 Q-233 (Borg, Charmaine)
 Q-234 (Borg, Charmaine)
 Q-946 (Scott, Craig)

Renseignement de sécurité-Suite

Q-1157 (May, Elizabeth)
 Q-1238 (Scott, Craig)
Voir aussi Activités influencées par l'étranger

Renseignement secret. *Voir* Contrôle des communications

Renseignements qui ont transpiré. *Voir* Fuites

Rentes d'invalidité. *Voir* Prestations d'invalidité

Rentes viagères. *Voir* Pensions et pensionnés

Renvoi à une cour de justice

Q-1096 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1145 (Simms, Scott)
 Q-1205 (Casey, Sean)

Renvoi d'un emploi. *Voir* Congédiement

Renvoi d'un employé. *Voir* Mutation du personnel

Renvoi d'un étranger. *Voir* Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger

Réparation de crimes. *Voir* Justice réparatrice

Réparation du gouvernement. *Voir* Compensation du gouvernement

Réparation et rénovation des logements. *Voir* Rénovations domiciliaires

Réparation pour dommages subis. *Voir* Indemnisation

Réparation pour la taxe d'entrée imposée aux Chinois

M-146 (Davies, Libby)
 M-229 (Davies, Don)

Répartition des fréquences

Q-34 (Thibeault, Glenn)
 Q-162 (Thibeault, Glenn)
 Q-186 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-374 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-776 (Thibeault, Glenn)
 Q-953 (Angus, Charlie)
 Q-1128 (Angus, Charlie)

Réponses aux Questions écrites au Feuilleton

Arrière

Q-885 (Freeland, Chrystia)
 Communications de personne à personne
 Q-165 (Simms, Scott)

Coûts

Q-263 (Wallace, Mike)
 Q-684 (Ravnat, Mathieu)
 Q-1147 (Carmichael, John)

Dépenses publiques

Q-263 (Wallace, Mike)
 Q-684 (Ravnat, Mathieu)
 Q-1147 (Carmichael, John)

Députés

Q-770 (Dubourg, Emmanuel)

Diffusion de l'information

Q-885 (Freeland, Chrystia)

Documents électroniques

Q-559 (Lamoureux, Kevin)
 Q-1240 (Sgro, L'hon. Judy)

Documents imprimés

Q-1240 (Sgro, L'hon. Judy)

Écrivains

Q-165 (Simms, Scott)

Éditeurs

Q-165 (Simms, Scott)

Imputabilité du gouvernement

Q-727 (Simms, Scott)
 Q-770 (Dubourg, Emmanuel)

Institutions fédérales

Q-727 (Simms, Scott)
 Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-885 (Freeland, Chrystia)

Réponses aux Questions écrites au Feuilleton-Suite

Notes d'information
 Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
 Prestation de services
 Q-165 (Simms, Scott)
 Q-653 (Carmichael, John)
 Rendement du gouvernement
 Q-165 (Simms, Scott)
 Rétention d'information
 Q-727 (Simms, Scott)
 Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
 Sénat et sénateurs
 Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
 Services gouvernementaux
 Q-165 (Simms, Scott)

Réponses aux questions orales

Subsides no 10

Représailles. *Voir* Mesures disciplinaires**Représentant du gouvernement.** *Voir* Fonction publique et fonctionnaires**Représentation démocratique.** *Voir* Représentation selon la population**Représentation proportionnelle**

M-59 (Mathysen, Irene)
 M-304 (Hyer, Bruce)
 Subsides no 10

Représentation régionale au Sénat. *Voir* Divisions sénatoriales**Répression politique.** *Voir* Oppression**Reprographie**

Q-587 (Dubourg, Emmanuel)

République centrafricaine

Q-361 (Duncan, Kirsty)

République de Chypre. *Voir* Chypre**République de Moldova.** *Voir* Moldova**République démocratique Congo.** *Voir* République démocratique du Congo**République démocratique du Congo**

M-635 (Blanchette, Denis)

République des Fidji. *Voir* Fidji**République du Soudan du Sud**

Q-361 (Duncan, Kirsty)
 Q-936 (Scott, Craig)

République islamique d'Iran. *Voir* Iran**République islamique du Pakistan.** *Voir* Pakistan**République populaire de Chine.** *Voir* Chine**République populaire démocratique de Corée.** *Voir* Corée du Nord**Requin**

C-417 (May, Elizabeth)

Rescol des Premières nations

Q-115 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Réseau de distribution d'électricité. *Voir* Approvisionnement en électricité**Réseau de rivières du patrimoine canadien**

M-442 (Dewar, Paul)

Réseau ferroviaire. *Voir* Transport ferroviaire et chemins de fer**Réseau informatique.** *Voir* Réseaux d'ordinateurs**Réseau routier national**

M-133 (Davies, Libby)

Réseaux. *Voir* Programmes**Réseaux de télécommunications**

C-671 (Cotler, L'hon. Irwin)

Réseaux de télécommunications-Suite

Q-953 (Angus, Charlie)

Réseaux de transport en commun. *Voir* Transport en commun**Réseaux d'ordinateurs**

Q-871 (Simms, Scott)
 Q-953 (Angus, Charlie)

Réserve de parc national du Canada Pacific Rim

Juan de Fuca Marine Trail

Réserve de parc national Nááts'ihch'oh

Parcs nationaux
 S-5

Réserve mohawk d'Akwesasne

Q-1079 (Hsu, Ted)

Réserves à l'usage des autochtones. *Voir* Réserves autochtones**Réserves amérindiennes.** *Voir* Réserves autochtones**Réserves autochtones**

C-10
 Q-486 (Angus, Charlie)
 Q-495 (Raynault, Francine)
 Q-625 (Angus, Charlie)
 Q-801 (Angus, Charlie)
 Q-814 (Angus, Charlie)
 Q-845 (Freeman, Mylène)
 Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-1087 (Vaughan, Adam)

Réserves indiennes. *Voir* Réserves autochtones**Réserves nationales.** *Voir* Parcs nationaux**Résidence en médecine**

M-289 (Hyer, Bruce)

Résidence permanente. *Voir* Statut de résident permanent**Résidents d'institutions carcérales.** *Voir* Incarcération et prisonniers**Résistants à la guerre**

C-363 (Atamanenko, Alex)
Voir aussi Impôt pour la paix

Résolution de conflits. *Voir* Règlement des différends**Résolutions**

Autres affaires no 6

Respect de la vie privée. *Voir* Droit à la vie privée et protection de l'information**Responsabilité.** *Voir* Obligation de rendre compte**Responsabilité civile**

C-22
 C-52
 Q-465 (May, Elizabeth)
 Q-513 (May, Elizabeth)
 Q-613 (May, Elizabeth)
 Q-945 (May, Elizabeth)

Responsabilité criminelle. *Voir* Responsabilité pénale**Responsabilité de protéger**

Q-614 (Duncan, Kirsty)

Responsabilité du gouvernement. *Voir* Imputabilité du gouvernement**Responsabilité d'un parent.** *Voir* Responsabilité parentale**Responsabilité fiduciaire**

M-134 (Davies, Libby)

Responsabilité ministérielle. *Voir* Imputabilité du gouvernement**Responsabilité parentale**

C-560 (Vellacott, Maurice)

Responsabilité pénale

C-14
 C-339 (Cotler, L'hon. Irwin)

Responsabilité sociale

- C-418 (Mourani, Maria)
- C-584 (Péclet, Ève)
- Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-454 (Laverdière, Hélène)
- Q-777 (McKay, L'hon. John)
- Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Voir aussi* Imputabilité du gouvernement; Obligation de rendre compte

Ressortissants étrangers. *Voir* Personnes étrangères**Ressources en eau**

- C-653 (Scarpaleggia, Francis)
- Q-625 (Angus, Charlie)
- Voir aussi* Approvisionnement en eau; Crues; Milieux humides; Protection de l'environnement; Voies navigables intérieures

Ressources financières. *Voir* Financement**Ressources gazières non classiques.** *Voir* Gaz naturel**Ressources humaines en matière de santé.** *Voir* Soignants et professionnels de la santé**Ressources naturelles.** *Voir* Agriculture, environnement et ressources naturelles**Ressources renouvelables.** *Voir* Énergie et combustibles renouvelables**Restes humains**

- M-618 (Simms, Scott)

Restrictions budgétaires. *Voir* Compressions budgétaires**Restrictions concernant les voyages**

- Autres affaires no 6
- Q-829 (Sgro, L'hon. Judy)

Restrictions des dépenses gouvernementales

- Q-882 (Chisholm, Robert)
- Q-1001 (McCallum, L'hon. John)
- Q-1002 (McCallum, L'hon. John)
- Q-1226 (Masse, Brian)

Restrictions des déplacements. *Voir* Restrictions concernant les voyages**Restructuration d'entreprise.** *Voir* Modernisation**Restructuration économique**

- Q-1070 (Giguère, Alain)

Rétablissement de la paix. *Voir* Maintien de la paix et rétablissement de la paix**Retards de livraison.** *Voir* Arriéré**Rétention des données.** *Voir* Protection des données électroniques**Rétention d'information**

- Q-727 (Simms, Scott)
- Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-1125 (Casey, Sean)
- Q-1160 (Hsu, Ted)
- Q-1247 (Sgro, L'hon. Judy)
- Voir aussi* Contrôle des communications

Retombées économiques

- C-682 (May, Elizabeth)
- Q-35 (Thibeault, Glenn)
- Q-127 (Brison, L'hon. Scott)
- Q-815 (Brison, L'hon. Scott)
- Q-1008 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-1032 (Cuzner, Rodger)
- Q-1209 (Chan, Arnold)
- Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Retombées industrielles. *Voir* Politique des retombées industrielles et régionales**Retombées industrielles et régionales.** *Voir* Politique des retombées industrielles et régionales**Rétractation de remarques par un député.** *Voir* Remarques des députés**Retrait des permis de pêche**

- Q-794 (Simms, Scott)

Retrait d'un caucus. *Voir* Allégeance politique**Retrait militaire.** *Voir* Stratégie de retrait militaire**Retraite.** *Voir* Départ à la retraite**Retraite obligatoire.** *Voir* Conditions de mise à la retraite**Retraités.** *Voir* Départ à la retraite**Retraites.** *Voir* Pensions et pensionnés**Réunification des familles**

- Q-351 (Lamoureux, Kevin)
- Q-359 (McCallum, L'hon. John)
- Q-730 (McCallum, L'hon. John)
- Q-735 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-823 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
- Q-865 (Lamoureux, Kevin)
- Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-1292 (Davies, Don)
- Voir aussi* Parrainage d'immigrants

Réunions des comités

- Hansard
- M-368 (Hyer, Bruce)
- Sous-tirage codé pour malentendants
- M-368 (Hyer, Bruce)

Réunions des premiers ministres

- Subsides no 12

Réunions et assemblées

- Q-922 (Jones, Yvonne)

Réunions internationales

- Q-575 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-578 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-581 (Brison, L'hon. Scott)
- Q-645 (Freeland, Chrystia)
- Q-757 (Valeriote, Frank)
- Q-901 (Duncan, Kirsty)
- Q-913 (Easter, L'hon. Wayne)
- Q-914 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-920 (Garneau, Marc)
- Q-1159 (Dewar, Paul)
- Q-1319 (Harris, Jack)

Réunions ministérielles sur l'énergie propre

- Corée du Sud
- Q-578 (Sgro, L'hon. Judy)
- Énergie et combustibles renouvelables
- Q-578 (Sgro, L'hon. Judy)
- Réunions internationales
- Q-578 (Sgro, L'hon. Judy)

Revendications autochtones. *Voir* Revendications territoriales autochtones**Revendications territoriales.** *Voir* Revendications territoriales autochtones**Revendications territoriales autochtones**

- C-34
- Voies et moyens no 12 (Valcourt, L'hon. Bernard)
- Voies et moyens no 24 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Revenus corporatifs. *Voir* Revenus de société**Revenus de société**

- Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)

Revenus et salaires

M-195 (Atamanenko, Alex)
 M-208 (Charlton, Chris)
 Q-73 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-178 (Andrews, Scott)
 Q-505 (Murray, Joyce)
 Q-705 (Murray, Joyce)
 Q-860 (McGuinty, David)
 Q-887 (Freeland, Chrystia)
 Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1293 (Davies, Don)
Voir aussi Frais; Indemnisation; Prestations sociales; Travailleurs

Révision de la législation

C-47
 C-682 (May, Elizabeth)
 M-626 (Turmel, Nycole)
 Q-748 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)

Révision ministérielle

Q-188 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-941 (Dewar, Paul)

Revitalisation urbaine. *Voir* Développement communautaire urbain**Revue de la presse.** *Voir* Suivi des médias**Revue de presse.** *Voir* Suivi des médias**Revue spécialisée**

Q-1114 (McKay, L'hon. John)

Richards, Blake (PCC—Wild Rose)

Questions écrites, Q-1191, Q-1362
 Circonscriptions électorales, Q-1191, Q-1362
 Communiqués de presse, Q-1191
 Prêts du gouvernement, Q-1191, Q-1362

Riel, Louis

C-302 (Martin, Pat)

Rimouski

Q-290 (Caron, Guy)

Risques pour la santé en milieu de travail. *Voir* Santé et sécurité au travail**Risques professionnels.** *Voir* Santé et sécurité au travail**Rivière Athabasca**

Q-631 (Scarpaleggia, Francis)

Rivière Colquitz

C-668 (Garrison, Randall)

Rivière Cowichan

C-495 (Crowder, Jean)

Rivière des Outaouais

M-442 (Dewar, Paul)

Rivière Don

C-506 (Scott, Craig)

Rivière Goldstream

C-509 (Garrison, Randall)

Rivière Humber

C-502 (Sullivan, Mike)

Rivière Miramichi

Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Rivière Nottawasaga

C-521 (Leslie, Megan)

Rivière Peel

C-543 (Bevington, Dennis)

Rivière Richelieu

Q-668 (Dubé, Matthew)

Rivière Rouge

C-532 (Sitsabaiesan, Rathika)

Rivière Somass

C-595 (Donnelly, Fin)

Rivière Sooke

C-667 (Garrison, Randall)

Rivières

C-490 (Leslie, Megan)
 C-491 (Ashton, Niki)
 C-492 (Chisholm, Robert)
 C-493 (Choquette, François)
 C-494 (Cleary, Ryan)
 C-495 (Crowder, Jean)
 C-496 (Duncan, Linda)
 C-497 (Godin, Yvon)
 C-498 (Mathysen, Irene)
 C-499 (Bevington, Dennis)
 C-500 (Cleary, Ryan)
 C-502 (Sullivan, Mike)
 C-506 (Scott, Craig)
 C-509 (Garrison, Randall)
 C-521 (Leslie, Megan)
 C-527 (Quach, Anne Minh-Thu)
 C-529 (Duncan, Linda)
 C-543 (Bevington, Dennis)
 C-546 (Quach, Anne Minh-Thu)
 C-547 (Gravelle, Claude)
 C-554 (Thibeault, Glenn)
 C-557 (Garrison, Randall)
 C-595 (Donnelly, Fin)
 C-596 (Donnelly, Fin)
 C-599 (Toone, Philip)
 C-631 (Stewart, Kennedy)
 C-662 (Donnelly, Fin)
 C-667 (Garrison, Randall)
 C-668 (Garrison, Randall)
 C-670 (Freeman, Mylène)
 C-673 (Tremblay, Jonathan)
 C-694 (Crowder, Jean)
 M-442 (Dewar, Paul)
 Q-1290 (Davies, Don)

Robotique

Q-144 (Laverdière, Hélène)

Rôle du gouvernement. *Voir* Gouvernance**Roma.** *Voir* Roms**Romani.** *Voir* Roms**Romanichels.** *Voir* Roms**Roms**

M-436 (Nash, Peggy)

Rorqual commun

Q-680 (Mai, Hoang)

Rothstein, Marshall E.

Q-1217 (Cotler, L'hon. Irwin)

Roulement des employés. *Voir* Maintien en poste des employés**Roulement du personnel.** *Voir* Maintien en poste des employés**Rousseau, Jean (NPD—Compton—Stanstead)**

Questions écrites, Q-169

Cantons de l'Est du Québec, Q-169

Chrysotile, Q-169

Diversification économique, Q-169

Initiative canadienne de diversification économique des collectivités tributaires du chrysotile, Q-169

Route des pleurs. *Voir* Autoroute 16**Routes.** *Voir* Routes et transport routier**Routes et transport routier**

M-133 (Davies, Libby)

Routes et transport routier-Suite

Voir aussi Transport en commun

Royautés. *Voir* Redevances

RP. *Voir* Relations publiques

RS&DE. *Voir* Programme d'encouragements fiscaux pour la recherche scientifique et développement expérimental

RSA Security

Droit à la vie privée et protection de l'information

Q-230 (Garrison, Randall)

Marchés publics

Q-230 (Garrison, Randall)

Sécurité électronique

Q-230 (Garrison, Randall)

RSAP. *Voir* Programme du régime de sanctions administratives pécuniaires

RSSFP. *Voir* Régime de soins de santé de la fonction publique

Rues. *Voir* Routes et transport routier

Ruisseau Bouchard

Q-223 (Morin, Isabelle)

Russes. *Voir* Russie

Russie

Autres affaires no 6

C-339 (Cotler, L'hon. Irwin)

S

S-. Voir Projets de loi

Sables bitumeux. Voir Sables bitumineux

Sables bitumineux

M-330 (Duncan, Kirsty)

Q-232 (Cullen, Nathan)

Q-631 (Scarpaleggia, Francis)

Sables pétrolifères. Voir Sables bitumineux

SAF. Voir Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale

Saganash, Romeo (NPD—Abitibi—Baie-James—Nunavik—

Eeyou)

Projets de loi, C-469, C-535, C-641

Questions écrites, Q-146, Q-281, Q-1200, Q-1201, Q-1202

Aide gouvernementale, Q-1200, Q-1201, Q-1202

Circonscriptions électorales, Q-1200, Q-1201, Q-1202

Création d'emplois, Q-1200, Q-1201, Q-1202

Députés, Q-281

Développement économique communautaire, Q-281

Droits des peuples autochtones

C-469, C-641

Q-146

Normes de service, Q-281

Poursuites, Q-146

Région Anishinabe Aki, C-535

Région Eeyou Istchee, C-535

Val-d'Or, Q-281

Voies navigables intérieures, C-535

Sages-femmes. Voir Profession de sage-femme et sages-femmes

Saisie de biens

Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)

Salaire minimum

Q-895 (Cash, Andrew)

Q-1111 (Andrews, Scott)

Subsides no 10

Salaire plafond. Voir Maximum des gains admissibles

Salaires. Voir Revenus et salaires

Salariés. Voir Travailleurs

Salons funéraires. Voir Salons funéraires et services funéraires

Salons funéraires et services funéraires

C-268 (Stoffer, Peter)

C-342 (Simms, Scott)

Q-1350 (Foote, Judy)

Salons mortuaires. Voir Salons funéraires et services funéraires

Salons professionnels, conférences et expositions. Voir Événements

Salubrité des aliments

Q-20 (Atamanenko, Alex)

Q-129 (Atamanenko, Alex)

Q-783 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Q-894 (Allen, Malcolm)

Q-1223 (Fry, L'hon. Hedy)

Voir aussi Sécurité publique

Sanction disciplinaire. Voir Mesures disciplinaires

Sanctions économiques

C-689 (Cotler, L'hon. Irwin)

Sand Plains Aquaculture

Aquaculture

Q-217 (Mathyssen, Irene)

Sandhu, Jasbir (NPD—Surrey-Nord)

Projets de loi, C-538

Motions, M-351, M-407

Questions écrites, Q-1257

Bear Creek, C-538

Canadiens d'origine indienne, M-351

Excuses officielles, M-351

Gangs de rue, M-407

Jeunes gens, M-407

Komagata Maru, M-351

Prévention de la criminalité, M-407, Q-1257

Sécurité publique, Q-1257

Surrey, Q-1257

Voies navigables intérieures, C-538

Sanger, Margaret

M-268 (Benoit, Leon)

Sans-abri. Voir Itinérance et sans-abri

Sans but lucratif

Q-94 (Larose, Jean-François)

Sans couleur politique. Voir Administration publique

Sans discrimination de genre. Voir Discrimination sexuelle

Sans discrimination sexuelle. Voir Discrimination sexuelle

Sans distinction de genre. Voir Discrimination sexuelle

Sans distinction de sexe. Voir Discrimination sexuelle

Sans-logis. Voir Itinérance et sans-abri

Santé

C-648 (Young, Terence)

M-7 (Julian, Peter)

Q-1136 (Duncan, Kirsty)

Voir aussi Personnes ayant des limitations fonctionnelles; Qualité de la vie;

Santé et sécurité au travail

Santé animale

M-196 (Atamanenko, Alex)

Q-251 (May, Elizabeth)

Q-253 (May, Elizabeth)

Q-267 (May, Elizabeth)

Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Q-1156 (May, Elizabeth)

Voir aussi Élevage; Protection des animaux; Viande

Santé bucco-dentaire

M-566 (Davies, Don)

Voir aussi Dentisterie et dentistes

Santé buccodentaire. Voir Santé bucco-dentaire

Santé de la reproduction

Q-151 (Sitsabaiesan, Rathika)

Q-208 (Duncan, Kirsty)

Q-469 (Duncan, Kirsty)

Q-1142 (Sitsabaiesan, Rathika)

Q-1273 (Sitsabaiesan, Rathika)

Subsides no 8

Voir aussi Planification familiale

Santé de l'enfant

Q-542 (Duncan, Kirsty)

Voir aussi Enfants

Santé dentaire. Voir Santé bucco-dentaire

Santé des animaux. Voir Santé animale

Santé et sécurité au travail

C-5

M-79 (Mathyssen, Irene)

M-99 (Davies, Libby)

M-292 (Davies, Libby)

M-498 (Kellway, Matthew)

M-512 (Kellway, Matthew)

Santé et sécurité au travail-Suite

Q-319 (Kellway, Matthew)
 Q-452 (Kellway, Matthew)
 Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Voir aussi Gestion des risques; Santé; Sécurité publique

Santé et sécurité en milieu de travail. *Voir* Santé et sécurité au travail**Santé maternelle**

M-510 (Ashton, Niki)
 Q-151 (Sitsabaiesan, Rathika)
 Q-208 (Duncan, Kirsty)
 Q-469 (Duncan, Kirsty)
 Q-542 (Duncan, Kirsty)
 Q-1142 (Sitsabaiesan, Rathika)
Voir aussi Grossesse

Santé mentale

C-14
 M-620 (Donnelly, Fin)
 Q-225 (Bevington, Dennis)
 Q-447 (Duncan, Kirsty)
 Q-505 (Murray, Joyce)
 Q-705 (Murray, Joyce)
 Q-1046 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1360 (Garrison, Randall)

Santé publique

M-88 (Davies, Libby)
 M-93 (Davies, Libby)
 M-290 (Davies, Libby)
 M-343 (Duncan, Kirsty)
 M-344 (Duncan, Kirsty)
 M-345 (Duncan, Kirsty)
 M-355 (Atamanenko, Alex)
 M-371 (Duncan, Kirsty)
 M-372 (Duncan, Kirsty)
 M-425 (Wallace, Mike)
 M-495 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-55 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-56 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-102 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-301 (Davies, Libby)
 Q-679 (Duncan, Kirsty)
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-829 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1225 (Masse, Brian)
Voir aussi Développement communautaire urbain

Sapeurs-pompiers volontaires

C-504 (Moore, Christine)
 C-630 (Moore, Christine)
 Q-1095 (Ashton, Niki)

SAR. *Voir* Recherche et sauvetage**Sarcome**

M-604 (Kramp, Daryl)

Saskatchewan

C-522 (Ashton, Niki)
 Q-95 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-198 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-648 (McGuinty, David)
 Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Satellites de télédétection

Q-1055 (May, Elizabeth)

Saumon

M-278 (Donnelly, Fin)
 Q-501 (Allen, Malcolm)

Saumon de l'Atlantique

Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Saumon du bassin de la Sakinaw. *Voir* Saumon sockeye

Saumon nerka. *Voir* Saumon sockeye

Saumon rouge. *Voir* Saumon sockeye

Saumon sauvage

Q-862 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Saumon sockeye

Q-400 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Sauver chaque femme et chaque enfant : un objectif à notre

portée. *Voir* Sommet sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants

Scabs. *Voir* Briseurs de grève

Scanners à ondes millimétriques

M-26 (Julian, Peter)

Voir aussi Aéroports; Sécurité aérienne; Sécurité des transports

Scanners corporels. *Voir* Scanners à ondes millimétriques

Scanneurs corporels à ondes millimétriques. *Voir* Scanners à ondes millimétriques

Scarpaleggia, Francis (Lib.—Lac-Saint-Louis)

Projets de loi, C-653, C-664

Motions, M-260, M-495

Questions écrites, Q-55, Q-56, Q-130, Q-133, Q-249, Q-362, Q-363, Q-441, Q-467, Q-631, Q-632, Q-656, Q-1042, Q-1043, Q-1072, Q-1284, Q-1285

Administration et dosage d'un médicament, Q-632

Agents contractuels, Q-441, Q-1042, Q-1043, Q-1284

Apports quotidiens recommandés, Q-1072

Approvisionnement en électricité, Q-55

Archivage de l'information, Q-363

Chimiothérapie, Q-632

Commercialisation, Q-467

Commissions d'enquête parlementaire, M-495

Communication sans fil, Q-56

Compagnies ferroviaires, Q-133

Compteurs intelligents, Q-55

Conservation de la nature

C-653

Q-656

Consultation du public, Q-1072

Déversements de matières dangereuses, Q-631

Documents d'information, Q-1285

Documents électroniques, Q-363

Eau potable, C-664

Étiquetage des aliments, Q-1072

Fleuve Saint-Laurent, M-260

Fracturation hydraulique, Q-249

Gares et lignes ferroviaires, Q-133

Gras trans, Q-1072

Groupe d'experts, Q-56

Infrastructure des transports, Q-130

Inspection et inspecteurs, Q-130

Institutions fédérales, Q-363

Inventaire national des rejets de polluants, Q-249

Lac-Mégantic, Q-130, Q-133

Marchés publics, Q-1042, Q-1043, Q-1284

Mise aux normes, C-664

Modernisation, Q-1072

Nominations par décret, Q-362

Petites et moyennes entreprises, Q-467

Plan de conservation national, Q-656

Pollution industrielle, M-495

Préparation magistrale de médicaments, Q-632

Programmes, Q-467

Protection de l'environnement, M-260

Qualité de l'eau, Q-249, Q-631

Rayonnement électromagnétique, Q-55, Q-56

Recherche médicale, Q-55, Q-56

Recherche scientifique et travailleurs scientifiques, Q-1072

Scarpaleggia, Francis (Lib.—Lac-Saint-Louis) -Suite

Réglementation, Q-632
 Ressources en eau, C-653
 Rivière Athabasca, Q-631
 Sables bitumineux, Q-631
 Santé publique, M-495, Q-55, Q-56
 Sous-ministres adjoints, Q-1285
 Sucre, Q-1072
 Sécurité du transport ferroviaire, Q-130, Q-133
 Terres du gouvernement, Q-656
 Traitements des eaux, Q-631
 Villes, Q-130
 Wagons-citernes, Q-130

Schellenberger, Gary (PCC—Perth—Wellington)

Motions, M-545
 Festival de Stratford, M-545
 Théâtre, M-545

Schmidt c. Procureur général du Canada

Q-1153 (Boivin, Française)

Schmidt, Edgar

Q-1153 (Boivin, Française)

Science et technologie

M-466 (Duncan, Kirsty)
 Q-123 (Stewart, Kennedy)

Sciences de la mer. Voir Océanographie**Sciences halieutiques**

Q-110 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-238 (Dion, L'hon. Stéphane)
 Q-266 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-270 (Cleary, Ryan)
Voir aussi Pêcheries et pêcheurs

Scinder un projet de loi. Voir Division d'un projet de loi**Scission d'un projet de loi. Voir Division d'un projet de loi****Sclérose en plaques**

C-410 (Duncan, Kirsty)
 M-48 (Julian, Peter)
 M-364 (Duncan, Kirsty)
 M-365 (Duncan, Kirsty)
 M-403 (Duncan, Kirsty)
 M-418 (Duncan, Kirsty)
 M-419 (Duncan, Kirsty)
 Q-53 (Duncan, Kirsty)
 Q-199 (Duncan, Kirsty)

Sclérose latérale amyotrophique

C-366 (Tilson, David)

Scott, Craig (NPD—Toronto—Danforth)

Projets de loi, C-448, C-453, C-470, C-506
Motions, M-517, M-632
Questions écrites, Q-758, Q-759, Q-760, Q-936, Q-946, Q-1123, Q-1238
 Abus des prisonniers de guerre, P-19, P-20
 Afghanistan, Q-946
 Âge de consentement, C-448
 Agents contractuels, Q-946
 Allégations de fraude et fraudes, C-453
 Almalki, Abdullah, Q-758, Q-759, Q-760
 Ambassades et consulats, Q-936
 Arar, Maher, Q-758, Q-759, Q-760
 Biomes, Q-1123
 Canadiens à l'étranger, Q-936
 Candidats aux élections et investitures, M-632
 Changements climatiques et réchauffement de la planète, Q-1123
 Commissions d'enquêtes militaires, P-19, P-20
 Cueillette de l'information, Q-1123
 Diffusion de l'information, Q-1123
 Discrimination, M-517

Scott, Craig (NPD—Toronto—Danforth) -Suite

Données géographiques, Q-1123
 El Maati, Ahmad, Q-758, Q-759, Q-760
 Élections fédérales, M-632
 Enquêtes et enquêtes publiques, Q-758, Q-759
 Entreprises canadiennes, Q-936
 Établissements correctionnels, Q-946
 Experts-conseils, Q-758, Q-759, Q-760
 Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger, Q-946
 Forces canadiennes, M-517, Q-946
 Horticulture, Q-1123
 Industrie minière, Q-936
 Investissements canadiens à l'étranger, Q-936
 Mécanisme de surveillance, Q-1238
 Médiation et médiateurs, Q-759
 Mission des Forces canadiennes en Afghanistan, P-19, P-20, Q-946
 Nureddin, Muayyed, Q-758, Q-759, Q-760
 Personnel militaire, Q-946
 Pétrole et gaz, Q-936
 Plantes, Q-1123
 Poursuites, Q-759
 Poursuites judiciaires, Q-758
 Province de Québec, C-470
 Psychologie et psychologues, Q-946
 Rassemblement de preuves, Q-946
 Référendums, C-470
 Relations Canada-États-Unis, Q-946
 Relations sexuelles anales, C-448
 Renseignement de sécurité, Q-946, Q-1238
 République du Soudan du Sud, Q-936
 Rivière Don, C-506
 Rivières, C-506
 Sécurité nationale, Q-1238
 Services gouvernementaux, Q-936
 Services juridiques, Q-758, Q-759, Q-760
 Sexualité, M-517
 Soudan, Q-936
 Sous garde, Q-946
 Souveraineté, C-470
 Subsidés no 2
 Subsidés no 4
 Subsidés no 10
 Système électoral, C-453
 Téléphonie et systèmes téléphoniques, C-453
 Terrorisme et terroristes, Q-1238
 Torture, Q-946
 Voies navigables intérieures, C-506

Scott et al. c. Procureur général du Canada

Q-391 (Pacetti, Massimo)
 Q-590 (Valeriote, Frank)
 Q-890 (Dion, L'hon. Stéphane)

Séances de discussion ouverte. Voir Consultation du public**Séances de la Chambre**

Autres affaires no 2

Séances d'information

Aide gouvernementale
 Q-1075 (Duncan, Linda)
 Circonscriptions électorales
 Q-1073 (Duncan, Linda)
 Diffusion de l'information
 Q-1073 (Duncan, Linda)
 Q-1075 (Duncan, Linda)
 Diversification économique
 Q-1075 (Duncan, Linda)
 Entreprenariat et entrepreneurs
 Q-1073 (Duncan, Linda)

Séances d'information-Suite

- Financement
 - Q-1073 (Duncan, Linda)
 - Q-1075 (Duncan, Linda)
- Incubateurs d'entreprises
 - Q-1073 (Duncan, Linda)
 - Q-1075 (Duncan, Linda)
- Initiative d'innovation dans l'Ouest
 - Q-1073 (Duncan, Linda)
- Innovations
 - Q-1073 (Duncan, Linda)
- Ouest canadien
 - Q-1073 (Duncan, Linda)
 - Q-1075 (Duncan, Linda)
- Prêts du gouvernement
 - Q-1073 (Duncan, Linda)

Sécession. Voir Souveraineté**Secret absolu.** Voir Contrôle des communications**Secret des communications.** Voir Contrôle des communications**Secret professionnel de l'avocat.** Voir Droit de la preuve**Secrétaires parlementaires de la Chambre des communes**

- Q-228 (Dusseault, Pierre-Luc)
- Q-340 (Casey, Sean)
- Q-594 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Q-757 (Valeriote, Frank)
- Q-771 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-848 (Valeriote, Frank)
- Q-868 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-975 (Valeriote, Frank)
- Q-1067 (Simms, Scott)
- Q-1106 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Q-1224 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-1244 (McCallum, L'hon. John)
- Q-1282 (Bennett, L'hon. Carolyn)
- Q-1320 (Cuzner, Rodger)
- Q-1369 (Freeland, Chrystia)

Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes

- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Budget principal des dépenses 2015-2016
- Conseiller sénatorial en éthique
- Étude en comité plénier
- Rapports de comités
- Sénat et sénateurs
- Subsides no 6
- Subsides no 14

Secrétariat du Conseil du Trésor

- Biens immeubles
 - Q-1014 (Chisholm, Robert)
- Brauer, Marcus
 - Q-1014 (Chisholm, Robert)
- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Budget principal des dépenses 2015-2016
- Budget supplémentaire des dépenses (A) 2014-2015
- Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014
- Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
- Budget supplémentaire des dépenses (C) 2013-2014
- Budget supplémentaire des dépenses (C) 2014-2015
- Certification
 - Q-1057 (Ravignat, Mathieu)
- Communautés linguistiques
 - Q-8 (Godin, Yvon)
- Compensation du gouvernement
 - Q-1014 (Chisholm, Robert)
- Compressions budgétaires
 - Q-1001 (McCallum, L'hon. John)
 - Q-1002 (McCallum, L'hon. John)

Secrétariat du Conseil du Trésor-Suite

- Comptabilité publique
 - Q-7 (Godin, Yvon)
- Conseiller sénatorial en éthique
- Consultation du public
 - Q-8 (Godin, Yvon)
- Députés
 - Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
- Documents d'information
 - Q-857 (Foote, Judy)
- Éducation des adultes et formation
 - Q-1057 (Ravignat, Mathieu)
- Étude en comité plénier
- Forces canadiennes
 - Q-1014 (Chisholm, Robert)
- Garantie de remboursement des pertes immobilières
 - Q-1014 (Chisholm, Robert)
- Imputabilité du gouvernement
 - Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
- Installations fédérales
 - Q-857 (Foote, Judy)
- Institutions fédérales
 - Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
 - Q-1001 (McCallum, L'hon. John)
 - Q-1002 (McCallum, L'hon. John)
- Lignes directrices
 - M-20 (Julian, Peter)
- Marchés publics
 - Q-1057 (Ravignat, Mathieu)
- Musées et galeries d'art
 - Q-857 (Foote, Judy)
- Mutation du personnel
 - Q-1014 (Chisholm, Robert)
- Normes de service
 - Q-1057 (Ravignat, Mathieu)
- Notes d'information
 - Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
- Ordonnances judiciaires
 - Q-1014 (Chisholm, Robert)
- Personnel militaire
 - Q-1014 (Chisholm, Robert)
- Plans de dépenses des ministères
- Politique des langues officielles
 - Q-7 (Godin, Yvon)
 - Q-8 (Godin, Yvon)
- Rapports de comités
- Recours collectif
 - Q-1014 (Chisholm, Robert)
- Rendement du gouvernement
 - Q-8 (Godin, Yvon)
- Réponses aux Questions écrites au Feuilleton
- Restrictions des dépenses gouvernementales
 - Q-1001 (McCallum, L'hon. John)
 - Q-1002 (McCallum, L'hon. John)
- Rétention d'information
 - Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
- Sénat et sénateurs
 - Q-770 (Dubourg, Emmanuel)
- Services de maintenance, de réparation et de rénovation
 - Q-857 (Foote, Judy)
- Services juridiques
 - Q-1014 (Chisholm, Robert)
- Subsides no 3
- Subsides no 5
- Subsides no 6
- Subsides no 9
- Subsides no 11
- Subsides no 13

Secrétariat du Conseil du Trésor-Suite

Subsides no 14

Secteur de la culture fruitière. *Voir* Horticulture**Secteur de l'automobile.** *Voir* Industrie automobile**Secteur de l'extraction.** *Voir* Industrie extractive**Secteur des entreprises.** *Voir* Compagnies**Secteur manufacturier.** *Voir* Industrie manufacturière**Secteur privé**

Q-771 (Dubourg, Emmanuel)

Q-779 (Quach, Anne Minh-Thu)

Q-1311 (Doré Lefebvre, Rosane)

Secteur public

C-611 (Regan, L'hon. Geoff)

Voir aussi Administration publique; Finances publiques**Secteurs économiques**

Q-1111 (Andrews, Scott)

Section d'appel de l'immigration

Passeports et visas

C-405 (Davies, Don)

Sécurité

P-14 (Boivin, Françoise)

Voir aussi Crime et criminalité; Droit à la vie privée et protection de l'information; Maintien de la paix et rétablissement de la paix; Relations internationales; Sécurité publique**Sécurité aérienne**

M-427 (Cleary, Ryan)

M-553 (Dusseault, Pierre-Luc)

Q-58 (Cleary, Ryan)

Q-163 (Dusseault, Pierre-Luc)

Q-262 (Foote, Judy)

Q-272 (Chow, Olivia)

Voir aussi Aéroports; Scanners à ondes millimétriques; Sécurité des transports**Sécurité alimentaire.** *Voir* Approvisionnement alimentaire**Sécurité contre l'incendie.** *Voir* Prévention des incendies**Sécurité cybernétique.** *Voir* Sécurité électronique**Sécurité dans le secteur de l'aviation.** *Voir* Sécurité aérienne**Sécurité de la vieillesse**

M-50 (Julian, Peter)

M-220 (Mathysen, Irene)

M-586 (Rafferty, John)

Q-150 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-427 (Mathysen, Irene)

Q-569 (Rankin, Murray)

Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-767 (Liu, Laurin)

Q-882 (Chisholm, Robert)

Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-931 (Mathysen, Irene)

Q-1062 (Choquette, François)

Q-1163 (Mathysen, Irene)

Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Sécurité de l'information. *Voir* Droit à la vie privée et protection de l'information**Sécurité de vol.** *Voir* Sécurité aérienne**Sécurité des consommateurs.** *Voir* Consommateurs et protection des consommateurs**Sécurité des données et de l'information.** *Voir* Droit à la vie privée et protection de l'information**Sécurité des propriétés**

Q-1054 (Garrison, Randall)

Sécurité des transports

M-406 (Borg, Charmaine)

Q-30 (Julian, Peter)

Q-750 (Goodale, L'hon. Ralph)

Voir aussi Scanners à ondes millimétriques; Sécurité aérienne; Sécurité maritime; Sûreté du transport ferroviaire**Sécurité des vols.** *Voir* Sécurité aérienne**Sécurité du public.** *Voir* Sécurité publique**Sécurité du revenu**

M-235 (Sgro, L'hon. Judy)

M-236 (Sgro, L'hon. Judy)

M-237 (Sgro, L'hon. Judy)

M-572 (Sullivan, Mike)

Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1163 (Mathysen, Irene)

Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Voir aussi Soutien du revenu**Sécurité du transport aérien.** *Voir* Sécurité aérienne**Sécurité du travail.** *Voir* Santé et sécurité au travail**Sécurité économique.** *Voir* Sécurité du revenu**Sécurité électronique**

Q-230 (Garrison, Randall)

Q-464 (Angus, Charlie)

Q-871 (Simms, Scott)

Q-1125 (Casey, Sean)

Voir aussi Crime informatique; Documents électroniques; Dossiers de santé électroniques**Sécurité en ligne.** *Voir* Sécurité électronique**Sécurité énergétique**

M-390 (Gallant, Cheryl)

Sécurité et sûreté nucléaire

M-515 (Masse, Brian)

Q-465 (May, Elizabeth)

Voir aussi Armes nucléaires**Sécurité ferroviaire.** *Voir* Sûreté du transport ferroviaire**Sécurité financière.** *Voir* Sécurité du revenu**Sécurité informatique.** *Voir* Sécurité électronique**Sécurité internationale.** *Voir* Relations internationales**Sécurité Internet.** *Voir* Sécurité électronique**Sécurité maritime**

Q-609 (Andrews, Scott)

Q-1049 (Cleary, Ryan)

Q-1085 (Foote, Judy)

Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)

Subsides no 16

Voir aussi Sécurité des transports; Surveillance maritime**Sécurité nationale**

C-44

C-51

C-551 (Easter, L'hon. Wayne)

Q-778 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Q-942 (Pécllet, Ève)

Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-1128 (Angus, Charlie)

Q-1157 (May, Elizabeth)

Q-1159 (Dewar, Paul)

Q-1209 (Chan, Arnold)

Q-1238 (Scott, Craig)

Subsides no 4

Voir aussi Défense; Intervention militaire**Sécurité nucléaire.** *Voir* Sécurité et sûreté nucléaire

Sécurité personnelle

Q-1097 (Dewar, Paul)

Sécurité publique

C-62

C-70

C-637 (Sopuck, Robert)

M-26 (Julian, Peter)

M-76 (Mathysen, Irene)

M-153 (Young, Terence)

Q-64 (Duncan, Kirsty)

Q-458 (Duncan, Kirsty)

Q-942 (Péclet, Ève)

Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-1157 (May, Elizabeth)

Q-1257 (Sandhu, Jasbir)

Q-1351 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1360 (Garrison, Randall)

Voir aussi Blessures; Plastiques; Salubrité des aliments; Santé et sécurité au travail; Sécurité; Urgences**Sécurité sanitaire des aliments et boissons.** *Voir* Salubrité des aliments**Sécurité sociale.** *Voir* Prestations sociales**Sélection du sexe.** *Voir* Discrimination sexuelle**Sélection en fonction du sexe.** *Voir* Discrimination sexuelle**Sellah, Djaouida (NPD—Saint-Bruno—Saint-Hubert)***Projets de loi, C-523*

Approvisionnement en médicaments, C-523

Semaine de l'affranchissement de la dépendance à la drogue et à l'alcool

C-674 (Wilks, David)

Semaine des familles de militaires et d'anciens combattants

C-222 (Duncan, Kirsty)

Semaine des foyers de voisinage

M-614 (Davies, Don)

Semaine nationale des organismes de bienfaisance

C-458

Voir aussi Dons de bienfaisance et donateurs**Semainiers.** *Voir* Agendas**Semences agricoles.** *Voir* Production de graines**Sénat et sénateurs**

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-112 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-125 (Trudeau, Justin)

Q-126 (Trudeau, Justin)

Q-136 (Angus, Charlie)

Q-145 (Casey, Sean)

Q-757 (Valeriotte, Frank)

Q-768 (Brison, L'hon. Scott)

Q-770 (Dubourg, Emmanuel)

Q-867 (Lamoureux, Kevin)

Subsides no 2

Subsides no 6

Subsides no 13

Subsides no 14

Voir aussi Parlementaires**Sénateurs par province.** *Voir* Divisions sénatoriales**Sensibilisation du public.** *Voir* Diffusion de l'information**Sentences pénales**

C-217 (Tilson, David)

C-264 (Davies, Libby)

C-394 (Gill, Parm)

C-444 (Dreeshen, Earl)

C-526 (Jean, Brian)

C-570 (Anders, Rob)

Sentences pénales-Suite

C-656 (Casey, Sean)

C-669 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-1149 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Sentiers à vocation multiple. *Voir* Sentiers récréatifs**Sentiers cyclables.** *Voir* Voies et pistes cyclables**Sentiers de promenade.** *Voir* Sentiers récréatifs**Sentiers de randonnée.** *Voir* Sentiers récréatifs**Sentiers piéton.** *Voir* Sentiers récréatifs**Sentiers piétonniers.** *Voir* Sentiers récréatifs**Sentiers polyvalents.** *Voir* Sentiers récréatifs**Sentiers pour activités récréatives.** *Voir* Sentiers récréatifs**Sentiers récréatifs**

M-221 (Davies, Don)

Sepah-e Pasdaran. *Voir* Gardiens de la Révolution islamique**Sept-Îles**

Q-292 (Genest-Jourdain, Jonathan)

Serment

C-75

Q-1086 (Vaughan, Adam)

Serment d'allégeance

M-440 (Martin, Pat)

Serment d'office

C-1

Serrures numériques. *Voir* Mesures de protection technologiques**Service administratif des tribunaux judiciaires**

Budget principal des dépenses 2014-2015

Budget principal des dépenses 2015-2016

Conseiller sénatorial en éthique

Étude en comité plénier

Rapports de comités

Sénat et sénateurs

Subsides no 6

Subsides no 14

Service Canada

Allégations de fraude et fraudes

Q-882 (Chisholm, Robert)

Arriéré

Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-664 (Chisholm, Robert)

Assurance-emploi

Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-664 (Chisholm, Robert)

Q-722 (Hsu, Ted)

Q-882 (Chisholm, Robert)

Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1110 (Andrews, Scott)

Centres d'appels

Q-150 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-664 (Chisholm, Robert)

Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1300 (Goodale, L'hon. Ralph)

Conditions et horaires de travail

Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-664 (Chisholm, Robert)

Congés d'invalidité de longue durée

Q-882 (Chisholm, Robert)

Consultation du public

Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)

Décès et funérailles

C-247 (Valeriotte, Frank)

Service Canada-Suite

Dotation du personnel
 Q-882 (Chisholm, Robert)
 Q-1110 (Andrews, Scott)
 Examens opérationnels
 Q-1300 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales
 Q-753 (Boivin, Françoise)
 Fonction publique et fonctionnaires
 Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-664 (Chisholm, Robert)
 Q-882 (Chisholm, Robert)
 Q-1110 (Andrews, Scott)
 Guichet unique de services gouvernementaux
 C-247 (Valeriotte, Frank)
 Inspection et inspecteurs
 Q-882 (Chisholm, Robert)
 Installations fédérales
 Q-722 (Hsu, Ted)
 Kingston
 Q-722 (Hsu, Ted)
 Mise aux normes
 Q-1300 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Normes de service
 Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-664 (Chisholm, Robert)
 Q-681 (Chan, Arnold)
 Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)
 North Bay
 Q-722 (Hsu, Ted)
 Ontario
 Q-722 (Hsu, Ted)
 Paiements en trop
 Q-882 (Chisholm, Robert)
 Passeports et visas
 Q-772 (Dubourg, Emmanuel)
 Personnes âgées
 Q-931 (Mathysen, Irene)
 Plaintes du public
 Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-664 (Chisholm, Robert)
 Processus de demande
 Q-931 (Mathysen, Irene)
 Programme des travailleurs étrangers temporaires
 Q-882 (Chisholm, Robert)
 Qualité de la vie
 Q-931 (Mathysen, Irene)
 Régime de pensions du Canada
 Q-150 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-882 (Chisholm, Robert)
 Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)
 Rendement du gouvernement
 Q-150 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1300 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Restrictions des dépenses gouvernementales
 Q-882 (Chisholm, Robert)
 Sécurité de la vieillesse
 Q-150 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-882 (Chisholm, Robert)
 Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-931 (Mathysen, Irene)
 Services gouvernementaux
 Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)

Service Canada-Suite

Services gouvernementaux-Suite
 Q-664 (Chisholm, Robert)
 Q-681 (Chan, Arnold)
 Q-722 (Hsu, Ted)
 Q-772 (Dubourg, Emmanuel)
 Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1300 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Soutien du revenu
 Q-931 (Mathysen, Irene)
 Supplément de revenu garanti
 Q-931 (Mathysen, Irene)
Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Conseiller sénatorial en éthique
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 11
 Subsidés no 14
Service canadien du renseignement de sécurité
 Activités et études des comités
 Allusions aux députés
 Almalki, Abdullah
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)
 Arar, Maher
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)
 Budget
 Q-1157 (May, Elizabeth)
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Conseiller sénatorial en éthique
 Consultation du public
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)
 El Maati, Ahmad
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)
 Enquêtes et enquêtes publiques
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Espionnage
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Étude en comité plénier
 Examens opérationnels
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Experts-conseils
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)
 Formation en milieu de travail
 Q-1157 (May, Elizabeth)
 Mandat de perquisition
 Q-1157 (May, Elizabeth)
 Mécanisme de surveillance
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1238 (Scott, Craig)
 Médiation et médiateurs
 Q-759 (Scott, Craig)
 Nominations par décret
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)

Service canadien du renseignement de sécurité-Suite

Nureddin, Muayyed
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)
 Poursuites
 Q-759 (Scott, Craig)
 Poursuites judiciaires
 Q-758 (Scott, Craig)
 Rapports de comités
 Remarques des députés
 Renseignement de sécurité
 Q-1157 (May, Elizabeth)
 Q-1238 (Scott, Craig)
 Sécurité nationale
 Q-1157 (May, Elizabeth)
 Q-1238 (Scott, Craig)
 Sécurité publique
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1157 (May, Elizabeth)
 Sénat et sénateurs
 Services juridiques
 Q-758 (Scott, Craig)
 Q-759 (Scott, Craig)
 Q-760 (Scott, Craig)
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11
 Subsidés no 14
 Terrorisme et terroristes
 Q-1157 (May, Elizabeth)
 Q-1238 (Scott, Craig)
 Vérification de sécurité
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)

Service civil de la paix Canada

Civils
 M-247 (Atamanenko, Alex)
 Maintien de la paix et rétablissement de la paix
 M-247 (Atamanenko, Alex)

Service correctionnel du Canada

Agents contractuels
 Q-419 (Hsu, Ted)
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Circonscriptions électorales
 Q-1296 (Ravignat, Mathieu)
 Conseiller sénatorial en éthique
 Constitutionnalité
 Q-964 (Easter, L'hon. Wayne)
 Consultation du public
 Q-964 (Easter, L'hon. Wayne)
 Développement économique communautaire
 Q-1296 (Ravignat, Mathieu)
 Documents d'étude
 Q-721 (Hsu, Ted)
 Documents d'information
 Q-633 (Eyking, L'hon. Mark)
 Établissements correctionnels
 Q-600 (Hsu, Ted)
 Q-964 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1296 (Ravignat, Mathieu)
 Étude en comité plénier
 Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales
 Q-600 (Hsu, Ted)
 Incarcération et prisonniers
 Q-600 (Hsu, Ted)

Service correctionnel du Canada-Suite

Industrie du bâtiment et de la construction
 Q-1296 (Ravignat, Mathieu)
 Isolement cellulaire
 Q-964 (Easter, L'hon. Wayne)
 Marchés publics
 Q-419 (Hsu, Ted)
 Q-600 (Hsu, Ted)
 Membres du cabinet
 Q-633 (Eyking, L'hon. Mark)
 Notes d'information
 Q-964 (Easter, L'hon. Wayne)
 Prisons agricoles
 Q-721 (Hsu, Ted)
 Programme de prisons agricoles
 Q-721 (Hsu, Ted)
 Province de Québec
 Q-1296 (Ravignat, Mathieu)
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11
 Subsidés no 14

Service de police. Voir Services policiers**Service de SMS. Voir Messages texte****Service de surveillance des médias. Voir Suivi des médias****Service des postes**

M-421 (Cash, Andrew)
 Q-260 (Foote, Judy)
 Q-264 (Mai, Hoang)
 Q-1066 (Freeland, Chrystia)
 Q-1112 (Andrews, Scott)
 Subsidés no 4

Service des poursuites pénales du Canada

Agents contractuels
 Q-530 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-981 (Casey, Sean)
 Approvisionnement en médicaments
 Q-1020 (Rankin, Murray)
 Commissaire aux élections fédérales
 Q-743 (Simms, Scott)
 Courrier électronique
 Q-743 (Simms, Scott)
 Directeur des poursuites pénales
 Q-743 (Simms, Scott)
 Documents d'information
 Q-514 (Simms, Scott)
 Essais de sécurité
 Q-1020 (Rankin, Murray)
 Importations
 Q-1020 (Rankin, Murray)
 Industrie pharmaceutique
 Q-1020 (Rankin, Murray)
 Inspection et inspecteurs
 Q-1020 (Rankin, Murray)
 Lettres
 Q-743 (Simms, Scott)
 Lettres d'avertissement
 Q-1020 (Rankin, Murray)
 Marchés publics
 Q-530 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-981 (Casey, Sean)
 Médicaments sur ordonnance
 Q-1020 (Rankin, Murray)
 Membres du cabinet
 Q-514 (Simms, Scott)

Service des poursuites pénales du Canada-Suite

- Mémoire
- Q-743 (Simms, Scott)
- Méthodes expérimentales
- Q-1020 (Rankin, Murray)
- Mutation du personnel
- Q-743 (Simms, Scott)
- Pénalités
- Q-595 (Thibeault, Glenn)
- Plaintes des consommateurs
- Q-1020 (Rankin, Murray)
- Programme national de recouvrement des amendes
- Q-595 (Thibeault, Glenn)
- Réglementation
- Q-1020 (Rankin, Murray)
- Utilisation non indiquée sur l'étiquette
- Q-1020 (Rankin, Murray)

Service extérieur/Corps diplomatique

- Ambassades et consulats
- Q-892 (Regan, L'hon. Geoff)
- Canadiens à l'étranger
- Q-892 (Regan, L'hon. Geoff)
- Conditions et horaires de travail
- Q-892 (Regan, L'hon. Geoff)
- Corps diplomatique
- Q-892 (Regan, L'hon. Geoff)
- Mutation du personnel
- Q-892 (Regan, L'hon. Geoff)

Service Internet haute vitesse. Voir Services Internet à large bande**Service météorologique du Canada**

- Bouées
- Q-847 (McKay, L'hon. John)
- Bureaux météorologiques
- Q-847 (McKay, L'hon. John)
- Climat et conditions atmosphériques
- Q-847 (McKay, L'hon. John)

Service national des enquêtes des Forces canadiennes

- Enquêtes et enquêtes publiques
- Q-25 (Pacetti, Massimo)
- Forces canadiennes
- Q-25 (Pacetti, Massimo)
- Justice militaire
- Q-25 (Pacetti, Massimo)

Service postal. Voir Service des postes**Services à l'enfance**

- C-683 (Cleary, Ryan)
- M-468 (Duncan, Kirsty)
- Q-891 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Voir aussi* Abus à l'égard d'un enfant; Éducation préscolaire; Enfants; Familles et enfants; Mariage et divorce

Services aux personnes âgées

- M-207 (Charlton, Chris)
- Voir aussi* Grands-parents; Logement social; Personnes âgées

Services canadiens d'identification criminelle en temps réel

- Arrière
- Q-1116 (Easter, L'hon. Wayne)
- Casiers judiciaires
- Q-1116 (Easter, L'hon. Wayne)
- Dotation du personnel
- Q-1116 (Easter, L'hon. Wayne)
- Personnes vulnérables
- Q-1116 (Easter, L'hon. Wayne)
- Vérification de sécurité
- Q-1116 (Easter, L'hon. Wayne)

Services consulaires. Voir Ambassades et consulats**Services correctionnels**

- Q-588 (Jones, Yvonne)

Services d'accès par passerelle. Voir Services Internet à large bande**Services d'aide sociale à l'enfance. Voir Services à l'enfance****Services d'appui social. Voir Soutien social****Services de communications et trafic maritimes**

- Aires marines protégées
- Q-1222 (Toone, Philip)
- Commissaire à l'environnement et au développement durable
- Q-1222 (Toone, Philip)
- Compressions budgétaires
- Q-1222 (Toone, Philip)
- Dépollution environnementale
- Q-1222 (Toone, Philip)
- Déversements de pétrole
- Q-1222 (Toone, Philip)
- Garde côtière
- Q-1222 (Toone, Philip)
- Gestion des risques
- Q-1222 (Toone, Philip)
- Intervention d'urgence et intervenants
- Q-1222 (Toone, Philip)
- Mises à pied et pertes d'emplois
- Q-1222 (Toone, Philip)
- Océan Atlantique
- Q-1222 (Toone, Philip)
- Technologie de forage et de production en mer
- Q-1222 (Toone, Philip)

Services de conseils aux victimes. Voir Counseling aux victimes**Services de conseils en gestion. Voir Marchés publics****Services de consultation aux victimes. Voir Counseling aux victimes****Services de déménagement et d'entreposage**

- Q-605 (McGuinty, David)

Services de garde des enfants. Voir Garderies et travailleurs de services de garde à l'enfance**Services de garde réglementés. Voir Places en garderie****Services de l'accueil et d'hébergement touristique**

- Q-429 (Murray, Joyce)
- Q-799 (Laverdière, Hélène)
- Q-854 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
- Q-901 (Duncan, Kirsty)
- Q-938 (Leslie, Megan)
- Q-1090 (Chan, Arnold)

Services de location

- Q-771 (Dubourg, Emmanuel)

Services de lutte contre les incendies

- M-525 (Julian, Peter)
- Q-1063 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Services de maintenance, de réparation et de rénovation

- Q-98 (Toone, Philip)
- Q-137 (Lapointe, François)
- Q-257 (Murray, Joyce)
- Q-336 (McGuinty, David)
- Q-379 (Valeriotte, Frank)
- Q-574 (Cleary, Ryan)
- Q-668 (Dubé, Matthew)
- Q-824 (Masse, Brian)
- Q-857 (Foote, Judy)
- Q-858 (McCallum, L'hon. John)
- Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-1035 (Aubin, Robert)
- Q-1069 (Blanchette, Denis)
- Q-1079 (Hsu, Ted)
- Q-1095 (Ashton, Niki)

Services de maintenance, de réparation et de rénovation-Suite

- Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-1177 (Nantel, Pierre)
- Q-1338 (Tremblay, Jonathan)
- Q-1354 (McKay, L'hon. John)

Services de maintenance et de réparation. *Voir* Services de maintenance, de réparation et de rénovation

Services de nouvelles

- Q-674 (McKay, L'hon. John)
- Q-850 (McGuinty, David)

Services de passeport. *Voir* Passeports et visas

Services de placement. *Voir* Dotation du personnel

Services de police communautaires

- Q-1351 (Sims, Jinny Jogindera)

Services de rédaction et d'édition pour les ministères et organismes fédéraux. *Voir* Édition gouvernementale

Services de rénovation. *Voir* Services de maintenance, de réparation et de rénovation

Services de renseignement

- M-461 (Harris, Jack)

Services de sang

- M-516 (Garrison, Randall)

Services de santé communautaires. *Voir* Santé publique

Services de sécurité

- Affaires émanant du gouvernement no 14 (Duncan, L'hon. John)
- Q-304 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Q-901 (Duncan, Kirsty)

Services de soins à domicile

- C-238 (Stoffer, Peter)
- M-57 (Julian, Peter)
- M-211 (Charlton, Chris)
- M-212 (Charlton, Chris)
- Q-1104 (Stoffer, Peter)

Services de soins communautaires. *Voir* Santé publique

Services de soins continus

- C-545 (Davies, Libby)

Services de soins de santé. *Voir* Système de soins de santé

Services de transport de marchandises. *Voir* Transport de marchandises

Services de transport en commun. *Voir* Transport en commun

Services de transport public. *Voir* Transport en commun

Services des douanes. *Voir* Frontières

Services d'hébergement. *Voir* Services de l'accueil et d'hébergement touristique

Services d'hébergement touristique. *Voir* Services de l'accueil et d'hébergement touristique

Services d'urgence

- C-325 (Simms, Scott)

Services ferroviaires voyageurs

- C-577 (Chow, Olivia)
- C-614 (Toone, Philip)
- C-640 (Toone, Philip)
- M-263 (Hyer, Bruce)

Voir aussi Transport en commun

Services français de Radio-Canada. *Voir* ICI Radio-Canada

Services funéraires. *Voir* Salons funéraires et services funéraires

Services géodépendants. *Voir* Données géographiques

Services gouvernementaux

- Q-42 (Simms, Scott)
- Q-165 (Simms, Scott)

Services gouvernementaux-Suite

- Q-660 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-662 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-664 (Chisholm, Robert)
- Q-669 (Eyking, L'hon. Mark)
- Q-681 (Chan, Arnold)
- Q-704 (Cleary, Ryan)
- Q-722 (Hsu, Ted)
- Q-772 (Dubourg, Emmanuel)
- Q-790 (Rafferty, John)
- Q-841 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-876 (Rafferty, John)
- Q-877 (Rafferty, John)
- Q-909 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-932 (Mathysen, Irene)
- Q-936 (Scott, Craig)
- Q-1092 (Chan, Arnold)
- Q-1094 (Ashton, Niki)
- Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)
- Q-1300 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)
- Subsides no 4

Services gouvernementaux à guichet unique. *Voir* Guichet unique de services gouvernementaux

Services gouvernementaux partagés

- Q-810 (Ravignat, Mathieu)
 - Q-1088 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 - Q-1089 (Chan, Arnold)
- Voir aussi* Prestation de services

Services Internet à large bande

- M-542 (Sopuck, Robert)
- Q-34 (Thibeault, Glenn)
- Q-162 (Thibeault, Glenn)
- Q-186 (Sgro, L'hon. Judy)
- Q-624 (Hsu, Ted)
- Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-775 (Thibeault, Glenn)
- Q-1113 (Borg, Charmaine)

Services juridiques

- M-555 (Nash, Peggy)
- Q-141 (Angus, Charlie)
- Q-167 (Blanchette, Denis)
- Q-192 (Casey, Sean)
- Q-193 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-200 (Casey, Sean)
- Q-273 (Chow, Olivia)
- Q-335 (Cuzner, Rodger)
- Q-473 (Stoffer, Peter)
- Q-474 (Stoffer, Peter)
- Q-562 (Regan, L'hon. Geoff)
- Q-590 (Valeriotte, Frank)
- Q-758 (Scott, Craig)
- Q-759 (Scott, Craig)
- Q-760 (Scott, Craig)
- Q-842 (Cash, Andrew)
- Q-890 (Dion, L'hon. Stéphane)
- Q-930 (Chisholm, Robert)
- Q-935 (Leslie, Megan)
- Q-958 (Davies, Don)
- Q-1014 (Chisholm, Robert)
- Q-1030 (Simms, Scott)
- Q-1069 (Blanchette, Denis)
- Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-1096 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Q-1145 (Simms, Scott)

Services juridiques—Suite

Q-1153 (Boivin, Françoise)

Q-1205 (Casey, Sean)

Voir aussi Avocats**Services partagés Canada**

Agents contractuels

Q-434 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Q-1040 (Duncan, Kirsty)

Q-1340 (Easter, L'hon. Wayne)

Arriéré

Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)

Budget principal des dépenses 2014-2015

Budget principal des dépenses 2015-2016

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Budget supplémentaire des dépenses (C) 2014-2015

Comptabilité publique

Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)

Conseiller sénatorial en éthique

Courrier électronique

Q-810 (Ravignat, Mathieu)

Étude en comité plénier

Factures

Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)

Fournisseurs de services de télécommunication

Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)

Frais

Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)

Impartition

Q-810 (Ravignat, Mathieu)

Marchés publics

Q-434 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Q-1040 (Duncan, Kirsty)

Q-1340 (Easter, L'hon. Wayne)

Matériel de télécommunication

Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)

Privatisation

Q-810 (Ravignat, Mathieu)

Rapports de comités

Sénat et sénateurs

Services gouvernementaux partagés

Q-810 (Ravignat, Mathieu)

Services Internet à large bande

Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)

Services sans fil évolués

Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)

Subsides no 6

Subsides no 11

Subsides no 13

Subsides no 14

Télédistribution

Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)

Téléphones cellulaires

Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)

Téléphonie et systèmes téléphoniques

Q-241 (McGuinty, David)

Télévision par satellite

Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)

Services policiers

C-10

C-515 (Menegakis, Costas)

M-89 (Davies, Libby)

M-279 (Mathyssen, Irene)

Q-455 (Laverdière, Hélène)

Q-845 (Freeman, Mylène)

Voir aussi Agents de la sécurité publique et agents de la paix**Services pour les personnes âgées.** *Voir* Services aux personnes âgées**Services professionnels**

Q-752 (Dewar, Paul)

Voir aussi Experts-conseils**Services professionnels externes.** *Voir* Services professionnels**Services sans fil évolués**

Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-953 (Angus, Charlie)

Q-1113 (Borg, Charmaine)

Services sexuels. *Voir* Prostitution et prostitués**Sesquicentenaire du Canada.** *Voir* 150e anniversaire de la

Confédération canadienne

Sexualité

M-517 (Scott, Craig)

M-521 (Davies, Libby)

SFI. *Voir* Société financière internationale**Sgro, L'hon. Judy (Lib.—York-Ouest)***Projets de loi, C-513**Motions, M-231, M-232, M-233, M-234, M-235, M-236, M-237, M-238,**M-239, M-240, M-241, M-242, M-243, M-244, M-245, M-302, M-303,**M-478, M-619**Questions écrites, Q-73, Q-105, Q-106, Q-124, Q-185, Q-186, Q-187,**Q-373, Q-374, Q-375, Q-376, Q-575, Q-576, Q-577, Q-578, Q-686,**Q-829, Q-914, Q-917, Q-925, Q-972, Q-973, Q-974, Q-1240, Q-1246,**Q-1247, Q-1248*

Accès à l'information, Q-187

Afrique occidentale, Q-829

Agents contractuels, Q-972, Q-973, Q-974, Q-1246

Aide au développement international, Q-575

Aide gouvernementale, Q-686

Alphabétisation des adultes, M-478

Alphabétisme et alphabétisation, M-478

Analyse économique, Q-376

Archivage électronique, Q-187

Arriéré, M-619

Banques et bases de données, Q-1247

Budget 2012 (29 mars 2012), Q-925

Cadres, Q-73

Canadiens à l'étranger, Q-917

Circonscriptions électorales, Q-686

Commerce international, Q-914, Q-917

Communication sans fil, Q-374

Communiqués de presse, Q-185

Compressions budgétaires, Q-925

Comptabilité publique, M-619

Compte d'épargne libre d'impôt, Q-375

Consultation du public, Q-124, Q-576, Q-829

Corée du Sud, Q-578

Corporations de la Couronne, Q-1246

Courrier électronique, Q-187

Coût de la vie, M-241

Déchiquetage et destruction des documents, Q-187

Dépenses fiscales, Q-375

Diffusion de l'information, Q-124

Documents d'information, Q-576, Q-917

Documents électroniques, Q-1240

Documents imprimés, Q-1240

Données ouvertes, Q-373, Q-1247

Dotation du personnel, Q-925

Droits de la personne, M-233

Énergie et combustibles renouvelables, Q-578

Entreprises canadiennes, Q-124, Q-373, Q-917

Épidémies, Q-829

Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger, Q-577

Faillite, M-245

Fièvre hémorragique d'Ebola, Q-829

Sgro, L'hon. Judy (Lib.—York-Ouest) -Suite

Fonction publique et fonctionnaires, Q-73, Q-187, Q-925
 Frais d'utilisation, Q-373
 Garantie des pensions, M-243, M-245
 Gestion du rendement, Q-1246
 Gouvernement fédéral, Q-185
 Impôt sur le revenu, M-242
 Imputabilité du gouvernement, Q-1247
 Industrie du bâtiment et de la construction, M-619
 Industrie minière, Q-124
 Institutions fédérales, Q-1246
 Investissements canadiens à l'étranger, Q-917
 Journée nationale de commémoration, Q-576
 Littérature financière, M-240
 Maintien en poste des employés, Q-925
 Marchés publics, M-619, Q-972, Q-973, Q-974, Q-1246
 Maximum des gains admissibles, M-244
 Méthodes expérimentales, M-302, M-303
 Mise aux normes, Q-917
 Mises à pied et pertes d'emplois, Q-925
 Notes d'information, Q-1248
 Obligation de rendre compte, Q-917
 Ottawa, Q-914
 Paiements forfaitaires, Q-925
 Partage des données, Q-1247
 Passeports et visas, Q-829
 Pays en développement, Q-917
 Pays étrangers, Q-124
 Pensions et pensionnés, C-513, M-232, M-233, M-234, M-235, M-236,
 M-237, M-238, M-239, M-240, M-241, M-242, M-244
 Permis ministériels, Q-105
 Personnel des ministres du cabinet, Q-917
 Personnes âgées, M-231
 Pièce de monnaie de cinq cents, Q-376
 Politique en matière d'immigration, Q-829
 Poursuites, Q-1246
 Prêts du gouvernement, Q-106, Q-1247
 Programme national d'alphabétisation, M-478
 Publicité gouvernementale, Q-186, Q-374
 Redevances, Q-124
 Régime de pensions du Canada, M-232, M-236, M-238, M-239, M-244
 Régime des rentes du Québec, M-236
 Régimes enregistrés d'épargne-retraite, M-237
 Relations fédérales-provinciales-territoriales, M-234
 Répartition des fréquences, Q-186, Q-374
 Responsabilité sociale, Q-124, Q-917
 Restrictions concernant les voyages, Q-829
 Rétention d'information, Q-1247
 Réunions internationales, Q-575, Q-578, Q-914
 Revenus et salaires, Q-73
 Santé publique, Q-829
 Sécurité du revenu, M-235, M-236, M-237
 Services Internet à large bande, Q-186
 Sommet Canada-Union européenne, Q-914
 Stratégie nationale anti-pauvreté, M-231
 Stratégie Renforcer l'avantage Canadien, Q-917
 Toronto, Q-106, Q-914
 Uranium, Q-124
 Ville de Mexico, Q-575
 Voyages, Q-914

Shawinigan

Q-1035 (Aubin, Robert)

Shediac

Q-924 (Rankin, Murray)

Shory, Devinder (PCC—Calgary-Nord-Est)

Projets de loi, C-425

Shory, Devinder (PCC—Calgary-Nord-Est) -Suite

Questions écrites, Q-1212
 Circonscriptions électorales, Q-1212
 Citoyenneté et identité, C-425
 Communiqués de presse, Q-1212
 Forces canadiennes, C-425
 Prêts du gouvernement, Q-1212

Siclémie. Voir Drépanocytose**Sida et VIH**

M-19 (Julian, Peter)
 M-93 (Davies, Libby)

Sièges sociaux

Q-937 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1363 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Sièges sociaux d'entreprises. Voir Sièges sociaux**Signalement obligatoire. Voir** Déclaration obligatoire de crime**Simms, Scott (Lib.—Bonavista—Gander—Grand Falls—****Windsor)**

Projets de loi, C-324, C-325, C-335, C-342, C-451, C-516, C-702, C-703
Motions, M-618
Questions écrites, Q-42, Q-43, Q-57, Q-107, Q-165, Q-166, Q-179, Q-206,
Q-306, Q-307, Q-332, Q-417, Q-470, Q-483, Q-514, Q-515, Q-599,
Q-620, Q-696, Q-723, Q-727, Q-743, Q-782, Q-794, Q-869, Q-871,
Q-1023, Q-1027, Q-1030, Q-1067, Q-1145, Q-1171, Q-1175, Q-1211,
Q-1366, Q-1367, Q-1376
 Accessibilité des handicapés, Q-869
 Accidents maritimes, Q-43, Q-306, Q-470, Q-1171
 Actifs du gouvernement, Q-1376
 Agents contractuels, Q-179, Q-417, Q-599, Q-1023
 Aide gouvernementale, Q-696, Q-869
 Archivage de l'information, Q-1376
 Argentia, Q-1175
 Assurance-emploi, C-451
 Banques et bases de données, Q-871, Q-1027
 Base des Forces canadiennes Gander, Q-599
 Bibliothèques et archives, Q-1376
 Budget 2010 (4 mars 2010), Q-1175
 Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les
 hydrocarbures causée par les navires, Q-307
 Canada atlantique, Q-723, Q-794
 Canadiens à l'étranger, Q-1030
 Centre de santé communautaire, Q-869
 Centres de traitement de données, Q-871
 Channel-Port aux Basques, Q-1175
 Chasse au phoque, Q-620
 Circonscriptions électorales, Q-696, Q-869, Q-1366
 Code du bâtiment, Q-483
 Collections et objets de collection, Q-1376
 Commissaire aux élections fédérales, Q-743
 Communications de personne à personne, Q-42, Q-165
 Communiqués de presse, Q-107
 Conditions médicales, C-324
 Conférences de presse, Q-1067
 Consultations particulières, Q-1030
 Contrefaçon, Q-1027
 Corporations de la Couronne, Q-1175
 Courrier électronique, Q-743
 Délai de carence, C-451
 Demandes d'accès à l'information, Q-1027
 Demasduit, M-618
 Dépollution environnementale, Q-43, Q-306, Q-307, Q-470, Q-1171
 Déversements de pétrole, Q-43, Q-306, Q-307, Q-470, Q-1171
 Diffusion de l'information, Q-1366
 Directeur des poursuites pénales, Q-743
 Dispositifs de mémoire d'ordinateurs, Q-871
 Documents d'information, Q-332, Q-514, Q-515, Q-599, Q-620

Simms, Scott (Lib.—Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) -Suite

Données ouvertes, Q-206
 Dossiers, Q-1376
 Droit d'auteur de la Couronne, Q-57
 Droits de suite, C-516
 Écrivains, Q-165
 Éditeurs, Q-165
 Élections fédérales, Q-1030
 Élections partielles, C-702
 Escomptes, Q-1175
 Fonction publique et fonctionnaires, Q-179
 Fonds pour l'accessibilité, Q-869
 Frank et al. c. Procureur Général du Canada, Q-1030
 Géologie, Q-1376
 Gestion des risques, Q-871
 Gouvernement fédéral, Q-107, Q-206, Q-515
 Immatriculation de navires, Q-794
 Imputabilité du gouvernement, Q-727, Q-1027
 Indemnisation, Q-307
 Industrie du bâtiment et de la construction, Q-599
 Infrastructure des transports, Q-1175
 Inspection et inspecteurs, Q-1171
 Institutions fédérales, Q-727, Q-871, Q-1027
 Investissement de capitaux, Q-1175
 Lettres, Q-515, Q-599, Q-743, Q-1030, Q-1171, Q-1175, Q-1211, Q-1367
 Licences de radiodiffusion, C-325
 Limites des circonscriptions électorales, Q-179
 Logiciels, Q-206, Q-871
 Lutte anti-pollution, Q-1171
 Manolis L., Q-43, Q-306, Q-470, Q-1171
 Marchés publics, Q-417, Q-599, Q-1023
 Membres du cabinet, Q-514, Q-1067
 Mémoire, Q-743
 Monuments, C-703
 Motoneiges, Q-166
 Musées et galeries d'art, Q-1376
 Mutation du personnel, Q-743
 Navires et bateaux, Q-723, Q-794
 Non résidents, Q-1030
 Nonosabusut, M-618
 Normes variables d'admissibilité pour l'assurance-emploi, C-324
 North Sydney, Q-1175
 Notes d'information, Q-1145
 Notre Dame Bay, Q-43, Q-306, Q-470, Q-1171
 Organismes bénévoles, C-325
 Partis politiques, Q-515
 Pensions et pensionnés, C-335
 Permis et licences, Q-723, Q-794
 Personnel des ministres du cabinet, Q-620
 Personnes ayant des limitations fonctionnelles, Q-869
 Pétroliers, Q-307
 Peuples autochtones, M-618
 Phoques, Q-1211
 Poursuites, Q-1030, Q-1145
 Prestation de services, Q-42, Q-165
 Prêts du gouvernement, Q-1366
 Prévention des incendies, Q-483
 Privatisation, Q-1376
 Produits du phoque, Q-1211
 Programme de coordination de l'image de marque, Q-1367
 Promotion du commerce, Q-1211
 Protestations, Q-166
 Publicité, Q-782, Q-1175, Q-1367
 Publicité gouvernementale, Q-782, Q-1175, Q-1367
 Rapatriement, M-618
 Rapports de données, Q-1027
 Recherche et sauvetage, C-703

Simms, Scott (Lib.—Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) -Suite

Régime de pensions du Canada, C-335
 Rendement du gouvernement, Q-42, Q-165
 Renvoi à une cour de justice, Q-1145
 Réseaux d'ordinateurs, Q-871
 Restes humains, M-618
 Rétention d'information, Q-727
 Retrait des permis de pêche, Q-794
 Salons funéraires et services funéraires, C-342
 Secrétaires parlementaires de la Chambre des communes, Q-1067
 Sécurité électronique, Q-871
 Services d'urgence, C-325
 Services gouvernementaux, Q-42, Q-165
 Services juridiques, Q-1030, Q-1145
 Subsidés no 2
 Subsidés no 4
 Subsidés no 8
 Taxe sur les produits et services, C-342
 Terre-Neuve-et-Labrador, Q-179, Q-1171
 Traversiers, Q-1175
 Vacances de siège à la Chambre, C-702
 Valorisation de la marque, Q-1211, Q-1367
 Vote et électeurs, Q-1030

Simms, Scott (Lib.—Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) -Suite**Sims, Jinny Jogindera (NPD—Newton—Delta-Nord)**

Projets de loi, C-412
Motions, M-251, M-309, M-310, M-409, M-528, M-531, M-543, M-549, M-557, M-562, M-606, M-621
Questions écrites, Q-150, Q-218, Q-219, Q-321, Q-342, Q-343, Q-660, Q-661, Q-662, Q-663, Q-873, Q-874, Q-875, Q-909, Q-1019, Q-1098, Q-1161, Q-1162, Q-1264, Q-1351
 Accessibilité des services de santé, M-409
 Aide au développement international, C-412
 Aide gouvernementale, Q-343
 Aides familiaux résidants, M-549, Q-1162
 Alberta, Q-218, Q-219, Q-1019
 Allégations de fraude et fraudes, Q-1161
 Ambassades et consulats, M-251, M-310
 Appels et agents d'appels, M-531, Q-342, Q-663, Q-875, Q-1098, Q-1264
 Arriéré, M-531, M-557, Q-662, Q-663, Q-875, Q-1098, Q-1162, Q-1264
 Assurance-emploi, Q-662, Q-663, Q-875, Q-909, Q-1264
 Avis relatif au marché du travail, Q-321
 Avocats, Q-1098
 Budget 2015 (21 avril 2015), Q-1351
 Canadiens à l'étranger, M-251
 Centres d'appels, Q-150, Q-660, Q-662, Q-909
 Code du bâtiment, M-309
 Colombie-Britannique, Q-1351
 Conditions et horaires de travail, Q-660, Q-662
 Consultation du public, Q-909
 Crime avec violence, M-562, M-621
 Cueillette de l'information, Q-661
 Diffusion de l'information, Q-874
 Dotation du personnel, M-621, Q-342, Q-663, Q-875, Q-1098, Q-1264
 Égalité des chances, M-528
 Emploi des jeunes, M-557
 Enquêtes et enquêtes publiques, Q-1161
 Étude d'impact sur le marché du travail, Q-321, Q-873, Q-874, Q-1161, Q-1162
 Fausses déclarations, Q-874
 Fidji, M-310
 Fonction publique et fonctionnaires, Q-660, Q-662, Q-663, Q-1098
 Fonds des initiatives communautaires de la Stratégie antidrogue, M-606
 Frais administratifs, Q-874
 Gestion du rendement, Q-875, Q-1264
 Inspection et inspecteurs, Q-874, Q-1161

Sims, Jinny Jogindera (NPD—Newton—Delta-Nord) -Suite

Journée Nelson Mandela, M-543
 Mandela, Nelson, M-543
 Marché du travail, Q-661
 Médecins, Q-1098
 Niveau de revenu, Q-1161
 Normes de service, Q-660, Q-662, Q-909
 Panels d'examen, Q-1098
 Partage des données, Q-874
 Pensions de conjoint survivant, Q-1264
 Pensions et pensionnés, Q-663, Q-875, Q-1264
 Permis de travail, Q-873, Q-1019
 Personnes âgées, M-528
 Petites et moyennes entreprises, Q-873, Q-1161
 Plaintes du public, Q-662, Q-874
 Policiers, M-562, M-621
 Possibilités d'emploi, Q-874
 Prestations sociales, Q-342, Q-663, Q-1098
 Prévention de la criminalité, M-606, Q-1351
 Prévention des incendies, M-309
 Programme Connexion compétences, M-557
 Programme de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada, Q-342, Q-663, Q-875, Q-1264
 Programme des aides familiaux résidants, M-549, Q-1162
 Programme des travailleurs étrangers temporaires, Q-218, Q-219, Q-321, Q-873, Q-874, Q-1019, Q-1161, Q-1162
 Programme fédéral de santé intérimaire, M-409
 Programmes gouvernementaux, Q-343
 Réfugiés, M-409
 Régime de pensions du Canada, Q-150, Q-660, Q-663, Q-909, Q-1264
 Relations fédérales-provinciales-territoriales, M-528, Q-874
 Rendement du gouvernement, Q-150
 Sécurité de la vieillesse, Q-150, Q-660, Q-663, Q-909, Q-1264
 Sécurité du revenu, Q-663, Q-875, Q-1264
 Sécurité publique, Q-1351
 Services de police communautaires, Q-1351
 Services gouvernementaux, Q-660, Q-662, Q-909
 Statut de résident permanent, M-549, Q-1019
 Subsidés no 10
 Subsidés no 16
 Surrey, M-562, M-606, M-621
 Téléconférences, Q-875, Q-1264
 Travailleurs à temps partiel, Q-873, Q-874, Q-1019, Q-1161, Q-1162
 Travailleurs et métiers qualifiés, Q-873
 Travailleurs étrangers, Q-218, Q-219, Q-321, Q-873, Q-874, Q-1019, Q-1161, Q-1162
 Travailleurs non qualifiés, Q-873
 Vidéocoférences, Q-875, Q-1264

Simulation de vol. *Voir* Formation au pilotage

Sino-Canadiens. *Voir* Canadiens d'origine chinoise

Sioux Valley Dakota Nation

Autonomie gouvernementale des Autochtones
 C-16
 Voies et moyens no 5 (Valcourt, L'hon. Bernard)
 Premières nations
 C-16
 Voies et moyens no 5 (Valcourt, L'hon. Bernard)

SIS. *Voir* Sites d'injection supervisés

Sismique. *Voir* Prospection sismique

Site WWW. *Voir* Sites Web

Sites. *Voir* Sites Web

Sites archéologiques. *Voir* Sites et édifices patrimoniaux

Sites contaminés

M-507 (Borg, Charmaine)
 Q-911 (Borg, Charmaine)
 Q-1266 (Borg, Charmaine)

Sites de réseautage social

Q-983 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1250 (McGuinty, David)
 Q-1368 (Freeland, Chrystia)

Sites d'injection protégés. *Voir* Sites d'injection supervisés

Sites d'injection sécuritaires. *Voir* Sites d'injection supervisés

Sites d'injection supervisés

C-2
 M-98 (Davies, Libby)
 Q-135 (Davies, Libby)

Sites et édifices patrimoniaux

C-528 (Brown, Gordon)
 C-650 (Dubé, Matthew)
 M-514 (Nantel, Pierre)
 M-581 (Toone, Philip)
 Q-250 (Mathysen, Irene)
 Q-553 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-574 (Cleary, Ryan)
 Q-824 (Masse, Brian)
 Q-851 (Regan, L'hon. Geoff)
 Q-926 (Dubé, Matthew)
 Q-1028 (Mathysen, Irene)
 Q-1190 (Murray, Joyce)
Voir aussi Monuments

Sites Web

Q-65 (Ravignat, Mathieu)
 Q-131 (Chisholm, Robert)
 Q-853 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
 Q-1325 (Duncan, Kirsty)
 Subsidés no 2
Voir aussi Documents électroniques

Sitsabaiesan, Rathika (NPD—Scarborough—Rouge River)

Projets de loi, C-265, C-471, C-532, C-696
Motions, M-311, M-357, M-534
Questions écrites, Q-151, Q-612, Q-1142, Q-1272, Q-1273, Q-1274
 Accessibilité des services de santé, Q-1273
 Aide au développement international, Q-151, Q-1142
 Avortement, Q-1273
 Bassin hydrographique de la rivière Rouge, Q-612
 Circonscriptions électorales, Q-1274
 Communautés isolées, Q-1273
 Communautés rurales, Q-1273
 Communiqués de presse, Q-1274
 Comportement sexuel, Q-1273
 Consentement, Q-1273
 Conservation de la nature, Q-612
 Droits de la personne, Q-1142, Q-1272
 Droits religieux, Q-1273
 Enfants, Q-1272
 Éthique et questions éthiques, Q-1273
 Exploitation et abus sexuel d'enfants, Q-1272
 Femmes, Q-1142
 Initiative de Muskoka sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants, Q-151, Q-1142
 Institutions d'enseignement supérieur, C-265
 Mariages forcés, Q-1272
 Mois du patrimoine tamoul, C-471
 Parc national périurbain de la vallée de la Rouge
 C-696
 Q-612
 Parcs nationaux
 C-696
 Q-612
 Patrimoine culturel, M-311
 Pauvreté infantile, M-534
 Pénalités, Q-1273

Sitsabaiesan, Rathika (NPD—Scarborough—Rouge River) -Suite

Planification familiale, Q-151, Q-1142
 Prêts du gouvernement, Q-1274
 Protection de l'environnement, C-696
 Relations fédérales-provinciales-territoriales, Q-1273
 Rivière Rouge, C-532
 Santé de la reproduction, Q-151, Q-1142, Q-1273
 Santé maternelle, Q-151, Q-1142
 Stratégie nationale anti-pauvreté, M-534
 Tamouls, M-311
 Transfert canadien en matière de programmes sociaux, C-265
 Violence et exploitation sexuelle, Q-1272
 Violence faite aux femmes, Q-1272
 Voies navigables intérieures, C-532

Situations de crises civiles. Voir Urgences**SLA. Voir Sclérose latérale amyotrophique****Slave River**

C-529 (Duncan, Linda)

Sliammon First Nation

Autonomie gouvernementale des Autochtones
 Voies et moyens no 12 (Valcourt, L'hon. Bernard)
 Premières nations
 C-34
 Voies et moyens no 12 (Valcourt, L'hon. Bernard)
 Revendications territoriales autochtones
 C-34
 Voies et moyens no 12 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Smith, Joy (PCC—Kildonan—St. Paul)

Motions, M-293, M-317
Questions écrites, Q-1173
 Circonscriptions électorales, Q-1173
 Communiqués de presse, Q-1173
 Journée nationale de sensibilisation à la traite des personnes, M-317
 Livres numériques et lecteurs électroniques, M-293
 Prêts du gouvernement, Q-1173
 Traite de personnes, M-317

SMS. Voir Messages texte**Smurfit-Stone**

Comté de Pontiac
 Q-1100 (Ravignat, Mathieu)
 Développement régional
 Q-1100 (Ravignat, Mathieu)
 Parcs industriels
 Q-1100 (Ravignat, Mathieu)
 Prêts du gouvernement
 Q-1100 (Ravignat, Mathieu)

Soccer

C-416 (Stoffer, Peter)

Société canadienne des postes

Accessibilité des handicapés
 Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Anciens combattants
 Appel d'offres
 Q-471 (Boulerice, Alexandre)
 Q-940 (Lapointe, François)
 Arriéré
 Attribution de temps
 Boîtes postales communautaires
 Q-264 (Mai, Hoang)
 Q-471 (Boulerice, Alexandre)
 Q-940 (Lapointe, François)
 Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Brevets d'invention
 Q-940 (Lapointe, François)
 Budget 2014 (11 février 2014)
 Budget principal des dépenses 2014-2015

Société canadienne des postes-Suite

Budget principal des dépenses 2015-2016
 Bureaux de poste et comptoirs postaux
 Q-260 (Foote, Judy)
 Q-264 (Mai, Hoang)
 Cartes de crédit
 Clôture
 Compensation du gouvernement
 Q-273 (Chow, Olivia)
 Compressions budgétaires
 Q-260 (Foote, Judy)
 Q-1112 (Andrews, Scott)
 Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Conseiller sénatorial en éthique
 Consultation du public
 Coût de la vie
 Dépenses
 Députés
 Dettes personnelles
 Diffusion de l'information
 Directives à un comité
 Documents de bibliothèque
 Documents d'information
 Q-242 (McGuinty, David)
 Dotation du personnel
 Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Employés des postes
 Q-260 (Foote, Judy)
 Q-264 (Mai, Hoang)
 Q-273 (Chow, Olivia)
 Entreprises canadiennes
 Q-940 (Lapointe, François)
 Équité salariale
 Q-273 (Chow, Olivia)
 Étude de marché
 Q-940 (Lapointe, François)
 Étude en comité plénier
 Examens opérationnels
 Q-819 (Nash, Peggy)
 Factures
 Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales
 Q-260 (Foote, Judy)
 Forces canadiennes
 Fractionnement du revenu
 Frais administratifs
 Frais d'utilisation
 Gestion des risques
 Q-1070 (Giguère, Alain)
 Gestion financière
 Q-819 (Nash, Peggy)
 Guichets automatiques bancaires
 Immigration et immigrants
 Incubateurs d'entreprises
 Q-940 (Lapointe, François)
 Laval
 Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Livraison du courrier à domicile
 Q-325 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)
 Marge de solvabilité
 Q-1070 (Giguère, Alain)
 Mécanisme de surveillance
 Mises à pied et pertes d'emplois
 Q-260 (Foote, Judy)
 Obligation de rendre compte
 Passeports et visas
 Q-772 (Dubourg, Emmanuel)

Société canadienne des postes-Suite

Pensions et pensionnés
Q-1070 (Giguère, Alain)

Personnes âgées
Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)

Personnes ayant des limitations fonctionnelles
Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)

Plaintes des consommateurs
Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)

Plaintes du public
Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)

Prévisions financières
Q-1070 (Giguère, Alain)

Projets de loi

Publicité
Q-819 (Nash, Peggy)

Publicité gouvernementale
Q-819 (Nash, Peggy)

Rapports de comités

Réforme électorale

Registre national des électeurs

Relations fédérales-provinciales-territoriales

Restructuration économique
Q-1070 (Giguère, Alain)

Sécurité nationale

Sénat et sénateurs

Service des postes
Q-260 (Foote, Judy)
Q-264 (Mai, Hoang)
Q-1112 (Andrews, Scott)

Services gouvernementaux
Q-772 (Dubourg, Emmanuel)
Q-1312 (Doré Lefebvre, Rosane)

Services juridiques
Q-273 (Chow, Olivia)

Subsides no 4

Subsides no 6

Subsides no 14

Substances dangereuses et produits dangereux

Sûreté du transport ferroviaire

Système de soins de santé

Système électoral

Tarifs d'affranchissement

Taux d'intérêt

Terre-Neuve-et-Labrador
Q-1112 (Andrews, Scott)

Timbres-poste
Q-264 (Mai, Hoang)

Voyages

Wagons-citernes

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Assurance hypothèque
Q-329 (McKay, L'hon. John)

Budget principal des dépenses 2014-2015

Budget principal des dépenses 2015-2016

Circonscriptions électorales
Q-1304 (Michaud, Élane)

Conseiller sénatorial en éthique

Étude en comité plénier

Industrie du bâtiment et de la construction
Q-1291 (Davies, Don)

Initiative nationale pour les sans-abri
Q-1291 (Davies, Don)

Logement social
M-136 (Davies, Libby)
Q-1291 (Davies, Don)

Prêts du gouvernement
Q-1291 (Davies, Don)

Société canadienne d'hypothèques et de logement-Suite

Prêts du gouvernement-Suite
Q-1304 (Michaud, Élane)

Rapports de comités

Relations fédérales-provinciales-territoriales
Q-1291 (Davies, Don)

Sénat et sénateurs

Subsides no 6

Subsides no 14

Société d'aide au développement des collectivités de la MRC de Maskinongé

Développement économique communautaire
Q-315 (Brosseau, Ruth Ellen)

Programme Connexion compétences
Q-315 (Brosseau, Ruth Ellen)

Société des musées des sciences et technologies du Canada

Documents d'information
Q-857 (Foote, Judy)

Installations fédérales
Q-857 (Foote, Judy)

Musées et galeries d'art
Q-857 (Foote, Judy)

Services de maintenance, de réparation et de rénovation
Q-857 (Foote, Judy)

Société des ponts fédéraux Ltée

Budget principal des dépenses 2014-2015

Budget principal des dépenses 2015-2016

Conseiller sénatorial en éthique

Étude en comité plénier

Rapports de comités

Sénat et sénateurs

Subsides no 6

Subsides no 14

Société d'expansion du Cap-Breton

Agents contractuels
Q-432 (Cuzner, Rodger)
Q-971 (Cuzner, Rodger)
Q-1253 (Cuzner, Rodger)

Budget principal des dépenses 2014-2015

Étude en comité plénier

Infrastructure
Q-805 (Eyking, L'hon. Mark)

Marchés publics
Q-432 (Cuzner, Rodger)
Q-971 (Cuzner, Rodger)
Q-1253 (Cuzner, Rodger)

Prestations d'invalidité
Q-335 (Cuzner, Rodger)

Rapports de comités

Régime de retraite anticipée
Q-335 (Cuzner, Rodger)

Sénat et sénateurs

Services juridiques
Q-335 (Cuzner, Rodger)

Subsides no 6

Société du Centre national des Arts

Budget principal des dépenses 2015-2016

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015

Conseiller sénatorial en éthique

Rapports de comités

Sénat et sénateurs

Subsides no 11

Subsides no 14

Société financière internationale

Ententes et contrats

Société immobilière du Canada ltée

Analyse coût-bénéfice
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Appel d'offres
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Bibliothèques et archives
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Comptes rendus historiques
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Décret
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Experts-conseils
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Installations fédérales
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Maison de Radio-Canada
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Matériel de radiodiffusion
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Médias d'enregistrement sonore
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Montréal
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Partenariats public-privé
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Photographies
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Privatisation
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Services de maintenance, de réparation et de rénovation
Q-1177 (Nantel, Pierre)

Société Radio-Canada

Accès à l'information
C-461 (Rathgeber, Brent)
Analyse coût-bénéfice
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Anciens combattants
Appel d'offres
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Assurance-emploi
Bibliothèques et archives
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Budget principal des dépenses 2014-2015
Budget principal des dépenses 2015-2016
Cacouna
Comptes rendus historiques
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Conseiller sénatorial en éthique
Crédit à l'embauche pour les petites entreprises
Décret
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Éducation préscolaire
Élections fédérales
Épidémies
Étude en comité plénier
Experts-conseils
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Fièvre hémorragique d'Ebola
Forces canadiennes
Garderies et travailleurs de services de garde à l'enfance
Influence politique
C-645 (Plamondon, Louis)
Infrastructure
Installations fédérales
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Iraq

Société Radio-Canada-Suite

Maison de Radio-Canada
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Matériel de radiodiffusion
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Médias d'enregistrement sonore
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Montréal
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Motions de l'opposition
Opérations et événements militaires
Parrainage d'immigrants
Partenariats public-privé
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Personnes ayant des limitations fonctionnelles
Photographies
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Port de Gros-Cacouna
Privatisation
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Radiodiffuseur public
C-645 (Plamondon, Louis)
M-392 (Nantel, Pierre)
Rapports de comités
Règlement et procédure
Réponses aux questions orales
Représentation proportionnelle
Salaire minimum
Sénat et sénateurs
Services de maintenance, de réparation et de rénovation
Q-1177 (Nantel, Pierre)
Subsides no 6
Subsides no 10
Subsides no 14
Thalidomide
Transfert canadien en matière de santé

Société Radio-Canada réseau français. Voir ICI Radio-Canada

Société royale du Canada

Communication sans fil
Q-301 (Davies, Libby)
Groupe d'experts
Q-301 (Davies, Libby)
Rayonnement électromagnétique
Q-301 (Davies, Libby)
Recherche médicale
Q-301 (Davies, Libby)
Santé publique
Q-301 (Davies, Libby)

Sociétés. Voir Compagnies

Sociétés à capitaux publics. Voir Entreprises publiques

Sociétés à l'étranger. Voir Sociétés étrangères

Sociétés appartenant à l'État. Voir Entreprises publiques

Sociétés coopératives. Voir Coopératives et mutuelles

Sociétés d'assurance mutuelle. Voir Coopératives et mutuelles

Sociétés de location. Voir Services de location

Sociétés d'État. Voir Corporations de la Couronne

Sociétés étrangères

M-256 (Masse, Brian)

Voir aussi Investissements étrangers au Canada

Sociétés par actions. Voir Compagnies

Sociétés pharmaceutiques. Voir Industrie pharmaceutique

Sociétés propriété de l'État. Voir Entreprises publiques

Sociétés publiques. Voir Entreprises publiques

Sodium alimentaire. Voir Sel

Sodomie. *Voir* Relations sexuelles anales

Soignants et professionnels de la santé

C-245 (Stoffer, Peter)

C-272 (Stoffer, Peter)

M-103 (Davies, Libby)

M-206 (Charlton, Chris)

M-212 (Charlton, Chris)

M-213 (Charlton, Chris)

M-215 (Charlton, Chris)

Q-505 (Murray, Joyce)

Q-705 (Murray, Joyce)

Q-1292 (Davies, Don)

Voir aussi Pharmacies et pharmaciens

Soins à domicile. *Voir* Services de soins à domicile

Soins aux enfants. *Voir* Services à l'enfance

Soins continus. *Voir* Services de soins continus

Soins de longue durée

M-214 (Charlton, Chris)

Q-472 (Stoffer, Peter)

Q-1350 (Foote, Judy)

Soins de santé primaires. *Voir* Système de soins de santé

Soins des enfants. *Voir* Services à l'enfance

Soins médicaux. *Voir* Système de soins de santé

Soins palliatifs

M-456 (Angus, Charlie)

Q-814 (Angus, Charlie)

Soins primaires. *Voir* Système de soins de santé

Soldats

M-71 (Mathysen, Irene)

Soldats disparus. *Voir* Pertes de guerre

Soldats formés au combat. *Voir* Formation militaire

Soldats tués et blessés. *Voir* Pertes de guerre

Solidarité internationale. *Voir* Coopération internationale

Solidarité locale. *Voir* Esprit communautaire

Sommes forfaitaires. *Voir* Paiements forfaitaires

Sommet Canada-Union européenne

Q-913 (Easter, L'hon. Wayne)

Q-914 (Sgro, L'hon. Judy)

Sommet du G8. *Voir* Sommet G-8

Sommet du G20. *Voir* Sommet G-20

Sommet G-20

P-12 (Cash, Andrew)

P-13 (Cash, Andrew)

Sommet national sur le secteur forestier

M-299 (Rafferty, John)

Sommet sur la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants

Q-542 (Duncan, Kirsty)

Q-597 (Laverdière, Hélène)

Q-799 (Laverdière, Hélène)

Sommets internationaux. *Voir* Réunions internationales

Sondages statistiques. *Voir* Enquêtes statistiques

Sopuck, Robert (PCC—Dauphin—Swan River—Marquette)

Projets de loi, C-637

Motions, M-542

Questions écrites, Q-1344, Q-1345

Armes à air comprimé, C-637

Circonscriptions électorales, Q-1344, Q-1345

Communautés rurales, M-542

Communication sans fil, M-542

Communiqués de presse, Q-1344, Q-1345

Permis d'armes à feu, C-637

Sopuck, Robert (PCC—Dauphin—Swan River—Marquette) -

Suite

Prêts du gouvernement, Q-1344, Q-1345

Sécurité publique, C-637

Services Internet à large bande, M-542

Soudan

M-631 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-936 (Scott, Craig)

Soudan du Sud. *Voir* République du Soudan du Sud

Soumission. *Voir* Appel d'offres

Sources d'énergie. *Voir* Énergie et combustibles

Sourds. *Voir* Personnes malentendantes

Sous-centre de sauvetage maritime

Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales

M-462 (Papillon, Annick)

Q-261 (Foote, Judy)

Recherche et sauvetage

M-462 (Papillon, Annick)

Q-261 (Foote, Judy)

St. John's

Q-261 (Foote, Judy)

Ville de Québec

M-462 (Papillon, Annick)

Ville d'Halifax

Q-261 (Foote, Judy)

Sous couvert de recherche. *Voir* Étude de marché

Sous garde

Q-946 (Scott, Craig)

Q-1261 (Cash, Andrew)

Sous la foi du serment. *Voir* Serment

Sous-marins

Q-685 (Duncan, Kirsty)

Sous-marins de classe Victoria

Q-396 (Murray, Joyce)

Sous-ministres

Q-256 (Murray, Joyce)

Q-554 (Easter, L'hon. Wayne)

Q-675 (Pacetti, Massimo)

Q-905 (McCallum, L'hon. John)

Q-1003 (McCallum, L'hon. John)

Q-1080 (Jones, Yvonne)

Q-1268 (Valeriotte, Frank)

Q-1329 (Garneau, Marc)

Q-1333 (Jones, Yvonne)

Q-1374 (Lamoureux, Kevin)

Sous-ministres adjoints

Q-555 (Pacetti, Massimo)

Q-676 (Pacetti, Massimo)

Q-906 (McCallum, L'hon. John)

Q-1004 (McCallum, L'hon. John)

Q-1105 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-1285 (Scarpaleggia, Francis)

Q-1332 (Jones, Yvonne)

Q-1373 (Murray, Joyce)

Sous-ministres délégués

Q-256 (Murray, Joyce)

Q-368 (Murray, Joyce)

Sous serment. *Voir* Serment

Sous-titrage codé pour malentendants

M-368 (Hyer, Bruce)

Sous-traitance. *Voir* Impartition

Sous-traitants. *Voir* Agents contractuels

Soutien du revenu

M-204 (Charlton, Chris)
 Q-931 (Mathysen, Irene)
 Q-932 (Mathysen, Irene)
 Q-1350 (Foote, Judy)
Voir aussi Sécurité du revenu

Soutien social

M-614 (Davies, Don)
 M-633 (Jones, Yvonne)

Souveraineté

Autres affaires no 6
 C-470 (Scott, Craig)

Souverainiste. *Voir* Souveraineté**Spectre sans fil.** *Voir* Services sans fil évolués**Spiritueux.** *Voir* Boissons alcoolisées**Sport amateur**

C-252 (Stoffer, Peter)
 C-319 (Thibeault, Glenn)
 C-658 (Dubé, Matthew)
 Q-1236 (Dubé, Matthew)

Sport Canada

Installations sportives et récréatives
 Q-10 (Dubé, Matthew)
 Jeux panaméricains
 Q-10 (Dubé, Matthew)
 Jeux parapanaméricains
 Q-10 (Dubé, Matthew)
 Programme d'accueil de Sport Canada
 Q-10 (Dubé, Matthew)
 Toronto
 Q-10 (Dubé, Matthew)

Sports

C-552 (Thibeault, Glenn)
 M-599 (Davies, Don)
 Q-498 (Dubé, Matthew)

Sports d'hiver. *Voir* Sports**Sports professionnels**

Q-780 (Foote, Judy)

Srebrenica

Autres affaires no 6

SRG. *Voir* Supplément de revenu garanti**Sri Lanka**

Autres affaires no 6
 M-1 (Julian, Peter)
 M-486 (Dewar, Paul)

SSFÉ. *Voir* Services sans fil évolués**SSPM (Sustainable Site Planning and Management) de Pontiac,****LP**

Comté de Pontiac
 Q-1100 (Ravignat, Mathieu)
 Développement régional
 Q-1100 (Ravignat, Mathieu)
 Parcs industriels
 Q-1100 (Ravignat, Mathieu)
 Prêts du gouvernement
 Q-1100 (Ravignat, Mathieu)

SSPT. *Voir* Syndrome de stress post-traumatique**St-Denis, Lise (Lib.—Saint-Maurice—Champlain)**

Motions, M-625

Questions écrites, Q-139, Q-406, Q-407, Q-408, Q-409, Q-524, Q-525,

Q-526, Q-527, Q-711, Q-997, Q-998, Q-999, Q-1000

Agents contractuels, Q-406, Q-407, Q-408, Q-409, Q-524, Q-525, Q-526,
 Q-527, Q-999, Q-1000

St-Denis, Lise (Lib.—Saint-Maurice—Champlain) -Suite

Aide gouvernementale, Q-711
 Arriéré, Q-139
 Banques et bases de données, Q-998
 Circonscriptions électorales, Q-711
 Communautés isolées, M-625
 Corporations de la Couronne, Q-998
 Délai de carence, Q-139
 Diffusion de l'information, Q-998
 Forces canadiennes, Q-139
 Institutions fédérales, Q-998
 Journaux, Q-997
 Langues, Q-997
 Marchés publics, Q-406, Q-407, Q-408, Q-409, Q-524, Q-525, Q-526,
 Q-527, Q-997, Q-999, Q-1000
 Partage des données, Q-998
 Pensions et pensionnés, Q-139
 Personnel militaire, Q-139
 Publicité, Q-997
 Publicité gouvernementale, Q-997
 Radiodiffusion, Q-997
 Télédiffusion, Q-997
 Transport en commun, M-625

St. John's

Q-36 (Foote, Judy)
 Q-59 (Cleary, Ryan)
 Q-261 (Foote, Judy)

Stages

Q-731 (Liu, Laurin)
 Q-755 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Stanton, Bruce (PCC—Simcoe-Nord)

Motions, M-502

Voies navigables intérieures, M-502

State Oil Company Canada Ltd.

Ambassades et consulats
 Q-936 (Scott, Craig)
 Canadiens à l'étranger
 Q-936 (Scott, Craig)
 Entreprises canadiennes
 Q-936 (Scott, Craig)
 Industrie minière
 Q-936 (Scott, Craig)
 Investissements canadiens à l'étranger
 Q-936 (Scott, Craig)
 Pétrole et gaz
 Q-936 (Scott, Craig)
 République du Soudan du Sud
 Q-936 (Scott, Craig)
 Services gouvernementaux
 Q-936 (Scott, Craig)
 Soudan
 Q-936 (Scott, Craig)

Station biologique de St. Andrews

Bibliothèques et archives
 Q-110 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Documents de bibliothèque
 Q-110 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales
 Q-110 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Sciences halieutiques
 Q-110 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Stations de radio. *Voir* Radiodiffusion**Stations de télévision.** *Voir* Télédiffusion**Stations des Forces canadiennes.** *Voir* Bases et stations militaires**Stations météorologiques.** *Voir* Bureaux météorologiques

Statisticien en chef du Canada

C-346 (Masse, Brian)
 C-562 (Hsu, Ted)
 C-626 (Hsu, Ted)

Statistique Canada

Banques et bases de données
 Q-817 (Hsu, Ted)
 Q-998 (St-Denis, Lise)
 Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Corporations de la Couronne
 Q-998 (St-Denis, Lise)
 Cueillette de l'information
 Q-521 (Hsu, Ted)
 Q-817 (Hsu, Ted)
 Diffusion de l'information
 Q-998 (St-Denis, Lise)
 Enquêtes statistiques
 Q-521 (Hsu, Ted)
 Étude en comité plénier
 Institutions fédérales
 Q-998 (St-Denis, Lise)
 Partage des données
 Q-817 (Hsu, Ted)
 Q-998 (St-Denis, Lise)
 Pays étrangers
 Q-817 (Hsu, Ted)
 Protection des dossiers personnels
 Q-817 (Hsu, Ted)
 Rapports de comités
 Recensements
 Q-817 (Hsu, Ted)
 Sénat et sénateurs
 Statistiques
 Q-817 (Hsu, Ted)
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11

Statistiques

C-436 (May, Elizabeth)
 Q-817 (Hsu, Ted)
Voir aussi Cueillette de l'information; Dates; Données démographiques

Statut de prescription. *Voir* Délai de prescription**Statut de résident permanent**

C-415 (Davies, Don)
 M-57 (Julian, Peter)
 M-549 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-5 (Dewar, Paul)
 Q-47 (Hsu, Ted)
 Q-127 (Brison, L'hon. Scott)
 Q-812 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-813 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-823 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-899 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1019 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1062 (Choquette, François)
 Q-1209 (Chan, Arnold)
 Q-1292 (Davies, Don)

Statut d'organisme de bienfaisance. *Voir* Oeuvres de bienfaisance**Stelco inc.**

Fusions et acquisitions
 M-537 (Christopherson, David)
 Hamilton
 M-537 (Christopherson, David)
 Investissements étrangers au Canada
 M-537 (Christopherson, David)

Stewart

Q-1294 (Cullen, Nathan)

Stewart, Kennedy (NPD—Burnaby—Douglas)

Projets de loi, C-558, C-615, C-631
Motions, M-318, M-428, M-453, M-540, M-547
Questions écrites, Q-122, Q-123, Q-190, Q-534, Q-1346, Q-1347
 Aide gouvernementale, Q-534, Q-1346, Q-1347
 Appareils médicaux et appareils fonctionnels, M-540
 Aveugles, M-540
 Burnaby, Q-1347
 Circonscriptions électorales, Q-534, Q-1346
 Commercialisation, Q-123
 Contrôle des communications, Q-122
 Cruauté envers les animaux, C-615
 Directeur parlementaire des sciences, C-558
 Dispositifs à décharge électrique, C-615
 Documents électroniques, M-318, M-428
 Dressage d'animaux, C-615
 Droits de la personne, M-547
 Économie du savoir, Q-123
 Énergie nucléaire, Q-190
 Étudiants étrangers, Q-123
 Exonération fiscale, M-540
 Fonction publique et fonctionnaires, M-453
 Innovations, Q-123
 Lacs, C-631
 Liberté d'expression, M-453
 Logement social, M-547
 Mandataires du Parlement, C-558
 Médias, Q-122
 Plan d'action pour le capital de risque, Q-123
 Privatisation, Q-190
 Programme d'aide à la recherche industrielle, Q-123
 Réacteur CANDU, Q-190
 Recherche et chercheurs, Q-123
 Recherche scientifique et travailleurs scientifiques, M-453, Q-122
 Recherche universitaire, Q-123
 Relations publiques, Q-122
 Rendement du gouvernement, Q-123
 Rivières, C-631
 Science et technologie, Q-123
 Stratégie nationale relative à l'habitation, M-547
 Villes, Q-1347
 Voies navigables intérieures, C-631

Stimulants économiques

Q-685 (Duncan, Kirsty)
 Subsidés no 12

Stimulation économique. *Voir* Stimulants économiques**Stocks de pêches.** *Voir* Stocks de poissons**Stocks de poissons**

Q-270 (Cleary, Ryan)
 Q-271 (Cleary, Ryan)
 Q-461 (Cleary, Ryan)
 Q-571 (Cleary, Ryan)
 Q-716 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)

Stoffer, Peter (NPD—Sackville—Eastern Shore)

Projets de loi, C-209, C-210, C-214, C-216, C-237, C-238, C-239, C-240, C-241, C-242, C-243, C-244, C-245, C-249, C-250, C-251, C-252, C-268, C-269, C-270, C-271, C-272, C-382, C-416, C-447, C-472, C-572, C-633, C-654
Motions, M-296, M-526
Questions écrites, Q-23, Q-24, Q-472, Q-473, Q-474, Q-475, Q-1101, Q-1102, Q-1103, Q-1104
 Accessibilité des services de santé, C-216, M-296
 Activité physique et condition physique, C-252

Stoffer, Peter (NPD—Sackville—Eastern Shore) -Suite

Agent Orange, Q-1101
 Agents de la sécurité publique et agents de la paix, C-239
 Allégeance politique, C-210
 Anciens combattants
 C-216, C-242
 Q-23, Q-24, Q-472, Q-473, Q-474, Q-475, Q-1102, Q-1103, Q-1104
 Anciens combattants handicapés, Q-473, Q-474
 Appels et agents d'appels, Q-1101, Q-1104
 Arantes do Nascimento, Edson, C-416
 Assurance collective, Q-1103
 Base des Forces canadiennes Gagetown, Q-1101
 Bénévolat et bénévoles, C-240
 Centres d'appels, Q-1101
 Changement de nom d'une circonscription, C-209
 Citoyen d'honneur, C-416
 Code du bâtiment, M-526
 Compensation du gouvernement, Q-474
 Congés de compassion, C-272
 Conjoint survivant, Q-1104
 Contrôle judiciaire, Q-23
 Cotisations de membre, C-269
 Crédit d'impôt pour aidants familiaux, C-238
 Crédit d'impôt pour frais médicaux, C-250
 Crédits d'impôt, C-269
 Décès et funérailles, Q-1102
 Déductions fiscales, C-240, C-245, C-252
 Droits de la personne, C-241
 Édition, C-251
 Étudiants, C-244
 Exonération fiscale, C-251
 Exploitation et abus sexuel d'enfants, C-271
 Faible revenu, Q-1104
 Forces canadiennes, C-472, C-572
 Fournisseur d'accès Internet, C-271
 Gaz naturel, C-249
 Herbes médicinales, C-250
 Homicide, C-239
 Incarcération et prisonniers, Q-24
 Itinérance et sans-abri, Q-475
 Journée de la feuille d'érable et de la tulipe, C-214
 Lacs, C-237
 Logement, C-241
 Marchés publics, Q-1103
 Mazout, C-249
 Ministre d'État (Éducation), C-382
 Monuments commémoratifs de guerre, C-244
 Nominations par décret, C-382
 Organismes communautaires, C-269
 Passeports et visas, C-270
 Pays-Bas, C-214
 Peines maximales, C-239
 Pensions de conjoint survivant, C-242, C-243
 Pensions et pensionnés
 C-572
 Q-1101
 Pornographie juvénile, C-271
 Prestation de décès, C-472
 Prestations d'invalidité
 C-572
 Q-473, Q-1101
 Prestations sociales pour anciens combattants
 C-447, C-633
 Q-23, Q-473, Q-474, Q-1102, Q-1104
 Programme pour l'autonomie des anciens combattants, Q-1104
 Prolongation de la période de prestations d'assurance-emploi, C-272
 Qualité de l'eau, C-237
 Recours collectif, Q-473, Q-474

Stoffer, Peter (NPD—Sackville—Eastern Shore) -Suite

Régimes de retraite et d'assurances de la GRC, C-572
 Relations internationales, C-214
 Salons funéraires et services funéraires, C-268
 Services de soins à domicile
 C-238
 Q-1104
 Services juridiques, Q-473, Q-474
 Soccer, C-416
 Soignants et professionnels de la santé, C-245, C-272
 Soins de longue durée, Q-472
 Sport amateur, C-252
 Subsidés no 2
 Subsidés no 10
 Substances toxiques, C-237
 Système de soins de santé, Q-1103
 Taxe sur les produits et services, C-249, C-251, C-268
 Vacances de siège à la Chambre, C-210
 Voyages, C-244

Storseth, Brian (PCC—Westlock—St. Paul)

Projets de loi, C-616
Motions, M-454
 Charte canadienne des droits et libertés, M-454
 Conformité, C-616
 Droit de propriété, M-454
 Libération conditionnelle, C-616

Strait Crossing Development Inc.

Pont de la Confédération
 Q-468 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Vérifications et vérificateurs
 Q-468 (Byrne, L'hon. Gerry)

Stratégie de défense Le Canada d'abord

Q-918 (Easter, L'hon. Wayne)

Stratégie de lutte contre le tabagisme chez les Premières nations et les Inuits

Q-134 (Davies, Libby)

Stratégie de marque. *Voir* Valorisation de la marque**Stratégie de retrait militaire**

Q-421 (Garneau, Marc)
 Q-803 (Harris, Jack)

Stratégie de RSE. *Voir* Stratégie Renforcer l'avantage Canadien**Stratégie d'éducation du public.** *Voir* Diffusion de l'information**Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance**

Q-277 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
 Q-278 (Boutin-Sweet, Marjolaine)

Stratégie des sciences et de la technologie

Q-950 (Hsu, Ted)

Stratégie emploi jeunesse

Q-443 (Trudeau, Justin)

Stratégie en matière de sciences, de technologie et d'innovation.

Voir Stratégie des sciences et de la technologie

Stratégie fédérale de développement durable

M-328 (Duncan, Kirsty)
 Q-1322 (McKay, L'hon. John)

Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme

Q-134 (Davies, Libby)
 Q-934 (Davies, Libby)

Stratégie globale pancanadienne sur les troubles de l'alimentation

M-610 (Liu, Laurin)

Stratégie industrielle. *Voir* Politique industrielle**Stratégie interprovinciale de transport collectif**

Q-1334 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Stratégie nationale. *Voir* Politique gouvernementale

Stratégie nationale anti-pauvreté

C-233 (Crowder, Jean)
 M-175 (Cotler, L'hon. Irwin)
 M-231 (Sgro, L'hon. Judy)
 M-266 (Casey, Sean)
 M-534 (Sitsabaiesan, Rathika)

Stratégie nationale de développement des sources d'énergie renouvelable. *Voir* Stratégie nationale d'énergie renouvelable**Stratégie nationale de développement durable.** *Voir* Stratégie fédérale de développement durable**Stratégie nationale de prévention du suicide**

C-297 (Leslie, Megan)
 Q-103 (Fry, L'hon. Hedy)

Stratégie nationale de transports en commun. *Voir* Stratégie nationale en matière de transport en commun**Stratégie nationale d'énergie renouvelable**

C-340 (Davies, Don)

Stratégie nationale du secteur de la foresterie

M-518 (Moore, Christine)

Stratégie nationale en matière de littératie financière

Q-1164 (Mathyssen, Irene)

Stratégie nationale en matière de transport en commun

M-6 (Julian, Peter)

Stratégie nationale relative à la drépanocytose et aux thalassémies

C-221 (Duncan, Kirsty)

Stratégie nationale relative à la maladie de Lyme

C-442 (May, Elizabeth)

Stratégie nationale relative à la réduction des blessures graves dans le sport amateur

C-319 (Thibeault, Glenn)

Stratégie nationale relative à l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation foetale

C-227 (Rafferty, John)

Stratégie nationale relative à l'habitation

M-61 (Mathyssen, Irene)
 M-338 (Freeman, Mylène)
 M-547 (Stewart, Kennedy)

Stratégie nationale relative à l'insuffisance veineuse céphalorachidienne chronique

C-410 (Duncan, Kirsty)
 M-403 (Duncan, Kirsty)
 M-418 (Duncan, Kirsty)
 M-419 (Duncan, Kirsty)
 Q-53 (Duncan, Kirsty)

Stratégie nationale relative aux troubles du spectre autistique

C-219 (Thibeault, Glenn)
 M-378 (Duncan, Kirsty)

Stratégie nationale sur la démence

C-356 (Gravelle, Claude)
 M-366 (Duncan, Kirsty)
 M-367 (Duncan, Kirsty)

Stratégie nationale sur le vieillissement

M-529 (Mathyssen, Irene)

Stratégie nationale sur les dettes d'études

C-688 (Davies, Don)

Stratégie nationale sur l'intégration des personnes handicapées au marché du travail

C-687 (Davies, Don)

Stratégie nationale visant à réduire le nombre de blessures graves dans le sport amateur. *Voir* Stratégie nationale relative à la réduction des blessures graves dans le sport amateur**Stratégie nationale visant à réduire le nombre de commotions cérébrales liées au sport amateur**

C-658 (Dubé, Matthew)

Stratégie pancanadienne pour les troubles du spectre autistique.

Voir Stratégie nationale relative aux troubles du spectre autistique

Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones

Q-1 (Cotler, L'hon. Irwin)

Stratégie Renforcer l'avantage Canadien

Q-917 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-929 (Cotler, L'hon. Irwin)

Stratégie sur la responsabilité sociale des entreprises. *Voir* Stratégie Renforcer l'avantage Canadien**Stratégies.** *Voir* Programmes**Suboxone**

Q-243 (Fry, L'hon. Hedy)

Subsides. *Voir* Travaux des subsides**Substances dangereuses et produits dangereux**

M-594 (Sullivan, Mike)
 Q-657 (Hyer, Bruce)
 Q-750 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Subsides no 4
Voir aussi Additifs dans les produits du tabac; Déversements de matières dangereuses; Emballage et étiquetage; Gestion des déchets; Pollution

Substances radioactives

Q-657 (Hyer, Bruce)

Substances toxiques

C-237 (Stoffer, Peter)
 C-408 (Julian, Peter)
 C-680 (McKay, L'hon. John)
 Q-1227 (Masse, Brian)
Voir aussi Pesticides; Toxicologie

Subvention canadienne pour l'emploi

Q-216 (Cuzner, Rodger)
 Q-318 (Brosseau, Ruth Ellen)
 Q-354 (Lamoureux, Kevin)
 Q-808 (Grogueh, Sadia)

Subvention en remplacement d'impôts. *Voir* Paiements en remplacement d'impôts**Subventions du gouvernement.** *Voir* Aide gouvernementale**Subventions et contributions.** *Voir* Aide gouvernementale**Subventions gouvernementales.** *Voir* Aide gouvernementale**Subventions publiques.** *Voir* Aide gouvernementale**Subventions tenant lieu d'impôts.** *Voir* Paiements en remplacement d'impôts**Sucre**

C-602 (Davies, Don)
 Q-1072 (Scarpaleggia, Francis)

Sud de l'Ontario

Q-671 (Nash, Peggy)
 Q-807 (Masse, Brian)

Suffrage. *Voir* Vote et électeurs**Suffragettes.** *Voir* Vote et électeurs**Suicides**

C-297 (Leslie, Megan)
 Q-103 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-1012 (Murray, Joyce)
 Q-1046 (Cotler, L'hon. Irwin)

Suicides-Suite

Voir aussi Automutilation

Suivi, contrôle et surveillance en haute mer. *Voir* Surveillance maritime

Suivi de vol. *Voir* Journaux de bord

Suivi des médias

Q-532 (Eyking, L'hon. Mark)
Q-563 (McCallum, L'hon. John)
Q-880 (Chan, Arnold)

Sujets disparus. *Voir* Personnes portées disparues

Sullivan, Mike (NPD—York-Sud—Weston)

Projets de loi, C-482, C-502, C-541

Motions, M-397, M-508, M-509, M-523, M-572, M-573, M-593, M-594

Questions écrites, Q-449, Q-450, Q-451

Appel d'offres, M-508

Apprentissage professionnel, M-508

Cambriolage et vol, M-397

Circonscriptions électorales, Q-451

Citoyenneté et identité, Q-449

Droits de la personne, M-523

Emploi des jeunes, M-508

Familles et enfants, M-573

Fournisseurs de services de télécommunication, M-397

Gestion des risques, M-594

Groupes identifiables, C-541

Immigration et immigrants, Q-450

Numéros d'identité internationaux d'équipement mobile, C-482

Passeports et visas, Q-450

Personnes âgées, M-593

Personnes ayant des limitations fonctionnelles, M-509, M-523, M-572

Prestations d'invalidité, M-573

Programme de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada, M-573

Propagande haineuse, C-541

Rivière Humber, C-502

Rivières, C-502

Sécurité du revenu, M-572

Subsides no 8

Substances dangereuses et produits dangereux, M-594

Sûreté du transport ferroviaire, M-594

Système électoral, M-509

Téléphones cellulaires, C-482, M-397

Trafic de biens, C-482

Travailleurs et métiers qualifiés, M-508

Voies navigables intérieures, C-502

Suncor Énergie Inc.

Déversements de matières dangereuses

Q-631 (Scarpaleggia, Francis)

Qualité de l'eau

Q-631 (Scarpaleggia, Francis)

Rivière Athabasca

Q-631 (Scarpaleggia, Francis)

Sables bitumineux

Q-631 (Scarpaleggia, Francis)

Traitements des eaux

Q-631 (Scarpaleggia, Francis)

Super Bowl

Q-349 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Q-1009 (Regan, L'hon. Geoff)

Super crédit pour premier don de bienfaisance. *Voir* Crédit d'impôt pour dons de bienfaisance

Supplément de la prestation nationale pour enfants. *Voir* Allocation de frais de garde

Supplément de revenu garanti

C-318 (Charlton, Chris)

Supplément de revenu garanti-Suite

C-409 (Liu, Laurin)
M-50 (Julian, Peter)
M-220 (Mathysen, Irene)
M-586 (Rafferty, John)
Q-308 (Caron, Guy)
Q-427 (Mathysen, Irene)
Q-767 (Liu, Laurin)
Q-931 (Mathysen, Irene)
Q-1163 (Mathysen, Irene)
Q-1235 (Cleary, Ryan)

Suppléments alimentaires. *Voir* Produits de santé naturels

Supporteurs de terrorisme

Q-3 (Cotler, L'hon. Irwin)

Voir aussi Immunité d'un pays étranger

Suramendes compensatoires

Q-170 (Cotler, L'hon. Irwin)

Sûreté. *Voir* Sécurité publique

Sûreté aérienne. *Voir* Sécurité aérienne

Sûreté du transport ferroviaire

C-52

C-627 (Bateman, Joyce)

C-676 (Blanchette, Denis)

M-451 (Chow, Olivia)

M-594 (Sullivan, Mike)

Q-130 (Scarpaleggia, Francis)

Q-133 (Scarpaleggia, Francis)

Q-231 (Julian, Peter)

Q-1069 (Blanchette, Denis)

Subsides no 4

Voir aussi Sécurité des transports

Sûreté électronique. *Voir* Sécurité électronique

Sûreté maritime. *Voir* Sécurité maritime

Sûreté nucléaire. *Voir* Sécurité et sûreté nucléaire

Surpeuplement

Q-161 (Hsu, Ted)

Surplus de fonds de pension. *Voir* Pensions et pensionnés

Surplus de poids. *Voir* Obésité

Surplus des caisses de retraite. *Voir* Pensions et pensionnés

Surpoids. *Voir* Obésité

Surpopulation. *Voir* Surpeuplement

Surrey

M-562 (Sims, Jinny Jogindera)

M-606 (Sims, Jinny Jogindera)

M-621 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1257 (Sandhu, Jasbir)

Surveillance de l'environnement

M-460 (Garrison, Randall)

Q-720 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Surveillance des élections. *Voir* Missions d'observation électorale

Surveillance des reportages des médias. *Voir* Suivi des médias

Surveillance électronique

Q-233 (Borg, Charmaine)

Q-234 (Borg, Charmaine)

Q-953 (Angus, Charlie)

Surveillance en haute mer. *Voir* Surveillance maritime

Surveillance maritime

Q-702 (Cleary, Ryan)

Q-715 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Voir aussi Sécurité maritime

Surveillants de l'équité

Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)

Suspension des casiers judiciaires. *Voir* Suspension du casier judiciaire

Suspension du casier judiciaire

C-600 (Toone, Philip)

Suspension d'un sénateur

Q-112 (Goodale, L'hon. Ralph)

Sweet, David (PCC—Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale)

Projets de loi, C-479

Journée Lincoln Alexander, S-213

Libération conditionnelle, C-479

Victimes d'actes criminels, C-479

Sympathies. *Voir* Décès et funérailles

Syndicalistes. *Voir* Syndicats

Syndicats

C-377 (Hiebert, Russ)

C-525 (Calkins, Blaine)

M-103 (Davies, Libby)

Q-63 (Masse, Brian)

Syndicats de salariés. *Voir* Syndicats

Syndiqués. *Voir* Syndicats

Syndrome d'alcoolisation fœtale. *Voir* Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale

Syndrome de fatigue chronique. *Voir* Encéphalo-myélite myalgique

Syndrome de stress post-traumatique

C-677 (Ravnat, Mathieu)

Q-88 (Murray, Joyce)

Q-1342 (Harris, Jack)

Syndrome d'immunodéficience acquise. *Voir* Sida et VIH

Synode de l'Est de l'Église évangélique luthérienne au Canada

Associations, institutions et organisations

S-1001

Syrie

Q-361 (Duncan, Kirsty)

Q-565 (McCallum, L'hon. John)

Q-628 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-629 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-751 (Dewar, Paul)

Q-994 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-1044 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-1131 (Dewar, Paul)

Q-1140 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Système canadien de surveillance de la sclérose en plaques

Q-199 (Duncan, Kirsty)

Système canadien d'enregistrement des armes à feu

M-439 (Gallant, Cheryl)

Système de rapports financiers

M-605 (Allen, Mike)

Système de soins de santé

C-218 (Thibeault, Glenn)

M-2 (Julian, Peter)

M-361 (Duncan, Kirsty)

M-362 (Duncan, Kirsty)

M-363 (Duncan, Kirsty)

M-364 (Duncan, Kirsty)

M-365 (Duncan, Kirsty)

M-366 (Duncan, Kirsty)

M-418 (Duncan, Kirsty)

M-456 (Angus, Charlie)

M-501 (Lunney, James)

M-575 (Lobb, Ben)

Q-505 (Murray, Joyce)

Q-652 (Duncan, Kirsty)

Q-814 (Angus, Charlie)

Système de soins de santé—Suite

Q-1103 (Stoffer, Peter)

Subsides no 4

Voir aussi Urgences

Système de traçabilité. *Voir* Contrôle de la qualité

Système de Westminster. *Voir* Démocratie parlementaire

Système d'éducation. *Voir* Éducation et formation

Système d'information préalable sur les passagers. *Voir* Listes des passagers

Système d'octroi de l'asile. *Voir* Droit d'asile

Système électoral

C-9

C-23

C-453 (Scott, Craig)

C-524 (Lamoureux, Kevin)

M-384 (Cotler, L'hon. Irwin)

M-509 (Sullivan, Mike)

M-578 (Cotler, L'hon. Irwin)

Subsides no 4

Système électronique d'autorisation de voyage. *Voir* Autorisation de voyage électronique

Système Entrée express

Q-865 (Lamoureux, Kevin)

Q-898 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-1141 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Système interne d'examen des plaintes. *Voir* Mécanisme de plainte pour les victimes

Système vocal sur l'Internet

Q-1208 (Chan, Arnold)

Systèmes. *Voir* Programmes

Systèmes anti-démarrage. *Voir* Systèmes antidémarrage

Systèmes antidémarrage

M-415 (Borg, Charmaine)

Systèmes d'aquaculture en circuit fermé. *Voir* Aquaculture en parc clos

Systèmes d'aquaculture en parc clos. *Voir* Aquaculture en parc clos

Systèmes de gestion de la sécurité

Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Systèmes d'immobilisation. *Voir* Systèmes antidémarrage

Systèmes d'information géographiques

Q-388 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Voir aussi Données géographiques

Systèmes satellite radar. *Voir* Satellites de télédétection

T

TA. *Voir* Gestion par un tiers administrateur

Tabac à pipe. *Voir* Produits du tabac

Tabac sans fumée. *Voir* Produits du tabac

Tabagisme

Q-134 (Davies, Libby)

Q-1165 (Fry, L'hon. Hedy)

Voir aussi Industrie du tabac

Table ronde. *Voir* Consultation du public

Tablettes de lecture. *Voir* Livres numériques et lecteurs électroniques

Taiwan

M-13 (Julian, Peter)

Tamouls

M-311 (Sitsabaiesan, Rathika)

Tarif de préférence général. *Voir* Tarif des douanes et droits de douane

Tarif des douanes et droits de douane

Q-9 (Thibeault, Glenn)

Q-293 (Quach, Anne Minh-Thu)

Q-928 (Goodale, L'hon. Ralph)

Voies et moyens no 3 (Uppal, L'hon. Tim)

Voies et moyens no 10 (Flaherty, L'hon. Jim)

Tarif douanier. *Voir* Tarif des douanes et droits de douane

Tarifification. *Voir* Détermination des prix

Tarifs passagers. *Voir* Frais d'utilisation

Taseko Mines Limited

Colombie-Britannique

Q-48 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Cuivre

Q-48 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Évaluation environnementale

Q-48 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Mine Prosperity

Q-48 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Or

Q-48 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Taux. *Voir* Statistiques

Taux d'alcool éthylique. *Voir* Alcoolémie

Taux d'alcoolémie. *Voir* Alcoolémie

Taux de départs naturels. *Voir* Érosion des effectifs

Taux de roulement de l'effectif. *Voir* Maintien en poste des employés

Taux d'inoccupation. *Voir* Logement locatif

Taux d'intérêt

Q-444 (Andrews, Scott)

Subsides no 4

Taxation avec remise. *Voir* Initiatives de taxation avec remise

Taxe d'accise

C-456 (Bezan, James)

Subsides no 20

Subsides no 21

Voies et moyens no 1 (Flaherty, L'hon. Jim)

Voies et moyens no 2 (Oliver, L'hon. Joe)

Voies et moyens no 9 (Flaherty, L'hon. Jim)

Voies et moyens no 14 (Oliver, L'hon. Joe)

Voies et moyens no 20 (Oliver, L'hon. Joe)

Voies et moyens no 21 (Oliver, L'hon. Joe)

Voies et moyens no 23 (Oliver, L'hon. Joe)

Taxe d'affaires. *Voir* Impôt des sociétés

Taxe de vente harmonisée

Q-1150 (Dubourg, Emmanuel)

Taxe sur les produits et services

C-249 (Stoffer, Peter)

C-251 (Stoffer, Peter)

C-259 (Atamanenko, Alex)

C-268 (Stoffer, Peter)

C-282 (Mathysen, Irene)

C-342 (Simms, Scott)

C-369 (Davies, Don)

M-123 (Davies, Libby)

M-142 (Davies, Libby)

Q-1150 (Dubourg, Emmanuel)

Voies et moyens no 23 (Oliver, L'hon. Joe)

Taxes. *Voir* Fiscalité

Taxes à la consommation. *Voir* Taxes de consommation

Taxes de consommation

C-519 (Williamson, John)

TCPS. *Voir* Transfert canadien en matière de programmes sociaux

TCS. *Voir* Transfert canadien en matière de santé

Techniciens de services à l'enfance. *Voir* Garderies et travailleurs de services de garde à l'enfance

Techniciens en pharmacie. *Voir* Pharmacies et pharmaciens

Techniques et interventions médicales

M-48 (Julian, Peter)

M-282 (Duncan, Kirsty)

M-361 (Duncan, Kirsty)

M-362 (Duncan, Kirsty)

M-363 (Duncan, Kirsty)

M-403 (Duncan, Kirsty)

M-418 (Duncan, Kirsty)

M-419 (Duncan, Kirsty)

Q-53 (Duncan, Kirsty)

Q-447 (Duncan, Kirsty)

Q-889 (Davies, Libby)

Q-948 (Goodale, L'hon. Ralph)

Techniques publicitaires. *Voir* Publicité

Technologie. *Voir* Science et technologie

Technologie de forage et de production en mer

C-64

M-426 (Cleary, Ryan)

Q-1222 (Toone, Philip)

Technologie écologique. *Voir* Écotechnologie

Technologie propre. *Voir* Écotechnologie

Technologies à ondes millimétriques. *Voir* Scanners à ondes millimétriques

Technologies de balayage à ondes millimétriques. *Voir* Scanners à ondes millimétriques

Technologies de contrôle à ondes millimétriques. *Voir* Scanners à ondes millimétriques

Technologies de contrôle à ondes mm. *Voir* Scanners à ondes millimétriques

Technologies de restriction de l'utilisation des ressources génétiques. *Voir* Technologies génétiques restrictives

Technologies de rupture. *Voir* Innovations

Technologies génétiques restrictives

C-434 (Atamanenko, Alex)

Technologies Terminator. *Voir* Technologies génétiques restrictives

Technologies vertes. *Voir* Écotechnologie

Télocartes

M-596 (Mathyssen, Irene)

Télécommunications et industrie des télécommunications

Q-234 (Borg, Charmaine)

Télécommunications mobiles. *Voir* Communication sans fil**Téléconférences**

Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Télédiffusion

Q-677 (Pacetti, Massimo)

Q-762 (Fry, L'hon. Hedy)

Q-830 (Eyking, L'hon. Mark)

Q-852 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Q-985 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Q-997 (St-Denis, Lise)

Q-1009 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-1204 (Casey, Sean)

Télédiffusion parlementaire. *Voir* Radiodiffusion parlementaire**Télédistribution**

Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)

Téléfilm Canada

Budget principal des dépenses 2014-2015

Budget principal des dépenses 2015-2016

Conseiller sénatorial en éthique

Étude en comité plénier

Rapports de comités

Sénat et sénateurs

Subsides no 6

Subsides no 14

Télémarketing

Q-800 (Cuzner, Rodger)

Téléphone-assistant personnel. *Voir* Appareils portatifs électroniques**Téléphones cellulaires**

C-343 (Hyer, Bruce)

C-375 (Thibeault, Glenn)

C-482 (Sullivan, Mike)

M-397 (Sullivan, Mike)

Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-1208 (Chan, Arnold)

Voir aussi Appareils portatifs électroniques; Ordre et décorum

Téléphones cellulaires portatifs. *Voir* Téléphones cellulaires**Téléphones intelligents.** *Voir* Appareils portatifs électroniques**Téléphones mobiles.** *Voir* Téléphones cellulaires**Téléphones portatifs.** *Voir* Téléphones cellulaires**Téléphonie et systèmes téléphoniques**

C-453 (Scott, Craig)

M-305 (Julian, Peter)

Q-241 (McGuinty, David)

Télévision à haute définition

Q-70 (Angus, Charlie)

Télévision communautaire

M-608 (Toone, Philip)

Télévision directe à domicile. *Voir* Télévision par satellite**Télévision locale.** *Voir* Programmation locale et régionale**Télévision par satellite**

Q-736 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-737 (Regan, L'hon. Geoff)

Télévision parlementaire. *Voir* Radiodiffusion parlementaire**Témoin d'un acte criminel.** *Voir* Rapport de crime**Temps.** *Voir* Climat et conditions atmosphériques**Temps de réaction.** *Voir* Délais d'intervention**Temps de réponse.** *Voir* Délais d'intervention**Temps d'intervention.** *Voir* Délais d'intervention**Tentative de suicide**

Q-54 (Eyking, L'hon. Mark)

Tenue de dossiers. *Voir* Dossiers**Tenue des dossiers.** *Voir* Dossiers**Terrains d'aviation.** *Voir* Aéroports**Terrains de golf**

Q-222 (Morin, Isabelle)

Terrains et édifices militaires. *Voir* Installations militaires**Terre-Neuve-et-Labrador**

M-427 (Cleary, Ryan)

M-634 (Jones, Yvonne)

P-7 (McKay, L'hon. John)

Q-44 (Foote, Judy)

Q-58 (Cleary, Ryan)

Q-61 (Jones, Yvonne)

Q-128 (Cleary, Ryan)

Q-168 (Jones, Yvonne)

Q-175 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-179 (Simms, Scott)

Q-262 (Foote, Judy)

Q-270 (Cleary, Ryan)

Q-445 (Andrews, Scott)

Q-446 (Andrews, Scott)

Q-461 (Cleary, Ryan)

Q-462 (Cleary, Ryan)

Q-571 (Cleary, Ryan)

Q-588 (Jones, Yvonne)

Q-606 (Andrews, Scott)

Q-607 (Andrews, Scott)

Q-635 (Foote, Judy)

Q-703 (Cleary, Ryan)

Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)

Q-834 (Cleary, Ryan)

Q-835 (Cleary, Ryan)

Q-839 (Cleary, Ryan)

Q-922 (Jones, Yvonne)

Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)

Q-1048 (Cleary, Ryan)

Q-1051 (Cleary, Ryan)

Q-1112 (Andrews, Scott)

Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)

Q-1171 (Simms, Scott)

Q-1220 (Toone, Philip)

Q-1361 (Foote, Judy)

Subsides no 12

Voies et moyens no 2 (Oliver, L'hon. Joe)

Terrebonne

M-507 (Borg, Charmaine)

Q-1265 (Borg, Charmaine)

Q-1266 (Borg, Charmaine)

Terres agricoles

Q-95 (Goodale, L'hon. Ralph)

Terres de Jericho. *Voir* Base des Forces canadiennes de Chilliwack, détachement Jericho**Terres de la Couronne.** *Voir* Terres du gouvernement**Terres de propriété publique.** *Voir* Terres du gouvernement**Terres du gouvernement**

C-465 (Turmel, Nycole)

C-565 (Turmel, Nycole)

M-601 (Davies, Don)

Q-656 (Scarpaleggia, Francis)

Terres du gouvernement—Suite

Q-840 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Q-961 (Davies, Don)

Terres fédérales. *Voir* Terres du gouvernement**Terres publiques.** *Voir* Terres du gouvernement**Territoire agricole.** *Voir* Terres agricoles**Territoire du Nunavut**

M-429 (Goldring, Peter)

Q-371 (Jones, Yvonne)

Q-588 (Jones, Yvonne)

Q-1343 (Leslie, Megan)

Territoire Mohawk de Kanesatake

Poursuites au criminel

C-10

Q-845 (Freeman, Mylène)

Réserves autochtones

C-10

Q-845 (Freeman, Mylène)

Services policiers

C-10

Q-845 (Freeman, Mylène)

Trafic du tabac

C-10

Q-845 (Freeman, Mylène)

Territoires du Nord-Ouest

C-15

Q-644 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Voies et moyens no 4 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Voies et moyens no 24 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Territoires palestiniens. *Voir* Palestine**Territoires palestiniens occupés.** *Voir* Palestine**Terrorisme chimique.** *Voir* Terrorisme chimique, biologique, radiologique et nucléaire**Terrorisme chimique, biologique, radiologique et nucléaire**

Q-1155 (Duncan, Kirsty)

Terrorisme et terroristes

Affaires émanant du gouvernement no 13 (Baird, L'hon. John)

Affaires émanant du gouvernement no 17 (Nicholson, L'hon. Rob)

C-51

Q-76 (McCallum, L'hon. John)

Q-538 (Duncan, Kirsty)

Q-802 (Harris, Jack)

Q-803 (Harris, Jack)

Q-947 (Goodale, L'hon. Ralph)

Q-1093 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-1128 (Angus, Charlie)

Q-1131 (Dewar, Paul)

Q-1157 (May, Elizabeth)

Q-1238 (Scott, Craig)

Voir aussi Crime organisé**Terrorisme nucléaire.** *Voir* Terrorisme chimique, biologique, radiologique et nucléaire**Terroristes.** *Voir* Terrorisme et terroristes**Test d'innocuité.** *Voir* Essais de sécurité**Test préalable.** *Voir* Étude de marché**Tests génétiques.** *Voir* Dépistage génétique**Tests médicaux.** *Voir* Examens médicaux**Textage.** *Voir* Messages texte**Textes réglementaires.** *Voir* Mesures législatives subordonnées**Texto.** *Voir* Messages texte**Thalassémies**

C-221 (Duncan, Kirsty)

Thalidomide

M-546 (Davies, Libby)

Subsides no 10

Thé

Q-502 (Allen, Malcolm)

The Montreal, Maine and Atlantic Railway, Inc.

Compagnies ferroviaires

Q-133 (Scarpaleggia, Francis)

Gares et lignes ferroviaires

Q-133 (Scarpaleggia, Francis)

Lac-Mégantic

Q-133 (Scarpaleggia, Francis)

Sûreté du transport ferroviaire

Q-133 (Scarpaleggia, Francis)

Théâtre

M-545 (Schellenberger, Gary)

Thériault, Patrick

Q-156 (Mourani, Maria)

Thibeault, Glenn (Ind.—Sudbury)*Projets de loi, C-218, C-219, C-248, C-319, C-375, C-466, C-552, C-554*
*Motions, M-342**Questions écrites, Q-9, Q-34, Q-35, Q-162, Q-181, Q-229, Q-236, Q-313,*
Q-430, Q-431, Q-518, Q-519, Q-595, Q-665, Q-725, Q-775, Q-776

Aide gouvernementale, Q-665

Allégations de fraude et fraudes, Q-725

Allègement fiscal, Q-519

Analyse appliquée du comportement, C-218

Argent électronique, C-466

Autisme, C-218, C-219

Banques et services bancaires, M-342

Blessures, C-319

Câble-opérateurs, Q-775

Chargeurs universels de piles, C-375

Circonscriptions électorales, Q-430, Q-665

Communication sans fil, Q-775

Crédit à l'embauche pour les petites entreprises, Q-519

Déductions fiscales, Q-313

Dépenses fiscales, Q-519

Dispositifs électroniques, Q-9

Escroqueries et arnaques, Q-725

Fournisseurs de services de télécommunication, C-375

Importations, Q-9

Infrastructure, Q-775

Institutions fédérales, Q-775

Intervention comportementale intensive, C-218

Intervention d'urgence et intervenants, C-248

Journée de reconnaissance des services d'urgence, C-248

Lacs, C-554

Licences de radiodiffusion, Q-776

Logiciels d'application, Q-181, Q-431

Modes de paiement, C-466

Nord de l'Ontario, Q-236

Pénalités, Q-595

Petites et moyennes entreprises, Q-229, Q-313, Q-519

Plaintes des consommateurs, M-342, Q-725

Programme de développement des collectivités, Q-236

Programme de financement des petites entreprises du Canada, Q-229

Programme national de recouvrement des amendes, Q-595

Publicité gouvernementale, Q-34, Q-162, Q-518

Radiofréquences, Q-776

Radiotélévision, C-552

Règlement des différends, M-342

Rendement du gouvernement, Q-431

Répartition des fréquences, Q-34, Q-162, Q-776

Retombées économiques, Q-35

Rivières, C-554

Thibeault, Glenn (Ind.—Sudbury) -Suite

Services Internet à large bande, Q-34, Q-162, Q-775
 Sport amateur, C-319
 Sports, C-552
 Stratégie nationale relative à la réduction des blessures graves dans le sport amateur, C-319
 Stratégie nationale relative aux troubles du spectre autistique, C-219
 Subsidés no 4
 Subsidés no 8
 Système de soins de santé, C-218
 Tarif des douanes et droits de douane, Q-9
 Téléphones cellulaires, C-375
 Tourisme, Q-35, Q-518
 Voies navigables intérieures, C-554

Thunder Bay

M-263 (Hyer, Bruce)

Tibet

M-616 (Nash, Peggy)
 Q-823 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Tibétains. Voir Tibet**Tiers indépendant.** Voir Gestion par un tiers administrateur**Till, James**

M-285 (Duncan, Kirsty)

Tilson, David (PCC—Dufferin—Caledon)

Projets de loi, C-217, C-366, C-384, C-431
 Diffusion de l'information, C-384, C-431
 Impôt sur le revenu, C-431
 Jeunes contrevenants, C-384
 Méfait, C-217
 Mois de la sclérose latérale amyotrophique, C-366
 Monuments commémoratifs de guerre, C-217
 Pension alimentaire pour enfants, C-431
 Sclérose latérale amyotrophique, C-366
 Sentences pénales, C-217

Timbres-poste

M-9 (Julian, Peter)
 M-87 (Davies, Libby)
 M-285 (Duncan, Kirsty)
 Q-264 (Mai, Hoang)

Titre d'un projet de loi

Mémoire
 Q-867 (Lamoureux, Kevin)
 Sénat et sénateurs
 Q-867 (Lamoureux, Kevin)

Tk'emlúps te Secwépemc

Bassins de résidus miniers
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Colombie-Britannique
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Consultation du public
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Dépollution environnementale
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Déversements de matières dangereuses
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Enquêtes et enquêtes publiques
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Évaluation environnementale
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Mine Mount Polley
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Notes d'information
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Pénalités
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Tk'emlúps te Secwépemc-Suite

Premières nations
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Qualité de l'eau
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Santé publique
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Voies navigables intérieures
 Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Tod Creek

C-698 (Garrison, Randall)

Tolérance sociale

M-560 (McCallum, L'hon. John)

Tombes de guerre

M-71 (Mathysen, Irene)

Toone, Philip (NPD—Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine)

Projets de loi, C-599, C-600, C-614, C-640
Motions, M-513, M-556, M-564, M-581, M-608
Questions écrites, Q-96, Q-97, Q-98, Q-289, Q-297, Q-298, Q-479, Q-480, Q-481, Q-822, Q-1219, Q-1220, Q-1221, Q-1222
 Actifs du gouvernement, Q-96
 Aéroports, Q-1221
 Aide gouvernementale, Q-1219
 Aires marines protégées, Q-1222
 Assurance-emploi, Q-822
 Canada atlantique, Q-98
 Chômage et recherche d'emploi, Q-822
 Circonscriptions électorales, Q-297, Q-479, Q-480, Q-1219
 Commissaire à l'environnement et au développement durable, Q-1222
 Communautés isolées, M-513
 Compressions budgétaires, Q-481, Q-1222
 Déduction pour les habitants de régions éloignées, M-556
 Dépollution environnementale, Q-1222
 Députés, Q-289
 Développement économique communautaire, Q-289
 Déversements de pétrole, M-564, Q-1222
 Emploi d'été des étudiants, Q-97
 Emplois d'été Canada, Q-97
 Évaluation environnementale, Q-298
 Fleuve Saint-Laurent, M-564
 Frais, Q-1220
 Gais et lesbiennes, C-600
 Garde côtière, Q-1222
 Gaspésie, M-556, Q-289
 Gestion d'entreprises, C-640
 Gestion des risques, Q-1222
 Gouvernement fédéral, Q-1221
 Île-du-Prince-Édouard, Q-1220
 Îles-de-la-Madeleine, M-556
 Industrie du ciment, Q-298
 Installations fédérales, Q-1221
 Intervention d'urgence et intervenants, M-564, Q-1222
 Lacs, C-599
 Mises à pied et pertes d'emplois, Q-1222
 Normes de service, Q-289
 Nouveau-Brunswick, Q-1220
 Nouvelle-Écosse, Q-1220
 Océan Atlantique, Q-1222
 Pêcheries et pêcheurs, Q-298
 Permis de pêche, Q-1220
 Poissons, Q-1220
 Port-Daniel-Gascons, Q-298
 Privatisation, Q-96
 Programmation locale et régionale, M-513
 Province de Québec, Q-98, Q-822, Q-1220
 Publicité gouvernementale, M-608
 Quais, Q-98, Q-298

Toone, Philip (NPD—Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine) -Suite

Quotas de pêche, Q-1220
 Recherche scientifique et travailleurs scientifiques, Q-481
 Rivières, C-599
 Services de maintenance, de réparation et de rénovation, Q-98
 Services ferroviaires voyageurs, C-614, C-640
 Sites et édifices patrimoniaux, M-581
 Suspension du casier judiciaire, C-600
 Technologie de forage et de production en mer, Q-1222
 Télévision communautaire, M-608
 Terre-Neuve-et-Labrador, Q-1220
 Urgences, M-581
 Voies navigables intérieures, C-599

Toronto

M-356 (Nash, Peggy)
 P-12 (Cash, Andrew)
 P-13 (Cash, Andrew)
 Q-10 (Dubé, Matthew)
 Q-106 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-274 (Chow, Olivia)
 Q-275 (Chow, Olivia)
 Q-597 (Laverdière, Hélène)
 Q-799 (Laverdière, Hélène)
 Q-878 (Chan, Arnold)
 Q-901 (Duncan, Kirsty)
 Q-913 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-914 (Sgro, L'hon. Judy)
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)

Torture

M-629 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-946 (Scott, Craig)

Total autorisé des captures. *Voir* Quotas de pêche

Tourisme

M-627 (Papillon, Annick)
 Q-35 (Thibeault, Glenn)
 Q-518 (Thibeault, Glenn)
Voir aussi Passeports et visas

Tours de communication. *Voir* Tours de télécommunication

Tours de communication par téléphonie cellulaire. *Voir* Tours de téléphonie cellulaire

Tours de radio diffusion. *Voir* Tours de télécommunication

Tours de radio et télédiffusion. *Voir* Tours de télécommunication

Tours de téléphonie cellulaire

M-88 (Davies, Libby)
 M-154 (Davies, Libby)

Toxicologie

Q-939 (Morin, Dany)
Voir aussi Substances toxiques

Toxicomanie. *Voir* Consommation et abus de drogues

Toxines. *Voir* Substances toxiques

TPS. *Voir* Taxe sur les produits et services

Traçabilité. *Voir* Contrôle de la qualité

Traduction

Q-11 (Bélanger, L'hon. Mauril)
 Q-19 (Michaud, Éloïse)

Trafic d'animaux sauvages

Q-846 (Leslie, Megan)
Voir aussi Conservation de la faune et flore sauvages

Trafic d'armes. *Voir* Contrôle des armements

Trafic de biens

C-482 (Sullivan, Mike)
 C-678 (Adler, Mark)

Trafic de biens criminellement obtenus. *Voir* Trafic de biens

Trafic de cigarettes. *Voir* Trafic du tabac

Trafic de la drogue et saisie de la drogue

C-70
 M-96 (Davies, Libby)

Trafic de marchandises. *Voir* Transport de marchandises

Trafic de narcotiques. *Voir* Trafic de la drogue et saisie de la drogue

Trafic de personnes. *Voir* Traite de personnes

Trafic de stupéfiants. *Voir* Trafic de la drogue et saisie de la drogue

Trafic d'organes ou d'autres parties du corps humain

C-561 (Cotler, L'hon. Irwin)

Trafic du tabac

C-10
 Q-845 (Freeman, Mylène)
 Q-934 (Davies, Libby)
Voir aussi Produits du tabac

Trafic ferroviaire. *Voir* Gestion de la circulation ferroviaire

Traite de personnes

C-452 (Mourani, Maria)
 C-517 (Block, Kelly)
 M-69 (Mathysen, Irene)
 M-92 (Davies, Libby)
 M-317 (Smith, Joy)
 Q-114 (Eyking, L'hon. Mark)
 Q-116 (Bennett, L'hon. Carolyn)
 Q-538 (Duncan, Kirsty)

Voir aussi Droits de la personne; Prostitution et prostitués

Traite des fourrures

C-296 (Davies, Libby)
 C-349 (Masse, Brian)
 M-39 (Julian, Peter)

Traitement de la toxicomanie

M-544 (Dewar, Paul)
 M-551 (Dewar, Paul)

Traitement de l'eau. *Voir* Traitements des eaux

Traitement de libération. *Voir* Insuffisance veineuse céphalorachidienne chronique

Traitement d'eau et des eaux usées. *Voir* Traitements des eaux

Traitement des demandes de réfugiés. *Voir* Traitement des demandes de statut de réfugié

Traitement des demandes de statut de réfugié

Q-730 (McCallum, L'hon. John)
 Q-751 (Dewar, Paul)
 Q-865 (Lamoureux, Kevin)
 Q-900 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-994 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1139 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1140 (Blanchette-Lamothe, Lysane)
 Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1356 (Nash, Peggy)

Traitement des effluents. *Voir* Traitement et évacuation des eaux usées

Traitement et évacuation des eaux usées

M-291 (Casey, Sean)

Traitement médical. *Voir* Techniques et interventions médicales

Traitement pour toxicomanie. *Voir* Traitement de la toxicomanie

Traitements. *Voir* Revenus et salaires

Traitements de substitution aux opioïdes. *Voir* Traitement de la toxicomanie

Traitements des eaux

Q-631 (Scarpaleggia, Francis)
Voir aussi Gestion des déchets

Traités. *Voir* Ententes et contrats

Traités internationaux. *Voir* Ententes et contrats

Transbordeurs. *Voir* Traversiers

Transcriptions

Q-54 (Eyking, L'hon. Mark)

Transfert canadien en matière de programmes sociaux

C-265 (Sitsabaiesan, Rathika)

Transfert canadien en matière de santé

Subsides no 10

Transfert de biens. *Voir* Transfert de propriété

Transfert de données. *Voir* Transmission de données

Transfert de paiements aux provinces. *Voir* Transferts aux provinces et territoires

Transfert de paiements aux territoires. *Voir* Transferts aux provinces et territoires

Transfert de paiements fédéral-provincial. *Voir* Transferts aux provinces et territoires

Transfert de points d'impôt. *Voir* Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires

Transfert de propriété

C-485 (Bevington, Dennis)

C-661 (Raynault, Francine)

C-691 (Dubourg, Emmanuel)

Q-809 (Doré Lefebvre, Rosane)

Q-1302 (Goodale, L'hon. Ralph)

Transfert de responsabilités

C-15

M-441 (Morin, Marc-André)

S-6

Voies et moyens no 4 (Valcourt, L'hon. Bernard)

Voir aussi Autonomie gouvernementale des Autochtones

Transfert de sommes d'argent

C-665 (Nash, Peggy)

Q-837 (Julian, Peter)

Transfert spécial aux provinces. *Voir* Transferts aux provinces et territoires

Transfert spécial aux territoires. *Voir* Transferts aux provinces et territoires

Transferts aux provinces. *Voir* Transferts aux provinces et territoires

Transferts aux provinces et territoires

Q-1021 (Fry, L'hon. Hedy)

Transferts de biens et propriétés entre générations. *Voir* Transfert de propriété

Transferts de terrains du gouvernement. *Voir* Cession de terres du gouvernement

Transferts intergénérationnels de biens et de propriétés. *Voir* Transfert de propriété

Transformation des aliments. *Voir* Industrie des aliments et boissons

Transformation des structures. *Voir* Modernisation

Transfrontière. *Voir* Frontières

Transmission de données

Q-729 (Angus, Charlie)

Transmission des données. *Voir* Transmission de données

Transmission multimédia en continu et webdiffusion

M-600 (Davies, Don)

Voir aussi Internet

Transparence dans les affaires gouvernementales. *Voir* Imputabilité du gouvernement

Transparence du gouvernement. *Voir* Imputabilité du gouvernement

Transport aérien

C-666 (Dion, L'hon. Stéphane)

Q-274 (Chow, Olivia)

Q-787 (Jones, Yvonne)

Transport de biens. *Voir* Transport de marchandises

Transport de fret. *Voir* Transport de marchandises

Transport de marchandises

Autres affaires no 7

M-550 (Eyking, L'hon. Mark)

Q-20 (Atamanenko, Alex)

Q-82 (Boutin-Sweet, Marjolaine)

Q-657 (Hyer, Bruce)

Q-680 (Mai, Hoang)

Q-765 (Lapointe, François)

Q-773 (Eyking, L'hon. Mark)

Q-1156 (May, Elizabeth)

Q-1190 (Murray, Joyce)

Voir aussi Transports

Transport des marchandises. *Voir* Transport de marchandises

Transport en commun

C-402 (Julian, Peter)

C-531 (Rafferty, John)

C-533 (Goodale, L'hon. Ralph)

M-6 (Julian, Peter)

M-34 (Julian, Peter)

M-625 (St-Denis, Lise)

Q-1334 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Voir aussi Crédit d'impôt pour le transport en commun; Routes et transport routier; Services ferroviaires voyageurs; Véhicules à moteur

Transport ferroviaire des passagers. *Voir* Services ferroviaires voyageurs

Transport ferroviaire et chemins de fer

Affaires émanant du gouvernement no 6 (Van Loan, L'hon. Peter)

Affaires émanant du gouvernement no 15 (Van Loan, L'hon. Peter)

C-30

M-356 (Nash, Peggy)

Q-544 (Goodale, L'hon. Ralph)

Transport interurbain. *Voir* Transport en commun

Transport maritime

Q-147 (Caron, Guy)

Q-1190 (Murray, Joyce)

Transport par chemin de fer. *Voir* Transport ferroviaire et chemins de fer

Transport par conduites. *Voir* Transport par pipeline

Transport par mer. *Voir* Transport maritime

Transport par pipeline

C-46

C-628 (Cullen, Nathan)

M-522 (Julian, Peter)

Q-52 (Duncan, Kirsty)

Subsides no 2

Voir aussi Pétrole et gaz

Transport par voie d'eau. *Voir* Transport maritime

Transport public. *Voir* Transport en commun

Transport routier. *Voir* Routes et transport routier

Transport scolaire

C-433 (Lapointe, François)

Transporteurs aériens. *Voir* Compagnies aériennes

Transporteurs maritimes. *Voir* Transport maritime

Transports

C-3

M-196 (Atamanenko, Alex)

Transports-Suite

M-328 (Duncan, Kirsty)

Q-253 (May, Elizabeth)

Voir aussi Catastrophes causées par l'homme; Développement communautaire urbain; Transport de marchandises**Trappage.** *Voir* Piégeage et piègeurs**Traumatisme crânien.** *Voir* Lésions cérébrales**Traumatismes cérébraux légers**

C-566 (Duncan, Kirsty)

C-658 (Dubé, Matthew)

Traumatismes médullaires

C-643 (Perreault, Manon)

Travail des enfants. *Voir* Main-d'œuvre enfantine**Travail d'un comité.** *Voir* Activités et études des comités**Travail en retard.** *Voir* Arriéré**Travail forcé**

M-148 (Davies, Libby)

M-216 (Charlton, Chris)

Travail invisible. *Voir* Travail non rémunéré**Travail non rémunéré**

C-620 (Liu, Laurin)

C-636 (Liu, Laurin)

M-500 (Doré Lefebvre, Rosane)

Q-731 (Liu, Laurin)

Travail obligatoire. *Voir* Travail forcé**Travailleurs**

C-402 (Julian, Peter)

C-542 (Cash, Andrew)

M-76 (Mathysen, Irene)

Voir aussi Briseurs de grève; Employés des postes; Prestations sociales; Revenus et salaires**Travailleurs à son compte.** *Voir* Travailleurs indépendants**Travailleurs à temps partiel**

Q-11 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Q-38 (Foote, Judy)

Q-508 (Dewar, Paul)

Q-732 (Groguhé, Sadia)

Q-733 (Groguhé, Sadia)

Q-734 (Groguhé, Sadia)

Q-838 (Angus, Charlie)

Q-873 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-908 (Groguhé, Sadia)

Q-1019 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1111 (Andrews, Scott)

Q-1161 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1162 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1314 (Turmel, Nycole)

Q-1365 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Voir aussi Travailleurs étrangers**Travailleurs à temps plein**

Q-1111 (Andrews, Scott)

Q-1314 (Turmel, Nycole)

Q-1365 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Travailleurs agricoles

Q-908 (Groguhé, Sadia)

Travailleurs autonomes. *Voir* Travailleurs indépendants**Travailleurs de la santé.** *Voir* Soignants et professionnels de la santé**Travailleurs de l'aide humanitaire.** *Voir* Aide humanitaire et travailleurs humanitaires**Travailleurs de l'industrie du sexe.** *Voir* Prostitution et prostitués**Travailleurs de remplacement.** *Voir* Briseurs de grève**Travailleurs des services de garderie.** *Voir* Garderies et travailleurs de services de garde à l'enfance**Travailleurs du sexe.** *Voir* Prostitution et prostitués**Travailleurs du textile.** *Voir* Industrie des produits textiles et de la confection**Travailleurs et métiers qualifiés**

C-201 (Charlton, Chris)

C-392 (Martin, Pat)

M-508 (Sullivan, Mike)

Q-873 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-895 (Cash, Andrew)

Q-1032 (Cuzner, Rodger)

Q-1060 (Hsu, Ted)

Voir aussi Immigrants de la catégorie économique**Travailleurs étrangers**

M-511 (McCallum, L'hon. John)

Q-4 (Cotler, L'hon. Irwin)

Q-218 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-219 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-321 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-487 (Trudeau, Justin)

Q-488 (Trudeau, Justin)

Q-496 (McCallum, L'hon. John)

Q-732 (Groguhé, Sadia)

Q-733 (Groguhé, Sadia)

Q-734 (Groguhé, Sadia)

Q-873 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-874 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-895 (Cash, Andrew)

Q-896 (Cash, Andrew)

Q-897 (Cash, Andrew)

Q-898 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-908 (Groguhé, Sadia)

Q-959 (Davies, Don)

Q-995 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Q-1019 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1161 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1162 (Sims, Jinny Jogindera)

Q-1263 (Cash, Andrew)

Subsides no 8

Voir aussi Immigration et immigrants; Personnes étrangères; Travailleurs à temps partiel**Travailleurs humanitaires.** *Voir* Aide humanitaire et travailleurs humanitaires**Travailleurs indépendants**

M-398 (Cash, Andrew)

Travailleurs migrants étrangers. *Voir* Travailleurs étrangers**Travailleurs non qualifiés**

Q-873 (Sims, Jinny Jogindera)

Travailleurs peu spécialisés. *Voir* Travailleurs non qualifiés**Travailleurs qualifiés.** *Voir* Travailleurs et métiers qualifiés**Travailleurs sans emploi.** *Voir* Chômage et recherche d'emploi**Travailleurs scientifiques.** *Voir* Recherche scientifique et travailleurs scientifiques**Travailleurs temporaires.** *Voir* Travailleurs à temps partiel**Travaux de la Chambre.** *Voir* Programme quotidien**Travaux des crédits.** *Voir* Travaux des subsides**Travaux des subsides**

Subsides no 1

Traversiers

M-591 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-606 (Andrews, Scott)

Traversiers-Suite

Q-607 (Andrews, Scott)
 Q-1034 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1049 (Cleary, Ryan)
 Q-1167 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1168 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1169 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1170 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-1175 (Simms, Scott)
 Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1233 (Cleary, Ryan)
 Q-1349 (Foote, Judy)

Trebio

Comté de Pontiac
 Q-1099 (Ravignat, Mathieu)
 Création d'emplois
 Q-1099 (Ravignat, Mathieu)
 Développement régional
 Q-1099 (Ravignat, Mathieu)
 Parcs industriels
 Q-1099 (Ravignat, Mathieu)
 Prêts du gouvernement
 Q-1099 (Ravignat, Mathieu)

Tremblay, Jonathan (NPD—Montmorency—Charlevoix—**Haute-Côte-Nord)**

Projets de loi, C-673
Questions écrites, Q-1337, Q-1338, Q-1339
 Aide gouvernementale, Q-1339
 Circonscriptions électorales, Q-1339
 Emploi des jeunes, Q-1337
 Lacs, C-673
 Programme Connexion compétences, Q-1337
 Programme de cession des ports, Q-1338
 Province de Québec, Q-1337, Q-1338
 Quais, Q-1338
 Rivières, C-673
 Services de maintenance, de réparation et de rénovation, Q-1338
 Ville de Québec, Q-1337
 Voies navigables intérieures, C-673

Trésor

Q-901 (Duncan, Kirsty)

Tribunal canadien des droits de la personne

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6

Tribunal canadien du commerce extérieur

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6

Tribunal d'appel des transports du Canada

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6

Tribunal de la dotation de la fonction publique

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Étude en comité plénier
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Subsidés no 6

Tribunal de la sécurité sociale du Canada

Appels et agents d'appels

M-531 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-131 (Chisholm, Robert)
 Q-215 (Cuzner, Rodger)
 Q-342 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-369 (Chisholm, Robert)
 Q-438 (Perreault, Manon)
 Q-618 (Cuzner, Rodger)
 Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-930 (Chisholm, Robert)
 Q-1109 (Andrews, Scott)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Arrière

M-531 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-131 (Chisholm, Robert)
 Q-215 (Cuzner, Rodger)
 Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1109 (Andrews, Scott)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Assurance-emploi

Q-369 (Chisholm, Robert)
 Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1109 (Andrews, Scott)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Conditions médicales

Q-930 (Chisholm, Robert)

Congédiement

Q-131 (Chisholm, Robert)

Congés parentaux

Q-930 (Chisholm, Robert)

Dotation du personnel

Q-342 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Fonction publique et fonctionnaires

Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)

Gestion du rendement

Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Juges-arbitres de l'assurance-emploi

Q-618 (Cuzner, Rodger)
 Q-930 (Chisholm, Robert)

Membres des conseils arbitraux de l'assurance-emploi

Q-369 (Chisholm, Robert)
 Q-930 (Chisholm, Robert)

Normes variables d'admissibilité pour l'assurance-emploi

Q-930 (Chisholm, Robert)

Pensions de conjoint survivant

Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Pensions et pensionnés

Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Prestations d'invalidité

Q-438 (Perreault, Manon)

Prestations sociales

Q-131 (Chisholm, Robert)
 Q-342 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)

Programme de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada

Q-342 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-438 (Perreault, Manon)
 Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)

Tribunal de la sécurité sociale du Canada—Suite

- Programme de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada—*Suite*
 Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)
- Prolongation de la période de prestations d'assurance-emploi
 Q-930 (Chisholm, Robert)
- Recours collectif
 Q-930 (Chisholm, Robert)
- Réforme de l'assurance-emploi
 Q-215 (Cuzner, Rodger)
- Régime de pensions du Canada
 Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)
- Sécurité de la vieillesse
 Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)
- Sécurité du revenu
 Q-663 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)
- Services juridiques
 Q-930 (Chisholm, Robert)
- Sites Web
 Q-131 (Chisholm, Robert)
- Téléconférences
 Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)
- Vidéoconférences
 Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
 Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

- Anciens combattants
 Q-23 (Stoffer, Peter)
- Budget principal des dépenses 2014-2015
- Budget principal des dépenses 2015-2016
- Conseiller sénatorial en éthique
- Contrôle judiciaire
 Q-23 (Stoffer, Peter)
- Étude en comité plénier
- Prestations sociales pour anciens combattants
 C-447 (Stoffer, Peter)
 Q-23 (Stoffer, Peter)
- Rapports de comités
- Sénat et sénateurs
- Subsides no 6
- Subsides no 14

Tribunaux de la famille

- Q-856 (Foote, Judy)

Tribunaux étrangers

- Q-701 (Cleary, Ryan)

Tribunaux fédéraux

- Q-836 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-982 (Casey, Sean)
 Q-1286 (Cotler, L'hon. Irwin)

Tribunaux provinciaux

- Q-856 (Foote, Judy)
 Q-982 (Casey, Sean)

Trost, Brad (PCC—Saskatoon—Humboldt)

- Projets de loi, C-385*
Motions, M-431
 Industrie minière, C-385
 Investissements étrangers au Canada, C-385
 Mode de scrutin préférentiel, M-431
 Uranium, C-385

Trottier, Bernard (PCC—Etobicoke—Lakeshore)**Trottier, Bernard (PCC—Etobicoke—Lakeshore) -Suite**

- Projets de loi, C-511*
 Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires, C-511
 Migration et migrants, C-511

Troubles civils. Voir Crise politique**Troubles de l'alimentation**

- M-610 (Liu, Laurin)
 Q-225 (Bevington, Dennis)
 Q-447 (Duncan, Kirsty)

Troubles des comportements alimentaires. Voir Troubles de l'alimentation**Troubles des conduites alimentaires. Voir** Troubles de l'alimentation**Troubles du spectre autistique. Voir** Autisme**Troubles mentaux. Voir** Santé mentale**Troubles neurologiques**

- M-333 (Duncan, Kirsty)
 M-334 (Duncan, Kirsty)
 M-335 (Duncan, Kirsty)
 M-336 (Duncan, Kirsty)
 M-337 (Duncan, Kirsty)
 M-437 (Duncan, Kirsty)
 M-438 (Duncan, Kirsty)

Trudeau, Justin (Lib.—Papineau)

- Projets de loi, C-613*
Questions écrites, Q-125, Q-126, Q-442, Q-443, Q-487, Q-488, Q-651, Q-955, Q-956, Q-957
 Accès à l'information, C-613
 Allégations de fraude et fraudes, Q-125, Q-126
 Anciens combattants, Q-955, Q-956, Q-957
 Avis relatif au marché du travail, Q-487
 Chèques, Q-125, Q-126
 Conditions et horaires de travail, Q-955
 Dotation du personnel, Q-955, Q-957
 Duffy, Michael Dennis, Q-125, Q-126
 Emploi des jeunes, Q-443
 Éthique et questions éthiques, Q-125, Q-126
 Étude d'impact sur le marché du travail, Q-487
 Fonction publique et fonctionnaires, Q-955, Q-957
 Fonds Chantiers Canada, Q-442
 Imputabilité du gouvernement, C-613
 Infrastructure, Q-442
 Mécanisme de surveillance, Q-488
 Mises à pied et pertes d'emplois, Q-957
 Obligation de rendre compte, Q-125, Q-126
 Peuples autochtones, Q-651
 Prestation de services, Q-955
 Prestations sociales pour anciens combattants, Q-955, Q-957
 Programme des travailleurs étrangers temporaires, Q-487, Q-488
 Recherche médicale, Q-956
 Sénat et sénateurs, Q-125, Q-126
 Stratégie emploi jeunesse, Q-443
 Subsides no 2
 Subsides no 12
 Travailleurs étrangers, Q-487, Q-488
 Wright, Nigel, Q-125, Q-126

Tsiganes. Voir Roms**Tués en service. Voir** Décès au travail**Tunisie**

- Q-870 (Bélanger, L'hon. Mauril)

Turmel, Nycole (NPD—Hull—Aylmer)

- Projets de loi, C-465, C-565*
Motions, M-262, M-626
Questions écrites, Q-1307, Q-1308, Q-1314, Q-1315
 Aide gouvernementale, Q-1308

Turmel, Nicole (NPD—Hull—Aylmer) -Suite

Arriéré, Q-1315
Circonscriptions électorales, Q-1307, Q-1308
Communiqués de presse, Q-1307
Dénonciation publique de pratiques déloyales en milieu de travail, M-626
Dotation du personnel, Q-1314
Enquêtes et enquêtes publiques, M-626
Fonction publique et fonctionnaires, M-626, Q-1314
Grands-parents, Q-1315
Immigration et immigrants, Q-1315
Impartition, Q-1314
Outaouais, Q-1308
Parc de la Gatineau, C-465, C-565, M-262
Parcs nationaux, C-465, C-565
Passeports et visas, Q-1315
Prêts du gouvernement, Q-1307
Protection de l'environnement, M-262
Région de la capitale nationale, Q-1314
Révision de la législation, M-626
Terres du gouvernement, C-465, C-565
Travailleurs à temps partiel, Q-1314
Travailleurs à temps plein, Q-1314
Ville de Gatineau, Q-1308

Tutelle administrative. *Voir* Gestion par un tiers administrateur

TVH. *Voir* Taxe de vente harmonisée

TVHD. *Voir* Télévision à haute définition

Tweets. *Voir* Blogues et microblogues

Twittering. *Voir* Blogues et microblogues

Typhon Haiyan

Q-565 (McCallum, L'hon. John)

Q-754 (Blanchette-Lamothe, Lysane)

Tziganes. *Voir* Roms

U

U.S. State Department

- Afghanistan
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Agents contractuels
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Établissements correctionnels
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Forces canadiennes
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Mission des Forces canadiennes en Afghanistan
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Personnel militaire
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Psychologie et psychologues
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Rassemblement de preuves
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Relations Canada-États-Unis
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Renseignement de sécurité
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Sous garde
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Torture
 - Q-946 (Scott, Craig)

U.S. Steel. *Voir* U.S. Steel Canada Inc.

U.S. Steel Canada Inc.

- Fusions et acquisitions
 - C-358 (Charlton, Chris)
 - M-537 (Christopherson, David)
 - P-16 (Charlton, Chris)
- Hamilton
 - M-537 (Christopherson, David)
 - P-16 (Charlton, Chris)
- Industrie sidérurgique
 - C-358 (Charlton, Chris)
 - P-16 (Charlton, Chris)
- Investissements étrangers au Canada
 - C-358 (Charlton, Chris)
 - M-537 (Christopherson, David)
 - P-16 (Charlton, Chris)

Ukraine

- Affaires émanant du gouvernement no 8 (Van Loan, L'hon. Peter)
- Autres affaires no 6
- Autres affaires no 7
- M-203 (Goldring, Peter)
- M-394 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Q-579 (Freeland, Chrystia)
- Q-1055 (May, Elizabeth)
- Q-1119 (Harris, Jack)

Uniformisation. *Voir* Mise aux normes

Union européenne

- Abattoirs
 - Q-20 (Atamanenko, Alex)
- Accords commerciaux
 - Q-748 (Goodale, L'hon. Ralph)
 - Q-1051 (Cleary, Ryan)
- Chevaux
 - Q-20 (Atamanenko, Alex)

Union européenne-Suite

- Compensation du gouvernement
 - Q-1051 (Cleary, Ryan)
- Cruauté envers les animaux
 - Q-20 (Atamanenko, Alex)
- Exportations
 - Q-20 (Atamanenko, Alex)
- Fonds d'investissement dans les pêches de Terre-Neuve-et-Labrador
 - Q-1051 (Cleary, Ryan)
- Industrie de traitement du poisson
 - Q-1051 (Cleary, Ryan)
- Libre-échange
 - Q-645 (Freeland, Chrystia)
 - Q-748 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Médicaments
 - Q-20 (Atamanenko, Alex)
- Pêcheries et pêcheurs
 - Q-1051 (Cleary, Ryan)
- Relations fédérales-provinciales-territoriales
 - Q-748 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Réunions internationales
 - Q-645 (Freeland, Chrystia)
- Révision de la législation
 - Q-748 (Goodale, L'hon. Ralph)
- Salubrité des aliments
 - Q-20 (Atamanenko, Alex)
- Terre-Neuve-et-Labrador
 - Q-1051 (Cleary, Ryan)
- Transport de marchandises
 - Q-20 (Atamanenko, Alex)
- Voyages
 - Q-645 (Freeland, Chrystia)

Union matrimoniale. *Voir* Mariage et divorce

Unité consulaire pour les enfants vulnérables

- Ambassades et consulats
 - Q-740 (Duncan, Kirsty)
- Canadiens à l'étranger
 - Q-740 (Duncan, Kirsty)
- Consultation du public
 - Q-740 (Duncan, Kirsty)
- Diffusion de l'information
 - Q-740 (Duncan, Kirsty)
- Modernisation
 - Q-740 (Duncan, Kirsty)
- Notes d'information
 - Q-740 (Duncan, Kirsty)

United States Department of Defense

- Afghanistan
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Agents contractuels
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Établissements correctionnels
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Expulsion, extradition et renvoi d'un étranger
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Forces canadiennes
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Mission des Forces canadiennes en Afghanistan
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Personnel militaire
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Psychologie et psychologues
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Rassemblement de preuves
 - Q-946 (Scott, Craig)
- Relations Canada-États-Unis
 - Q-946 (Scott, Craig)

United States Department of Defense-Suite

Renseignement de sécurité

Q-946 (Scott, Craig)

Sous garde

Q-946 (Scott, Craig)

Torture

Q-946 (Scott, Craig)

United States Steel Corporation. *Voir* U.S. Steel Canada Inc.**Unités de négociations.** *Voir* Négociations collectives**Unités portatives électroniques.** *Voir* Appareils portatifs électroniques**Université Laval**

Institutions d'enseignement supérieur

Q-21 (Liu, Laurin)

Programme des coûts indirects

Q-21 (Liu, Laurin)

Recherche universitaire

Q-21 (Liu, Laurin)

Universités. *Voir* Institutions d'enseignement supérieur**Uranium**

C-385 (Trost, Brad)

Q-31 (Julian, Peter)

Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)

Uranium One Inc.

Consultation du public

Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)

Diffusion de l'information

Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)

Entreprises canadiennes

Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)

Industrie minière

Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)

Pays étrangers

Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)

Redevances

Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)

Responsabilité sociale

Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)

Uranium

Q-124 (Sgro, L'hon. Judy)

Urbanisme. *Voir* Utilisation des sols**Urbanistes.** *Voir* Utilisation des sols**Urgences**

M-581 (Toone, Philip)

Voir aussi Aide au développement international; Gestion des risques;

Sécurité publique; Système de soins de santé

Urgences publiques. *Voir* Urgences**URL.** *Voir* Sites Web**Usage illicite de drogues.** *Voir* Consommation et abus de drogues**Usines de ciment.** *Voir* Industrie du ciment**Usines de fabrication du ciment.** *Voir* Industrie du ciment**Usurpation d'identité.** *Voir* Vol d'identité**Usurpation d'un titre.** *Voir* Vol d'identité**Utilisation des sols**

C-15

Q-961 (Davies, Don)

Voir aussi Développement communautaire urbain**Utilisation équitable.** *Voir* Droit d'auteur et loi sur le droit d'auteur**Utilisation non indiquée sur l'étiquette**

Q-888 (Davies, Libby)

Q-1020 (Rankin, Murray)

V

V-GURT. Voir Technologies génétiques restrictives

Vacances de siège à la Chambre

C-210 (Stoffer, Peter)

C-702 (Simms, Scott)

Vaccination des personnes. Voir Immunisation des personnes

Vaccins. Voir Immunisation des personnes

Vaisseaux. Voir Navires et bateaux

Val-d'Or

Q-281 (Saganash, Romeo)

Valeriotte, Frank (Lib.—Guelph)

Projets de loi, C-247, C-379

Questions écrites, Q-377, Q-378, Q-379, Q-380, Q-548, Q-590, Q-649, Q-650, Q-695, Q-757, Q-827, Q-848, Q-975, Q-976, Q-977, Q-1036, Q-1267, Q-1268, Q-1269, Q-1270

Agents contractuels, Q-977, Q-1269, Q-1270

Aide gouvernementale, Q-695, Q-1036

Anciens combattants, Q-590

Anciens combattants handicapés, Q-590

Appel d'offres, Q-827

Archivage de l'information, Q-848

Avantages hors salaire, Q-378

Barrières commerciales, Q-649

Base des Forces canadiennes Trenton, Q-380

Budget 2014 (11 février 2014), Q-377

Bureaux de ministre, Q-378

Chypre, Q-827

Circonscriptions électorales, Q-695, Q-1036

Commerce interprovincial, Q-649

Communiqués de presse, Q-1036

Consentement, C-379

Décès et funérailles, C-247

Documents d'information, Q-649, Q-975, Q-976, Q-1267, Q-1268

Écrivains, Q-1270

Édition gouvernementale, Q-848

Émissions de télévision, Q-380

Enregistrement visuel, C-379

Établissements correctionnels, Q-379

Experts-conseils, Q-377

Fermeture d'entreprises et d'installations gouvernementales, Q-379

Fonction publique et fonctionnaires, Q-377

Foyers familiaux, C-379

Guichet unique de services gouvernementaux, C-247

Impartition, Q-848

Institutions fédérales, Q-590, Q-827

Internet dans l'administration publique, Q-650

Italie, Q-827

Logiciels, Q-650

Marchés publics, Q-548, Q-757, Q-848, Q-977, Q-1269, Q-1270

Membres du cabinet, Q-757, Q-848, Q-1270

Normandie, Q-827

Personnel des ministres du cabinet, Q-378, Q-976, Q-1267

Photographies, Q-848

Poursuites, Q-590

Prestations sociales pour anciens combattants, Q-590

Produits de communication, Q-1270

Propriété intellectuelle, Q-650

Publicité, Q-548

Publicité gouvernementale, Q-548

Relations publiques, Q-848

Remboursement, Q-378

Réunions internationales, Q-757

Valeriotte, Frank (Lib.—Guelph) -Suite

Scott et al. c. Procureur général du Canada, Q-590

Secrétaires parlementaires de la Chambre des communes, Q-757, Q-848, Q-975

Sénat et sénateurs, Q-757

Services de maintenance, de réparation et de rénovation, Q-379

Services juridiques, Q-590

Sous-ministres, Q-1268

Subsides no 2

Voyages, Q-757, Q-827

Valeurs morales. Voir Éthique et questions éthiques

Valeurs sociales

M-275 (Plamondon, Louis)

Valorisation de la marque

M-23 (Julian, Peter)

Q-1211 (Simms, Scott)

Q-1367 (Simms, Scott)

Van Kesteren, Dave (PCC—Chatham-Kent—Essex)

Projets de loi, C-591

Questions écrites, Q-1178, Q-1179, Q-1180, Q-1193

Circonscriptions électorales, Q-1178, Q-1179, Q-1180, Q-1193

Communiqués de presse, Q-1178, Q-1179, Q-1180, Q-1193

Familles et enfants, C-591

Homicide, C-591

Prestations sociales, C-591

Prêts du gouvernement, Q-1178, Q-1179, Q-1180, Q-1193

Van Loan, L'hon. Peter (PCC—York—Simcoe)

Affaires émanant du gouvernement no 2

Affaires émanant du gouvernement no 10

Conditions économiques, Affaires émanant du gouvernement no 3

Législation de retour au travail, Affaires émanant du gouvernement no 6,

Affaires émanant du gouvernement no 15

Transport ferroviaire et chemins de fer, Affaires émanant du gouvernement

no 6, Affaires émanant du gouvernement no 15

Ukraine, Affaires émanant du gouvernement no 8

Vancouver

M-227 (Davies, Don)

Q-85 (Donnelly, Fin)

Q-100 (Fry, L'hon. Hedy)

Q-275 (Chow, Olivia)

Q-961 (Davies, Don)

Vancouver Downtown Eastside. Voir Downtown Eastside Vancouver

Vaughan, Adam (Lib.—Trinity—Spadina)

Questions écrites, Q-1064, Q-1065, Q-1086, Q-1087, Q-1357, Q-1358

Allocation de frais de garde, Q-1357, Q-1358

Associations, institutions et organisations, Q-1065

Budget 2015 (21 avril 2015), Q-1357, Q-1358

Cadeaux, Q-1086

Chefs de famille monoparentale, Q-1357

Citoyenneté et identité, Q-1086

Compressions budgétaires, Q-1064

Enfants, Q-1358

Évasion fiscale, Q-1064

Événements, Q-1086

Fonction publique et fonctionnaires, Q-1064

Immigration et immigrants, Q-1086

Logement coopératif, Q-1087

Logement social, Q-1087

Mises à pied et pertes d'emplois, Q-1064

Niveau de revenu, Q-1357, Q-1358

Paradis fiscaux, Q-1064

Partenariats public-privé, Q-1086

Prestation fiscale pour enfants, Q-1357, Q-1358

Prévisions budgétaires, Q-1357, Q-1358

Processus de sélection, Q-1065

Recouvrement, Q-1064

Vaughan, Adam (Lib.—Trinity—Spadina) -Suite

Reserves autochtones, Q-1087
 Serment, Q-1086
 Vérifications et vérificateurs, Q-1064
 Villes, Q-1087

Veaux marins. *Voir* Phoques**Véhicules à moteur**

C-62
 C-344 (Chow, Olivia)
Voir aussi Industrie automobile; Transport en commun; Véhicules de l'État

Véhicules blindés légers. *Voir* Véhicules militaires blindés**Véhicules de l'État**

Q-886 (Freeland, Chrystia)
 Q-1293 (Davies, Don)
Voir aussi Véhicules à moteur

Véhicules écoénergétiques

M-223 (Davies, Don)

Véhicules militaires blindés

Q-500 (May, Elizabeth)

Véhicules poids lourds. *Voir* Camions**Véhicules récréatifs**

Q-1049 (Cleary, Ryan)

Véhicules routiers. *Voir* Véhicules à moteur**Veille médiatique.** *Voir* Suivi des médias**Vellacott, Maurice (PCC—Saskatoon—Wanuskewin)**

Projets de loi, C-560
Motions, M-482, M-483, M-490
 Foetus et embryon, M-482, M-483
 Garde partagée d'enfants, C-560
 Jurisprudence, M-482
 Responsabilité parentale, C-560

Venezuela

Autres affaires no 6

Vente aux enchères. *Voir* Enchères**Vente d'actifs du gouvernement.** *Voir* Privatisation**Vérificateur général du Canada**

C-508 (Hyer, Bruce)
 M-18 (Julian, Peter)
 Q-76 (McCallum, L'hon. John)
 Subsidés no 2

Vérification de gestion. *Voir* Examens opérationnels**Vérification de sécurité**

Q-838 (Angus, Charlie)
 Q-1045 (Cotler, L'hon. Irwin)
 Q-1049 (Cleary, Ryan)
 Q-1116 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1209 (Chan, Arnold)

Vérification des antécédents. *Voir* Vérification de sécurité**Vérification des états financiers.** *Voir* Vérifications et vérificateurs**Vérification opérationnelle.** *Voir* Examens opérationnels**Vérifications et vérificateurs**

Q-109 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-468 (Byrne, L'hon. Gerry)
 Q-734 (Groguhé, Sadia)
 Q-744 (Mathysen, Irene)
 Q-761 (Fry, L'hon. Hedy)
 Q-787 (Jones, Yvonne)
 Q-788 (Jones, Yvonne)
 Q-924 (Rankin, Murray)
 Q-937 (Easter, L'hon. Wayne)
 Q-1064 (Vaughan, Adam)
 Q-1077 (Freeland, Chrystia)
 Q-1137 (Dionne Labelle, Pierre)

Vérifications et vérificateurs-Suite

Subsidés no 2

Vérificatrice générale du Canada. *Voir* Vérificateur général du Canada**Vernis à ongles.** *Voir* Produits cosmétiques**Verres de contact.** *Voir* Lentilles de contact**Verrouillage numérique.** *Voir* Mesures de protection technologiques**Versement d'intérêt**

C-606 (Liu, Laurin)
 Q-1091 (Chan, Arnold)
Voir aussi Impôt sur le revenu; Investissement

Versement unique. *Voir* Paiements forfaitaires**Versements excédentaires.** *Voir* Paiements en trop**Versements forfaitaires.** *Voir* Paiements forfaitaires**Vêtements et habillement**

M-512 (Kellway, Matthew)
 Q-319 (Kellway, Matthew)
 Q-452 (Kellway, Matthew)
 Q-1121 (Kellway, Matthew)

Vétérans. *Voir* Anciens combattants**Vétérans avec déficiences permanentes.** *Voir* Anciens combattants handicapés**Veufs et veuves.** *Voir* Conjoint survivant**VIA Rail Canada inc.**

Budget principal des dépenses 2014-2015
 Budget principal des dépenses 2015-2016
 Budget supplémentaire des dépenses (B) 2014-2015
 Conseiller sénatorial en éthique
 Étude en comité plénier
 Gestion d'entreprises
 C-640 (Toone, Philip)
 Rapports de comités
 Sénat et sénateurs
 Services ferroviaires voyageurs
 C-577 (Chow, Olivia)
 C-614 (Toone, Philip)
 C-640 (Toone, Philip)
 Subsidés no 6
 Subsidés no 11
 Subsidés no 14

Viande

C-322 (Atamanenko, Alex)
 C-571 (Atamanenko, Alex)
 Q-129 (Atamanenko, Alex)
Voir aussi Élevage; Industrie de la viande et du bétail; Santé animale

Victimes

Q-1335 (Bélanger, L'hon. Mauril)
Voir aussi Décès et funérailles; Victimes d'actes criminels

Victimes d'accidents mortels. *Voir* Décès et funérailles**Victimes d'actes criminels**

C-32
 C-71
 C-292 (Lauzon, Guy)
 C-350 (Lauzon, Guy)
 C-479 (Sweet, David)
 C-598 (Allen, Malcolm)
 Q-170 (Cotler, L'hon. Irwin)
Voir aussi Justice réparatrice; Victimes

Victimes de crime. *Voir* Victimes d'actes criminels**Victimes de violence**

M-126 (Davies, Libby)

Victoria

Q-669 (Eyking, L'hon. Mark)

Vidéoconférences

- Q-875 (Sims, Jinny Jogindera)
- Q-1264 (Sims, Jinny Jogindera)

Vieillards. *Voir* Personnes âgées

Viet Nam. *Voir* Vietnam

Vietnam

- M-28 (Julian, Peter)
- M-181 (Cotler, L'hon. Irwin)
- M-395 (Cotler, L'hon. Irwin)
- M-576 (Cotler, L'hon. Irwin)

VIH. *Voir* Sida et VIH

Ville d'arrivée. *Voir* Points d'entrée

Ville de Charlottetown

- C-659 (Casey, Sean)
- Q-887 (Freeland, Chrystia)
- Q-1363 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Ville de Gatineau

- Q-1308 (Turmel, Nycole)

Ville de Hamilton

- Autoroute de Red Hill Creek
- Q-160 (Charlton, Chris)
- Hamilton
- Q-160 (Charlton, Chris)
- Poursuites
- Q-160 (Charlton, Chris)

Ville de Laval. *Voir* Laval

Ville de Mexico

- Q-575 (Sgro, L'hon. Judy)

Ville de Miramichi

- Q-923 (Rankin, Murray)

Ville de New York

- Q-1319 (Harris, Jack)

Ville de Québec

- M-462 (Papillon, Annick)
- Q-138 (Day, Anne-Marie)
- Q-285 (Papillon, Annick)
- Q-305 (Papillon, Annick)
- Q-1337 (Tremblay, Jonathan)

Ville de Sherbrooke

- Q-282 (Dusseault, Pierre-Luc)

Ville de Trois-Rivières

- Q-284 (Aubin, Robert)

Ville d'entrée. *Voir* Points d'entrée

Ville d'Halifax

- Q-261 (Foote, Judy)

Villes

- C-542 (Cash, Andrew)
 - M-81 (Davies, Libby)
 - M-82 (Davies, Libby)
 - M-329 (Duncan, Kirsty)
 - M-536 (Mathysen, Irene)
 - M-541 (Kellway, Matthew)
 - Q-130 (Scarpaleggia, Francis)
 - Q-275 (Chow, Olivia)
 - Q-806 (Eyking, L'hon. Mark)
 - Q-937 (Easter, L'hon. Wayne)
 - Q-1087 (Vaughan, Adam)
 - Q-1120 (Kellway, Matthew)
 - Q-1134 (Donnelly, Fin)
 - Q-1225 (Masse, Brian)
 - Q-1301 (Goodale, L'hon. Ralph)
 - Q-1347 (Stewart, Kennedy)
- Voir aussi* Administration municipale

Vin

- M-218 (Cannan, L'hon. Ron)

Viol

- C-570 (Anders, Rob)

Violation du droit d'auteur

- Q-859 (Jones, Yvonne)
- Voir aussi* Propriété intellectuelle

Violence à l'égard des personnes âgées

- M-209 (Charlton, Chris)
- Q-933 (Mathysen, Irene)
- Voir aussi* Personnes âgées

Violence au travail

- Q-1046 (Cotler, L'hon. Irwin)
- Voir aussi* Crime avec violence

Violence conjugale. *Voir* Violence familiale

Violence dans la famille. *Voir* Violence familiale

Violence de genre. *Voir* Violence sexiste

Violence en milieu de travail. *Voir* Violence au travail

Violence envers les femmes. *Voir* Violence faite aux femmes

Violence et exploitation des travailleurs étrangers

- Q-1032 (Cuzner, Rodger)
- Q-1262 (Cash, Andrew)

Violence et exploitation sexuelle

- Q-1136 (Duncan, Kirsty)
- Q-1272 (Sitsabaiesan, Rathika)

Violence faite aux enfants. *Voir* Abus à l'égard d'un enfant

Violence faite aux femmes

- M-147 (Davies, Libby)
- M-166 (Cotler, L'hon. Irwin)
- M-353 (Hayes, Bryan)
- M-444 (Ashton, Niki)
- M-470 (Duncan, Kirsty)
- M-504 (Hayes, Bryan)
- Q-749 (Ashton, Niki)
- Q-904 (Duncan, Kirsty)
- Q-1136 (Duncan, Kirsty)
- Q-1272 (Sitsabaiesan, Rathika)
- Q-1281 (Bennett, L'hon. Carolyn)

Violence familiale

- Q-749 (Ashton, Niki)
- Q-904 (Duncan, Kirsty)
- Q-1149 (LeBlanc, L'hon. Dominic)

Violence fondée sur le sexe. *Voir* Violence sexiste

Violence sexiste

- M-297 (Donnelly, Fin)
- M-469 (Duncan, Kirsty)

Violence sexuelle. *Voir* Violence et exploitation sexuelle

Violence sexuelle envers les enfants. *Voir* Exploitation et abus sexuel d'enfants

Violoneux. *Voir* Art du violon traditionnel et violoneux

Virus de l'immunodéficience humaine. *Voir* Sida et VIH

Virus Ebola. *Voir* Fièvre hémorragique d'Ebola

Visas. *Voir* Passeports et visas

Visas de résident temporaire. *Voir* Passeports et visas

Visas de séjour temporaire. *Voir* Passeports et visas

Visas de travail. *Voir* Permis de travail

Visas de visiteur. *Voir* Passeports et visas

Visas pour entrées multiples. *Voir* Passeports et visas

Vision et plan à long terme pour la Cité parlementaire. *Voir* Projet de rénovation des édifices du Parlement

Visites officielles

Q-878 (Chan, Arnold)

Vitamine D

C-388 (Lunney, James)

Voie maritime du Saint-Laurent

Q-510 (Masse, Brian)

Voies cyclables. *Voir* Voies et pistes cyclables**Voies de fait.** *Voir* Voies de fait et coups**Voies de fait et coups**

C-256 (Mathysen, Irene)

C-402 (Julian, Peter)

C-531 (Rafferty, John)

C-533 (Goodale, L'hon. Ralph)

M-34 (Julian, Peter)

Q-1046 (Cotler, L'hon. Irwin)

Voies d'évitement

C-281 (Goodale, L'hon. Ralph)

Voies et pistes cyclables

M-221 (Davies, Don)

M-527 (Nash, Peggy)

Voies ferrées abandonnées. *Voir* Abandon de voies ferrées**Voies ferrées secondaires.** *Voir* Voies d'évitement**Voies navigables intérieures**

C-490 (Leslie, Megan)

C-491 (Ashton, Niki)

C-492 (Chisholm, Robert)

C-493 (Choquette, François)

C-494 (Cleary, Ryan)

C-495 (Crowder, Jean)

C-496 (Duncan, Linda)

C-497 (Godin, Yvon)

C-498 (Mathysen, Irene)

C-499 (Bevington, Dennis)

C-500 (Cleary, Ryan)

C-502 (Sullivan, Mike)

C-506 (Scott, Craig)

C-509 (Garrison, Randall)

C-521 (Leslie, Megan)

C-522 (Ashton, Niki)

C-527 (Quach, Anne Minh-Thu)

C-529 (Duncan, Linda)

C-532 (Sitsabaiesan, Rathika)

C-534 (Moore, Christine)

C-535 (Saganash, Romeo)

C-536 (Gravelle, Claude)

C-538 (Sandhu, Jasbir)

C-543 (Bevington, Dennis)

C-546 (Quach, Anne Minh-Thu)

C-547 (Gravelle, Claude)

C-554 (Thibeault, Glenn)

C-557 (Garrison, Randall)

C-595 (Donnelly, Fin)

C-596 (Donnelly, Fin)

C-599 (Toone, Philip)

C-631 (Stewart, Kennedy)

C-662 (Donnelly, Fin)

C-667 (Garrison, Randall)

C-668 (Garrison, Randall)

C-670 (Freeman, Mylène)

C-673 (Tremblay, Jonathan)

C-694 (Crowder, Jean)

C-698 (Garrison, Randall)

M-441 (Morin, Marc-André)

M-502 (Stanton, Bruce)

M-514 (Nantel, Pierre)

Voies navigables intérieures-Suite

M-609 (Nicholls, Jamie)

Q-804 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Q-1290 (Davies, Don)

Q-1343 (Leslie, Megan)

Voir aussi Ressources en eau**VoIP.** *Voir* Système vocal sur l'Internet**Voirie maritime.** *Voir* Transport maritime**Voitures automobiles.** *Voir* Automobiles**Voitures de fonction.** *Voir* Automobiles**Voitures écologiques.** *Voir* Véhicules écoénergétiques**Voitures vertes.** *Voir* Véhicules écoénergétiques**Voix sur IP.** *Voir* Système vocal sur l'Internet**Vol.** *Voir* Cambriolage et vol**Vol de renseignements identificateurs.** *Voir* Vol d'identité**Vol d'identité**

C-444 (Dreeshen, Earl)

Q-255 (Angus, Charlie)

Q-457 (Angus, Charlie)

Q-464 (Angus, Charlie)

Q-954 (Angus, Charlie)

Voir aussi Identité; Protection des dossiers personnels**Vol d'identité synthétique.** *Voir* Vol d'identité**Vol et cambriolage.** *Voir* Cambriolage et vol**Vol ID.** *Voir* Vol d'identité**Volaille**

Q-153 (Allen, Malcolm)

Volet Collectivités

Q-516 (Goodale, L'hon. Ralph)

Volet Grandes Infrastructures

Q-516 (Goodale, L'hon. Ralph)

Volontaires. *Voir* Bénévolat et bénévoles**Votants.** *Voir* Vote et électeurs**Vote électronique**

M-405 (Hyer, Bruce)

Vote en ligne. *Voir* Vote électronique**Vote et électeurs**

C-50

C-575 (Leslie, Megan)

Q-387 (Leslie, Megan)

Q-1030 (Simms, Scott)

Vote par Internet. *Voir* Vote électronique**Vote par ordinateur.** *Voir* Vote électronique**Voter en ligne.** *Voir* Vote électronique**Votes de censure.** *Voir* Motions de censure**Votes de confiance.** *Voir* Motions de censure**Votes de défiance.** *Voir* Motions de censure**Votes libres**

M-590 (Komarnicki, Ed)

Voyages

C-244 (Stoffer, Peter)

M-86 (Davies, Libby)

Q-32 (Julian, Peter)

Q-364 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-366 (Regan, L'hon. Geoff)

Q-522 (Angus, Charlie)

Q-611 (Casey, Sean)

Q-645 (Freeland, Chrystia)

Q-739 (Bevington, Dennis)

Q-757 (Valeriote, Frank)

Q-768 (Brisson, L'hon. Scott)

Voyages-Suite

Q-771 (Dubourg, Emmanuel)
Q-826 (Cuzner, Rodger)
Q-827 (Valeriotte, Frank)
Q-844 (Murray, Joyce)
Q-854 (LeBlanc, L'hon. Dominic)
Q-878 (Chan, Arnold)
Q-886 (Freeland, Chrystia)
Q-901 (Duncan, Kirsty)
Q-914 (Sgro, L'hon. Judy)
Q-920 (Garneau, Marc)
Q-935 (Leslie, Megan)
Q-938 (Leslie, Megan)
Q-1005 (Murray, Joyce)
Q-1032 (Cuzner, Rodger)
Q-1062 (Choquette, François)
Q-1068 (Byrne, L'hon. Gerry)
Q-1090 (Chan, Arnold)
Q-1130 (Angus, Charlie)
Q-1258 (Murray, Joyce)
Subsides no 2
Subsides no 4

Voyages aériens. *Voir* Transport aérien

VR. *Voir* Véhicules récréatifs

W

Wagons-citernes

Q-130 (Scarpaleggia, Francis)
 Q-750 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Subsidés no 4

Wallace, Mike (PCC—Burlington)

Motions, M-425
Questions écrites, Q-263, Q-684
 Obésité, M-425
 Santé publique, M-425

Wallenberg, Raoul

M-9 (Julian, Peter)

Wallin, Pamela

Q-112 (Goodale, L'hon. Ralph)

Warawa, Mark (PCC—Langley)

Projets de loi, C-489, C-652
Motions, M-408
Questions écrites, Q-1146, Q-1148
 Avortement, M-408
 Circonscriptions électorales, Q-1146, Q-1148
 Communiqués de presse, Q-1146, Q-1148
 Conduite avec facultés affaiblies, C-652
 Délinquants sexuels, C-489
 Discrimination sexuelle, M-408
 Homicide commis au volant d'un véhicule automobile, C-652
 Ordonnances de non-contact, C-489
 Prêts du gouvernement, Q-1146, Q-1148

Web 2.0. *Voir* Sites de réseautage social**Weston, John (PCC—West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country)**

Projets de loi, C-443, C-692, C-695
Questions écrites, Q-1260
 Activité physique et condition physique, C-443, S-211
 Circonscriptions électorales, Q-1260
 Communiqués de presse, Q-1260
 Consommation et abus de drogues, C-692
 Journée nationale de la santé et du conditionnement physique, C-443, S-211
 Journée nationale de retour des médicaments d'ordonnance, C-692
 Médicaments sur ordonnance, C-692
 Navires abandonnés, C-695
 Prêts du gouvernement, Q-1260

Weston, Rodney (PCC—Saint John)

Projets de loi, C-642
 Criminels, C-642
 Diffusion de l'information, C-642
 Libération d'office, C-642

Wi-Fi. *Voir* Communication sans fil**Wilks, David (PCC—Kootenay—Columbia)**

Projets de loi, C-674
Questions écrites, Q-1187, Q-1188, Q-1189
 Circonscriptions électorales, Q-1187, Q-1188, Q-1189
 Communiqués de presse, Q-1187, Q-1188, Q-1189
 Convalescence, C-674
 Drogue et alcool, C-674
 Prêts du gouvernement, Q-1187, Q-1188, Q-1189
 Semaine de l'affranchissement de la dépendance à la drogue et à l'alcool,
 C-674

Williamson, John (PCC—Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest)

Projets de loi, C-518, C-519
 Cessation d'emploi, C-518
 Essence, C-519

Williamson, John (PCC—Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) -Suite

Parlementaires, C-518
 Pensions et pensionnés, C-518
 Taxes de consommation, C-519

Windsor

M-257 (Masse, Brian)
 Q-82 (Boutin-Sweet, Marjolaine)
 Q-824 (Masse, Brian)
 Q-1225 (Masse, Brian)
 Q-1226 (Masse, Brian)

Wood Islands

M-591 (MacAulay, L'hon. Lawrence)
 Q-1214 (MacAulay, L'hon. Lawrence)

Woodworth, Stephen (PCC—Kitchener-Centre)

Motions, M-476
Questions écrites, Q-1135
 Aide gouvernementale, Q-1135
 Circonscriptions électorales, Q-1135
 Communiqués de presse, Q-1135
 Êtres humains, M-476

World Wide Web. *Voir* Internet**Wright, Nigel**

Q-111 (Goodale, L'hon. Ralph)
 Q-125 (Trudeau, Justin)
 Q-126 (Trudeau, Justin)
 Q-136 (Angus, Charlie)
 Q-145 (Casey, Sean)
 Subsidés no 2

X

Xstrata PLC

Fusions et acquisitions

C-329 (Gravelle, Claude)

Industrie minière

C-329 (Gravelle, Claude)

Y**Yekau Lake**

Q-593 (Dion, L'hon. Stéphane)

Young, Terence (PCC—Oakville)

Projets de loi, C-648

Motions, M-153

Effets indésirables d'un médicament, M-153

Gestion par un tiers administrateur, M-153

Radiofréquences, C-648

Rayonnement électromagnétique, C-648

Santé, C-648

Sécurité publique, M-153

Young, Wai (PCC—Vancouver-Sud)

Projets de loi, C-639

Questions écrites, Q-1184, Q-1185, Q-1186

Circonscriptions électorales, Q-1184, Q-1185, Q-1186

Communiqués de presse, Q-1184, Q-1185, Q-1186

Prêts du gouvernement, Q-1184, Q-1185, Q-1186

Protection des infrastructures essentielles, C-639

Yousafzai, Malala

Autres affaires no 6

YouTube

Analyse économique

Q-1060 (Hsu, Ted)

Apprentissage professionnel

Q-1060 (Hsu, Ted)

Prêt canadien aux apprentis

Q-1060 (Hsu, Ted)

Publicité

Q-1060 (Hsu, Ted)

Publicité gouvernementale

Q-1060 (Hsu, Ted)

Travailleurs et métiers qualifiés

Q-1060 (Hsu, Ted)

Z

ZGICNP. *Voir* Zone de gestion intégrée de la côte nord du Pacifique

Zimmer, Bob (PCC—Prince George—Peace River)

Motions, M-588, M-589

Questions écrites, Q-1353

Circonscriptions électorales, Q-1353

Communiqués de presse, Q-1353

Contrôle des armements, M-589

Marquage des armes à feu, M-588, M-589

Prêts du gouvernement, Q-1353

Zone de 200 milles

Q-459 (Cleary, Ryan)

Q-460 (Cleary, Ryan)

Zone de gestion intégrée de la côte nord du Pacifique

M-55 (Julian, Peter)

Zones côtières. *Voir* Zones littorales

Zones de pêche

Q-610 (Andrews, Scott)

Q-774 (Byrne, L'hon. Gerry)

Zones de protection marines. *Voir* Aires marines protégées

Zones littorales

C-437 (Murray, Joyce)

C-628 (Cullen, Nathan)

M-426 (Cleary, Ryan)

Q-609 (Andrews, Scott)

Q-1207 (Jones, Yvonne)

Q-1290 (Davies, Don)

Subsides no 16
